



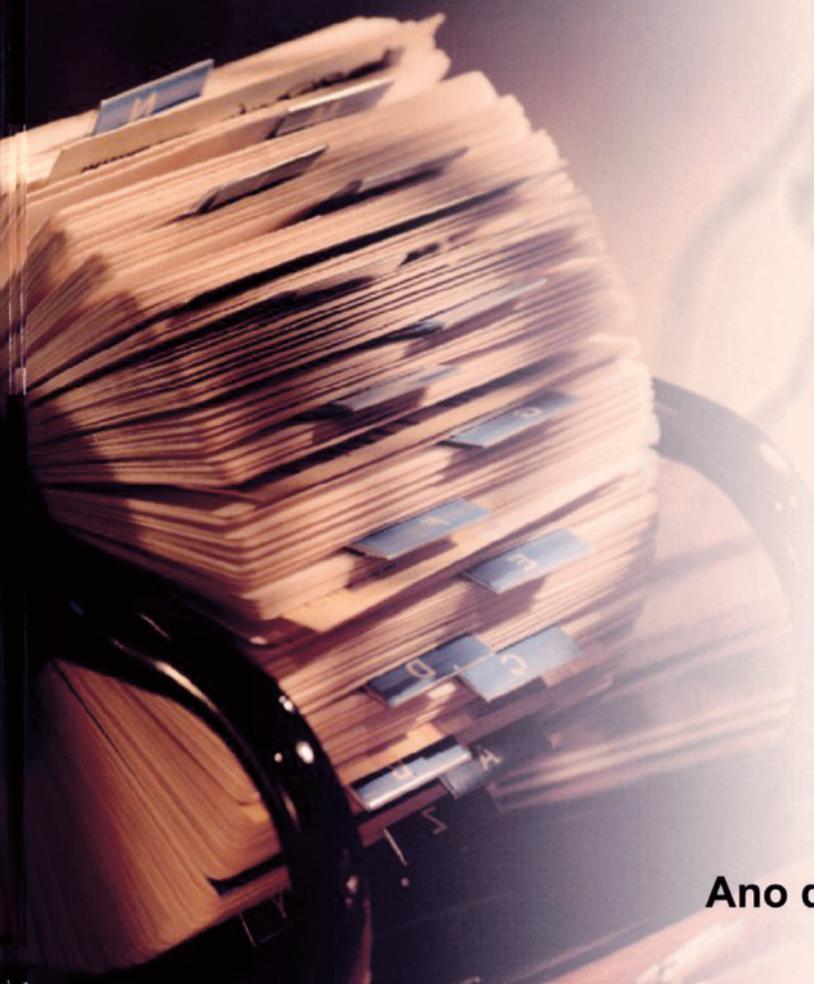
INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA
PORTUGAL

ISSN 0871-8741

Anuário Estatístico de Portugal

Statistical Yearbook of Portugal

2003



Ano de edição 2004

ERRATA

ANUÁRIO ESTATÍSTICO DE PORTUGAL 2003

Nas páginas 186 e 187 (Capítulo 12) os quadros 12.3 e 12.4 devem ser substituídos pelos seguintes:

12.3 - Estabelecimentos hoteleiros, quartos e capacidade de alojamento, por região (NUTS I) e por categoria dos estabelecimentos, em 31 de Julho

Hotels and similar establishments, bedrooms and bed places, by region (NUTS I) and by accommodation type, on the 31st July

Unidade - Unit: N°

Estabelecimentos hoteleiros <i>Hotels and similar establishments</i>	Estabelecimentos <i>Establishments</i>		Quartos <i>Bedrooms</i>		Capacidade de alojamento <i>Bed places</i>	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
Portugal	1 890	1 895	105 805	103 081	239 903	233 636
Hotéis - <i>Hotels</i>	520	507	51 005	49 585	104 727	101 684
Hotéis-Apartamentos <i>Apartment hotels</i>	123	123	12 930	12 565	32 725	31 757
Apartamentos turísticos <i>Tourist apartments</i>	212	191	12 565	11 495	38 115	35 663
Aldeamentos turísticos <i>Tourist villages</i>	33	35	5 425	5 186	14 523	14 054
Motéis - <i>Motels</i>	17	19	747	770	1 759	1 778
Pousadas - <i>Lodging houses</i>	45	47	1 127	1 154	2 274	2 321
Estalagens - <i>Inns</i>	83	83	2 506	2 349	5 186	4 791
Pensões - <i>Boarding houses</i>	857	890	19 500	19 977	40 594	41 588
Continente - <i>Mainland</i>	1 641	1 667	90 115	88 475	207 662	203 634
Hotéis	447	443	42 668	41 951	88 000	86 280
Hotéis - Apartamentos	79	81	8 520	8 454	23 366	23 012
Apartamentos turísticos	182	172	12 169	11 161	37 150	34 925
Aldeamentos turísticos	33	35	5 425	5 186	14 523	14 054
Motéis	17	19	747	770	1 759	1 778
Pousadas	43	45	1 081	1 108	2 182	2 229
Estalagens	59	60	1 658	1 580	3 472	3 241
Pensões	781	812	17 847	18 265	37 210	38 115
R. A. Açores	62	58	2 592	2 211	5 388	4 578
Hotéis	23	20	1 831	1 431	3 686	2 908
Hotéis-Apartamentos	6	7	170	201	390	515
Apartamentos turísticos	5	3	73	36	268	86
Aldeamentos turísticos	-	-	-	-	-	-
Motéis	-	-	-	-	-	-
Pousadas	-	-	-	-	-	-
Estalagens	3	2	78	53	164	106
Pensões	25	26	440	490	880	963
R. A. Madeira	187	170	13 098	12 395	26 853	25 424
Hotéis	50	44	6 506	6 203	13 041	12 496
Hotéis-Apartamentos	38	35	4 240	3 910	8 969	8 230
Apartamentos turísticos	25	16	323	298	697	652
Aldeamentos turísticos	-	-	-	-	-	-
Motéis	-	-	-	-	-	-
Pousadas	2	2	46	46	92	92
Estalagens	21	21	770	716	1 550	1 444
Pensões	51	52	1 213	1 222	2 504	2 510

12.4 - Estabelecimentos hoteleiros, quartos, capacidade de alojamento e pessoal ao serviço em 31 de Julho, por região (NUTS I)

*Hotels and similar establishments, bedrooms, bed places and staff on the 31st July,
by region (NUTS I)*

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	Estabelecimentos Establishments		Quartos Bedrooms		Capacidade de alojamento Bed places		Pessoal ao serviço Staff	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001
Portugal	1 890	1 895	105 805	103 081	239 903	233 636	42 927	45 798
Continente Mainland	1 641	1 667	90 115	88 475	207 662	203 634	34 215	37 686
R. A. Açores	62	58	2 592	2 211	5 388	4 578	1 377	1 185
R. A. Madeira	187	170	13 098	12 395	26 853	25 424	7 335	6 927

FICHA TÉCNICA:

Director: Presidente do Conselho de Administração -
José Mata

Editor: Instituto Nacional de Estatística
Av. António José de Almeida
1000-043 LISBOA
Tel: 218 426 100
Fax: 218 426 373

Composição: INE - Dep. de Difusão e Promoção

Capa: INE - Dep. de Difusão e Promoção

Impressão: SOARTES - artes gráficas
Carregado Parque
2580 - Carregado

Tiragem: 1 200 exemplares

Depósito legal nº: 47984/91

Preço: 47,00 € (IVA incluído)

Catlogação Recomendada

ANUÁRIO ESTATÍSTICO DE PORTUGAL. Lisboa,
1991-
Anuário estatístico de Portugal = Statistical yearbook of
Portugal / ed. Instituto Nacional de Estatística. -
1990- . - Lisboa : I.N.E., 1991- . - 30 cm
Anual. - Continuação de : Anuário estatístico = ISSN
0079-4112. - Até 1989 ed. bilingue português-francês
ISSN 0871-8741
ISBN 972-673-730-3

O INE na Internet

www.ine.pt

NOTA INTRODUTÓRIA PREFACE

O Anuário Estatístico de Portugal reúne informação de natureza diversa que percorre as várias áreas da produção estatística do INE. Começando com os capítulos “Território” e “Demografia”, o Anuário contempla de seguida vasta informação relacionada com a actividade económica e, na parte final, aspectos de natureza social, nos quais se incluem fenómenos estruturantes da sociedade portuguesa e informação básica de cidadania.

A maioria da informação agora divulgada tem como último período de referência o ano de 2003 ou 2002, apresentando-se, sempre que possível, dados retrospectivos dos cinco anos anteriores.

Importa realçar que a quase totalidade da informação inserida na presente edição do Anuário respeita a nova delimitação das Nomenclatura das Unidades Territoriais para Fins Estatísticos (NUTS), aprovada pelo Decreto-Lei n.º 244/2002, de 5 de Novembro. As alterações decorrentes desta nova delimitação abrangem as regiões (NUTS II) Centro, Lisboa e Vale do Tejo (que passou a ter a denominação “Lisboa”) e Alentejo, mantendo-se as restantes inalteradas. Essas alterações são as seguintes:

- O concelho de Mafra deixou de pertencer à sub-região (NUTS III) Oeste e integra agora a sub-região (NUTS III) Grande Lisboa;

The Statistical Yearbook of Portugal is the principal reference work published by the National Statistical Institute (INE) and compiles a wide range of data on the various statistical subjects produced by the INE.

The first chapters of this edition are focused in Territory and Demographic themes. The following chapters are addressed to economic activity matters and lastly we drive the attention to social aspects dealing with structuring phenomena in Portuguese society and with some basic information on citizenship.

The greatest part of the data available in this volume refers to 2003 or 2002 but whenever possible it is given retrospective data for the last five years.

Statistical information selected for this Statistical Yearbook is in accordance with the new boundaries of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) established by Decree-law No. 244/2002 of 5 November.

The amendments introduced by this legal instrument affected the NUTS II level, namely the Centro, Lisboa e Vale do Tejo (now simply designated Lisboa) and Alentejo respectively. The remaining regions were not changed. These are the alterations introduced:

- *The Mafra county does not belong anymore to the Oeste sub-region (NUTS III) and is now part of the Grande Lisboa sub-region (NUTS III);*

- A região (NUTS II) Centro passou a incluir as sub-regiões (NUTS III) Oeste e Médio Tejo, que pertenciam à região (NUTS II) Lisboa e Vale do Tejo;

- A região (NUTS II) Alentejo passou a integrar a sub-região Lezíria do Tejo, que pertencia à região (NUTS II) Lisboa e Vale do Tejo;

- A região (NUTS II), que, como já foi referido, se denomina actualmente Lisboa, agrega apenas as sub-regiões (NUTS III) Grande Lisboa e Península de Setúbal.

Nos quadros em que, por razões de natureza metodológica, não foi possível apurar a informação segundo a nova delimitação das NUTS, existe uma nota fazendo referência a esse facto.

O INE agradece a colaboração de todos os organismos e entidades que contribuíram para a elaboração deste Anuário.

Junho de 2004

- *The Centro region (NUTS II) includes now the Oeste and Médio Tejo sub-regions (NUTS III) which formerly belonged to the Lisboa e Vale do Tejo region (NUTS II);*

- *The Alentejo region (NUTS II) received the Lezíria do Tejo sub-region (NUTS III) previously included in the Lisboa e Vale do Tejo region (NUTS II); and*

- *The renamed Lisboa region (NUTS II) only includes the Grande Lisboa and the Península de Setúbal sub-regions (NUTS III).*

For methodological reasons some of the tables do not show figures calculated according to the new boundaries of NUTS and, in these cases, we remind this particular aspect.

The National Statistical Institute takes the opportunity to thank the institutions and organisations for their contribution to this edition of the Statistical Yearbook of Portugal.

June, 2004

Índice

NOTA INTRODUTÓRIA.....	3
PREFACE	
SINAIS CONVENCIONAIS	18
CONVENTIONAL SIGNS	
SIGLAS	18
ABBREVIATIONS	
TERRITÓRIO	19
TERRITORY	
I.1 - Situação geográfica do Continente	21
<i>Mainland geographical situation</i>	
I.2 - Fronteiras do Continente	21
<i>Mainland borders</i>	
I.3 - Características dos principais rios no Continente	22
<i>Characteristics of major rivers in the Mainland</i>	
I.4 - Principais sistemas montanhosos no Continente	23
<i>Main mountain ranges in the Mainland</i>	
I.5 - Número de Concelhos, Freguesias, Lugares, Cidades, Vilas e Áreas, por região (NUTS III)	24
<i>Number of Counties, Parishes, Localities, Cities, "Small Towns" and Areas, by region (NUTS III)</i>	
I.6 - Concelhos, por NUTS	25
<i>Counties, by NUTS</i>	
Cartograma I.1 - Divisão territorial, por região (NUTS I)	33
<i>Territorial division, by region (NUTS I)</i>	
Cartograma I.2 - Divisão territorial, por região (NUTS II)	34
<i>Territorial division, by region (NUTS II)</i>	
Cartograma I.3 - Divisão territorial, por região (NUTS III)	35
<i>Territorial division, by region (NUTS III)</i>	
Cartograma I.4 - Região Norte: Divisão territorial por concelhos	36
<i>Region Norte: Territorial division by counties</i>	
Cartograma I.5 - Região Centro: Divisão territorial por concelhos	37
<i>Region Centro: Territorial division by counties</i>	
Cartograma I.6 - Região de Lisboa: Divisão territorial por concelhos	38
<i>Region Lisboa: Territorial division by counties</i>	
Cartograma I.7 - Região Alentejo: Divisão territorial por concelhos	39
<i>Region Alentejo: Territorial division by counties</i>	
Cartograma I.8 - Região Algarve: Divisão territorial por concelhos	40
<i>Region Algarve: Territorial division by counties</i>	
Cartograma I.9 - Região Autónoma da Madeira: Divisão territorial por concelhos	41
<i>Região Autónoma da Madeira: Territorial division by counties</i>	
Cartograma I.10 - Região Autónoma dos Açores: Divisão territorial por concelhos	42
<i>Região Autónoma dos Açores: Territorial division by counties</i>	
DEMOGRAFIA	43
DEMOGRAPHY	
2.1 - Estimativas da população residente em Portugal, segundo o sexo, por ano	45
<i>Estimates of resident population, by sex and by year</i>	
2.2 - População residente, segundo o sexo, por região (NUTS II)	45
<i>Resident population, by sex and by region (NUTS II)</i>	
2.3 - Casamentos, divórcios, nados-vivos, fetos-mortos, óbitos e população estrangeira que solicitou estatuto de residente, por região (NUTS III)	46
<i>Marriages, divorces, live births, foetal deaths, deaths and foreign citizens who applied for resident statute, by region (NUTS III)</i>	

2.4 - Taxas de nupcialidade, divórcio, natalidade, mortalidade e saldo natural, por região (NUTS I)	48
<i>Marriage, divorce, birth, death and natural increase rate, by region (NUTS I)</i>	
2.5 - Casamentos segundo a forma de celebração, o regime de bens e o parentesco dos cônjuges, por região (NUTS I)	49
<i>Marriages by form of marriage, property regime and kinship between spouses, by region (NUTS I)</i>	
2.6 - Nados-vivos, segundo o sexo e idade da mãe	50
<i>Live births, by sex and age of mother</i>	
2.7 - Óbitos, segundo a idade e o sexo, por região (NUTS I)	52
<i>Deaths, by age and sex, and by region (NUTS I)</i>	
2.8 - Estrangeiros com residência legalizada, segundo a nacionalidade, por região (NUTS I)	53
<i>Foreigns with legally established residence, by nationality and by region (NUTS I)</i>	
Gráficos	55
<i>Graphs</i>	

EMPREGO E SALÁRIOS 57

EMPLOYMENT AND WAGES

3.1 - Condição perante o trabalho, por sexo (a)	59
<i>Labour status by sex</i>	
3.2 - Condição perante o trabalho, segundo a região, por sexo (NUTS II) (a)	60
<i>working status, by region and by sex (NUTS II)</i>	
3.3 - População activa à procura de emprego, pela duração da procura (a)	62
<i>Working population seeking employment, classified by duration of search</i>	
3.4 - População inactiva, segundo a região (NUTS II) (a)	62
<i>Inactive population, by region (NUTS II)</i>	
3.5 - Fluxos de mão-de-obra (a)	63
<i>Labour force flows</i>	
3.6 - Indicadores complementares (a)	64
<i>Other indicators</i>	
3.7 - Índice de custo do trabalho	65
<i>Labour price index</i>	
3.8 - Duração média semanal do trabalho efectuado no período normal de trabalho, por actividade económica	66
<i>Average weekly working time in the normal time period, by economic activity</i>	
3.9 - Ganho médio, no mês de Outubro, dos trabalhadores por conta de outrem, segundo o nível profissional, por actividade económica	67
<i>Average earning of employees in october, by professional level and by economic activity</i>	
Gráficos	68
<i>Graphs</i>	

CONTAS NACIONAIS E CONTAS REGIONAIS 71

NATIONAL ACCOUNTS AND REGIONAL ACCOUNTS

4.1 - Principais agregados, preços correntes	73
<i>Main aggregates, current prices</i>	
4.2 - Principais agregados, preços constantes	74
<i>Main aggregates, constant prices</i>	
4.3 - Valor acrescentado bruto, a preços base	75
<i>Gross value added, at basic prices</i>	
4.4 - Consumo das famílias, por função consumo	75
<i>Consumption of households, by purposes of final consumption</i>	
4.5 - Principais agregados, por região (NUTS II)	76
<i>Main aggregates, by region (NUTS II)</i>	
4.6 - Principais indicadores, por região (NUTS II)	77
<i>Main indicators, by region (NUTS II)</i>	
Gráficos	78
<i>Graphs</i>	

INDICADORES DE CONJUNTURA 79

SHORT TERM INDICATORS

5.1 - Inquérito de Conjuntura à Indústria Transformadora - Variáveis mensais	81
<i>Industry Survey (BTS) - Monthly variables</i>	

5.2 - Inquérito de Conjuntura à Indústria Transformadora - Total - Variáveis trimestrais	81
<i>Industry Survey (BTS) - Total - Quarterly variables</i>	
5.3 - Inquérito de Conjuntura à Indústria Transformadora - Bens - Variáveis mensais	82
<i>Industry Survey (BTS) - Goods - Monthly variables</i>	
5.4 - Inquérito de Conjuntura à Indústria Transformadora - Bens - Variáveis trimestrais	83
<i>Industry Survey (BTS) - Goods - Quarterly variables</i>	
5.5 - Inquérito de Conjuntura ao Investimento - Evolução da FBCF em valores nominais	84
<i>Investment Survey (BTS) - Evolution of GCF in nominal values</i>	
5.6 - Inquérito de Conjuntura ao Investimento - Estrutura do Financiamento da FBCF, por ramo	85
<i>Investment Survey (BTS) - Structure of Financing of GCF, by branch</i>	
5.7 - Inquérito de Conjuntura ao Investimento - Objectivos do investimento	85
<i>Investment Survey (BTS) - Investment objectives</i>	
5.8 - Inquérito de Conjuntura à Construção e Obras Públicas - Variáveis mensais	86
<i>Construction Survey (BTS) - Monthly variables</i>	
5.9 - Inquérito de Conjuntura à Construção e Obras Públicas - Variáveis trimestrais	87
<i>Construction Survey (BTS) - Quarterly variables</i>	
5.10 - Inquérito de Conjuntura ao Comércio - Variáveis mensais	88
<i>Trade Survey (BTS) - Monthly variables</i>	
5.11 - Inquérito de Conjuntura ao Comércio - Variáveis trimestrais - Perspectivas	89
<i>Trade Survey (BTS) - Quarterly variables - Forecasts</i>	

COMÉRCIO INTERNACIONAL 91

INTERNATIONAL TRADE

6.1 - Comércio Internacional, por região (NUTS I) - Quadro resumo	93
<i>International Trade, by region (NUTS I) - Summary table</i>	
6.2 - Entradas e saídas, segundo as mais importantes zonas económicas, por região (NUTS I)	94
<i>Imports and exports, by most important economic zones and by region (NUTS I)</i>	
6.3 - Entradas e saídas, segundo os principais países, por região (NUTS I)	95
<i>Imports and exports, by principal countries and by region (NUTS I)</i>	
6.4 - Entradas e saídas, segundo as secções da Nomenclatura Combinada, por região (NUTS I)	97
<i>Imports and exports, by sections of Combined Nomenclature and by region (NUTS I)</i>	
6.5 - Entradas e saídas, segundo as secções da CTIC Rev. 3 (a), por região (NUTS I)	101
<i>Imports and exports classified by SITC Rev.3 (a) and by regions (NUTS I)</i>	
6.6 - Entradas e saídas, segundo as categorias da CGCE Rev. 2 (a), por região (NUTS I)	103
<i>Imports and exports, by BEC (a) categories and by region (NUTS I)</i>	
6.7 - Síntese dos índices anuais do Comércio Internacional	104
<i>Summary of annual International Trade indices</i>	
6.8 - Comércio Internacional - Entradas - Total do país	105
<i>International trade - Imports - Total country</i>	
6.9 - Comércio Internacional - Entradas - Total do país	107
<i>International Trade - Imports - Total country</i>	
6.10 - Comércio Internacional - Saídas - Total do país	109
<i>International Trade - Exports - Total country</i>	
6.11 - Comércio Internacional - Saídas - Total do país	111
<i>International Trade - Exports - Total country</i>	
Gráficos	113
<i>Graphs</i>	

AGRICULTURA, PRODUÇÃO ANIMAL, CAÇA, SILVICULTURA E PESCA..... 117

AGRICULTURE, HUNTING, FORESTRY AND FISHING

7.1 - Produção das principais culturas, por região (NUTS II)	119
<i>Production of main crops, by region (NUTS II)</i>	
7.2 - Produção de frutos	122
<i>Production of fruit</i>	
7.3 - Árvores de fruto e oliveiras vendidas pelos viveiristas	123
<i>Fruit and olive trees sold by nursery owners</i>	
7.4 - Efectivos animais	124
<i>Number of animals</i>	
7.5 - Abate de gado, segundo a espécie, por região (NUTS II) (a)	125
<i>Slaughter of cattle, classified by species and by region (NUTS II)</i>	

7.6 - Produção de carne	126
<i>Production of meat</i>	
7.7 - Produção de leite, queijo, manteiga, ovos, mel, cera e lã	126
<i>Production of milk, cheese, butter, eggs, honey, wax and wool</i>	
7.8 - Ocorrências de incêndios florestais	127
<i>Occurrences of forest fires</i>	
7.9 - Preço de matérias-primas lenhosas em pé	127
<i>Wood prices</i>	
7.10 - Produção florestal de alguns produtos	127
<i>Estimated production of several kinds of forestry products</i>	
7.11 - Embarcações de pesca, por região (NUTS I)	128
<i>Fishing vessels, by region (NUTS I)</i>	
7.12 - Pescadores matriculados, segundo a época e as modalidades de pesca	129
<i>Registered fishermen, by season and type of fishing</i>	
7.13 - Pesca descarregada, segundo a região (NUTS I), por principais espécies	130
<i>Fish landings, by region (NUTS I) and by the main species</i>	
7.14 - Valor de venda da pesca descarregada, segundo a região (NUTS I), por principais espécies	130
<i>Value of sales at wholesale fish market, by region (NUTS I) and by the main species</i>	
7.15 - Produção do ramo agrícola, rendimento e formação bruta de capital fixo na agricultura	131
<i>Output of the agricultural industry, income and gross fixed capital formation in agriculture</i>	
7.16 - Estrutura e actividades da Agricultura, produção animal, caça e silvicultura e da Pesca	
Síntese das principais variáveis, por grupo da CAE - Rev. 2 (a)	132
<i>Structure and activities of Agriculture, hunting and forestry and Fisheries Summary of the main variables, by NACE - Rev. 1 group</i>	
Gráficos	133
<i>Graphs</i>	

INDÚSTRIA 137

INDUSTRY

8.1 - Dados gerais sobre a estrutura e a actividade na indústria extractiva, por divisão e grupo da CAE - Rev. 2 (a)	139
<i>General data on the structure and activity of industry - mining and quarrying - by section, division and NACE - Rev. 1 group</i>	
8.2 - Dados gerais sobre a estrutura e a actividade na indústria transformadora, por divisão e grupo da CAE - Rev. 2 (a)	141
<i>General data on the structure and activity of industry - manufacturing, by section and division of NACE - Rev. 1</i>	
8.3 - Algumas produções	149
<i>Several production figures</i>	
8.4 - Índices de produção industrial (a)	150
<i>Industrial production indices</i>	
8.5 - Índices de volume de negócios	151
<i>Turnover indices</i>	
8.6 - Índices de emprego	152
<i>Employment indices</i>	
Gráficos	154
<i>Graphs</i>	

ENERGIA E ÁGUA 155

ENERGY AND WATER

9.1 - Dados gerais sobre a estrutura e a actividade da produção e distribuição de electricidade, gás e água (a)	157
<i>General data on the structure and activity of electricity, gas and water supply</i>	
9.2 - Índices de produção, volume de negócios, emprego e preços na produção industrial	158
<i>Production, turnover, employment and prices indices in industrial production</i>	
9.3 - Balanço energético nacional	159
<i>National energy balance sheet</i>	
9.4 - Vendas de combustíveis líquidos e gasosos pelas empresas distribuidoras, por distritos e regiões autónomas	160
<i>Sale of liquid and gaseous fuels (distribution companies), by district and autonomous regions</i>	
Gráficos	161
<i>Graphs</i>	

CONSTRUÇÃO E OBRAS PÚBLICAS 163

CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

10.1 - Estrutura e actividades da Construção - Síntese das principais variáveis, por grupo da CAE - Rev. 2 (a)	165
<i>Structure and activity of Construction - Summary of the main variables, by NACE - Rev. 1</i>	

10.2 - Estrutura e actividades da Construção - Síntese das principais variáveis, por grupo da CAE - Rev. 2 e por região (NUTS II) (a)	166
<i>Structure and activity of Construction - Summary of the main variables, by NACE - Rev. 1 and by region (NUTS II)</i>	
10.3 - Estrutura e actividades da Construção - Síntese das principais variáveis, por grupo da CAE - Rev. 2 e Escalões de Pessoal ao Serviço (a)	168
<i>Structure and activity of Construction - Summary of the main variables by NACE - Rev. 1 and employment size class</i>	
10.4 - Valor dos trabalhos realizados para empresas com 20 e mais pessoas ao serviço, por tipo de obra (a)	169
<i>Value of works carried out by enterprises employing 20 and more persons, by type of work</i>	
10.5 - Edifícios licenciados, segundo o tipo de obra, por região (NUTS II)	170
<i>Licenses, by type of building activity and by region (NUTS II)</i>	
10.6 - Licenças concedidas, segundo a entidade investidora, por região (NUTS II)	171
<i>Licenses, by investor and by region (NUTS II)</i>	
10.7 - Edifícios concluídos, segundo o tipo de obra, por região (NUTS II)	172
<i>Buildings completed, by type of building activity and by region (NUTS II)</i>	
10.8 - Fogos concluídos, segundo o tipo de obra, por região (NUTS II)	173
<i>Dwellings completed, by type of building activity and by region (NUTS II)</i>	
Gráficos	174
<i>Graphs</i>	

COMÉRCIO POR GROSSO E A RETALHO 177

WHOLESALE AND RETAIL TRADE

11.1 - Principais variáveis das empresas do comércio por grosso e a retalho; reparação de veículos automóveis, motociclos e de bens de uso doméstico, por região (NUTS I) e escalão de pessoal ao serviço (a)	179
<i>Main variables of wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods, by region (NUTS I) and category of employed persons</i>	
11.2 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por grupo de actividade económica (a)	180
<i>Enterprises, employed persons and turnover, by group of economic activity</i>	
Gráficos	182
<i>Graphs</i>	

TURISMO 183

TOURISM

12.1 - Entradas de estrangeiros nas fronteiras, segundo a via, por ano	185
<i>International visitor arrivals at national borders by mode and by year</i>	
12.2 - Entradas de estrangeiros nas fronteiras, segundo o país de nacionalidade, por ano e mês	185
<i>International visitor arrivals at national borders, by country of nationality, by year and month</i>	
12.3 - Estabelecimentos hoteleiros, quartos e capacidade de alojamento, por região (NUTS I) e por categoria dos estabelecimentos, em 31 de Julho	186
<i>Hotels and similar establishments, bedrooms and bed places, by region (NUTS I) and by accommodation type, on the 31st July</i>	
12.4 - Estabelecimentos hoteleiros, quartos, capacidade de alojamento e pessoal ao serviço em 31 de Julho, por região (NUTS I)	187
<i>Hotels and similar establishments, bedrooms, bed places and staff on the 31st July, by region (NUTS I)</i>	
12.5 - Hóspedes e dormidas nos estabelecimentos hoteleiros, por região (NUTS II)	187
<i>Arrivals and nights spent in hotels and similar establishments, by region (NUTS II)</i>	
12.6 - Hóspedes, segundo a categoria dos estabelecimentos, por país de residência habitual	188
<i>Arrivals in hotels and similar establishments, by accommodation type and by country of residence</i>	
12.7 - Dormidas, segundo a categoria dos estabelecimentos, por país de residência habitual	189
<i>Nights spent by accommodation type and by country of residence</i>	
12.8 - Campistas e dormidas, por país de residência habitual	190
<i>Arrivals and nights spent in tourist campsites by country of residence</i>	
12.9 - Hóspedes e dormidas nas colónias de férias e pousadas da juventude, por país de residência habitual	191
<i>Arrivals and nights spent in social tourism establishments, by country of residence</i>	
12.10 - Principais variáveis das empresas de alojamento e restauração, por região (NUTS I) e escalão de pessoal ao serviço (a)	192
<i>Main variables of hotels and restaurants, by region (NUTS I) and category of employed persons</i>	
12.11 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por região (NUTS II) e grupo de actividade económica (a)	193
<i>Enterprises, employed persons and turnover, by region (NUTS II) and group of economic activity</i>	
Gráficos	195
<i>Graphs</i>	

TRANSPORTES, ARMAZENAGEM E COMUNICAÇÕES 199

TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION

13.1 - Caminhos de ferro: Pessoal e elementos de exploração 201	
<i>Railways: Staff and operating items</i>	
13.2 - Metropolitano: Pessoal e elementos de exploração 202	
<i>Underground: Staff and operating items</i>	
13.3 - Extensão das estradas nacionais, por região (Distritos) 203	
<i>Length of national roads, by region (Districts)</i>	
13.4 - Transporte público de passageiros em autocarro 204	
<i>Public transport of passengers by bus</i>	
13.5 - Resultados do Inquérito ao Transporte Rodoviário de Mercadorias 205	
<i>Survey on Carriage of Goods by Road</i>	
13.6 - Acidentes de viação e vítimas 206	
<i>Road accidents and victims</i>	
13.7 - Veículos matriculados até 31/12 207	
<i>Vehicles registered up to 31/12</i>	
13.8 - Embarcações de comércio registadas em território nacional 208	
<i>Trading vessels registered at national territory</i>	
13.9 - Movimento dos portos 209	
<i>Ports traffic</i>	
13.10 - Transportes aéreos: Elementos gerais de tráfego comercial regular das empresas nacionais (a) 210	
<i>Air transport: General regular commercial traffic statistics for national enterprises</i>	
13.11 - Tráfego comercial nos aeroportos 211	
<i>Commercial traffic at airports</i>	
13.12 - Tráfego nos aeroportos, segundo a natureza do tráfego 213	
<i>Traffic at airports, by type of traffic</i>	
13.13 - Transporte internacional de mercadorias, por modo de transporte 214	
<i>International goods transport, by mode of transport</i>	
13.14 - Correio 215	
<i>Post</i>	
13.15 - Telecomunicações 216	
<i>Telecommunications</i>	
13.16 - Principais variáveis das empresas dos transportes, armazenagem e comunicações, segundo o escalão de pessoal ao serviço, por região (NUTS I) (a) 217	
<i>Main variables of transports, storage and communications, by category of employed persons and by region (NUTS I)</i>	
13.17 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por grupo de actividade económica (a) 218	
<i>Enterprises, employed persons and turnover, by group of economic activity</i>	
13.18 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por região (NUTS II) e divisão de actividade económica (a) 219	
<i>Enterprises, employed persons and turnover, by region (NUTS II) and division of economic activity</i>	

ACTIVIDADES IMOBILIÁRIAS, ALUGUERES E SERVIÇOS PRESTADOS ÀS EMPRESAS 225

REAL ESTATE, RENTING AND BUSINESS ACTIVITIES

14.1 - Principais variáveis de actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas, por região (NUTS I) e escalão de pessoal ao serviço (a) 227	
<i>Main variables of real estate, renting and business activities, by region (NUTS I) and category of employed persons</i>	
14.2 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por grupo de actividade económica (a) 228	
<i>Enterprises, employed persons and turnover, by group of economic activity</i>	
14.3 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por região (NUTS II) e divisão de actividade económica (a) .. 230	
<i>Enterprises, employed persons and turnover, by region (NUTS II) and division of economic activity</i>	
Gráficos 232	
<i>Graphs</i>	

OUTRAS ACTIVIDADES DE SERVIÇOS COLECTIVOS, SOCIAIS E PESSOAIS 233

OTHER COMMUNITY, SOCIAL AND PERSONAL SERVICE ACTIVITIES

15.1 - Principais variáveis das empresas das outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais, por região (NUTS I) e escalão de pessoal ao serviço (a) 235	
<i>Main variables of other community, social and personal services activities, by region (NUTS I) and category of employed persons</i>	

15.2 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por grupo de actividade económica (a)	236
<i>Enterprises, employed persons and turnover, by group of economic activity</i>	
15.3 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por região (NUTS II) e divisão de actividade económica (a) ..	237
<i>Enterprises, employed persons and turnover, by region (NUTS II) and division of economic activity</i>	
Gráficos	238
<i>Graphs</i>	

EMPRESAS, ASSOCIAÇÕES SINDICAIS E PATRONAIS

COMPANIES, TRADE UNIONS AND EMPLOYERS ASSOCIATIONS 239

16.1 - Repartição de sociedades (SO) e empresários em nome individual (EI), por região (NUTS II) e ramo de actividade económica	244
<i>Classification of companies (SO) and singular businessmen (EI), by region (NUTS II) and branch of economic activity</i>	
16.2 - Repartição das sociedades, segundo o escalão de volume de negócios, por distrito	252
<i>Number of companies, by turnover and by district</i>	
16.3 - Repartição das sociedades, volume de emprego e volume de negócios, por região, actividade económica e escalão de pessoal ao serviço (EPS)	256
<i>Number of companies, volume of employment and turnover, by region, economic activity and scale of number of employees (EPS)</i>	
16.4 - Repartição do número, volume de emprego e volume de negócios das pequenas e médias empresas, por actividade económica	258
<i>Number, volume of employment and turnover of small and medium sized companies, by economic activity</i>	
16.5 - Repartição do número, volume de emprego e volume de negócios das grandes empresas, por actividade económica	259
<i>Number, volume of employment and turnover of major companies, by economic activity</i>	
16.6 - Constituição de pessoas colectivas e entidades equiparadas por escritura pública, por região (NUTS II)	260
<i>Constitution of corporations in Notarial Offices, by region (NUTS II)</i>	
16.7 - Dissolução de pessoas colectivas e entidades equiparadas por escritura pública, por região (NUTS II)	261
<i>Dissolution of corporations in Notarial Offices, by region (NUTS II)</i>	
16.8 - Modificações do capital social das pessoas colectivas e entidades equiparadas, por actividade económica principal	262
<i>Modifications of corporations joint stock, by main economic activity</i>	
16.9 - Emissão de acções pelas sociedades anónimas, por actividade económica principal	263
<i>Company shares issued, by main economic activity</i>	
16.10 - Sindicatos segundo o âmbito territorial, uniões, federações e confederações, por região (NUTS I)	264
<i>Trade unions classified by territorial coverage, unions, federations and confederations, by regions (NUTS I)</i>	
16.11 - Associações patronais segundo o âmbito territorial, uniões, federações e confederações, por região (NUTS I)	265
<i>Employers associations classified by territorial coverage, unions, federations and confederations, by region (NUTS I)</i>	
16.12 - Pessoal ao serviço nas organizações patronais	266
<i>Staff employed by employers organizations</i>	
Gráficos	267
<i>Graphs</i>	

PREÇOS 269

PRICES

17.1 - Índice de Preços no Consumidor (2002 = 100)	274
<i>Consumer Prices Index (2002 = 100)</i>	
17.2 - Preços de alguns produtos agrícolas, no produtor, no Continente	279
<i>Producer prices of some agricultural products in the Mainland</i>	
17.3 - Índice de preços de produtos agrícolas, no produtor, no Continente (1995 = 100)	281
<i>Index of producer prices of agricultural products on the Mainland (1995 = 100)</i>	
17.4 - Índices de Preços na Produção Industrial	283
<i>Industrial Production Price Indices</i>	
Gráficos	284
<i>Graphs</i>	

MERCADO MONETÁRIO E FINANCEIRO 285

MONETARY AND FINANCIAL MARKET

18.1 - Empréstimos de Outras Instituições Financeiras Monetárias a sociedades não financeiras e a particulares - Saldos no fim do ano (a)	287
<i>Loans of Other Monetary Financial Institutions to non-financial companies and private individuals - End-of-year-figures</i>	

18.2 - Transacções de prédios, segundo a natureza, por região (NUTS II)	288
<i>Property transactions, by type and by region (NUTS II)</i>	
18.3 - Prédios hipotecados, segundo a natureza, por região (NUTS II)	289
<i>Mortgaged buildings, by type and by region (NUTS II)</i>	
18.4 - Prédios desonerados de hipotecas, segundo a natureza, por região (NUTS II)	290
<i>Fully paid buildings, by type and by region (NUTS II)</i>	
18.5 - Crédito hipotecário concedido, segundo os intervenientes, por região (NUTS II)	291
<i>Mortgage loans issued, by type of entity and by region (NUTS II)</i>	
Gráficos	292
Graphs	

FINANÇAS PÚBLICAS 293

PUBLIC FINANCES

19.1 - Orçamento do Estado	295
<i>State budget</i>	
19.2 - Conta geral do Estado	296
<i>General State account</i>	
19.3 - Dívida pública directa: situação e encargos	297
<i>Direct public debt: stock and charges</i>	
19.4 - Transferências financeiras para as Câmaras Municipais - Orçamento, por região (NUTS I)	297
<i>Financial transfers to local Municipalities - Budget, by region (NUTS I)</i>	
19.5 - Contas de gerência das Câmaras Municipais - Receitas	298
<i>Local Municipalities accounts - Revenue</i>	
19.6 - Contas de gerência das Câmaras Municipais - Despesas	298
<i>Local Municipalities accounts - Expenditure</i>	
Gráficos	299
Graphs	

CONDIÇÕES DE VIDA DAS FAMÍLIAS 301

FAMILY LIVING CONDITIONS

20.1 - Despesa e rendimento dos agregados familiares - percentagem face ao total, segundo a região (NUTS II)	303
<i>Expenditure and income of the households - percentage of total, by region (NUTS II)</i>	
20.2 - Condições de conforto - percentagem face ao total, segundo a região (NUTS II)	304
<i>Comfort conditions - percentage of total, by region (NUTS II)</i>	
Gráficos	305
Graphs	

SAÚDE 307

HEALTH

21.1 - Indicadores de saúde	309
<i>Health indicators</i>	
21.2 - Vacinações contra doenças infecciosas e parasitárias, por região (NUTS I)	310
<i>Vaccinations against infectious and parasitic diseases, by region (NUTS I)</i>	
21.3 - Partos por região (NUTS I), segundo a natureza, o local, a assistência e a vitalidade	311
<i>Childbirths by region (NUTS I), classified by type, location, assistance and status of newborn</i>	
21.4 - Óbitos, por causa de morte, segundo o sexo	312
<i>Deaths by causes and sex</i>	
21.5 - Óbitos por causa de morte, segundo a idade e o sexo	314
<i>Deaths by cause, age and sex</i>	
21.6 - Estabelecimentos de saúde, segundo o tipo, por região (NUTS III)	317
<i>Health establishments, by type and by region (NUTS III)</i>	
21.7 - Pessoal de saúde inscrito nas respectivas ordens, associações ou sindicatos, por região (NUTS I)	318
<i>Health staff registered in the respective guilds, associations or unions, by region (NUTS I)</i>	
21.8 - Movimento de internados nos hospitais, por região (NUTS I) e entidade	319
<i>Statistics on inpatients in hospitals, by region (NUTS I) and entity</i>	
21.9 - Movimento de internados nos hospitais, por região (NUTS I) e modalidade	320
<i>Statistics on inpatients in hospitals, by region (NUTS I) and speciality</i>	
21.10 - Movimento de internados nos centros de saúde, por região (NUTS I)	321
<i>Statistics on inpatients in official clinics, by region (NUTS I)</i>	

21.11 - Principais variáveis da saúde e acção social, por região (NUTS I) e escalão de pessoal ao serviço (a)	322
<i>Main variables of health and social work, by region (NUTS I) and category of employed persons</i>	
21.12 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por região (NUTS II) e grupo de actividade económica (a)	323
<i>Enterprises, employed persons and turnover, by region (NUTS II) and group of economic activity</i>	
Gráficos	324
<i>Graphs</i>	

PROTECÇÃO SOCIAL, SEGURANÇA SOCIAL E ACIDENTES DE TRABALHO 327

SOCIAL PROTECTION, SOCIAL SECURITY AND OCCUPATIONAL ACCIDENTS

22.1 - Protecção social - Receitas por natureza	330
<i>Social protection - Receipts by type</i>	
22.2 - Protecção social - Despesas por natureza	330
<i>Social protection - Expenditure by type</i>	
22.3 - Prestações de protecção social, segundo a função	331
<i>Social protection benefits, by function</i>	
22.4 - Protecção social - Beneficiários activos com contribuições no ano, segundo os regimes de protecção social em que se encontram inscritos	331
<i>Active beneficiaries making contributions during the year, by social protection schemes in which they are registered</i>	
22.5 - Beneficiários dos regimes de segurança social dos trabalhadores do sector privado, incluindo o regime não contributivo e equiparados, segundo os benefícios concedidos	332
<i>Beneficiaries of social security schemes of private sector workers including non contributory and similar schemes, by benefits conceded</i>	
22.6 - Pensionistas, por escalão de pensões	334
<i>Pensioners, by pensions level</i>	
22.7 - Trabalhadores subsidiados por desemprego (a)	335
<i>Workers receiving unemployment benefit</i>	
22.8 - Conta global dos regimes de protecção social dos trabalhadores do sector privado (a)	336
<i>Global account of social protection schemes of private sector workers</i>	
22.9 - Acidentes de trabalho, segundo a consequência e o sexo, por região (NUTS I)	337
<i>Occupational accidents, by consequence and gender and by region (NUTS I)</i>	
22.10 - Acidentes de trabalho, segundo a consequência e o sexo, por ramo de actividade económica	338
<i>Occupational accidents, by the consequence and gender and by branch of economic activity</i>	
22.11 - Acidentes de trabalho, segundo o sexo, por grupos etários	340
<i>Occupational accidents, by gender and by age groups</i>	
Gráficos	341
<i>Graphs</i>	

EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA 343

EDUCATION AND SCIENCE & TECHNOLOGY

23.1 - Estabelecimentos de ensino público, segundo o ensino ministrado, por região (NUTS II) (a)	347
<i>Public educational institutes, by level of education and by region (NUTS II)</i>	
23.2 - Estabelecimentos de ensino privado, segundo o ensino ministrado, por região (NUTS II) (a)	348
<i>Private educational institutes, by level of education and by region (NUTS II)</i>	
23.3 - Pessoal docente, segundo o nível de ensino e a natureza institucional dos estabelecimentos, por região (NUTS II) ..	349
<i>Teaching staff in public and private educational institutes, by level of education and by region (NUTS II)</i>	
23.4 - Pessoal não docente, segundo o nível de ensino e a natureza institucional dos estabelecimentos, por região (NUTS II)	350
<i>Non teaching staff in public and private educational institutes, by level of education and by region (NUTS II)</i>	
23.5 - Alunos matriculados, segundo o nível de ensino, por região (NUTS II)	351
<i>Number of students, enrolled by level of education and by region (NUTS II)</i>	
23.6 - Alunos matriculados no ensino básico público, segundo o ciclo de estudos, por região (NUTS II)	353
<i>Students enrolled in public compulsory basic schools, by cycle of studies and by regions (NUTS II)</i>	
23.7 - Alunos matriculados no ensino básico privado, segundo o ciclo de estudos, por região (NUTS II)	354
<i>Students enrolled in private compulsory basic schools, by cycle of studies and by region (NUTS II)</i>	
23.8 - Alunos matriculados no ensino secundário, segundo o ciclo de estudos e a natureza institucional dos estabelecimentos de ensino, por região (NUTS II)	355
<i>Students enrolled in public and private secondary education, by course and by region (NUTS II)</i>	

23.9 - Alunos matriculados no ensino superior, segundo a natureza institucional dos estabelecimentos e o sexo, por região (NUTS II)	356
<i>Students enrolled in public and private higher education, by gender and by region (NUTS II)</i>	
23.10 - Alunos diplomados no ensino superior, segundo a natureza institucional do estabelecimento e o sexo, por região (NUTS II)	357
<i>Students graduates in public and private higher educational, by gender and by region (NUTS II)</i>	
23.11 - Alunos matriculados no ensino superior, segundo a natureza institucional do estabelecimento, por ramo de ensino	358
<i>Students enrolled in public and private higher education, by field of study</i>	
23.12 - Diplomados do ensino superior, segundo a natureza institucional do estabelecimento e o sexo, por ramo de ensino	359
<i>Graduates in public and private higher education, by gender and by field of study</i>	
23.13 - Principais variáveis das empresas da educação, por região (NUTS I) e escalão de pessoal ao serviço (a)	360
<i>Main variables of education enterprises, by region (NUTS I) and category of employed persons</i>	
23.14 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por região (NUTS II) e grupo de actividade económica (a) ..	361
<i>Enterprises, employed persons and turnover, by region (NUTS II) and group of economic activity</i>	
23.15 - Evolução da despesa total em Investigação & Desenvolvimento (I&D)	362
<i>Gross domestic expenditure on Research & Development (GERD)</i>	
23.16 - Evolução da despesa total em Investigação & Desenvolvimentos (I&D) a preços constantes (a), por sector de execução ..	362
<i>Gross domestic expenditure on Research & Development (GERD) at constant prices (a), by sector of performance</i>	
23.17 - Financiamento da despesa total em Investigação & Desenvolvimento (I&D), segundo o sector de origem dos fundos ..	363
<i>Funding of gross domestic expenditure on Research & Development (GERD), by source of funding</i>	
23.18 - Repartição da despesa em Investigação & Desenvolvimento (I&D) a preços constantes (a), segundo o sector de execução, por área científica ou tecnológica	364
<i>Expenditure on Research & Development (R&D) at constant prices (a), by sector of performance and field of science</i>	
23.19 - Evolução da despesa em Investigação & Desenvolvimento (I&D) a preços constantes (a) no sector Empresas, por ramo da actividade económica	365
<i>Business enterprises expenditure on Research & Development (BERD) at constant prices (a) by branch of economic activity</i>	
23.20 - Evolução dos investigadores e pessoal total em Investigação & Desenvolvimento (I&D), segundo o sector de execução ..	366
<i>Researchers and total R&D personnel by sector of performance</i>	
Gráficos	367
<i>Graphs</i>	

SOCIEDADE DA INFORMAÇÃO 371

INFORMATION SOCIETY

24.1 - Posse de computador e ligação à Internet dos agregados domésticos, por região (NUTS II)	373
<i>Computer possession and Internet connection, by household and region (NUTS II)</i>	
24.2 - Utilização de computador e de Internet pelos indivíduos, por região (NUTS II)	373
<i>Computer and Internet usage by individuals, by region (NUTS II)</i>	
24.3 - Locais de utilização de computador, por região (NUTS II)	374
<i>Places of computer's usage, by region (NUTS II)</i>	
24.4 - Locais de utilização de Internet, por região (NUTS II)	374
<i>Places of Internet usage, by region (NUTS II)</i>	
24.5 - Computadores disponíveis nas escolas (ensino não superior) instalados nos espaços escolares, por tipo de estabelecimento	374
<i>Computers in schools (below superior), in educational rooms, by type of educational establishment</i>	
24.6 - Computadores com ligação à Internet disponíveis nas escolas (ensino não superior) instalados nos espaços escolares, por tipo de estabelecimento	375
<i>Computers with Internet connection in schools (below superior), in educational rooms, by type of educational establishment</i>	
24.7 - Utilização de computador, acesso à Internet e posse de website por parte das empresas	375
<i>Computer's usage, Internet access and website possession by enterprises</i>	
24.8 - Utilização de computador, acesso à Internet e posse de website por parte das empresas, segundo a dimensão da empresa	375
<i>Computer's usage, Internet access and website possession by enterprises, by enterprise dimension</i>	
24.9 - Utilização de computador, acesso à Internet e posse de website por parte das empresas, por actividade económica	376
<i>Computer's usage, Internet access and website possession by enterprises, by economic activity</i>	
24.10 - Empresas que realizaram aquisições e vendas por comércio electrónico	376
<i>Enterprises that made purchases and sales by e-commerce</i>	

24.11 - Posse e utilização de computador e de Internet nos organismos da Administração Pública Central	376
<i>Ownership and usage of computer and Internet in Central Public Administration</i>	
24.12 - Organismos da Administração Pública Central com ligação à Internet	377
<i>Central Public Administration with Internet connection</i>	
24.13 - Organismos da Administração Pública Central com presença na Internet	377
<i>Central Public Administration in the Internet</i>	
24.14 - Empresas do sector das tecnologias de informação e comunicação (TIC) face ao total de empresas	378
<i>Share of enterprises in Information and Communication Technologies (ICT) sector in the total of enterprises</i>	
24.15 - Volume de negócios das empresas do sector das tecnologias de informação e comunicação (TIC) face ao total de volume de negócios	378
<i>Turnover of enterprises in Information and Communication Technologies (ICT) sector in the total of turnover</i>	
24.16 - Número de pessoas ao serviço nas empresas do sector das tecnologias de informação e comunicação (TIC) face ao total de pessoas ao serviço	378
<i>Employed persons in Information and Communication Technologies (ICT) sector in the total of employed persons in enterprises</i>	
24.17 - Número de trabalhadores do sector das tecnologias de informação (TIC) e comunicação face ao número total de trabalhadores	379
<i>Number of workers in enterprises on Information and Communication Technologies sector in the total of workers</i>	
24.18 - Número de trabalhadores diplomados do sector das tecnologias de informação (TIC) e comunicação face ao número total de trabalhadores diplomados	379
<i>Number of graduated workers on enterprises in Information and Communication Technologies (ICT) sector in the total of graduate workers</i>	
24.19 - Vendas para exportação no sector das tecnologias de informação e comunicação (TIC) face ao total das vendas para exportação	379
<i>Sales for export in Information and Communication Technologies (ICT) sector in the total of sales for export</i>	
Gráficos	380
<i>Graphs</i>	

JUSTIÇA 383

JUSTICE

25.1 - Tribunais em funcionamento, segundo a espécie, por região (NUTS I) e área de organização judiciária	385
<i>Courts in operation, by type and by region (NUTS I) and judiciary organization area</i>	
25.2 - Magistrados, advogados, solicitadores e estagiários inscritos, funcionários de justiça e outro pessoal dos tribunais, por região (NUTS I)	386
<i>Judges, lawyers, solicitors and registered trainee staff, legal assistants and other acting court staff, by region (NUTS I)</i>	
25.3 - Movimento dos processos, segundo a espécie, por tipo de tribunal comum	387
<i>Number of cases, classified by type and category of common court</i>	
25.3 - Movimento dos processos, segundo a espécie, por tipo de tribunal comum	388
<i>Number of cases, classified by type and category of common court</i>	
25.4 - Movimento de processos nos tribunais administrativos e fiscais, nos tribunais militares, no Tribunal Constitucional e no Tribunal de Contas	389
<i>Cases in administrative and fiscal courts, military courts, Constitutional Court and Court of Auditors</i>	
25.5 - Acções declarativas findas, segundo o momento da conclusão e o resultado final, por objecto da acção	390
<i>Cases which have been officially terminated, classified by time of conclusion and final result and by object of case</i>	
25.6 - Processos crime na fase de julgamento findos, arguidos e condenados, segundo as penas e medidas aplicadas, por crimes	391
<i>Crime cases at trial stage, defendants and convicted, by type of sanctions or measures and by crime</i>	
25.7 - Processos de trabalho findos, segundo a espécie, por tribunais e por região (NUTS I)	394
<i>Completed labour cases, by type and by court and region (NUTS I)</i>	
25.8 - Movimento de menores, segundo o sexo, em centros educativos	395
<i>Statistics on minors at education centres, by gender</i>	
25.9 - Menores existentes em 31 de Dezembro, segundo o sexo e o escalão de idade, em centros educativos	395
<i>Minors at education centres as at 31 December, by gender and age</i>	
25.10 - Número e lotação dos estabelecimentos prisionais e movimento de reclusos, segundo o sexo, por tipo de estabelecimento	396
<i>Number and capacity of prisons, and inmates classified by gender and by type of prison</i>	
25.11 - Reclusos condenados existentes em 31 de Dezembro, segundo o sexo e o escalão de idade, por tipo de crime (a) ..	397
<i>Prison inmates on 31st December, classified by gender and age, and by crime</i>	
Gráficos	398
<i>Graphs</i>	

PODER POLÍTICO	401
POLITICAL SYSTEM	
26.1 - Participação na eleição para a Presidência da República, por região (distritos)	403
<i>Participation in the election for the Presidency of the Republic, by region (districts)</i>	
26.2 - Participação na eleição para a Assembleia da República, por região (distritos)	404
<i>Participation in the election for the Parliament (Assembleia da República), by region (districts)</i>	
26.3 - Resultados nas eleições para as Autarquias Locais, por partidos políticos	405
<i>Results of the elections for the Local Autarchies, by political parties</i>	
26.4 - Resultados em votos e mandatos nas eleições para a Assembleia da República, por partidos políticos	406
<i>Results in votes and seats of the elections for the Parliament (Assembleia da República), by political parties</i>	
26.5 - Resultados em votos e mandatos nas eleições para o Parlamento Europeu, por partidos políticos	407
<i>Results in votes and seats of the elections for the European Parliament, by political parties</i>	
Gráficos	408
<i>Graphs</i>	
CULTURA, DESPORTO E RECREIO	411
CULTURE, SPORT AND RECREATION	
27.1 - Museus, galerias de arte e outros espaços de exposições temporárias	413
<i>Museums, art galleries and other temporary exhibitions spaces</i>	
27.2 - Museus, segundo o tipo	414
<i>Museums by type</i>	
27.3 - Objectos dos Museus	415
<i>Objects of Museums</i>	
27.4 - Publicações periódicas	415
<i>Periodicals publications</i>	
27.5 - Bibliotecas - Documentos e utilizadores	416
<i>Libraries - Documents and users</i>	
27.6 - Cinema - Recintos utilizados, sessões, espectadores e receitas	417
<i>Cinema - Precincts, performances, spectators and receipts</i>	
27.7 - Espectáculos ao Vivo	418
<i>Cultural Live Shows</i>	
27.8 - Teatro	419
<i>Theatre</i>	
27.9 - Financiamento público das actividades culturais das Câmaras Municipais	420
<i>Public cultural financing by Municipalities</i>	
27.10 - Movimento de atletas, segundo as modalidades, por delegações do I.N.A.T.E.L. (a)	421
<i>Athletes, by branches</i>	
27.11 - Desporto federado - Atletas inscritos em futebol, por distritos e Regiões Autónomas (a)	423
<i>Federated sport - Athletes of football, by districts and Autonomous Regions</i>	
AMBIENTE	427
ENVIRONMENT	
28.1 - Despesa consolidada das administrações públicas, segundo os sub-setores institucionais, por domínios de gestão e protecção do ambiente	429
<i>Public administrations consolidated expenditure, classified by institutional sub-sectors and by management and environmental protection domains</i>	
28.2 - Despesa da administração central em gestão e protecção do ambiente, por sub-setores institucionais e agregados económicos	430
<i>Central administration expenditure on management and environmental protection, by institutional sub-sectors and economic aggregates</i>	
28.3 - Despesa da administração central, segundo os sub-setores institucionais, por domínios de gestão e protecção do ambiente	431
<i>Central administration expenditure, classified by institutional sub-sectors and by management and environmental protection domain</i>	
28.4 - Administração local - Abastecimento de água, drenagem de esgotos e recolha de resíduos sólidos, segundo a região (NUTS II)	432
<i>Local administration - Water supply, sewerage, municipal waste management, by region (NUTS II)</i>	
28.5 - Receitas e despesas dos Municípios em gestão e protecção do ambiente, segundo os agregados económicos, por região (NUTS II)	433
<i>Income and expenditure of Municipalities on management and environmental protection, by economic aggregates and by region</i>	

28.6 - Receitas dos Municípios, segundo a região (NUTS II), por domínio de gestão e protecção do ambiente	434
<i>Income of Municipalities, by region (NUTS II) and by management and environmental protection domain</i>	
28.7 - Despesas dos municípios, segundo a região (NUTS II) e por domínio de gestão e protecção do ambiente	435
<i>Expenditure of municipalities, by region (NUTS II), and by management and environmental protection domain</i>	
28.8 - Investimentos, custos e proveitos das empresas com actividades de gestão e protecção do ambiente, por sector de actividade económica	436
<i>Investments, costs and income of enterprises related to environmental protection, by economic sector</i>	
28.9 - Investimentos, custos e proveitos das empresas com actividades de gestão e protecção do ambiente, segundo o domínio de gestão e protecção do ambiente	437
<i>Investments, costs and income of enterprises on management and environmental protection, by management and environmental protection domain</i>	
28.10 - Instituições Sem Fins Lucrativos: acções desenvolvidas pelas Associações e Outras Entidades de Bombeiros, por região (NUTS II)	439
<i>Non profit institutions serving households: activities performed by associations of fireman, by region (NUTS II)</i>	
28.11 - Pessoas ao serviço dos corpos de bombeiros, por região (NUTS II)	440
<i>Staff employed at associations of fireman, by region (NUTS II)</i>	
28.12 - Receitas e despesas das Associações e outras entidades de Bombeiros, por região (NUTS II)	441
<i>Income expenditure of associations of fireman, by region (NUTS II)</i>	
28.13 - Organizações Não Governamentais de Ambiente e associados, segundo os sectores institucionais, por região (NUTS II)	441
<i>Non governmental organizations for environment and members, classified by institutional sectors and by region (NUTS II)</i>	
28.14 - Actividades desenvolvidas pelas Organizações Não Governamentais de Ambiente, segundo a região (NUTS II), por domínio de gestão e protecção do ambiente	442
<i>Activities performed by Non Governmental Organizations for Environment, classified by region (NUTS II) and by management and environmental protection</i>	
28.15 - Actividades desenvolvidas pelas Organizações Não Governamentais de Ambiente, segundo o domínio de gestão e protecção do ambiente, por tipo de actividade	443
<i>Activities performed by Non Governmental Organizations for Environment, by type of activities, classified by management and environmental protection domain</i>	444
28.16 - Receitas e despesas das Organizações Não Governamentais de Ambiente, por região (NUTS II) Gráficos	445
<i>Income and expenditure of Non Governmental Organizations for Environment, by region (NUTS II)</i> <i>Graphs</i>	

COMPARAÇÕES INTERNACIONAIS 447

INTERNATIONAL COMPARISONS

29.1 - Superfície, população e projecções da população	449
<i>Surface area, population and population forecasts</i>	
29.2 - Nascimentos, casamentos e óbitos (a)	449
<i>Births, marriages and deaths</i>	
29.3 - Emprego	450
<i>Employment</i>	
29.4 - Produto Interno Bruto a preços de mercado, taxas anuais de crescimento do PIB, a preços e taxas de câmbios correntes ...	450
<i>Gross domestic products at current prices, annual rate of GDP Growth</i>	
29.5 - Peso das componentes do PIB, em percentagem, a preços de mercado (a)	451
<i>ESA Aggregates at Current Prices (Percentage of GDP)</i>	
29.6 - Importações totais, por países parceiros	452
<i>Total imports, by partner countries</i>	
29.7 - Exportações totais, por países parceiros	452
<i>Total exports, by partner countries</i>	
29.8 - Índice da Produção Industrial	453
<i>Industrial Production Index</i>	
29.9 - Indicadores financeiros	454
<i>Financial indicators</i>	
29.10 - Índice Harmonizado de Preços no Consumidor	455
<i>Harmonized Consumer Price Index</i>	
29.11 - Ciência e Tecnologia - Despesa total em I&D	456
<i>Science and Technology - Gross domestic expenditure on R&D (GERD)</i>	
29.12 - Ciência e Tecnologia - Pessoal em I&D (ETI), em per milagem da população activa	457
<i>Science and Technology - Total R&D personnel and Researchers (FTE), per thousand labour force</i>	
Gráficos	458
<i>Graphs</i>	

SINAIS CONVENCIONAIS - CONVENTIONAL SIGNS

...	Dado confidencial - <i>Confidential</i>
-	Resultado nulo - <i>Null</i>
x	Dado não disponível - <i>Data not available</i>
"	Estimativa - <i>Estimate</i>
*	Dado rectificado - <i>Rectified</i>
o	Dado inferior a metade da unidade utilizada - <i>Less than half of unit used</i>
	Dado incompleto - <i>Incomplet</i>

Nota: Por razões de arredondamento, os totais podem não corresponder à soma das parcelas indicadas.

Note: For reasons based on the rounding of figures the totals may not correspond to the sum of the partial figures given.

SIGLAS - ABBREVIATIONS

H	- Sexo masculino - <i>Males</i>
M	- Sexo feminino - <i>Females</i>
HM	- Total dos dois sexos - <i>Total males and females</i>
CAE	- Classificação das Actividades Económicas - <i>Economic Activities Classification</i>
KVA	- Kilovolt-ampère - <i>Kilovolt ampere</i>
kWh	- Kilowatt-hora - <i>Kilowatt hour</i>
tAB	- Tonelagem de arqueação bruta - <i>Gross gauging tonnage</i>
TAL	- Tonelagem de arqueação líquida - <i>Net gauging tonnage</i>
CID	- Classificação Internacional de Doenças e Causas de Morte - <i>International Classification of Diseases and Causes of death</i>
ESC/ar	- Escudos por are - <i>Escudos per are</i>
ESC/st	- Escudos por estere - <i>Escudos per stere</i>
VAB	- Valor Acrescentado Bruto - <i>Gross Added Value</i>
FBCF	- Formação Bruta de Capital Fixo - <i>Gross Fixed Capital Formation</i>
NUTS	- Nomenclatura de Unidades Territoriais para Fins Estatísticos - <i>Nomenclature of Territorial Units for Statistics</i>
OCDE	- Organização de Cooperação e Desenvolvimento Económico - <i>Organization for Economic Cooperation and Development</i>
CE	- Comunidade Europeia - <i>European Community</i>
EFTA	- Associação Europeia de Comércio Livre - <i>European Free Trade Association</i>
PALOP	- Países Africanos de Língua Oficial Portuguesa - <i>African Countries of Portuguese Official Language</i>
OPEP	- Organização dos Países Exportadores de Petróleo - <i>Organization of Petroleum Exporting Countries</i>
EUROSTAT	- Serviço de Estatística das União Europeia - <i>Statistical Office of the European Union</i>
Nº	- Número de Unidades - <i>Number of Units</i>
kg	- Kilograma - <i>Kilogram</i>
km	- Kilómetro - <i>Kilometre</i>
m	- Metro - <i>Metre</i>
ha	- Hectare - <i>Hectare</i>
t	- Tonelada métrica - <i>Metric tonne</i>
tep	- Tonelada de Equivalente Petróleo - <i>Ton of Oil Equivalent</i>
hl	- Hectolitro - <i>Hectolitre</i>
l	- Litro - <i>Litre</i>
cv	- Cavalo vapor - <i>Horse power</i>
c	- Cabeças - <i>Number of animals</i>
p	- Pares - <i>Pairs</i>
n.e.	- Não especificado - <i>Not specified</i>
min	- Minuto - <i>Minute</i>

Nesta publicação, adoptou-se a Nomenclatura de Unidades Territoriais para fins Estatísticos (NUTS) estabelecida pelo decreto-lei nº 244/2002 e pelo regulamento comunitário nº 1059/2003, excepto nos quadros para os quais tal não foi possível, devido à desagregação geográfica a que a informação foi recolhida; em todos esses quadros foi inserida uma nota assinalando esta situação.

TERRITÓRIO TERRITORY

Nota explicativa – *Explanatory note*



Quadros 1.1 a 1.6

Cartogramas 1.1 a 1.10

No presente capítulo são publicados dados sobre a situação geográfica de Portugal (elementos de posição, valores das coordenadas geográficas e pontos de referência), fronteiras, características dos principais rios e sistemas montanhosos no Continente - quadros 1.1 a 1.4.

No quadro 1.5 são fornecidos, por NUTS, dados relativos ao número de concelhos, freguesias, lugares, cidades e vilas. São igualmente apresentados neste quadro os valores referentes às áreas das NUTS.

O quadro 1.6 apresenta a relação entre os concelhos e as NUTS I, II e III.

No final do capítulo são apresentados dez cartogramas, ilustrando as diferentes nomenclaturas territoriais.

Tables 1.1 to 1.6

Charts 1.1 to 1.10

In the present chapter there is some information about the National territory: geographical situation (position, geographical coordinates and reference points), borders, major rivers characteristics and main mountain ranges in Mainland - from Table 1.1 to 1.4.

Table 1.5, provides data by NUTS - on the number of counties, parishes, localities, cities and «small towns». This table includes also data on area, by NUTS.

Table 1.6 shows relationship between counties and NUTS I, II and III.

At the end of this chapter, there are ten charts, illustrating all the different territorial nomenclatures existing at present.

1.1 - Situação geográfica do Continente*Mainland geographical situation*

2003

Elementos de posição <i>Position</i>	Valores das coordenadas geográficas <i>Geographical coordinates</i>	Pontos de referência <i>Reference points</i>
---	---	---

Latitude, pontos extremos - Latitude, extremities

Norte - <i>North</i>	42° 9' 8" N	Foz do rio Trancoso - <i>Trancoso river estuary</i>
Sul - <i>South</i>	36° 58' 23" N	Farol de Santa Maria - <i>Santa Maria lighthouse</i>

Longitude, pontos extremos - Longitude, extremities

Leste - <i>East</i>	6° 11' 10" WG	Foz da Ribeira de Castro - <i>Ribeira de Castro estuary</i>
Oeste - <i>West</i>	9° 29' 45" WG	Farol do Cabo da Roca - <i>Roca Cape lighthouse</i>

Fonte - *Source*: Instituto Geográfico Português**1.2 - Fronteiras do Continente***Mainland borders*

2003

Designações <i>Designations</i>	Extensão <i>Length</i>
	km

Total	2047
Terrestre (Espanha) - <i>Land (Spain)</i>	1215
Norte - <i>North</i>	339
Leste - <i>East</i>	876
Marítima (Atlântico) - <i>Maritime (Atlantic)</i>	832
Sul - <i>South</i>	172
Oeste - <i>West</i>	660

Fonte - *Source*: Instituto Geográfico Português

1.3 - Características dos principais rios no Continente*Characteristics of major rivers in the Mainland*

2003

Rios <i>Rivers</i>	Origem <i>Source</i>	Foz <i>Estuary</i>	Bacia hidrográfica Portugal <i>Hydrographical basin Portugal</i>	Percurso em Portugal - <i>Route in Portugal</i>		
				Total	Parte navegável <i>Navigable part</i>	
					Extensão <i>Length</i>	Limite <i>Limit</i>
			km ²		km	
Minho	Serra do Meira, Espanha	Caminha	846	70	46	Monção
Lima	Serra de S. Mamede, Espanha	Viana do Castelo	1 177	67	47	Ponte da Barca
Cávado	Serra do Larouco	Esposende	1 589	129	13	Fornelos
Ave	Serra da Cabreira	Vila do Conde	1 390	94	2	Vila do Conde
Douro	Serra de Urbion, Espanha	São João da Foz (Porto)	18 710	330	205	Barca de Alva
Vouga	Serra da Lapa	Aveiro	3 635	148	52	Pessegueiro
Mondego	Serra da Estrela	Figueira da Foz	6 644	234	83	Foz do Dão
Tejo	Serra de Albarracin, Espanha	15 Km a Oeste de Lisboa	24 860	273	50	Valada
Sado	Serra da Vigia	A Oeste de Setúbal	7 640	180	46	Porto de Rei
Mira	Serra do Caldeirão	Vila Nova de Mil Fontes	1 576	100	29	Odemira
Guadiana	Campo Montiel, Espanha	Vila Real de Santo António	11 700	260	70	Mértola
Ribeiras do Algarve			3 848			

Fonte - Source: Instituto Geográfico Português

1.4 - Principais sistemas montanhosos no Continente*Main mountain ranges in the Mainland*

2003

Principais sistemas montanhosos <i>Main mountain systems</i>	Altitudes <i>Height</i>
	m

A - A Norte do Douro - North of Douro river

Larouco	1 527
Gerês	1 508
Montesinho	1 340
Peneda	1 374
Marão	1 416
Nogueira	1 320
Padrela	1 148

B - Entre Douro e Tejo - Between Douro and Tejo rivers

Estrela	1 993
Açor	1 342
Montemuro	1 381
Gardunha	1 227
Lousã	1 205
Caramulo	1 075

C - A Sul do Tejo - South of Tejo river

São Mamede	1 027
Monchique	902
Ossa	653
Caldeirão	577

Fonte - Source: Instituto Geográfico Português

1.5 - Número de Concelhos, Freguesias, Lugares, Cidades, Vilas e Áreas, por região (NUTS III)*Number of Counties, Parishes, Localities, Cities, "Small Towns" and Areas, by region (NUTS III)*

2003

Regiões <i>Regions</i>	Concelhos (a) <i>Counties</i>	Freguesias (a) <i>Parishes</i>	Lugares (b) <i>Localities</i>	Cidades (a) <i>Cities</i>	Vilas (a) <i>"Small towns"</i>	Áreas (c) <i>Area</i> (km ²)
Portugal	308	4 257	26 898	141	561	91 947
Continente - <i>Mainland</i>	278	4 047	25 795	130	530	88 797
Norte	86	2 026	13 319	49	191	21 280
Minho-Lima	10	290	2 494	1	13	2 219
Cávado	6	265	2 011	3	10	1 246
Ave	8	242	2 059	6	20	1 246
Grande Porto	9	130	742	12	32	814
Tâmega	15	321	3 125	11	35	2 619
Entre Douro e Vouga	5	80	808	6	24	862
Douro	19	301	1 067	4	40	4 105
Alto Trás-os-Montes	14	397	1 013	6	17	8 168
Centro	100	1 334	9 085	36	189	28 179
Baixo Vouga	12	114	968	8	30	1 802
Baixo Mondego	8	119	860	3	23	2 063
Pinhal Litoral	5	66	813	3	12	1 742
Pinhal Interior Norte	14	115	1 300	1	19	2 617
Dão-Lafões	15	223	1 375	4	26	3 489
Pinhal Interior Sul	5	43	548	0	6	1 903
Serra da Estrela	3	67	149	2	6	868
Beira Interior Norte	9	239	519	2	11	4 063
Beira Interior Sul	4	58	209	1	6	3 738
Cova da Beira	3	67	168	2	11	1 375
Oeste	12	121	1 257	4	29	2 215
Médio Tejo	10	102	919	6	10	2 305
Lisboa	18	211	936	16	50	2 865
Grande Lisboa	9	153	575	10	34	1 347
Península de Setúbal	9	58	361	6	16	1 518
Alentejo	58	392	1 455	18	69	31 484
Alentejo Litoral	5	41	208	4	8	5 244
Alto Alentejo	15	86	236	3	12	6 230
Alentejo Central	14	91	235	4	13	7 234
Baixo Alentejo	13	83	282	3	15	8 504
Lezíria do Tejo	11	91	494	4	21	4 272
Algarve	16	84	1 023	11	31	4 990
Algarve	16	84	1 023	11	31	4 990
R. A. Açores	19	156	445	5	21	2 322
R. A. Açores	19	156	445	5	21	2 322
R. A. Madeira	11	54	658	6	10	828
R. A. Madeira	11	54	658	6	10	828

Fonte - Source : (a) INE / Reffer (Dezembro 2003)

(b) INE / Base Geográfica de Referência da Informação (Março 2001)

(c) IGP / Carta Administrativa Oficial de Portugal (Julho 2003)

1.6 - Concelhos, por NUTS*Counties, by NUTS*

2003

NUTS I	NUTS II	NUTS III	Concelhos Counties
Continente	Norte	Minho-Lima	Arcos de Valdevez Caminha Melgaço Monção Paredes de Coura Ponte da Barca Ponte de Lima Valença Viana do Castelo Vila Nova de Cerveira
Continente	Norte	Cávado	Amares Barcelos Braga Esposende Terras do Bouro Vila Verde
Continente	Norte	Ave	Fafe Guimarães Póvoa de Lanhoso Santo Tirso Trofa Vieira do Minho Vila Nova de Famalicão Vizela
Continente	Norte	Grande Porto	Espinho Gondomar Maia Matosinhos Porto Póvoa de Varzim Valongo Vila do Conde Vila Nova de Gaia
Continente	Norte	Tâmega	Amarante Baião Cabeceiras de Basto Castelo de Paiva Celorico de Basto Cinfães Felgueiras Lousada

(Continua - To be continued)

1.6 - Concelhos, por NUTS

Counties, by NUTS
(Continuação - Continued)

2003

NUTS I	NUTS II	NUTS III	Concelhos <i>Counties</i>
Continente	Norte	Tâmega	Marco de Canaveses Mondim de Basto Paços de Ferreira Paredes Penafiel Resende Ribeira de Pena
Continente	Norte	Entre Douro e Vouga	Arouca Oliveira de Azeméis Santa Maria da Feira São João da Madeira Vale de Cambra
Continente	Norte	Douro	Alijó Armamar Carrazeda de Ansiães Freixo-de-Espada-à-Cinta Lamego Mesão Frio Moimenta da Beira Penedono Peso da Régua Sabrosa Santa Marta de Penaguião São João da Pesqueira Semancelhe Tabuaço Tarouca Torre de Moncorvo Vila Flor Vila Nova de Foz Côa Vila Real
Continente	Norte	Alto Trás-os-Montes	Alfândega da Fé Boticas Bragança Chaves Macedo de Cavaleiros Miranda do Douro Mirandela Mogadouro Montalegre Murça

(Continua - To be continued)

1.6 - Concelhos, por NUTS

Counties, by NUTS
(Continuação - Continued)

2003

NUTS I	NUTS II	NUTS III	Concelhos <i>Counties</i>
Continente	Norte	Alto Trás-os-Montes	Valpaços Vila Pouca de Aguiar Vimioso Vinhais
Continente	Centro	Baixo Vouga	Agueda Albergaria-a-Velha Anadia Aveiro Estarreja Ilhavo Mealhada Murtosa Oliveira do Bairro Ovar Sever do Vouga Vagos
Continente	Centro	Baixo Mondego	Cantanhede Coimbra Condeixa-a-Nova Figueira da Foz Mira Montemor-o-Velho Penacova Soure
Continente	Centro	Pinhal Litoral	Batalha Leiria Marinha Grande Pombal Porto de Mós
Continente	Centro	Pinhal Interior Norte	Alvaiázere Ansião Arganil Castanheira de Pêra Figueiró dos Vinhos Góis Lousã Miranda do Corvo Oliveira do Hospital Pampilhosa da Serra Pedrógão Grande

(Continua - To be continued)

1.6 - Concelhos, por NUTS

Counties, by NUTS
(Continuação - Continued)

2003

NUTS I	NUTS II	NUTS III	Concelhos <i>Counties</i>
Continente	Centro	Pinhal Interior Norte	Penela
			Tábua
			Vila Nova de Poiares
Continente	Centro	Dão - Lafões	Aguiar da Beira
			Carregal do Sal
			Castro Daire
			Mangualde
			Mortágua
			Nelas
			Oliveira de Frades
			Penalva do Castelo
			Santa Comba Dão
			São Pedro do Sul
			Satão
			Tondela
			Vila Nova de Paiva
Continente	Centro	Pinhal Interior Sul	Viseu
			Vouzela
			Mação
			Oleiros
			Proença-a-Nova
Continente	Centro	Serra da Estrela	Sertã
			Vila de Rei
			Fornos de Algodres
			Gouveia
Continente	Centro	Beira Interior Norte	Seia
			Almeida
			Celorico da Beira
			Figueira de Castelo Rodrigo
			Guarda
			Manteigas
			Meda
			Pinhel
Continente	Centro	Beira Interior Sul	Sabugal
			Trancoso
			Castelo Branco
			Idanha-a-Nova
			Penamacor
Continente	Centro	Cova da Beira	Vila Velha de Rodão
			Belmonte
			Covilhã
			Fundão

(Continua - To be continued)

1.6 - Concelhos, por NUTS

Counties, by NUTS
(Continuação - Continued)

2003

NUTS I	NUTS II	NUTS III	Concelhos <i>Counties</i>
Continente	Centro	Oeste	Alcobaça Alenquer Arruda dos Vinhos Bombarral Cadaval Caldas da Rainha Lourinhã Nazaré Óbidos Peniche Sobral de Monte Agraço Torres Vedras
Continente	Centro	Médio Tejo	Abrantes Alcanena Constância Entroncamento Ferreira do Zêzere Ourém Sardoal Tomar Torres Novas Vila Nova da Barquinha
Continente	Lisboa	Grande Lisboa	Amadora Cascais Lisboa Loures Mafra Odivelas Oeiras Sintra Vila Franca de Xira
Continente	Lisboa	Península de Setúbal	Alcochete Almada Barreiro Moita Montijo Palmela Seixal Sesimbra Setúbal

(Continua - To be continued)

1.6 - Concelhos, por NUTS

Counties, by NUTS
(Continuação - Continued)

2003

NUTS I	NUTS II	NUTS III	Concelhos Counties
Continente	Alentejo	Alentejo Litoral	Alcácer do Sal Grândola Odemira Santiago do Cacém Sines
Continente	Alentejo	Alto Alentejo	Alter do Chão Arronches Avis Campo Maior Castelo de Vide Crato Elvas Fronteira Marvão Monforte Gavião Mora Nisa Ponte de Sor Portalegre
Continente	Alentejo	Alentejo Central	Alandroal Arraiolos Borba Estremoz Évora Montemor-o-Novo Mourão Portel Redondo Reguengos de Monsaraz Sousel Vendas Novas Viana do Alentejo Vila Viçosa

(Continua - To be continued)

1.6 - Concelhos, por NUTS

Counties, by NUTS
(Continuação - Continued)

2003

NUTS I	NUTS II	NUTS III	Concelhos Counties
Continente	Alentejo	Baixo Alentejo	Aljustrel Almodôvar Alvito Barrancos Beja Castro Verde Cuba Ferreira do Alentejo Mértola Moura Ourique Serpa Vidigueira
Continente	Alentejo	Lezíria do Tejo	Almeirim Alpiarça Azambuja Benavente Cartaxo Chamusca Coruche Golegã Rio Maior Salvaterra de Magos Santarém
Continente	Algarve	Algarve	Albufeira Alcoutim Aljezur Castro Marim Faro Lagoa Lagos Loulé Monchique Olhão Portimão São Brás de Alportel Silves Tavira Vila do Bispo Vila Real de Santo António
R. A. Açores	R. A. Açores	R. A. Açores	Angra do Heroísmo Calheta Corvo

(Continua - To be continued)

1.6 - Concelhos, por NUTS

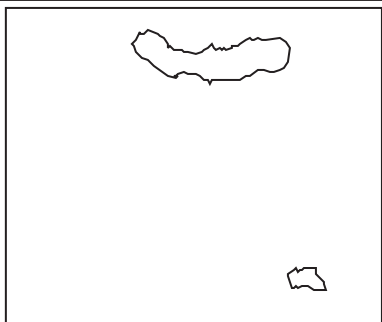
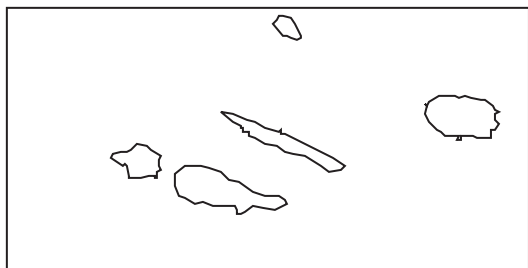
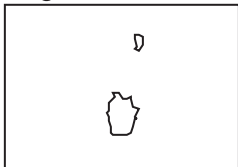
Counties, by NUTS
(Continuação - Continued)

2003

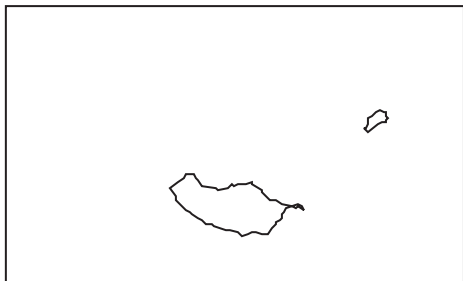
NUTS I	NUTS II	NUTS III	Concelhos <i>Counties</i>
R. A. Açores	R. A. Açores	R. A. Açores	Horta
			Lages das Flores
			Lagoa
			Lajes do Pico
			Madalena
			Nordeste
			Ponta Delgada
			Povoação
			Ribeira Grande
			Santa Cruz da Graciosa
			Santa Cruz das Flores
			São Roque do Pico
			Velas
			Vila do Porto
			Vila Franca do Campo
			Vila da Praia da Vitória
R. A. Madeira	R. A. Madeira	R. A. Madeira	Calheta
			Câmara de Lobos
			Funchal
			Machico
			Ponta do Sol
			Porto Moniz
			Porto Santo
			Ribeira Brava
			Santa Cruz
			Santana
			São Vicente

Cartograma 1.1 - Divisão territorial, por região (NUTS I)*Territorial division, by region (NUTS I)*

Região Autónoma dos Açores

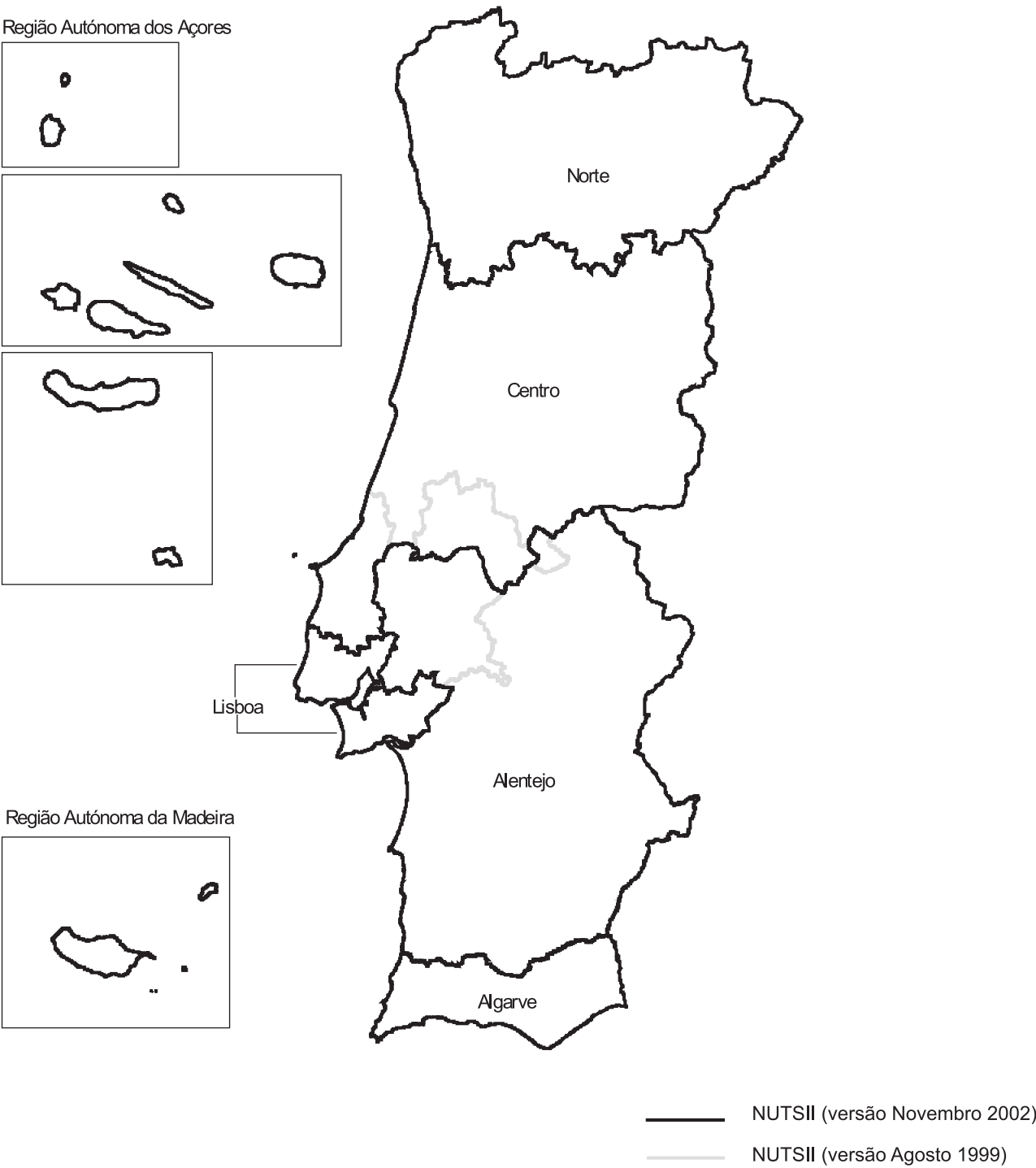


Região Autónoma da Madeira



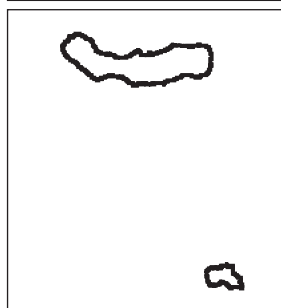
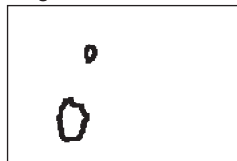
escala 1 : 4 000 000

Cartograma 1.2 - Divisão territorial, por região (NUTS II)
Territorial division, by region (NUTS II)

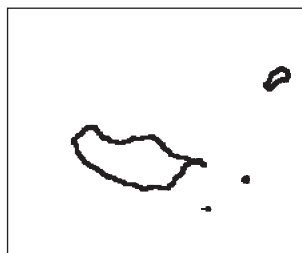


Cartograma 1.3 - Divisão territorial, por região (NUTS III)*Territorial division, by region (NUTS III)*

Região Autónoma dos Açores



Região Autónoma da Madeira



— NUTS III (versão Novembro 2002)
— NUTS III (versão Agosto 1999)

escala 1 : 3 400 000

Region Norte: Territorial divison by counties



escala 1 : 1 350 000

Cartograma 1.5 - Região Centro: Divisão territorial por concelhos

Region Centro: Territorial division by counties



escala 1 : 1 400 000

Cartograma 1.6 - Região de Lisboa: Divisão territorial por concelhos

Region Lisboa: Territorial division by counties



escala 1 : 550 000

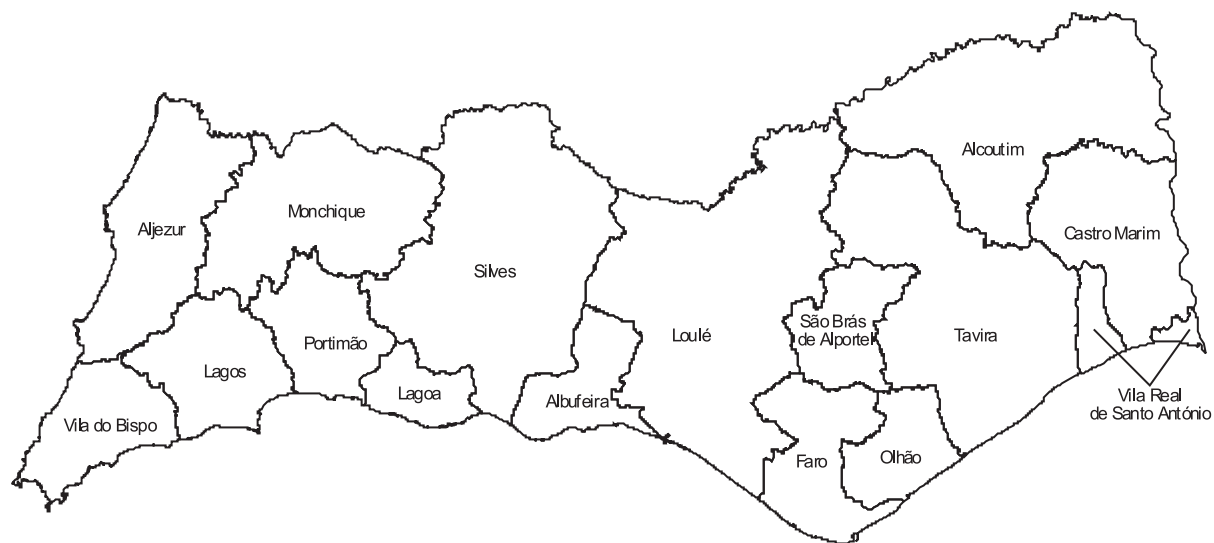
Region Alentejo: Territorial division by counties



escala 1 : 1 450 000

Cartograma 1.8 - Região Algarve: Divisão territorial por concelhos

Region Algarve: Territorial division by counties

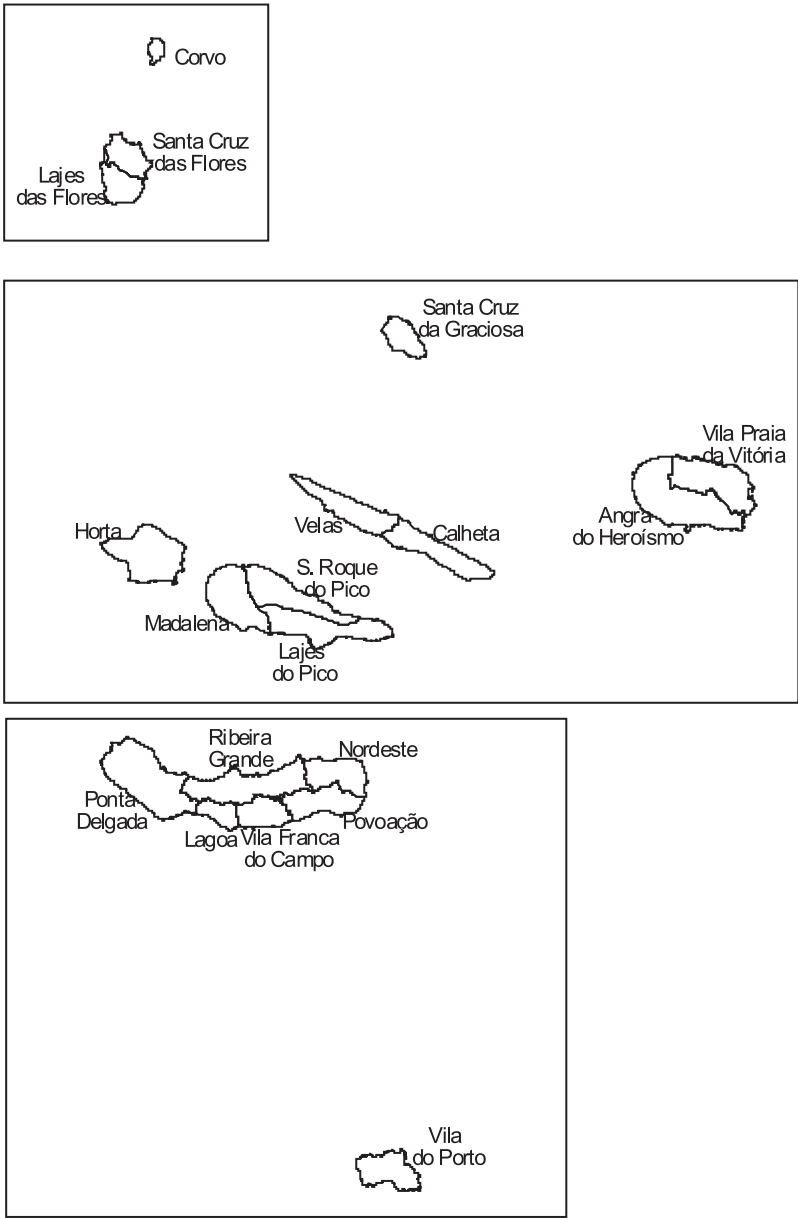


escala 1 : 900 000

Cartograma 1.9 - Região Autónoma da Madeira: Divisão territorial por concelhos*Região Autónoma da Madeira: Territorial division by counties*

escala 1 : 800 000

Cartograma 1.10 - Região Autónoma dos Açores: Divisão territorial por concelhos
Região Autónoma dos Açores: Territorial division by counties



escala 1 : 1 800 000

DEMOGRAFIA DEMOGRAPHY

Nota explicativa – Explanatory note



Quadros 2.1 a 2.8

Gráficos 2.1 a 2.6

Os efectivos populacionais para os períodos de 1981-1990 e 1991-2000 basearam-se nos Censos de 1991 e 2001, ajustados com as correspondentes taxas de cobertura. O método adoptado é o do “seguimento demográfico” assente na utilização dos registos anuais do movimento natural e migratório disponíveis nas estatísticas demográficas do INE. O saldo migratório foi estimado através dos Recenseamentos Gerais da População, complementados com a análise das estatísticas de entradas em alguns países de destino da emigração portuguesa, dos movimentos migratórios internos e dos fluxos de regressos de emigrantes dados pelo inquérito ao emprego realizado pelo INE, bem como pelas estatísticas de estrangeiros elaboradas pelo Serviço de Estrangeiros e Fronteiras do Ministério da Administração Interna.

As estimativas de 2001 e 2002 seguiram a mesma metodologia adoptada nas estimativas intercensitárias, tendo como população de partida a estimativa de população residente em 31 de Dezembro de 2000 e 2001, respectivamente.

A população média de cada ano resulta da média aritmética dos efectivos populacionais de dois finais de anos consecutivos.

Tables 2.1 to 2.8

Graphs 2.1 to 2.6

The estimates for the 1981-1990 and 1991-2000 periods were based on the 1991 and 2001 Censuses, adjusted by a coverage ratio. The estimates were produced using the “demographic tracking” based on the changes in births, deaths and migration by NSI. The net migratory balance was estimated with basis on the census data on the statistical information to foreign countries for arrivals of Portuguese emigrants and on the NSI survey results. The return of emigrants was based on the Labour Force Survey. The number of foreign citizens was supplied by the Immigration and Borders Office (Ministry of Internal Affairs).

The same methodology was adopted for the estimate of 2001 and 2002.

The average population in each year was based on the average of the population in the end of two consecutive years.

In the field of demographic statistics, information is generally collected by the District Registers that are responsible for the registration of births, marriages and deaths. This information is sent to NSI a week after having been registered.

No que concerne ao movimento da população, a informação é na generalidade recolhida pelas Conservatórias do Registo Civil, entidade a quem legalmente compete o registo e a notação dos nascimentos, casamentos e óbitos. O envio desta informação ao INE é feito na semana seguinte àquela em que foram efectuados os respectivos registos.

Na restante informação apresentada neste capítulo, colaboraram com o INE o Gabinete de Estudos e Planeamento do Ministério da Justiça, no fornecimento mensal e anual de dados estatísticos sobre divórcios e separações decretadas, e o Serviço de Estrangeiros e Fronteiras/Ministério da Administração Interna que, para além de transmitir o número anual e características dos estrangeiros a residir legalmente no nosso país, colabora no processo de notação relativo aos imigrantes estrangeiros.

Both the Studies and Planning Office (Ministry of Justice) and the Immigration and Borders Office (Ministry of Internal Affairs) co-operate with NSI in what regards to the remaining information presented in this chapter. The first, by supplying monthly and annual information, on the number of divorces decreed. The latter, by co-operating in the process of conducting surveys to immigrants, as well as in providing information on the annual number and characteristics of foreigners residing in Portugal.

2.1 - Estimativas da população residente em Portugal, segundo o sexo, por ano*Estimates of resident population, by sex and by year*

Sexo - Sex	População média - Average population		População em 31.XII - Population on the 31st December	
	Total (10 ³)	H (10 ³)	Total (10 ³)	H (10 ³)
Anos - Years				
2002	10 368,4	5 009,6	10 407,5	5 030,2
2001	10 293,0	4 969,8	10 329,3	4 988,9
2000	10 225,8	4 934,5	10 256,7	4 950,7
1999	10 171,9	4 906,2	10 195,0	4 918,2
1998	10 129,3	4 884,2	10 148,9	4 894,2
1997	10 091,1	4 864,8	10 109,7	4 874,1
1996	10 057,9	4 847,8	10 072,5	4 855,4
1995	10 030,4	4 833,6	10 043,2	4 840,3
1994	10 004,1	4 820,1	10 017,6	4 826,9
1993	9 982,6	4 809,8	9 990,6	4 813,4
1992	9 970,0	4 804,7	9 974,6	4 806,3
1991	9 967,9	4 804,8	9 965,3	4 803,1
1990	9 983,2	4 812,9	9 970,4	4 806,6
1989	10 005,0	4 824,1	9 996,0	4 819,3
1988	10 019,6	4 831,8	10 014,0	4 828,8
1987	10 030,0	4 837,1	10 025,2	4 834,7
1986	10 032,7	4 838,5	10 034,8	4 839,6
1985	10 023,6	4 834,0	10 030,6	4 837,4
1984	9 996,2	4 820,2	10 016,6	4 830,5
1983	9 957,9	4 800,6	9 975,9	4 809,9
1982	9 911,8	4 777,1	9 939,9	4 791,2
1981	9 851,3	4 746,8	9 883,7	4 762,9
1980	9 766,3	4 700,7	9 819,0	4 730,8
1979	9 661,3	4 639,9	9 713,6	4 670,7
1978	9 558,3	4 579,1	9 609,0	4 609,2
1977	9 455,7	4 518,4	9 507,5	4 548,9

Nota - Note: As estimativas de população de 1991 a 2000 foram ajustadas aos Resultados Definitivos dos Censos 2001 - *Estimates were adjusted by final results of Census 2001.*

2.2 - População residente, segundo o sexo, por região (NUTS II)*Resident population, by sex and by region (NUTS II)*

Regiões Regions	População média - Average population			População em 31-XII - Population on the 31st December		
	Total		H	Total		H
	10 ³	%	10 ³	10 ³	%	10 ³
2002						
Portugal	10 368,4	100,0	5 009,6	10 407,5	100,0	5 030,2
Continente - Mainland	9 889,4	95,4	4 778,4	9 927,4	95,4	4 798,5
Norte	3 679,7	35,5	1 779,8	3 691,9	35,5	1 785,9
Centro	2 347,1	22,6	1 132,2	2 354,6	22,6	1 136,4
Lisboa	2 700,7	26,0	1 295,3	2 714,6	26,1	1 302,4
Alentejo	767,3	7,4	375,2	768,0	7,4	375,8
Algarve	394,7	3,8	195,9	398,4	3,8	198,0
R. A. Açores	238,2	2,3	117,8	238,8	2,3	118,1
R. A. Madeira	240,8	2,3	113,4	241,3	2,3	113,6

Nota - Note: Estimativas ajustadas com base nos resultados definitivos dos Censos 2001. - *Estimates were adjusted by final results of Census 2001.*

2.3 - Casamentos, divórcios, nados-vivos, fetos-mortos, óbitos e população estrangeira que solicitou estatuto de residente, por região (NUTS III)

*Marriages, divorces, live births, foetal deaths, deaths and foreign citizens
who applied for resident statute, by region (NUTS III)*

Unidade - Unit: N°

Regiões e Anos <i>Regions and Years</i>	Casamentos (a) <i>Marriages</i>	Divórcios (b) <i>Divorces</i>	Nados-vivos (c) <i>Live births</i>	Fetos-mortos (c) <i>Foetal deaths</i>	Óbitos (d) <i>Deaths</i>	População estrangeira que solicitou estatuto de residente (d) (e) <i>Foreign citizens who applied for resident statute</i>
2002						
Total	56 457	27 960	114 456	592	106 690	18 171
Portugal	56 457	27 708	114 383	587	106 258	18 171
Continente - <i>Mainland</i>	53 408	26 339	108 192	550	100 880	17 480
Norte	21 849	8 180	41 667	166	31 865	1 848
Minho-Lima	1 545	474	2 277	16	2 901	155
Cávado	2 635	780	5 010	18	2 816	218
Ave	3 168	921	5 852	20	3 721	117
Grande Porto	6 875	3 874	14 615	72	10 484	1 025
Tâmega	3 670	778	7 159	20	4 206	86
Entre Douro e Vouga	1 436	617	3 102	5	2 031	129
Douro	1 303	349	1 977	5	2 758	44
Alto Trás-os-Montes	1 217	387	1 675	10	2 948	74
Centro	12 084	5 832	22 765	123	27 787	1 694
Baixo Vouga	2 040	1 183	4 151	21	3 865	304
Baixo Mondego	1 681	918	3 095	15	3 758	576
Pinhal Litoral	1 342	632	2 719	12	2 355	155
Pinhal Interior Norte	608	255	1 204	3	2 025	54
Pinhal Interior Sul	205	35	307	2	777	11
Dão-Lafões	1 711	530	2 788	12	3 374	86
Serra da Estrela	234	72	345	2	772	42
Beira Interior Norte	577	171	909	6	1 654	73
Beira Interior Sul	388	158	595	4	1 242	50
Cova da Beira	415	184	838	5	1 130	46
Oeste	1 806	1 150	3 718	28	3 945	194
Médio Tejo	1 077	544	2 096	13	2 890	103
Lisboa	14 099	9 324	32 277	190	25 954	11 155
Grande Lisboa	10 165	6 374	23 435	139	19 051	9 042
Península de Setúbal	3 934	2 950	8 842	51	6 903	2 113
Alentejo	3 569	1 753	6 998	43	10 601	470
Alentejo Litoral	379	269	795	5	1 240	161
Alto Alentejo	530	236	1 036	5	1 914	64
Alentejo Central	805	345	1 548	9	2 194	114
Baixo Alentejo	568	282	1 164	8	2 224	59
Lezíria do Tejo	1 287	621	2 455	16	3 029	72
Algarve	1 807	1 250	4 485	28	4 673	2 313
R. A. Açores	1 502	657	3 064	16	2 669	202
R. A. Madeira	1 547	712	3 117	16	2 671	489
Residência ignorada - <i>Unknown residence</i>	-	-	10	5	38	-
Estrangeiro - <i>Other places of residence</i>	-	252	73	5	432	-

(Continua - *To be continued*)

2.3 - Casamentos, divórcios, nados-vivos, fetos-mortos, óbitos e população estrangeira**que solicitou estatuto de residente, por região (NUTS III)***Marriages, divorces, live births, foetal deaths, deaths and foreign citizens**who applied for resident statute, by region (NUTS III)**(Continuação - Continued)*

Unidade - Unit: N°

Regiões e Anos <i>Regions and Years</i>	Casamentos (a) <i>Marriages</i>	Divórcios (b) <i>Divorces</i>	Nados-vivos (c) <i>Live births</i>	Fetos-mortos (c) <i>Foetal deaths</i>	Óbitos (d) <i>Deaths</i>	População estrangeira que solicitou estatuto de residente (d) (e) <i>Foreign citizens who applied for resident statute</i>
Dados retrospectivos - Retrospective data						
Total						
2001	58 390	19 044	112 825	662	105 582	19 150
2000	63 752	19 302	120 071	696	105 813	18 771
1999	68 710	17 881	116 038	671	108 268	15 289
1998	66 598	15 278	113 510	687	106 574	6 485
1997	65 770	14 078	113 047	692	105 157	3 298
Portugal						
2001	58 390	18 851	112 768	649	104 990	19 150
2000	63 752	19 104	120 008	692	105 364	18 771
1999	68 710	17 676	116 002	670	107 871	15 289
1998	66 598	15 278	113 384	686	106 198	6 485
1997	65 770	13 927	112 933	687	104 778	3 298
Continente - Mainland						
2001	55 111	17 906	106 479	604	99 706	18 606
2000	60 086	18 117	113 318	647	100 021	18 153
1999	64 935	16 720	109 381	607	102 665	14 669
1998	63 028	14 331	106 857	638	100 844	6 000
1997	62 143	13 369	106 299	655	99 355	2 869
R. A. Açores						
2001	1 630	502	3 129	25	2 608	131
2000	1 827	469	3 462	12	2 608	200
1999	1 893	447	3 362	23	2 577	178
1998	1 786	294	3 439	22	2 713	130
1997	1 820	280	3 500	17	2 811	212
R. A. Madeira						
2001	1 649	443	3 160	20	2 676	413
2000	1 839	518	3 217	22	2 656	418
1999	1 882	509	3 250	24	2 591	442
1998	1 784	473	3 078	22	2 590	355
1997	1 807	278	3 119	15	2 566	217

(a) Local do facto - *Location of occurrence*(b) Localização da casa de família - *Location of the familiar dwelling house*(c) Local de residência da mãe - *Location of residence of the mother*(d) Local de residência do indivíduo - *Location of residence*(e) Indivíduos de nacionalidade estrangeira que, durante o ano civil, requereram pela 1ª vez, junto dos serviços oficiais competentes, uma autorização/cartão de residência em conformidade com a legislação de estrangeiros em vigor. - *Foreigns submitting their first application to official services.*

2.4 - Taxas de nupcialidade, divórcio, natalidade, mortalidade e saldo natural, por região (NUTS I)*Marriage, divorce, birth, death and natural increase rate, by region (NUTS I)*

Unidade - Unit: Nº

Regiões e Anos <i>Regions and Years</i>	Taxa de nupcialidade (a) <i>Marriage rate</i>	Taxa de divórcios (b) <i>Divorce rate</i>	Taxa de natalidade (c) <i>Birth rate</i>	Taxa de mortalidade <i>Death rate</i>	
				Total (d)	Infantil (e) <i>Infant death rate</i>

2002

Portugal	5,4	2,7	11,0	10,2	5,0
Continente - <i>Mainland</i>	5,4	2,7	10,9	10,2	4,9
R. A. Açores	6,3	2,8	12,9	11,2	6,5
R. A. Madeira	6,4	3,0	12,9	11,1	5,8

Dados retrospectivos - *Retrospective data*

Portugal					
2001	5,7	1,8	11,0	10,2	5,0
2000	6,2	1,9	11,7	10,3	5,5
1999	6,8	1,7	11,4	10,6	5,6
1998	6,6	1,5	11,2	10,5	6,0
1997	6,5	1,4	11,2	10,4	6,4
Continente					
2001	5,6	1,8	10,8	10,2	4,8
2000	6,2	1,9	11,6	10,3	5,3
1999	6,7	1,7	11,3	10,6	5,4
1998	6,5	1,5	11,1	10,5	5,9
1997	6,5	1,4	11,1	10,3	6,3
R. A. Açores					
2001	6,3	2,1	13,2	11,0	5,1
2000	6,9	2,0	14,6	11,0	8,1
1999	7,7	1,9	14,2	10,9	9,5
1998	8,0	1,2	14,5	11,4	4,9
1997	7,5	1,2	14,7	11,8	10,6
R. A. Madeira					
2001	6,9	1,8	13,2	11,1	8,2
2000	7,7	2,2	13,4	11,1	8,1
1999	7,8	2,1	13,5	10,7	5,2
1998	7,3	1,9	12,7	10,7	10,4
1997	7,4	1,1	12,7	10,5	6,7

(a) Nº de casamentos por mil habitantes - *Number of marriages per 1 000 inhabitants*(b) Nº de divórcios por mil habitantes - *Number of divorces per 1 000 inhabitants*(c) Nº de nados-vivos por mil habitantes - *Number of live births per 1 000 inhabitants*(d) Nº de óbitos por mil habitantes - *Number of deaths per 1 000 inhabitants*(e) Nº de óbitos de crianças com menos de 1 ano por 1000 nados-vivos - *Number of deaths of infants under one year per 1 000 live births*

2.5 - Casamentos segundo a forma de celebração, o regime de bens**e o parentesco dos cônjuges, por região (NUTS I)***Marriages by form of marriage, property regime and kinship between spouses, by region (NUTS I)*

Unidade - Unit : N°

Regiões e Anos (a) Regions and Years	Casamentos Marriages	Forma de celebração Form of marriage		Regime de bens Property			Parentesco dos cônjuges Kinship between spouses				
		Católico Catholic	Civil Civil	Comunhão de adquiridos Jointly acquired property	Comunhão geral Common property	Separação Judicial Judicial separation	Sem parentesco No kinship	Com parentesco Having some form of kinship			
								Tio e sobrinha Uncle and niece	Tia e sobrinho Aunt and nephew	Primos Cousins	Com afinidade With affinity

2002

Portugal	56 457	35 301	21 156	49 585	3 490	3 382	56 353	9	-	69	26
Continente - Mainland	53 408	34 232	19 176	47 002	3 358	3 048	53 318	9	-	58	23
R. A. Açores	1 502	339	1 163	1 383	54	65	1 497	-	-	3	2
R. A. Madeira	1 547	730	817	1 200	78	269	1 538	-	-	8	1

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal

2001	58 390	36 509	21 881	50 303	4 348	3 739	58 213	69	7	68	33
2000	63 752	41 331	22 421	55 190	5 014	3 548	63 528	113	4	69	38
1999	68 710	45 673	23 037	59 235	5 766	3 709	68 421	140	7	87	55
1998	66 598	44 644	21 954	58 490	4 980	3 128	66 364	80	9	102	43
1997	65 770	44 457	21 313	58 035	4 498	3 237	65 502	110	6	109	43

Continente

2001	55 111	35 433	19 678	47 602	3 922	3 587	54 943	68	7	62	31
2000	60 086	40 011	20 075	52 136	4 536	3 414	59 874	112	4	59	37
1999	68 710	45 673	23 037	59 235	5 766	3 709	68 421	140	7	87	55
1998	63 028	43 216	19 812	55 454	4 581	2 993	62 822	75	9	83	39
1997	62 143	42 930	19 213	54 997	4 045	3 101	61 908	100	6	89	40

R. A. Açores

2001	1 630	366	1 264	1 448	112	70	1 623	1	-	5	1
2000	1 827	484	1 343	1 663	118	46	1 820	1	-	6	-
1999	1 893	534	1 359	1 733	99	61	1 878	1	1	9	4
1998	1 786	591	1 195	1 627	101	58	1 769	2	-	12	3
1997	1 820	607	1 213	1 650	104	66	1 802	3	-	12	3

R. A. Madeira

2001	1 649	710	939	1 253	314	82	1 647	-	-	1	1
2000	1 839	836	1 003	1 391	360	88	1 834	-	-	4	1
1999	1 882	872	1 010	1 412	385	85	1 874	3	1	4	-
1998	1 784	837	947	1 409	298	77	1 773	3	-	7	1
1997	1 807	920	887	1 388	349	70	1 792	7	-	8	-

(a) Local do facto - Location of occurrence

2.6 - Nados-vivos, segundo o sexo e idade da mãe*Live births, by sex and age of mother*

Unidade - Unit: N°

Regiões e Anos (a) <i>Regions and Years</i>	Total	H	Menos de 15 anos <i>Under 15 years old</i>		De 15 a 19 anos <i>Since 15 up to 19 years old</i>		De 20 a 24 anos <i>Since 20 up to 24 years old</i>		De 25 a 29 anos <i>Since 25 up to 29 years old</i>	
			Total	H	Total	H	Total	H	Total	H
2002										
Total	114 456	59 346	92	51	6 641	3 410	20 567	10 650	38 287	19 885
Portugal	114 383	59 303	92	51	6 638	3 409	20 544	10 637	38 274	19 876
Continente - <i>Mainland</i>	108 192	56 111	78	47	6 023	3 095	19 233	9 968	36 409	18 885
R. A. Açores	3 064	1 598	6	1	334	167	723	376	964	526
R. A. Madeira	3 117	1 590	8	3	281	147	588	293	901	465
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>										
Total										
2001	112 825	58 397	90	49	6 786	3 545	21 735	11 392	37 589	19 462
2000	120 071	62 262	116	65	7 376	3 820	24 622	12 875	40 142	20 798
1999	116 038	59 792	104	50	7 257	3 684	24 544	12 692	39 006	20 184
1998	113 510	58 589	95	58	7 308	3 779	24 824	12 672	37 942	19 725
1997	113 047	58 102	102	50	7 586	3 880	25 905	13 387	38 334	19 624
Portugal										
2001	112 774	58 365	90	49	6 783	3 543	21 726	11 387	37 570	19 448
2000	120 008	62 222	116	65	7 373	3 819	24 610	12 869	40 127	20 798
1999	116 002	59 774	104	50	7 556	3 684	24 537	12 688	38 998	20 179
1998	113 384	58 530	95	58	7 300	3 776	24 799	12 662	37 898	19 706
1997	112 918	58 032	102	50	7 576	3 874	25 877	13 373	38 297	19 603
Continente										
2001	106 479	55 129	85	47	6 151	3 214	20 343	10 662	35 682	18 483
2000	113 318	58 781	107	60	6 706	3 480	23 003	12 064	38 078	19 731
1999	109 381	56 362	94	43	6 607	3 353	22 896	11 845	37 086	19 178
1998	106 857	55 209	84	50	6 693	3 471	23 090	11 772	36 077	18 784
1997	106 299	54 612	95	45	6 875	3 514	24 170	12 477	36 349	18 580
R. A. Açores										
2001	3 129	1 616	3	1	346	186	779	398	955	476
2000	3 462	1 828	7	5	409	212	948	494	1 092	571
1999	3 362	1 731	9	6	358	190	936	481	991	515
1998	3 439	1 800	7	5	338	171	1 003	521	996	519
1997	3 500	1 796	3	2	369	184	997	513	1 032	553
R. A. Madeira										
2001	3 160	1 618	2	1	286	143	604	327	933	489
2000	3 217	1 607	2	-	258	127	659	311	957	487
1999	3 250	1 676	1	1	291	141	705	362	921	486
1998	3 078	1 516	4	3	269	134	706	369	825	403
1997	3 119	1 624	4	3	332	176	710	383	916	470

(Continua - *To be continued*)(a) Local de residência da mãe - *Location of residence of the mother*

2.6 - Nados-vivos, segundo o sexo e idade da mãe

Live births, by sex and by age of mother
(Continuação - Continued)

Unidade - Unit: N°

Regiões e Anos Regions and Years	De 30 a 34 anos Since 30 up to 34 years old		De 35 a 39 anos Since 35 up to 39 years old		De 40 a 44 anos Since 40 up to 44 years old		De 45 a 49 anos Since 45 up to 49 years old		50 anos ou mais 50 years old or more		Ignorada Unknown	
	Total	H	Total	H	Total	H	Total	H	Total	H	Total	H
2002												
Total	32 360	16 875	13 757	7 080	2 582	1 308	152	79	8	4	10	4
Portugal	32 339	16 863	13 748	7 075	2 578	1 305	152	79	8	4	10	4
Continente - Mainland	30 872	16 093	13 030	6 727	2 401	1 220	138	72	8	4	-	-
R. A. Açores	665	355	293	135	73	34	6	4	-	-	-	-
R. A. Madeira	802	415	425	213	104	51	8	3	-	-	-	-
Dados retrospectivos - Retrospective data												
Total												
2001	30 862	15 874	13 165	6 725	2 442	1 269	146	76	4	3	6	2
2000	31 952	16 485	13 284	6 886	2 395	1 253	157	65	16	9	11	6
1999	30 334	15 510	12 487	6 503	2 175	1 104	117	59	5	1	9	5
1998	30 044	15 572	11 277	5 756	1 905	975	98	42	7	5	10	5
1997	28 607	14 681	10 464	5 396	1 903	1 006	123	69	8	4	15	5
Portugal												
2001	30 852	19 448	13 157	6 721	2 441	1 269	145	75	4	3	6	2
2000	31 936	16 472	13 270	6 876	2 392	1 252	157	65	16	9	11	6
1999	30 323	15 504	12 479	6 501	2 174	1 103	117	59	5	1	9	5
1998	30 011	15 555	11 262	5 747	1 904	974	98	42	7	5	10	5
1997	28 582	14 666	10 453	5 388	1 900	1 005	123	69	8	4	-	-
Continente												
2001	29 357	15 113	12 416	6 338	2 306	1 201	135	68	4	3	-	-
2000	30 450	15 709	12 576	6 490	2 237	1 176	145	62	16	9	-	-
1999	28 798	14 735	11 754	6 113	2 033	1 040	108	54	5	1	-	-
1998	28 454	14 768	10 578	5 406	1 787	916	87	37	7	5	-	-
1997	27 114	13 931	9 805	5 058	1 767	938	116	65	8	4	-	-
R. A. Açores												
2001	688	368	287	146	64	35	7	6	-	-	-	-
2000	662	363	280	154	62	29	2	-	-	-	-	-
1999	691	355	309	159	62	22	6	3	-	-	-	-
1998	715	372	324	180	51	29	5	3	-	-	-	-
1997	735	364	300	148	62	31	2	1	-	-	-	-
R. A. Madeira												
2001	807	387	454	237	71	33	3	1	-	-	-	-
2000	824	400	414	232	93	47	10	3	-	-	-	-
1999	834	414	416	229	79	41	3	2	-	-	-	-
1998	842	415	360	161	66	29	6	2	-	-	-	-
1997	733	371	348	182	71	36	5	3	-	-	-	-

2.7 - Óbitos, segundo a idade e o sexo, por região (NUTS I)

Deaths, by age and sex, and by region (NUTS I)

Unidade - Unit: N°

Regiões e Anos (a) Regions and Years	Total	H	Menos de 1 ano Under 1 year old		De 1 a 4 anos Since 1 up to 4 years old		De 5 a 19 anos Since 5 up to 19 years old		De 20 a 59 anos Since 20 up to 59 years old		60 anos ou mais 60 and more years old	
			Total	H	Total	H	Total	H	Total	H	Total	H
2002												
Total	106 690	55 687	580	321	171	100	594	401	15 012	10 539	90 333	44 326
Portugal	106 258	55 377	574	316	167	99	584	395	14 817	10 382	90 116	44 185
Continente - Mainland	100 880	52 494	534	292	149	86	548	371	13 873	9 687	85 776	42 058
R. A. Açores	2 669	1 462	20	14	15	10	19	13	413	310	2 202	1 115
R. A. Madeira	2 671	1 389	18	10	3	3	17	11	500	358	2 133	1 007
Dados retrospectivos - Retrospective data												
Total												
2001	105 582	55 189	571	336	166	99	672	463	15 169	10 651	89 004	43 640
2000	105 813	55 346	665	376	191	111	701	485	15 013	10 518	89 243	43 856
1999	108 268	56 471	653	367	184	108	763	512	15 334	10 790	91 334	44 694
1998	106 574	55 904	683	387	240	133	890	619	15 446	10 833	89 315	43 932
1997	105 157	55 118	727	404	232	128	894	620	15 747	10 922	87 557	43 044
Portugal												
2001	105 092	54 838	567	333	162	97	656	453	14 906	10 447	88 801	43 508
2000	105 364	55 023	662	375	189	109	686	476	14 816	10 362	89 011	43 701
1999	107 871	56 179	651	365	183	107	754	508	15 158	10 641	91 125	44 558
1998	106 198	55 647	682	387	237	130	880	613	15 286	10 710	89 113	43 807
1997	104 778	54 841	726	404	229	127	882	611	15 595	10 802	87 346	42 897
Continente												
2001	99 706	52 017	514	306	151	92	603	416	14 001	9 795	84 437	41 408
2000	100 021	52 192	597	338	169	92	643	451	13 919	9 700	84 693	41 611
1999	102 665	53 399	592	333	170	101	702	481	14 247	9 968	86 954	42 516
1998	100 844	52 810	627	352	219	119	823	573	14 417	10 090	84 758	41 676
1997	99 355	51 998	664	371	211	114	828	578	14 678	10 157	82 974	40 778
R. A. Açores												
2001	2 608	1 345	16	6	6	3	22	17	391	275	2 173	1 044
2000	2 608	1 369	28	15	11	10	20	13	379	286	2 170	1 045
1999	2 577	1 385	32	20	5	2	26	13	420	303	2 094	1 047
1998	2 713	1 445	17	12	12	6	23	15	385	268	2 276	1 144
1997	2 811	1 490	37	19	12	8	32	22	426	304	2 304	1 137
R. A. Madeira												
2001	2 676	1 388	26	16	5	2	30	20	455	319	2 160	1 031
2000	2 656	1 407	26	16	9	7	22	12	474	340	2 125	1 032
1999	2 591	1 369	17	8	8	4	26	14	477	356	2 063	987
1998	2 590	1 356	32	19	6	5	34	25	459	333	2 059	974
1997	2 566	1 314	21	12	6	5	21	10	466	317	2 052	970

(a) Local de residência - Location of residence

2.8 - Estrangeiros com residência legalizada, segundo a nacionalidade, por região (NUTS I)*Foreigns with legally established residence, by nationality and by region (NUTS I)*

Unidade - Unit: N°

Regiões e Anos (a) Regions and Years	Total geral Grand total	África			América do Norte North America		América Central e do Sul Central and South America		Ásia Asia
		Total	PALOP - ACPOL		E.U.A. USA	Outros Other	Brasil Brazil	Outros Other	
			Total	Cabo Verde Cape Verde					

2002 (b)

Portugal	239 113	114 483	108 132	52 313	8 008	2 154	24 806	5 648	10 932
Continente - Mainland	233 289	113 804	107 561	52 024	7 054	1 674	24 305	5 072	10 827
R. A. Açores	2 686	385	368	258	867	467	163	17	44
R. A. Madeira	3 138	294	203	31	87	13	338	559	61

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal									
2001 (c)	221 645	106 871	101 019	49 740	7 891	2 148	22 494	5 356	9 645
2000	207 607	98 754	94 301	47 092	8 026	2 175	22 222	5 197	8 721
1999	191 143	89 797	85 200	43 951	7 975	2 194	20 851	4 916	7 935
1998	178 137	83 065	78 881	40 454	8 019	2 228	19 769	4 810	7 419
1997	175 263	81 717	77 600	39 789	8 364	2 209	19 990	5 284	7 192
Continente									
2001 (c)	216 206	106 264	51 007	49 500	6 895	1 648	22 085	4 799	9 557
2000	202 491	98 201	93 015	46 868	7 009	1 651	21 874	4 677	8 644
1999	186 214	89 270	84 741	43 716	6 964	1 643	20 544	4 394	7 876
1998	173 290	82 572	78 451	40 222	6 963	1 634	19 473	4 204	7 375
1997	170 159	81 228	77 175	39 543	7 211	1 535	19 665	4 480	7 157
R. A. Açores									
2001 (c)	2 601	333	320	214	907	489	141	15	35
2000	2 584	319	307	202	932	515	129	16	33
1999	2 560	329	313	213	930	542	115	17	24
1998	2 581	322	305	207	972	581	103	19	21
1997	2 765	331	315	217	1 078	666	116	23	19
R. A. Madeira									
2001 (c)	2 838	274	192	26	89	11	268	542	53
2000	2 532	234	169	22	85	9	219	504	44
1999	2 369	198	146	22	81	9	192	505	35
1998	2 266	171	125	25	84	13	193	587	23
1997	2 339	158	110	29	75	8	209	781	16

(Continua - To be continued)

Fonte - Source: Serviço de Estrangeiros e Fronteiras/Ministério da Administração Interna - Foreigners and Borders Department/Ministry of Internal Administration

(a) Local de residência - Location of residence

(b) Dados provisórios - Provisional data

(c) Dado rectificado - Rectified data

2.8 - Estrangeiros com residência legalizada, segundo a nacionalidade, por região (NUTS I)*Foreigns with legally established residence, by nationality and by region (NUTS I)**(Continuação - Continued)*

Unidade - Unit: N°

Regiões e Anos (a) <i>Regions and Years</i>	Europa <i>Europe</i>					Oceânia <i>Oceania</i>	Desconhecida e apátridas <i>With unknown nationality and stateless</i>
	Alemanha <i>Germany</i>	Espanha <i>Spain</i>	França <i>France</i>	Reino Unido <i>United Kingdom</i>	Outros <i>Other</i>		

2002 (b)

Portugal	11877	14617	8381	15906	21474	545	282
Continente - <i>Mainland</i>	11118	14491	8106	15411	20633	524	270
R. A. Açores	288	34	141	28	244	4	4
R. A. Madeira	471	92	134	467	597	17	8

Dados retrospectivos - *Retrospective data*

Portugal							
2001 (c)	11 083	13 466	7 688	14 908	19 283	533	279
2000	10 384	12 232	7 194	14 096	17 803	526	277
1999	9 605	11 122	6 499	13 335	16 128	514	272
1998	8 810	10 171	5 815	12 696	14 568	495	272
1997	8 345	9 806	5 416	12 342	13 838	487	273
Continente							
2001 (c)	10 393	13 359	7 438	14 451	18 538	512	267
2000	9 747	12 145	6 956	13 673	17 141	508	265
1999	9 021	11 038	6 286	12 912	15 509	497	260
1998	8 282	10 096	5 616	12 288	14 047	480	260
1997	7 878	9 256	5 230	11 936	12 637	472	261
R. A. Açores							
2001 (c)	263	31	134	26	219	4	4
2000	243	30	131	29	199	4	4
1999	221	30	128	33	183	4	4
1998	206	29	127	36	157	4	4
1997	185	27	127	39	146	4	4
R. A. Madeira							
2001 (c)	427	76	116	431	526	17	8
2000	394	57	107	394	463	14	8
1999	363	54	85	390	436	13	8
1998	322	46	72	372	364	11	8
1997	282	41	59	367	305	11	8

Fonte - Source: Serviço de Estrangeiros e Fronteiras/Ministério da Administração Interna - *Foreigners and Borders Department/Ministry of Internal Administration*(a) Local de residência - *Location of residence*(b) Dados provisórios - *Provisional data*(c) Dados rectificados - *Rectified data*

Gráfico 2.1 - Evolução da população total
Evolution of total population

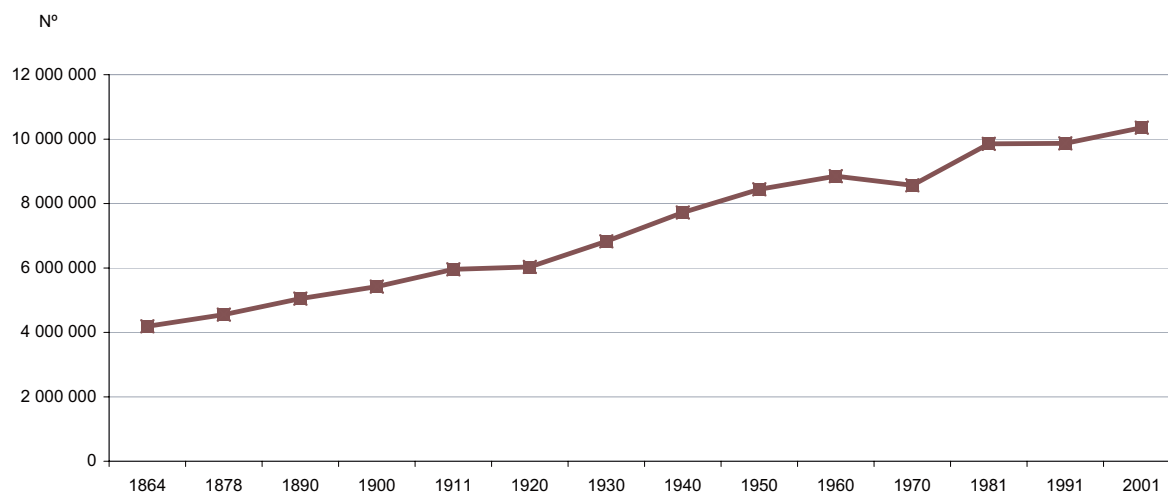


Gráfico 2.2 - Evolução da taxa de natalidade, por região (NUTS I)
Evolution of birth rate, by region (NUTS I)

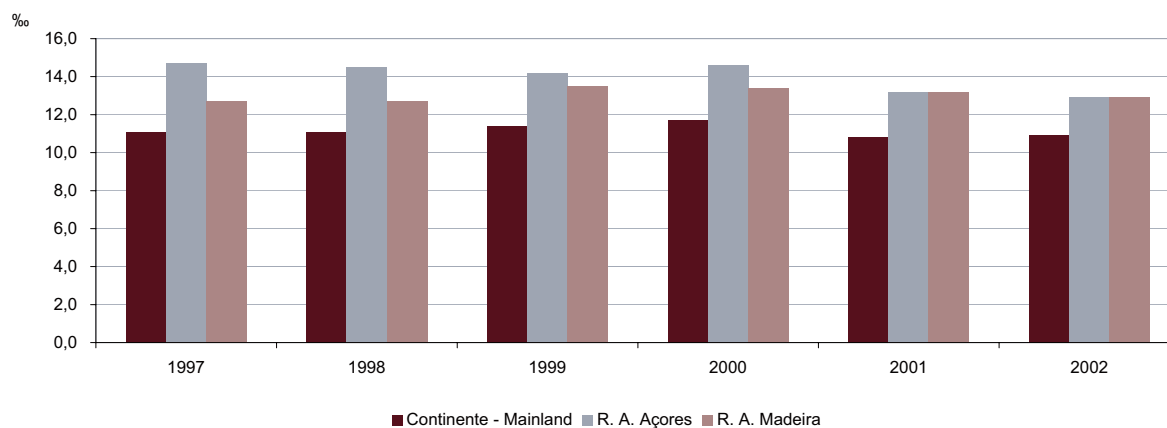


Gráfico 2.3 - Evolução da taxa de mortalidade, por região (NUTS I)
Evolution of death rate, by region (NUTS I)

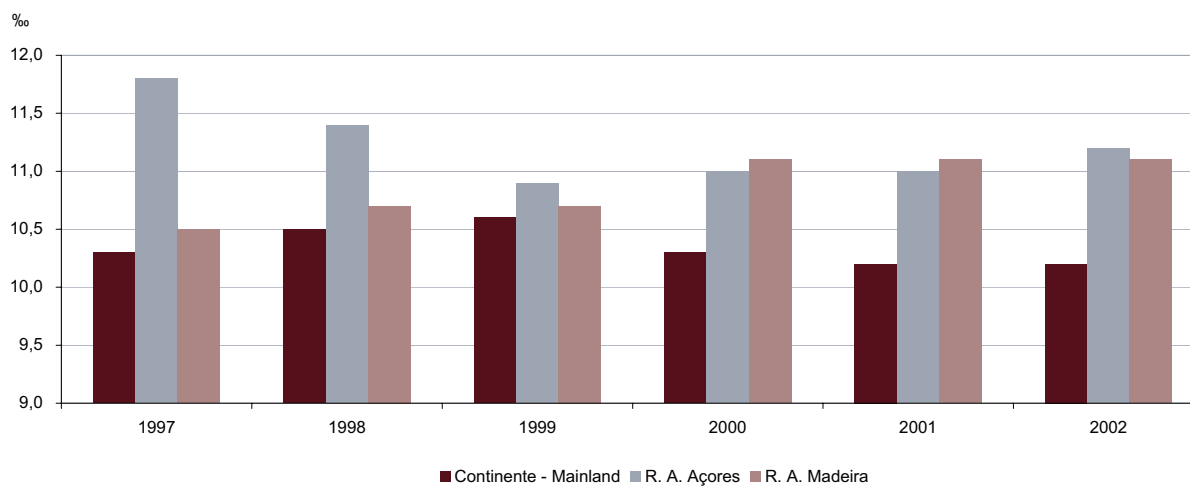


Gráfico 2.4 - Evolução da taxa de nupcialidade, por região (NUTS I)
Evolution of marriage rate, by region (NUTS I)

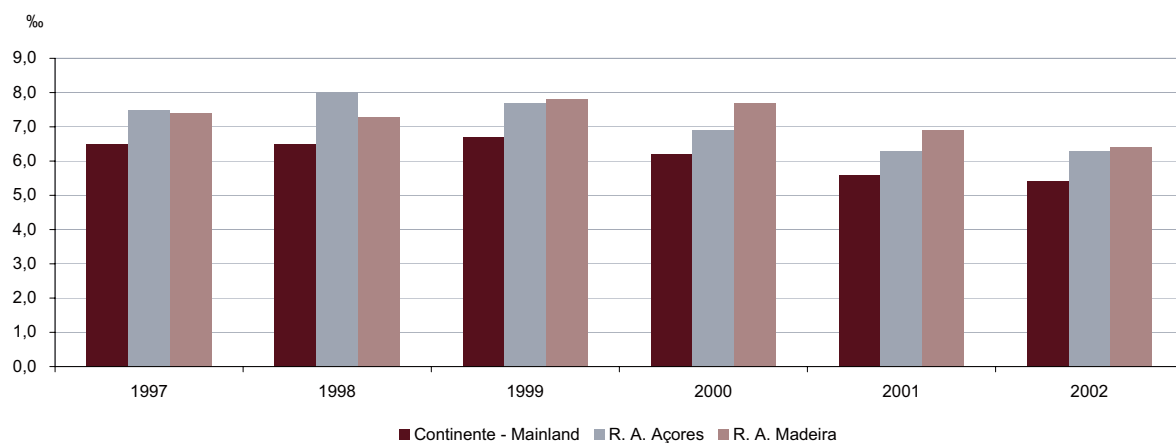


Gráfico 2.5 - Evolução da taxa de divórcios, por região (NUTS I)
Evolution of divorce rate, by region (NUTS I)

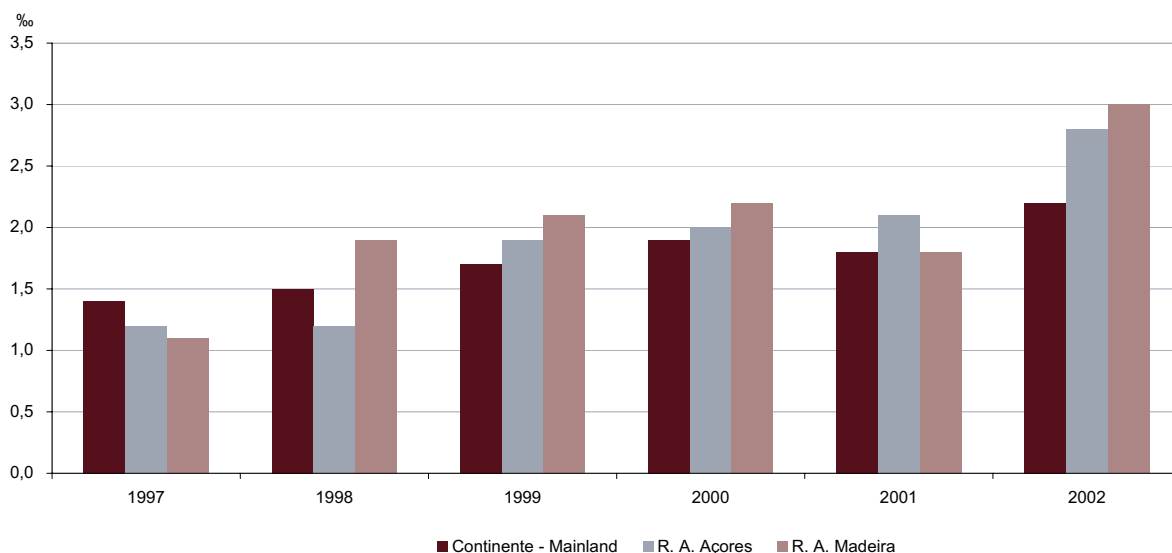
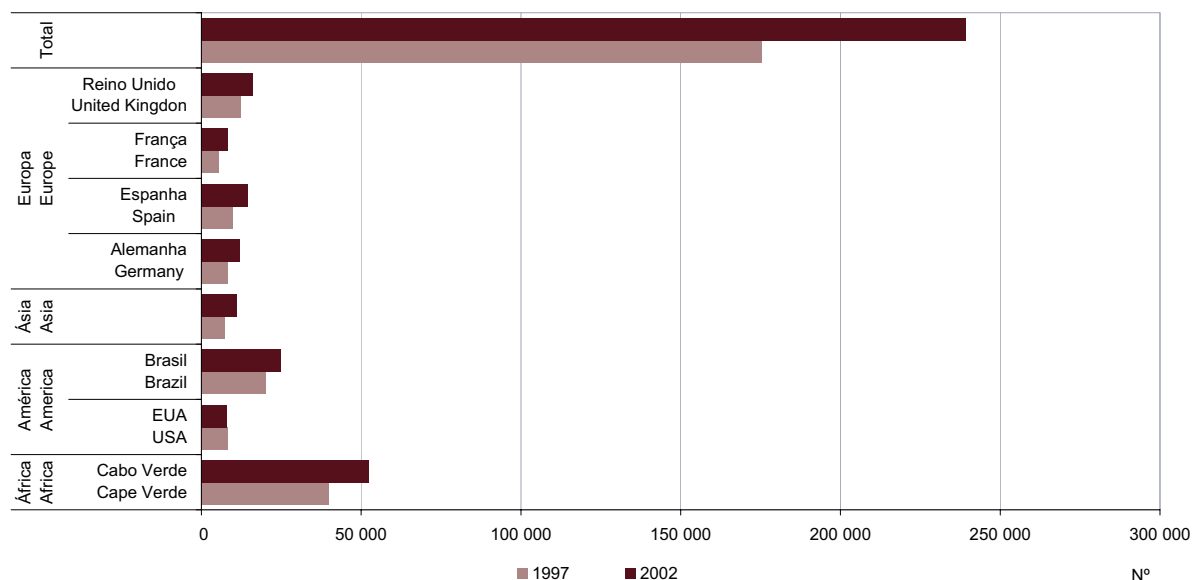


Gráfico 2.6 - População estrangeira com estatuto legal de residente, segundo as nacionalidades mais representativas de cada continente
Foreign citizens with legally established residence, by the more representative nationalities of each continent



EMPREGO E SALÁRIOS EMPLOYMENT AND WAGES

Nota explicativa – *Explanatory note*



Quadros 3.1 a 3.6

Tables 3.1 to 3.6

Gráficos 3.1 a 3.4

Graphs 3.1 and 3.2

O Inquérito ao Emprego é realizado, com recurso a técnicas de amostragem, junto das famílias residentes em Portugal. Tem por principal objectivo a caracterização da população face ao trabalho. Pretende obter um conjunto de informação que permita analisar o mercado de trabalho enquanto realidade dinâmica e constitua um ponto de partida para a definição de políticas socio-económicas.

The Labour Force Survey uses sampling techniques and it is carried out on households. The main purpose is to get information on the number of active and inactive people. However, it is also possible to get a vast set of another labour information.

A amostra é constituída por uma subamostra da Amostra-Mãe, tendo como unidade estatística de amostragem o alojamento, embora o inquérito seja dirigido a agregados familiares e indivíduos. A Amostra-Mãe é uma amostra probabilística areolar, multietápica, criada pelo INE a partir dos resultados dos Censos. A dimensão amostral é determinada tendo em atenção as directivas comunitárias, que são as seguintes:

The sample consists of a sub-sample drawn from the master sample and the dwelling is the unit, although the survey is answered by households and individuals. The master sample is a multistage probabilistic sample, created by INE, using the Census results. The sample size is determined in accordance with EUROSTAT regulations:

- **Representatividade em nível**

- *Precision in level*

Para todas as variáveis que representem pelo menos 5% da população em idade activa, o desvio-padrão relativo à estimativa das médias anuais não deve exceder 8% ao nível NUTS II tendo em conta o efeito de amostragem sobre a variável “Desemprego”.

For all the variables that are at least 5% of the population of active age, the relative “standard deviation” for the annual average estimate shall not exceed 8%, at NUTS II level, keeping in mind the sampling effect on the variable “Unemployment”.

- **Representatividade em evolução**

- *Precision in evolution*

Para todas as variáveis que representem pelo menos 5% da população em idade activa, o desvio-padrão relativo à variação entre dois trimestres consecutivos ao nível nacional não deve exceder 3% dessa variável.

For all the variables that are at least 5% of the population of active age, the relative “standard deviation” for two consecutive quarters, at the national level, shall not exceed 3% of that variable.

O Inquérito ao Emprego é feito por entrevista directa a todos os indivíduos residentes nos alojamentos seleccionados, através de entrevistadores locais.

Abrange toda a população residente que não ocupe outro alojamento de forma permanente.

É um inquérito contínuo e a periodicidade de divulgação de resultados é trimestral.

As semanas de referência são pré-determinadas de forma a que todas as 13 semanas de cada trimestre sejam de referência para um conjunto de alojamentos cuja distribuição amostral é semelhante.

A extrapolação dos resultados é determinada com base em estimativas independentes de população total repartida por região NUTS II, sexo e grupos etários quinquenais.

Os dados divulgados na presente publicação têm por referência as estimativas da população calculadas a partir dos resultados definitivos dos Censos de 2001.

Quadros 3.7 a 3.9

Os dados divulgados no quadro 3.7 resultam do inquérito “Índice de custo do trabalho” e referem-se ao conjunto dos ramos de actividade englobados nas “Indústrias extractivas”, nas “Indústrias transformadoras”, na “Produção e distribuição de electricidade, gás e água” e no “Comércio por grosso e a retalho; reparação de veículos automóveis, motociclos e de bens de uso pessoal e doméstico” (Secções C, D, E e G da Classificação Portuguesa de Actividades Económicas). O ano base do indicador é 1995, sendo disponibilizado com uma desagregação por actividade económica, grupo profissional e região.

A informação estatística referente a ganhos médios e duração de trabalho (quadros 3.8 e 3.9, respectivamente) tem a sua origem no Departamento de Estudos, Estatística e Planeamento do Ministério da Segurança Social e do Trabalho (DEEP/MSST).

The Labour Force Survey consists of direct interviews to all the residents in the dwelling, by local interviewers.

It covers all the population in the country that lives at the selected dwellings and does not occupy another dwelling permanently.

It is a continuous survey and quarterly results are published.

The reference weeks are defined in such a way that each 13 weeks in every quarter is a reference week for a set of households whose sample distribution is similar.

The weighting of the final results is determined by using independent estimates of total population, by NUTS II, sex and 5 year age groups.

The data are based on the new estimates of population from Census 2001 final results.

Tables 3.7 to 3.9

Statistical data published in table 3.7 are obtained from the survey “Labour price index” and cover the following industries: mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply, wholesale and retail trade and repair of motor vehicles (NACE sections C, D, E and G).

The base year is 1995. The index is detailed by industry, professional group and region.

Statistical data on average earnings and working time (tables 3.8 and 3.9.) come from in the Studies and Statistics Department of Ministry of Social Security and Labour (DEEP/MSST).

3.1 - Condição perante o trabalho, por sexo (a)

Labour status by sex

Unidade - Unit : N°

Condição perante o trabalho <i>Working status</i>		2003 (10 ³)	2002 (10 ³)	2001 (10 ³)	2000 (10 ³)
População total - <i>Total population</i>	Total	10 445,1	10 365,6	10 294,1	10 223,2
	H	5 052,0	5 009,0	4 971,1	4 933,7
População activa - <i>Working population</i>	Total	5 460,3	5 407,8	5 325,2	5 226,4
	H	2 947,9	2 937,8	2 901,3	2 854,5
População empregada - <i>Employed population</i>	Total	5 118,0	5 137,3	5 111,7	5 020,9
	H	2 787,1	2 816,4	2 809,7	2 765,2
Agricultura, silvicultura e pesca - <i>Agriculture, forestry and fisheries</i>	Total	642,1	636,9	652,6	635,4
	H	328,7	319,1	324,7	315,0
Indústria, construção, energia e água - <i>Industry, construction, energy and water</i>	Total	1 652,8	1 727,7	1 728,8	1 733,7
	H	1 174,7	1 228,4	1 211,9	1 217,4
Serviços - <i>Services</i>	Total	2 823,1	2 772,7	2 730,3	2 651,7
	H	1 283,6	1 268,9	1 273,1	1 232,6
População desempregada - <i>Unemployed population</i>	Total	342,3	270,5	213,5	205,5
	H	158,3	128,3	100,2	98,3
À procura do 1º emprego - <i>Seeking first job</i>	Total	46,3	41,1	34,6	27,3
	H	21,3	19,1	13,6	11,0
À procura de novo emprego - <i>Seeking new job</i>	Total	296,1	229,4	179,0	178,2
	H	139,6	102,3	78,0	78,3
População Inactiva - <i>Inactive population</i>	Total	4 975,1	4 949,5	4 958,9	4 984,8
	H	2 364,7	2 368,5	2 370,7	2 386,1

Unidade - Unit : %

Taxa de actividade - <i>Activity rate</i>	Total	52,3	52,2	51,7	51,1
	H	58,4	58,7	58,4	57,9
	M	46,6	46,1	45,5	44,8
Taxa de desemprego - <i>Unemployment rate</i>	Total	6,3	5,0	4,0	3,9
	H	5,5	4,1	3,2	3,1
	M	7,2	6,0	5,0	4,9

(a) Dados tendo por referência as estimativas da população calculadas a partir dos resultados definitivos dos Censos de 2001.

The data are based on the new estimates of population from Census 2001 final results.

3.2 - Condição perante o trabalho, segundo a região, por sexo (NUTS II) (a)*working status, by region and by sex (NUTS II)*

Unidade - Unit: N°

Condição perante o trabalho <i>Working status</i>		Norte (10 ³)	Centro (10 ³)	Lisboa (10 ³)	Alentejo (10 ³)	Algarve (10 ³)	R. A. Açores (10 ³)	R. A. Madeira (10 ³)
2003								
População total - <i>Total population</i>	Total	3 708,4	2 358,8	2 727,6	768,6	399,6	239,8	242,4
	H	1 795,3	1 139,3	1 309,6	376,2	198,7	118,7	114,2
População activa - <i>Working population</i>	Total	1 924,6	1 337,5	1 403,9	369,4	203,6	105,1	116,2
	H	1 042,1	709,9	741,4	209,0	115,9	66,3	63,3
População empregada - <i>Employed population</i>	Total	1 793,8	1 289,9	1 289,5	339,2	191,2	102,1	112,3
	H	981,8	688,1	683,8	196,1	110,1	65,3	61,9
Agricultura, silvicultura e pesca - <i>Agriculture, forestry and fisheries</i>	Total	223,2	311,0	17,6	48,9	17,6	13,1	10,7
	H	106,3	144,1	14,0	34,0	12,8	12,0	5,5
Indústria, construção, energia e água - <i>Industry, construction, energy and water</i>	Total	750,6	404,0	310,4	88,0	41,2	28,8	29,9
	H	489,1	289,0	240,6	71,6	36,5	24,7	23,3
Serviços - <i>Services</i>	Total	820,0	574,9	961,5	202,3	132,5	60,2	71,7
	H	386,4	255,0	429,2	90,4	60,9	28,6	33,1
População desempregada - <i>Unemployed population</i>	Total	130,8	47,6	114,4	30,1	12,4	3,0 (b)	3,9 (b)
População Inactiva - <i>Inactive population</i>	Total	1 779,6	1 018,9	1 322,0	398,8	195,4	134,4	126,0
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>								
2002								
População empregada	Total	1 815,5	1 288,5	1 294,6	336,7	189,1	101,0	111,9
	H	998,9	699,4	686,8	197,2	108,0	64,9	61,3
Agricultura, silvicultura e pesca	Total	213,0	314,4	17,7	46,2	18,4	13,5	13,6
	H	98,4	145,8	12,8	30,1	13,2	12,5	6,1
Indústria, construção, energia e água	Total	778,0	417,5	340,6	91,5	40,3	29,5	30,3
	H	509,9	298,6	262,1	73,0	35,8	25,1	24,1
Serviços	Total	824,4	556,6	936,3	199,0	130,4	58,0	68,0
	H	390,6	255,0	411,9	94,1	58,9	27,3	31,1
População desempregada	Total	92,6	41,1	93,7	27,2	10,5	2,7 (b)	2,8 (b)
População inactiva	Total	1 768,5	1 014,1	1 310,6	401,9	194,5	134,2	125,7
2001								
População empregada	Total	1 824,6	1 264,1	1 308,5	325,6	183,0	98,4	107,6
	H	1 006,5	689,5	690,4	194,8	105,0	63,6	60,0
Agricultura, silvicultura e pesca	Total	227,2	321,4	15,1	45,6	16,4	13,5	13,4
	H	108,1	145,1	10,9	30,5	11,7	12,5	6,0
Indústria, construção, energia e água	Total	794,0	411,6	337,0	86,7	39,2	27,8	32,6
	H	515,3	290,8	252,9	69,9	34,8	22,7	25,6
Serviços	Total	803,4	531,1	956,4	193,4	127,4	57,1	61,6
	H	383,2	253,6	426,7	94,3	58,5	28,4	28,4
População desempregada	Total	70,5	35,8	70,8	24,0	7,3	2,3 (b)	2,8 (b)
População inactiva	Total	1 757,5	1 030,5	1 292,6	415,8	196,5	136,3	129,6
2000								
População empregada	Total	1 774,7	1 261,7	1 280,0	321,6	179,0	96,2	107,8
	H	989,8	678,5	676,7	195,0	102,5	63,6	59,1
Agricultura, silvicultura e pesca	Total	218,7	313,1	12,5	41,3	18,2	15,7	15,9
	H	101,5	139,3	8,9	28,9	14,1	14,4	8,0
Indústria, construção, energia e água	Total	798,5	418,5	327,6	91,5	38,0	24,9	34,7
	H	522,6	295,5	247,1	73,8	32,6	20,8	24,9
Serviços	Total	757,5	530,1	939,9	188,7	122,7	55,5	57,3
	H	365,7	243,7	420,7	92,3	55,8	28,4	26,2
População desempregada	Total	76,0	27,9	71,4	18,0	6,5	2,8 (b)	2,8 (b)
População inactiva	Total	1 776,2	1 025,6	1 297,9	424,4	193,6	137,7	129,3

(Continua - *To be continued*)

(a) Dados tendo por referência as estimativas da população calculadas a partir dos resultados definitivos dos Censos de 2001.

The data are based on the new estimates of population from Census 2001 final results.(b) Os valores têm coeficientes de variação estimados acima de 20%. *Figures have a coefficient of variation above the 20%.*

3.2 - Condição perante o trabalho, segundo a região, por sexo (NUTS II) (a)

working status, by region and by sex (NUTS II)
(Continuação - Continued)

Unidade - Unit: %

Condição perante o trabalho <i>Working status</i>		Norte	Centro	Lisboa	Alentejo	Algarve	R. A. Açores	R. A. Madeira
2003								
Taxa de actividade - <i>Activity rate</i>	Total	51,9	56,7	51,5	48,1	51,0	43,8	48,0
	H	58,0	62,3	56,6	55,6	58,4	55,8	55,5
	M	46,1	51,5	46,7	40,9	43,6	32,1	41,3
Taxa de desemprego - <i>Unemployment rate</i>	Total	6,8	3,6	8,1	8,2	6,1	2,9	3,4
	H	5,8	3,1	7,8	6,2	5,0	1,5	2,2
	M	8,0	4,1	8,6	10,7	7,5	5,2	4,8
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>								
2002								
Taxa de actividade	Total	51,9	56,7	51,4	47,5	50,6	43,5	47,7
	H	58,5	63,3	56,5	55,4	57,5	55,9	55,2
	M	45,6	50,5	46,7	39,8	43,8	31,4	41,0
Taxa de desemprego	Total	4,9	3,1	6,8	7,5	5,2	2,6	2,5
	H	4,1	2,3	6,1	5,2	4,2	1,5	2,0
	M	5,8	4,0	7,5	10,6	6,6	4,5	3,0
2001								
Taxa de actividade	Total	51,8	55,7	51,6	45,6	49,1	42,4	46,0
	H	58,7	62,6	56,3	54,6	56,4	54,9	54,2
	M	45,4	49,4	47,2	37,1	42,1	30,2	38,6
Taxa de desemprego	Total	3,7	2,8	5,1	6,9	3,8	2,3	2,5
	H	3,0	2,0	4,3	4,6	2,9	1,3	2,1
	M	4,6	3,7	6,0	10,0	5,0	4,1	3,1
2000								
Taxa de actividade	Total	51,0	55,6	51,0	44,4	48,9	41,8	46,1
	H	58,4	61,5	56,0	53,9	56,1	55,2	53,6
	M	44,0	50,2	46,3	35,4	41,8	28,7	39,4
Taxa de desemprego	Total	4,1	2,2	5,3	5,3	3,5	2,9	2,5
	H	3,4	1,2	4,9	3,0	2,7	1,5	2,2
	M	5,0	3,2	5,8	8,6	4,6	5,3	2,9

(a) Dados tendo por referência as estimativas da população calculadas a partir dos resultados definitivos dos Censos de 2001.

The data are based on the new estimates of population from Census 2001 final results.

(b) Os valores têm coeficientes de variação estimados acima de 20%. *Figures have a coefficient of variation above the 20%.*

3.3 - População activa à procura de emprego, pela duração da procura (a)*Working population seeking employment, classified by duration of search*

Unidade - Unit: N°

Condição perante o trabalho - <i>Working status</i>		2003 (10 ³)	2002 (10 ³)	2001 (10 ³)	2000 (10 ³)
População empregada - <i>Employed population</i>	HM	68,1	64,3	56,4	47,5
Até 12 meses - <i>Up to 12 months</i>	HM	40,1	38,5	36,0	27,7
13 a 36 meses - <i>13 to 36 months</i>	HM	17,8	14,7	12,2	11,8
Mais de 36 meses - <i>More than 36 months</i>	HM	10,2	11,2	8,2	8,1
População desempregada - <i>Unemployed population</i>	HM	342,3	270,5	213,5	205,5
Até 12 meses	HM	211,7	173,0	130,0	120,5
13 a 36 meses	HM	93,7	64,5	54,4	52,9
Mais de 36 meses	HM	35,5	30,2	25,8	32,2
Já terminou procura - <i>Search already finished</i>	HM	1,4 (b)	2,8 (b)	3,2 (b)	-

(a) Dados tendo por referência as estimativas da população calculadas a partir dos resultados definitivos dos Censos de 2001.

The data are based on the new estimates of population from Census 2001 final results.(b) Os valores têm coeficientes de variação estimados acima de 20%. *Figures have a coefficient of variation above the 20%.***3.4 - População inactiva, segundo a região (NUTS II) (a)***Inactive population, by region (NUTS II)*

Unidade - Unit: N°

Condição perante o trabalho <i>Working status</i>	Região <i>Region</i>	Norte (10 ³)	Centro (10 ³)	Lisboa (10 ³)	Alentejo (10 ³)	Algarve (10 ³)	R. A. Açores (10 ³)	R. A. Madeira (10 ³)
2003								
Total	HM	1 779,6	1 018,9	1 322,0	398,8	195,4	134,4	126,0
Estudantes - <i>Students</i>	HM	606,2	373,2	412,0	112,6	59,2	46,7	45,8
Domésticas - <i>Housekeepers</i>	HM	277,2	125,2	157,4	34,4	23,4	36,7	16,4
Reformados - <i>Retired people</i>	HM	469,6	315,2	469,6	184,4	72,0	22,0	31,0
Outros - <i>Other</i>	HM	426,6	205,4	283,0	67,4	40,7	29,1	32,8
2002								
Total	HM	1 768,5	1 014,1	1 310,6	401,9	194,5	134,2	125,7
Estudantes	HM	601,2	367,4	402,8	110,3	58,6	45,5	47,8
Domésticas	HM	256,1	135,9	157,2	36,0	25,2	38,0	17,6
Reformados	HM	494,4	307,1	454,3	185,3	71,4	21,2	29,5
Outros	HM	416,9	203,7	296,3	70,4	39,2	29,4	30,9
2001								
Total	HM	1 757,5	1 030,5	1 292,6	415,8	196,5	136,3	129,6
Estudantes	HM	598,9	384,5	403,9	112,0	58,1	46,1	50,3
Domésticas	HM	256,0	129,7	157,9	49,8	28,0	38,4	18,8
Reformados	HM	477,4	313,0	446,5	184,9	69,3	21,3	29,4
Outros	HM	425,2	203,3	284,3	69,2	41,2	30,5	31,1
2000								
Total	HM	1 776,2	1 025,6	1 297,9	424,4	193,6	137,7	129,3
Estudantes	HM	629,1	370,8	430,3	111,5	60,7	45,4	49,5
Domésticas	HM	263,5	128,9	158,8	54,6	25,1	39,4	18,0
Reformados	HM	476,1	315,2	440,2	184,0	64,0	20,0	28,0
Outros	HM	407,5	210,8	268,6	74,4	43,9	33,0	33,8

(a) Dados tendo por referência as estimativas da população calculadas a partir dos resultados definitivos dos Censos de 2001.

The data are based on the new estimates of population from Census 2001 final results.

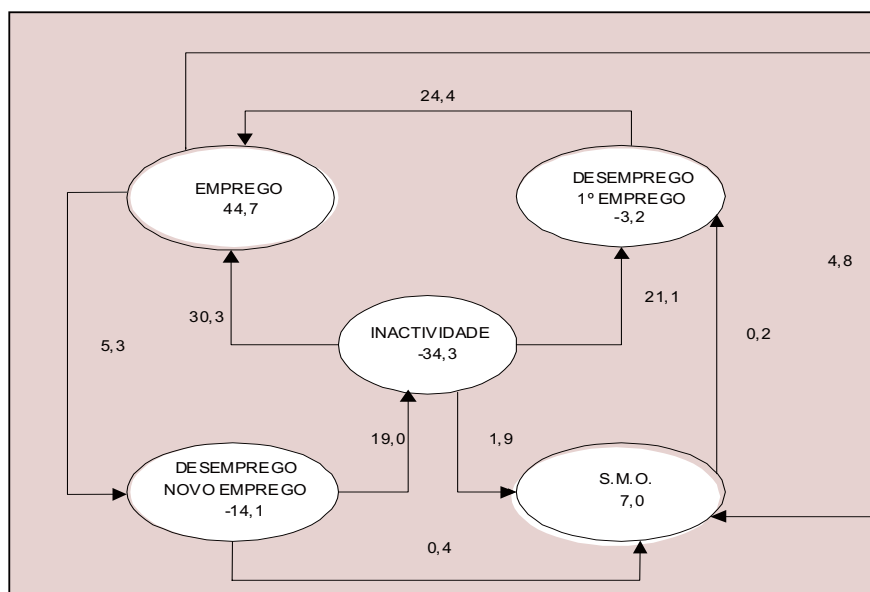
3.5 - Fluxos de mão-de-obra (a)

Labour force flows

Unidade - Unit : N°

Condição perante o trabalho um ano antes <i>Labour status one year before</i>	População total <i>Total population</i> (10 ³)	População empregada <i>Employed population</i> (10 ³)	População desempregada		Serviço militar obrigatório <i>Conscript on compulsory military service</i> (10 ³)	População Inactiva <i>Inactive population</i> (10 ³)
			À procura do 1º emprego <i>Seeking first job</i> (10 ³)	À procura de novo emprego <i>Seeking new job</i> (10 ³)		
Condição perante o trabalho <i>Labour status</i>						
Portugal						
2º trimestre de 2003 - 2 nd quarter 2003						
População total - <i>Total population</i>	-	-44,7	3,2	14,1	-7,0	34,3
População empregada - <i>Employed population</i>	44,7	-	24,4	-5,3	-4,8	30,3
População desempregada - <i>Unemployed population</i>						
À procura do 1º emprego - <i>Seeking first job</i>	-3,2	-24,4	-	0,0	0,2	21,1
À procura de novo emprego - <i>Seeking new job</i>	-14,1	5,3	0,0	-	-0,4	-19,0
Serviço militar obrigatório - <i>Conscript on compulsory military service</i>	7,0	4,8	-0,2	0,4	-	1,9
População Inactiva - <i>Inactive population</i>	-34,3	-30,3	-21,1	19,0	-1,9	-

(a) Dados tendo por referência as estimativas da população calculadas a partir dos resultados definitivos dos Censos de 2001.
The data are based on the new estimates of population from Census 2001 final results.



Nota: No quadro dos fluxos não estão contabilizados os indivíduos que nasceram durante os 12 meses anteriores ao período em análise, pelo que a categoria "Inativos" apenas conta com indivíduos nascidos há pelo menos um ano. Cada valor do quadro representa o saldo entre os dois momentos de referência, positivo ou negativo. Quando um valor é positivo significa que a categoria na linha teve um crescimento líquido no momento actual, face ao momento anterior, proporcionado pela categoria da coluna. Um valor negativo reflecte uma perda, nas mesmas condições. Os totais representam a soma das parcelas, correspondendo ao saldo global de cada categoria.

Note: The Labour Force flow table does not include persons born during the 12 months before the period in analysis. Thus, the item "Inactive Population" only includes persons born at least a year ago. Each figure represents the balance between two reference periods, positive or negative. A positive figure means the horizontal category had a net growth in the current period in relation to the previous period, in consequence of the vertical category. A negative figure reflects a loss under the same conditions. The "total" represents the sum of the amounts, representing the global balance of each category.

3.6 - Indicadores complementares (a)

Other indicators

Unidade - Unit : N°

Indicadores complementares Other indicators	2003 (10 ³)	2002 (10 ³)	2001 (10 ³)	2000 (10 ³)
Activos (conceito BIT) - Working population (ILO definition) (b)	5 460,3	5 407,8	5 325,2	5 226,4
Desempregados (conceito BIT) - Unemployment (ILO definition) (b)	342,3	270,5	213,5	205,5
Inactivos disponíveis (c) - Inactive population available for work	82,6	81,2	74,6	69,2
Inactivos desencorajados (d) - Discouraged inactives	28,1	24,5	22,9	25,9
Subemprego visível (e) - Underemployment	52,1	46,4	40,7	46,0

(a) Dados tendo por referência as estimativas da população calculadas a partir dos resultados definitivos dos Censos de 2001.
The data are based on the new estimates of population from Census 2001 final results.

(b) BIT - Bureau International du Travail
ILO - International Labour Office

(c) Inactivos que pretendem trabalhar e estão disponíveis, mas não fizeram diligências nas últimas 4 semanas.
Inactive population willing and available for work, but who has not took any measures in the past 4 weeks.

(d) Inactivos que, estando disponíveis para trabalhar, procuraram emprego há mais de 4 semanas ou nunca procuraram, com os seguintes motivos para o desencorajamento: não ter idade apropriada; não ter instrução suficiente; não saber como procurar; não valer a pena procurar; não haver empregos disponíveis.
Inactive population available to work, who has sought job over 4 weeks ago or have never sought job having the following discouragement reasons: not in an appropriate age; not enough education; not knowing how to seek; not worth seeking; no available jobs.

(e) Empregados com duração habitual de trabalho inferior à duração normal do posto de trabalho, que declaram pretender trabalhar mais horas.
Employees working less hours than the usual hours worked in the work station and who are willing to work more hours.

3.7 - Índice de custo do trabalho

Labour price index

Base (100) = 1995

Índice de custo do trabalho - <i>Labour price index</i>	Médias anuais - <i>Annual averages</i>					
	2003	2002	2001	2000	1999	1998
Índice agregado de custo do trabalho (Secções C, D, E e G da CAE - Rev.2)	133,5	130,5	126,8	121,9	117,3	112,7
<i>Labour price index (NACE -Rev.1, sections C, D, E, and G)</i>						
Norte	131,1	128,0	124,4	120,0	116,4	110,4
Centro	134,4	131,6	127,8	121,9	116,2	113,0
Lisboa e Vale do Tejo	135,3	132,2	128,6	123,8	118,7	114,9
Alentejo	134,7	131,6	127,9	121,0	116,2	109,9
Algarve	136,9	134,0	130,0	122,8	118,5	113,4
R. A. Açores	134,1	130,5	126,4	121,0	116,4	112,4
R. A. Madeira	135,5	132,5	128,4	123,0	117,6	113,6
Actividade económica (CAE - Rev. 2) - <i>Economic activity - (NACE - Rev.1)</i>						
C - Indústrias extractivas - <i>Mining and quarrying</i>	131,7	129,4	126,1	121,5	116,8	112,7
D - Indústrias transformadoras - <i>Manufacturing</i>	133,0	129,8	126,2	121,1	116,6	111,9
E - Produção e distribuição de electricidade, gás e água - <i>Electricity, gas and water supply</i>	136,7	133,1	129,3	122,0	118,0	111,2
G - Comércio por grosso e a retalho - <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles</i>	134,1	131,3	127,5	123,2	118,4	114,0
Grupo profissional (CNP 94) - <i>Occupational groups (ISCO 88)</i>						
1. Dirigentes e quadros superiores de empresa - <i>Legislators, senior officials and managers</i>	142,6	140,5	135,5	126,5	120,3	115,0
2. Especialistas das profissões intelectuais e científicas - <i>Professionals</i>	130,8	128,6	124,9	120,3	116,4	113,4
3. Técnicos e profissionais de nível intermédio - <i>Technicians and associate professionals</i>	128,9	126,3	123,1	121,5	117,4	114,8
4. Pessoal administrativo e similares - <i>Clerks</i>	137,1	133,5	129,6	123,5	118,2	112,3
5. Pessoal dos serviços e vendedores - <i>Service workers, shop and market sales workers</i>	130,9	128,5	125,0	120,4	115,1	109,9
6. Agricultores e trabalhadores qualificados da agricultura e pescas <i>Skilled agricultural and fishery workers</i>	126,1	125,1	120,0	115,1	112,6	108,7
7. Operários, artífices e trabalhadores similares - <i>Craft and related workers</i>	133,0	129,5	125,8	121,1	116,7	111,4
8. Operadores de instalações e máquinas e trabalhadores de montagem <i>Plant and machine operators and assemblers</i>	134,5	130,6	126,9	121,2	117,2	111,3
9. Trabalhadores não qualificados - <i>Elementary occupations</i>	133,0	130,6	127,1	121,9	117,4	114,2

3.8 - Duração média semanal do trabalho efectuado no período normal de trabalho, por actividade económica*Average weekly working time in the normal time period, by economic activity*

Unidade - Unit: Horas - Hours

Actividade económica (CAE - Rev. 2) Economic activity (NACE - Rev. 1)	Total	Dos quais - Of which				
		Quadros superiores Higher technical staff	Quadros médios Average technical staff	Profissionais qualificados Qualified professionals	Profissionais não qualificados Non qualified professionals	Aprendizes e praticantes Apprentices and helpers
2000	36,9	36,2	34,6	37,4	34,6	37,2
A - Agricultura, prod. animal, caça e silvicultura Agriculture, hunting and forestry	36,0	37,8	36,7	37,6	34,6	37,2
B - Pesca - Fishing	37,8	35,5	36,9	38,3	34,8	38,3
C - Indústrias extractivas - Mining and quarrying	37,6	37,4	37,6	37,6	36,5	37,2
D - Indústrias transformadoras - Manufacturing	37,8	38,1	38,3	38,1	36,9	37,4
E - Produção e distribuição de electricidade, gás e água Electricity, gas and water supply	37,2	36,9	37,6	36,9	36,9	38,5
F - Construção - Construction	36,7	35,1	37,2	36,9	35,8	36,7
G - Comércio por grosso e a retalho; reparação de veículos auto., motoc. e bens de uso pessoal e doméstico Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods	37,6	38,1	38,1	38,1	33,9	37,4
H - Alojamento e restauração - Hotels and restaurants	37,4	38,8	38,5	37,6	36,5	35,3
I - Transportes, armazenagem e comunicações Transports, storage and communication	37,8	37,2	37,4	37,8	36,2	36,7
J - Actividades financeiras - Financial intermediation	33,9	34,6	33,9	33,9	27,9	35,1
K - Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas Real estates, renting and business activities	34,2	37,4	37,6	35,1	30,7	36,9
L - Admin. pública, defesa e segurança social obrigatória Public administration and defence; compulsory social security	36,0	33,9	33,7	36,9	35,5	35,8
M - Educação - Education	30,9	23,5	22,2	36,5	36,0	34,2
N - Saúde e acção social - Health and social work	36,5	32,5	33,9	36,5	36,9	37,2
O - Outras actividades de serviços colectivos sociais e pessoais Other community, social and personal services	36,2	34,2	35,5	36,7	34,8	37,8
Dados retrospectivos - Retrospective data						
1999	36,7	35,8	34,4	37,2	34,6	36,9
1998	36,9	36,2	34,6	37,6	34,8	37,1
1997	38,0	36,9	36,2	38,7	35,3	38,5

Fonte - Source: Ministério da Segurança Social e do Trabalho - Ministry of Social Security and Labour

**3.9 - Ganho médio, no mês de Outubro, dos trabalhadores por conta de outrem,
segundo o nível profissional, por actividade económica**
Average earning of employees in october, by professional level and by economic activity

Unidade - Unit: Euros

Actividade económica (CAE - Rev. 2) <i>Branches of economic activity (NACE - Rev.1)</i>	Total	Dos quais - Of which				
		Quadros superiores <i>Higher technical staff</i>	Quadros médios <i>Average technical staff</i>	Profissionais qualificados <i>Qualified professionals</i>	Profissionais não qualificados <i>Non qualified professionals</i>	Aprendizes e praticantes <i>Apprentices and helpers</i>
2000	729,4	1 992,0	1 429,2	636,9	456,1	421,9
A - Agricultura, prod. animal, caça e silvicultura <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	486,4	1 288,4	1 213,4	531,2	407,3	407,5
B - Pesca - <i>Fishing</i>	803,5	1 519,5	1 115,1	745,1	484,4	680,7
C - Indústrias extractivas - <i>Mining and quarrying</i>	762,3	1 860,1	1 598,4	706,6	511,4	485,1
D - Indústrias transformadoras - <i>Manufacturing</i>	636,6	1 964,1	1 390,4	584,9	462,7	423,7
E - Produção e distribuição de electricidade, gás e água <i>Electricity, gas and water supply</i>	1 508,1	2 497,6	1 847,6	1 275,2	874,2	685,6
F - Construção - <i>Construction</i>	605,5	1 622,3	1 425,8	555,8	423,2	398,9
G - Comércio por grosso e a retalho; reparação de veículos auto., motoc. e bens de uso pessoal e doméstico <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods</i>	690,8	1 828,5	1 516,1	621,6	452,2	415,3
H - Alojamento e restauração - <i>Hotels and restaurants</i>	501,1	1 295,4	1 004,6	469,1	404,1	373,8
I - Transportes, armazenagem e comunicações <i>Transports, storage and communication</i>	1 097,9	2 570,7	1 831,7	838,0	618,4	539,1
J - Actividades financeiras - <i>Financial intermediation</i>	1 556,0	3 058,1	1 931,9	1 200,3	1 023,2	664,8
K - Actividades imobiliárias, alugueres e serviços <i>Real estates, renting and business activities</i>	859,6	1 987,8	1 210,9	645,1	500,6	484,1
L - Admin. pública, defesa e segurança social obrigatória <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	863,6	2 615,5	1 460,6	609,1	463,1	495,9
M - Educação - <i>Education</i>	804,6	1 442,2	1 255,0	586,6	437,7	516,1
N - Saúde e acção social - <i>Health and social work</i>	562,1	1 221,9	867,5	540,4	402,0	434,3
O - Outras actividades de serviços colectivos sociais e pessoais <i>Other community, social and personal services</i>	867,2	1 975,5	1 534,9	822,5	491,5	371,3
Dados retrospectivos - Retrospective data						
1999	700,2	1 859,9	1 375,4	627,0	442,5	397,4
1998	677,7	1 879,6	1 351,6	615,2	425,8	371,2
1997	638,6	1 842,0	1 255,4	571,6	412,4	359,5

Fonte - Source: Ministério da Segurança Social e do Trabalho - Ministry of Social Security and Labour

Gráfico 3.1 - Evolução da população empregada por actividade económica
Evolution of the employed population by economic activity

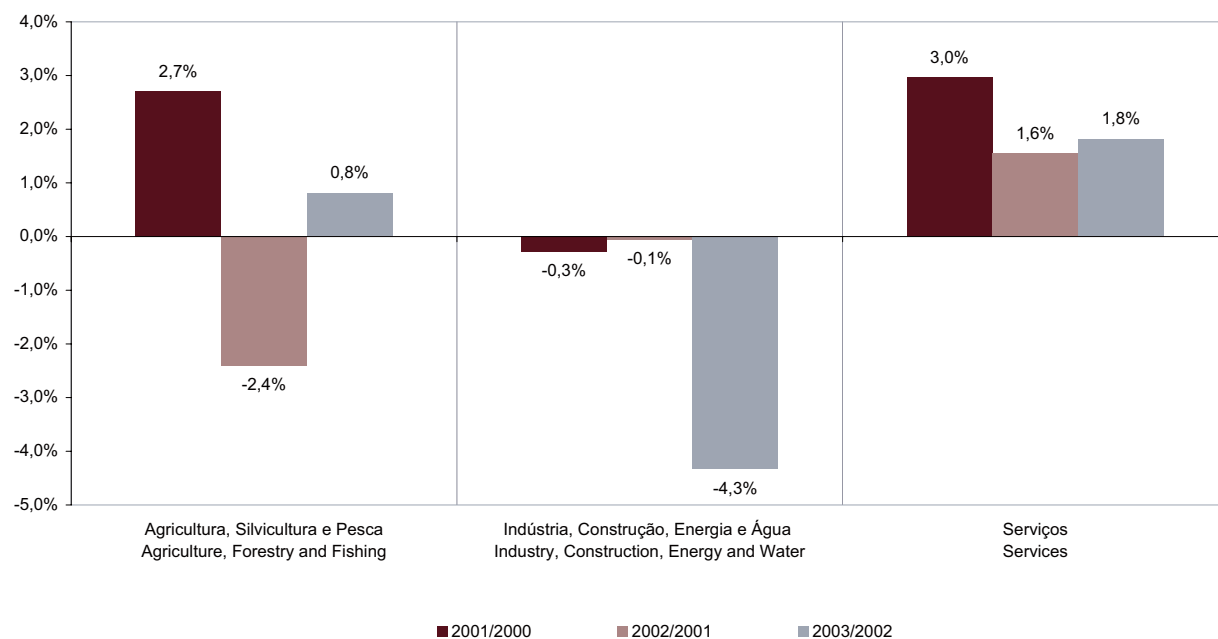


Gráfico 3.2 - População desempregada
Unemployed population

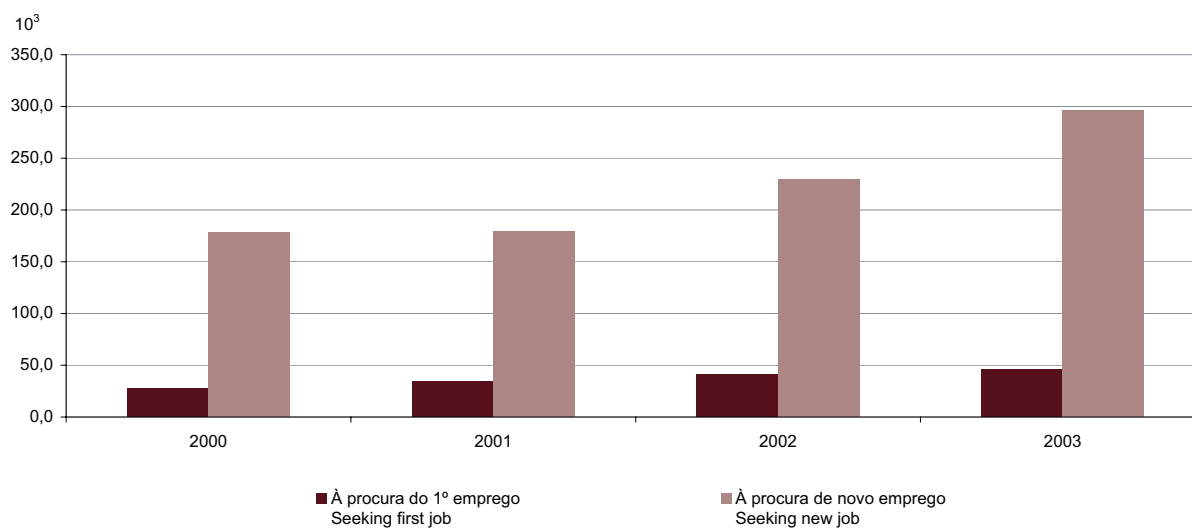


Gráfico 3.3 - Taxa de desemprego, por região (NUTS II)
Unemployment rate, by region (NUTS II)

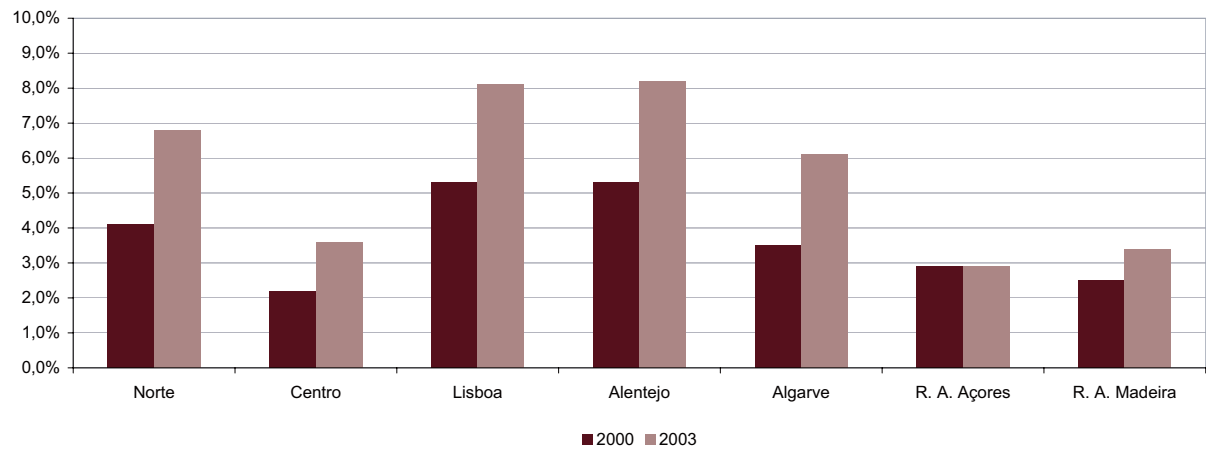
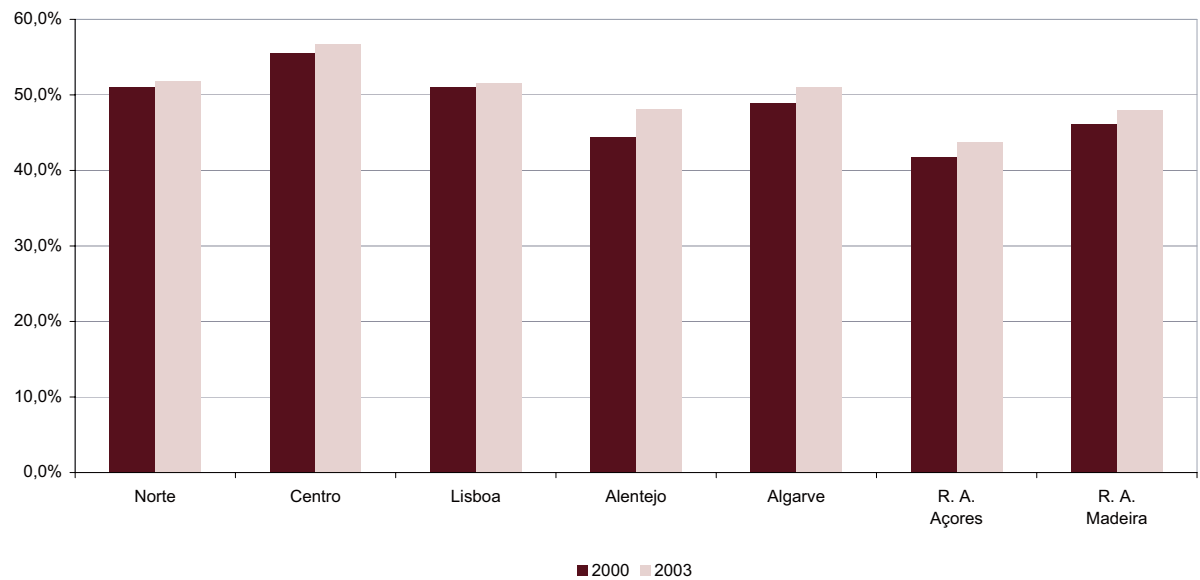


Gráfico 3.4 - Taxa de actividade, por região (NUTS II)
Activity rate, by region (NUTS II)



CONTAS NACIONAIS E CONTAS REGIONAIS NATIONAL ACCOUNTS AND REGIONAL ACCOUNTS

Nota explicativa - Explanatory note



Quadros 4.1 a 4.6

Tables 4.1 to 4.6

Gráficos 4.1 a 4.3

Graphs 4.1 to 4.3

Este capítulo inclui um conjunto de quadros e gráficos contendo dados das Contas Nacionais e das Contas Regionais Portuguesas.

This chapter includes a set of tables and charts with data concerning the Portuguese National and Regional Accounts.

Os dados apresentados reportam-se ao período de 1997 a 2003 da série das Contas Nacionais Portuguesas (Base 95), elaborada de acordo com as mais recentes recomendações metodológicas da contabilidade nacional, adoptadas ao nível da União Europeia e seus Estados-Membros através do Sistema Europeu de Contas Nacionais e Regionais (SEC 95).

The present data cover the period between 1997 and 2003 of the Portuguese National Accounts (Base 1995). These data are compiled according to the most recent guidelines for national accounting, adopted in the European Union and its Member States by the European System of National and Regional Accounts (ESA95).

De acordo com a classificação relativa à versão das contas definida no Sistema de Contas Nacionais Portuguesas, os dados de 1997 a 1999 reportam-se a versões definitivas, os dados de 2000 e 2001, a versões provisórias, e os dados de 2002 e 2003, a versões preliminares.

According to the classification of the accounts as defined in the Portuguese System of National Accounts, data for 1997 to 1999 are definitive, data for 2000 and 2001 are provisional and data for 2002 and 2003 are preliminary.

4.1 - Principais agregados

Main aggregates

Preços correntes - Current prices

Unidade - Unit: 10⁶ Euros

Anos - Years	2003 (a)	2002 (a)	2001 (b)	2000 (b)	1999	1998	1997
Principais agregados - Main aggregates							
Produto Interno Bruto - Gross Domestic Product							
Óptica da Produção - Production Approach							
Valor Acrescentado Bruto, a preços de base - Gross Value Added, at basic prices	112 411	111 087	106 391	99 624	92 813	87 158	80 791
Impostos líquidos de subsídios sobre os produtos - Taxes less subsidies on products	18 427	17 929	16 410	15 924	15 217	13 804	12 223
Produto Interno Bruto, a preços de mercado	130 448	129 171	122 801	115 548	108 030	100 962	93 014
Gross Domestic Product, at market prices							
Discrepância Estatística - Statistical Discrepancy	-389	154	0	0	0	0	0
Óptica da Despesa - Expenditure Approach							
Despesa de Consumo Final - Final Consumption Expenditure	108 082	105 768	100 855	95 281	88 648	81 900	75 838
Despesa de Consumo Final das Famílias - Final Consumption of Households	78 262	76 192	73 248	69 755	65 769	61 233	56 672
Despesa de Consumo Final das ISFLSF - Final Consumption of NPISH's	2 171	2 153	2 010	1 829	1 626	1 543	1 461
Despesa de Consumo Final das Administrações Públicas	27 649	27 423	25 596	23 697	21 254	19 124	17 704
Final Consumption Expenditure of General Government							
Despesa de Consumo Individual - Individual Consumption Expenditure	x	x	15 267	14 021	12 743	11 419	10 490
Despesa de Consumo Colectivo - Collective Consumption Expenditure	x	x	10 329	9 676	8 511	7 705	7 214
Consumo Efectivo Individual - Actual Individual Consumption	x	x	90 526	85 605	80 137	74 195	68 624
Formação Bruta de Capital - Gross Capital Formation	29 791	32 844	33 971	33 242	30 585	27 975	24 376
Formação Bruta de Capital Fixo - Gross Fixed Capital Formation	29 086	32 115	33 258	32 420	29 462	27 125	23 771
Variação de Existências - Changes in Inventories	556	571	543	650	974	724	482
Aquisições líquidas de cessões de objectos de valor	150	158	170	173	149	125	122
Acquisitions less disposals of valueables							
Exportação de Bens (FOB) e Serviços - Exports of Goods (FOB) and Services	40 076	39 217	37 904	36 449	32 089	31 136	28 291
Exportação de Bens (FOB) - Exports of Goods (FOB)	x	x	29 859	28 904	25 423	24 706	22 865
Exportação de Serviços - Exports of Services	x	x	8 046	7 545	6 666	6 430	5 426
Importação de Bens (FOB) e Serviços - Imports of Goods (FOB) and Services	47 502	48 658	49 929	49 424	43 293	40 048	35 490
Importação de Bens (FOB) - Imports of Goods (FOB)	x	x	43 037	42 461	37 145	34 201	30 304
Importação de Serviços - Imports of Services	x	x	6 892	6 963	6 148	5 847	5 186
Produto Interno Bruto - Gross Domestic Product	130 448	129 171	122 801	115 548	108 030	100 962	93 014
Rendimento Nacional e Rendimento Disponível - National Income and Disposable Income							
Produto Interno Bruto - Gross Domestic Product	130 448	129 171	122 801	115 548	108 030	100 962	93 014
Rendimentos primários recebidos do Resto do Mundo	5 781	6 324	6 711	5 658	4 668	4 684	4 168
Primary incomes receivable from the Rest of the World							
Remunerações recebidas do Resto do Mundo	x	x	155	166	147	153	126
Compensation of employees receivable from the Rest of the World							
Impostos sobre a produção e importação recebidos do Resto do Mundo	x	x	0	0	0	0	0
Taxes on production and imports receivable from the Rest of the World							
Subsídios recebidos do Resto do Mundo	x	x	601	522	546	541	545
Subsidies receivable from the Rest of the World							
Rendimentos de propriedade recebidos do Resto do Mundo	x	x	5 954	4 970	3 975	3 989	3 497
Property income receivable from the Rest of the World							
Rendimentos primários pagos ao Resto do Mundo	7 451	8 204	9 922	8 436	6 353	6 197	5 499
Primary incomes payable to the Rest of the World							
Remunerações pagas ao Resto do Mundo	x	x	178	139	119	84	101
Compensation of employees payable to the Rest of the World							
Impostos sobre a produção e importação pagos ao Resto do Mundo	x	x	622	709	675	689	691
Taxes on production and imports payable to the Rest of the World							
Subsídios pagos ao Resto do Mundo	x	x	0	0	0	0	0
Subsidies payable to the Rest of the World							
Rendimentos de propriedade pagos ao Resto do Mundo	x	x	9 122	7 589	5 559	5 424	4 707
Property income payable to the Rest of the World							
Rendimento Nacional Bruto - Gross National Income	128 779	127 292	119 590	112 769	106 345	99 449	91 683
Consumo de Capital Fixo - Consumption of Fixed Capital	22 815	22 341	21 491	20 091	17 768	16 503	15 329
Rendimento Nacional Líquido - Net National Income	105 964	104 951	98 099	92 678	88 577	82 947	76 354
Transferências correntes recebidas do Resto do Mundo	4 396	4 762	5 200	4 818	4 827	4 473	3 869
Current transfers receivable from the Rest of the World							
Transferências correntes pagas ao Resto do Mundo	2 357	2 473	1 913	1 539	1 381	1 218	980
Current transfers payable to the Rest of the World							
Rendimento Nacional Disponível Líquido	108 003	107 240	101 385	95 957	92 023	86 201	79 244
Net National Disposable Income							
Rendimento Disponível Bruto - Gross Disposable Income	130 818	129 580	122 876	116 048	109 791	102 704	94 572

(Continua - To be continued)

4.1 - Principais agregados*Main aggregates
(Continuação - Continued)*Preços correntes - *Current prices*Unidade - *Unit*: 10⁶ Euros

Anos - <i>Years</i>	2003 (a)	2002 (a)	2001 (b)	2000 (b)	1999	1998	1997
Principais agregados - <i>Main aggregates</i>							
Poupança e Capacidade/Necessidade Líquida de Financiamento <i>Saving and Net Lending/Net Borrowing</i>							
Rendimento Nacional Disponível Líquido - <i>Net National Disposable Income</i>	108 003	107 240	101 385	95 957	92 023	86 201	79 244
Despesa de Consumo Final - <i>Final Consumption Expenditure</i>	108 082	105 768	100 855	95 281	88 648	81 900	75 838
Poupança Líquida - <i>Net Saving</i>	-79	1 472	530	676	3 375	4 301	3 406
Transferências de capital recebidas do Resto do Mundo <i>Capital transfers receivable from the Rest of the World</i>	3 378	2 485	2 497	2 150	3 009	2 782	3 005
Transferências de capital pagas ao Resto do Mundo <i>Capital transfers payable to Rest of the World</i>	174	189	189	147	128	133	133
Formação Bruta de Capital - <i>Gross Capital Formation</i>	29 791	32 844	33 971	33 242	30 585	27 975	24 376
Aquisições líquidas de cessões de activos não financeiros não produzidos <i>Acquisitions less disposables of non-financial non-produced assets</i>	-17	-5	17	-18	9	-13	-20
Consumo de Capital Fixo - <i>Consumption of Fixed Capital</i>	22 815	22 341	21 491	20 091	17 768	16 503	15 329
Capacidade/Necessidade Líquida de Financiamento - <i>Net Lending/Net Borrowing</i>	-3 835	-6 731	-9 658	-10 455	-6 570	-4 508	-2 750
Poupança Bruta - <i>Gross Saving</i>	22 735	23 813	22 021	20 767	21 143	20 804	18 734
População Média (10 ³ Pessoas) - <i>Average Population (10³ Persons)</i> ^(c)	10 444	10 368	10 293	10 226	10 172	10 129	10 091
PIB per capita (Euros) - <i>GDP per capita (Euros)</i>	12 491	12 458	11 931	11 300	10 620	9 967	9 217

Nota: Discrepância estatística resultante das estimativas do PIB na óptica da produção e na óptica da despesa.*Note:* Statistical discrepancy resulting from GDP estimates in production approach and expenditure approach.(a) Dados preliminares - *Preliminary Figures*(b) Dados provisórios - *Provisional data*

(c) População média de 2003 - Estimativas preliminares de população residente, Portugal, 2003 (com base nos resultados definitivos dos Censos 2001 e com recurso a previsões de nados-vivos, óbitos e saldos migratórios)

*Average population in 2003 - Preliminary estimates for resident population in Portugal, 2003 (according to the Census 2001 final data and calculating values for live-births, deaths and balance of migration)***4.2 - Principais agregados***Main aggregates*Preços constantes 1995 - *Constant prices of 1995*Unidade - *Unit*: 10⁶ Euros

Anos - <i>Years</i>	2003 (a)	2002 (a)	2001 (b)	2000 (b)	1999	1998	1997
Principais agregados - <i>Main aggregates</i>							
Produto Interno Bruto - <i>Gross Domestic Product</i>							
Óptica da Despesa - <i>Expenditure Approach</i>							
Despesa de Consumo Final - <i>Final Consumption Expenditure</i>	81 634	82 220	81 388	80 057	77 617	73 778	70 379
Despesa de Consumo Final das Famílias - <i>Final Consumption of Households</i>	60 953	61 362	61 053	60 404	58 749	55 838	53 127
Despesa de Consumo Final das ISFLSF - <i>Final Consumption of NPISH's</i>	1 518	1 577	1 560	1 475	1 410	1 401	1 366
Despesa de Consumo Final das Administrações Públicas <i>Final Consumption Expenditure of General Government</i>	19 163	19 281	18 775	18 178	17 457	16 539	15 885
Formação Bruta de Capital - <i>Gross Capital Formation</i> (c)	24 108	26 647	28 083	27 948	27 291	25 416	22 609
Formação Bruta de Capital Fixo - <i>Gross Fixed Capital Formation</i>	23 597	26 103	27 526	27 341	26 345	24 763	22 217
Variação de Existências - <i>Changes in Inventories</i>	411	435	432	471	775	550	340
Aquisições líquidas de cessões de objectos de valor <i>Acquisitions less disposals of valueables</i>	112	122	137	141	137	107	104
Exportação de Bens (FOB) e Serviços - <i>Exports of Goods (FOB) and Services</i>	36 892	35 492	34 609	33 925	31 474	30 588	28 028
Importação de Bens (FOB) e Serviços - <i>Imports of Goods (FOB) and Services</i>	44 214	44 644	44 873	44 425	42 097	38 816	34 000
Produto Interno Bruto - <i>Gross Domestic Product</i> (a)	98 577	99 873	99 365	97 642	94 450	90 992	87 006
Discrepância Estatística - <i>Statistical Discrepancy</i>	157	159	158	137	166	26	-9

(a) Dados preliminares - *Preliminary data*(b) Dados provisórios - *Provisional data*

(c) O total pode não ser igual à soma das parcelas devido à não aditividade dos preços constantes.

Total may not correspond to the sum of the parts on account of the constant prices non-adding .

4.3 - Valor acrescentado bruto, a preços base*Gross value added, at basic prices*Preços correntes - *Current prices*Unidade: *Unit*: 10⁶ Euros

Anos - Years	2003 (a)	2002 (a)	2001 (b)	2000 (b)	1999	1998	1997
Valor Acrescentado Bruto, a preços de base Gross value added, at basic prices							
Total	112 411	111 087	106 391	99 624	92 813	87 158	80 791
Agricultura, caça e silvicultura; pesca e aquicultura <i>Agriculture, hunting and forestry; fishing and operation of fish hatcheries and fish farms</i>	4 367	4 203	4 087	3 602	3 587	3 577	3 541
Indústria, incluindo energia - <i>Industry, including energy</i>	23 535	23 216	22 586	21 775	20 947	20 324	19 410
Construção - <i>Construction</i>	7 923	8 718	8 684	8 106	7 283	6 814	6 152
Comércio e reparação de veículos automóveis e de bens de uso pessoal e doméstico; alojamento e restauração (restaurantes e similares); transportes e comunicações <i>Wholesale and retail trade, repair of motor vehicles and household goods, hotels and restaurants; transport and communications</i>	28 945	28 110	26 777	24 724	23 016	22 044	20 178
Actividades financeiras, imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas <i>Financial, real-estate, renting and business activities</i>	21 528	21 344	21 142	19 831	18 685	17 248	15 829
Outras actividades de serviços - <i>Other service activities</i>	30 992	30 800	28 678	26 648	23 972	21 714	19 993
SIFIM - <i>FISIM</i> (c)	- 4 879	- 5 305	- 5 563	- 5 062	- 4 676	- 4 563	- 4 312

(a) Dados preliminares - *Preliminary data*(b) Dados provisórios - *Provisional data*(c) SIFIM - Serviços de Intermediação Financeira Indirectamente Medidos
*FISIM - Financial Intermediation Services Indirectly Measured***4.4 - Consumo das famílias, por função consumo***Consumption of households, by purposes of final consumption*Preços correntes - *Current prices*Unidade - *Unit*: 10⁶ Euros

Anos - Years	2002 (a)	2001 (b)	2000 (b)	1999	1998	1997
Consumo das Famílias - <i>Consumption of Households</i>						
Despesa de Consumo Final das Famílias Residentes - <i>Final Consumption Expenditure of Resident Households</i>	76 192	73 248	69 755	65 769	61 233	56 672
Produtos alimentares e bebidas não alcoólicas - <i>Food and non-alcoholic beverages</i>	14 724	14 473	13 295	12 697	12 224	11 385
Bebidas alcoólicas, tabaco e narcóticos - <i>Alcoholic beverages, tobacco and narcotics</i>	3 364	3 069	2 930	2 792	2 611	2 363
Vestuário e calçado - <i>Clothing and footwear</i>	6 405	5 439	5 340	5 187	5 081	4 710
Habitação, despesas com água, electricidade, gás e outros combustíveis <i>Housing, water, electricity, gas and other fuels</i>	8 582	8 109	7 672	7 224	6 830	6 506
Mobiliário, artigos de decoração, equipamento doméstico e manutenção corrente da habitação <i>Furnishings, household equipment and routine household maintenance</i>	5 707	5 637	5 391	5 012	4 739	4 266
Saúde - <i>Health</i>	3 711	3 364	3 225	3 043	2 782	2 691
Transportes - <i>Transport</i>	13 126	13 211	13 077	12 386	11 107	10 054
Comunicações - <i>Communications</i>	2 171	2 806	2 341	1 765	1 543	1 370
Lazer, recreação e cultura - <i>Recreation and culture</i>	5 556	4 874	4 645	4 627	4 253	3 769
Educação - <i>Education</i>	1 203	1 112	1 041	974	922	865
Hotéis, restaurantes, cafés e similares - <i>Restaurants and hotels</i>	7 573	7 596	7 165	6 515	6 301	5 674
Outros bens e serviços - <i>Miscellaneous goods and services</i>	8 079	7 499	7 123	6 555	5 847	5 437
Despesas de Consumo Final de Famílias Residentes, no Resto do Mundo <i>Final Consumption Expenditure of Resident Households in the Rest of the World</i>	2 037	1 974	2 035	1 784	1 751	1 527
Despesas de Consumo Final de Famílias Não Residentes, no Território Económico <i>Final Consumption Expenditure of Non-Resident Households on the Economic Territory</i>	-6 045	-5 915	-5 525	-4 792	-4 758	-3 944

(a) Dados preliminares - *Preliminary data*(b) Dados provisórios - *Provisional data*

4.5 - Principais agregados, por região (NUTS II)*Main aggregates, by region (NUTS II)*

Principais agregados - <i>Main aggregates</i>	Região <i>Region</i> <i>NUTS II</i>	Unidade <i>Unit</i>	2001 (a)	2000 (a)	1999	1998	1997	1996	1995
Produto Interno Bruto <i>Gross Domestic Product</i>	Total	10 ⁶ Euros	122 801	115 548	108 030	100 962	93 014	86 230	80 827
	Norte		34 937	33 178	31 448	29 484	27 449	25 910	24 289
	Centro		17 090	16 187	14 905	13 834	12 835	12 066	11 347
	Lisboa e Vale do Tejo		55 157	51 679	48 454	45 321	41 251	37 636	35 235
	Alentejo		5 043	4 744	4 469	4 279	4 112	3 848	3 617
	Algarve		4 797	4 333	3 909	3 574	3 287	3 024	2 839
	R.A. Açores		2 230	2 091	1 921	1 736	1 602	1 535	1 435
	R.A. Madeira		3 219	3 055	2 694	2 514	2 266	2 031	1 908
Formação Bruta de Capital Fixo <i>Gross Fixed Capital Formation</i>	Total	10 ⁶ Euros	33 258	32 420	29 462	27 125	23 771	20 123	18 457
	Norte		8 569	8 008	7 717	7 106	6 051	5 041	4 729
	Centro		4 648	4 275	4 217	3 253	2 875	2 639	2 878
	Lisboa e Vale do Tejo		14 978	15 502	13 466	12 967	11 693	9 584	8 477
	Alentejo		1 696	1 536	1 118	1 606	1 243	1 001	771
	Algarve		1 399	1 012	1 034	778	743	649	645
	R.A. Açores		888	826	715	548	519	462	455
	R.A. Madeira		1 063	1 246	1 175	852	637	718	494
Rendimento Disponível Bruto das Famílias <i>Gross Disposable Income of Households</i>	Total	10 ⁶ Euros	82 395	77 411	71 271	67 245	62 289	59 572	57 105
	Norte		24 499	23 266	21 736	20 334	19 093	18 583	17 506
	Centro		12 794	12 076	11 214	10 492	9 605	9 472	9 130
	Lisboa e Vale do Tejo		34 283	32 066	29 211	27 773	25 492	23 771	22 992
	Alentejo		3 651	3 434	3 186	3 070	2 867	2 809	2 702
	Algarve		3 315	2 991	2 711	2 517	2 331	2 215	2 141
	R.A. Açores		1 636	1 528	1 366	1 279	1 179	1 159	1 071
	R.A. Madeira		2 034	1 855	1 691	1 628	1 576	1 438	1 451
Emprego total - <i>Total employment</i>	Total	10 ³ pessoas	5 010	4 924	4 840	4 751	4 626	4 555	4 484
	Norte		1 695	1 695	1 664	1 648	1 625	1 585	1 563
	Centro		834	827	818	794	774	761	752
	Lisboa e Vale do Tejo		1 820	1 755	1 724	1 692	1 635	1 618	1 586
	Alentejo		225	222	220	216	207	206	202
	Algarve		187	180	173	167	162	163	160
	R.A. Açores		114	112	109	104	97	99	99
	R.A. Madeira		123	120	120	120	115	113	112

(a) Dados provisórios - *Provisional data***Nota:** Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.*Note:* As explained in the "Introductory Note" of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

4.6 - Principais indicadores, por região (NUTS II)

Main indicators, by region (NUTS II)

Unidade - Unit: 10³ Euros

Principais indicadores - Main indicators	Região Region NUTS II	2001 (a)	2000 (a)	1999	1998	1997	1996	1995
Produto Interno Bruto por habitante <i>Gross Domestic Product per head</i>	Total	11,9	11,3	10,6	10,0	9,2	8,6	8,1
	Norte	9,6	9,1	8,7	8,2	7,7	7,3	6,8
	Centro	9,7	9,2	8,5	7,9	7,3	6,9	6,5
	Lisboa e Vale do Tejo	15,8	15,0	14,2	13,3	12,2	11,2	10,5
	Alentejo	9,6	9,0	8,5	8,1	7,8	7,3	6,8
	Algarve	12,4	11,4	10,4	9,7	9,0	8,4	8,0
	R.A. Açores	9,4	8,8	8,1	7,3	6,7	6,4	6,0
	R.A. Madeira	13,4	12,7	11,0	10,2	9,2	8,2	7,7
Produto Interno Bruto por pessoa empregada <i>Gross Domestic Product per employment</i>	Total	24,5	23,5	22,3	21,3	20,1	18,9	18,0
	Norte	20,6	19,6	18,9	17,9	16,9	16,3	15,5
	Centro	20,5	19,6	18,2	17,4	16,6	15,9	15,1
	Lisboa e Vale do Tejo	30,3	29,4	28,1	26,8	25,2	23,3	22,2
	Alentejo	22,4	21,3	20,3	19,8	19,8	18,7	17,9
	Algarve	25,6	24,0	22,7	21,5	20,3	18,6	17,8
	R.A. Açores	19,5	18,7	17,6	16,8	16,5	15,5	14,5
	R.A. Madeira	26,2	25,5	22,4	21,0	19,7	17,9	17,0
Rendimento Disponível Bruto das Famílias por habitante <i>Gross Disposable Income of Households per head</i>	Total	8,0	7,6	7,0	6,6	6,2	5,9	5,7
	Norte	6,7	6,4	6,0	5,7	5,3	5,2	4,9
	Centro	7,2	6,9	6,4	6,0	5,5	5,5	5,3
	Lisboa e Vale do Tejo	9,8	9,3	8,5	8,1	7,5	7,0	6,8
	Alentejo	7,0	6,5	6,1	5,8	5,4	5,3	5,1
	Algarve	8,6	7,9	7,3	6,9	6,5	6,2	6,1
	R.A. Açores	6,9	6,4	5,8	5,4	5,0	4,9	4,5
	R.A. Madeira	8,5	7,7	7,0	6,7	6,4	5,8	5,8

(a) Dados provisórios - Provisional data

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.*Note:* As explained in the "Introductory Note" of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

Gráfico 4.1 - Produto Interno Bruto, a preços constantes de 1995
Gross Domestic Product, at constant prices of 1995

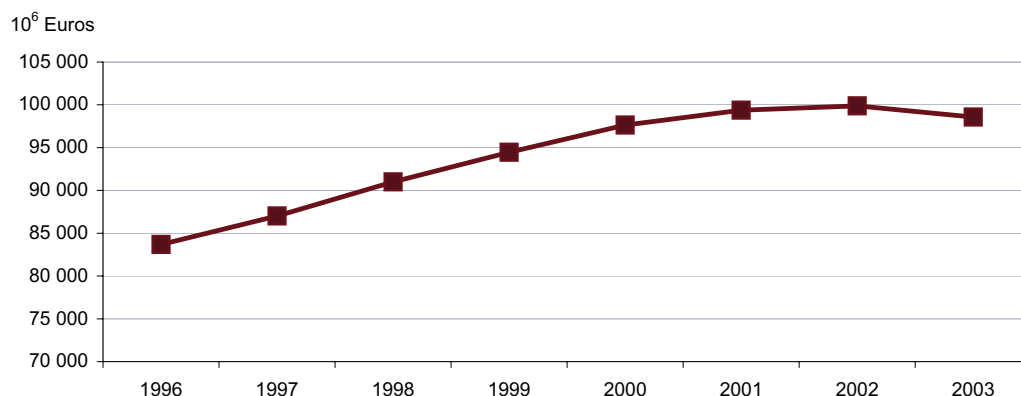


Gráfico 4.2 - Valor Acrescentado Bruto, a preços de base - 2003
Gross Value Added, at basic prices - 2003

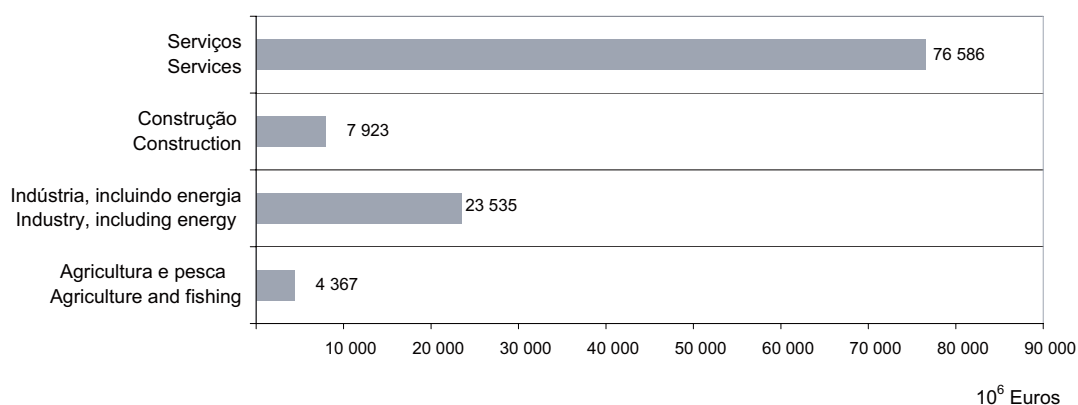
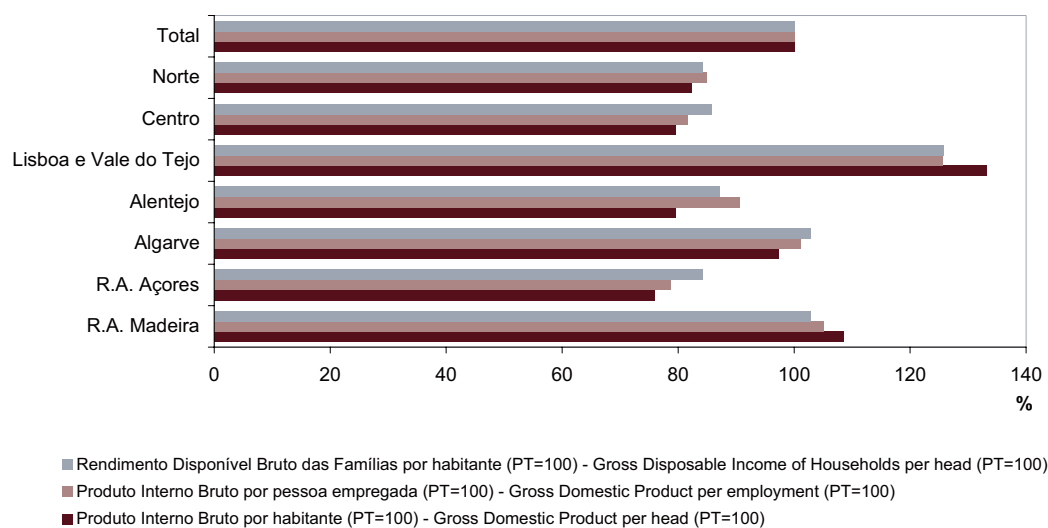


Gráfico 4.3 - Principais indicadores, por região (NUTS II) - 2001
Main indicators, by region (NUTS II) - 2001



INDICADORES DE CONJUNTURA SHORT TERM INDICATORS

Nota explicativa – Explanatory note



Quadros 5.1 a 5.11

A experiência portuguesa na condução de inquéritos de conjuntura data de 1964, ano em que o INE lançou o inquérito semestral à indústria (transformadora e extractiva). Tratava-se de um questionário misto integrando variáveis qualitativas e quantitativas, constituindo o único inquérito desta natureza até 1973, ano em que surgiu o inquérito trimestral ao comércio.

Contudo, a crescente necessidade de alargar a cobertura dos inquéritos de conjuntura aos vários sectores produtivos necessários ao acompanhamento do ciclo económico e a integração na Comunidade Europeia em 1986 levaram à implementação e harmonização de um sistema de *Inquéritos qualitativos de conjuntura* que fornecesse informação mensal, a nível do Continente, sobre os sectores económicos mais relevantes. No quadro seguinte apresentam-se os domínios observados (sectores produtivo e consumidores) e a respectiva dimensão amostral.

Tables 5.1 to 5.11

The Portuguese experience conducting Business Tendency Surveys (BTS) started in 1964 when INE launch the first Industry survey (Manufacturing and Mining sectors) on a semestral basis. It was a mix of quantitative and qualitative questionnaire and the single survey of its kind until 1973, the year the institute started the BTS on Wholesale and retail trade sectors.

However, the need to follow up of the Portuguese business cycle and the EU integration in 1986 required the coverage of other sectors and harmonised business surveys to important non covered sectors were implemented. The next table presents the sectors covered by BTS and the sample size of each survey.

<i>Inquéritos</i> Surveys	CAE	<i>Dimensão amostral</i> Sample size
<i>Indústria Transformadora – Industry</i>	15-37	1035
<i>Comércio por Grosso e a Retalho</i> <i>Gross and Retail Trade</i>	50-52	1053
<i>Construção e Obras Públicas</i> <i>Construction and Civil Works</i>	45	974
<i>Serviços Prestados às Empresas – Services</i>	55, 60-64, 70-72, 74, 90	1018
<i>Consumidores – Consumers</i>	-	2000
<i>Investimento – Investment</i>	10-74	4200

Os resultados destes inquéritos assumem a forma de saldos representando a diferença entre os resultados das respostas extremas (aumento-diminuição) verificadas para cada variável. Esta diferença é representativa da evolução da própria variável.

Inserido também no sistema de inquéritos de conjuntura, o INE desenvolve, à semelhança dos restantes países membros da UE, um *Inquérito (quantitativo) ao Investimento empresarial*. Este inquérito, dirigido a 4200 empresas, é realizado semestralmente (Abril e Outubro), cobrindo praticamente todos os sectores da actividade económica (estando excluídos os sectores da agricultura e pescas, administração central e local, e de serviços pessoais). Este inquérito recolhe adicionalmente as opiniões dos empresários sobre a evolução registada na Formação Bruta de Capital Fixo (FBCF), as formas de financiamento e os objectivos do investimento.

In general, the balance between the increase and decrease of each variable is the usual way to present BTS results. In the Portuguese this unit is known as SRE (balance of extreme variations in reply) and statistical tests proof that the SREs are representative of each observed variable.

Beyond these qualitative surveys, and within the EU harmonised business surveys, INE carries on a quantitative survey on business and where the information on Gross Capital Formation (GCF) from 4200 companies is obtained twice a year (April and October). The collected information covers not only the GCF of the majority of competitive sectors (excluding Agriculture, Local and Central Government and Personal Services) but also ways of financing and its final purposes.

5.1 - Inquérito de Conjuntura à Indústria Transformadora - Variáveis mensais*Industry Survey (BTS) - Monthly variables*

Unidade - Unit : SRE/VE (a)												
Ano/meses - Year/months	2003											
	Meses - Months											
	XII	XI	X	IX	VIII	VII	VI	V	IV	III	II	I
Variáveis - Variables												
Continente - Mainland												
Produção realizada - Production trend	-10	0	-6	-5	-1	-10	-6	-16	-14	-11	-10	-13
Procura global - Order books	-28	-32	-33	-28	-32	-33	-30	-36	-38	-42	-41	-33
Procura interna - Domestic order books	-34	-36	-38	-31	-37	-37	-36	-42	-41	-41	-42	-32
Procura externa - Export order books	-23	-21	-23	-26	-27	-28	-27	-27	-29	-35	-30	-29
Stocks de produtos acabados - Stocks of finished products	7	13	11	7	8	9	11	15	16	12	14	9
Expectativas-produção -Production expectations	0	-8	3	0	1	0	-3	-2	-7	-5	5	-5
Expectativas-preços de venda - Selling-price expectations	6	2	-6	7	-6	-8	-6	-6	-5	-4	2	5
Emprego previsto - Employment expectations	-22	-25	-21	-22	-23	-22	-22	-22	-26	-25	-20	-21

(a) SRE/VE: Saldos das Respostas Extremas / Valores efectivos

*Balances: i.e. differences between the percentages of respondents giving positive and negative replies / Effective values***5.2 - Inquérito de Conjuntura à Indústria Transformadora - Total - Variáveis trimestrais***Industry Survey (BTS) - Total - Quarterly variables*

Unidade - Unit: SRE/VE (a)												
Anos/trimestres - Years/quarters	2003				2002				2001			
	Trimestres - Quarters											
	IV	III	II	I	IV	III	II	I	IV	III	II	I
Variáveis - Variables												
Taxa de utilização da capacidade de produção - % Capacity utilization	85,5	76,9	77,0	77,4	82,2	80,6	80,0	79,2	80,2	83,3	82,3	84,1
Procura global (L.P.) - New orders	-18	-17	-28	-32	-21	-13	-12	-10	-8	-11	1	1
Procura externa prevista - Export orders expectations	8	5	1	2	0	9	19	7	5	12	16	6
Capacidade de produção instalada - Adequacy of production capacity	19	22	28	16	14	11	10	10	10	12	12	5
Stocks de matérias primas - Raw material stocks	2	2	2	2	5	5	4	5	8	4	2	5
Preços de matérias primas - Raw material prices	17	9	25	38	24	21	20	9	10	20	26	40

(a) SRE/VE: Saldos das Respostas Extremas / Valores efectivos

Balances: i.e. differences between the percentages of respondents giving positive and negative replies / Effective values

5.3 - Inquérito de Conjuntura à Indústria Transformadora - Bens - Variáveis mensais*Industry Survey (BTS) - Goods - Monthly variables*

Unidade - Unit: SRE/VE (a)

Ano/meses - Year/months	2003											
	Meses - Months											
	XII	XI	X	IX	VIII	VII	VI	V	IV	III	II	I
Variáveis - Variables												
Continente - Mainland												
Bens de consumo - Consumer goods												
Produção realizada - Production trend	-15	-3	-12	-10	-6	-12	-5	-15	-12	-17	-16	-19
Procura global - Order books	-36	-36	-37	-34	-33	-40	-35	-35	-43	-49	-39	-41
Procura interna - Domestic order books	-41	-36	-36	-35	-37	-43	-38	-37	-47	-42	-35	-38
Procura externa - Export order books	-33	-28	-35	-37	-35	-37	-39	-35	-42	-47	-37	-40
Stocks de produtos acabados - Stocks of finished products	2	11	13	4	5	13	6	7	15	3	13	3
Expectativas-produção - Production expectation	-5	-16	0	-2	-6	1	0	8	-5	-9	1	-6
Expectativas-preços de venda - Selling-price expectations	5	4	-6	-6	-2	-5	-3	-5	-6	-5	0	11
Emprego previsto - Employment expectations	-23	-27	-19	-20	-19	-20	-18	-18	-24	-25	-16	-19
Bens intermédios - Intermediate goods												
Produção realizada	-13	4	6	-10	-2	-6	-7	-6	-35	-14	-36	-24
Procura global	-30	-26	-26	-41	-35	-32	-41	-38	-51	-43	-51	-42
Procura interna	-34	-30	-34	-36	-38	-36	-40	-43	-50	-40	-53	-50
Procura externa	-27	-29	-27	-36	-28	-19	-17	-24	-24	-30	-32	-25
Stocks de produtos acabados	4	2	-13	-3	-6	4	-4	-1	-6	3	-1	1
Expectativas-produção	10	-4	-6	-3	-4	4	-2	-12	-17	-12	-29	-19
Expectativas-preços de venda	15	-10	-11	-16	-22	-20	-21	-8	-26	-10	-12	-14
Emprego previsto	-13	-29	-27	-27	-30	-22	-31	-32	-37	-30	-31	-23
Bens de investimento - Investment goods												
Produção realizada	-5	3	-2	-2	5	-10	-10	-11	1	-13	-2	-7
Procura global	-23	-33	-33	-22	-34	-30	-32	-43	-36	-39	-33	-28
Procura interna	-28	-39	-42	-26	-39	-31	-34	-50	-39	-45	-39	-27
Procura externa	-14	-13	-8	-15	-19	-22	-20	-24	-21	-24	-15	-22
Stocks de produtos acabados	10	16	14	10	17	8	19	28	24	28	17	14
Expectativas-produção	6	3	11	2	10	0	1	2	5	-7	9	-1
Expectativas-preços de venda	4	6	-7	23	-7	-8	-7	-8	-1	-4	-5	5
Emprego previsto	-24	-21	-23	-22	-25	-26	-23	-24	-27	-23	-21	-24

(a) SRE/VE: Saldos das Respostas Extremas / Valores efectivos

Balances: i.e. differences between the percentages of respondents giving positive and negative replies / Effective values

5.4 - Inquérito de Conjuntura à Indústria Transformadora - Bens - Variáveis trimestrais

Industry Survey (BTS) - Goods - Quarterly variables

Unidade - Unit: SRE/VE (a)

Anos/trimestres - Years/quarters				Unidade - UNIT (R\$ mil) - Unit (thousands of R\$)											
				2003				2002				2001			
				Trimestres - Quarters											
Variáveis - Variables				IV	III	II	I	IV	III	II	I	IV	III	II	I

Continente - Mainland

Bens de consumo - Consumer goods

Taxa utilização capacidade produção - % Capacity utilization	90,2	74,8	73,7	74,9	81,7	76,7	81,8	77,0	80,8	82,7	81,3	83,4
Procura global (L.P.) - New orders	-20	-19	-37	-30	-20	-19	-16	-16	-8	-9	12	1
Procura externa prevista - Export orders expectations	6	8	-4	-1	0	17	16	7	11	20	32	15
Capacidade produção instalada - Adequacy of production capacity	21	22	27	18	10	5	8	13	7	10	10	-5
Stocks matérias primas - Raw material stocks	5	2	3	3	7	9	1	5	9	0	0	4
Preços matérias primas - Raw material prices	13	11	25	30	19	22	18	18	15	30	33	44

Bens intermédios - Intermediate goods

Taxa utilização capacidade produção	81,5	77,2	76,8	77,6	80,9	81,2	76,4	77,9	76,4	81,0	79,3	82,5
Procura global (L.P.)	-18	-20	-17	-36	-23	-2	-12	-13	-8	-13	-9	4
Procura externa prevista	16	4	10	9	-1	3	23	7	3	7	7	-2
Capacidade produção instalada	18	21	34	13	12	8	5	4	9	5	7	3
Stocks matérias primas	2	2	3	1	0	1	6	3	8	6	4	5
Preços matérias primas	26	7	36	49	29	21	25	0	10	14	24	40

Bens de investimento - Investment goods

Taxa utilização capacidade produção	75,3	74,3	74,6	73,7	81,9	88,8	74,4	89,5	89,6	91,8	90,3	92,5
Procura global (L.P.)	-7	-1	-46	-27	-8	-25	8	6	11	3	30	-2
Procura externa prevista	5	-1	-2	-4	-20	-11	33	1	-10	-6	9	-1
Capacidade produção instalada	10	22	28	24	21	3	17	7	-1	-3	8	5
Stocks matérias primas	-4	-1	-11	-4	16	19	23	19	18	11	13	18
Preços matérias primas	9	19	6	21	41	30	26	29	11	21	29	57

(a) SRE/VE: Saldos das Respostas Extremas / Valores efectivos

Balances: i.e. differences between the percentages of respondents giving positive and negative replies / Effective values

5.5 - Inquérito de Conjuntura ao Investimento - Evolução da FBCF, em valores nominais*Investment Survey (BTS) - Evolution of GCF, in nominal values*

Unidade - Unit: %

Anos - Years		2003 (a)	2002
Actividade económica (CAE-Rev.2) <i>Economic activity (NACE-Rev.1)</i>			
Continente - Mainland			
Total		-13,4	-5,9
Indústrias extractivas - <i>Mining industries</i>		-14,5	-24,1
Indústria transformadora - <i>Manufacturing industries</i>		-12,5	-20,5
Electricidade, gás e água - <i>Electricity, gas and water</i>		7,4	24,8
Construção e obras públicas - <i>Construction and public works</i>		-50,3	4,3
Comércio, veículos, restaurantes e hotéis - <i>Trade, vehicles, restaurants and hotels</i>		-19,5	-14,4
Comércio de veículos e combustíveis - <i>Vehicles trade</i>		-62,2	-25,7
Comércio por grosso - <i>Wholesale trade</i>		3,7	-0,4
Comércio a retalho - <i>Retail trade</i>		-7,5	-16,2
Alojamento e restauração - <i>Restaurants and hotels</i>		20,3	-22
Transportes, armazenagem e comunicações - <i>Transport, warehousing and communications</i>		-5,6	-4,4
Transportes e armazenagem - <i>Transport and warehousing</i>		22,7	-8,4
Comunicações - <i>Communication</i>		-35,1	0
Actividades financeiras - <i>Financial activities</i>		7,8	-4,9
Bancos - <i>Banks</i>		4,2	1,5
Seguros - <i>Insurance</i>		40,8	-39,3
Intermediação financeira - <i>Financial intermediation</i>		-1,2	8
Activ. imob., alugueres e serv. prestados às empresas <i>Immovable property, rent and services provided to companies</i>		-47,5	26,9

(a) Previsão - Forecast

5.6 - Inquérito de Conjuntura ao Investimento - Estrutura do Financiamento da FBCF por ramo*Investment Survey (BTS) - Structure of Financing of GCF by branch*

Unidade - Unit : %

Principais variáveis e anos Main variables and years	Auto-financiamento Self-financing		Crédito bancário Banking credit		Ações e obrigações Shares and bonds		Empréstimos do Estado State loans		CE EC		Outras Other	
	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002
CAE-Rev.2 - NACE-Rev.1												

Continente - Mainland

Total	57,2	60,5	24,1	26,0	0,4	0,3	3,3	1,8	6,0	3,6	9,0	7,8
Indústrias extractivas - Mining industries	70,7	54,9	26,6	38,6	0,0	0,0	0,2	0,7	0,1	0,6	2,4	5,2
Indústria transformadora - Manufacturing industries	69,1	67,4	20,8	24,5	0,0	0,2	2,2	1,1	4,5	2,5	3,4	4,4
Electricidade, gás e água - Electricity, gas and water	70,4	78,6	5,1	6,1	0,7	0,1	0,0	0,0	5,4	5,7	18,5	9,5
Construção - Construction	40,4	41,6	44,3	47,8	0,0	0,0	0,3	0,4	0,3	0,6	14,7	9,6
Comércio - Trade	71,4	58,9	25,2	32,1	0,0	2,2	0,0	0,0	0,2	0,4	3,2	6,5
Alojamento e restauração - Restaurants and hotels	33,4	57,5	38,1	34,9	0,0	0,0	11,2	3,3	15,5	2,8	1,8	1,6
Transportes, armazen. e comunicações Transport, warehousing and communications	29,5	44,9	34,7	28,7	0,0	0,0	8,7	5,2	13,4	8,3	13,6	12,9
Actividades financeiras - Financial activities	90,8	94,5	2,8	2,5	2,6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	3,8	3,0
Activ. imobiliárias, aluguer e serv. prest. às empresas Immovable property, rent and serv. provided to companies	50,2	55,6	44,7	40,4	0,0	0,0	0,2	0,0	0,1	0,0	4,7	4,0

5.7 - Inquérito de Conjuntura ao Investimento - Objectivos do investimento*Investment Survey (BTS) - Investment objectives*

Unidade - Unit : %

Principais variáveis e anos Main variables and years	Substituição Substitution		Extensão Expansion		Racionalização Rationalization		Outros Other	
	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002
CAE-Rev.2 - NACE-Rev.1								

Continente - Mainland

Total	26,4	27,1	44,5	40,6	15,6	12,4	13,5	19,9
Indústrias extractivas - Mining industries	53,3	34,3	30,2	40,6	4,8	14,3	11,6	10,8
Indústria transformadora - Manufacturing industries	27,4	30,6	28,5	34,9	28,9	20,7	15,2	13,8
Electricidade, gás e água - Electricity, gas and water	19,3	17,7	65,0	56,8	9,7	8,6	6,1	16,9
Construção - Construction	35,9	34,6	16,5	13,2	30,7	28,9	16,9	23,3
Comércio - Trade	30,4	31,3	20,9	27,2	9,8	6,1	38,9	35,4
Alojamento e restauração - Restaurants and hotels	40,1	46,5	40,6	36,9	4,2	5,3	15,2	11,2
Transportes, armazenagem e comunicações Transport, warehousing and communication	18,0	21,8	73,6	72,2	5,2	3,4	3,2	2,6
Actividades financeiras - Financial activities	28,6	24,2	22,3	20,3	29,8	32,5	19,3	23,0
Activ. imob., aluguer e serv. prest. às empresas Immovable property, rent and serv. provided to companies	56,8	2936	24,8	13,6	2,3	0,9	16,1	55,8

5.8 - Inquérito de Conjuntura à Construção e Obras Públicas - Variáveis mensais*Construction Survey (BTS) - Monthly variables*

Unidade - Unit: SRE/VE (a)

Ano/meses - Year/months	2003											
	Meses - Months											
	XII	XI	X	IX	VIII	VII	VI	V	IV	III	II	I

Continente - Mainland

Total

Apreciação da actividade (SRE) - <i>Trend of activity</i>	-29	-35	-19	-33	-31	-27	-35	-30	-29	-33	-37	-48
Carteira de encomendas (SRE) - <i>Order-books</i>	-71	-64	-71	-73	-71	-73	-74	-73	-74	-71	-67	-65
Perspectivas de emprego (SRE) <i>Employment expectations</i>	-38	-40	-35	-41	-36	-39	-40	-36	-36	-36	-39	-47
Perspectivas de preços (SRE) - <i>Price expectations</i>	-14	-21	-23	-17	-17	-17	-15	-22	-21	-22	-15	-13
Empresas sem obstáculos à actividade (%) <i>Companies without activity impediments</i>	17	15	18	16	17	15	15	15	15	17	17	16

Obras públicas - Public Works

Apreciação da actividade (SRE)	-20	-23	2	-19	-15	-15	-19	-18	-24	-25	-31	-47
Carteira de encomendas (SRE)	-68	-53	-64	-71	-57	-59	-63	-62	-69	-57	-54	-57
Perspectivas de emprego (SRE)	-39	-38	-29	-36	-24	-31	-33	-26	-32	-26	-31	-45
Perspectivas de preços (SRE)	-20	-21	-18	-22	-19	-23	-19	-22	-22	-24	-23	-23
Empresas sem obstáculos à actividade (%)	19	18	23	14	21	17	21	17	18	17	15	17

Habitação - Housing

Apreciação da actividade (SRE)	-35	-36	-44	-36	-46	-46	-52	-52	-37	-37	-45	-50
Carteira de encomendas (SRE)	-71	-71	-72	-73	-79	-80	-77	-78	-71	-80	-78	-77
Perspectivas de emprego (SRE)	-33	-33	-35	-36	-42	-46	-41	-45	-37	-49	-39	-44
Perspectivas de preços (SRE)	-11	-11	-23	-14	-16	-13	-11	-17	-19	-16	-8	-11
Empresas sem obstáculos à actividade (%)	15	11	14	14	11	10	10	12	15	16	19	13

Edifícios não residenciais - Other building

Apreciação da actividade (SRE)	-33	-49	-24	-48	-40	-26	-41	-27	-26	-43	-38	-48
Carteira de encomendas (SRE)	-74	-73	-79	-75	-81	-85	-86	-83	-84	-79	-75	-64
Perspectivas de emprego (SRE)	-40	-48	-41	-50	-48	-44	-47	-40	-40	-40	-47	-53
Perspectivas de preços (SRE)	-11	-25	-29	-14	-16	-12	-12	-25	-24	-24	-9	-5
Empresas sem obstáculos à actividade (%)	17	15	16	20	17	15	12	15	12	19	19	18

(a) SRE/VE: Saldos das Respostas Extremas / Valores efectivos

Balances: i.e. differences between the percentages of respondents giving positive and negative replies / Effective values

5.9 - Inquérito de Conjuntura à Construção e Obras Públicas - Variáveis trimestrais

Construction Survey (BTS) - Quarterly variables

				Unidade - Unit: SRE/VE (a)												
Anos/trimestres - Years/quarters				2003				2002				2001				
				Trimestres - Quarters												
				IV	III	II	I	IV	III	II	I	IV	III	II	I	
Variáveis - Variables																
Continente - Mainland																
Total																
Produção assegurada (meses) - Production guaranteed				11	11	9	9	11	11	11	12	11	11	12	11	
Perspectivas de actividade (SRE) - Activity expectations				-26	-19	-22	-33	-39	-19	-10	-2	1	4	27	4	
Taxa de utilização da capacidade (%) - Capacity utilization				72	70	71	70	73	76	77	79	80	76	73	78	
Tendência do volume de vendas (SRE) - Expected business situation				-35	-37	-32	-54	-54	-37	-15	-17	1	-2	24	15	
Obras públicas - Public works																
Produção assegurada (meses)				15	12	10	13	13	13	12	12	12	12	15	12	
Perspectivas de actividade (SRE)				-18	-10	-23	-21	-33	-11	-11	2	7	11	50	20	
Habitação - Housing																
Produção assegurada (meses)				10	11	10	10	11	12	14	15	14	12	13	14	
Perspectivas de actividade (SRE)				-33	-25	-26	-41	-48	-26	-9	-11	-5	-8	1	-4	
Edifícios não residenciais - Other building																
Produção assegurada (meses)				8	10	6	5	7	8	8	10	8	9	8	8	
Perspectivas de actividade (SRE)				-30	-25	-18	-41	-41	-23	-9	1	-2	3	21	-9	

(a) SRE/VE: Saldos das Respostas Extremas / Valores efectivos

Balances: i.e. differences between the percentages of respondents giving positive and negative replies / Effective values

5.10 - Inquérito de Conjuntura ao Comércio - Variáveis mensais

Trade Survey (BTS) - Monthly variables

Unidade - Unit : SRE/VE (a)

Variáveis - Variables	2003											
	Meses - Months											
	XII	XI	X	IX	VIII	VII	VI	V	IV	III	II	I

Continente - Mainland

Comércio total - Total trade

Volume de vendas - Volume of sales	-28	-24	-20	-27	-21	-35	-35	-44	-30	-37	-33	-33
Existências - Volume of stocks	-7	-2	-1	0	-1	4	2	-2	6	-2	-3	2
Volume de encomendas a fornecedores - Volume of orders suppliers	-27	-23	-14	-19	-26	-28	-27	-30	-28	-34	-29	-31
Preços de venda - Sales prices	8	3	5	7	0	-4	-1	0	5	10	12	22
Perspectivas de emprego - Employment expectations	-18	-15	-15	-16	-16	-16	-18	-20	-21	-20	-20	-16
Actividade no mês - Activity during month	-32	-33	-31	-36	-34	-36	-38	-39	-34	-39	-37	-31
Actividade próximos 6 meses - Activity for next 6 months	-10	-3	-2	-4	-6	-11	-11	-11	-10	-13	-13	-15
Perspectivas preços de venda - Sales prices expectations	21	7	7	6	2	-7	1	-1	x	x	x	x

Comércio por grosso - Wholesale trade

Volume de vendas	-19	-19	-19	-30	-18	-33	-30	-41	-25	-29	-22	-21
Existências	-7	-2	0	1	0	3	1	-1	4	1	-4	-4
Volume de encomendas a fornecedores	-19	-17	-9	-15	-23	-18	-17	-20	-21	-27	-19	-20
Preços de venda	7	3	0	7	0	-4	-4	-1	0	5	10	16
Perspectivas de emprego	-15	-19	-17	-18	-15	-23	-22	-21	-20	-17	-17	-11
Actividade no mês	-22	-24	-23	-29	-28	-29	-31	-31	-29	-32	-28	-22
Actividade próximos 6 meses	-7	4	6	3	4	-6	-5	1	-6	-5	-4	-5
Perspectivas preços de venda	16	8	5	4	1	-8	1	0	x	x	x	x

Comércio a retalho - Retail trade

Volume de vendas	-40	-31	-24	-22	-24	-39	-42	-47	-37	-47	-49	-49
Existências	-5	-4	-2	0	0	6	4	-2	8	-7	0	10
Volume de encomendas a fornecedores	-39	-32	-20	-25	-31	-41	-41	-42	-37	-42	-45	-47
Preços de venda	9	5	14	6	1	-4	2	1	13	16	17	31
Perspectivas de emprego	-19	-14	-14	-16	-16	-13	-16	-20	-21	-22	-21	-20
Actividade no mês	-47	-44	-42	-45	-42	-46	-48	-51	-42	-47	-50	-45
Actividade próximos 6 meses	-17	-14	-13	-14	-18	-16	-19	-26	-15	-23	-25	-27
Perspectivas preços de venda	27	8	11	7	4	-7	2	-2	x	x	x	x

(a) SRE/VE: Saldos das Respostas Extremas / Valores efectivos

Balances: i.e. differences between the percentages of respondents giving positive and negative replies / Effective values

5.11 - Inquérito de Conjuntura ao Comércio - Variáveis trimestrais - Perspectivas

Trade Survey (BTS) - Quarterly variables - Forecasts

Unidade - Unit : SRE/VE (a)

Anos/trimestres - Years/quarters		Trimestres - Quarters											
		2003				2002				2001			
		IV	III	II	I	IV	III	II	I	IV	III	II	I

Variáveis - Variables

Continente - Mainland

Comércio total - Total trade

Volume de vendas - Volume of sales	-5	10	-5	-5	-2	8	-10	-13	-29	-17	-19	-5
Existências - Volume of stocks	-7	0	-10	-6	-9	-6	-13	-11	-13	-14	-12	-6
Encomendas a fornecedores - Volume of orders suppliers	-19	-28	-31	-25	-19	-13	-16	-6	-14	-4	-16	-1
Empresas sem obstáculos na actividade Companies without activity impediments	52	57	53	57	51	50	43	44	43	46	47	41

Comércio por grosso - Wholesale trade

Volume de vendas	7	16	1	-3	9	12	-4	-10	-20	-7	-12	3
Existências	-4	2	-15	-7	-10	-8	-19	-13	-13	-12	-13	-6
Encomendas a fornecedores	-13	-27	-11	-20	-10	1	-8	-13	-12	7	-8	3
Empresas sem obstáculos na actividade	48	57	52	51	48	50	38	44	40	43	43	38

Comércio a retalho - Retail trade

Volume de vendas	-22	0	-15	-8	-17	4	-19	-16	-43	-29	-28	-15
Existências	-13	-3	-4	-5	-6	-6	-5	-8	-15	-16	-12	-7
Encomendas a fornecedores	-4	-46	-12	-34	-6	-9	-17	-11	17	-5	-18	8
Empresas sem obstáculos na actividade	59	57	54	65	56	51	49	44	47	49	51	45

(a) SRE/VE: Saldos das Respostas Extremas / Valores Efectivos

Balances: i.e. differences between the percentages of respondents giving positive and negative replies / Effective Values

COMÉRCIO INTERNACIONAL INTERNATIONAL TRADE

Nota explicativa – *Explanatory note*



Quadros 6.1 a 6.11

Tables 6.1 to 6.11

Gráficos 6.1 a 6.5

Graphs 6.1 to 6.5

A recolha da informação estatística relativa às trocas intra-comunitárias de bens em 2002 foi realizada pelo INE no âmbito do Sistema INTRASTAT, sendo efectuada directamente junto dos operadores económicos. Recorde-se que a aplicação de limiares estatísticos, legalmente previstos, não permite a exaustividade dos resultados declarados pelas empresas.

Statistical information on intra-Community trade was collected by the National Statistical Institute (INE), within the scope of the INTRASTAT System, provided by economic operators. Note that statistical reporting thresholds under the law do not allow the NSI to receive all the information from enterprises.

Uma parte dos operadores obrigados a prestar informação no âmbito do Sistema Intrastat foi isenta de declarar o valor estatístico associado às suas transacções, declarando apenas o valor facturado. Foi, pois, necessário estimar o valor estatístico daquelas transacções.

Thus, a considerable number of operators, required to give information for the Intrastat System, is released from declaring transaction figures and only declare invoiced values. Consequently, we need to estimate values for these transactions.

As operações comerciais com os países terceiros continuaram a estar sujeitas, na sua globalidade, aos procedimentos aduaneiros associados ao Documento Administrativo Único, tendo sido decisiva, na recolha da correspondente informação estatística, a colaboração da Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo.

Commercial operations with third countries were globally submitted to the custom procedures required by the Single Administrative Document. The co-operation of the Directorate General of Customs and Excise Duties were of essential importance for the data collection process.

Em todos os quadros deste capítulo, a entrada foi apurada em valores CIF e a saída em valores FOB.

Tables of this chapter give figures in CIF values for Imports and in FOB values for Exports.

6.1 - Comércio Internacional, por região (NUTS I) - Quadro resumo*International Trade, by region (NUTS I) - Summary table*

Regiões <i>Regions</i>	Movimentos <i>Movements</i>	Comércio internacional - <i>International trade</i>		
		Entradas <i>Imports</i>	Saídas <i>Exports</i>	Saldo <i>Balance</i>
	10 ³ Euros			
2002				
Portugal		42 413 796	28 097 844	- 14 315 952
Continente - <i>Mainland</i>		42 170 345	28 047 343	- 14 123 002
R. A. Açores		105 004	23 986	- 81 018
R. A. Madeira		138 446	26 515	- 111 931
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>				
Portugal				
	2001	44 053 966	27 322 792	- 16 731 174
	2000	43 257 181	26 378 763	- 16 878 418
	1999	37 505 656	23 025 910	- 14 479 746
Continente - <i>Mainland</i>				
	2001	43 851 404	27 274 787	- 16 576 617
	2000	43 038 376	26 330 306	- 16 708 070
	1999	37 322 710	22 990 168	- 14 332 542
R. A. Açores				
	2001	95 874	28 169	- 67 705
	2000	96 488	33 016	- 63 472
	1999	82 321	24 649	- 57 672
R. A. Madeira				
	2001	106 688	19 836	- 86 852
	2000	122 317	15 441	- 106 876
	1999	100 625	11 093	- 89 532

6.2 - Entradas e saídas, segundo as mais importantes zonas económicas, por região (NUTS I)*Imports and exports, by most important economic zones and by region (NUTS I)*

Regiões Regions	Zonas económicas Economic zones		UE - EU (a)		EFTA - EFTA (b)		PALOP - ACPOL (c)		OPEP - OPEC (d)	
	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports
	10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros	

2002

Portugal	33 033 638	22 569 554	927 947	516 362	119 850	821 941	1 638 507	196 181
Continente - Mainland	32 863 610	22 547 282	926 108	515 497	119 561	811 241	1 636 607	195 996
R. A. Açores	71 003	11 427	493	390	11	1 092	1 461	-
R. A. Madeira	99 025	10 846	1 345	475	277	9 608	439	184

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal								
2001	33 072 194	21 893 469	1 361 157	594 933	181 542	745 409	2 004 338	213 412
2000	32 493 571	21 173 477	1 232 645	615 075	123 025	656 756	2 140 379	158 476
1999	29 299 527	19 160 775	986 320	422 497	63 723	517 410	1 154 553	116 390
Continente - Mainland								
2001	32 931 696	21 873 067	1 359 823	594 539	181 203	737 158	2 002 236	213 197
2000	32 345 429	21 154 831	1 228 272	614 588	122 501	650 324	2 139 275	158 131
1999	29 179 579	19 141 933	984 284	422 030	63 483	516 738	1 153 808	116 252

(a) Inclui: França, Países Baixos, Alemanha, Itália, Reino Unido, Irlanda, Dinamarca, Grécia, Espanha, Bélgica, Luxemburgo, Suécia, Finlândia e Áustria.

Includes: France, Netherlands, Germany, Italy, United Kingdom, Ireland, Denmark, Greece, Spain, Belgium, Luxembourg, Sweden, Finland and Austria.

(b) Inclui: Noruega, Suíça, Islândia e Liechtenstein. - *Includes: Norway, Switzerland, Iceland and Liechtenstein.*

(c) Inclui: Cabo Verde, Guiné-Bissau, S. Tomé e Príncipe, Angola e Moçambique.

Includes: Cape Verde, Guinea Bissau, S. Tomé e Príncipe, Angola and Mozambique.

(d) Inclui: Argélia, Líbia, Nigéria, Venezuela, Iraque, Irão, Arábia Saudita, Koweit, Qatar, Emiratos Árabes Unidos e Indonésia.

Includes: Algeria, Libya, Nigeria, Venezuela, Iraq, Iran, Saudi Arabia, Kuwait, Qatar, United Arab Emirates and Indonesia.

6.3 - Entradas e saídas, segundo os principais países, por região (NUTS I)*Imports and exports, by principal countries and by region (NUTS I)*

Regiões Regions	Países Countries	Alemanha Germany		Bélgica Belgium		Dinamarca Denmark		Espanha Spain		França France	
		Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports
		10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros	

2002

Portugal		6 324 980	5 081 033	1 297 851	1 264 409	275 149	277 720	12 254 386	5 767 678	4 347 161	3 750 671
Continento - Mainland		6 313 195	5 079 683	1 291 417	1 263 377	272 334	277 633	12 209 111	5 761 942	4 299 017	3 748 376
R. A. Açores		4 296	931	658	913	287	-	16 319	2 147	26 388	20
R. A. Madeira		7 490	419	5 776	119	2 528	87	28 956	3 589	21 755	2 275

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal

2001		6 072 444	5 231 890	1 337 904	1 463 213	256 915	291 610	12 064 477	5 202 048	4 500 008	3 449 559
2000		5 939 014	4 760 853	1 319 162	1 565 705	301 492	320 176	11 204 613	5 085 852	4 592 106	3 342 164
1999		5 521 691	4 547 800	1 174 190	1 086 440	233 270	333 395	9 472 097	4 160 406	4 282 476	3 210 471

Continento - Mainland

2001		6 064 417	5 228 797	1 332 709	1 461 356	254 391	291 504	12 029 775	5 199 541	4 454 357	3 448 273
2000		5 925 943	4 759 759	1 312 409	1 565 559	297 523	320 169	11 178 052	5 084 183	4 557 508	3 340 499
1999		5 511 057	4 546 469	1 168 559	1 086 070	232 089	333 187	9 446 352	4 158 698	4 241 998	3 208 329

(Continua - To be continued)

(Continuação - Continued)

Regiões Regions	Países Countries	Itália Italy		Países Baixos Netherlands		Reino Unido United Kingdom		Noruega Norway		Suíça Switzerland	
		Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports
		10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros	

2002

Portugal		2 857 299	1 337 801	1 937 527	1 093 236	2 207 054	2 947 534	476 099	210 435	362 493	294 973
Continento - Mainland		2 845 943	1 330 394	1 914 728	1 092 358	2 192 076	2 945 257	475 554	210 328	361 212	294 220
R. A. Açores		1 452	6 248	15 898	700	4 233	215	4	17	477	373
R. A. Madeira		9 904	1 160	6 901	179	10 745	2 062	541	90	805	381

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal

2001		2 994 312	1 252 769	2 123 068	1 140 815	2 212 199	2 812 113	830 865	302 845	405 702	274 474
2000		3 084 755	1 046 176	1 984 978	1 116 573	2 591 306	2 868 183	760 100	331 102	352 235	269 041
1999		2 904 093	960 204	1 792 023	1 015 298	2 553 305	2 773 013	529 902	156 178	365 896	255 178

Continento - Mainland

2001		2 984 986	1 243 085	2 107 948	1 139 869	2 200 193	2 811 498	830 796	302 782	404 481	274 155
2000		3 074 049	1 035 138	1 963 784	1 114 431	2 566 204	2 867 577	758 431	330 991	349 956	268 705
1999		2 894 980	949 392	1 783 238	1 015 123	2 537 919	2 771 438	528 845	156 158	364 920	254 738

(Continua - To be continued)

6.3 - Entradas e saídas, segundo os principais países, por região (NUTS I)*Imports and exports, by principal countries and by region (NUTS I)**(Continuação - Continued)*

Regiões Regions	Países Countries	Nigéria Nigeria		Angola Angola		EUA USA		Japão Japan	
		Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports
		10³ Euros		10³ Euros		10³ Euros		10³ Euros	
2002									
Portugal		555 971	28 732	69 939	569 564	883 475	1 570 624	720 848	94 445
Continentes - <i>Mainland</i>		554 510	28 732	69 908	561 655	866 202	1 564 060	720 522	93 091
R. A. Açores		1 461	-	-	809	16 455	4 532	91	180
R. A. Madeira		-	-	31	7 100	819	2 032	234	1 174
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>									
Portugal									
2001		809 249	20 036	127 049	503 600	1 601 219	1 538 725	814 869	108 886
2000		881 599	13 176	57 662	370 985	1 279 199	1 525 027	1 060 702	119 464
1999		306 038	6 737	10 129	276 706	1 058 986	1 140 191	1 012 482	100 041
Continentes - <i>Mainland</i>									
2001		808 111	20 036	127 013	498 026	1 581 859	1 531 959	814 681	107 349
2000		881 278	13 176	57 544	366 946	1 259 243	1 517 040	1 060 506	117 883
1999		306 038	6 737	10 104	276 184	1 037 162	1 132 902	1 012 340	98 804

6.4 - Entradas e saídas, segundo as secções da Nomenclatura Combinada, por região (NUTS I)*Imports and exports, by sections of Combined Nomenclature and by region (NUTS I)*

Regiões Regions	Secções da NC Sections of CN		I. Animais vivos e produtos do reino animal Live animals and animal products		II. Produtos do reino vegetal Vegetable products		III. Gorduras e óleos gordos, animais e vegetais; produtos da sua dissociação; etc. Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products, etc.	
			Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports
			10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros	

2002

Portugal	1 927 670	453 440	1 584 439	321 749	175 887	133 999
Continente - Mainland	1 887 201	440 979	1 538 827	320 752	175 453	133 999
R. A. Açores	10 203	9 388	28 901	370	156	-
R. A. Madeira	30 266	3 073	16 711	628	278	-

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal						
2001	2 009 844	432 431	1 611 311	281 509	163 046	129 149
2000	1 799 724	434 514	1 365 430	228 407	140 464	116 040
1999	1 646 586	349 511	1 331 831	190 650	172 571	93 338
Continente - Mainland						
2001	1 976 761	422 307	1 574 740	280 819	162 979	129 141
2000	1 764 497	423 593	1 336 699	226 827	139 865	116 040
1999	1 613 995	342 182	1 292 248	190 090	171 651	93 337

(Continua - To be continued)

(Continuação - Continued)

Regiões Regions	Secções da NC Sections of CN		IV. Produtos das indústrias alimentares; bebidas, líquidos alcoólicos e vinagres; tabacos; etc. Prepared foodstuffs, beverages, spirits and vinegars; tobacco; etc.		V. Produtos minerais Mineral products		VI. Produtos das indústrias químicas e das indústrias conexas Products of the chemical and allied industries	
			Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports
			10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros	

2002

Portugal	1 760 085	1 240 916	4 305 555	701 802	3 812 103	1 138 602
Continente - Mainland	1 736 199	1 224 933	4 265 836	696 884	3 806 395	1 135 472
R. A. Açores	16 914	7 485	23 875	3 761	2 615	22
R. A. Madeira	6 972	8 498	15 843	1 157	3 092	3 108

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal						
2001	1 702 302	1 114 919	4 509 235	673 943	3 566 014	1 052 918
2000	1 689 472	1 077 530	4 653 601	852 415	3 248 048	1 067 360
1999	1 608 009	1 001 803	2 702 261	584 396	2 946 656	828 524
Continente - Mainland						
2001	1 680 891	1 098 631	4 473 076	667 632	3 561 642	1 050 983
2000	1 668 628	1 063 681	4 598 057	846 227	3 244 729	1 065 508
1999	1 590 888	984 600	2 682 707	579 787	2 943 783	828 517

(Continua - To be continued)

6.4 - Entradas e Saídas, segundo as secções da Nomenclatura Combinada, por região (NUTS I)*Imports and exports, by sections of Combined Nomenclature and by region (NUTS I)**(Continuação - Continued)*

Regiões Regions	Secções da NC Sections of CN	VII. Plásticos e suas obras; borracha e suas obras <i>Plastics and articles thereof; rubber and articles thereof</i>		VIII. Peles, couros, etc.; artigos de correio ou de seleiro; artigos de viagem, etc.; obras de tripa <i>Raw hides and skins; leather, etc; saddlery and harness; travel goods, etc.; articles made from gut</i>		IX. Madeiras e obras de madeira; cortiça e suas obras; obras de espartaria ou de cestaria <i>Woods and articles thereof; cork and articles thereof; manufacture of straw; basketware and wickerwork</i>	
		Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports
		10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros	

2002							
Portugal		2 030 289	1 067 685	581 345	110 550	650 143	1 311 764
Continento - Mainland		2 026 481	1 064 723	580 650	110 540	645 443	1 311 710
R. A. Açores		849	29	55	o	291	6
R. A. Madeira		2 959	2 933	640	10	4 410	47

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal							
	2001	1 940 304	949 722	647 655	112 860	668 745	1 286 918
	2000	1 900 954	922 118	529 753	95 058	714 483	1 297 156
	1999	1 635 432	726 914	485 353	78 291	592 608	1 110 007
Continento - Mainland							
	2001	1 937 213	945 650	646 950	112 860	664 327	1 286 789
	2000	1 898 423	920 033	529 361	95 054	710 789	1 296 759
	1999	1 633 034	726 911	485 018	78 291	587 977	1 109 535

*(Continua - To be continued)**(Continuação - Continued)*

Regiões Regions	Secções da NC Sections of CN	X. Pastas de madeira ou de outras matérias celulósicas; desperdícios de papel ou de cartão; papel e suas obras <i>Pulp of wood pulp or other fibrous cellulosic material; waste and scrap of paper and paperb.; paper and paper board and art. thereof</i>		XI. Matérias têxteis e suas obras <i>Textiles and textile articles</i>		XII. Calçado; chapéus; guarda-chuvas; etc.; penas preparadas, etc.; flores artificiais; Footwear, headgear; umbrellas, etc.; prepared feathers; artificial flowers;	
		Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports
		10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros	

2002							
Portugal		1 181 753	1 314 680	3 200 053	4 978 143	434 780	1 605 786
Continento - Mainland		1 179 484	1 314 460	3 188 036	4 974 853	432 669	1 605 771
R. A. Açores		413	5	3 979	1 574	108	1
R. A. Madeira		1 856	215	8 038	1 716	2 002	14

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal							
	2001	1 207 696	1 315 986	3 307 558	5 073 388	432 063	1 707 071
	2000	1 141 896	1 412 223	3 311 235	4 926 695	405 238	1 616 093
	1999	972 087	1 060 206	3 053 813	4 768 001	369 203	1 600 195
Continento - Mainland							
	2001	1 206 151	1 315 816	3 296 575	5 069 208	430 890	1 706 472
	2000	1 140 470	1 412 033	3 302 498	4 922 037	404 739	1 615 518
	1999	970 879	1 060 148	3 045 908	4 763 379	368 889	1 600 195

(Continua - To be continued)

6.4 - Entradas e Saídas, segundo as secções da Nomenclatura Combinada, por região (NUTS I)*Imports and exports, by sections of Combined Nomenclature and by region (NUTS I)**(Continuação - Continued)*

Regiões Regions	Secções da NC Sections of CN	XIII. Obras de pedra, gesso, cimento, etc.; produtos cerâmicos; vidro e suas obras <i>Articles of stone, plaster, cement, etc.; ceramic products; glass and glassware</i>		XIV. Pérolas naturais; pedras preciosas, metais preciosos e suas obras; bijutarias; moedas <i>Natural pearls, precious stones, precious metals and articles thereof; imitation jewelry; coin</i>		XV. Metais comuns e suas obras <i>Base metals and articles of base metal</i>	
		Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports
		10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros	

2002

Portugal	571 562	964 504	300 597	70 206	3 265 154	1 506 582
Continente - Mainland	568 772	964 352	300 363	70 206	3 240 380	1 505 593
R. A. Açores	749	67	19	-	6 017	279
R. A. Madeira	2 040	85	215	-	18 757	711

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal						
2001	556 659	945 452	333 722	72 643	3 233 264	1 391 737
2000	527 890	910 176	388 233	82 345	3 209 320	1 411 847
1999	501 623	849 960	228 448	82 987	2 694 206	1 116 287
Continente - Mainland						
2001	555 138	945 312	333 629	72 642	3 215 032	1 391 129
2000	526 609	909 963	388 112	82 332	3 195 476	1 411 034
1999	500 179	849 956	228 416	82 980	2 669 747	1 116 266

(Continua - To be continued)

(Continuação - Continued)

Regiões Regions	Secções da NC Sections of CN	XVI. Máquinas e aparelhos, material eléctrico; aparelhos de gravação e reprodução de som, de imagem e de som em televisão, etc. <i>Machinery and mechanical appliances; electrical equip.; parts thereof; sound recorders and reprod., television image and sound recorders and rep.</i>		XVII. Material de transporte <i>Vehicles, aircraft, vessels and associated transport equipment</i>		XVIII. Instrumentos e aparelhos de óptica, fotografia, medida ou de precisão, etc.; relojoaria; instrumentos musicais <i>Optical, photographic, measuring checking, precision instruments and apparatus, etc.; clocks and watches; musical instruments</i>	
		Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports
		10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros	

2002

Portugal	8 898 627	5 402 691	5 735 389	4 763 943	1 026 231	286 057
Continente - Mainland	8 883 046	5 400 035	5 728 092	4 762 843	1 024 798	285 922
R. A. Açores	5 194	365	3 127	269	714	58
R. A. Madeira	10 387	2 291	4 170	830	719	77

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal						
2001	9 669 007	5 217 875	6 538 820	4 628 787	1 030 608	251 819
2000	9 327 632	5 260 775	6 961 688	3 888 424	1 045 072	207 441
1999	8 316 374	4 381 270	6 473 119	3 531 242	927 121	194 634
Continente - Mainland						
2001	9 654 680	5 216 209	6 533 814	4 628 380	1 029 807	251 718
2000	9 300 892	5 257 058	6 950 761	3 887 558	1 044 220	207 370
1999	8 303 417	4 381 129	6 462 122	3 530 831	926 331	194 607

(Continua - To be continued)

6.4 - Entradas e Saídas, segundo as secções da Nomenclatura Combinada, por região (NUTS I)*Imports and exports, by sections of Combined Nomenclature and by region (NUTS I)**(Continuação - Continued)*

Regiões Regions	Secções da NC Sections of CN	XIX. Armas e munições, suas partes e acessórios <i>Arms and ammunition, parts and accessories thereof</i>		XX. Mercadorias e produtos diversos <i>Miscellaneous manufactured articles</i>		XXI. Objectos de arte, de colecção ou antiguidades <i>Works of art, collectors' pieces and antiques</i>	
		Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports
		10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros	

2002

Portugal	38 869	30 934	923 238	615 704	10 028	78 109
Continente - <i>Mainland</i>	38 860	30 934	914 405	614 521	8 954	77 860
R. A. Açores	4	-	808	179	12	128
R. A. Madeira	5	-	8 025	1 004	1 062	121

Dados retrospectivos - *Retrospective data*

Portugal						
2001	37 674	42 874	882 414	563 241	6 026	77 549
2000	51 628	53 231	837 901	476 232	7 517	42 682
1999	43 432	42 784	800 477	418 613	4 447	16 297
Continente - <i>Mainland</i>						
2001	37 670	42 874	873 740	563 007	5 698	77 207
2000	51 625	53 231	834 472	476 047	7 453	42 402
1999	43 428	42 784	797 699	418 550	4 394	16 092

6.5 - Entradas e saídas, segundo as secções da CTCI Rev. 3 (a), por região (NUTS I)*Imports and exports classified by SITC Rev.3 (a) and by regions (NUTS I)*

Regiões Regions	Secções da CTCI Sections of SITC	0. Produtos alimentares e animais vivos Food and live animals		1. Bebidas e tabacos Beverages and tobacco		2. Matérias brutas não comestíveis, excepto os combustíveis Crude materials, inedible, except fuels	
		Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports
		10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros	

2002

Portugal	4 358 242	1 233 052	464 717	730 808	1 467 454	939 325
Continente - Mainland	4 261 572	1 213 355	458 421	721 811	1 456 938	938 452
R. A. Açores	45 327	16 345	5 135	718	5 815	213
R. A. Madeira	51 344	3 351	1 161	8 279	4 701	660

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal	2001	4 479 102	1 110 437	436 691	664 264	1 498 089	977 717
	2000	4 035 985	1 035 705	468 678	647 579	1 498 477	1 166 997
	1999	3 848 121	885 119	436 758	607 503	1 296 574	949 570
Continente - Mainland	2001	4 396 667	1 091 074	433 143	656 887	1 489 561	977 275
	2000	3 961 503	1 014 221	463 298	643 344	1 490 373	1 166 265
	1999	3 768 001	866 956	432 326	600 889	1 288 121	949 214

(Continua - To be continued)

(Continuação - Continued)

Regiões Regions	Secções da CTCI Sections of SITC	3. Combustíveis minerais; lubrificantes e produtos conexos Mineral fuels; lubricants and related materials		4. Óleos gordos e ceras de origem animal e vegetal Animal and vegetable oils, fats and waxes		5. Produtos químicos e conexos, n.e. Chemical and related products, n.e.s.	
		Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports
		10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros	

2002

Portugal	4 096 328	537 792	170 705	128 681	4 643 422	1 601 384
Continente - Mainland	4 070 510	532 947	170 272	128 681	4 636 954	1 595 885
R. A. Açores	19 516	3 761	156	-	2 943	8
R. A. Madeira	6 302	1 085	277	-	3 525	5 492

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal	2001	4 270 234	505 120	156 783	123 793	4 386 619	1 474 678
	2000	4 439 418	673 409	138 092	112 262	4 069 292	1 491 202
	1999	2 534 952	421 149	169 149	89 591	3 605 193	1 147 059
Continente - Mainland	2001	4 247 621	498 864	156 719	123 786	4 381 321	1 469 017
	2000	4 399 573	667 269	137 493	112 261	4 065 589	1 487 687
	1999	2 522 686	416 539	168 229	89 591	3 601 576	1 147 052

(Continua - To be continued)

6.5 - Entradas e saídas, segundo as secções da CTCI Rev. 3 (a), por região (NUTS I)*Imports and exports classified by SITC Rev.3 (a) and by regions (NUTS I)**(Continuação - Continued)*

Regiões Regions	Secções da CTCI Sections of SITC	6. Artigos manufacturados, classificados principalmente, segundo a matéria-prima Manufactured goods, classified chiefly by material		7. Maquinaria e material de transporte Machinery and transport equipment		8. Artigos manufacturados diversos Miscellaneous manufactured articles		9. Mercadorias e transacções não classificadas noutro lugar da CTCI Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	
		Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports
		10³ Euros		10³ Euros		10³ Euros		10³ Euros	
2002									
Portugal		7 739 603	6 769 633	14 504 318	10 094 901	4 834 485	5 986 361	133 566	74 998
Continente - Mainland		7 691 571	6 766 215	14 481 595	10 091 143	4 807 989	5 983 185	133 566	74 760
R. A. Açores		12 109	638	8 308	636	5 696	1 550	-	118
R. A. Madeira		35 923	2 780	14 415	3 122	20 800	1 627	0	120
Dados retrospectivos - Retrospective data									
Portugal									
2001		7 920 418	6 522 900	16 040 176	9 768 082	4 702 381	6 098 918	162 150	76 169
2000		7 720 595	6 271 117	16 154 885	9 082 880	4 553 103	5 849 050	176 145	48 344
1999		6 742 596	5 334 786	14 677 220	7 866 580	4 153 239	5 699 028	41 248	25 140
Continente - Mainland									
2001		7 882 144	6 519 921	16 020 892	9 766 004	4 679 864	6 095 414	162 150	75 831
2000		7 685 175	6 267 586	16 117 275	9 078 297	4 539 442	5 845 092	176 145	48 065
1999		6 704 432	5 332 569	14 653 347	7 866 030	4 142 138	5 696 009	41 248	24 934

(a) CTCI: Classificação Tipo para o Comércio Internacional - SITC: Standard International Trade Classification

Nota: As diferenças entre os totais de entrada e saída (quadro 6.1) e a soma de cada uma destas espécies de comércio correspondem ao movimento do "Ouro" incluindo o minério, notas e moedas de circulação.*Note:* The differences between total imports and exports (see Table 6.1) and the sum of each of the types of trade correspond to «Gold» statistics including minerals, notes and coins in circulation.

6.6 - Entradas e saídas, segundo as categorias da CGCE Rev. 2 (a), por região (NUTS I)*Imports and exports, by BEC (a) categories and by region (NUTS I)*

Regiões Regions	1. Produtos alimentares e bebidas Food and beverages		2. Fornecimentos industriais não especificados noutras categorias Industrial supplies not elsewhere specified		3. Combustíveis e lubrificantes Fuels and lubricants		4. Máquinas, outros bens de capital (com exclusão do material de transporte) e seus acessórios Capital goods (except transport equipment) and parts and accessories thereof	
	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports
	10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros	

2002

Portugal	4 738 287	1 936 159	12 397 445	8 092 938	4 019 997	464 209	8 014 691	3 607 185
Continente - Mainland	4 658 347	1 907 479	12 309 092	8 085 457	3 996 609	459 363	7 995 533	3 604 452
R. A. Açores	30 713	17 050	40 407	698	18 857	3 761	6 957	313
R. A. Madeira	49 227	11 630	47 947	6 783	4 531	1 085	12 201	2 420

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal								
2001	4 744 109	1 753 207	12 834 692	8 222 975	4 194 431	442 958	8 589 087	3 472 023
2000	4 257 345	1 697 951	12 597 158	8 483 194	4 386 258	585 298	8 349 636	3 065 897
1999	4 060 497	1 515 521	10 851 984	6 915 899	2 513 032	375 960	7 378 376	2 427 264
Continente - Mainland								
2001	4 686 906	1 726 489	12 751 592	8 216 195	4 173 586	436 681	8 573 243	3 470 176
2000	4 200 834	1 672 262	12 528 052	8 478 078	4 348 557	579 159	8 320 132	3 062 154
1999	3 998 253	1 490 819	10 780 476	6 915 564	2 501 778	371 351	7 363 420	2 643 978

(Continua - To be continued)

(Continuação - Continued)

Regiões Regions	5. Material de transporte e acessórios Transport equipment and parts and accessories thereof		6. Bens de consumo não especificados noutra categoria Consumer goods not elsewhere specified		7. Bens não especificados noutras categorias Goods not elsewhere specified	
	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports	Entradas Imports	Saídas Exports
	10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros	

2002

Portugal	6 791 419	6 713 313	6 434 689	7 208 765	16 311	74 366
Continente - Mainland	6 784 344	6 711 532	6 409 152	7 204 022	16 311	74 128
R. A. Açores	2 502	361	5 569	1 685	o	118
R. A. Madeira	4 573	1 420	19 968	3 058	o	120

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal						
2001	7 455 841	5 155 278	6 205 518	8 196 588	28 965	79 050
2000	7 815 986	4 446 470	5 833 093	8 044 960	15 194	54 773
1999	7 314 522	3 963 989	5 374 571	7 590 943	12 067	19 148
Continente - Mainland						
2001	7 451 169	5 154 419	6 184 621	8 191 401	28 963	78 712
2000	7 805 118	4 445 110	5 817 994	8 038 831	15 179	54 494
1999	7 304 071	3 963 497	5 362 077	7 585 630	12 029	18 943

(a) CGCE: Classificação por Grandes Categorias Económicas - Classification by Broad Economic Categories

Nota: As diferenças entre os totais de entrada e saída (quadro 6.1) e a soma de cada uma destas espécies de comércio correspondem ao movimento do "Ouro" incluindo o minério, notas e moedas de circulação.

Note: The differences between total imports and exports (see Table 6.1) and the sum of each of the types of trade correspond to «Gold» statistics including minerals, notes and coins in circulation.

6.7 - Síntese dos índices anuais do Comércio Internacional*Summary of annual International Trade indices*

Fluxos Flows	Unidade Unit	Anos - Years			
		2002	2001	2000	1999
Internacional - <i>International</i>					
Entrada - <i>Imports</i>					
Valor - <i>Value</i>	10 ³ Euros	42 413 796	44 053 966	43 257 181	37 505 656
Índice de valor - <i>Value index</i>	-	96,3	101,8	115,3	-
Índices de preços FISHER (em cadeia) - <i>FISHER chain price indices</i>	-	98,3	100,6	111,3	-
Índices de volume FISHER (em cadeia) - <i>FISHER chain volume indices</i>	-	97,9	101,2	103,7	-
Saída - <i>Exports</i>					
Valor - <i>Value</i>	10 ³ Euros	28 097 844	27 322 792	26 378 763	23 025 910
Índice de valor - <i>Value index</i>	-	102,8	103,6	114,6	-
Índices de preços FISHER (em cadeia) - <i>FISHER chain price indices</i>	-	100,8	101,8	106,5	-
Índices de volume FISHER (em cadeia) - <i>FISHER chain volume indices</i>	-	102,0	101,7	107,6	-
Intra UE - <i>Intra EU</i>					
Chegada - <i>Arrivals</i>					
Valor - <i>Value</i>	10 ³ Euros	33 033 638	33 072 194	32 493 571	29 299 527
Índice de valor - <i>Value index</i>	-	99,9	101,8	110,9	-
Índices de preços FISHER (em cadeia) - <i>FISHER chain price indices</i>	-	X	X	X	-
Índices de volume FISHER (em cadeia) - <i>FISHER chain volume indices</i>	-	X	X	X	-
Expedição - <i>Dispatches</i>					
Valor - <i>Value</i>	10 ³ Euros	22 569 554	21 893 469	21 173 477	19 160 775
Índice de valor - <i>Value index</i>	-	103,1	103,4	110,5	-
Índices de preços FISHER (em cadeia) - <i>FISHER chain price indices</i>	-	X	X	X	-
Índices de volume FISHER (em cadeia) - <i>FISHER chain volume indices</i>	-	X	X	X	-
Extra UE - <i>Non EU</i>					
Importação - <i>Imports</i>					
Valor - <i>Value</i>	10 ³ Euros	9 380 158	10 981 772	10 763 610	8 206 129
Índice de valor - <i>Value index</i>	-	85,4	102,0	131,2	-
Índices de preços FISHER (em cadeia) - <i>FISHER chain price indices</i>	-	X	X	X	-
Índices de volume FISHER (em cadeia) - <i>FISHER chain volume indices</i>	-	X	X	X	-
Exportação - <i>Exports</i>					
Valor - <i>Value</i>	10 ³ Euros	5 528 290	5 429 323	5 205 286	3 865 135
Índice de valor - <i>Value index</i>	-	101,8	104,3	134,7	-
Índices de preços FISHER (em cadeia) - <i>FISHER chain price indices</i>	-	X	X	X	-
Índices de volume FISHER (em cadeia) - <i>FISHER chain volume indices</i>	-	X	X	X	-

6.8 - Comércio Internacional - Entradas - Total do país

International trade - Imports - Total country

Actividade económica (CAE - Rev. 2) <i>Economic activity (NACE - Rev.1)</i>	Anos Years	2002	2001	2000	1999
		10 ³ Euros			
TOTAL		42 413 796	44 053 966	43 257 181	37 505 656
AGRICULTURA, PROD. ANIMAL, CAÇA E SILVICULTURA – Agriculture, hunting and forestry		2 031 038	2 114 453	1 923 910	1 787 962
agricultura, produção animal, caça e serviços relacionados – <i>agriculture, hunting and related services activities</i>		1 811 953	1 877 937	1 657 194	1 559 392
silvicultura, exploração florestal e serviços relacionados – <i>forestry, logging and related services activities</i>		219 084	236 516	266 717	228 569
PESCA – Fishing		158 902	165 547	153 644	133 516
pesca, aquacultura e serviços relacionados		158 902	165 547	153 644	133 516
<i>fishing, operation of fish hatcheries and fish farms; service activities incidental to fishing</i>					
INDÚSTRIAS EXTRACTIVAS – Mining and quarrying		2 998 302	3 270 671	3 333 438	2 015 832
Extracção de Produtos Energéticos – <i>minning and quarrying of energy producing materials</i>		2 853 776	3 127 069	3 189 718	1 891 218
extracção de hulha, lenhite e turfa – <i>mining of coal and lignite; extraction of peat</i>		221 052	209 303	217 707	181 159
extracção de petróleo bruto e gás natural		2 632 724	2 917 766	2 972 012	1 710 058
<i>extraction of crude petroleum and natural gas, service activities incidental to gas exctration excluding surveying</i>					
extracção de minérios de urânio e de tório – <i>mining of uranium and thorium ores</i>		-	-	-	-
Indústrias Extractivas, excepto de Produtos Energéticos		144 526	143 602	143 720	124 615
<i>Minning and quarrying, except energy producing materials</i>					
extracção e preparação de minérios metálicos – <i>mining of metal ores</i>		3 708	8 222	19 111	15 667
outras indústrias extractivas – <i>other mining and quarrying</i>		140 818	135 380	124 609	108 947
INDÚSTRIAS TRANSFORMADORAS – Manufacturing		37 046 373	38 366 854	37 739 537	33 463 262
Indústrias Alimentares, das Bebidas e do Tabaco – <i>Manufacture of food products, beverages and tobacco</i>		3 704 777	3 725 218	3 470 755	3 335 642
indústrias alimentares e das bebidas – <i>manufacture of food products and beverages</i>		3 646 077	3 675 742	3 426 006	3 299 541
indústria do tabaco – <i>manufacture of tobacco products</i>		58 700	49 476	44 749	36 101
Indústria Têxtil – <i>Manufacture of textiles and textile products</i>		2 884 347	2 957 141	2 910 390	2 667 851
fabricação de têxteis – <i>manufacture of textiles</i>		1 908 384	2 055 664	2 077 014	1 905 201
vestuário; artigos e preparação de peles com pelo		975 962	901 477	833 376	762 650
<i>manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur</i>					
Indústria do Couro e dos Produtos do Couro – <i>Manufacture of leather and leather products</i>		890 673	934 055	809 954	751 851
curtimento e acab. de peles sem pelo; art. de couro e calçado		890 673	934 055	809 954	751 851
<i>tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear</i>					
Indústrias da Madeira e da Cortiça e Suas Obras – <i>Manufacture of wood and wood products</i>		443 153	441 860	458 909	372 461
madeira e cortiça, excepto mobiliário; cestaria e espartaria		443 153	441 860	458 909	372 461
<i>manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>					
Pasta, Papel e Cartão, e Seus Artigos; Edição e Impressão		1 252 032	1 289 041	1 231 714	1 037 625
<i>Manufacture of pulp, paper and paper products; publishing and printing</i>					
pasta, papel e cartão, e seus artigos – <i>pulp, paper and paper products</i>		956 823	980 516	912 804	765 750
edição, impressão e reprodu. de suportes de inform. gravados		295 209	308 524	318 911	271 875
<i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>					
Coque, Prod. Petrolíferos Refinados e Combustível Nuclear		1 145 822	1 102 040	1 208 905	626 777
<i>Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel</i>					
coque, prod. petrol. refinados e tratam. de comb. Nuclear		1 145 822	1 102 040	1 208 905	626 777
<i>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel</i>					
Produtos Químicos e Fibras Sintéticas ou Artificiais		4 719 437	4 466 707	4 172 611	3 709 895
<i>Manufacture of chemicals, chemical products and man-made fibres</i>					
produtos químicos e fibras sintéticas ou artificiais – <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>		4 719 437	4 466 707	4 172 611	3 709 895
Artigos de Borracha e de Matérias Plásticas – <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>		1 444 676	1 346 465	1 310 496	1 191 391
artigos de borracha e de matérias plásticas – <i>manufacture of rubber and plastic products</i>		1 444 676	1 346 465	1 310 496	1 191 391
Outros Produtos Minerais Não Metálicos – <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>		697 463	709 699	651 031	587 498
outros produtos minerais não metálicos – <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>		697 463	709 699	651 031	587 498

(Continua - To be continued)

6.8 - Comércio Internacional - Entradas - Total do país

International trade - Imports - Total country
(Continuação - Continued)

	Anos Years	2002	2001	2000	1999
Actividade económica (CAE - Rev. 2) <i>Economic activity (NACE - Rev. 1)</i>		10 ³ Euros			
Indústrias Metalúrgicas de Base e de Produtos Metálicos <i>Manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>		3 443 033	3 443 735	3 441 374	2 761 585
indústrias metalúrgicas de base – <i>manufacture of basic metals</i>		2 361 122	2 390 929	2 427 874	1 852 527
produtos metálicos, excepto máquinas e equipamento <i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>		1 081 912	1 052 806	1 013 500	909 058
Máquinas e Equipamentos, n.e. – <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>		3 334 263	3 729 402	3 832 373	3 402 749
máquinas e equipamentos, n.e. – <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>		3 334 263	3 729 402	3 832 373	3 402 749
Equipamento Eléctrico e de Óptica – <i>Manufacture of electrical and optical equipment</i>		5 933 570	6 324 147	5 926 706	5 230 483
máq. de escrit. e equipa. para tratam. automat. da informação <i>manufacture of office machinery and computers</i>		994 892	1 257 097	1 062 771	1 048 144
máquinas e aparelhos eléctricos, n.e. – <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>		1 454 892	1 497 970	1 496 168	1 269 909
equipamento e aparelhos de rádio, televisão e comunicação <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>		2499755	2577696,4	2 369 092	2 041 510
aparelhos médico-cirúrgicos, de óptica, de relojoaria, etc.. <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>		984 032	991 384	998 676	870 920
Material de Transporte – <i>Manufacture of transport equipment</i>		6 206 184	7 017 365	7 411 462	6 928 289
veículos automóveis, reboques e semi-reboques – <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>		5 728 306	6 157 790	6 451 548	6 102 473
outro material de transporte – <i>manufacture of other transport equipment</i>		477 877	859 575	959 915	825 815
Indústrias Transformadoras, n.e. – <i>Manufacturing n.e.c.</i>		946 944	879 980	902 855	859 165
mobiliário; outras indústrias transformadoras, n.e. – <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>		946 944	879 980	902 855	859 165
PROD. E DISTRIB. DE ELECTRIC., GÁS E ÁGUA – <i>Electricity, gas and water supply</i>		78 777	33 228	37 258	15 114
electricidade, gás, vapor e água quente – <i>electricity, gas, steam and hot water</i>		78 777	33 228	37 258	15 114
ACT. IMOB., ALUG. E SERV. PREST. ÀS EMPRESAS – <i>Real estate, renting and business activities</i>		68 687	93 947	58 576	81 736
actividades informáticas e conexas – <i>computer and related activities</i>		66 636	90 952	56 992	78 914
outras actividades de serviços prestados principalmente às empresas – <i>other business activities</i>		2 051	2 994	1 584	2 822
OUT. ACT. DE SERV. COLECT., SOCIAIS E PESSOAIS – <i>Other community, social and personal services</i>		31 716	9 267	10 817	8 234
actividades recreativas, culturais e desportivas – <i>recreational, cultural and sporting activities</i>		31 715	9 267	10 786	8 234
outras actividades de serviços – <i>other service activities</i>		1	-	31	-

6.9 - Comércio Internacional - Entradas - Total do país

International Trade - Imports - Total country

Actividade económica (CAE - Rev. 2) Economic activity (NACE - Rev. 1)	Índices e anos Indices and years	Índice de preços FISHER (em cadeia) FISHER chain price indices			Índice de volume FISHER (em cadeia) FISHER chain volume indices		
		02/01	01/00	00/99	02/01	01/00	00/99
TOTAL		98,3	100,6	111,3	97,9	101,2	103,7
AGRICULTURA, PROD. ANIMAL, CAÇA E SILVICULTURA <i>Agriculture, hunting and forestry</i>		95,7	103,9	103,7	100,4	105,8	103,7
agricultura, produção animal, caça e serviços relacionados <i>agriculture, hunting and related services activities</i>		95,1	104,1	103,1	101,6	108,9	103,1
silvicultura, exploração florestal e serviços relacionados <i>forestry, logging and related services activities</i>		101,2	102,5	108,0	91,6	86,5	108,0
PESCA – Fishing		98,6	105,8	107,0	97,3	101,8	107,5
pesca, aquacultura e serviços relacionados <i>fishing, operation of fish hatcheries and fish farms; service activities incidental to fishing</i>		98,6	105,8	107,0	97,3	101,8	107,5
INDÚSTRIAS EXTRACTIVAS – Mining and quarrying		93,2	93,5	178,4	98,4	104,9	92,7
Extracção de Produtos Energéticos – <i>Mining and quarrying of energy producing materials</i>		92,9	93,2	183,2	98,3	105,2	92,1
extracção de hulha, lenhite e turfa – <i>mining of coal and lignite; extraction of peat</i>		86,0	132,3	114,3	122,8	72,7	105,2
extracção de petróleo bruto e gás natural <i>extraction of crude petroleum and natural gas, service activities incidental to gas exctraton excluding surveying</i>		93,4	90,8	191,1	96,6	108,1	90,9
extracção de minérios de urânio e de tório – <i>mining of uranium and thorium ores</i>		(a)	(a)	(a)	(a)	(a)	(a)
Indústrias Extractivas, excepto de Produtos Energéticos <i>Mining and quarrying, except energy producing materials</i>		100,4	100,3	109,6	100,3	99,6	105,2
extracção e preparação de minérios metálicos – <i>mining of metal ores</i>		116,8	105,2	119,1	38,6	40,9	102,4
outras indústrias extractivas – <i>other mining and quarrying</i>		99,5	99,8	108,3	104,6	108,8	105,6
INDÚSTRIAS TRANSFORMADORAS – Manufacturing		98,9	101,0	107,9	97,6	100,6	104,5
Indústrias Alimentares, das Bebidas e do Tabaco <i>Manufacture of food products, beverages and tobacco</i>		99,3	102,5	104,2	100,1	104,7	99,8
indústrias alimentares e das bebidas – <i>manufacture of food products and beverages</i>		99,2	102,5	104,3	100,0	104,7	99,5
indústria do tabaco – <i>manufacture of tobacco products</i>		109,9	104,3	95,3	108,0	106,0	130,1
Indústria Têxtil – <i>Manufacture of textiles and textile products</i>		98,2	101,1	102,3	99,3	100,5	106,6
fabricação de têxteis – <i>manufacture of textiles</i>		97,6	101,1	103,6	95,1	97,9	105,2
vestuário; artigos e preparação de peles com pelo <i>manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur</i>		99,5	101,1	99,2	108,8	107,0	110,1
Indústria do Couro e dos Produtos do Couro – <i>Manufacture of leather and leather products</i>		103,8	107,3	104,5	91,9	107,5	103,1
curtimento e acab. de peles sem pelo; art. de couro e calçado <i>tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear</i>		103,8	107,3	104,5	91,9	107,5	103,1
Indústrias da Madeira e da Cortiça e Suas Obras – <i>Manufacture of wood and wood products</i>		100,2	95,0	106,5	100,1	101,3	115,6
madeira e cortiça, excepto mobiliário; cestaria e espartaria <i>manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>		100,2	95,0	106,5	100,1	101,3	115,6
Pasta, Papel e Cartão, e Seus Artigos; Edição e Impressão <i>Manufacture of pulp, paper and paper products; publishing and printing</i>		94,9	103,3	112,4	102,3	101,3	105,6
pasta, papel e cartão, e seus artigos – <i>pulp, paper and paper products</i>		91,8	103,0	110,4	106,3	104,3	108,0
edição, impressão e reprodu. de suportes de inform. gravados <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>		105,5	104,4	118,2	90,7	92,7	99,2
Coque, Prod. Petrolíferos Refinados e Combustível Nuclear <i>Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel</i>		94,4	93,5	166,9	110,1	97,5	115,6
coque, prod. petrol. refinados e tratam. de comb. nuclear <i>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel</i>		94,4	93,5	166,9	110,1	97,5	115,6
Produtos Químicos e Fibras Sintéticas ou Artificiais <i>Manufacture of chemicals, chemical products and man-made fibres</i>		100,1	100,6	111,5	105,6	106,5	100,9
produtos químicos e fibras sintéticas ou artificiais <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>		100,1	100,6	111,5	105,6	106,5	100,9
Artigos de Borracha e de Matérias Plásticas – <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>		94,5	98,6	101,8	113,5	104,2	108,1
artigos de borracha e de matérias plásticas – <i>manufacture of rubber and plastic products</i>		94,5	98,6	101,8	113,5	104,2	108,1
Outros Produtos Minerais Não Metálicos <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>		101,8	105,6	102,7	96,5	103,2	107,9
outros produtos minerais não metálicos – <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>		101,8	105,6	102,7	96,5	103,2	107,9

(Continua - To be continued)

(a) Valores sem significado para o cálculo dos Índices. - Figures of no significance for calculation of indices.

6.9 - Comércio Internacional - Entradas - Total do país*International Trade - Imports - Total country
(Continuação - Continued)*

Índices e anos <i>Indices and years</i>	Índice de preços FISHER (em cadeia) <i>FISHER chain price indices</i>			Índice de volume FISHER (em cadeia) <i>FISHER chain volume indices</i>		
	02/01	01/00	00/99	02/01	01/00	00/99
Actividade económica (CAE - Rev. 2) <i>Economic activity (NACE - Rev.1)</i>						
Indústrias Metalúrgicas de Base e de Produtos Metálicos <i>Manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	96,7	100,4	112,9	103,4	99,7	110,4
indústrias metalúrgicas de base – <i>manufacture of basic metals</i>	96,1	99,4	117,5	102,7	99,1	111,6
produtos metálicos, excepto máquinas e equipamento <i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	98,0	102,7	103,3	104,9	101,1	107,9
Máquinas e Equipamentos, n.e. – <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	102,0	102,3	105,2	87,6	95,2	107,1
máquinas e equipamentos, n.e. – <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	102,0	102,3	105,2	87,6	95,2	107,1
Equipamento Eléctrico e de Óptica <i>Manufacture of electrical and optical equipment</i>	99,3	99,7	109,8	94,5	107,0	103,2
máq. de escrit. e equipa. para tratam. automát. da informação <i>manufacture of office machinery and computers</i>	96,0	96,6	114,7	82,4	122,4	88,4
máquinas e aparelhos eléctricos, n.e. – <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	94,7	101,0	107,4	102,6	99,2	109,7
equipamento e aparelhos de rádio, televisão e comunicação <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	103,6	99,1	110,1	93,6	109,8	105,4
aparelhos médico-cirúrgicos, de óptica, de relojoaria, etc.. <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	99,6	103,0	107,3	99,6	96,4	106,9
Material de Transporte – <i>Manufacture of transport equipment</i>	99,0	102,1	103,5	89,3	92,7	103,4
veículos automóveis, reboques e semi-reboques – <i>motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	99,4	102,1	99,0	93,6	93,4	106,8
outro material de transporte – <i>manufacture of other transport equipment</i>	95,8	102,0	141,5	58,1	87,8	82,1
Indústrias Transformadoras, n.e. – <i>Manufacturing n.e.c.</i>	96,8	99,7	108,2	111,2	97,8	97,1
mobiliário; outras indústrias transformadoras, n.e. – <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>	96,8	99,7	108,2	111,2	97,8	97,1
PROD. E DISTRIB. DE ELECTRIC., GÁS E ÁGUA – <i>Electricity, gas and water supply</i>	127,9	113,2	104,8	185,3	78,8	235,3
electricidade, gás, vapor e água quente – <i>electricity, gas, steam and hot water</i>	127,9	113,2	104,8	185,3	78,8	235,3
ACT. IMOB., ALUG. E SERV. PREST. ÀS EMPRESAS – <i>Real estate, renting and business activities</i>	93,2	131,8	100,0	78,5	121,7	71,4
actividades informáticas e conexas – <i>computer and related activities</i>	91,8	133,3	100,4	79,8	119,7	71,7
outras actividades de serviços prestados principalmente às empresas – <i>other business activities</i>	148,9	92,1	90,2	46,0	205,3	62,3
OUT. ACT. DE SERV. COLECT., SOCIAIS E PESSOAIS – <i>Other community, social and personal services</i>	105,7	95,3	111,0	323,9	89,9	122,2
actividades recreativas, culturais e desportivas – <i>recreational, cultural and sporting activities</i>	105,7	95,3	111,0	323,9	90,1	121,8
outras actividades de serviços – <i>other service activities</i>	(a)	(a)	(a)	(a)	(a)	(a)

(a) Valores sem significado para o cálculo dos Índices. - *Figures of no significance for calculation of indices.*

6.10 - Comércio Internacional - Saídas - Total do país

International Trade - Exports - Total country

Actividade económica (CAE - Rev. 2) Economic activity (NACE - Rev. 1)	Anos Years	2002	2001	2000	1999
		10 ³ Euros			
TOTAL		28 097 844	27 322 792	26 378 763	23 025 910
AGRICULTURA, PROD. ANIMAL, CAÇA E SILVICULTURA – Agriculture, hunting and forestry		345 319	314 257	228 837	188 194
agricultura, produção animal, caça e serviços relacionados <i>agriculture, hunting and related services activities</i>		276 483	237 921	171 702	139 688
silvicultura, exploração florestal e serviços relacionados <i>forestry, logging and related services activities</i>		68 836	76 337	57 135	48 505
PESCA – Fishing		85 621	77 379	78 217	66 738
pesca, aquacultura e serviços relacionados <i>fishing, operation of fish hatcheries and fish farms; service activities incidental to fishing</i>		85 621	77 379	78 217	66 738
INDÚSTRIAS EXTRACTIVAS – Mining and quarrying		160 940	166 028	175 450	160 044
Extracção de Produtos Energéticos – <i>Minning and quarrying of energy producing materials</i>		41	620	2 394	717
extracção de hulha, lenhite e turfa – <i>mining of coal and lignite; extraction of peat</i>		24	338	5	4
extracção de petróleo bruto e gás natural <i>extraction of crude petroleum and natural gas, service activities incidental to gas exctratation excluding surveying</i>		17	o	o	o
extracção de minérios de urânio e de tório – <i>mining of uranium and thorium ores</i>		-	283	2 389	712
Indústrias Extractivas, excepto de Produtos Energéticos <i>Minning and quarrying, except energy producing materials</i>		160 899	165 408	173 056	159 327
extracção e preparação de minérios metálicos – <i>mining of metal ores</i>		90 612	109 582	123 199	109 678
outras indústrias extractivas – <i>other mining and quarrying</i>		70 287	55 826	49 857	49 649
INDÚSTRIAS TRANSFORMADORAS – Manufacturing		27 475 183	26 733 886	25 856 454	22 564 445
Indústrias Alimentares, das Bebidas e do Tabaco <i>Manufacture of food products, beverages and tobacco</i>		1 809 249	1 652 377	1 617 462	1 434 638
indústrias alimentares e das bebidas – <i>manufacture of food products and beverages</i>		1 727 549	1 582 242	1 568 975	1 407 336
indústria do tabaco – <i>manufacture of tobacco products</i>		81 700	70 135	48 487	27 302
Indústria Têxtil – <i>Manufacture of textiles and textile products</i>		4 978 124	5 070 329	4 874 581	4 718 260
fabricação de têxteis – <i>manufacture of textiles</i>		2 602 306	2 660 399	2 449 455	2 322 564
vestuário; artigos e preparação de peles com pelo <i>manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur</i>		2 375 818	2 409 930	2 425 126	2 395 695
Indústria do Couro e dos Produtos do Couro – <i>Manufacture of leather and leather products</i>		1 651 279	1 774 982	1 670 765	1 645 351
curtimento e acab. de peles sem pelo; art. de couro e calçado <i>tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear</i>		1 651 279	1 774 982	1 670 765	1 645 351
Indústrias da Madeira e da Cortiça e Suas Obras – <i>Manufacture of wood and wood products</i>		1 246 066	1 212 819	1 242 038	1 063 161
madeira e cortiça, excepto mobiliário; cestaria e espartaria <i>manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>		1 246 066	1 212 819	1 242 038	1 063 161
Pasta, Papel e Cartão, e Seus Artigos; Edição e Impressão <i>Manufacture of pulp, paper and paper products; publishing and printing</i>		1 326 420	1 327 711	1 423 719	1 068 569
pasta, papel e cartão, e seus artigos – <i>pulp, paper and paper products</i>		1 272 341	1 262 116	1 362 888	1 020 923
edição, impressão e reprod. de suportes de inform. gravados <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>		54 079	65 594	60 831	47 646
Coque, Prod. Petrolíferos Refinados e Combustível Nuclear <i>Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel</i>		476 264	436 111	568 662	350 635
coque, prod. petrol. refinados e tratam. de comb. nuclear <i>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel</i>		476 264	436 111	568 662	350 635
Produtos Químicos e Fibras Sintéticas ou Artificiais <i>Manufacture of chemicals, chemical products and man-made fibres</i>		1 473 313	1 393 064	1 476 508	1 093 330
produtos químicos e fibras sintéticas ou artificiais – <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>		1 473 313	1 393 064	1 476 508	1 093 330
Artigos de Borracha e de Matérias Plásticas – <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>		844 575	738 766	726 472	569 924
artigos de borracha e de matérias plásticas – <i>rubber and plastic products</i>		844 575	738 766	726 472	569 924
Outros Produtos Minerais Não Metálicos – <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>		982 314	959 242	923 388	863 504

(Continua - To be continued)

6.10 - Comércio Internacional - Saídas - Total do país

International Trade - Exports - Total country
(Continuação - Continued)

Actividade económica (CAE - Rev. 2) <i>Economic activity (NACE - Rev.1)</i>	Anos Years	2002	2001	2000	1999
		10 ³ Euros			
Indústrias Metalúrgicas de Base e de Produtos Metálicos <i>Manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>		1 575 483	1 421 029	1 432 843	1 127 447
indústrias metalúrgicas de base – <i>manufacture of basic metals</i>		664 472	654 010	704 474	483 972
produtos metálicos, excepto máquinas e equipamento <i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>		911 011	767 019	728 368	643 475
Máquinas e Equipamentos, n.e. – <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>		1 497 208	1 439 653	1 377 696	1 191 208
máquinas e equipamentos, n.e. – <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>		1 497 208	1 439 653	1 377 696	1 191 208
Equipamento Eléctrico e de Óptica – <i>Manufacture of electrical and optical equipment</i>		3 929 969	3 825 952	3 883 226	3 261 321
máq. de escrit. e equipa. para tratam. automát. da informação <i>manufacture of office machinery and computers</i>		341 915	286 285	91 587	95 107
máquinas e aparelhos eléctricos, n.e. – <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>		1 707 864	1 486 328	1 812 133	1 585 643
equipamento e aparelhos de radio, televisão e comunicação <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>		1 595 770	1 804 976	1 774 574	1 388 548
aparelhos médico-cirúrgicos, de óptica, de relojoaria, etc.. <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>		284 419	248 362	204 932	192 023
Material de Transporte – <i>Manufacture of transport equipment</i>		4 945 816	4 794 040	4 067 045	3 676 685
veículos automóveis, reboques e semi-reboques – <i>motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>		4 611 815	4 352 923	3 644 782	3 438 242
outro material de transporte – <i>manufacture of other transport equipment</i>		334 002	441 117	422 263	238 444
Indústrias Transformadoras, n.e. – <i>Manufacturing n.e.c.</i>		739 103	687 811	572 048	500 411
mobiliário; outras indústrias transformadoras, n.e. – <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>		739 103	687 811	572 048	500 411
PROD. E DISTRIB. DE ELECTRIC., DE GÁS E DE ÁGUA – <i>Electricity, gas and water supply</i>		13 621	18 734	27 903	33 546
electricidade, gás, vapor e água quente – <i>electricity, gas, steam and hot water</i>		13 621	18 734	27 903	33 546
ACT. IMOB., ALUG. E SERV. PREST. ÀS EMPRESAS – <i>Real estate, renting and business activities</i>		4 813	3 166	5 295	8 515
actividades informáticas e conexas – <i>computer and related activities</i>		3 878	2 643	4 919	8 074
outras actividades de serviços prestados principalmente às empresas – <i>other business activities</i>		934	524	376	441
OUT. ACT. DE SERV. COLECT., SOCIAIS E PESSOAIS – <i>Other community, social and personal services</i>		12 347	9 341	6 608	4 428
actividades recreativas, culturais e desportivas – <i>recreational, cultural and sporting activities</i>		12 342	9 336	6 608	4 428
outras actividades de serviços – <i>other service activities</i>		5	4	-	-

6.11 - Comércio Internacional - Saídas - Total do país*International Trade - Exports - Total country*

Actividade económica (CAE - Rev. 2) <i>Economic activity (NACE - Rev. 1)</i>	Índices e anos <i>Indices and years</i>	Índice de preços FISHER (em cadeia) <i>FISHER chain price indices</i>			Índice de volume FISHER (em cadeia) <i>FISHER chain volume indices</i>		
		02/01	01/00	00/99	02/01	01/00	00/99
TOTAL		100,8	101,8	106,5	102,0	101,7	107,6
AGRICULTURA, PROD. ANIMAL, CAÇA E SILVICULTURA – Agriculture, hunting and forestry		97,6	106,8	111,3	112,5	128,6	109,2
agricultura, produção animal, caça e serviços relacionados <i>agriculture, hunting and related services activities</i>		97,8	108,7	107,4	118,8	127,5	114,4
silvicultura, exploração florestal e serviços relacionados <i>forestry, logging and related services activities</i>		97,1	101,1	123,7	92,9	132,1	95,2
PESCA – Fishing		100,0	105,0	121,0	110,6	94,3	96,8
pesca, aquacultura e serviços relacionados <i>fishing, operation of fish hatcheries and fish farms; service activities incidental to fishing</i>		100,0	105,0	121,0	110,6	94,3	96,8
INDÚSTRIAS EXTRACTIVAS – Mining and quarrying		100,2	91,6	130,6	96,7	103,3	84,0
Extracção de Produtos Energéticos – <i>Mining and quarrying of energy producing materials</i>		79,3	131,1	88,6	8,4	19,8	376,7
extracção de hulha, lenhite e turfa – <i>mining of coal and lignite; extraction of peat</i>		79,3	131,1	88,6	9,0	5 438,6	119,3
extracção de petróleo bruto e gás natural <i>extraction of crude petroleum and natural gas, service activities incidental to gas exctraton excluding surveying</i>		(a)	(a)	(a)	(a)	(a)	(a)
extracção de minérios de urânio e de tório – <i>mining of uranium and thorium ores</i>		(a)	(a)	(a)	(a)	(a)	(a)
Indústrias Extractivas, excepto de Produtos Energéticos <i>Mining and quarrying, except energy producing materials</i>		100,3	91,3	131,0	97,0	104,7	82,9
extracção e preparação de minérios metálicos – <i>mining of metal ores</i>		99,3	87,1	141,8	83,3	102,1	79,2
outras indústrias extractivas – <i>other mining and quarrying</i>		101,8	101,2	109,0	123,7	110,7	92,1
INDÚSTRIAS TRANSFORMADORAS – Manufacturing		100,8	101,9	106,2	102,0	101,5	107,9
Indústrias Alimentares, das Bebidas e do Tabaco <i>Manufacture of food products, beverages and tobacco</i>		100,3	101,6	102,7	109,2	100,6	109,7
indústrias alimentares e das bebidas – <i>manufacture of food products and beverages</i>		100,6	101,6	103,0	108,6	99,3	108,2
indústria do tabaco – <i>manufacture of tobacco products</i>		94,6	102,4	91,6	123,1	141,2	193,8
Indústria Têxtil – <i>Manufacture of textiles and textile products</i>		103,3	101,9	101,2	95,0	102,1	102,1
fabricação de têxteis – <i>manufacture of textiles</i>		100,7	101,8	101,1	97,1	106,7	104,3
vestuário; artigos e preparação de peles com pelo – <i>wearing apparel; fur manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur</i>		106,4	102,0	101,2	92,7	97,4	100,0
Indústria do Couro e dos Produtos do Couro – <i>Manufacture of leather and leather products</i>		100,1	108,2	105,0	92,9	98,2	96,8
curtimento e acab. de peles sem pelo; art. de couro e calçado <i>tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear</i>		100,1	108,2	105,0	92,9	98,2	96,8
Indústrias da Madeira e da Cortiça e Suas Obras – <i>Manufacture of wood and wood products</i>		99,3	100,6	111,5	103,5	97,0	104,8
madeira e cortiça, excepto mobiliário; cestaria e espartaria <i>manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>		99,3	100,6	111,5	103,5	97,0	104,8
Pasta, Papel e Cartão, e Seus Artigos; Edição e Impressão <i>Manufacture of pulp, paper and paper products; publishing and printing</i>		96,0	91,8	131,1	104,0	101,6	101,6
pasta, papel e cartão, e seus artigos – <i>pulp, paper and paper products</i>		95,8	90,8	132,1	105,2	102,0	101,0
edição, impressão e reprodu. de suportes de inform. Gravados <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>		100,2	115,1	110,9	82,3	93,7	115,1
Coque, Prod. Petrolíferos Refinados e Combustível Nuclear <i>Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel</i>		93,1	93,6	155,8	117,3	82,0	104,1
coque, prod. petrol. refinados e tratam. de comb. Nuclear <i>manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel</i>		93,1	93,6	155,8	117,3	82,0	104,1
Produtos Químicos e Fibras Sintéticas ou Artificiais <i>Manufacture of chemicals, chemical products and man-made fibres</i>		98,3	97,3	123,3	107,6	97,0	109,6
produtos químicos e fibras sintéticas ou artificiais – <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>		98,3	97,3	123,3	107,6	97,0	109,6
Artigos de Borracha e de Matérias Plásticas – <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>		102,9	100,7	106,5	111,1	101,0	119,7
artigos de borracha e de matérias plásticas – <i>manufacture of rubber and plastic products</i>		102,9	100,7	106,5	111,1	101,0	119,7
Outros Produtos Minerais Não Metálicos – <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>		101,4	99,7	100,7	101,0	104,2	106,2
outros produtos minerais não metálicos – <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>		101,4	99,7	100,7	101,0	104,2	106,2

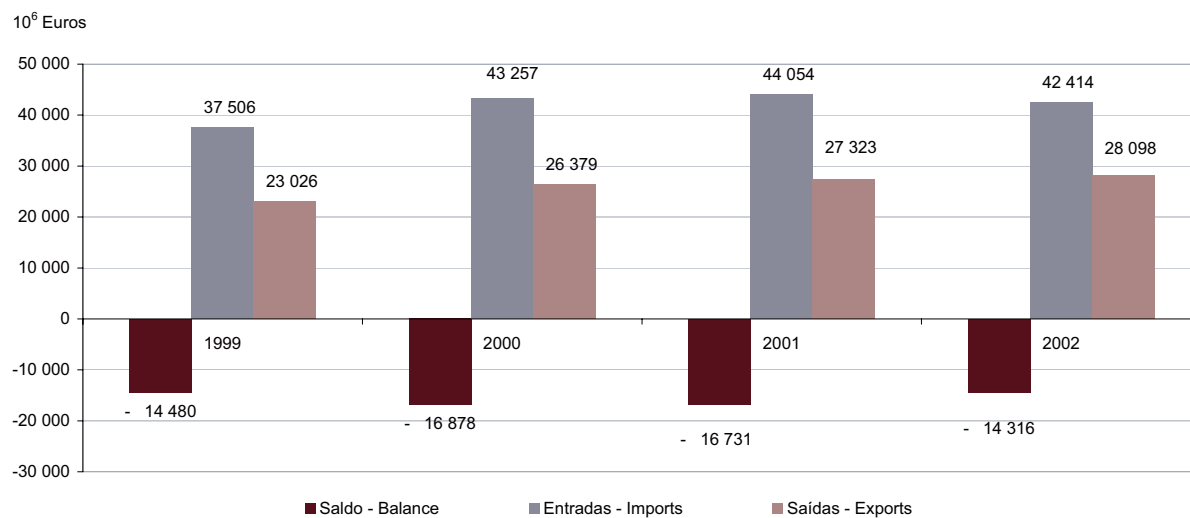
(Continua - To be continued)

6.11 - Comércio Internacional - Saídas - Total do país*International Trade - Exports - Total country
(Continuação - Continued)*

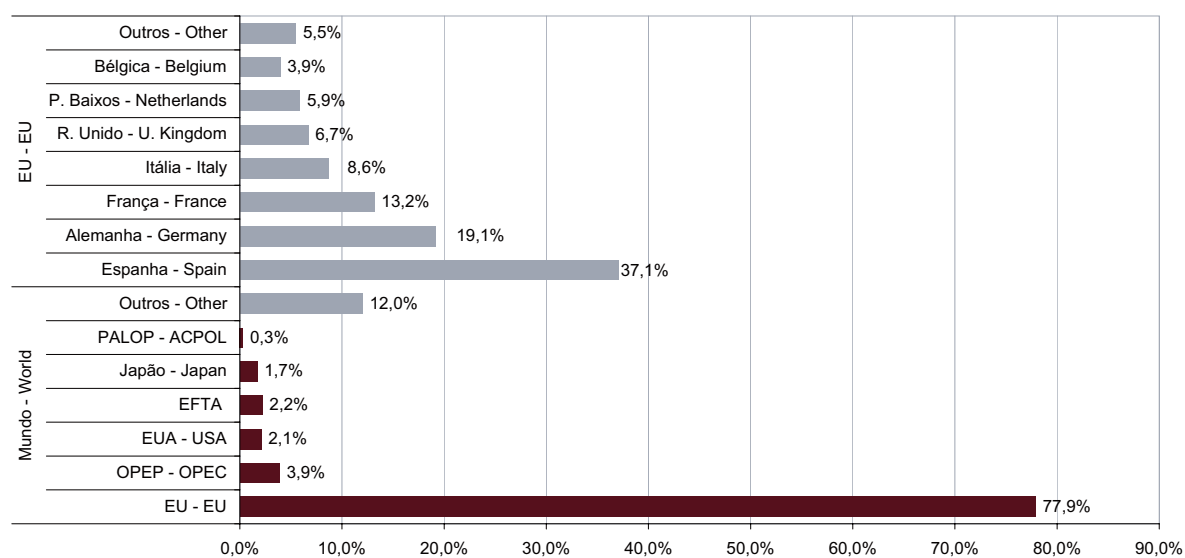
Índices e anos <i>Indices and years</i>	Índice de preços FISHER (em cadeia) <i>FISHER chain price indices</i>			Índice de volume FISHER (em cadeia) <i>FISHER chain volume indices</i>		
	02/01	01/00	00/99	02/01	01/00	00/99
Actividade económica (CAE - Rev. 2) <i>Economic activity (NACE-Rev.1)</i>						
Indústrias Metalúrgicas de Base e de Produtos Metálicos <i>Manufacture of basic metals and fabricated metal products</i>	97,4	102,4	106,5	113,8	96,8	119,3
indústrias metalúrgicas de base – <i>manufacture of basic metals</i>	94,6	102,3	112,9	107,4	90,7	128,9
produtos metálicos, excepto máquinas e equipamento <i>manufactured metal products, except machinery and equipment</i>	99,7	102,6	101,3	119,1	102,6	111,7
Máquinas e Equipamentos, n.e. – <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	97,5	100,6	102,8	106,6	103,8	112,5
máquinas e equipamentos, n.e. – <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	97,5	100,6	102,8	106,6	103,8	112,5
Equipamento Eléctrico e de Óptica – <i>Manufacture of electrical and optical equipment</i>	102,9	101,3	99,1	99,8	97,2	120,1
máq. de escrit. e equipa. para tratam. automat. da informação <i>manufacture of office machinery and computers</i>	122,6	113,5	119,5	97,4	275,3	80,6
máquinas e aparelhos eléctricos, n.e. – <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	111,6	104,2	98,1	102,9	78,7	116,5
equipamento e aparelhos de rádio, televisão e comunicação <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	92,7	97,7	97,6	95,4	104,1	130,9
aparelhos médico-cirúrgicos, de óptica, de relojoaria, etc.. <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	100,4	98,5	110,5	114,1	123,0	96,6
Material de Transporte – <i>Manufacture of transport equipment</i>	101,5	107,6	105,4	101,6	109,6	105,0
veículos automóveis, reboques e semi-reboques – <i>motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	101,8	108,2	106,8	104,1	110,4	99,3
outro material de transporte – <i>manufacture of other transport equipment</i>	98,5	102,2	90,8	76,9	102,2	195,1
Indústrias Transformadoras, n.e. – <i>Manufacturing n.e.c.</i>	102,1	100,6	102,0	105,2	119,5	112,1
mobiliário; outras indústrias transformadoras, n.e. – <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>	102,1	100,6	102,0	105,2	119,5	112,1
PROD. E DISTRIB. DE ELECTRIC., DE GÁS E DE ÁGUA – <i>Electricity, gas and water supply</i>	174,3	62,3	151,8	41,7	107,7	54,8
electricidade, gás, vapor e água quente – <i>electricity, gas, steam and hot water</i>	174,3	62,3	151,8	41,7	107,7	54,8
ACT. IMOB., ALUG. E SERV. PREST. ÀS EMPRESAS – <i>Real estate, renting and business activities</i>	124,2	82,4	168,0	122,4	72,6	34,8
actividades informáticas e conexas – <i>computer and related activities</i>	127,1	82,8	172,4	115,5	64,9	33,1
outras actividades de serviços prestados principalmente às empresas – <i>other business activities</i>	110,6	72,3	116,4	161,3	192,6	73,3
OUT. ACT. DE SERV. COLECT., SOCIAIS E PESSOAIS - <i>Other community, social and personal services</i>	102,3	82,9	112,5	129,3	170,6	150,9
actividades recreativas, culturais e desportivas – <i>recreational, cultural and sporting activities</i>	102,3	82,9	112,5	129,3	170,5	150,9
outras actividades de serviços – <i>other service activities</i>	(a)	(a)	(a)	(a)	(a)	(a)

(a) Valores sem significado para o cálculo dos Índices. - *Figures of no significance for calculation of indices.*

Gráfico 6.1 - Comércio Internacional
International Trade



Gráficos 6.2 - Entradas de Bens - Zonas Económicas e Países - 2002
Imports of Goods - Economic Zones and Countries - 2002



Gráficos 6.3 - Saídas de Bens - Zonas Económicas e Países - 2002
Exports of Goods - Economic Zones and Countries - 2002

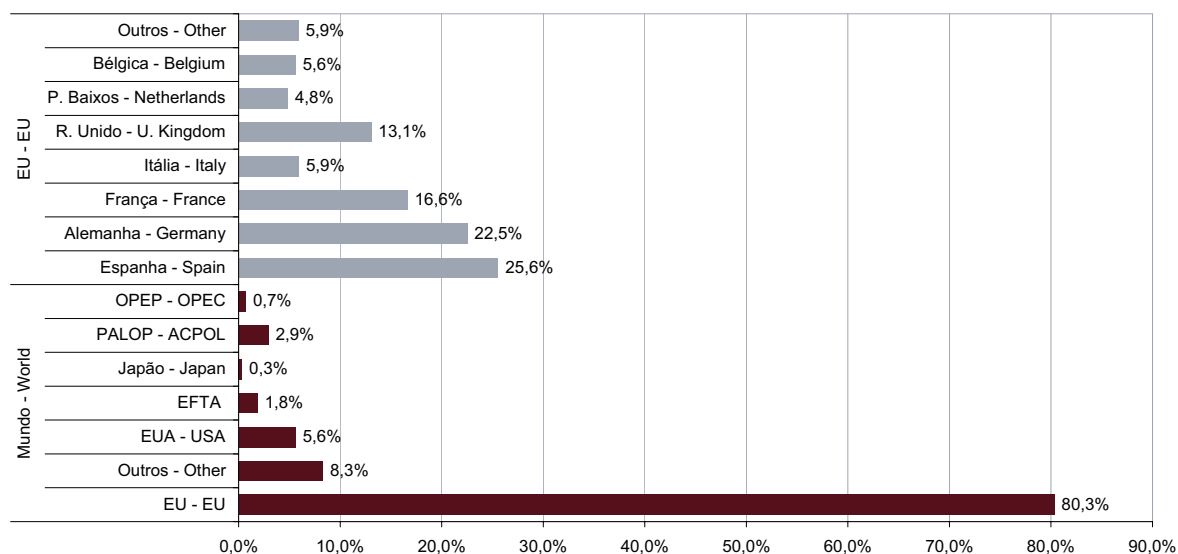


Gráfico 6.4 - Comércio Internacional - Principais Entradas por CAE
International Trade - Main Imports by CAE

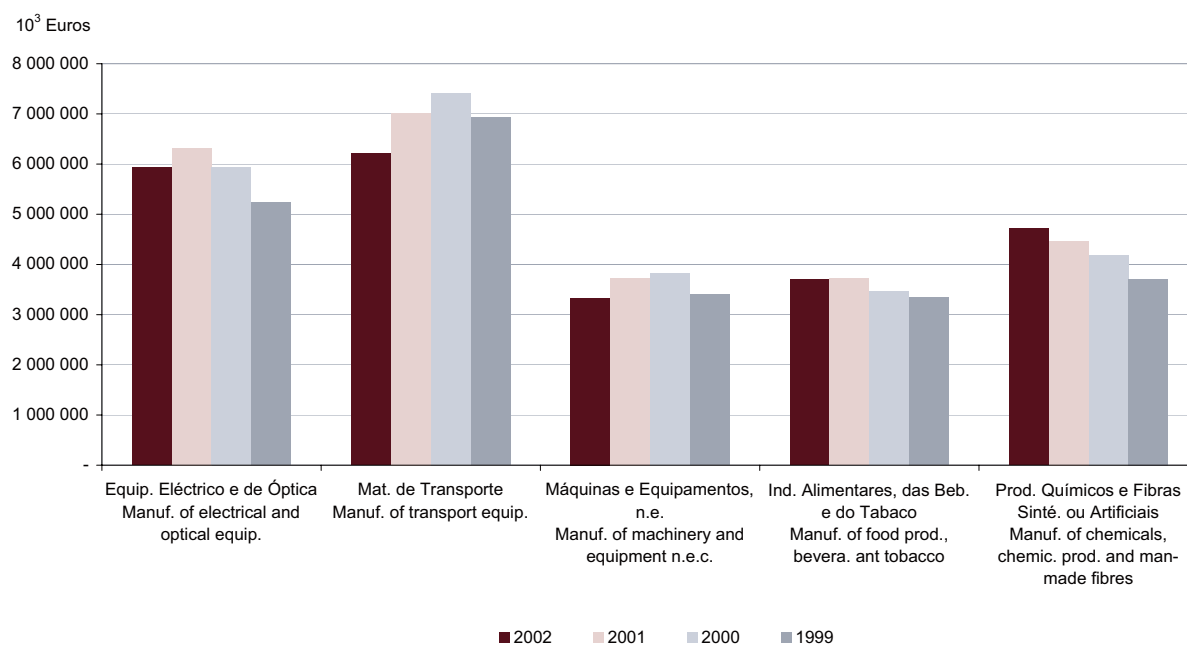
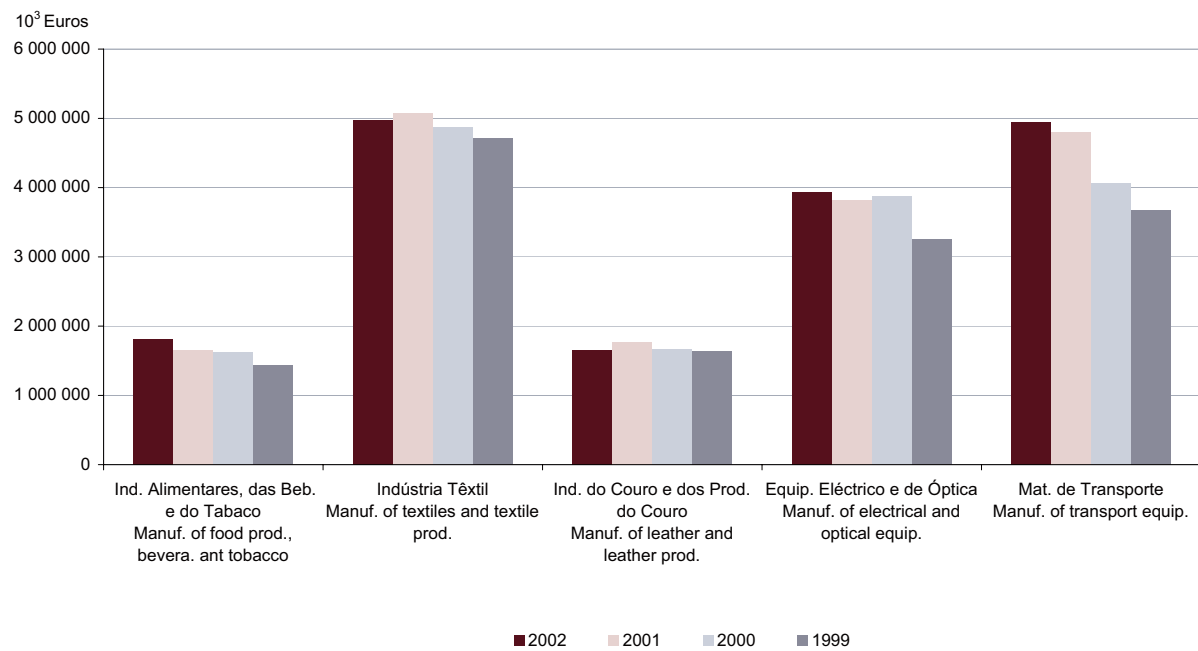


Gráfico 6.5 - Comércio Internacional - Principais Saídas por CAE
International Trade - Main Exports by CAE



AGRICULTURA, PRODUÇÃO ANIMAL, CAÇA, SILVICULTURA E PESCA AGRICULTURE, HUNTING, FORESTRY AND FISHING



Nota explicativa – Explanatory note

Quadros 7.1 a 7.16

Tables 7.1 to 7.16

Gráfico 7.1 a 7.9

Graphs 7.1 to 7.9

O programa de actividades para as estatísticas da agricultura, produção animal, silvicultura e pesca é essencialmente determinado por legislação comunitária que obriga os Estados-Membros ao envio de um extenso conjunto de informação estatística determinante para uma correcta monitorização da Política Agrícola Comum (PAC) e da Política Comum das Pescas (PCP).

The Activity program for Agriculture, Hunting, Forestry and Fishing Statistics is mainly determined by European legislation and obliges the Member-States to deliver a wide selection of information aiming to a correct monitorization of the CAP (Common Agriculture Policy) and the CFP (Common Fishing Policy).

Para uma adequada concretização do programa de actividades, o Instituto Nacional de Estatística delegou um conjunto de funções, nomeadamente de recolha de informação, na Direcção-Geral das Pescas e Aquicultura, no domínio das estatísticas da Pesca, e nas Direcções Regionais de Agricultura, para as estatísticas agrícolas.

To give an appropriate answer to the Activity program, INE delegated the collection of information to General Directorate of Fishing and Aquaculture, for the fishing statistics, and to Regional Delegations of the Ministry of Agriculture, for the agricultural statistics.

O sistema de recolha de dados assenta fundamentalmente na realização de inquéritos, junto das explorações agrícolas ou outras unidades estatísticas, e no tratamento de informação administrativa proveniente de inúmeros organismos do Estado.

The collection data system is mainly based on statistical surveys, carried out in agricultural exploitations, or other statistical units, and also on administrative data collected by a large number of public administration entities.

De entre o conjunto de operações estatísticas de carácter conjuntural e estrutural efectuadas pelo INE, destaca-se o Recenseamento Geral da Agricultura. Este inquérito, realizado de 10 em 10 anos de forma exhaustiva a todos os agricultores, constitui um referencial de informação imprescindível e é a base da organização de todo o sistema de estatísticas agrícolas.

Among all the statistical operations led by INE (either structural or current statistics), the Agricultural Census is the most important one. Every ten years this survey is carried out to all farmers and provides important and basic information for the agricultural statistics organisation system.

O conjunto de informação do quadro 7.16 refere-se ao sector da agricultura e pesca do Inquérito Anual às Empresas. Nesta operação estatística, os valores para os empresários em nome individual sem contabilidade organizada foram objecto de estimativa.

Statistical data for the agriculture and fishing sector, included in table 7.16, results from the Annual Survey of Enterprises. Values for single businessmen with no-organized accounting were estimated.

7.1 - Produção das principais culturas, por região (NUTS II)*Production of main crops, by region (NUTS II)*

Regiões Regions	Produtos Products	Superfície territorial	Trigo Wheat		Milho Maize		Centeio Rye		Arroz Rice	
		Territorial area	Superfície Area	Produção Production	Superfície Area	Produção Production	Superfície Area	Produção Production	Superfície Area	Produção Production
			ha	t	ha	t	ha	t	ha	t

2002

Portugal		9 194 669	230 693	413 038	140 308	796 601	33 503	34 296	25 216	145 905
Continente - Mainland		8 879 673	230 624	412 951	139 515	794 616	33 503	34 296	25 216	145 905
Norte		2 128 000	10 573	16 717	43 060	143 940	21 622	24 852	-	-
Centro		2 817 860	7 046	14 138	48 085	204 136	11 161	8 655	6 526	30 084
Lisboa		286 462	3 595	7 537	4 949	40 086	19	27	1 766	9 539
Alentejo		3 148 360	206 578	370 990	42 182	399 263	658	443	16 708	105 291
Algarve		498 992	2 832	3 569	1 239	7 191	43	19	216	991
R. A. Açores		232 200	-	-	793	1 985	-	-	-	-
R. A. Madeira		82 797	69	87	-	-	-	-	-	-

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal										
2001		9 194 669	183 492	153 609	155 133	906 644	37 570	24 193	24 936	145 932
2000		9 194 669	226 252	354 712	153 005	875 347	44 674	46 452	23 859	142 611
1999		9 194 669	220 281	352 148	163 497	933 800	48 603	55 614	25 307	151 650
1998		9 194 669	148 687	150 938	182 654	980 922	50 756	32 488	27 020	161 774
1997		9 194 669	276 593	329 271	174 101	863 410	59 007	40 689	28 540	164 189
Continente										
2001		8 879 673	183 423	153 522	154 313	904 352	37 570	24 193	24 936	145 932
2000		8 879 673	226 183	354 625	152 134	872 767	44 674	46 452	23 859	142 611
1999		8 879 673	220 212	352 061	162 566	930 911	48 603	55 614	25 307	151 650
1998		8 879 673	148 606	150 836	181 182	976 718	50 756	32 488	27 020	161 774
1997		8 879 673	276 512	329 169	172 616	858 503	59 007	40 689	28 540	164 189

(Continua - To be continued)

7.1 - Produção das principais culturas, por região (NUTS II)*Production of main crops, by region (NUTS II)**(Continuação - Continued)*

Regiões Regions	Produtos Products	Aveia Oats		Cevada Barley		Feijão Beans		Grão-de-bico Chick-peas		Batata Potatoes	
		Superfície Area	Produção Production	Superfície Area	Produção Production	Superfície Area	Produção Production	Superfície Area	Produção Production	Superfície Area	Produção Production
		ha	t	ha	t	ha	t	ha	t	ha	t
2002											
Portugal		57 127	61 466	11 197	20 014	10 839	5 650	1 914	1 094	52 606	781 287
Continente - Mainland		57 127	61 466	11 197	20 014	10 529	5 375	1 914	1 094	49 472	727 202
Norte		4 864	3 525	596	481	4 723	1 674	112	102	19 808	244 734
Centro		10 044	8 591	952	1 787	5 369	3 378	443	250	22 638	360 891
Lisboa		639	754	255	367	47	46	13	11	2 835	48 745
Alentejo		39 080	46 938	8 066	16 184	175	149	1 215	652	3 284	58 441
Algarve		2 500	1 658	1 328	1 195	215	128	131	79	907	14 391
R. A. Açores		-	-	-	-	177	200	-	-	1 189	26 085
R. A. Madeira		-	-	-	-	133	75	-	-	1 945	28 000
Dados retrospectivos - Retrospective data											
Portugal											
2001		61 344	38 696	11 759	12 588	11 355	5 842	1 886	992	49 789	694 051
2000		85 034	112 395	21 755	36 343	11 962	6 157	1 728	951	57 345	742 588
1999		83 363	99 724	24 634	29 293	12 742	6 472	1 957	960	62 171	949 117
1998		48 211	28 714	26 221	26 203	16 369	9 737	2 523	1 684	67 729	931 621
1997		75 697	44 295	32 779	28 792	18 563	10 643	2 543	1 789	69 464	861 002
Continente											
2001		61 344	38 696	11 759	12 588	11 045	5 567	1 866	992	46 594	639 546
2000		85 034	112 395	21 755	36 343	11 652	5 882	1 728	951	54 145	686 532
1999		83 363	99 724	24 634	29 293	12 432	6 197	1 957	960	58 978	893 048
1998		48 211	28 714	26 221	26 203	15 966	9 294	2 523	1 684	64 375	877 749
1997		75 697	44 295	32 779	28 792	18 160	10 200	2 543	1 789	66 106	808 281

(Continua - To be continued)

7.1 - Produção das principais culturas, por região (NUTS II)

Production of main crops, by region (NUTS II)
(Continuação - Continued)

Regiões Regions	Produtos Products	Vinho Wine	Azeite Olive oil	Tomate para a indústria Tomato for industry	Beterraba sacarina Sugarbeets	Tabaco Tobacco
		hl		t		kg
2002						
Portugal		6 420 868	310 474	867 416	643 859	5 602 802
Continente - Mainland		6 355 489	310 474	867 416	636 819	5 512 802
Norte		2 307 731	114 500	-	-	1 570
Centro		2 186 240	103 037	13 578	30 788	4 450 778
Lisboa		484 433	121	104 798	75 938	-
Alentejo		1 356 872	89 755	749 040	530 093	1 060 454
Algarve		20 213	3 062	-	-	-
R. A. Açores		21 097	-	-	7 040	90 000
R. A. Madeira		44 282	-	-	-	-
Dados retrospectivos - Retrospective data						
Portugal						
2001		7 525 490	349 502	911 535	280 888	5 763 651
2000		6 452 387	249 433	890 594	461 735	6 135 089
1999		7 601 586	512 265	1 010 406	505 323	5 785 280
1998		3 579 911	360 950	1 088 549	187 649	6 879 501
1997		5 914 152	423 585	792 736	149 514	5 844 881
Continente						
2001		7 468 945	349 502	911 535	271 912	5 623 451
2000		6 379 326	249 433	890 594	454 036	5 948 389
1999		7 536 216	512 265	1 010 406	499 022	5 607 180
1998		3 528 895	360 950	1 088 549	180 060	6 707 001
1997		5 860 699	423 585	792 736	132 473	5 657 081

7.2 - Produção de frutos

Production of fruit

Espécies <i>Species</i>	Anos Years	Superfície - <i>Area</i>				Produção - <i>Production</i>			
		2002	2001	2000	1999	2002	2001	2000	1999
		ha				t			
Portugal									
Frutos frescos - <i>Fresh fruit (a)</i>		58 551	58 619	58 631	58 256	548 214	476 673	479 502	559 694
Ameixas - <i>Plums</i>		2 037	2 007	1 953	1 894	16 445	11 453	15 538	18 334
Cerejas - <i>Cherries</i>		5 875	5 801	5 733	5 664	19 990	11 981	7 632	16 756
Damascos - <i>Apricots</i>		547	612	628	624	4 539	2 642	5 545	6 040
Figos - <i>Figs</i>		7 396	7 436	7 566	7 564	3 763	3 618	3 517	4 236
Kiwis - <i>Kiwi</i>		1 005	988	978	978	11 163	7 611	8 939	10 895
Maças - <i>Apples</i>		21 388	21 332	21 213	21 096	300 482	264 594	226 745	294 657
Pêras - <i>Pears</i>		12 773	12 609	12 570	12 367	125 294	141 776	141 835	131 304
Pêssegos - <i>Peaches</i>		6 697	7 007	7 149	7 238	60 104	26 759	63 596	71 319
Citrinos - <i>Citrus fruit</i>		27 755	27 657	27 419	27 290	349 091	283 858	313 504	272 409
Laranjas - <i>Oranges</i>		21 650	21 575	21 368	21 254	277 295	222 055	255 548	211 375
Limões - <i>Lemons</i>		1 009	1 004	989	989	11 182	11 401	11 759	10 619
Tângeras - <i>Pomelo</i>		394	389	371	371	4 480	3 809	3 775	3 740
Tangerinas - <i>Tangerines</i>		4 674	4 661	4 655	4 640	55 866	46 325	42 100	46 348
Toranjás - <i>Grapefruit</i>		28	28	37	37	269	269	322	326
Frutos secos - <i>Dried fruit</i>		71 679	71 633	71 648	71 577	67 440	46 880	64 926	70 900
Amêndoas - <i>Almonds</i>		38 417	38 709	38 827	38 874	30 837	15 743	27 038	34 631
Avelãs - <i>Hazelnuts</i>		627	629	632	635	619	573	650	702
Castanhas - <i>Chestnuts</i>		29 522	29 190	29 101	29 004	31 385	26 118	33 317	30 969
Nozes - <i>Walnuts</i>		3 113	3 105	3 088	3 063	4 599	4 447	3 922	4 598
Azeitona de mesa - <i>Olives</i>		10 590	10 563	10 526	10 504	11 644	13 661	7 550	11 629
Uva de mesa - <i>Dessert grapes</i>		6 124	6 073	6 002	5 806	58 115	52 485	53 322	55 858

(a) Inclui também diospiro, ginja, marmelo, nêspira e romã.

Includes also dyospyrus fruit, sour cherries, quinces, loquat fruit and pomegranates.

Fruit and olive trees sold by nursery owners

	Anos Years	2002/03	2001/02	2000/01	1999/00	1998/99
Espécies <i>Species</i>						
Continente - Mainland						
Árvores de fruto - <i>Fruit trees</i>		1 940 294	1 886 498	1 922 554	1 732 129	2 560 422
Alfarrobeiras - <i>Carob trees</i>		25 013	7 661	53 414	7 116	3 666
Ameixieiras - <i>Plum trees</i>		111 516	108 756	97 670	86 539	122 855
Amendoeiras - <i>Almond trees</i>		66 663	50 298	68 335	67 537	136 240
Aveleiras - <i>Hazel trees</i>		6 660	4 167	6 078	4 523	5 424
Castanheiros - <i>Chestnut trees</i>		91 141	90 171	114 264	93 737	106 564
Cerejeiras - <i>Cherry trees</i>		113 808	143 551	189 803	105 500	140 442
Damasqueiros - <i>Apricot trees</i>		45 748	45 997	43 730	46 613	49 134
Diospireiros - <i>Dyospyrus trees</i>		48 369	42 322	39 423	43 441	49 214
Figueiras - <i>Fig trees</i>		24 206	23 615	17 248	14 932	18 325
Gingeiras - <i>Morello trees</i>		4 306	3 349	3 728	5 629	3 414
Kiwis - <i>Kiwi trees</i>		44 421	41 872	44 068	52 523	40 360
Laranjeiras - <i>Orange trees</i>		190 434	193 419	234 156	213 247	329 171
Limoeiros - <i>Lemon trees</i>		68 685	68 443	68 024	55 170	66 125
Macieiras - <i>Apple trees</i>		382 773	349 867	338 863	318 984	637 113
Marmeleiros - <i>Quince trees</i>		15 135	14 475	7 019	8 065	11 041
Nespereiras - <i>Loquat trees</i>		9 474	9 473	5 903	7 413	7 023
Nogueiras - <i>Walnut trees</i>		32 175	25 726	26 739	39 135	42 099
Pereiras - <i>Pear trees</i>		330 789	308 744	220 093	239 645	372 891
Pessegueiros - <i>Peach trees</i>		226 602	237 373	249 140	227 419	308 191
Romãzeiras - <i>Pomegranate trees</i>		10 875	9 872	7 020	8 183	7 549
Tangereiras - <i>Pomelo trees</i>		21 143	22 194	16 728	23 922	27 842
Tangerineiras - <i>Tangerine trees</i>		67 440	82 634	68 764	60 644	73 560
Torangeiras - <i>Grapefruit trees</i>		2 918	2 519	2 376	2 212	2 179
Oliveiras - <i>Olive trees</i>		471 553	533 566	595 269	529 473	599 137

Note: The agriculture campaign starts in the year n at 1st November and finishes in $n+1$ year at 1st August.

7.4 - Effectivos animais

Number of animals

Unidade: 10³ cabeças - Unit: 10³ heads

Effectivos animais Number of animals	Anos Years	2002	2001	2000	1999	1998
Portugal						
Bovinos-Total - Cattle-Total		1 395	1 404	1 414	1 421	1 409
Menos de 1 ano - Less than 1 year old						
Para abate - For slaughter		68	79	70	67	64
Para recia - For reproduction		326	322	320	324	314
Machos - Male		153	152	146	148	152
Fêmeas - Female		173	170	174	176	162
De 1 ano a menos de 2 anos - Since 1 year to less than 2						
Machos - Male		74	82	78	79	88
Fêmeas - Female		150	148	147	149	134
Para recia - For reproduction		136	132	132	135	111
Para abate - For slaughter		14	16	15	14	23
De 2 anos e mais - 2 years old and above						
Machos - Male		21	23	26	26	31
Novilhas - Heifers		57	61	76	77	65
Para recia - For reproduction		52	56	72	74	56
Para abate - For slaughter		5	5	4	3	9
Vacas - Cows						
Leiteiras - Dairy cows		341	338	355	357	372
De carne - Other cows		359	351	342	342	341
Suínos-Total - Pigs-Total		2 344	2 389	2 338	2 350	2 385
< 20 kg		686	692	679	682	695
20 a < 50 kg		578	591	597	600	634
Porcos de engorda ≥ 50 kg - Pigs for fattening ≥ 50 kg		744	764	718	721	709
50 a < 80 kg		480	499	502	504	496
80 a < 110 kg		224	214	176	178	175
≥ 110 kg		40	51	40	39	38
Varrascos - Breeding boars		19	20	20	20	22
Porcas - Breeding sows		316	323	323	326	325
Cobertas - Mated sows		211	222	198	200	199
1ª vez - First time		47	48	55	55	55
Não cobertas - Sows not mated		105	101	126	127	126
Jovens - Breeding gilts		32	32	43	42	42
Ovinos-Total - Sheep-Total		3 457	3 459	3 578	3 584	3 590
Ovelhas - Adult females		2 279	2 334	2 436	2 439	2 376
Caprinos-Total - Goats-Total		538	561	623	630	676
Cabras e chibas cobertas - Adult females		391	412	453	457	472

7.5 - Abate de gado, segundo a espécie, por região (NUTS II) (a)*Slaughter of cattle, classified by species and by region (NUTS II)*

Regiões Regions	Espécies Species	Total do peso limpo Net stripped weight	Bovina Cattle		Ovina Sheep		Caprina Goats		Suína Pigs		Equídea Horses	
		t	c	t	c	t	c	t	c	t	c	t
2002												
Portugal		448 770	438 823	105 700	1 134 836	12 076	163 440	1 064	5 099 122	329 589	1 945	341
Continente - Mainland		431 806	401 047	96 395	1 133 552	12 062	161 629	1 042	4 992 243	321 966	1 945	341
Norte		153 587	217 789	45 124	308 387	2 537	57 759	333	1 528 869	105 529	390	64
Centro		94 275	62 154	16 112	316 222	2 935	68 699	509	1 433 241	75 021	873	148
Lisboa		128 272	37 448	11 006	5 156	65	324	2	1 681 105	117 199	-	-
Alentejo		49 223	78 805	22 787	434 683	5 660	30 798	175	289 318	20 472	682	129
Algarve		5 999	4 851	1 366	69 104	865	4 049	23	59 710	3 745	-	-
R. A. Açores		12 896	29 993	7 477	446	6	1 354	17	76 120	5 396	-	-
R. A. Madeira		4 069	7 783	1 828	838	8	457	6	30 759	2 227	-	-
Dados retrospectivos - Retrospective data												
Portugal												
2001		425 439	397 682	95 428	1 115 355	11 335	142 568	964	4 831 104	317 230	2 764	482
2000		442 806	417 384	99 980	1 173 662	12 213	167 887	1 146	5 068 887	329 095	2 263	372
1999		456 207	412 797	97 435	1 078 556	11 309	195 511	1 394	5 219 622	345 601	2 723	468
1998		441 847	411 813	96 026	1 043 171	11 580	209 002	1 595	4 991 463	332 047	3 590	599
1997		429 151	464 978	108 987	1 123 818	12 230	246 658	1 802	4 668 681	305 594	3 324	538
Continente												
2001		410 563	365 584	87 761	1 113 851	11 317	140 595	942	4 726 305	310 061	2 764	482
2000		427 317	386 832	92 235	1 172 810	12 201	166 203	1 126	4 963 882	321 383	2 263	372
1999		441 161	382 380	89 910	1 078 022	11 302	193 907	1 375	5 113 612	338 106	2 722	468
1998		427 496	379 732	88 326	1 042 602	11 572	207 579	1 578	4 893 610	325 422	3 589	598
1997		414 241	429 230	100 435	1 123 009	12 219	245 181	1 785	4 572 995	299 264	3 324	538

(a) Os dados do quadro referem-se apenas a abates para consumo público submetidos à inspeção sanitária.

Data set out in the tables refers only to slaughter for human consumption subject to sanitary inspection.

7.6 - Produção de carne*Production of meat*

Unidade - Unit : t

Produtos Products	Anos Years	2002 (a)	2001	2000	1999	1998
Portugal						
Carne - Meat		823 055	805 920	802 694	811 370	806 593
De bovinos - Cattle		106 637	96 312	100 786	98 215	96 710
Adultos - Adult cattle		82 286	73 318	79 818	77 948	78 927
Vitelos - Calves		24 351	22 995	20 968	20 267	17 782
De ovinos - Sheep		23 885	22 380	24 154	22 325	22 778
De caprinos - Goat		2 005	1 794	2 105	2 547	2 863
De suínos - Pigs		355 956	342 608	355 423	373 249	358 611
Carne - Meat		231 371	222 695	231 025	242 612	233 097
Toucinho - Bacon		124 585	119 913	124 398	130 637	125 514
De equídeos - Horses		341	482	372	468	599
De animais de capoeira - Poultry		308 651	316 022	293 280	288 100	298 172
Outras carnes - Other meat		25 580	26 322	26 574	26 466	26 860
Banha de porco - Pig lard		39 155	37 687	39 096	41 057	39 447
Miudezas - Offal (b)		60 192	56 342	58 797	59 261	57 861

(a) Dados provisórios - Provisional data

(b) Não inclui as miudezas dos animais de capoeira e de outras carnes. - It doesn't include poultry offal and other meat.

7.7 - Produção de leite, queijo, manteiga, ovos, mel, cera e lã*Production of milk, cheese, butter, eggs, honey, wax and wool*

Unidade - Unit : t

Produtos Products	Anos Years	2002 (a)	2001	2000	1999	1998
Portugal						
Leite (10³ l) - Milk (10³ l)		2 169 771	2 052 929	2 136 285	2 116 966	1 932 228
De vaca - Cow		2 042 997	1 922 237	1 998 216	1 978 471	1 794 406
De ovelha - Sheep		97 266	99 610	103 931	104 102	96 713
De cabra - Goat		29 508	31 082	34 138	34 393	41 109
Queijo - Cheese		77 547	76 524	76 326	73 755	70 431
De vaca		60 106	58 627	57 582	54 972	52 599
De ovelha		16 211	16 602	17 322	17 350	16 119
De cabra		1 230	1 295	1 422	1 433	1 713
Manteiga de vaca - Butter made from cow's milk		27 491	24 524	24 599	24 707	19 566
Ovos de galinha para consumo - Eggs		124 928	124 471	117 391	110 041	112 076
Mel - Honey		4 592	4 538	4 461	4 465	3 703
Cera - Wax		281	280	284	287	321
Lã - Wool		8 038	7 858	8 731	8 477	8 995

(a) Dados provisórios - Provisional data

7.8 - Ocorrências de incêndios florestais*Ocorrencies of forest fires*

	Anos Years	2002 (a)	2001 (b)	2000	1999	1998
Ocorrências de incêndios <i>Ocorrencies of forest fires</i>						

Continente - Mainland

Número - <i>Number</i>		25 770	26 942	34 109	25 477	34 676
Área (ha) - <i>Area (ha)</i>		117 603	112 165	159 605	70 613	158 368
Povoamentos florestais - <i>Forested area</i>		60 404	45 608	68 647	31 052	57 393
Matos - <i>Unforested area</i>		57 199	66 557	90 958	39 561	100 975

(a) Dados provisórios - *Provisional data*(b) Dados rectificados - *Rectified data***7.9 - Preço de matérias-primas lenhosas em pé***Wood prices*Unidade: Euros/m³ sem casca - *Unit: Euros/m³ without bark*

	Anos Years	2002	2001	2000	1999	1998
Produtos <i>Products</i>						

Portugal**Rolaria - Pulpwood**

Para triturar - <i>To triturate</i>						
Resinosas - <i>Coniferous</i>		18,74	28,47	32,42	34,88	35,72
Folhosas - <i>Non-coniferous</i>		26,79	28,56	27,99	48,69	47,86

Toros - Sawnwood

Para serrar - <i>To sow</i>						
Resinosas - <i>Coniferous</i>		47,19	55,06	61,97	40,85	42,74
Folhosas - <i>Non-coniferous</i>		51,25	53,57	59,75	43,65	46,60

7.10 - Produção florestal de alguns produtos*Estimated production of several kinds of forestry products*

	Anos Years	Unidade Unit	2001	2000	1999	1998	1997
Produtos <i>Products</i>							

Continente - Mainland

Cortiça - <i>Cork (a)</i>		1 000 t	158	176	175	140	137
Resina - <i>Resingem</i>		1 000 t	15	18	20	26	30
Rolaria - <i>Pulpwood</i>							
Resinosas - <i>Coniferous</i>		1 000 m ³	1 507	1 286	1 140	962	930
Folhosas - <i>Non-coniferous</i>		1 000 m ³	5 481	5 177	4 249	3 434	3 450
Toros - <i>Sawnwood</i>							
Resinosas - <i>Coniferous</i>		1 000 m ³	3 313	3 546	2 961	3 072	3 500
Folhosas - <i>Non-coniferous</i>		1 000 m ³	181	42	269	300	368

(a) Produção estimada (cortiça de reprodução - amadia e secundária) - *Estimated production (reproduction cork)*

7.11 - Embarcações de pesca, por região (NUTS I)*Fishing vessels, by region (NUTS I)*

Zonas de matrículas e classes de tAB <i>Licence areas and categorie (gross tonnage)</i>	Embarcações - Vessels				
	Com motor - <i>With engine</i>			Sem motor - <i>Without engine</i>	
	Nº	tAB	kw	Nº	tAB
2002					
Portugal	8 284	108 369	412 927	2 264	2 217
Até 5 tAB - <i>Up to 5 tAB</i>	6 627	11 190	98 471	2 259	2 178
De mais de 5 a 25 tAB - <i>More than 5 to 25 tAB</i>	959	10 530	64 639	5	39
De mais de 25 a 50 tAB - <i>More than 25 to 50 tAB</i>	276	9 393	46 098	-	-
De mais de 50 a 100 tAB - <i>More than 50 to 100 tAB</i>	166	11 116	47 295	-	-
De mais de 100 tAB - <i>More than 100 tAB</i>	256	66 140	156 425	-	-
Continente - <i>Mainland</i>	6 830	91 019	345 075	1 596	1 610
R. A. Açores	1 222	12 883	50 399	407	391
R. A. Madeira	232	4 467	17 454	261	216
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>					
Portugal					
2001	8 247	107 835	405 874	2 285	2 237
2000	8 420	109 411	402 116	2 330	2 280
1999	8 556	110 472	397 938	2 377	2 328
1998	8 747	112 249	394 048	2 442	2 394
1997	8 935	115 206	396 625	2 505	2 461
Continente					
2001	6 797	90 260	337 880	1 613	1 627
2000	6 951	91 272	333 683	1 650	1 666
1999	7 063	92 218	329 421	1 690	1 711
1998	7 234	94 656	328 134	1 741	1 766
1997	7 399	97 638	330 884	1 785	1 816

7.12 - Pescadores matriculados, segundo a época e as modalidades de pesca*Registered fishermen, by season and type of fishing*

Unidade - Unit: N°

Localização <i>Localization</i>	Em 31 de Julho - <i>On July 31</i>					Total em 31 de Dezembro <i>Total on December 31</i>
	Total	Pesca do bacalhau <i>Cod fishing</i>	Pesca da sardinha <i>Sardine fishing</i>	Pesca do arrasto <i>Trawling fishing</i>	Pesca do atum e outras <i>Tuna and similar fishing</i>	
2002						
Portugal	21 554	298	2 334	3 733	15 189	22 025
Continente - <i>Mainland</i>	17 550	298	2 264	3 733	11 255	17 712
R. A. Açores	3 794	-	-	-	3 794	3 684
R. A. Madeira	210	-	70	-	140	629
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>						
Portugal						
2001	23 602	405	2 051	3 877	17 269	23 580
2000	26 367	330	2 095	4 805	19 137	25 021
1999	26 638	330	2 106	4 800	19 402	26 660
1998	26 570	579	1 966	4 205	19 820	27 197
1997	27 514	535	2 648	3 151	21 180	27 347
Continente						
2001	18 445	405	2 051	3 877	12 112	18 536
2000	21 289	330	1 992	4 805	14 162	19 551
1999	21 549	330	2 106	4 800	14 313	21 402
1998	21 335	579	1 966	4 205	14 585	21 740
1997	22 504	535	2 648	3 151	16 170	22 275

7.13 - Pesca descarregada, segundo a região (NUTS I), por principais espécies*Fish landings, by region (NUTS I) and by the main species*

Unidade - Unit: t

Regiões e Anos Regions and Years	Portugal			Continente - Mainland			R. A. Açores			R. A. Madeira		
	2002	2001	2000	2002	2001	2000	2002	2001	2000	2002	2001	2000
Principais espécies Main species												
Total	148 246	146 094	152 188	132 807	132 338	137 348	7 840	7 070	8 187	7 599	6 686	6 653
Peixes diádmomos e de água doce <i>Diadromous and freshwater fish</i>	79	61	51	79	61	51	-	-	-	-	-	-
Peixes marinhos - Sea fish	129 054	130 048	134 405	113 925	116 523	119 718	7 593	6 881	8 085	7 536	6 644	6 602
Atum e similares <i>Tuna and similar fish</i>	5 703	4 219	4 477	966	1 009	1 481	1 918	1 636	2 305	2 819	1 574	691
Carapau e chicharro <i>Mackerel and hourse mackerel</i>	16 641	15 600	15 740	14 811	14 102	14 516	1 472	1 113	662	358	385	562
Cavala - Chub mackerel	5 614	4 932	11 527	5 131	4 220	10 455	194	266	181	289	446	891
Peixe-espada - Scabbardfish	6 641	6 788	7 147	2 758	2 766	2 805	10	14	139	3 873	4 008	4 203
Pescadas - Hake	2 557	2 977	2 992	2 544	2 968	2 978	13	9	14	o	o	o
Sardinha - Sardine	63 731	65 198	62 734	63 577	64 946	62 556	132	212	142	22	40	36
Crustáceos - Crustaceans	1 452	1 646	1 813	1 429	1 620	1 783	23	26	28	o	o	2
Moluscos - Molluscs	17 523	14 193	15 842	17 236	13 988	15 719	224	163	74	63	42	49
Animais aquáticos diversos <i>Other aquatic animals</i>	1	5	6	1	5	6	-	-	-	-	-	-
Outros produtos - Other products	137	141	71	137	141	71	-	-	-	-	-	-

Nota - Note: Não inclui salgados, congelados e aquicultura. - It doesn't include frozen and dried fish, as well as aquaculture.**7.14 - Valor de venda da pesca descarregada, segundo a região (NUTS I), por principais espécies***Value of sales at wholesale fish market, by region (NUTS I) and by the main species*Unidade - Unit: 10⁶ Euros

Regiões e Anos Regions and Years	Portugal			Continente - Mainland			R. A. Açores			R. A. Madeira		
	2002	2001	2000	2002	2001	2000	2002	2001	2000	2002	2001	2000
Principais espécies Main species												
Total	267 088	255 141	251 568	227 218	220 030	215 244	24 611	22 043	25 440	15 259	13 068	10 884
Peixes diádmomos e de água doce <i>Diadromous and freshwater fish</i>	648	424	353	648	424	353	-	-	-	-	-	-
Peixes marinhos - Sea fish	191 119	186 696	187 508	152 514	152 581	151 945	23 601	21 222	24 848	15 004	12 893	10 715
Atum e similares <i>Tuna and similar fish</i>	13 853	10 822	11 743	4 938	5 018	5 995	2 262	2 425	3 958	6 653	3 379	1 790
Carapau e chicharro <i>Mackerel and hourse mackerel</i>	23 769	19 850	19 195	20 735	17 369	16 907	2 362	1 731	1 477	672	750	811
Cavala - Chub mackerel	2 638	3 026	4 590	1 984	2 263	3 842	245	292	215	409	471	533
Peixe-espada - Scabbardfish	13 814	14 570	14 253	7 089	6 957	7 294	23	31	156	6 702	7 582	6 803
Pescadas - Hake	10 684	11 787	12 258	10 646	11 760	12 223	38	26	34	o	1	1
Sardinha - Sardine	38 128	39 083	37 104	38 015	38 953	36 964	102	114	126	11	16	14
Crustáceos - Crustaceans	18 775	22 617	23 848	18 565	22 386	23 522	210	230	318	o	1	8
Moluscos - Molluscs	56 374	44 946	39 527	55 319	44 181	39 092	800	591	274	255	174	161
Animais aquáticos diversos <i>Other aquatic animals</i>	o	135	137	o	135	137	-	-	-	-	-	-
Outros produtos - Other products	172	323	195	172	323	195	-	-	-	-	-	-

Nota - Note: Não inclui salgados, congelados e aquicultura. - It doesn't include frozen and dried fish, as well as aquaculture.

7.15 - Produção do ramo agrícola, rendimento e formação bruta de capital fixo na agricultura*Output of the agricultural industry, income and gross fixed capital formation in agriculture*Unidade - Unit: 10⁶ Euros

Rubricas - Headings	2003 (a)	2002 (b)	2001 (b)	2000 (b)	1999
Produção do ramo agrícola - Output of the agricultural industry	6 353,52	6 257,68	6 233,60	5 614,54	5 753,70
Produção vegetal - Crop output	3 853,63	3 704,00	3 707,69	3 213,71	3 529,80
Produção animal - Animal output	2 492,99	2 547,00	2 519,23	2 396,00	2 218,86
Produção de serviços agrícolas - Agricultural services output	6,90	6,68	6,68	4,83	5,04
Consumo intermédio - Intermediate consumption	2 933,99	2 993,43	3 067,93	2 924,30	2 888,91
Valor acrescentado bruto a preços de base	3 419,53	3 264,25	3 165,67	2 690,24	2 864,79
<i>Gross value added at basic prices</i>					
Consumo de capital fixo - Fixed capital consumption	746,28	718,15	653,94	629,37	592,66
Valor acrescentado líquido a preços de base	2 673,25	2 546,10	2 511,73	2 060,87	2 272,13
<i>Net value added at basic prices</i>					
Outros impostos sobre a produção - Other taxes on production	9,09	8,74	7,80	7,44	6,71
Outros subsídios à produção - Other subsidies on production	349,66	323,79	365,58	294,48	346,92
Rendimento dos factores - Factor income	3 013,82	2 861,15	2 869,51	2 347,91	2 612,34
Remuneração dos trabalhadores - Compensation of employees	534,48	519,42	520,78	520,52	520,65
Excedente líquido de exploração/Rendimento misto	2 479,34	2 341,73	2 348,73	1 827,39	2 091,69
<i>Operating surplus/Mixed income</i>					
Rendas a pagar - Rents to be paid	51,45	52,33	50,78	51,51	50,46
Juros a pagar - Interest to be paid	194,52	187,88	189,76	192,79	196,02
Rendimento empresarial líquido - Entrepreneurial income	2 233,37	2 101,52	2 108,19	1 583,09	1 845,21
Formação bruta de capital fixo - Gross fixed capital formation	x	884,35	430,99	656,53	853,00
Transferências de capital - Capital transfers	327,54	307,08	260,48	134,28	189,65

(a) Dados previsionais - Forecast data

(b) Dados provisórios - Provisional data

7.16 - Estrutura e actividades da Agricultura, produção animal, caça e silvicultura e da Pesca

Síntese das principais variáveis, por grupo da CAE - Rev. 2 (a)

Structure and activities of Agriculture, hunting and forestry and Fisheries
Summary of the main variables, by NACE - Rev. 1 group

CAE-Rev. 2. NACE-Rev. 1	Empresas Enterprises	Pessoal ao serviço Employed persons	Custos e perdas - <i>Costs and losses</i>			Proveitos e ganhos - <i>Incomes and gains</i>			Aumentos de imobilizado corpóreo <i>Increases in tangible fixed assets</i>
			Total	dos quais: <i>of which:</i>		Total	dos quais: <i>of which:</i>		
				CMVMC (b)	FSE (c)		Vendas Sales	Prestações de serviços Supply of services	
	Nº		10 ³ Euros						

Portugal

A - Agricultura, produção animal, caça e silvicultura - Agriculture, husbandry, hunting and forestry

2002	30 183	74 585	3 266 885	1 572 973	768 581	3 436 770	2 598 115	332 264	341 439
2001	27 508	72 784	3 330 441	1 700 943	752 377	3 592 488	2 741 694	318 647	373 058

01 - Agricultura, produção animal, caça e actividades dos serviços relacionados - Agriculture, farming of animals, hunting and related service activities

2002	26 748	67 337	2 925 542	1 433 048	649 636	3 076 518	2 354 745	237 958	314 910
2001	24 587	65 865	2 926 402	1 518 159	618 306	3 152 118	2 427 851	224 123	353 962

011 - Agricultura - Agriculture

2002	14 725	34 310	1 037 236	403 153	278 970	1 082 339	853 505	61 162	122 851
2001	11 949	30 452	914 003	368 921	233 638	1 001 542	739 821	68 463	137 682

012 - Produção animal - Animal husbandry

2002	5 287	13 832	1 073 915	726 102	140 398	1 110 053	1 002 765	32 933	112 631
2001	5 945	15 466	1 252 336	860 497	175 136	1 303 328	1 201 534	26 039	72 195

013 - Produção agrícola e produção animal associadas - Growing of crops combined with animal husbandry (mixed farming)

2002	4 739	13 138	639 951	254 447	167 095	699 229	445 078	19 637	69 272
2001	4 913	14 851	604 245	247 264	145 476	682 652	438 122	24 886	127 409

014 - Actividades dos serviços relacionados com a agricultura e com a produção animal, excepto serviços de veterinária

Agricultural and animal husbandry service activities, except veterinary activities

2002	1 863	5 741	164 221	46 790	60 093	175 024	48 196	121 069	9 449
2001	1 653	4 742	144 116	38 712	60 517	154 273	44 490	100 516	15 046

015 - Caça, repovoamento cinegético e actividades dos serviços relacionados

Hunting, trapping and game propagation including related service activities

2002	134	316	10 219	2 556	3 080	9 873	5 201	3 157	707
2001	127	354	11 702	2 765	3 539	10 323	3 884	4 219	1 630

02 - Silvicultura, exploração florestal e actividades dos serviços relacionados - Forestry, logging and related service activities

2002	3 435	7 248	341 343	139 925	118 945	360 252	243 370	94 306	26 529
2001	2 921	6 919	404 039	182 784	134 071	440 370	313 843	94 524	19 096

020 - Silvicultura, exploração florestal e actividades dos serviços relacionados - Forestry, logging and related service activities

2002	3 435	7 248	341 343	139 925	118 945	360 252	243 370	94 306	26 529
2001	2 921	6 919	404 039	182 784	134 071	440 370	313 843	94 524	19 096

B - Pesca - Fishing

2002	3 088	12 612	375 535	82 135	103 034	376 666	292 294	43 098	37 045
2001	3 386	13 969	370 205	68 923	103 401	374 512	291 708	46 740	73 606

05 - Pesca, aquacultura e actividades dos serviços relacionados

Fishing, aquaculture; service activities incidental to fishing

2002	3 088	12 612	375 535	82 135	103 034	376 666	292 294	43 098	37 045
2001	3 386	13 969	370 205	68 923	103 401	374 512	291 708	46 740	73 606

050 - Pesca, aquacultura e actividades dos serviços relacionados

Fishing, aquaculture

2002	3 088	12 612	375 535	82 135	103 034	376 666	292 294	43 098	37 045
2001	3 386	13 969	370 205	68 923	103 401	374 512	291 708	46 740	73 606

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - Year 2002 - Provisional data

(b) CMVMC - Custo das mercadorias vendidas e das matérias consumidas - Cost of goods sold and materials consumed

(c) FSE - Fornecimentos e serviços externos - External services and supplies

Gráfico 7.1 - Produção de frutos
Fruit production

Toneladas - Tonnes

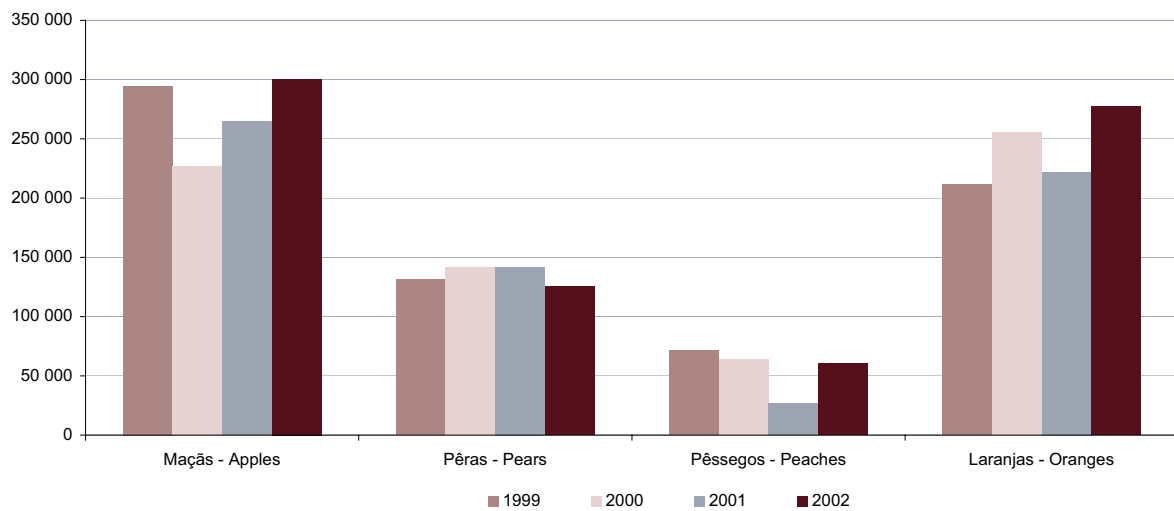


Gráfico 7.2 - Produção animal (effectivos)
Animal husbandry (number of animals)

1000 cabeças - heads

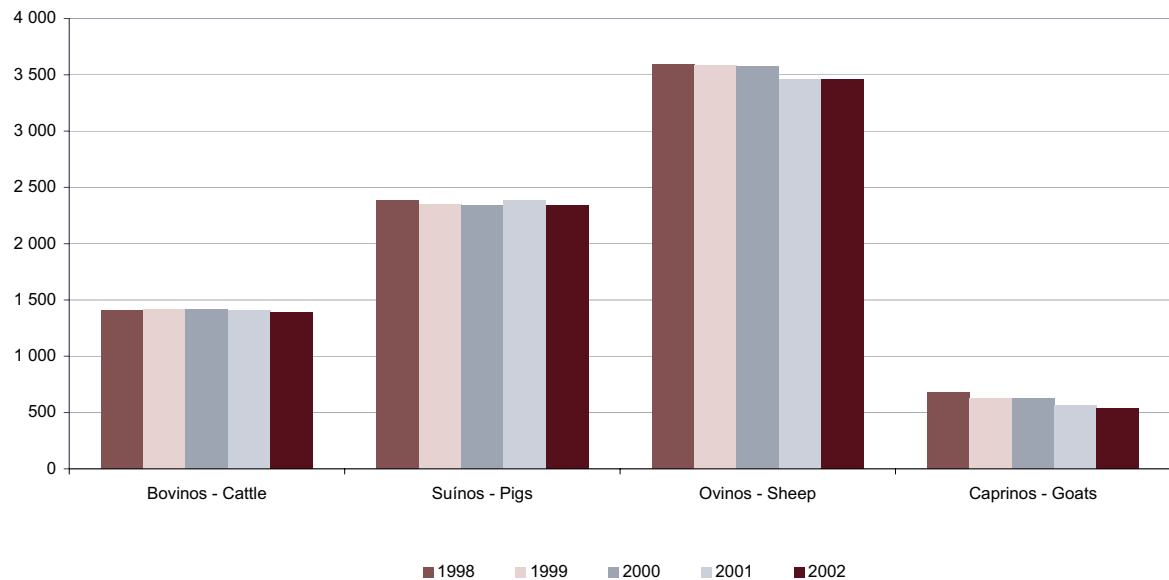


Gráfico 7.3 - Ocorrência de incêndios (área ardida)
Occurrences of forest fires (area)

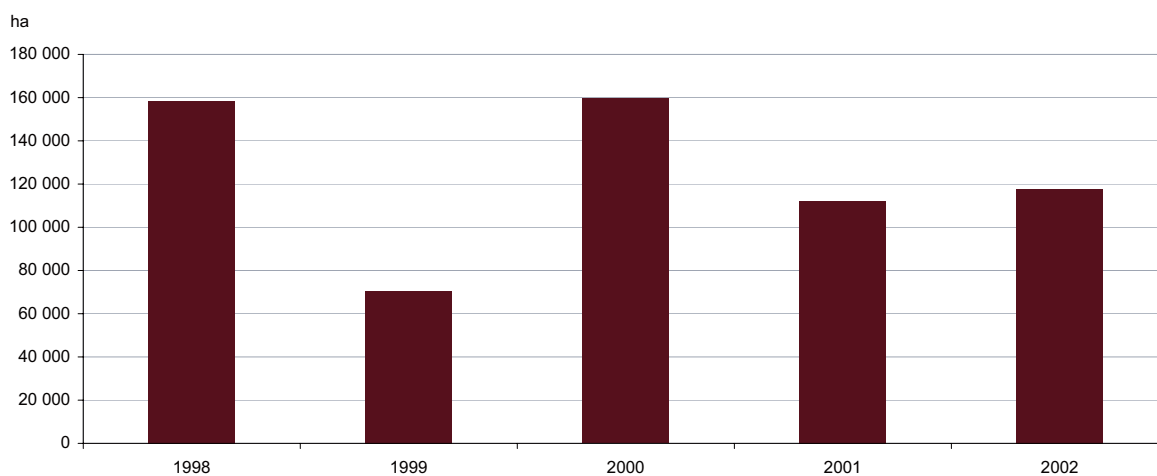


Gráfico 7.4 - Agricultura - Empresas, Portugal
Agriculture - Enterprises, Portugal

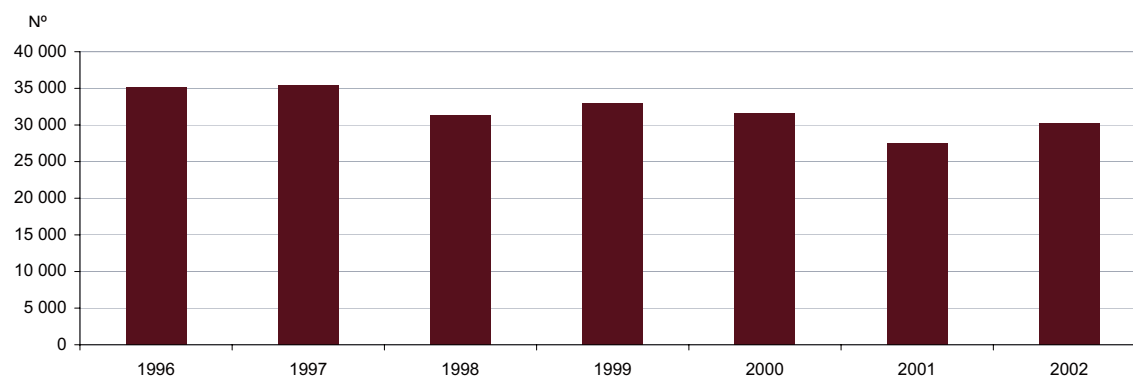


Gráfico 7.5 - Agricultura - Pessoal ao Serviço, Portugal
Agriculture - Employed persons, Portugal

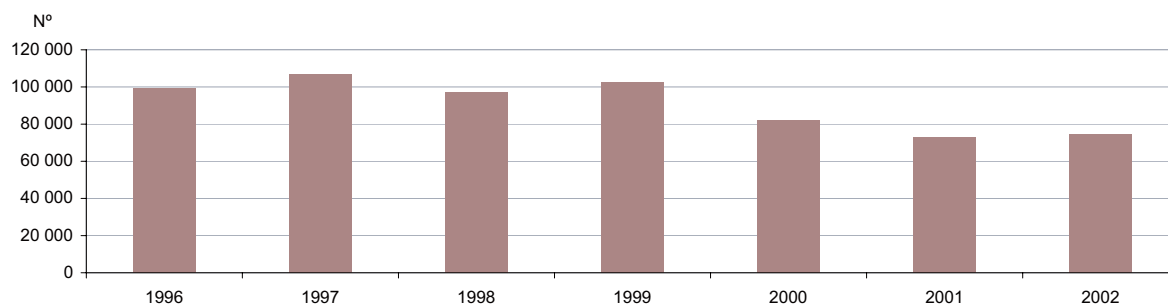


Gráfico 7.6 - Agricultura - Volume de negócios, Portugal
Agriculture - Turnover, Portugal

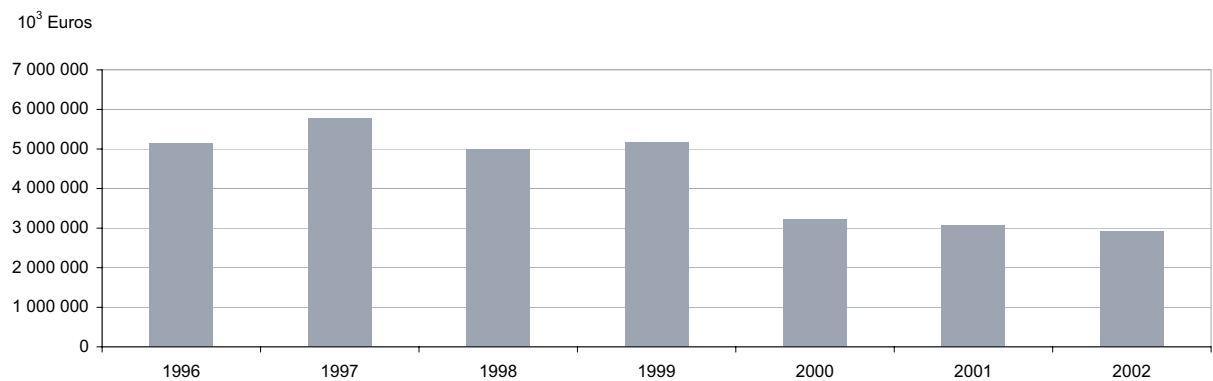


Gráfico 7.7 - Pescas - Empresas, Portugal
Fishing - Enterprises, Portugal

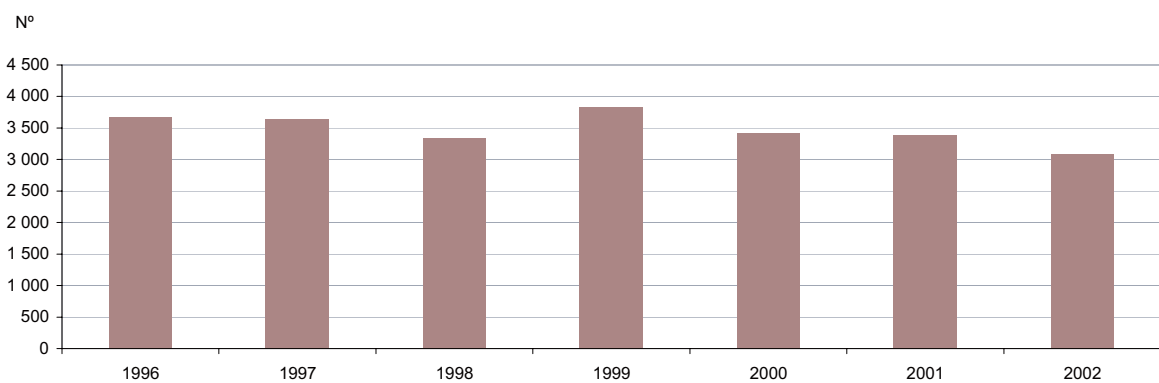


Gráfico 7.8 - Pescas - Pessoal ao serviço, Portugal
Fishing - Employed persons, Portugal

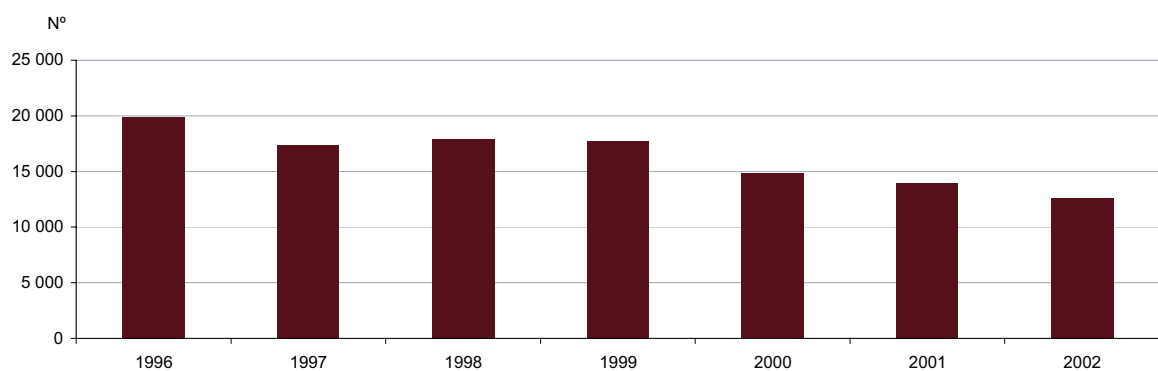
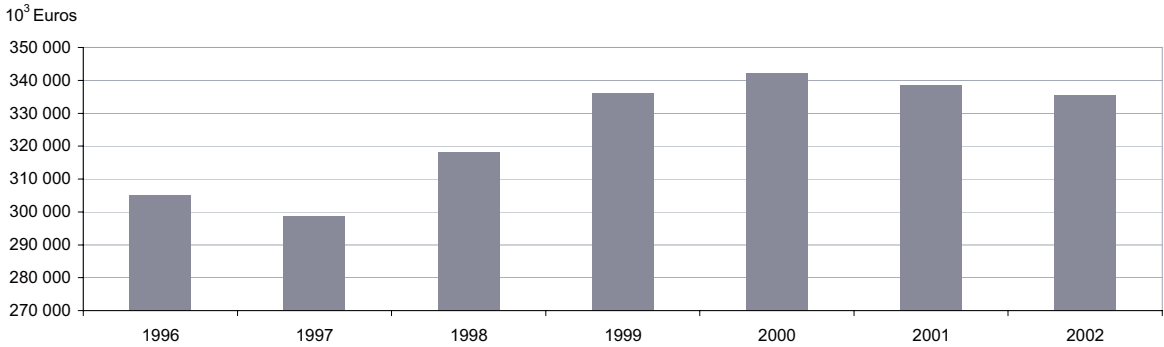
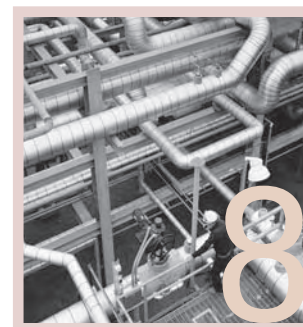


Gráfico 7.9 - Pescas - Volume de negócios, Portugal
Fishing - Turnover, Portugal



INDÚSTRIA INDUSTRY

Nota explicativa – Explanatory note



Quadros 8.1 a 8.6

Gráficos 8.1 a 8.6

Neste capítulo divulga-se, de forma sintética, a informação estatística respeitante às indústrias extractivas e transformadoras.

O conjunto de informação dos quadros 8.1 e 8.2 refere-se ao sector da indústria extractiva e transformadora e resulta do Inquérito Anual às Empresas. Nesta operação estatística, os valores para os empresários em nome individual sem contabilidade organizada foram objecto de estimativa.

Parte da informação constante no quadro “8.3 – Algumas produções” é recolhida pelo Instituto Geológico e Mineiro.

A informação apresentada nos quadros “8.4 – Índices de Produção Industrial”, “8.5 – Índices de Volume de Negócios” e “8.6 – Índice de Emprego” têm como base o ano de 2000.

Tables 8.1 to 8.6

Graphs 8.1 to 8.6

This chapter provides a synthesis of the statistical information in mining and manufacturing industries.

Statistical data included in tables 8.1 and 8.2 refer to the mining, quarrying and manufacturing sector, and result from the Annual Survey of Enterprises. Values for single businessmen with no-organized accounting were estimated.

Part of data included in table “8.3 – Several production figures” are collected by Instituto Geológico e Mineiro.

The information compiled in tables “8.4 – Industrial Production indices”, “8.5 – Turnover indices” and “8.6 – Employment indices” has 2000 as base year.

8.1 - Dados gerais sobre a estrutura e a actividade na indústria extractiva, por divisão e grupo da CAE - Rev. 2 (a)

*General data on the structure and activity of industry - mining and quarrying -
by section, division and NACE - Rev. 1 group*

CAE - Rev. 2 e Anos NACE - Rev. 1 and Years	Empresas Enterprises	Pessoal ao serviço Employed persons	Custos e perdas Costs and losses			Proveitos e ganhos Incomes and gains			Aumentos de imobilizado corpóreo Increases in tangible fixed assets	
			Total	dos quais: of which:		Total	dos quais: of which:			
				CMVMC (b)	FSE (c)		Vendas Sales	Prestações de serviços Supply of services		
	Nº	10³ Euros								
Portugal										
2002	1 237	14 797	1 277 940	179 340	527 124	1 350 575	841 330	292 121	31 822	
2001	1 147	14 953	1 183 696	195 183	474 777	1 299 070	891 379	299 128	176 475	
10 - Extração de hulha, lenhite e turfa - Mining of coal and lignite; extraction of peat										
2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
2001	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
101 - Extração e aglomeração da hulha (inclui antracite) - Mining and agglomeration of hard coal										
2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
2001	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
102 - Extração e aglomeração de lenhite - Mining and agglomeration of lignite										
2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
2001	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
103 - Extração e aglomeração de turfa - Extraction and agglomeration of peat										
2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
2001	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
11 - Extração de petróleo bruto, gás natural e actividades dos serviços relacionados, excepto a prospecção Extraction of crude petroleum and natural gas; service activities incidental to oil and gas extraction excluding surveying										
2002	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
2001	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
111 - Extração de petróleo bruto e gás natural - Extraction of crude petroleum and natural gas										
2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
2001	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
112 - Actividades dos serviços relacionados com a extração do petróleo e gás, excepto a prospecção Service activities incidental to oil and gas extraction excluding surveying										
2002	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
2001	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
12 - Extração de minérios de urânio e de tório - Mining of uranium and thorium ores										
2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
2001	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
120 - Extração de minérios de urânio e de tório - Mining of uranium and thorium ores										
2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
2001	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
13 - Extração e preparação de minérios metálicos - Mining of metal ores										
2002	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
2001	...	...	...	...	...	...	...	...	...	
131 - Extração e preparação de minérios de ferro - Mining of iron ores										
2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
2001	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

(Continua - To be continue)

8.1 - Dados gerais sobre a estrutura e a actividade na indústria extractiva, por divisão e grupo da CAE - Rev. 2 (a)

*General data on the structure and activity of industry - mining and quarrying -
by section, division and NACE - Rev. 1 group
(Continuação - Continued)*

CAE - Rev. 2 e Anos NACE - Rev. 1 and Years	Empresas Enterprises	Pessoal ao serviço Employed persons	Custos e perdas Costs and losses			Proveitos e ganhos Incomes and gains			Aumentos de imobilizado corpóreo Increases in tangible fixed assets
			Total	dos quais: of which:		Total	dos quais: of which:		
				CMVMC (b)	FSE (c)		Vendas Sales	Prestações de serviços Supply of services	
	Nº		10³ Euros						

132 - Extracção e preparação de minérios metálicos não ferrosos, excepto minérios de urânio e de tório

Mining of non-ferrous metal ores, except uranium and thorium ores

2002	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2001	...	...	...	...	...	...	...	...	...

14 - Outras indústrias extractivas - Other mining and quarrying

2002	1 231	13 629	872 567	159 837	356 212	915 855	741 007	113 401	94 797
2001	1 139	13 564	891 772	177 736	360 773	946 616	783 983	118 028	137 058

141 - Extracção de pedra - Quarrying of stone

2002	772	8 196	432 827	65 460	183 034	456 080	374 187	52 605	32 796
2001	722	8 401	453 840	78 041	188 588	484 875	403 301	58 308	63 959

142 - Extracção de areias e argilas - Quarrying of sand and clay

2002	416	4 977	398 852	79 518	159 676	419 091	329 436	59 687	51 893
2001	372	4 676	397 728	83 893	159 105	420 298	341 865	58 622	61 219

143 - Extracção de minerais para a indústria química e para a fabricação de adubos - Mining of chemical and fertilizer minerals

2002	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2001	...	...	...	...	...	...	...	...	...

144 - Extracção e refinação do sal - Production of salt

2002	29	277	23 647	9 261	8 467	24 049	22 792	128	5 964
2001	30	287	20 404	7 952	7 272	21 318	20 675	167	10 322

145 - Outras indústrias extractivas, n. e. - Other mining and quarrying n.e.c.

2002	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2001	...	...	...	...	...	...	...	...	...

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - Year 2002 - Provisional data

(b) CMVMC - Custo das mercadorias vendidas e das matérias consumidas - Cost of goods sold and materials consumed

(c) FSE - Fornecimentos e serviços externos - External services and supplies

8. 2 - Dados gerais sobre a estrutura e a actividade na indústria transformadora, por divisão e grupo da CAE - Rev. 2 (a)

*General data on the structure and activity of industry - manufacturing,
by section and division of NACE - Rev. 1*

CAE - Rev. 2 e Anos NACE - Rev. 1 and Years	Empresas Enterprises	Pessoal ao serviço Employed persons	Custos e perdas Costs and losses			Proveitos e ganhos Incomes and gains			Aumentos de imobilizado corpóreo Increases in tangible fixed assets
			Total	dos quais: of which:		Total	dos quais: of which:		
				CMVMC (b)	FSE (c)		Vendas Sales	Prestações de serviços Supply of services	
	Nº	10 ³ Euros							
Portugal									
2002	78 790	911 635	69 428 416	38 874 031	12 071 126	71 716 316	62 496 233	5 916 800	2 397 051
2001	72 364	909 921	70 578 629	40 216 014	12 079 195	72 806 429	63 684 073	5 800 776	3 033 239
15 - Indústrias alimentares e das bebidas - <i>Manufacture of food products and beverages</i>									
2002	8 565	99 268	10 971 093	6 974 562	1 766 174	11 353 967	10 526 243	340 329	414 734
2001	8 485	102 714	11 286 858	7 345 828	1 728 197	11 679 739	10 846 957	297 538	425 847
151 - Abate de animais, preparação e conservação de carne e de produtos à base de carne <i>Production, processing and preserving of meat and meat products</i>									
2002	441	15 427	1 526 764	1 081 788	159 531	1 528 958	1 422 782	59 323	61 233
2001	404	15 155	1 781 545	1 329 909	164 577	1 808 924	1 687 401	58 267	69 883
152 - Indústria transformadora da pesca e da aquacultura - <i>Processing and preserving of fish and fish products</i>									
2002	95	5 627	746 945	584 005	52 656	756 255	729 134	10 472	14 196
2001	90	5 399	667 282	519 685	45 143	663 119	631 792	6 870	18 824
153 - Indústria de conservação de frutos e de produtos hortícolas - <i>Processing and preserving of fruit and vegetables</i>									
2002	156	4 010	489 159	263 337	111 152	504 375	462 963	22 571	30 624
2001	145	3 953	462 057	249 827	100 579	470 593	425 425	19 701	14 271
154 - Produção de óleos e gorduras animais e vegetais - <i>Manufacture of vegetable and animal oils and fats</i>									
2002	523	2 313	678 608	543 510	62 397	691 391	641 489	23 204	13 208
2001	451	2 412	658 508	520 625	61 009	669 153	620 328	21 129	7 260
155 - Indústria de lacticínios - <i>Manufacture of dairy products</i>									
2002	312	7 586	1 423 632	984 163	226 651	1 510 271	1 455 766	3 908	64 005
2001	294	7 568	1 339 133	927 491	209 246	1 411 078	1 355 932	4 104	20 967
156 - Transformação de cereais e leguminosas; fabricação de amidos, féculas e produtos afins <i>Manufacture of grain mill products, starches and starch products</i>									
2002	389	2 316	468 310	351 218	56 167	486 015	469 235	3 148	16 604
2001	367	2 490	504 895	379 776	57 474	519 540	503 715	3 113	9 617
157 - Fabricação de alimentos compostos para animais - <i>Manufacture of prepared animal feeds</i>									
2002	117	4 514	1 110 739	874 042	84 143	1 125 837	1 081 425	19 857	27 736
2001	118	4 471	1 276 670	1 058 913	87 625	1 301 473	1 274 726	7 583	9 671
158 - Fabricação de outros produtos alimentares - <i>Manufacture of other food products</i>									
2002	6 021	44 618	2 272 964	1 105 031	500 054	2 439 282	2 223 138	130 473	113 081
2001	6 139	47 212	2 212 594	1 083 785	490 300	2 332 331	2 138 820	117 308	110 265
159 - Indústria das bebidas - <i>Manufacture of beverages</i>									
2002	511	12 857	2 253 972	1 187 468	513 423	2 311 583	2 040 311	67 373	74 047
2001	477	14 054	2 384 174	1 275 817	512 244	2 503 528	2 208 818	59 463	165 089
16 - Indústria do tabaco - <i>Manufacture of tobacco products</i>									
2002	4	1 369	336 482	144 791	64 927	428 712	404 643	1 064	11 911
2001	4	1 390	311 737	134 398	65 246	381 751	361 582	1 046	12 327
160 - Indústria do tabaco - <i>Manufacture of tobacco products</i>									
2002	4	1 369	336 482	144 791	64 927	428 712	404 643	1 064	11 911
2001	4	1 390	311 737	134 398	65 246	381 751	361 582	1 046	12 327
17 - Fabricação de têxteis - <i>Manufacture of textiles</i>									
2002	4 769	95 446	4 719 566	2 166 183	995 265	4 679 329	3 923 876	524 399	104 075
2001	4 475	99 585	5 040 597	2 417 232	1 016 371	5 051 079	4 224 756	525 208	192 668
171 - Preparação e fiação de fibras têxteis - <i>Preparation and spinning of textile fibres</i>									
2002	163	9 643	573 800	295 291	81 931	554 227	499 156	18 172	-28 876
2001	159	9 901	658 767	373 605	95 906	663 275	579 407	19 471	-3 661
172 - Tecelagem de têxteis - <i>Textile weaving</i>									
2002	299	17 246	1 008 066	455 907	224 671	1 017 191	937 750	23 578	10 602
2001	291	22 095	1 325 027	638 826	261 845	1 331 082	1 232 567	26 235	29 133

(Continua - To be continued)

8. 2 - Dados gerais sobre a estrutura e a actividade na indústria transformadora, por divisão e grupo da CAE - Rev. 2 (a)

*General data on the structure and activity of industry - manufacturing,
by section and division of NACE - Rev. 1
(Continuação - Continued)*

CAE - Rev. 2 e Anos NACE - Rev. 1 and Years	Empresas Enterprises	Pessoal ao serviço Employed persons	Custos e perdas Costs and losses			Proveitos e ganhos Incomes and gains			Aumentos de imobilizado corpóreo Increases in tangible fixed assets
			Total	dos quais: of which:		Total	dos quais: of which:		
				CMVMC (b)	FSE (c)		Vendas Sales	Prestações de serviços Supply of services	
	Nº	10³ Euros							
173 - Acabamento de têxteis - <i>Finishing of textiles</i>									
2002	373	10 406	465 739	157 303	107 611	452 678	102 974	316 723	55 707
2001	365	11 020	477 059	153 737	117 600	474 336	94 140	337 236	54 827
174 - Fabricação de artigos têxteis confeccionados, excepto vestuário - <i>Manufacture of made-up textile articles, except apparel</i>									
2002	1 106	17 483	901 847	408 902	215 380	873 141	771 753	56 188	27 260
2001	900	12 823	689 957	352 849	138 904	695 159	615 261	37 427	32 430
175 - Outras indústrias têxteis - <i>Manufacture of other textiles</i>									
2002	1 382	17 349	687 886	342 001	108 479	700 143	616 575	56 905	31 582
2001	1 366	18 051	662 748	319 581	106 668	672 902	573 809	59 896	43 084
176 - Fabricação de tecidos de malha - <i>Manufacture of knitted and crocheted fabrics</i>									
2002	316	7 101	515 114	260 265	125 800	512 397	472 676	22 929	-757
2001	320	7 717	558 113	300 291	124 106	555 431	518 174	18 923	10 859
177 - Fabricação de artigos de malha - <i>Manufacture of knitted and crocheted articles</i>									
2002	1 130	16 218	567 114	246 514	131 393	569 552	522 992	29 904	8 557
2001	1 074	17 978	668 926	278 343	171 342	658 894	611 398	26 020	25 996
18 - Indústria do vestuário; preparação, tingimento e fabricação de artigos de peles com pêlo - <i>Manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur</i>									
2002	12 141	147 817	3 801 223	1 396 656	1 007 814	3 857 965	2 836 153	913 412	106 043
2001	8 594	126 284	3 650 521	1 384 697	1 050 999	3 694 017	2 855 332	733 595	89 092
181 - Confeção de artigos de vestuário em couro - <i>Manufacture of leather clothes</i>									
2002	78	676	19 306	10 406	2 721	19 760	17 537	1 156	426
2001	91	725	24 162	13 866	3 322	24 856	23 292	1 123	754
182 - Confeção de outros artigos e acessórios de vestuário - <i>Manufacture of other wearing apparel and accessories</i>									
2002	12 021	146 673	3 759 244	1 374 300	1 001 389	3 814 759	2 793 904	910 622	103 210
2001	8 460	125 095	3 604 716	1 359 315	1 044 223	3 646 892	2 810 759	730 834	87 787
183 - Preparação, tingimento e fabricação de artigos de peles com pêlo - <i>Dressing and dyeing of fur; manufacture of articles of fur</i>									
2002	42	468	22 673	11 950	3 704	23 446	24 712	1 634	2 407
2001	43	464	21 643	11 516	3 454	22 269	21 281	1 638	551
19 - Curtimenta e acabamento de peles sem pêlo; fabricação de artigos de viagem, marroquinaria, artigos de correio, seleiro e calçado <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags and the like, saddlery and harness</i>									
2002	3 295	62 467	2 576 780	1 451 293	381 409	2 580 184	2 358 038	146 241	46 927
2001	2 930	67 865	2 590 837	1 458 321	367 663	2 619 118	2 335 082	196 031	66 759
191 - Curtimenta e acabamento de peles sem pêlo - <i>Tanning and dressing of leather</i>									
2002	135	2 747	254 047	160 579	31 589	246 120	224 477	8 759	3 896
2001	138	2 845	291 341	194 690	34 167	289 827	264 364	13 115	5 195
192 - Fabricação de artigos de viagem e de uso pessoal, marroquinaria, correio e de seleiro <i>Manufacture of luggage, handbags and the like, saddlery and harness</i>									
2002	434	2 147	48 384	22 880	8 652	49 464	45 431	2 655	1 012
2001	426	2 292	50 199	24 356	6 612	50 014	46 930	2 096	2 808
193 - Indústria do calçado - <i>Manufacture of footwear</i>									
2002	2 726	57 573	2 274 349	1 267 834	341 168	2 284 600	2 088 130	134 827	42 019
2001	2 366	62 728	2 249 297	1 239 275	326 884	2 279 277	2 023 788	180 820	58 756
20 - Indústrias da madeira e da cortiça e suas obras, excepto mobiliário; fabricação de obras de cestaria e de espartaria <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture</i>									
2002	8 560	51 307	3 448 494	2 221 499	409 502	3 488 251	3 119 406	235 176	135 927
2001	7 986	48 657	3 421 252	2 209 071	408 367	3 445 093	3 099 600	193 904	152 112
201 - Serração, aplainamento e impregnação da madeira - <i>Sawmilling and planing of wood, impregnation of wood</i>									
2002	1 030	10 212	524 140	313 930	72 425	526 415	493 172	19 575	28 283
2001	1 033	10 692	585 606	365 029	76 353	588 013	546 319	22 090	4 838
202 - Fabricação de folheados, contraplacados, painéis lamelados, de partículas, de fibras e de outros painéis <i>Manufacture of veneer sheets; manufacture of plywood, laminboard, particle board, fibre</i>									
2002	39	2 583	398 542	216 512	81 525	397 480	377 939	2 528	10 548
2001	36	2 711	402 622	216 108	84 999	404 125	372 338	4 138	18 083
203 - Fabricação de obras de carpintaria para a construção - <i>Manufacture of builder's carpentry and joinery</i>									
2002	5 151	19 448	640 211	331 202	104 733	645 958	433 408	189 200	49 571
2001	4 459	16 218	583 441	305 100	97 422	607 653	440 930	143 235	34 068

(Continua - To be continued)

8. 2 - Dados gerais sobre a estrutura e a actividade na indústria transformadora, por divisão e grupo da CAE - Rev. 2 (a)

*General data on the structure and activity of industry - manufacturing,
by section and division of NACE - Rev. 1
(Continuação - Continued)*

CAE - Rev. 2 e Anos NACE - Rev. 1 and Years	Empresas Enterprises	Pessoal ao serviço Employed persons	Custos e perdas Costs and losses			Proveitos e ganhos Incomes and gains			Aumentos de imobilizado corpóreo Increases in tangible fixed assets
			Total	dos quais: of which:		Total	dos quais: of which:		
				CMVMC (b)	FSE (c)		Vendas Sales	Prestações de serviços Supply of services	
	Nº	10 ³ Euros							
204 - Fabricação de embalagens de madeira - <i>Manufacture of wooden containers</i>									
2002	154	1 055	56 751	37 051	6 571	58 539	54 130	3 641	1 540
2001	171	1 020	54 736	35 335	6 835	56 241	52 390	2 605	873
205 - Fabricação de outras obras de madeira e de obras de cestaria e espartaria; indústria da cortiça <i>Manufacture of other products of wood; manufacture of articles of cork, straw and plaiting materials</i>									
2002	2 186	18 009	1 828 850	1 322 804	144 248	1 859 859	1 760 757	20 232	45 985
2001	2 287	18 016	1 794 847	1 287 499	142 758	1 789 061	1 687 623	21 836	94 250
21 - Fabricação de pasta, de papel e de cartão e seus artigos - <i>Manufacture of pulp, paper and paper products</i>									
2002	427	12 924	2 237 062	1 002 274	534 909	2 545 600	2 285 477	34 876	108 392
2001	439	13 747	2 217 834	1 019 208	481 304	2 477 748	2 239 485	23 658	103 028
211 - Fabricação de pasta, de papel e de cartão (excepto canelado) - <i>Manufacture of pulp, paper and paperboard</i>									
2002	57	5 324	1 569 305	624 702	432 891	1 855 964	1 621 910	31 117	88 346
2001	59	5 653	1 550 476	639 841	387 529	1 809 671	1 591 370	21 256	63 081
212 - Fabricação de papel e cartão canelados e artigos de papel e cartão - <i>Manufacture of articles of paper and paperboard</i>									
2002	370	7 600	667 757	377 572	102 018	689 636	663 567	3 759	20 046
2001	380	8 094	667 358	379 367	93 775	668 077	648 115	2 402	39 947
22 - Edição, impressão e reprodução de suportes de informação gravados - <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>									
2002	4 124	35 012	2 386 611	645 219	771 168	2 453 025	1 569 056	760 967	125 369
2001	4 170	38 143	2 556 511	675 214	863 820	2 622 306	1 585 481	898 556	186 512
221 - Edição - <i>Publishing</i>									
2002	1 102	10 771	1 121 484	222 142	494 235	1 142 421	581 312	486 887	27 469
2001	1 020	11 376	1 157 594	233 594	517 854	1 161 453	533 996	539 744	-4 822
222 - Impressão e actividades dos serviços relacionados com a impressão - <i>Printing and service activities related to printing</i>									
2002	2 988	23 977	1 240 086	412 111	269 670	1 285 504	967 754	269 965	97 435
2001	3 116	26 569	1 380 370	434 036	340 148	1 441 467	1 037 656	353 875	189 631
223 - Reprodução de suportes gravados - <i>Reproduction of recorded media</i>									
2002	34	264	25 041	10 966	7 263	25 100	19 990	4 115	465
2001	34	198	18 547	7 584	5 818	19 386	13 829	4 937	1 703
23 - Fabricação de coque, produtos petrolíferos refinados e tratamento de combustível nuclear									
2002	1	2 335	5 375 556	4 509 769	339 882	5 480 750	5 123 152	82 342	59 662
2001	1	2 543	5 516 377	4 653 738	323 845	5 613 668	5 350 238	76 354	185 547
231 - Fabricação de coque - <i>Manufacture of coke oven products</i>									
2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2001	-	-	-	-	-	-	-	-	-
232 - Fabricação de produtos petrolíferos refinados - <i>Manufacture of refined petroleum products</i>									
2002	1	2 335	5 375 556	4 509 769	339 882	5 480 750	5 123 152	82 342	59 662
2001	1	2 543	5 516 377	4 653 738	323 845	5 613 668	5 350 238	76 354	185 547
233 - Tratamento de combustível nuclear - <i>Processing of nuclear fuel</i>									
2002	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2001	-	-	-	-	-	-	-	-	-
24 - Fabricação de produtos químicos - <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>									
2002	847	22 001	3 974 877	2 115 855	867 764	4 153 984	3 719 886	199 440	122 245
2001	822	22 476	3 863 312	2 036 779	833 585	4 012 691	3 589 223	208 093	99 521
241 - Fabricação de produtos químicos de base - <i>Manufacture of basic chemicals</i>									
2002	176	5 210	1 539 235	905 070	315 079	1 581 889	1 367 601	106 036	54 942
2001	171	5 266	1 491 929	842 510	333 756	1 522 330	1 350 707	93 128	45 216
242 - Fabricação de pesticidas e de outros produtos agroquímicos - <i>Manufacture of pesticides and other agro-chemical products</i>									
2002	4	154	45 509	27 110	6 137	44 287	38 701	21	-1 409
2001	5	233	50 838	32 580	6 163	52 704	49 376	1 929	1 691
243 - Fabricação de tintas, vernizes e produtos similares; mastiques; tintas impressão <i>Manufacture of paints, varnishes and similar coating, printing ink and mastics</i>									
2002	148	4 572	506 176	284 983	72 518	532 837	509 881	1 909	12 448
2001	146	4 494	494 813	294 205	67 142	535 274	511 071	1 175	16 204

(Continua - To be continued)

8. 2 - Dados gerais sobre a estrutura e a actividade na indústria transformadora, por divisão e grupo da CAE - Rev. 2 (a)

*General data on the structure and activity of industry - manufacturing,
by section and division of NACE - Rev. 1
(Continuação - Continued)*

CAE - Rev. 2 e Anos NACE - Rev. 1 and Years	Empresas Enterprises	Pessoal ao serviço Employed persons	Custos e perdas Costs and losses			Proveitos e ganhos Incomes and gains			Aumentos de imobilizado corpóreo Increases in tangible fixed assets	
			Total	dos quais: of which:		Total	dos quais: of which:			
				CMVMC (b)	FSE (c)		Vendas Sales	Prestações de serviços Supply of services		
	Nº	10³ Euros								
244 - Fabricação de produtos farmacêuticos - <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemicals and botanical products</i>										
2002	104	6 753	1 160 710	526 650	296 659	1 239 418	1 094 158	77 836	32 549	
2001	96	6 851	1 062 402	469 931	251 323	1 112 580	942 491	99 680	26 096	
245 - Fabricação de sabões e detergentes, produtos de limpeza e de polimento, perfumes e produtos de higiene <i>Manufacture of soap and detergents, cleaning and polishing preparations, perfumes and toilet preparations</i>										
2002	193	2 713	353 759	162 325	112 641	378 150	357 807	4 684	4 621	
2001	180	2 848	359 291	171 238	100 715	373 982	354 092	5 106	8 230	
246 - Fabricação de outros produtos químicos - <i>Manufacture of other chemical products</i>										
2002	205	1 947	216 962	119 491	40 223	221 582	208 289	7 243	7 646	
2001	211	2 144	244 876	138 595	46 811	260 120	235 679	7 002	1 374	
247 - Fabricação de fibras sintéticas ou artificiais - <i>Manufacture of man-made fibres</i>										
2002	17	652	152 526	90 226	24 507	155 821	143 449	1 711	11 448	
2001	13	640	159 163	87 720	27 675	155 701	145 807	73	710	
25 - Fabricação de artigos de borracha e de matérias plásticas - <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>										
2002	1 071	25 630	2 159 404	1 155 317	357 847	2 251 523	2 073 422	76 706	151 696	
2001	1 134	24 919	2 152 208	1 206 269	341 592	2 249 161	2 085 164	63 192	182 356	
251 - Fabricação de artigos de borracha - <i>Manufacture of rubber products</i>										
2002	129	5 484	462 802	228 299	87 894	523 747	483 750	19 809	62 385	
2001	136	4 978	431 007	219 166	79 438	481 197	440 763	12 370	48 233	
252 - Fabricação de artigos de matérias plásticas - <i>Manufacture of plastic products</i>										
2002	942	20 146	1 696 602	927 018	269 953	1 727 776	1 589 672	56 897	89 311	
2001	998	19 941	1 721 201	987 103	262 154	1 767 964	1 644 401	50 822	134 123	
26 - Fabricação de outros produtos minerais não metálicos - <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>										
2002	4 751	67 385	4 750 003	1 982 589	1 103 156	5 118 148	4 598 501	205 454	327 127	
2001	4 455	66 015	4 731 275	2 086 914	1 056 478	5 079 901	4 639 553	163 852	332 648	
261 - Fabricação de vidro e artigos de vidro - <i>Manufacture of glass and glass products</i>										
2002	426	8 351	737 382	309 179	160 135	768 254	709 589	17 982	49 789	
2001	401	8 748	702 701	294 290	141 971	714 966	654 243	15 505	49 588	
262 - Fabricação de produtos cerâmicos não refractários (excepto os destinados a construção) e refractários <i>Manufacture of non-refractory ceramic goods other than for construction purposes; manufacture of refractory ceramic goods</i>										
2002	1 149	20 546	650 576	202 756	119 992	653 152	583 383	15 639	34 836	
2001	1 159	19 444	672 501	249 776	121 888	668 779	618 347	18 300	45 997	
263 - Fabricação de azulejos, ladrilhos, mosaicos e placas de cerâmica - <i>Manufacture of ceramic tiles and flags</i>										
2002	87	4 988	391 563	152 294	88 510	388 283	360 889	3 398	24 374	
2001	79	4 928	345 420	130 417	82 070	350 802	319 887	3 869	29 913	
264 - Fabricação de tijolos, telhas e de outros produtos de barro para a construção - <i>Manufacture of bricks, tiles and construction products, in baked clay</i>										
2002	198	4 991	281 654	68 844	82 085	303 095	276 390	4 274	66 315	
2001	221	5 323	305 867	78 614	88 643	334 531	303 919	4 755	46 013	
265 - Fabricação de cimento, cal e gesso - <i>Manufacture of cement, lime and plaster</i>										
2002	28	1 866	738 795	279 193	220 440	992 148	896 230	29 680	52 593	
2001	26	1 910	797 524	354 884	208 122	1 018 448	928 329	29 533	27 289	
266 - Fabricação de produtos de betão, gesso, cimento e marmorite - <i>Manufacture of articles of concrete, plaster and cement</i>										
2002	790	10 481	1 217 633	661 256	280 543	1 271 581	1 123 140	77 348	50 224	
2001	769	10 257	1 158 226	648 492	255 009	1 217 447	1 116 816	52 577	49 246	
267 - Serragem, corte e acabamento da pedra - <i>Cutting, shaping and finishing of stone</i>										
2002	2 009	14 926	597 724	238 159	125 642	604 661	526 677	47 519	35 750	
2001	1 738	14 162	628 571	265 624	136 709	648 642	588 718	30 309	55 940	
268 - Fabricação de outros produtos minerais não metálicos - <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>										
2002	64	1 236	134 676	70 908	25 809	136 974	122 203	9 614	13 246	
2001	62	1 243	120 465	64 817	22 066	126 286	109 294	9 004	28 662	
27 - Indústrias metalúrgicas de base - <i>Manufacture of basic metals</i>										
2002	442	10 997	1 521 618	969 004	205 337	1 550 856	1 476 755	29 592	54 223	
2001	497	11 794	1 555 566	1 005 515	209 504	1 589 616	1 493 473	36 705	53 941	
271 - Siderurgia e fabricação de ferro-ligas (CECA) - <i>Manufacture of basic iron and steel and of ferro-alloys (ECSC)</i>										
2002	6	965	463 954	304 180	77 032	463 523	452 299	463	31 706	
2001	7	998	476 449	318 714	70 342	462 497	449 641	826	20 148	

(Continua - To be continued)

8. 2 - Dados gerais sobre a estrutura e a actividade na indústria transformadora, por divisão e grupo da CAE - Rev. 2 (a)

*General data on the structure and activity of industry - manufacturing,
by section and division of NACE - Rev. 1
(Continuação - Continued)*

CAE - Rev. 2 e Anos NACE - Rev. 1 and Years	Empresas Enterprises	Pessoal ao serviço Employed persons	Custos e perdas Costs and losses			Proveitos e ganhos Incomes and gains			Aumentos de imobilizado corpóreo Increases in tangible fixed assets
			Total	dos quais: of which:		Total	dos quais: of which:		
				CMVMC (b)	FSE (c)		Vendas Sales	Prestações de serviços Supply of services	
	Nº	10 ³ Euros							
272 - Fabricação de tubos - <i>Manufacture of tubes</i>									
2002	17	748	115 793	90 008	8 191	123 455	121 042	1 453	1 801
2001	16	793	136 085	104 963	12 347	140 774	132 853	1 278	1 827
273 - Outras actividades da primeira transformação do ferro e do aço (inclui fabricação de ferro-ligas não CECA) <i>Other first processing of iron and steel and production of non-ECSC ferro-alloys</i>									
2002	90	1 163	335 937	258 053	25 476	338 798	328 619	4 367	3 234
2001	103	1 297	313 213	245 578	24 223	318 757	305 755	4 502	9 543
274 - Obtenção e primeira transformação de metais não ferrosos - <i>Manufacture of basic precious and non-ferrous metals</i>									
2002	60	2 285	309 087	210 328	32 093	323 081	301 254	7 918	3 310
2001	64	2 297	287 775	199 031	28 882	304 860	280 153	5 842	5 000
275 - Fundição de metais ferrosos e não ferrosos - <i>Casting of metals</i>									
2002	269	5 836	296 847	106 435	62 545	301 999	273 541	15 391	14 172
2001	307	6 409	342 044	137 229	73 710	362 728	325 071	24 257	17 423
28 - Fabricação de produtos metálicos, excepto máquinas e equipamento - <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>									
2002	14 054	81 767	4 107 176	1 831 650	944 200	4 249 605	3 165 146	934 218	191 894
2001	13 178	80 352	4 028 400	1 822 075	937 481	4 208 172	3 155 703	903 077	230 657
281 - Fabricação de elementos de construção em metal - <i>Manufacture of structural metal products</i>									
2002	4 879	29 001	1 486 650	688 812	348 798	1 525 674	1 061 509	408 038	70 650
2001	4 214	28 208	1 411 566	652 278	327 400	1 474 529	1 032 002	395 142	82 655
282 - Fabricação de reservatórios, recipientes, caldeiras e radiadores metálicos para aquecimento central <i>Manufacture of tanks, reservoirs and containers of metal; manufacture of central heating</i>									
2002	85	2 423	171 947	77 772	45 352	177 144	153 397	15 365	5 380
2001	86	2 627	238 840	71 233	101 947	237 315	208 509	14 343	819
283 - Fabricação de geradores de vapor (excepto caldeiras para aquecimento central) <i>Manufacture of steam generators, except central heating hot water boilers</i>									
2002	11	606	90 311	4 252	60 717	91 751	92 660	4 327	1 239
2001	8	170	9 705	3 793	2 360	9 794	7 634	1 852	144
284 - Fabricação de produtos forjados, estampados e laminados; metalurgia dos pós - <i>Forging, pressing, stamping and roll forming of metal; powder metallurgy</i>									
2002	528	2 343	120 263	61 050	17 558	115 662	93 533	18 883	7 815
2001	558	2 210	92 360	48 535	13 989	96 116	79 911	14 227	10 282
285 - Tratamento e revestimento de metais; actividades de mecânica em geral - <i>Treatment and coating of metals; general mechanical engineering</i>									
2002	5 236	19 009	754 912	278 953	219 766	792 718	398 179	368 144	24 907
2001	5 311	19 204	766 784	293 475	227 464	814 426	426 208	363 675	41 240
286 - Fabricação de cutelaria, ferramentas e ferragens - <i>Manufacture of cutlery, tools and general hardware</i>									
2002	1 578	12 223	540 245	247 472	93 757	562 987	493 790	47 737	36 325
2001	1 557	12 134	534 358	251 797	96 126	561 958	477 562	58 104	32 564
287 - Fabricação de outros produtos metálicos - <i>Manufacture of other fabricated metal products</i>									
2002	1 737	16 162	942 848	473 339	158 252	983 669	872 078	71 724	45 578
2001	1 444	15 799	974 787	500 964	168 195	1 014 034	923 877	55 734	62 953
29 - Fabricação de máquinas e de equipamentos, n.e. - <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>									
2002	3 637	45 070	2 807 888	1 262 134	554 643	2 953 035	2 368 929	446 273	116 519
2001	3 330	45 061	2 980 148	1 380 427	599 728	3 113 964	2 552 145	413 159	158 266
291 - Fabricação de máquinas e equipamentos para a produção e utilização de energia mecânica (excepto motores para aeronaves, automóveis e motociclos) <i>Manufacture of machinery for the for the production and use of mechanical power, except aircraft, vehicle and cycle engines</i>									
2002	210	3 460	264 928	126 621	54 158	280 454	224 000	45 549	-1 778
2001	205	3 530	279 365	129 737	66 381	294 164	231 334	52 786	14 448
292 - Fabricação de máquinas de uso geral - <i>Manufacture of other general purpose machinery</i>									
2002	1 084	10 870	692 082	307 098	164 801	744 451	520 290	184 829	16 569
2001	1 129	11 331	760 395	371 138	164 868	790 488	578 662	173 898	23 830
293 - Fabricação de máquinas e de tractores, para a agricultura, pecuária e silvicultura - <i>Manufacture of agricultural and forestry machinery</i>									
2002	331	3 052	151 025	70 606	20 781	159 406	121 507	18 704	5 161
2001	306	2 994	138 899	70 573	17 446	144 697	127 329	13 326	5 638
294 - Fabricação de máquinas-ferramentas - <i>Manufacture of machine tools</i>									
2002	154	2 316	99 819	40 352	17 677	101 244	84 276	13 625	4 584
2001	156	2 323	104 451	45 432	17 231	108 406	88 225	14 927	4 917

(Continua - To be continued)

8. 2 - Dados gerais sobre a estrutura e a actividade na indústria transformadora, por divisão e grupo da CAE - Rev. 2 (a)

*General data on the structure and activity of industry - manufacturing,
by section and division of NACE - Rev. 1
(Continuação - Continued)*

CAE - Rev. 2 e Anos NACE - Rev. 1 and Years	Empresas Enterprises	Pessoal ao serviço Employed persons	Custos e perdas Costs and losses			Proveitos e ganhos Incomes and gains			Aumentos de imobilizado corpóreo Increases in tangible fixed assets
			Total	dos quais: of which:		Total	dos quais: of which:		
				CMVMC (b)	FSE (c)		Vendas Sales	Prestações de serviços Supply of services	
	Nº		10 ³ Euros						
295 - Fabricação de outras máquinas e equipamento para uso específico - <i>Manufacture of other special purpose machinery</i>									
2002	1 753	20 786	1 037 111	343 188	230 965	1 082 991	855 328	179 817	74 979
2001	1 425	19 755	1 124 283	392 258	265 852	1 184 360	962 623	154 252	90 903
296 - Fabricação de armas e munições - <i>Manufacture of weapons and ammunition</i>									
2002	13	430	45 816	25 457	3 718	38 343	34 870	536	497
2001	18	665	56 245	30 832	5 516	49 456	45 867	278	1 890
297 - Fabricação de aparelhos domésticos, n. e. - <i>Manufacture of domestic appliances n.e.c.</i>									
2002	92	4 156	517 107	348 812	62 543	546 146	528 658	3 213	16 507
2001	91	4 463	516 510	340 457	62 434	542 393	518 105	3 692	16 640
30 - Fabricação de máquinas de escritório e de equipamento para o tratamento automático da informação - <i>Manufacture of office machinery and computers</i>									
2002	41	270	41 674	31 479	4 230	42 763	40 783	1 596	2 441
2001	25	342	50 758	33 613	5 997	51 488	43 961	4 001	1 550
300 - Fabricação de máquinas de escritório e de equipamento para o tratamento automático da informação - <i>Manufacture of office machinery and computers</i>									
2002	41	270	41 674	31 479	4 230	42 763	40 783	1 596	2 441
2001	25	342	50 758	33 613	5 997	51 488	43 961	4 001	1 550
31 - Fabricação de máquinas e aparelhos eléctricos, n. e. - <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>									
2002	921	32 691	2 361 856	1 282 953	341 617	2 377 429	2 163 829	107 033	18 571
2001	918	34 130	2 377 626	1 316 639	355 148	2 346 774	2 153 642	109 739	103 018
311 - Fabricação de motores, geradores e transformadores eléctricos - <i>Manufacture of electric motors, generators and transformers</i>									
2002	203	1 877	153 578	66 808	30 541	154 880	114 759	26 292	-37 256
2001	220	1 963	180 381	80 817	35 485	161 503	126 108	23 615	1 404
312 - Fabricação de material de distribuição e de controlo para instalações eléctricas - <i>Manufacture of electricity distribution and control apparatus</i>									
2002	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2001	...	...	...	...	...	...	...	...	...
313 - Fabricação de fios e cabos isolados - <i>Manufacture of insulated wire and cable</i>									
2002	28	2 024	384 608	260 106	39 907	375 706	353 377	5 890	16 404
2001	27	2 424	436 753	297 763	44 605	440 628	411 678	9 270	16 606
314 - Fabricação de acumuladores e de pilhas eléctricas - <i>Manufacture of accumulators, primary cells and primary batteries</i>									
2002	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2001	...	...	...	...	...	...	...	...	...
315 - Fabricação de lâmpadas eléctricas e de outro material de iluminação - <i>Manufacture of lighting equipment and electric lamps</i>									
2002	337	3 479	172 716	79 064	34 488	178 782	151 276	20 923	7 224
2001	340	3 678	191 863	95 663	33 048	198 860	188 561	6 599	4 878
316 - Fabricação de outro equipamento eléctrico - <i>Manufacture of electrical equipment n.e.c.</i>									
2002	180	19 586	1 202 504	662 872	174 770	1 196 386	1 136 922	38 808	12 337
2001	182	21 800	1 275 425	689 853	200 592	1 244 964	1 154 505	52 785	12 079
32 - Fabricação de equipamento e de aparelhos de rádio, televisão e comunicação <i>Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>									
2002	260	12 370	2 957 047	2 094 076	316 612	3 080 990	2 705 308	250 442	25 147
2001	288	16 681	3 321 582	2 274 794	389 585	3 420 065	2 939 780	289 742	79 917
321 - Fabricação de componentes electrónicos - <i>Manufacture of electronic valves and tubes and other electronic components</i>									
2002	105	2 805	889 715	683 475	57 924	908 275	850 997	10 798	23 015
2001	122	6 566	1 166 783	816 521	110 299	1 156 852	1 087 175	18 922	37 224
322 - Fabricação de aparelhos emissores de rádio e de televisão e aparelhos de telefonia e telegrafia por fios <i>Manufacture of television and radio transmitters and apparatus for line telephony and line</i>									
2002	78	4 031	941 226	554 626	167 667	996 823	755 644	205 649	-5 736
2001	84	4 766	1 082 561	637 912	207 587	1 167 077	801 002	265 578	12 689
323 - Fab. de aparelhos receptores e material de rádio e de televisão, aparelhos de gravação ou de reprodução de som e imagens e de material associado <i>Manufacture of television and radio receivers, sound or video recording or reproducing apparatus and associated goods</i>									
2002	receiv	77	5 534	1 126 106	855 975	91 021	1 175 892	1 098 667	33 995
2001	receiv	82	5 349	1 072 238	820 361	71 699	1 096 136	1 051 603	5 242
									30 000

(Continua - To be continued)

8. 2 - Dados gerais sobre a estrutura e a actividade na indústria transformadora, por divisão e grupo da CAE - Rev. 2 (a)

*General data on the structure and activity of industry - manufacturing,
by section and division of NACE - Rev. 1
(Continuação - Continued)*

CAE - Rev. 2 e Anos NACE - Rev. 1 and Years	Empresas Enterprises	Pessoal ao serviço Employed persons	Custos e perdas Costs and losses			Proveitos e ganhos Incomes and gains			Aumentos de imobilizado corpóreo Increases in tangible fixed assets
			Total	dos quais: of which:		Total	dos quais: of which:		
				CMVMC (b)	FSE (c)		Vendas Sales	Prestações de serviços Supply of services	
	Nº	10 ³ Euros							
33 - Fabricação de aparelhos e instrumentos médico-cirúrgicos, ortopédicos, de precisão, de óptica e de relojoaria									
Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks									
2002	724	5 742	367 036	177 637	75 658	393 674	349 972	34 626	8 294
2001	790	6 598	385 738	184 442	77 762	406 948	359 824	32 130	12 546
331 - Fabricação de material médico-cirúrgico e ortopédico - Manufacture of medical and surgical equipment and orthopaedic appliances									
2002	521	2 344	89 616	38 072	17 158	94 278	74 056	17 786	2 555
2001	609	2 750	98 999	44 905	17 162	102 890	84 884	14 901	4 846
332 - Fabricação de instrumentos e aparelhos de medida, verificação, controlo, navegação e outros fins (excepto controlo de processos industriais)									
Manufacture of instruments and appliances for measuring, checking, testing, navigating and other purposes, except industrial process control equipment									
2002	71	575	33 861	15 509	5 906	39 184	32 734	5 324	422
2001	71	1 206	59 562	25 007	10 384	62 624	53 875	6 072	4 030
333 - Fabricação de equipamento de controlo de processos industriais - Manufacture of industrial process control equipment									
2002	94	1 037	115 131	60 712	26 028	119 133	107 701	9 464	1 269
2001	75	841	110 349	55 940	27 426	113 908	99 063	9 399	1 071
334 - Fabricação de material óptico, fotográfico e cinematográfico - Manufacture of optical instruments and photographic equipment									
2002	21	1 550	122 635	61 517	25 500	135 326	131 200	589	3 882
2001	19	1 550	111 199	56 767	21 794	121 642	117 421	483	2 437
335 - Fabricação de relógios e material de relojoaria - Manufacture of watches and clocks									
2002	17	236	5 793	1 827	1 066	5 753	4 281	1 463	166
2001	16	251	5 629	1 823	996	5 884	4 581	1 275	162
34 - Fabricação de veículos automóveis, reboques e semi-reboques - Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers									
2002	408	23 967	4 926 157	3 653 642	385 325	5 042 466	4 772 417	80 084	121 382
2001	429	23 304	5 029 313	3 771 694	368 870	5 187 864	4 929 679	69 633	210 151
341 - Fabricação de veículos automóveis - Manufacture of motor vehicles									
2002	22	8 350	3 391 941	2 676 421	195 122	3 448 810	3 289 592	27 550	33 528
2001	20	8 967	3 681 455	2 939 068	190 873	3 790 308	3 629 707	25 866	106 549
342 - Fabricação de carroçarias, reboques e semi-reboques - Manufacture of bodies (coachwork) for motor vehicles; manufacture of trailers and semi-trailers									
2002	187	3 413	184 900	105 433	24 424	187 732	142 092	39 846	6 317
2001	188	3 309	191 996	116 134	24 105	197 220	159 560	30 230	7 824
343 - Fabricação de componentes e acessórios para veículos automóveis e seus motores									
Manufacture of parts and accessories for motor vehicles and their engines									
2002	199	12 204	1 349 316	871 788	165 779	1 405 924	1 340 733	12 688	81 537
2001	221	11 028	1 155 862	716 492	153 892	1 200 336	1 140 412	13 537	95 778
35 - Fabricação de outro material de transporte - Manufacture of other transport equipment									
2002	359	12 020	821 185	267 059	207 789	758 510	331 375	318 674	12 897
2001	354	11 570	751 203	245 860	175 964	701 679	322 377	334 051	18 460
351 - Construção e reparação naval - Building and repairing of ships and boats									
2002	267	5 587	361 148	101 564	133 238	348 583	92 845	183 133	10 861
2001	264	5 068	314 828	80 839	110 307	308 346	91 700	182 466	9 020
352 - Fabricação e reparação de material circulante para caminhos de ferro - Manufacture of railway and tramway locomotives and rolling stock									
2002	7	2 623	226 543	89 457	45 088	237 841	145 696	79 815	-1 811
2001	7	2 778	215 940	98 078	34 194	211 198	136 502	93 178	-2 367
353 - Fabricação de aeronaves e de veículos espaciais - Manufacture of aircraft and spacecraft									
2002	25	2 235	151 017	30 174	18 986	87 645	13 142	54 185	531
2001	27	2 167	146 636	28 418	22 052	107 534	25 305	56 258	8 478
354 - Fabricação de motociclos e bicicletas - Manufacture of motorcycles and bicycles									
2002	50	1 505	79 451	44 120	10 119	81 223	76 967	1 145	3 246
2001	47	1 519	71 497	37 296	9 109	72 089	67 325	1 210	3 313
355 - Fabricação de outro material de transporte, n. e. - Manufacture of other transport equipment n.e.c.									
2002	10	70	3 026	1 744	358	3 218	2 725	396	70
2001	9	38	2 302	1 229	302	2 512	1 545	939	16
36 - Fabricação de mobiliário; outras indústrias transformadoras, n. e. - Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.									
2002	9 210	62 298	2 564 773	1 411 602	389 316	2 653 302	2 403 285	159 933	122 573
2001	8 939	64 208	2 562 836	1 443 893	376 296	2 654 952	2 363 232	197 069	109 664

(Continua - To be continued)

8. 2 - Dados gerais sobre a estrutura e a actividade na indústria transformadora, por divisão e grupo da CAE - Rev. 2 (a)

*General data on the structure and activity of industry - manufacturing,
by section and division of NACE - Rev. 1
(Continuação - Continued)*

CAE - Rev. 2 e Anos NACE - Rev. 1 and Years	Empresas Enterprises	Pessoal ao serviço Employed persons	Custos e perdas Costs and losses			Proveitos e ganhos Incomes and gains			Aumentos de imobilizado corpóreo Increases in tangible fixed assets
			Total	dos quais: of which:		Total	dos quais: of which:		
				CMVMC (b)	FSE (c)		Vendas Sales	Prestações de serviços Supply of services	
	Nº	10³ Euros							
361 - Fabricação de mobiliário e de colchões - <i>Manufacture of furniture</i>									
2002	6 933	51 110	1 934 565	1 048 975	278 795	1 997 331	1 807 752	117 757	99 789
2001	6 662	52 865	1 949 981	1 070 025	282 345	2 018 088	1 785 033	149 620	97 658
362 - Fabricação de joalharia, ourivesaria e artigos similares - <i>Manufacture of jewellery and related articles</i>									
2002	1 150	4 261	235 809	138 476	35 673	243 779	211 482	25 703	3 670
2001	1 159	4 519	304 235	202 375	40 710	314 117	279 583	30 345	2 230
363 - Fabricação de instrumentos musicais - <i>Manufacture of musical instruments</i>									
2002	22	66	1 823	725	351	1 905	1 341	535	10
2001	28	64	1 990	828	485	2 044	1 490	528	-111
364 - Fabricação de artigos de desporto - <i>Manufacture of sports goods</i>									
2002	45	675	91 800	48 427	31 285	96 643	94 150	958	4 499
2001	43	342	23 791	10 237	8 513	24 592	22 797	1 310	681
365 - Fabricação de jogos e brinquedos - <i>Manufacture of games and toys</i>									
2002	53	573	16 484	7 057	3 213	17 361	13 807	2 874	384
2001	60	682	21 483	9 400	4 084	22 696	19 572	2 753	2 106
366 - Indústrias transformadoras, n. e. - <i>Miscellaneous manufacturing n.e.c.</i>									
2002	1 007	5 613	284 292	167 942	39 999	296 283	274 753	12 106	14 221
2001	987	5 736	261 356	151 028	40 159	273 415	254 757	12 513	7 100
37 - Reciclagem - <i>Recycling</i>									
2002	179	1 482	214 855	126 788	46 582	222 248	180 581	33 923	9 002
2001	121	1 543	196 140	109 393	45 393	198 635	157 806	30 446	26 652
371 - Reciclagem de sucata e de desperdícios metálicos - <i>Recycling of metal waste and scrap</i>									
2002	59	583	120 120	83 376	19 208	122 519	111 914	8 536	4 354
2001	48	588	93 285	60 642	16 881	93 859	81 833	8 724	9 596
372 - Reciclagem de desperdícios não metálicos - <i>Recycling of non-metal waste and scrap</i>									
2002	120	899	94 735	43 412	27 374	99 729	68 667	25 387	4 648
2001	73	955	102 855	48 751	28 512	104 776	75 973	21 722	17 056

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - *Year 2002 - Provisional data*(b) CMVMC - Custo das mercadorias vendidas e das matérias consumidas - *Cost of goods sold and materials consumed*(c) FSE - Fornecimentos e serviços externos - *External services and supplies*

8.3 - Algumas produções

Several production figures

Produtos - <i>Products</i>	Unidade <i>Unit</i>	Anos - <i>Years</i>	
		2002	2001
Portugal			
Cobre - <i>Copper</i>	t	319 496	344 517
Estanho - <i>Tin</i>	t	574	2 117
Mármore e rochas similares - <i>Marble and similar rocks</i> (a)	t	836 332	835 497
Granito e rochas similares - <i>Granite and similar rocks</i> (a)	t	915 149	908 787
Calcário, gesso e cré - <i>Limestone, gypsum and chalk</i> (a)	t	13 351 988	13 325 337
Concentrado de tomate - <i>Tomato concentrate</i>	t	112 098	142 978
Bacalhau salgado seco - <i>Codfish</i>	t	34 816	35 795
Conserva de sardinha em azeite ou molhos - <i>Sardine canned in olive oil or sauces</i>	t	21 505	19 781
Conserva de atum em azeite ou molhos - <i>Tuna fish canned in olive oil or sauces</i>	t	12 932	11 490
Arroz - <i>Rice</i>	t	157 643	137 043
Pão de trigo - <i>Wheatmeal loaf</i>	t	241 511	235 642
Massas alimentícias - <i>Pasta</i>	t	69 942	64 646
Açúcar refinado - <i>Refined sugar</i>	t	399 621	381 626
Alimentos compostos para animais - <i>Preparation of animal food feeds</i>	t	3 905 501	3 933 649
Cerveja - <i>Beer</i>	hl	7 124 710	6 829 719
Refrigerantes - <i>Soft drinks</i>	hl	6 133 353	6 057 367
Cigarros - <i>Cigarettes</i>	10 ³ p	25 261 347	23 478 581
Tecidos de fibras sintéticas descontinuas - <i>Woven fabrics of synthetic staple</i>	10 ³ m ²	56 251	60 624
Roupas de cama - <i>Bed linen</i>	10 ³	58 490	56 566
Roupas de toucador ou de cozinha - <i>Kitchen or dressing room apparel</i>	10 ³	100 179	100 104
Tecidos de malha - <i>Knitted fabrics</i>	t	68 075	88 373
Camisolas, pulôveres, sweat-shirts, coletes e cardigans - <i>Sweaters, pullovers, sweatshirts, vests and cardigans</i>	10 ³	15 679	15 754
Camisas - <i>Shirts</i>	10 ³	18 256	18 216
T-shirts	10 ³	83 507	83 536
Couros e peles de bovinos - <i>Leather and hides of cattle</i>	t	x	6 855
Calçado com parte superior de couro natural - <i>Footwear with natural leather uppers</i>	10 ³ pa	68 757	72 373
Rolhas de cortiça - <i>Cork bottle stoppers</i>	t	39 919	39 181
Pastas de madeira - <i>Wood pulp</i>	t 90% sdt	1 806 403	1 784 347
Papel e cartão (excepto canelado) - <i>Paper and board (except corrugated)</i>	t	1 453 105	1 341 576
Caixas de papel ou cartão, canelados - <i>Paper or cardboard boxes, corrugated</i>	t	264 084	257 677
Caixas dobráveis, golpeadas e outras embalagens de cartão não canelados <i>Folding boxes, cutup and other packaging of non-corrugated paper or paperboard</i>	t	44 588	47 522
Gasolina - <i>Petrol</i>	t	2 484 639	2 619 805
Gasóleo - <i>Diesel fuel</i>	t	...	...
Fuel-óleo - <i>Fuel oil</i>	t	...	...
Isocianatos - <i>Isocyanates</i>	t	...	...
Polietileno, em formas primárias - <i>Polyethylene, in primary forms</i>	t	236 471	223 243
Policloreto de vinilo, em formas primárias - <i>Polyvinyl chloride, in primary forms</i>	t	240 768	241 236
Tintas (excepto de impressão) e vernizes à base de polímeros <i>Paints (except printing ink) and varnishes based on polymers</i>	t	160 722	160 709
Preparações para lavagem e limpeza - <i>Washing and cleaning preparations</i>	t	119 409	115 195
Garrafas e frascos de vidro, para géneros alimentícios e bebidas <i>Glass bottles and flasks, for beverages and foodstuffs</i>	10 ³	3 890 782	3 663 323
Tijolos para construção - <i>Bricks for constrution</i>	10 ³ m ³	4 263	4 557
Cimentos Portland - <i>Portland cement</i>	t	9 760 964	10 162 310
Betão pronto - <i>Ready mixed concrete</i>	t	25 567 852	25 658 038
Barras e perfis, de ligas de alumínio - <i>Bars and profiles, of aluminium alloys</i>	t	65 479	64 750
Caldeiras (excepto para aquecimento central) - <i>Boilers (except for central heating)</i>	Nº	93	134
Moldes - <i>Moulds</i>	Nº	387 160	107 056
Aquecedores de água não eléctricos, de aquecimento instantâneo a gás, ou de acumulação <i>Non electrical water heaters, for instant gas heating or storage</i>	Nº	1 103 284	...
Condutores eléctricos - <i>Electrical conductors</i>	t	102 894	102 130
Cablagens para automóveis - <i>Automobile cable harnesses</i>	t	152 696	151 350
Circuitos integrados electrónicos - <i>Integrated electronic circuits</i>	Nº	...	...
Aparelhos receptores de radiodifusão - <i>Radio receivers</i>	Nº	8 558 986	8 626 999
Veículos com motor de ignição, por faísca - <i>Vehicles with spark fired ignition</i>	Nº	...	...
Veículos com motor diesel (excepto para transporte de mercadorias e pessoas) <i>Vehicles equipped with diesel engine (except for carriage of goods and persons)</i>	Nº	162 545	162 014
Veículos para transporte de mercadorias, com motor diesel <i>Vehicles for carriage of goods, with diesel engine</i>	Nº	...	...
Móveis de madeira - <i>Wooden furniture</i>	10 ³	2 847	2 708

(a) Os dados de 2002 são estimados. Data of 2002 is estimated.

8.4 - Índices de produção industrial (a)

Industrial production indices

Base (100) = 2000

Sectores de actividade - <i>Branches of activity</i>		Pondera- ções (b) <i>Weightings</i> (%)	Médias anuais - <i>Annual averages</i>			
Designação - <i>Designation</i>	CAE - Rev. 2 NACE - Rev. 1		2003	2002	2001	2000
Continente						
Índice Geral - <i>General Index</i>	C/D/E	100,0	102,6	102,6	103,1	100,0
Desagregação do Índice Geral por Grandes Agrupamentos Industriais: <i>Breakdown of General Index by Main Industrial Groups:</i>						
Bens de consumo - <i>Consumer goods</i>	-	33,9	97,0	99,2	100,4	100,0
Bens de consumo duradouro - <i>Durable consumer goods</i>	-	4,8	96,7	96,2	98,5	100,0
Bens de consumo não duradouro - <i>Non-durable consumer goods</i>	-	29,1	97,0	99,7	100,7	100,0
Bens intermédios - <i>Intermediate goods</i>	-	38,4	109,2	106,5	103,0	100,0
Bens de investimento - <i>Capital goods</i>	-	13,5	91,5	99,6	104,9	100,0
Energia - <i>Energy</i>	-	14,2	108,2	103,1	107,9	100,0
Indústrias extractivas - <i>Mining and quarrying</i>	C	1,9	87,4	96,3	101,8	100,0
Indústrias transformadoras - <i>Manufacturing</i>	D	86,3	102,1	102,7	102,3	100,0
Indústrias alimentares, das bebidas e do tabaco <i>Manufacture of food products, beverages and tobacco</i>	DA	10,9	105,4	105,6	102,1	100,0
Indústria têxtil - <i>Manufacture of textiles and textile products</i>	DB	12,4	90,8	96,6	101,6	100,0
Indústrias do couro e de produtos do couro <i>Manufacture of leather and leather products</i>	DC	3,2	78,0	89,6	98,4	100,0
Indústrias da madeira e da cortiça e suas obras <i>Manufacture of wood and wood products</i>	DD	3,6	100,2	97,8	96,0	100,0
Indústrias de pasta, de papel e cartão e seus artigos; edição e impressão <i>Manufacture of pulp, paper and paper products; publishing and printing</i>	DE	9,1	120,3	100,6	106,4	100,0
Fabricação de coque, produtos petrolíferos refinados e combustível nuclear <i>Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel</i>	DF	2,4	106,7	103,1	103,8	100,0
Fabricação de produtos químicos e de fibras sintéticas ou artificiais <i>Manufacture of chemicals, chemical products and man-made fibres</i>	DG	4,7	103,4	99,3	93,8	100,0
Fabricação de artigos de borracha e de matérias plásticas <i>Manufacture of rubber articles and plastic products</i>	DH	2,9	114,5	114,7	106,0	100,0
Fabricação de outros produtos minerais não metálicos <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	DI	8,9	90,8	96,7	99,0	100,0
Indústrias metalúrgicas de base e de produtos metálicos <i>Basic metals and fabricated metal products</i>	DJ	7,8	105,3	106,7	101,5	100,0
Fabricação de máquinas e de equipamentos, n.e. <i>Manufacture of machinery and equipment n.e. c.</i>	DK	4,8	94,5	99,1	99,2	100,0
Fabricação de equipamento eléctrico e de óptica <i>Manufacture of electrical and optical equipment</i>	DL	6,5	118,1	108,6	110,0	100,0
Fabricação de material de transporte - <i>Manufacture of transport equipment</i>	DM	5,4	94,9	101,7	105,4	100,0
Indústrias transformadoras, n.e. - <i>Manufacturing industry, n.e.c.</i>	DN	3,8	107,5	107,4	106,5	100,0
Produção e distribuição de electricidade, gás e água <i>Electricity, gas and water supply</i>	E	11,8	108,5	103,1	108,7	100,0

(a) Índices corrigidos da sazonalidade e dos dias úteis. Working days and seasonally adjusted indices.

(b) Percentagem em relação ao nível de agregação imediatamente superior. - Percentage in relation to the next highest level of aggregation.

8.5 - Índices de volume de negócios

Turnover indices

Base (100) = 2000

Sectores de actividade - <i>Branches of activity</i>		Pondera- ções (a) <i>Weightings</i>	Médias anuais - <i>Annual averages</i>			
Designação - <i>Designation</i>	CAE - Rev. 2 NACE - Rev. 1		2003	2002	2001	2000
		(%)				
Portugal						
Índice Geral - <i>General Index</i>	C/D/E	100,0	99,6	101,1	102,6	100,0
Desagregação do Índice Geral por Grandes Agrupamentos Industriais: <i>Breakdown of General Index by Main Industrial Groups:</i>						
Bens de consumo - <i>Consumer goods</i>	-	36,8	100,9	102,0	102,6	100,0
Bens de consumo duradouro - <i>Durable consumer goods</i>	-	5,4	105,7	102,1	101,5	100,0
Bens de consumo não duradouro - <i>Non-durable consumer goods</i>	-	31,4	100,0	102,0	102,8	100,0
Bens intermédios - <i>Intermediate goods</i>	-	39,2	102,1	104,5	104,0	100,0
Bens de investimento - <i>Capital goods</i>	-	15,7	91,7	95,1	102,5	100,0
Energia - <i>Energy</i>	-	8,2	97,0	92,9	96,1	100,0
Indústrias extractivas - <i>Mining and quarrying</i>	C	1,3	89,8	99,3	106,9	100,0
Indústrias transformadoras - <i>Manufacturing</i>	D	98,7	99,7	101,2	102,5	100,0
Indústrias alimentares, das bebidas e do tabaco <i>Manufacture of food products, beverages and tobacco</i>	DA	16,1	102,3	101,8	104,3	100,0
Indústria têxtil - <i>Manufacture of textiles and textile products</i>	DB	11,7	93,0	98,7	100,6	100,0
Indústrias do couro e de produtos do couro <i>Manufacture of leather and leather products</i>	DC	3,5	92,1	99,7	101,4	100,0
Indústrias da madeira e da cortiça e suas obras <i>Manufacture of wood and wood products</i>	DD	4,9	99,8	103,3	96,5	100,0
Indústrias de pasta, de papel e cartão e seus artigos; edição e impressão <i>Manufacture of pulp, paper and paper products; publishing and printing</i>	DE	7,0	99,1	100,6	98,8	100,0
Fabricação de coque, produtos petrolíferos refinados e combustível nuclear <i>Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel</i>	DF	8,2	97,0	92,9	96,1	100,0
Fabricação de produtos químicos e de fibras sintéticas ou artificiais <i>Manufacture of chemicals, chemical products and man-made fibres</i>	DG	5,6	108,4	103,5	100,1	100,0
Fabricação de artigos de borracha e de matérias plásticas <i>Manufacture of rubber articles and plastic products</i>	DH	3,0	106,8	107,4	109,0	100,0
Fabricação de outros produtos minerais não metálicos <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	DI	7,0	90,9	99,2	101,3	100,0
Indústrias metalúrgicas de base e de produtos metálicos <i>Basic metals and fabricated metal products</i>	DJ	8,0	95,4	101,1	102,4	100,0
Fabricação de máquinas e de equipamentos, n.e. <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	DK	4,2	93,9	95,9	100,3	100,0
Fabricação de equipamento eléctrico e de óptica <i>Manufacture of electrical and optical equipment</i>	DL	7,7	117,8	114,8	118,4	100,0
Fabricação de material de transporte - <i>Manufacture of transport equipment</i>	DM	8,0	94,5	96,9	101,3	100,0
Indústrias transformadoras, n.e. - <i>Manufacturing industry, n.e.c.</i>	DN	3,7	110,7	106,1	104,9	100,0
Produção e distribuição de electricidade, gás e água <i>Electricity, gas and water supply</i>	E	-	-	-	-	-

(a) Percentagem em relação ao nível de agregação imediatamente superior - *Percentage in relation to the next highest level of aggregation*

8.6 - Índices de emprego

Employment indices

Base (100) = 2000

Sectores de actividade - <i>Branches of activity</i>		Pondera- ções (a) <i>Weightings</i>	Médias anuais - <i>Annual averages</i>			
Designação - <i>Designation</i>	CAE - Rev. 2 NACE - Rev. 1		2003	2002	2001	2000
			(<i>Base (100) = 2000</i>)			
Portugal						
Índice Geral - <i>General Index</i>	C/D/E	100,0	91,4	95,4	99,5	100,0
Desagregação do Índice Geral por Grandes Agrupamentos Industriais: <i>Breakdown of General Index by Main Industrial Groups:</i>						
Bens de consumo - <i>Consumer goods</i>	-	50,3	90,6	95,1	98,8	100,0
Bens de consumo duradouro - <i>Durable consumer goods</i>	-	7,6	95,5	97,7	100,3	100,0
Bens de consumo não duradouro - <i>Non-durable consumer goods</i>	-	42,7	89,7	94,7	98,6	100,0
Bens intermédios - <i>Intermediate goods</i>	-	36,1	93,1	96,9	100,6	100,0
Bens de investimento - <i>Capital goods</i>	-	11,8	91,5	94,5	100,3	100,0
Energia - <i>Energy</i>	-	1,9	80,5	80,3	90,5	100,0
Indústrias extractivas - <i>Mining and quarrying</i>	C	1,5	95,2	100,5	102,4	100,0
Indústrias transformadoras - <i>Manufacturing</i>	D	96,9	91,6	95,6	99,6	100,0
Indústrias alimentares, das bebidas e do tabaco <i>Manufacture of food products, beverages and tobacco</i>	DA	11,2	96,4	97,8	99,5	100,0
Indústria têxtil - <i>Manufacture of textiles and textile products</i>	DB	24,6	85,1	92,2	97,8	100,0
Indústrias do couro e de produtos do couro <i>Manufacture of leather and leather products</i>	DC	7,0	88,3	92,1	96,6	100,0
Indústrias da madeira e da cortiça e suas obras <i>Manufacture of wood and wood products</i>	DD	5,3	96,6	98,3	99,3	100,0
Indústrias de pasta, de papel e cartão e seus artigos; edição e impressão <i>Manufacture of pulp, paper and paper products; publishing and printing</i>	DE	5,4	92,5	96,7	99,9	100,0
Fabricação de coque, produtos petrolíferos refinados e combustível nuclear <i>Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel</i>	DF	0,3	82,9	75,0	82,7	100,0
Fabricação de produtos químicos e de fibras sintéticas ou artificiais <i>Manufacture of chemicals, chemical products and man-made fibres</i>	DG	2,4	96,2	99,6	99,5	100,0
Fabricação de artigos de borracha e de matérias plásticas <i>Manufacture of rubber articles and plastic products</i>	DH	2,5	99,0	101,9	102,3	100,0
Fabricação de outros produtos minerais não metálicos <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	DI	7,5	89,3	94,0	99,0	100,0
Indústrias metalúrgicas de base e de produtos metálicos <i>Basic metals and fabricated metal products</i>	DJ	9,9	96,2	97,4	99,7	100,0
Fabricação de máquinas e de equipamentos, n.e. <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	DK	4,7	97,1	99,5	101,1	100,0
Fabricação de equipamento eléctrico e de óptica <i>Manufacture of electrical and optical equipment</i>	DL	5,5	88,6	97,6	109,6	100,0
Fabricação de material de transporte - <i>Manufacture of transport equipment</i>	DM	3,6	89,0	90,7	97,0	100,0
Indústrias transformadoras, n.e. - <i>Manufacturing industry, n.e.c.</i>	DN	7,0	97,0	99,2	101,5	100,0
Produção e distribuição de electricidade, gás e água <i>Electricity, gas and water supply</i>	E	1,6	80,1	81,2	90,5	100,0

(a) Percentagem em relação ao nível de agregação imediatamente superior - *Percentage in relation to the next highest level of aggregation*

Gráfico 8.1 - Indústrias Extrativas - Empresas, Portugal
Mining and quarrying - Enterprise, Portugal

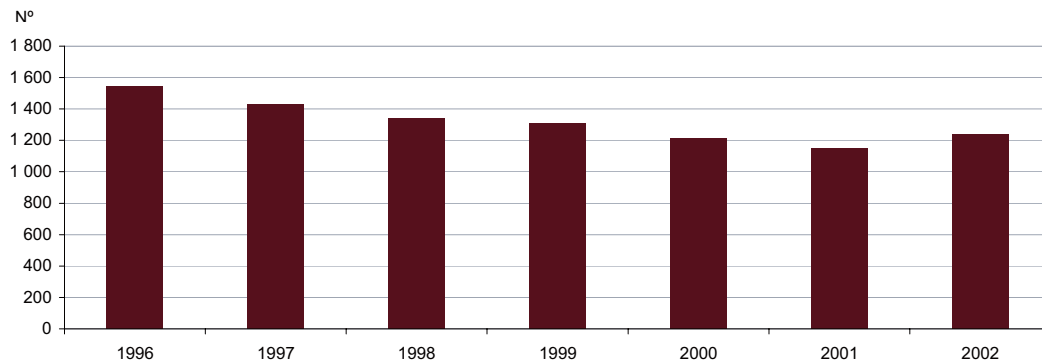


Gráfico 8.2 - Indústrias Extrativas - Pessoal ao serviço, Portugal
Mining and quarrying - Employed persons, Portugal

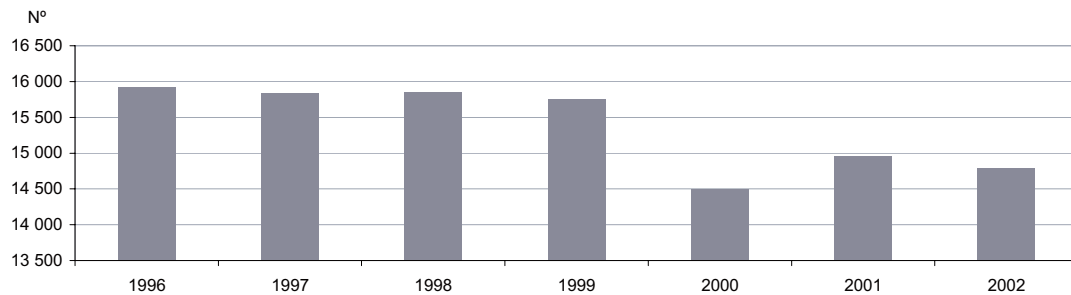


Gráfico 8.3 - Indústrias Extrativas - Volume de negócios, Portugal
Mining and quarrying - Turnover, Portugal

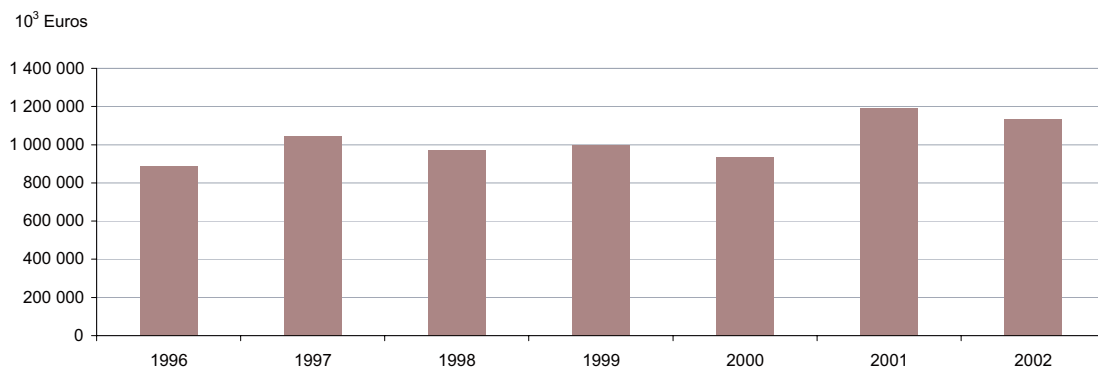


Gráfico 8.4 - Indústrias Transformadoras - Empresas, Portugal
Manufacturing - Enterprise, Portugal

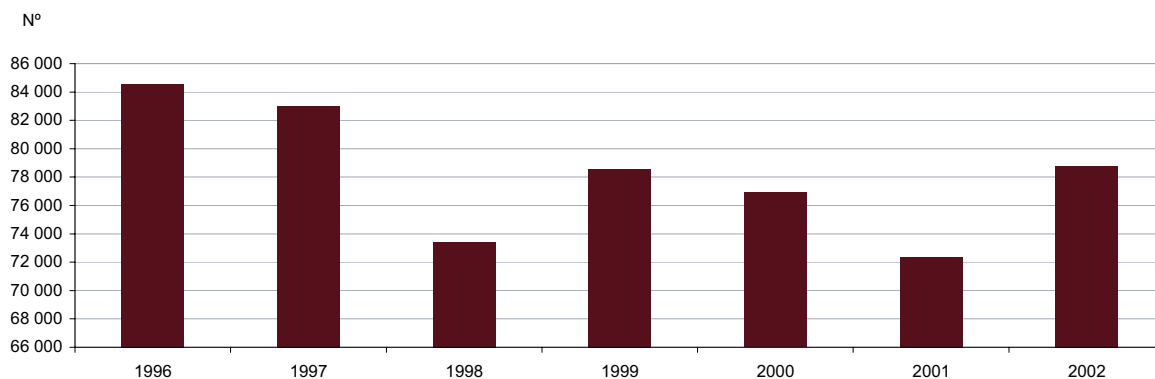


Gráfico 8.5 - Indústrias Transformadoras - Pessoal ao serviço, Portugal
Manufacturing - Employed persons, Portugal

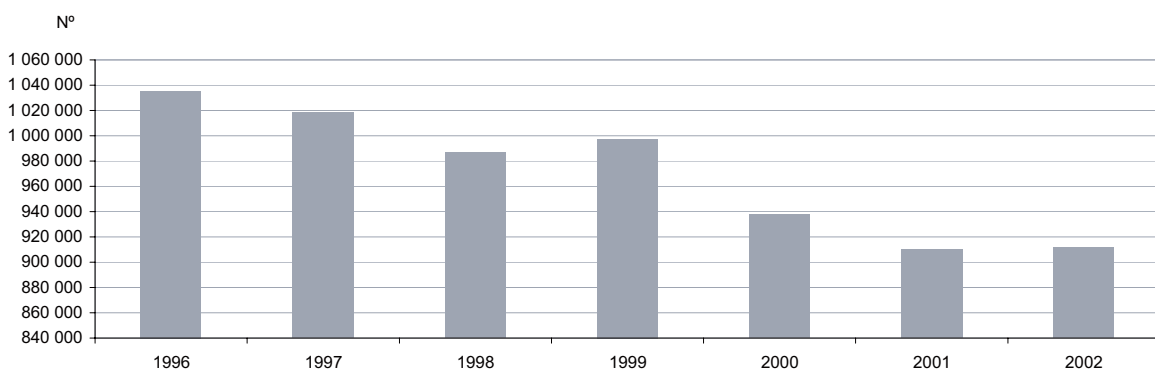
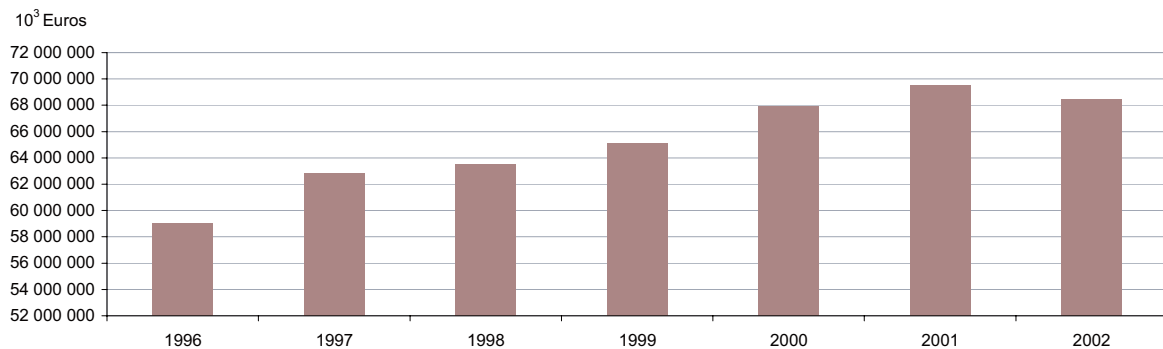


Gráfico 8.6 - Indústrias Transformadoras - Volume de negócios, Portugal
Manufacturing - Turnover, Portugal



ENERGIA E ÁGUA ENERGY AND WATER

Nota explicativa – Explanatory note



Quadro 9.1 a 9.4

Gráfico 9.1 a 9.4

Neste capítulo divulga-se, de forma sintética, a informação estatística relativa a dados económicos da energia e água.

A informação do quadro 9.1 refere-se ao sector da produção e distribuição de electricidade, gás e água e resulta do Inquérito Anual às Empresas. Nesta operação estatística, os valores para os empresários em nome individual sem contabilidade organizada foram objecto de estimativa.

A informação apresentada no quadro 9.2 – “Índices de produção, volume de negócios, emprego e preços na produção industrial”, refere-se apenas ao índice geral de produção industrial e à produção e distribuição de electricidade, gás e água, tendo como base o ano de 2000.

A informação constante nos quadros 9.3 – “Balanço energético nacional” e 9.4 – “Vendas de combustíveis líquidos e gasosos pelas empresas distribuidoras, por distritos e regiões autónomas” é recolhida pela Direcção Geral de Energia.

Tables 9.1 to 9.4

Graphs 9.1 to 9.4

This chapter gives a concise statistical information on energy and water.

Data for electricity, gas and water supply included in table 9.1, results from the Annual Survey of Enterprises. Values for single businessmen with no-organized accounting were estimated.

The information included in table 9.2 – “Production, turnover, employment and prices in industrial production” refers to the general index on industrial production as well as to electricity, gas and water production and supply. The base year is 2000.

The information compiled in tables 9.3 – “National energy balance sheet” and 9.4 – “Sale of liquid and gaseous fuels (distribution companies), by district and autonomous region” is collected by General Directorate for Energy.

9.1 - Dados gerais sobre a estrutura e a actividade da produção e distribuição de electricidade, gás e água (a)*General data on the structure and activity of electricity, gas and water supply*

CAE - Rev. 2 e Anos NACE - Rev. 1 and Years	Empresas <i>Enterprises</i>	Pessoal ao serviço <i>Employed persons</i>	Custos e perdas <i>Costs and losses</i>			Proveitos e ganhos <i>Incomes and gains</i>			Aumentos de imobilizado corpóreo <i>Increases in tangible fixed assets</i>
			Total	dos quais: <i>of which:</i>		Total	dos quais: <i>of which:</i>		
				CMVMC (b)	FSE (c)		Vendas <i>Sales</i>	Prestações de serviços <i>Supply of services</i>	
	Nº		10 ³ Euros						

Total

2002	362	25 749	10 196 014	6 378 338	907 818	11 334 560	9 410 047	744 090	1 143 279
2001	313	26 828	9 065 055	5 652 362	794 423	9 969 015	8 598 767	638 913	999 627

40 - Produção e distribuição de electricidade, de gás, de vapor e água quente - *Electricity, gas, steam and hot water supply*

2002	222	13 475	9 384 109	6 269 528	698 884	10 490 883	8 930 897	552 912	801 097
2001	188	14 176	8 329 539	5 538 341	605 015	9 193 921	8 171 928	428 065	597 143

401 - Produção, transporte e distribuição de electricidade - *Production and distribution of electricity*

2002	195	12 357	8 561 566	5 749 858	607 565	9 589 231	8 186 878	498 908	650 451
2001	160	13 003	7 467 484	4 986 973	515 232	8 293 574	7 452 650	383 213	470 314

402 - Produção e distribuição de gás por conduta - *Manufacture of gas; distribution of gaseous fuels through mains*

2002	16	1 046	810 860	519 017	86 125	890 885	741 258	46 603	148 363
2001	15	1 106	853 047	545 001	88 634	891 097	710 581	44 665	125 736

403 - Produção e distribuição de vapor e de água quente; produção de gelo - *Steam and hot water supply; production of ice*

2002	11	72	11 683	653	5 194	10 767	2 761	7 401	2 283
2001	13	67	9 008	6 367	1 149	9 250	8 697	187	1 093

41 - Captação, tratamento e distribuição de água - *Collection, purification and distribution of water*

2002	140	12 274	811 905	108 810	208 934	843 677	479 150	191 178	342 182
2001	125	12 652	735 516	114 021	189 408	775 094	426 839	210 848	402 484

410 - Captação, tratamento e distribuição de água - *Collection, purification and distribution of water*

2002	140	12 274	811 905	108 810	208 934	843 677	479 150	191 178	342 182
2001	125	12 652	735 516	114 021	189 408	775 094	426 839	210 848	402 484

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - *Year 2002 - Provisional data*(b) CMVMC - Custo das mercadorias vendidas e das matérias consumidas - *Cost of goods sold and materials consumed*(c) FSE - Fornecimentos e serviços externos - *External services and supplies*

9.2 - Índices de produção, volume de negócios, emprego e preços na produção industrial*Production, turnover, employment and prices indices in industrial production*

Base (100) = 2000

Designação <i>Designation</i>	CAE (versão 1992) <i>NACE</i> (1992 version)	Ponderações (a) <i>Weightings</i> (%)	Médias anuais - <i>Annual averages</i>			
			2003	2002	2001	2000
Continente - <i>Mainland</i>						
Índice de produção industrial - <i>Industrial production index (b)</i>						
Geral - <i>General</i>	C/D/E	100,0	102,6	102,6	103,1	100,0
Produção e distribuição de electricidade, de gás e de água - <i>Electricity, gas and water supply</i>	E	11,9	108,5	103,1	108,7	100,0
Índice de volume de negócios e emprego na indústria - <i>Industrial turnover and employment index</i>						
Geral	C/D/E	100,0	99,6	101,1	102,6	100,0
Produção e distribuição de electricidade, de gás e de água	E	-	-	-	-	-
Índice de emprego - <i>Employment index</i>						
Geral - <i>General</i>	C/D/E	100,0	91,4	95,4	99,5	100,0
Produção e distribuição de electricidade, de gás e de água	E	1,6	80,1	81,2	90,5	100,0
Índice de preços na produção industrial - <i>Industrial production price index</i>						
Geral	C/D/E	100,0	104,0	103,2	102,7	100,0
Produção e distribuição de electricidade, de gás e de água	E	24,1	105,8	103,5	103,1	100,0

(a) Percentagem em relação ao nível de agregação imediatamente superior - *Percentage in relation to the next highest level of aggregation*(b) Corrigido de dias úteis e de sazonalidade - *Working days and seasonally adjusted*

9.3 - Balanço energético nacional

National energy balance sheet

Unidade - Unit: tep

Combustíveis - Fuels	Carvão Coal	Petróleo Oil	Electricidade Electricity	Gás de cidade Town gas	Gás natural Natural gas	Outros Other	Total
Rúbricas - Headings							
2001							
Importações - Imports	2 958 613	18 350 665	321 726	-	2 502 846	-	24 133 850
Produção doméstica - Domestic production	-	-	1 267 296	-	-	2 688 908	3 956 204
Variação de stocks - Stock variation	-242 327	465 180	-	-195	-4 266	-	218 392
Saídas - Outlets	-	2 086 217	301 172	-	-	-	2 387 389
Exportações - Exports	-	1 402 788	301 172	-	-	-	1 703 960
Barcos estrangeiros - Foreign vessels	-	351 146	-	-	-	-	351 146
Aviões estrangeiros - Foreign aircrafts	-	332 283	-	-	-	-	332 283
Consumo de energia primária Consumption of primary energy	3 200 940	15 799 268	1 287 850	195	2 507 112	2 688 908	25 484 273
Para produção de novas formas de energia For the production of new forms of energy	2 971 336	2 281 140	-2 732 392	-5 351	1 283 243	-253 980	3 543 996
Briquetes - Briquettes	-	-	-	-	-	-	-
Coque - Coke	23 400	-	-	-	-	-23 500	-100
Produtos de petróleo - Oil products	-	-24 062	-	-	-	-	-24 062
Gás de cidade - Town gas	-	-	-	-5 351	5 002	-	-349
Petroquímica - Petro-chemical	-	29 847	-	-	-	-29 847	-
Electricidade - Electricity	2 947 936	1 154 275	-2 338 102	-	1 069 143	174 571	3 007 823
Cogeração - Cogeneration	-	1 121 080	-394 290	-	209 098	-375 204	560 684
Consumo do sector energético Consumption of energy sector	-	933 992	578 062	-	13 048	273 826	1 798 928
Consumo próprio de refinação Consumption of refineries	-	847 856	43 314	-	-	266 923	1 158 093
Perdas nas refinarias - Losses from refineries	-	80 552	-	-	-	-	80 552
Coquerie - Coke production	-	-	86	-	-	-	86
Centrais eléctricas - Electricity power stations	-	3 328	143 190	-	-	-	146 518
Bombagem hidroeléctrica - Hydroelectric pumping	-	-	41 710	-	-	-	41 710
Gás de cidade - Town gas	-	-	860	-	-	6 903	7 763
Extracção do carvão - Coal mining	-	-	86	-	-	-	86
Perdas no transporte - Losses during transport	-	2 256	348 816	-	13 048	-	364 120
Consumo como matéria prima Consumption as raw material	-	1 254 194	-	-	-	-	1 254 194
Acertos - Adjustments	3 076	-19 900	6 603	-	-	-	-10 221
Consumo final de energia Final consumption of energy	226 527	11 349 843	3 435 577	5 546	1 210 821	2 669 063	18 897 377
Agricultura e pescas - Agriculture and fisheries	-	431 583	67 057	-	5 307	9 145	513 092
Agricultura - Agriculture (a)	-	282 176	67 057	-	5 307	9 145	363 685
Pescas - Fisheries	-	149 407	-	-	-	-	149 407
Indústrias Extractivas - Mining industries	-	86 021	39 909	-	5 859	-	131 789
Indústrias Transformadoras Manufacturing industries	226 527	1 528 669	1 234 977	145	978 948	1 529 918	5 499 184
Alimentação e bebidas - Food and beverages	-	257 129	135 504	-	44 689	117 027	554 349
Têxteis - Textile	-	108 018	151 323	-	131 037	85 564	475 942
Papel e artigos de papel - Paper and paper articles	-	35 990	166 454	-	104 728	713 818	1 020 990
Químicos e plásticos - Chemicals and plastics	13 777	197 413	185 845	-	69 082	201 763	667 880
Cerâmicas - Ceramics	-	116 219	63 966	-	374 835	329 946	884 966
Vidro e artigos de vidro - Glass and glass articles	-	76 190	28 734	-	159 752	233	264 909
Cimento e produtos não metálicos Cement and non metallic products	174 948	579 406	105 736	-	2 316	6 190	868 596
Metalúrgicas de base - Basic metallurgical industries	-	14 030	9 965	-	12 505	3 430	39 930
Siderurgia - Siderurgy	37 802	21 700	64 395	-	18 872	20 337	163 106
Vestuário, calçado e curtumes Clothing, footwear and tanning	-	11 663	41 084	-	5 574	9 891	68 212
Madeira e artigos de madeira Wood and wood articles	-	33 577	78 616	-	8 106	25 532	145 831
Borracha - Rubber	-	11 578	12 213	-	3 636	1 130	28 557
Metal-electromecânicas - Metal-electromechanical	-	62 888	135 118	-	39 992	1 075	239 073
Outras - Other	-	2 868	56 024	145	3 824	13 982	76 843
Construção e obras públicas Construction and public works	-	943 267	54 226	-	1 785	-	999 278
Transportes - Transport	-	6 700 783	40 058	-	5 204	-	6 746 045
Aviões nacionais - National aircrafts	-	431 846	-	-	-	-	431 846
Barcos nacionais - National vessels	-	75 017	-	-	-	-	75 017
Caminhos de ferro - Railways	-	39 610	40 058	-	-	-	79 668
Rodoviários - Road	-	6 154 310	-	-	5 204	-	6 159 514
Sector doméstico - Domestic sector (c)	-	760 812	913 710	3 747	130 139	1 130 000	2 938 408
Serviços - Services (b)	-	898 708	1 085 640	1 654	83 579	-	2 069 581

(a) O consumo de gasóleo na agricultura é estimado, com base nos dados do Ministério da Agricultura.

The gas oil agriculture consumption is estimated according with data from the Ministry of Agriculture.

(b) Inclui Forças Armadas. - It includes the Army Force.

(c) O consumo de lenha no sector doméstico foi calculado com base nos "Inquéritos ao Sector Doméstico" de 1988 e 1995.

The wood household consumption is based in the household sector Surveys - 1988 and 1995.

Fonte - Source : Direcção-Geral da Energia

9.4 - Vendas de combustíveis líquidos e gasosos pelas empresas distribuidoras, por distritos e regiões autónomas*Sale of liquid and gaseous fuels (distribution companies), by district and autonomous regions*

Unidade - Unit: t

Produtos Products	Gasolina Gasoline			Petróleo Petroleum		Gasóleo (a) Gas oil	GPL Fuel gas			Asfaltos Asphalt	Fuel-óleo Fuel-oil (b)
	Aditivada Leaded replacement gasoline	Sem chumbo - Unleaded		Para iluminação For illumination	Para motores For engines		Propano Propane	Butano Butane	Gás Auto Auto gas		
		I.O.95	I.O.98								
Distritos Districts											
2001											
Portugal	369 988	1 115 519	510 149	5 569	1 142	5 134 383	555 949	431 414	20 212	800 144	3 071 659
Continente - Mainland	351 111	1 083 875	483 175	5 369	1 142	4 942 431	543 834	395 793	20 212	767 498	2 842 991
Aveiro	25 736	59 777	32 342	51	126	269 314	51 358	26 282	1 970	62 404	128 814
Beja	5 554	13 254	6 266	4	5	82 111	6 149	9 811	156	22 922	5 746
Braga	22 421	56 475	33 401	114	5	296 992	50 761	30 025	1 242	68 165	206 987
Bragança	4 048	5 579	4 483	5	18	56 398	5 373	7 681	48	10 992	2 647
Castelo Branco	8 533	16 155	7 418	21	22	99 242	12 270	9 898	202	28 277	28 386
Coimbra	16 844	44 404	20 847	76	156	222 497	27 004	14 999	527	37 624	99 071
Évora	7 554	18 437	8 819	5	34	107 926	10 768	12 720	378	14 577	10 236
Faro	19 279	71 497	30 030	333	17	234 945	31 641	20 594	1 044	24 291	14 418
Guarda	6 519	11 226	5 595	8	19	140 858	10 073	7 589	76	15 076	5 786
Leiria	19 053	50 660	25 162	1 936	135	389 680	41 980	11 982	1 931	109 495	41 032
Lisboa	68 465	309 680	117 507	255	86	997 962	80 627	80 456	4 009	104 652	564 380
Portalegre	5 444	9 867	4 258	5	15	160 883	6 996	5 257	151	7 011	4 535
Porto	62 801	208 929	96 856	2 392	116	861 223	83 203	59 413	3 702	113 687	267 751
Santarém	19 105	42 445	19 328	16	233	312 069	43 433	22 082	1 231	59 083	125 046
Setúbal	30 033	107 502	40 400	16	13	369 113	33 937	38 884	2 030	35 674	1 247 841
Viana do Castelo	9 005	20 375	10 025	2	2	89 409	12 940	9 948	289	12 425	41 687
Vila Real	7 693	12 239	7 580	8	44	103 902	9 950	12 946	166	7 794	3 919
Viseu	13 024	25 374	12 858	122	96	147 907	25 371	15 226	1 060	33 349	44 709
R. A. Açores	8 236	24 341	-	42	-	106 575	-	23 629	-	20 669	100 248
R. A. Madeira	10 641	7 303	26 974	158	-	85 377	12 115	11 992	-	11 977	128 420
Dados retrospectivos - Retrospective data											
Portugal											
2000	495 083	1 049 880	537 737	9 233	1 064	4 766 284	570 791	442 480	20 385	103 571	3 019 437
1999	x	878 273	515 776	19 707	501	4 259 983	587 162	463 958	21 550	579 937	3 709 712
1998	x	669 351	407 146	18 269	11 962	3 889 197	616 284	455 177	13 715	744 744	3 845 075
1997	x	575 852	366 509	17 187	10 194	3 544 685	666 912	489 820	11 905	629 937	2 996 287
1996	x	445 475	354 479	9 835	4 318	3 262 590	671 365	493 182	x	424 970	2 826 660
1995	x	369 617	294 086	8 522	4 528	3 023 524	598 842	467 314	x	475 436	3 701 630
Continente											
2000	472 355	1 022 074	513 704	8 923	1 064	4 580 055	559 790	407 292	20 385	98 418	2 792 911
1999	334 313	858 503	498 651	19 401	501	4 101 119	580 264	432 516	21 550	565 642	3 457 030
1998	x	654 283	393 628	17 985	11 962	3 742 227	609 044	424 331	13 715	726 387	3 691 103
1997	x	562 603	354 388	16 921	10 194	3 403 568	659 077	456 626	11 905	614 410	2 831 847
1996	x	435 947	343 458	9 498	4 318	3 125 281	664 067	460 372	x	408 865	2 681 748
1995	x	361 911	285 465	8 160	4 523	2 899 032	592 195	436 132	x	469 343	3 547 673

(a) Contém gasóleo colorido. - Includes coloured diesel oil.

(b) Contém Burners - oil, Thin fuel-oil e Thick fuel oil de 1% e 3,5%. - Includes Burners-oil, Thin fuel-oil and 1% and 3,5% Thick fuel-oil.

Fonte - Source: Direcção Geral da Energia

Gráfico 9.1 - Distribuição de combustíveis líquidos e gasosos pelas empresas distribuidoras
Distribution of liquid and gaseous fuels (distribution companies)

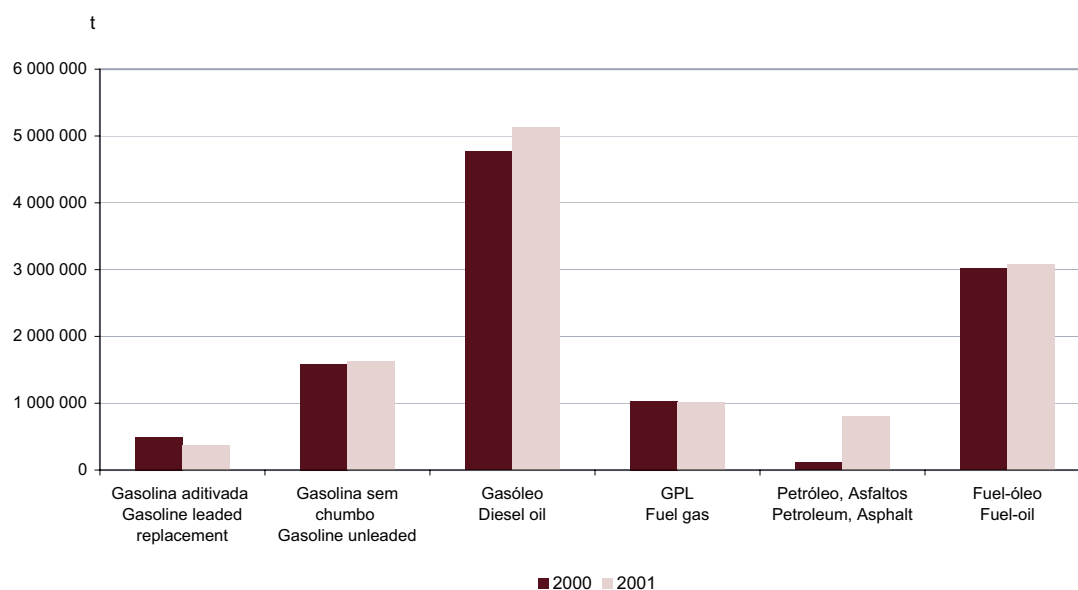


Gráfico 9.2 - Número de empresas de produção e distribuição de electricidade, de gás e água em Portugal
Number of Electric, Gas and Water Supply Enterprise in Portugal

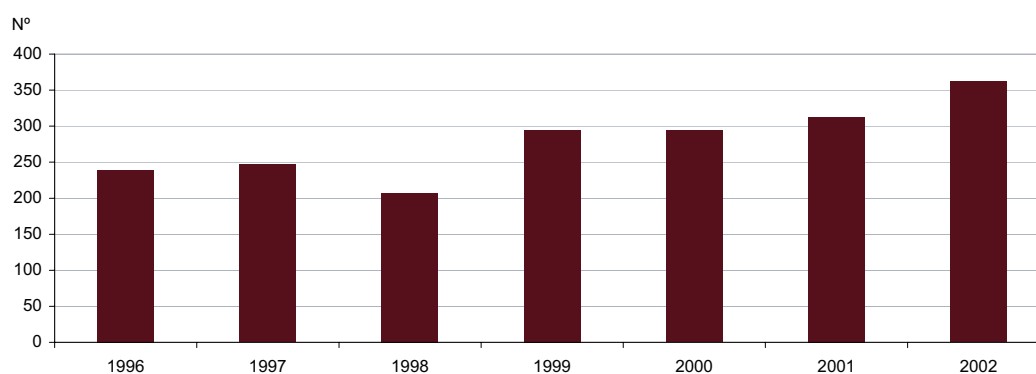


Gráfico 9.3 - Pessoal ao serviço na produção e distribuição de electricidade, de gás e de água em Portugal
Employed Persons in electricity, gas and weater suply in Portugal

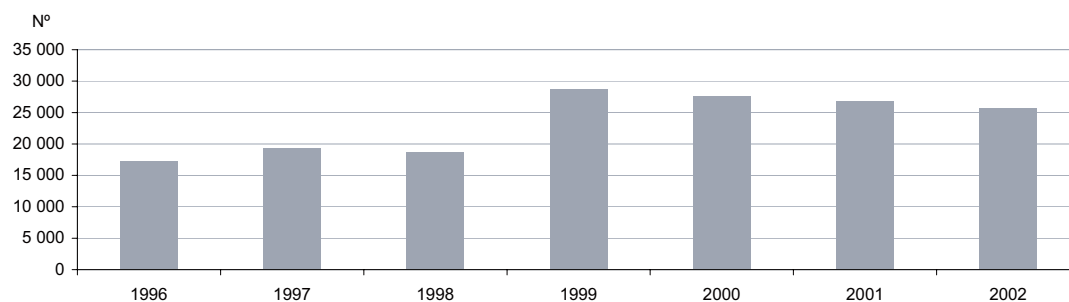
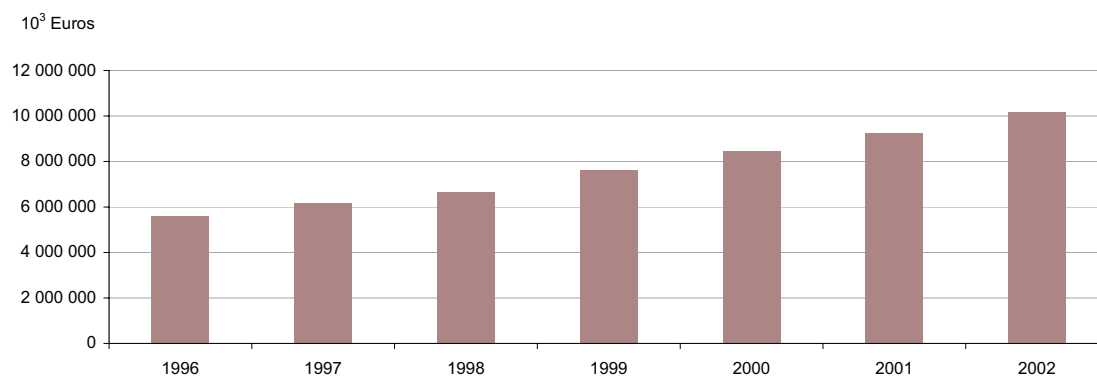


Gráfico 9.4 - Volume de negócios na produção e distribuição de electricidade, de gás e água em Portugal
Turnover of electricity, gas and water in Portugal



CONSTRUÇÃO E OBRAS PÚBLICAS CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

Nota explicativa - Explanatory note



Quadros 10.1 a 10.4

Gráficos 10.1 a 10.3

O conjunto de informação dos quadros 10.1, 10.2, 10.3 e 10.4 refere-se ao sector da construção e obras públicas e resulta do Inquérito Anual às Empresas. Nesta operação estatística, os valores para os empresários em nome individual sem contabilidade organizada foram objecto de estimativa.

Quadros 10.5 a 10.8

Gráficos 10.4 a 10.7

A informação contida nos quadros 10.5 a 10.8 refere-se ao licenciamento e conclusão de obras particulares, municipais e de entidades isentas.

Esta informação resulta do Inquérito ao Licenciamento de Obras e do Inquérito ao Licenciamento de Obras Concluídas. O primeiro tem como universo todas as Câmaras Municipais do país e o segundo, para além das Câmaras Municipais, também é dirigido às entidades isentas e aos proprietários das obras particulares licenciadas.

Tables 10.1 to 10.4

Graphs 10.1 to 10.3

Statistical data for the construction and public works sector, resulting from the Annual Survey of Enterprises, were included in tables 10.1 to 10.4. Values for single businessmen with no-organized accounting were estimated.

Tables 10.5 to 10.8

Graphs 10.4 to 10.7

The tables 10.5 to 10.8. have information on Licensing and Completed Buildings.

This information derives from the monthly Licensing Survey and from the annual Survey on Buildings Completed. The first one is intended for all municipalities of the country and the second, besides municipalities, is also aimed at entities exempt from licensing and at private householders.

10.1 - Estrutura e actividades da Construção - Síntese das principais variáveis, por grupo da CAE - Rev. 2 (a)*Structure and activity of Construction - Summary of the main variables, by NACE - Rev. 1*

CAE - Rev. 2 e Anos NACE - Rev. 1 and Years	Empresas Enterprises	Pessoal ao serviço Employed persons	Custos e perdas - <i>Costs and losses</i>				Proveitos e ganhos - <i>Incomes and gains</i>			Aumentos de imobilizado corpóreo <i>Increases in tangible fixed assets</i>
			Total	dos quais: - <i>of which:</i>			Total	dos quais: - <i>of which:</i>		
				CMVMC (b)	FSE (c)	Custos com o pessoal Personnel costs		Vendas Sales	Prestações de serviços Supply of services	
Nº		10³ Euros								

Portugal

45 - Construção - *Construction*

2002	92 927	433 918	27 365 236	8 172 028	12 216 086	4 400 925	28 525 595	8 010 265	18 559 919	2 556 831
2001	72 890	382 022	26 211 027	8 231 858	11 701 541	3 953 839	27 239 871	8 090 041	17 516 894	1 017 210

451 - Preparação dos locais de construção - *Site preparation*

2002	1 214	6 173	398 949	69 363	188 662	76 687	407 546	22 624	351 505	36 195
2001	868	5 391	333 614	57 180	156 899	63 256	358 875	42 500	301 113	41 008

452 - Construção de edifícios (no todo ou em parte); engenharia civil - *Building of complete constructions or parts thereof; civil engineering*

2002	59 395	321 446	22 765 646	6 515 705	10 705 720	3 330 369	23 727 396	7 193 107	14 731 289	2 384 599
2001	45 583	279 044	21 574 706	6 495 004	10 083 780	3 005 396	22 335 428	7 147 651	13 677 462	840 320

453 - Instalações especiais - *Building installation*

2002	15 872	67 343	3 043 994	1 174 087	947 161	719 768	3 156 890	574 405	2 490 400	88 867
2001	12 976	65 211	3 349 576	1 318 379	1 133 541	695 204	3 527 683	675 750	2 759 734	100 446

454 - Actividades de acabamento - *Building completion*

2002	16 250	37 815	1 090 891	408 450	346 585	258 648	1 167 020	216 786	925 368	39 885
2001	13 292	31 439	895 550	355 327	300 505	178 068	957 812	218 096	726 827	28 293

455 - Aluguer de equipamento de construção e de demolição com operador - *Renting of construction or demolition equipment with operator*

2002	196	1 141	65 756	4 423	27 958	15 453	66 743	3 343	61 357	7 285
2001	171	937	57 581	5 968	26 816	11 915	60 073	6 044	51 758	7 143

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - *Year 2002 - Provisional data*(b) CMVMC - Custo das mercadorias vendidas e das matérias consumidas - *Cost of goods sold and materials consumed*(c) FSE - Fornecimentos e serviços externos - *External services and supplies*

10.2 - Estrutura e actividades da Construção - Síntese das principais variáveis, por grupo da CAE - Rev. 2 e por região (NUTS II) (a)

*Structure and activity of Construction - Summary of the main variables,
by NACE - Rev. 1 and by region (NUTS II)*

2002

2002										
CAE - Rev. 2 e Regiões NACE - Rev. 1 and Regions	Empresas Enterprises	Pessoal ao serviço Employed persons	Custos e perdas - Costs and losses				Proveitos e ganhos - Incomes and gains			Aumentos de imobilizado corpóreo Increases in tangible fixed assets
			Total	dos quais: of which:			Total	dos quais: of which:		
				CMVMC (b)	FSE (c)	Custos com o pessoal Personnel costs		Vendas Sales	Prestações de serviços Supply of services	
Nº		10³ Euros								

45 - Construção - Construction

Portugal	92 927	433 918	27 365 236	8 172 028	12 216 086	4 400 925	28 525 595	8 010 265	18 559 919	2 556 831
Continente - Mainland	89 736	414 811	25 828 327	7 805 969	11 378 058	4 196 965	26 880 844	7 866 525	17 200 446	2 523 726
Norte	27 234	151 952	7 446 163	2 016 068	3 306 545	1 376 260	7 616 437	1 346 516	5 950 498	120 803
Centro	27 455	100 989	4 377 670	1 575 311	1 559 003	822 726	4 660 883	1 389 390	2 864 621	108 912
Lisboa	24 503	122 497	12 191 052	3 526 401	5 875 891	1 689 140	12 672 909	4 521 192	7 257 568	2 234 101
Alentejo	5 858	22 793	789 420	293 353	233 636	175 587	860 149	257 422	505 575	34 066
Algarve	4 686	16 580	1 024 022	394 836	402 983	133 252	1 070 466	352 005	622 184	25 844
R.A. Açores	1 595	7 147	399 876	123 886	163 993	74 834	420 863	93 428	293 715	14 786
R.A. Madeira	1 596	11 960	1 137 033	242 173	674 035	129 126	1 223 888	50 312	1 065 758	18 319

451 - Preparação dos locais de construção - Site preparation

Portugal	1 214	6 173	398 949	69 363	188 662	76 687	407 546	22 624	351 505	36 195
Continente	1 180	6 042	382 055	68 876	178 904	74 695	383 738	22 441	330 340	29 681
Norte	464	1 854	75 311	9 077	34 947	15 507	75 543	4 611	67 715	6 633
Centro	300	1 287	71 291	11 320	30 613	12 663	71 610	6 619	60 187	9 424
Lisboa	308	2 393	211 479	43 415	103 186	41 415	211 798	7 631	182 175	11 843
Alentejo	51	276	16 266	3 683	6 966	3 298	16 890	2 700	13 413	1 167
Algarve	57	232	7 708	1 381	3 192	1 812	7 897	880	6 850	614
R.A. Açores	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
R.A. Madeira	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

452 - Construção de edifícios (no todo ou em parte); engenharia civil - Building of complete constructions or parts thereof; civil engineering

Portugal	59 395	321 446	22 765 646	6 515 705	10 705 720	3 330 369	23 727 396	7 193 107	14 731 289	2 384 599
Continente	57 067	306 042	21 372 802	6 199 657	9 917 441	3 159 493	22 239 013	7 069 433	13 503 638	2 360 785
Norte	17 288	116 409	6 327 193	1 550 091	3 021 641	1 103 905	6 458 950	1 204 418	4 965 348	53 727
Centro	18 617	76 516	3 560 944	1 266 660	1 330 856	625 325	3 783 973	1 155 075	2 245 279	87 504
Lisboa	14 105	83 988	9 999 035	2 831 124	5 010 317	1 200 558	10 418 734	4 188 654	5 411 855	2 178 147
Alentejo	4 047	17 296	642 103	240 962	196 962	133 819	701 408	220 254	392 612	24 089
Algarve	3 010	11 833	843 527	310 820	357 665	95 886	875 948	301 032	488 544	17 318
R.A. Açores	1 193	5 802	363 177	115 574	147 728	64 391	381 561	87 986	259 743	14 449
R.A. Madeira	1 135	9 602	1 029 667	200 474	640 551	106 485	1 106 822	35 688	967 908	9 365

453 - Instalações especiais - Building installation

Portugal	15 872	67 343	3 043 994	1 174 087	947 161	719 768	3 156 890	574 405	2 490 400	88 867
Continente	15 613	65 228	2 961 121	1 143 942	920 851	697 419	3 069 895	560 576	2 419 428	87 630
Norte	4 771	20 355	700 069	311 877	165 337	170 649	721 686	84 807	611 777	45 795
Centro	3 792	13 395	459 871	195 570	104 497	119 933	489 107	154 330	325 648	3 227
Lisboa	5 264	25 283	1 585 813	538 374	604 455	354 263	1 627 848	257 301	1 329 504	27 661
Alentejo	925	3 408	93 017	39 527	17 239	27 797	100 059	28 081	65 275	6 090
Algarve	861	2 787	122 351	58 594	29 323	24 777	131 195	36 057	87 224	4 857
R.A. Açores	100	893	28 037	5 426	13 625	8 220	29 580	3 437	25 787	-657
R.A. Madeira	159	1 222	54 836	24 719	12 685	14 129	57 415	10 392	45 185	1 894

(Continua - To be continued)

10.2 - Estrutura e actividades da Construção - Síntese das principais variáveis, por grupo da CAE - Rev. 2 e por região (NUTS II) (a)

*Structure and activity of Construction - Summary of the main variables,
by NACE - Rev. 1 and by region (NUTS II)
(Continuação - Continued)*

2002

2002										
CAE - Rev. 2 e Regiões NACE - Rev. 1 and Regions	Empresas Enterprises	Pessoal ao serviço Employed persons	Custos e perdas Costs and losses				Proveitos e ganhos Incomes and gains			Aumentos de imobilizado corpóreo Increases in tangible fixed assets
			Total	dos quais: of which:			Total	dos quais: of which:		
				CMVMC (b)	FSE (c)	Custos com o pessoal Personnel costs		Vendas Sales	Prestações de serviços Supply of services	
	Nº		10³ Euros							

454 - Actividades de acabamento - Building completion

Portugal	16 250	37 815	1 090 891	408 450	346 585	258 648	1 167 020	216 786	925 368	39 885
Continente	15 684	36 390	1 048 113	389 293	333 641	250 223	1 123 024	210 761	887 221	38 623
Norte	4 669	13 101	335 009	144 903	80 895	83 950	351 769	52 647	297 559	12 997
Centro	4 680	9 443	263 414	100 345	84 709	59 697	294 241	72 392	213 402	8 451
Lisboa	4 785	10 573	376 062	111 908	149 930	88 232	395 557	66 201	316 775	12 493
Alentejo	807	1 598	25 192	8 341	6 074	8 107	28 026	5 857	21 557	2 071
Algarve	743	1 675	48 436	23 796	12 033	10 237	53 431	13 664	37 928	2 611
R.A. Açores	296	406	6 921	2 753	1 875	1 773	7 925	1 793	6 628	499
R.A. Madeira	270	1 019	35 857	16 404	11 069	6 652	36 071	4 232	31 519	763

455 - Aluguer de equipamento de construção e de demolição com operador - Renting of construction or demolition equipment with operator

Portugal	196	1 141	65 756	4 423	27 958	15 453	66 743	3 343	61 357	7 285
Continente	192	1 109	64 236	4 201	27 221	15 135	65 174	3 314	59 819	7 007
Norte	42	233	8 581	120	3 725	2 249	8 489	33	8 099	1 651
Centro	66	348	22 150	1 416	8 328	5 108	21 952	974	20 105	306
Lisboa	41	260	18 663	1 580	8 003	4 672	18 972	1 405	17 259	3 957
Alentejo	28	215	12 842	840	6 395	2 566	13 766	530	12 718	649
Algarve	15	53	2 000	245	770	540	1 995	372	1 638	444
R.A. Açores	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
R.A. Madeira	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - Year 2002 - Provisional data

(b) CMVMC - Custo das mercadorias vendidas e das matérias consumidas - Cost of goods sold and materials consumed

(c) FSE - Fornecimentos e serviços externos - External services and supplies

10.3 - Estrutura e actividades da Construção - Síntese das principais variáveis,
por grupo da CAE - Rev. 2 e Escalões de Pessoal ao Serviço (a)
Structure and activity of Construction - Summary of the main variables
by NACE - Rev. 1 and employment size class

2002

CAE - Rev. 2 e Escalões de pessoal ao serviço NACE - Rev. 1 and Employment size class	Empresas Enterprises	Pessoal ao serviço Employed persons	Custos e perdas Costs and losses				Proveitos e ganhos Incomes and gains			Aumentos de imobilizado corpóreo Increases in tangible fixed assets
			Total	dos quais: - of which:			Total	dos quais: - of which:		
				CMVMC (b)	FSE (c)	Custos com o pessoal Personnel costs		Vendas Sales	Prestações de serviços Supply of services	
	Nº	10³ Euros								

Portugal

45 - Construção - Construction

Total	92 927	433 918	27 365 236	8 172 028	12 216 086	4 400 925	28 525 595	8 010 265	18 559 919	2 556 831
Até 19 - Up to 19	90 490	286 139	12 697 810	4 922 568	4 579 733	2 033 661	13 433 091	5 127 429	7 422 274	2 414 133
20-99 - 20 to 99	2 205	83 266	5 926 078	1 578 705	2 742 556	996 850	6 117 557	1 088 051	4 678 857	152 259
100 e mais - 100 and more	232	64 513	8 741 348	1 670 755	4 893 797	1 370 414	8 974 947	1 794 785	6 458 788	- 9 561

451 - Preparação dos locais de construção - Site preparation

Total	1 214	6 173	398 949	69 363	188 662	76 687	407 546	22 624	351 505	36 195
Até 19	1 171	3 876	187 056	33 437	83 711	35 076	181 752	16 649	139 035	16 295
20 - 99	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
100 e mais	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

452 - Construção de edifícios (no todo ou em parte); engenharia civil - Building of complete constructions or parts thereof; civil engineering

Total	59 395	321 446	22 765 646	6 515 705	10 705 720	3 330 369	23 727 396	7 193 107	14 731 289	2 384 599
Até 19	57 518	202 504	10 109 053	3 883 246	3 833 613	1 434 266	10 705 252	4 575 785	5 325 205	2 290 675
20 - 99	1 691	64 508	4 828 386	1 210 999	2 380 428	735 090	4 979 052	956 069	3 703 881	113 201
100 e mais	186	54 434	7 828 207	1 421 460	4 491 679	1 161 013	8 043 092	1 661 253	5 702 203	-19 277

453 - Instalações especiais - Building installation

Total	15 872	67 343	3 043 994	1 174 087	947 161	719 768	3 156 890	574 405	2 490 400	88 867
Até 19	15 462	44 608	1 462 612	651 407	366 991	344 648	1 534 312	345 720	1 158 053	69 796
20 - 99	369	13 672	768 165	293 477	224 982	188 442	793 308	98 006	671 945	15 696
100 e mais	41	9 063	813 217	229 203	355 188	186 678	829 270	130 679	660 402	3 375

454 - Actividades de acabamento - Building completion

Total	16 250	37 815	1 090 891	408 450	346 585	258 648	1 167 020	216 786	925 368	39 885
Até 19	16 153	34 556	915 774	352 975	284 268	214 478	988 044	188 343	778 113	35 840
20 - 99	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
100 e mais	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

455 - Aluguer de equipamento de construção e de demolição com operador - Renting of construction or demolition equipment with operator

Total	196	1 141	65 756	4 423	27 958	15 453	66 743	3 343	61 357	7 285
Até 19	186	595	23 315	1 503	11 150	5 193	23 731	932	21 868	1 527
20 - 99	10	546	42 441	2 920	16 808	10 260	43 012	2 411	39 489	5 758
100 e mais	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - Year 2002 - Provisional data

(b) CMVMC - Custo das mercadorias vendidas e das matérias consumidas - Cost of goods sold and materials consumed

(c) FSE - Fornecimentos e serviços externos - External services and supplies

10.4 - Valor dos trabalhos realizados para empresas com 20 e mais pessoas ao serviço, por tipo de obra (a)*Value of works carried out by enterprises employing 20 and more persons, by type of work*

Tipos de obra <i>Types of works</i>	2002		2001	
	Valor <i>Value</i>	Estrutura <i>Structure</i>	Valor <i>Value</i>	Estrutura <i>Structure</i>
	10 ³ Euros	%	10 ³ Euros	%
Portugal	12 245 086	100,0	12 536 251	100,0
Construção de edifícios - <i>Construction of buildings</i>	4 098 964	33,5	4 552 981	36,3
Habituação - <i>Housing</i>	1 892 912	15,5	2 297 840	18,3
Agricultura e pecuária - <i>Agriculture and animal husbandry</i>	32 208	0,3	29 099	0,2
Indústria - <i>Industry</i>	246 684	2,0	297 944	2,4
Comércio - <i>Trade</i>	559 231	4,6	621 215	5,0
Educação - <i>Education</i>	369 323	3,0	288 582	2,3
Saúde - <i>Health</i>	152 513	1,2	141 053	1,1
Outros fins - <i>Other purposes</i>	846 093	6,9	877 248	7,0
Obras de engenharia civil - <i>Civil engineering works</i>	5 227 263	42,7	5 134 427	41,0
Obras hidráulicas - <i>Hydraulic works</i>	451 725	3,7	429 477	3,4
Barragens - <i>Barrages</i>	90 192	0,7	117 587	0,9
Canais de irrigação e outros aquedutos - <i>Irrigation channels and other aqueducts</i>	48 291	0,4	52 051	0,4
Portos - <i>Ports</i>	157 818	1,3	110 430	0,9
Outras - <i>Other</i>	155 424	1,3	149 409	1,2
Pontes - <i>Bridges</i>	224 216	1,8	201 224	1,6
Vias de comunicação e aeródromos - <i>Roads and aerodromes</i>	2 698 927	22,0	2 809 253	22,4
Estradas e auto-estradas - <i>Highways and motorways</i>	1 866 939	15,2	2 181 030	17,4
Caminhos-de-ferro e metropolitano - <i>Railways and underground</i>	641 285	5,2	389 235	3,1
Outras vias de comunicação e aeródromos - <i>Other roads and aerodromes</i>	190 703	1,6	238 988	1,9
Obras de urbanização - <i>Urbanization</i>	1 385 544	11,4	1 118 408	8,9
Terraplenagens e arruamentos - <i>Earth levelling and street construction</i>	660 494	5,4	483 343	3,9
Captação e abastecimento de água - <i>Impounding and supply of water</i>	222 182	1,8	208 135	1,7
Distribuição de electricidade - <i>Distribution of electricity</i>	72 972	0,6	44 959	0,4
Distribuição de gás - <i>Distribution of gas</i>	43 132	0,4	20 612	0,2
Drenagem e depuração de esgotos - <i>Drainage and drain cleaning operations</i>	154 832	1,3	234 289	1,9
Outras - <i>Other</i>	231 932	1,9	127 070	1,0
Outras obras de engenharia civil - <i>Other unspecified civil engineering works</i>	466 851	3,8	576 065	4,6
Sondagens geológicas, consolidação de terrenos e fundações <i>Geological drilling, land consolidation and foundation works</i>	152 709	1,2	112 027	0,9
Trabalhos de transformação, restauração e reparação <i>Projects for transformation and foundation works</i>	691 957	5,6	740 075	5,9
Em edifícios - <i>In buildings</i>	615 861	5,0	541 646	4,3
Em obras de engenharia civil - <i>In civil engineering</i>	76 096	0,6	198 429	1,6
Trabalhos de demolição - <i>Demolition works</i>	19 762	0,2	16 139	0,1
Instalações eléctricas - <i>Electric installation</i>	562 043	4,6	427 810	3,4
Trabalhos ou instalações que concorrem para a construção <i>Works or installations for construction purposes</i>	616 602	5,0	537 485	4,3
Outras obras de construção, n. e. - <i>Other unspecified construction works</i>	875 786	7,2	1 015 307	8,1

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - *Year 2002 - Provisional data*

10.5 - Edifícios licenciados, segundo o tipo de obra, por região (NUTS II)*Licenses, by type of building activity and by region (NUTS II)*

Unidade - Unit: Nº

Regiões Regions	Total	Total Habitação <i>Housing Total</i>	Tipo de obra - Types of building activity								Demolições <i>Demolitions</i>
			Construções novas <i>New construction</i>		Ampliações <i>Extensions</i>		Alterações <i>Improvements</i>		Reconstruções <i>Rebuildings</i>		
			Total	Habitação <i>Housing</i>	Total	Habitação <i>Housing</i>	Total	Habitação <i>Housing</i>	Total	Habitação <i>Housing</i>	
2002											
Portugal	61 616	48 898	48 362	40 578	6 246	4 766	1 939	1 359	2 666	2 195	2 403
Continente - <i>Mainland</i>	57 646	45 638	45 270	37 977	5 530	4 188	1 911	1 341	2 589	2 132	2 346
Norte	21 442	17 376	16 941	14 486	1 960	1 498	450	299	1 240	1 093	851
Centro	19 201	14 582	14 841	12 010	1 761	1 256	677	450	1 107	866	815
Lisboa	5 790	4 879	5 172	4 554	277	215	145	101	30	9	166
Alentejo	6 719	4 904	4 937	3 786	882	679	446	318	158	121	296
Algarve	4 494	3 897	3 379	3 141	650	540	193	173	54	43	218
R. A. Açores	2 544	1 983	1 983	1 593	419	322	18	11	69	57	55
R. A. Madeira	1 426	1 277	1 109	1 008	297	256	10	7	8	6	2
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>											
Portugal											
2001	63 868	52 069	52 298	44 240	5 228	3 829	1 717	785	3 948	3 215	677
2000	64 008	52 614	52 781	44 909	5 166	3 813	1 687	813	3 849	3 079	525
1999	65 695	53 808	54 086	45 807	5 639	4 192	1 685	855	3 716	2 954	569
1998	61 816	49 316	49 731	41 042	5 952	4 474	1 667	755	3 702	3 045	764
Continente											
2001	59 934	48 908	49 264	41 738	4 636	3 397	1 630	747	3 730	3 026	674
2000	60 446	49 697	50 115	42 692	4 673	3 450	1 596	766	3 539	2 789	523
1999	62 153	51 005	51 325	43 556	5 090	3 777	1 579	815	3 590	2 857	569
1998	58 539	46 794	47 256	39 103	5 359	4 023	1 608	739	3 556	2 929	760
R. A. Açores											
2001	2 222	1 681	1 687	1 272	313	233	45	25	176	151	1
2000	1 886	1 493	1 371	1 077	231	159	28	15	255	242	1
1999	1 967	1 499	1 573	1 192	301	240	19	12	74	55	-
1998	1 814	1 319	1 374	993	328	248	22	12	87	66	3
R. A. Madeira											
2001	1 712	1 480	1 347	1 230	279	199	42	13	42	38	2
2000	1 676	1 424	1 295	1 140	262	204	63	32	55	48	1
1999	1 575	1 304	1 188	1 059	248	175	87	28	52	42	-
1998	1 463	1 203	1 101	946	265	203	37	4	59	50	1

Notas - Notes:

1 - Na informação referente a 2002, não estão incluídos os valores do licenciamento, nos concelhos de Lisboa e Sintra, ambos integrados na região de Lisboa (nível NUTS II).

Statistical information for the year 2002 does not comprehend the licensing values in the counties of Lisboa and Sintra which are included in Lisboa Region (level NUTS II).

2 - A informação é corrigida tanto para o ano de 2002 como para os dados retrospectivos. - *Information is adjusted for the year 2002 and for retrospective data as well.*

10.6 - Licenças concedidas, segundo a entidade investidora, por região (NUTS II)*Licenses, by investor and by region (NUTS II)*

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	Entidade investidora - Investor											
	Pessoa singular Private persons		Estado e/ou autarquias State and local authorities		Empresa privada Private companies		Empresa de serviço público Public companies		Cooperativa de habitação Housing cooperatives		Outras Other	
	Total	Para construções novas New construction	Total	Para construções novas New construction	Total	Para construções novas New construction	Total	Para construções novas New construction	Total	Para construções novas New construction	Total	Para construções novas New construction

2002

Portugal	47 929	36 365	1 303	891	11 389	10 327	54	28	533	516	408	235
Continente - Mainland	44 547	33 777	1 110	716	11 099	10 071	49	25	525	510	316	171
Norte	17 696	13 526	277	220	3 302	3 079	19	7	65	64	83	45
Centro	15 407	11 693	643	384	2 944	2 630	16	7	65	61	126	66
Lisboa	3 453	3 004	51	22	2 136	2 015	5	5	107	101	38	25
Alentejo	5 273	3 702	71	45	1 151	1 001	8	5	162	159	54	25
Algarve	2 718	1 852	68	45	1 566	1 346	1	1	126	125	15	10
R. A. Açores	2 132	1 625	179	162	131	125	2	1	8	6	92	64
R. A. Madeira	1 250	963	14	13	159	131	3	2	-	-	-	-

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal												
2001	50 417	40 672	774	351	11 551	10 766	61	36	307	304	769	174
2000	50 392	40 819	962	530	11 451	10 727	35	29	456	450	713	228
1999	52 637	42 689	772	491	11 077	10 331	38	24	319	316	854	236
1998	50 746	40 453	648	312	8 931	8 299	23	16	428	422	1 040	229
Continente												
2001	46 851	37 924	756	343	11 232	10 497	59	34	305	302	743	169
2000	47 177	38 431	917	509	11 193	10 506	33	27	438	432	689	212
1999	49 363	40 132	748	472	10 849	10 157	33	21	317	314	845	230
1998	47 724	38 165	613	296	8 746	8 154	20	15	422	416	1 014	210
R. A. Açores												
2001	2 042	1 557	15	5	144	121	1	1	-	-	20	3
2000	1 739	1 264	16	4	96	74	2	2	16	16	17	11
1999	1 859	1 492	14	13	86	63	1	1	-	-	7	4
1998	1 670	1 272	29	13	90	72	3	1	1	1	21	15
R. A. Madeira												
2001	1 524	1 191	3	3	175	148	1	1	2	2	6	2
2000	1 476	1 124	29	17	162	147	-	-	2	2	7	5
1999	1 415	1 065	10	6	142	111	4	2	2	2	2	2
1998	1 352	1 016	6	3	95	73	-	-	5	5	5	4

Nota: Na informação referente a 2002 não estão incluídos os valores do licenciamento nos Concelhos de Lisboa e Sintra, ambos integrados na região de Lisboa nível NUTS II).

Note: Statistical information for the year 2002 does not comprehend the licensing values in the counties of Lisboa and Sintra which are included in Lisboa Region (level NUTS II).

10.7 - Edifícios concluídos, segundo o tipo de obra, por região (NUTS II)*Buildings completed, by type of building activity and by region (NUTS II)*

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	Total	Total Habitação Housing Total	Tipo de obra - Types of building activity							
			Construções novas New constructions		Ampliações Extensions		Alterações Improvements		Reconstruções Rebuildings	
			Total	Habitação Housing	Total	Habitação Housing	Total	Habitação Housing	Total	Habitação Housing
2002										
Portugal	59 841	50 764	50 542	43 568	5 202	3 939	1 335	806	2 762	2 451
Continente - Mainland	56 797	48 264	48 145	41 564	4 734	3 579	1 287	783	2 631	2 338
Norte	22 029	19 064	18 807	16 474	1 721	1 362	337	169	1 164	1 059
Centro	18 727	15 335	15 373	12 812	1 659	1 158	517	327	1 178	1 038
Lisboa	6 735	5 988	6 370	5 727	209	152	94	57	62	52
Alentejo	5 651	4 528	4 498	3 645	707	547	254	175	192	161
Algarve	3 655	3 349	3 097	2 906	438	360	85	55	35	28
R. A. Açores	1 640	1 263	1 296	1 002	224	162	19	11	101	88
R. A. Madeira	1 404	1 237	1 101	1 002	244	198	29	12	30	25

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal										
2001	59 853	49 573	48 639	41 632	5 575	4 066	1 814	834	3 825	3 041
2000	58 941	48 671	47 624	40 521	5 938	4 471	1 778	859	3 601	2 820
1999	59 164	48 120	47 543	39 682	6 468	4 915	1 773	881	3 380	2 642
1998	56 649	45 260	44 987	36 836	6 489	4 910	2 031	1 036	3 142	2 478
Continente										
2001	56 696	47 080	46 385	39 792	4 990	3 659	1 725	792	3 596	2 837
2000	55 839	46 156	45 413	38 693	5 338	3 999	1 689	820	3 399	2 644
1999	56 006	45 544	45 352	37 824	5 746	4 343	1 690	865	3 218	2 512
1998	53 701	42 951	42 904	35 156	5 831	4 396	1 956	1 018	3 010	2 381
R. A. Açores										
2001	1 570	1 144	1 055	758	307	203	42	21	183	162
2000	1 668	1 091	948	696	304	245	28	16	154	134
1999	2 115	808	718	563	251	189	14	7	60	49
1998	1 668	930	877	622	314	248	26	14	63	46
R. A. Madeira										
2001	1 587	1 349	1 199	1 082	278	204	47	21	46	42
2000	1 434	1 424	1 263	1 132	296	227	61	23	48	42
1999	1 043	1 768	1 473	1 295	471	383	69	9	102	81
1998	1 280	1 379	1 206	1 058	344	266	49	4	69	51

Nota: A informação é corrigida tanto para o ano de 2002 como para os dados retrospectivos.

Note: Information is adjusted for the year 2002 and for retrospective data as well.

10.8 - Fogos concluídos, segundo o tipo de obra, por região (NUTS II)*Dwellings completed, by type of building activity and by region (NUTS II)*

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	Fogos - Dwellings			Tipo de obra - Types of building activity								
				Construções novas New constructions			Ampliações Extensions			Alterações Improvements		
	Total	Para habitação For housing	Para outros fins For other purposes	Total	Para habitação For housing	Para outros fins For other purposes	Total	Para habitação For housing	Para outros fins For other purposes	Total	Para habitação For housing	Para outros fins For other purposes
2002												
Portugal	122 988	122 425	563	119 913	119 399	514	2 049	2 029	20	1 026	997	29
Continente - Mainland	116 366	116 022	344	113 588	113 290	298	1 774	1 756	18	1 004	976	28
Norte	49 231	49 111	120	47 911	47 807	104	935	929	6	385	375	10
Centro	26 115	25 972	143	25 454	25 327	127	372	371	1	289	274	15
Lisboa	24 132	24 112	20	23 913	23 893	20	107	107	-	112	112	-
Alentejo	6 887	6 836	51	6 531	6 492	39	234	223	11	122	121	1
Algarve	10 001	9 991	10	9 779	9 771	8	126	126	-	96	94	2
R. A. Açores	2 449	2 442	7	2 361	2 357	4	79	77	2	9	8	1
R. A. Madeira	4 173	3 961	212	3 964	3 752	212	196	196	-	13	13	-
Dados retrospectivos - Retrospective data												
Portugal												
2001	114 816	114 379	437	112 877	112 459	418	1 416	1 409	7	523	511	12
2000	113 218	112 922	296	111 409	111 124	285	1 374	1 367	7	435	431	4
1999	109 227	108 824	403	107 228	106 843	385	1 523	1 510	13	476	471	5
1998	92 019	91 754	265	89 911	89 647	264	1 566	1 565	1	542	542	-
Continente												
2001	109 612	109 331	281	107 889	107 618	271	1 255	1 249	6	468	464	4
2000	109 220	108 999	221	107 559	107 349	210	1 255	1 248	7	406	402	4
1999	104 906	104 671	235	103 123	102 903	220	1 324	1 312	12	459	456	3
1998	87 742	87 604	138	85 804	85 667	137	1 403	1 402	1	535	535	-
R. A. Açores												
2001	934	927	7	870	865	5	53	52	1	11	10	1
2000	869	853	16	841	825	16	26	26	-	2	2	-
1999	658	654	4	634	631	3	21	20	1	3	3	-
1998	802	802	-	769	769	-	30	30	-	3	3	-
R. A. Madeira												
2001	4 270	4 121	149	4 118	3 976	142	108	108	-	44	37	7
2000	3 129	3 070	59	3 009	2 950	59	93	93	-	27	27	-
1999	3 663	3 499	164	3 471	3 309	162	178	178	-	14	12	2
1998	3 475	3 348	127	3 338	3 211	127	133	133	-	4	4	-

Nota: A informação é corrigida tanto para o ano de 2002 como para os dados retrospectivos.

Note: Information is adjusted for the year 2002 and for retrospective data as well.

Gráfico 10.1 - Número de empresas da construção - Portugal
Number of construction enterprises - Portugal

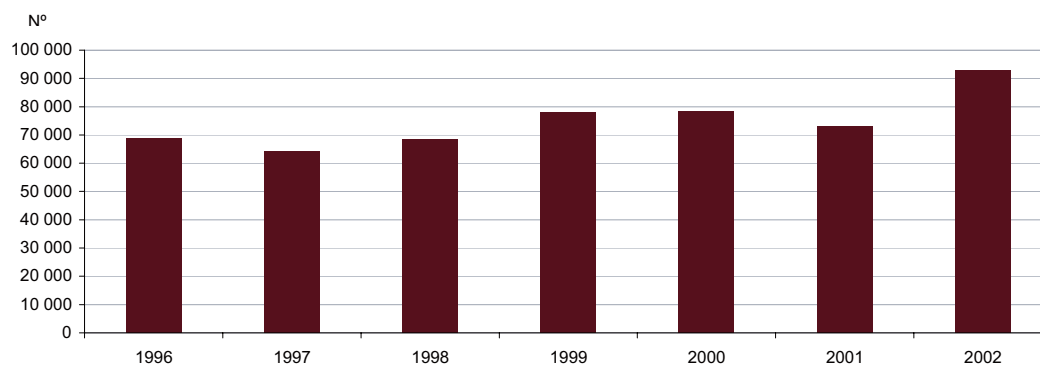


Gráfico 10.2 - Pessoal ao serviço na construção - Portugal
Number of employed person in construction - Portugal

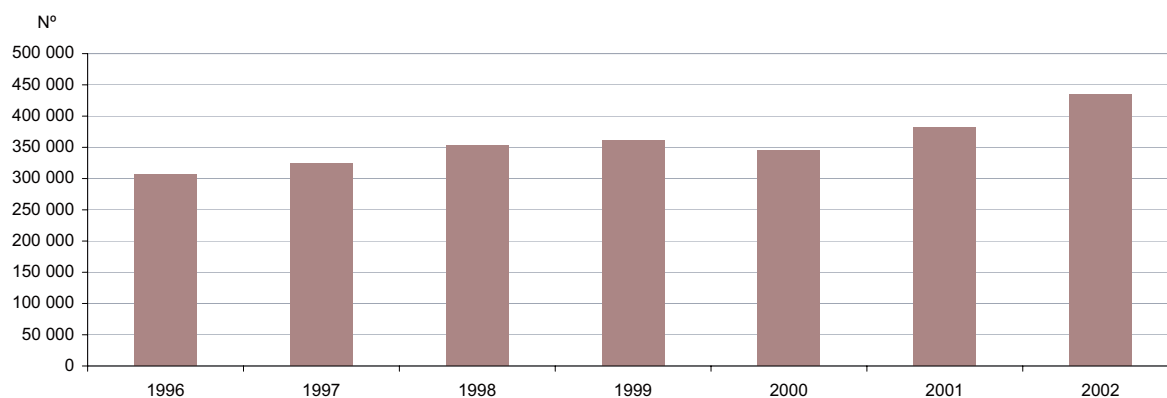


Gráfico 10.3 - Volume de negócios da construção - Portugal
Turnover in construction - Portugal

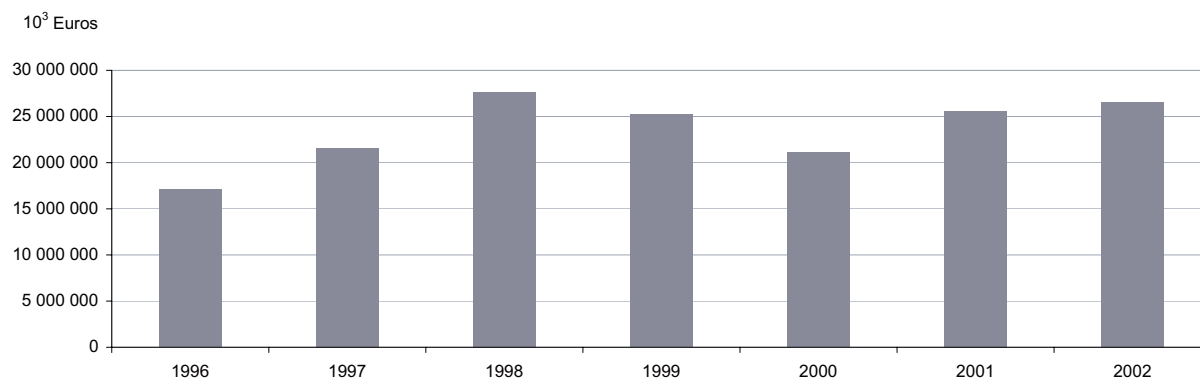


Gráfico 10.4 - Edifícios licenciados por tipo de obra - 2002
Licenses by type of building activity - 2002

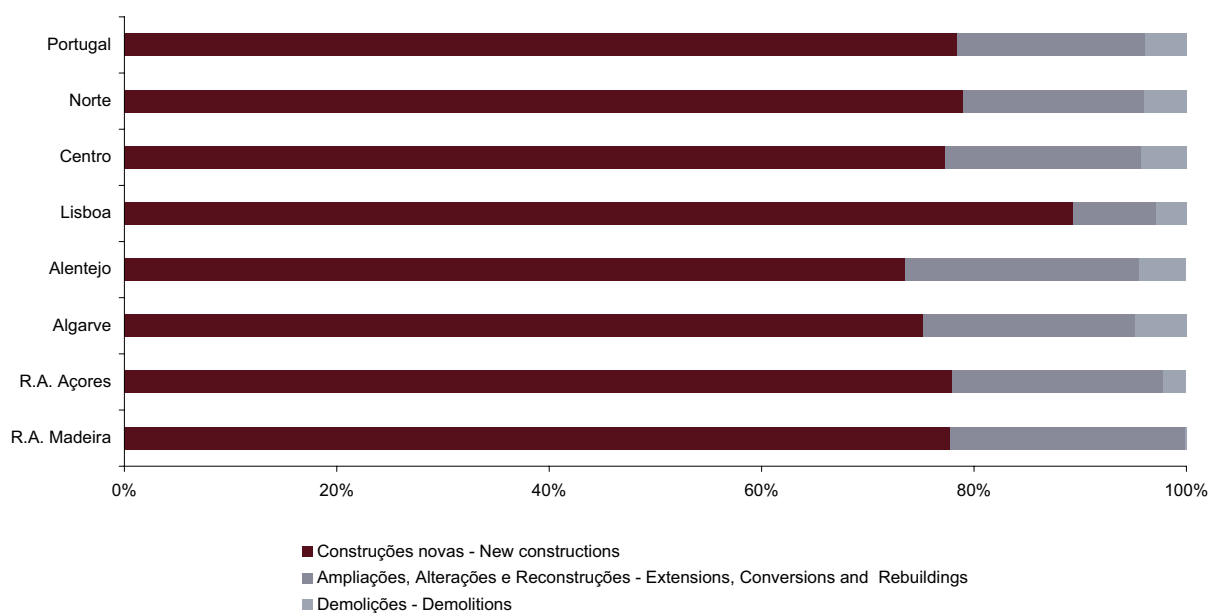


Gráfico 10.5 - Licenças concedidas por entidade investidora - 2002
Licenses by type of building activity - 2002

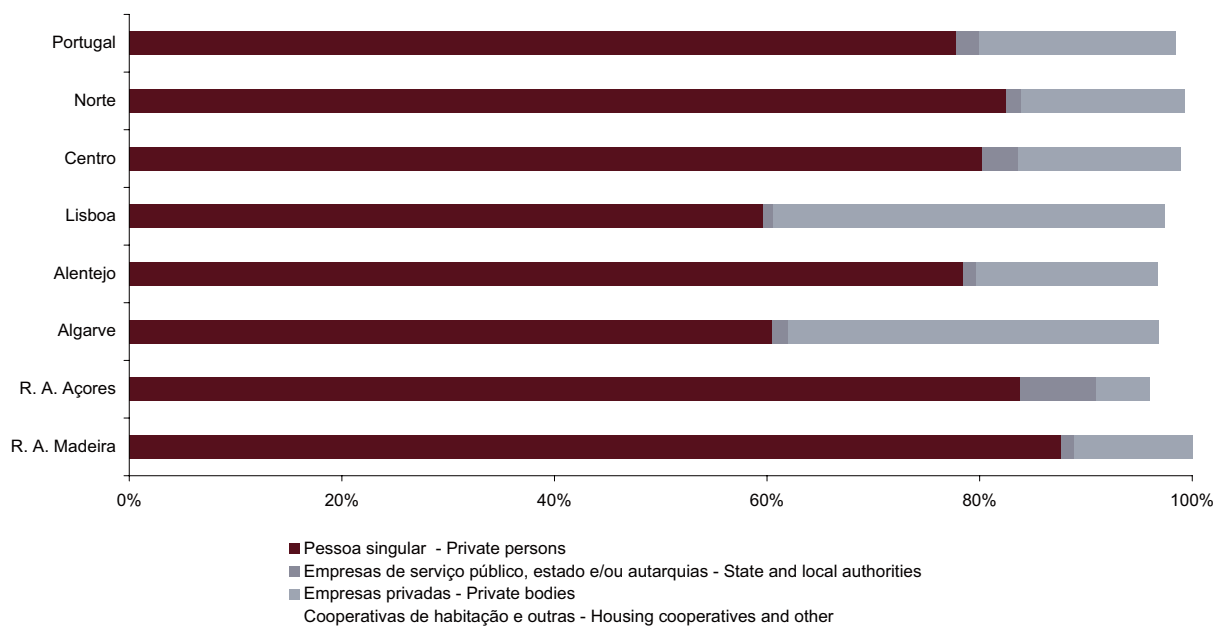


Gráfico 10.6 - Obras concluídas por tipo de obra - 2002
Buildings completed by type of building activity - 2002

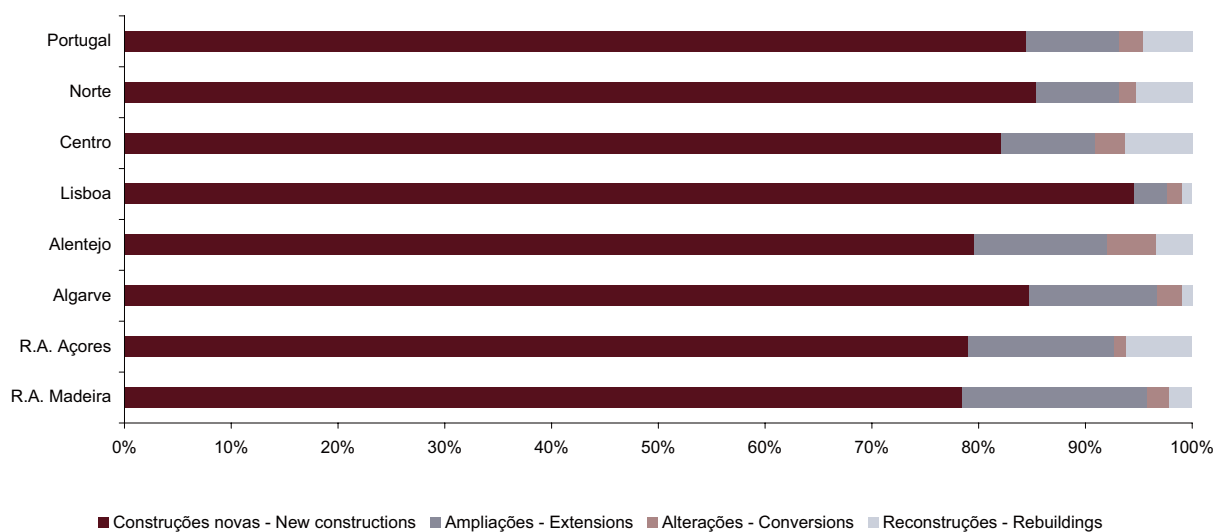
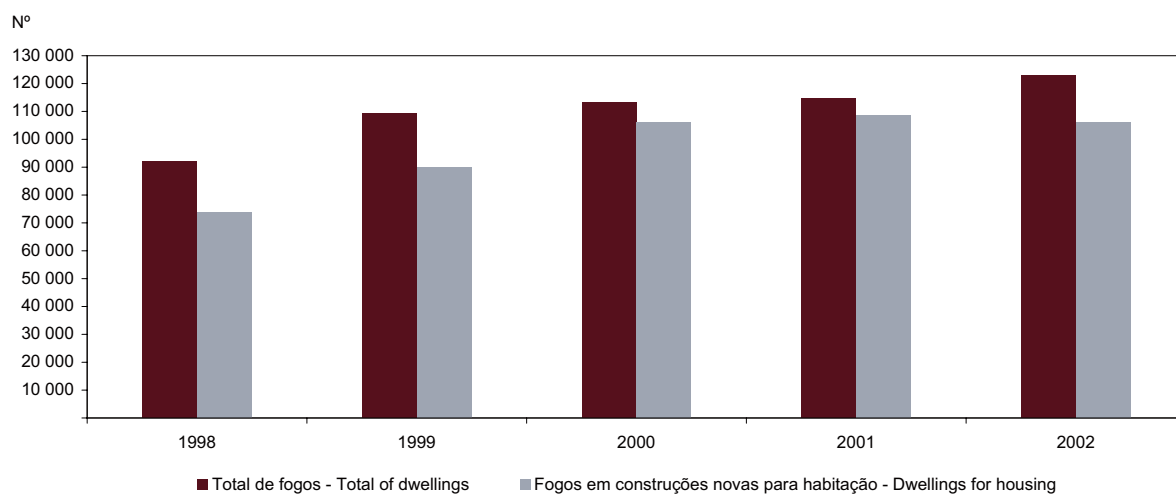


Gráfico 10.7 - Fogos concluídos 1998-2002
Dwellings completed 1998-2002



COMÉRCIO POR GROSSO E A RETALHO WHOLESALE AND RETAIL TRADE

Nota explicativa – *Explanatory note*



Quadros 11.1 a 11.2

Tables 11.1 to 11.2

Gráficos 11.1 a 11.3

Graphs 11.1 to 11.3

Neste capítulo divulga-se, de forma sintética, a informação estatística relativa ao comércio por grosso e retalho.

This chapter provides a summary of the statistical information on wholesale and retail trade.

O conjunto de informação dos quadros 11.1 e 11.2 refere-se à actividade do comércio por grosso e a retalho e resulta do Inquérito Anual às Empresas. Nesta operação estatística, os valores para os empresários em nome individual sem contabilidade organizada foram objecto de estimativa.

Statistical data for the wholesale and retail trade activity sector, resulting from the Annual Survey of Enterprises, were included in tables 11.1 to 11.2. Values for single businessmen with no-organized accounting were estimated.

11.1 - Principais variáveis das empresas do comércio por grosso e a retalho; reparação de veículos automóveis, motociclos e de bens de uso doméstico, por região (NUTS I) e escalão de pessoal ao serviço (a)
Main variables of wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods, by region (NUTS I) and category of employed persons

Regiões e Escalões de pessoal ao serviço <i>Regions and Categories of employed persons</i>	Empresas <i>Enterprises</i>	Pessoal ao serviço <i>Employed persons</i>		Custos e perdas - <i>Costs and losses</i>				Proveitos e ganhos <i>Income and profits</i>	
		Total	Remunerado <i>Employees</i>	Custos das mercadorias vendidas e matérias consumidas <i>Cost of goods sold and materials used</i>	Fornecimentos e serviços externos <i>External services and supplies</i>	Custos com o pessoal <i>Personnel costs</i>		Vendas <i>Sales</i>	Prestações de serviços <i>Services rendered</i>
						Total	Remunerações <i>Wages and salaries</i>		
	Nº			10 ³ Euros					
2002									
Portugal	223 536	761 030	612 209	90 397 320	11 215 234	8 324 477	6 439 413	108 908 657	5 081 699
Até 9 - <i>Up to 9</i>	212 980	424 967	277 407	29 216 376	3 576 407	2 800 327	2 213 511	35 172 307	2 083 670
10 a 19 - <i>10 to 19</i>	6 657	87 126	86 129	11 147 291	1 279 565	1 139 424	890 402	13 605 694	562 144
20 e mais - <i>20 and more</i>	3 899	248 937	248 673	50 033 653	6 359 262	4 384 727	3 335 500	60 130 656	2 435 885
Continente - <i>Mainland</i>	217 408	731 546	586 514	86 271 892	10 762 897	8 036 267	6 213 478	103 842 059	4 904 483
Até 9	207 337	411 425	267 597	27 381 671	3 427 504	2 701 480	2 135 099	32 925 638	1 992 313
10 a 19	6 367	83 211	82 253	10 273 531	1 090 746	1 094 667	855 142	12 433 993	540 272
20 e mais	3 704	236 910	236 664	48 616 690	6 244 648	4 240 120	3 223 237	58 482 428	2 371 898
R. A. Açores	2 863	13 460	11 515	1 486 644	109 349	124 543	98 395	1 745 510	65 138
Até 9	2 617	5 947	4 036	543 525	46 171	42 859	33 920	650 810	23 579
10 a 19	147	1 983	1 953	262 499	15 732	20 618	16 383	298 478	11 414
20 e mais	99	5 530	5 526	680 620	47 446	61 066	48 092	796 222	30 145
R. A. Madeira	3 265	16 024	14 180	2 638 784	342 987	163 667	127 541	3 321 088	112 078
Até 9	3 026	7 595	5 774	1 291 181	102 732	55 988	44 492	1 595 859	67 778
10 a 19	143	1 932	1 923	611 260	173 087	24 139	18 877	873 223	10 458
20 e mais	96	6 497	6 483	736 343	67 167	83 540	64 171	852 006	33 842
2001									
Portugal	216 758	749 847	576 342	90 313 795	10 533 661	7 751 649	5 987 047	108 791 123	4 769 626
Até 9	206 565	427 608	255 248	30 089 461	3 353 279	2 659 709	2 077 472	36 390 022	1 906 995
10 a 19	6 501	85 462	84 630	11 391 904	1 192 774	1 093 477	857 792	13 851 999	470 976
20 e mais	3 692	236 777	236 464	48 832 430	5 987 608	3 998 463	3 051 783	58 549 102	2 391 655
Continente	210 930	721 469	552 356	86 483 811	10 134 341	7 494 724	5 786 425	104 128 218	4 627 063
Até 9	201 205	414 639	246 630	28 482 042	3 231 671	2 576 348	2 011 890	34 439 474	1 841 985
10 a 19	6 212	81 442	80 640	10 537 203	1 019 580	1 050 895	824 129	12 714 353	452 469
20 e mais	3 513	225 388	225 086	47 464 566	5 883 090	3 867 481	2 950 406	56 974 391	2 332 609
R. A. Açores	2 900	13 539	11 305	1 422 807	102 231	115 058	90 715	1 669 040	64 621
Até 9	2 672	6 572	4 360	573 352	46 686	43 146	34 111	682 141	27 933
10 a 19	142	2 041	2 025	238 728	15 194	20 389	16 198	273 417	9 958
20 e mais	86	4 926	4 920	610 727	40 351	51 523	40 406	713 482	26 730
R. A. Madeira	2 928	14 839	12 681	2 407 177	297 089	141 867	109 907	2 993 865	77 942
Até 9	2 688	6 397	4 258	1 034 067	74 922	40 215	31 471	1 268 407	37 077
10 a 19	147	1 979	1 965	615 973	158 000	22 193	17 465	864 229	8 549
20 e mais	93	6 463	6 458	757 137	64 167	79 459	60 971	861 229	32 316

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - *Year 2002 - Provisional data*

11.2 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por grupo de actividade económica (a)*Enterprises, employed persons and turnover, by group of economic activity*

Actividade económica (CAE - Rev. 2) Economic activity (NACE - Rev. 1)	Empresas Enterprises		Pessoal ao serviço Employed persons		Volume de negócios Turnover	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
	Nº		Nº		10 ³ Euros	
Portugal	223 536	216 758	761 030	749 847	113 990 356	113 560 749
50 - Comércio, manutenção e reparação de veículos automóveis e motociclos; comércio a retalho de combustíveis para veículos <i>Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail sale of automotive fuel</i>	28 470	27 851	125 902	125 311	23 874 772	25 043 808
501 - Comércio de veículos automóveis <i>Sale of motor vehicles</i>	5 116	4 000	46 973	45 524	15 792 915	17 028 208
502 - Manutenção e reparação de veículos automóveis <i>Maintenance and repair of motor vehicles</i>	15 705	16 057	40 582	42 173	1 282 890	1 492 151
503 - Comércio de peças e acessórios para veículos automóveis <i>Sale of motor vehicle parts and accessories</i>	3 431	3 229	17 244	16 380	1 736 769	1 716 688
504 - Comércio, manutenção e reparação de motociclos, de suas peças e acessórios <i>Sale, maintenance and repair of motorcycles and related parts and accessories</i>	2 160	2 545	4 380	5 157	455 694	498 103
505 - Comércio a retalho de combustíveis para veículos a motor <i>Retail sale of automotive fuel</i>	2 058	2 020	16 723	16 077	4 606 504	4 308 658
51 - Comércio por grosso e agentes do comércio, excepto de veículos automóveis e de motociclos <i>Wholesale trade and commission trade services, except of motor vehicles and motorcycles</i>	56 622	48 117	269 021	251 719	60 967 941	59 481 601
511 - Agentes do comércio por grosso <i>Wholesale on a fee or contract basis</i>	13 741	12 701	23 086	23 282	1 706 524	2 105 689
512 - Comércio por grosso de produtos agrícolas brutos e animais vivos <i>Wholesale of agricultural raw materials and live animals</i>	2 314	2 178	7 891	8 001	2 603 135	2 858 543
513 - Comércio por grosso de produtos alimentares, bebidas e tabaco <i>Wholesale of food, beverages and tobacco</i>	9 887	7 444	59 612	56 241	17 165 907	16 691 253
514 - Comércio por grosso de bens de consumo excepto alimentares, bebidas e tabaco <i>Wholesale of household goods</i>	13 032	10 876	71 520	61 386	15 565 376	13 976 243
515 - Comércio por grosso de bens intermédios (não agrícolas), de desperdícios e sucata <i>Wholesale of non agricultural intermediate products, waste and scrap</i>	7 839	6 682	46 024	44 727	13 678 681	13 316 685
516 - Comércio por grosso de máquinas e de equipamentos <i>Wholesale of machinery, equipment and supplies</i>	5 804	4 933	43 202	41 375	7 624 025	7 556 406
517 - Comércio por grosso, n.e. - Other wholesale	4 005	3 303	17 686	16 707	2 624 293	2 976 782

(Continua - To be continued)

11.2 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por grupo de actividade económica (a)

Enterprises, employed persons and turnover, by group of economic activity
(Continuação - Continued)

Actividade económica (CAE - Rev. 2) Economic activity (NACE - Rev. 1)	Empresas Enterprises		Pessoal ao serviço Employed persons		Volume de negócios Turnover	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
	Nº		Nº		10 ³ Euros	
52 - Comércio a retalho (excepto de veículos automóveis, motocicletas e combustíveis para veículos), reparação de bens pessoais e domésticos <i>Retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods</i>	138 444	140 790	366 107	372 817	29 147 643	29 035 340
521 - Comércio a retalho em estabelecimentos não especializados <i>Retail sale in non specialized stores</i>	19 128	20 248	91 355	89 878	10 555 854	10 073 521
522 - Comércio a retalho de produtos alimentares, bebidas e tabaco em estabelecimentos especializados <i>Retail sale of food, beverages tobacco in specialized stores</i>	24 938	26 366	39 122	43 074	2 237 636	2 377 566
523 - Comércio a retalho de produtos farmacêuticos médicos, cosméticos e de higiene <i>Retail sale of pharmaceutical and medical goods, cosmetic and toilet articles</i>	4 618	3 753	18 933	15 798	3 025 758	2 364 493
524 - Comércio a retalho de outros produtos novos em estabelecimentos especializados <i>Other retail trade services of new goods in specialized stores</i>	75 048	74 067	197 440	202 102	12 645 935	13 497 251
525 - Comércio a retalho de artigos em segunda mão em estabelecimentos <i>Retail sale of second-hand goods in stores</i>	472	553	859	1 001	51 189	50 702
526 - Comércio a retalho não efectuado em estabelecimentos <i>Retail sale not in stores</i>	9 530	10 457	11 532	13 139	491 530	516 886
527 - Reparação de bens pessoais e domésticos <i>Retail sale of personal and household goods</i>	4 710	5 346	6 866	7 825	139 741	154 921

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - Year 2002 - Provisional data

Gráfico 11.1 - Comércio por grosso e a retalho - Empresas, Portugal
Wholesale and retail trade - Enterprises, Portugal

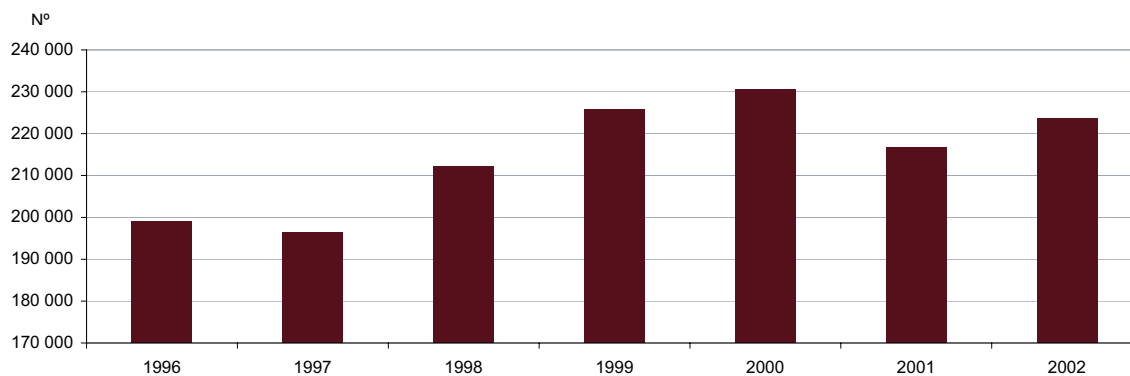


Gráfico 11.2 - Comércio por grosso e a retalho - Pessoal ao serviço, Portugal
Wholesale and retail trade - Employed persons, Portugal

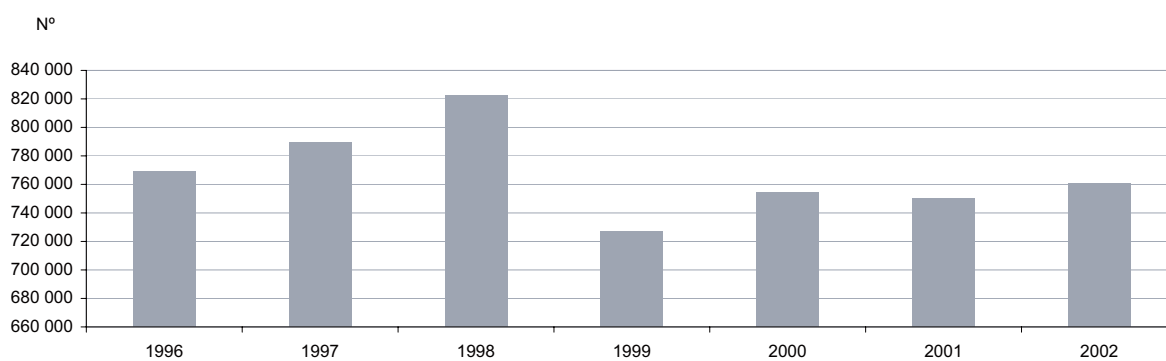
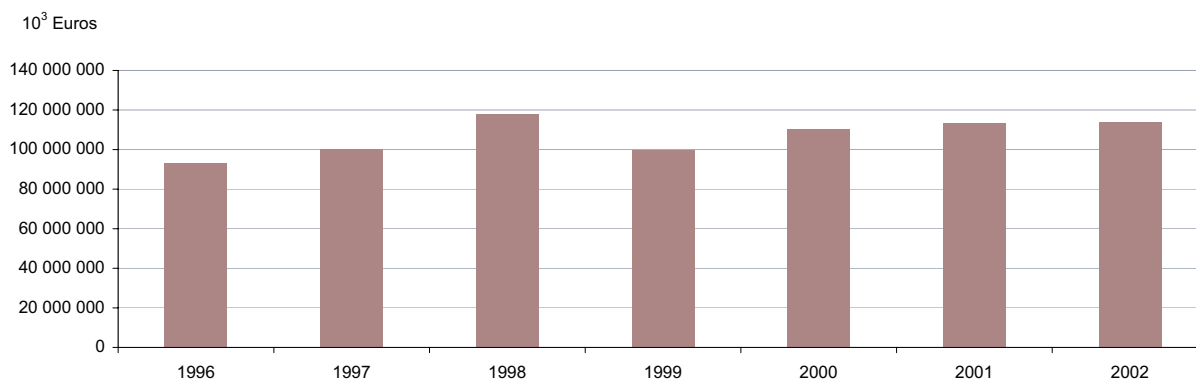


Gráfico 11.3 - Comércio por grosso e a retalho - Volume de negócios, Portugal
Wholesale and retail trade - Turnover, Portugal



TURISMO TOURISM

Nota explicativa – Explanatory note



Quadros 12.1 a 12.9

Gráficos 12.1 a 12.4

Neste capítulo divulga-se, de forma sintética, a informação estatística do sector do Turismo. Os dados relativos ao movimento de fronteiras são obtidos a partir de um inquérito efectuado pela Direcção-Geral do Turismo em colaboração com o INE.

As informações relativas aos estabelecimentos hoteleiros, parques de campismo e colónias de férias são obtidas directamente pelo Instituto através de inquéritos mensais, semestrais e anuais.

Todos os estabelecimentos hoteleiros, parques de campismo e colónias de férias são inquiridos com base em ficheiros do INE, actualizados mensalmente com informações fornecidas pela Direcção-Geral do Turismo.

Quadros 12.10 a 12.11

Gráficos 12.5 a 12.7

O conjunto de informação dos quadros 12.10 e 12.11 refere-se ao sector de actividade de alojamento e restauração e resulta do Inquérito Anual às Empresas. Nesta operação estatística, os valores para os empresários em nome individual sem contabilidade organizada foram objecto de estimativa.

Tables 12.1 to 12.9

Graphs 12.1 to 12.4

In the domain of tourism statistics, data on border arrivals is obtained through a survey carried out by the Directorate General of Tourism in co-operation with INE.

Information on hotel and similar establishments, tourist campsites and social tourism establishments is gathered directly by the Institute through monthly, half-yearly and annual surveys.

Hotel and similar establishments, tourist campsites and social tourism establishments are surveyed using registry which are monthly updated with information supplied by the Directorate General of Tourism.

Tables 12.10 a 12.11

Graphs 12.5 to 12.7

Statistical data for the hotels and restaurants activity sector, resulting from the Annual Survey of Enterprises, was included in tables 12.10 and 12.11. Values for single businessmen with no-organized accounting were estimated.

12.1 - Entradas de estrangeiros nas fronteiras, segundo a via, por ano*International visitor arrivals at national borders by mode and by year*Unidade - Unit: 10³

Carga - Cargos						
Vias - Mode	Total	Terrestre <i>Land</i>	Marítima - <i>Sea</i>			Aérea <i>Air</i>
			Desembarcados <i>Landed</i>	Em trânsito <i>(in) Transit</i>		
Anos - <i>Year</i>						
2002	27 194	21 934	187	26	161	5 073
2001	28 150	22 703	188	20	169	5 259

Fonte - Source : Direcção-Geral do Turismo - Directorate General of Tourism

12.2 - Entradas de estrangeiros nas fronteiras, segundo o país de nacionalidade, por ano e mês*International visitor arrivals at national borders, by country of nationality, by year and month*Unidade - Unit: 10³

País de nacionalidade Country of nationality	Total	Alemanha Germany	Bélgica Belgium	Brasil Brazil	Canadá Canada	Dinamarca Denmark	Espanha Spain	Estados Unidos da América USA
Anos e meses Year and month								
2002	27 194	906	251	118	103	129	20 706	264
Janeiro - January	1 464	29	9	9	4	6	1 237	11
Fevereiro - February	1 300	39	11	5	4	7	1 004	9
Março - March	1 575	74	10	7	11	7	1 145	14
Abril - April	2 577	92	20	8	7	12	2 017	21
Maio - May	2 345	94	31	8	9	12	1 651	29
Junho - June	2 130	105	15	9	9	8	1 512	19
Julho - July	3 025	111	46	18	17	18	2 210	40
Agosto - August	4 453	121	34	14	19	17	3 533	25
Setembro - September	2 487	79	24	17	8	17	1 765	30
Outubro - October	2 283	70	21	13	5	14	1 729	29
Novembro - November	1 750	42	16	5	5	4	1 420	24
Dezembro - December	1 805	49	15	6	5	7	1 483	14
Dados retrospectivos - Retrospective data								
2001	28 150	978	266	120	113	135	21 363	274

(Continua - To be continued)

(Continuação - Continued)

Unidade - Unit: 10³

País de nacionalidade Country of nationality	Total	França France	Países Baixos Netherlands	Itália Italy	Reino Unido UK	Suécia Sweden	Suíça Switzerland	Outros países Other countries
Anos e meses Year and month								
2002	27 194	867	508	321	1 973	139	112	797
Janeiro - January	1 464	32	13	12	62	6	3	31
Fevereiro - February	1 300	41	19	10	110	6	4	31
Março - March	1 575	49	19	17	171	8	5	38
Abril - April	2 577	93	48	25	156	12	10	56
Maio - May	2 345	85	65	25	241	13	13	70
Junho - June	2 130	51	40	20	237	16	11	78
Julho - July	3 025	136	66	23	228	15	14	83
Agosto - August	4 453	176	66	72	242	16	14	104
Setembro - September	2 487	79	66	40	210	17	17	119
Outubro - October	2 283	39	58	46	158	17	12	73
Novembro - November	1 750	29	27	19	103	7	5	44
Dezembro - December	1 805	57	21	13	55	8	5	70
Dados retrospectivos - Retrospective data								
2001	28 150	849	520	345	2 100	146	118	820

12.3 - Estabelecimentos hoteleiros, quartos e capacidade de alojamento, por região (NUTS I) e por categoria dos estabelecimentos, em 31 de Julho

*Hotels and similar establishments, bedrooms and bed places, by region (NUTS I)
and by accommodation type, on the 31st July*

Unidade - Unit: N°

Estabelecimentos hoteleiros <i>Hotels and similar establishments</i>	Estabelecimentos <i>Establishments</i>		Quartos <i>Bedrooms</i>		Capacidade de alojamento <i>Bed places</i>	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
Portugal	1 898	1 895	105 805	103 081	239 903	233 636
Hotéis - <i>Hotels</i>	525	507	51 005	49 585	104 727	101 684
Hotéis-Apartamentos <i>Apartment hotels</i>	124	123	12 930	12 565	32 725	31 757
Apartamentos turísticos <i>Tourist apartments</i>	211	191	12 565	11 495	38 115	35 663
Aldeamentos turísticos <i>Tourist villages</i>	33	35	5 425	5 186	14 523	14 054
Motéis - <i>Motels</i>	17	19	747	770	1 759	1 778
Pousadas - <i>Lodging houses</i>	45	47	1 127	1 154	2 274	2 321
Estalagens - <i>Inns</i>	83	83	2 506	2 349	5 186	4 791
Pensões - <i>Boarding houses</i>	860	890	19 500	19 977	40 594	41 588
Continente - Mainland	1 648	1 667	90 115	88 475	207 662	203 634
Hotéis	451	443	42 668	41 951	88 000	86 280
Hotéis-Apartamentos	80	81	8 520	8 454	23 366	23 012
Apartamentos turísticos	181	172	12 169	11 161	37 150	34 925
Aldeamentos turísticos	33	35	5 425	5 186	14 523	14 054
Motéis	17	19	747	770	1 759	1 778
Pousadas	43	45	1 081	1 108	2 182	2 229
Estalagens	59	60	1 658	1 580	3 472	3 241
Pensões	784	812	17 847	18 265	37 210	38 115
R. A. Açores	63	58	2 592	2 211	5 388	4 578
Hotéis	24	20	1 831	1 431	3 686	2 908
Hotéis-Apartamentos	6	7	170	201	390	515
Apartamentos turísticos	5	3	73	36	268	86
Aldeamentos turísticos	-	-	-	-	-	-
Motéis	-	-	-	-	-	-
Pousadas	-	-	-	-	-	-
Estalagens	3	2	78	53	164	106
Pensões	25	26	440	490	880	963
R. A. Madeira	187	170	13 098	12 395	26 853	25 424
Hotéis	50	44	6 506	6 203	13 041	12 496
Hotéis-Apartamentos	38	35	4 240	3 910	8 969	8 230
Apartamentos turísticos	25	16	323	298	697	652
Aldeamentos turísticos	-	-	-	-	-	-
Motéis	-	-	-	-	-	-
Pousadas	2	2	46	46	92	92
Estalagens	21	21	770	716	1 550	1 444
Pensões	51	52	1 213	1 222	2 504	2 510

12.4 - Estabelecimentos hoteleiros, quartos, capacidade de alojamento e pessoal ao serviço em 31 de Julho, por região (NUTS I)

Hotels and similar establishments, bedrooms, bed places and staff on the 31st July, by region (NUTS I)

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	Estabelecimentos Establishments		Quartos Bedrooms		Capacidade de alojamento Bed places		Pessoal ao serviço Staff	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001	2002	2001
Portugal	1 898	1 895	105 805	103 081	239 903	233 636	42 927	45 798
Continente Mainland	1 648	1 667	90 115	88 475	207 662	203 634	34 215	37 686
R. A. Açores	63	58	2 592	2 211	5 388	4 578	1 377	1 185
R. A. Madeira	187	170	13 098	12 395	26 853	25 424	7 335	6 927

12.5 - Hóspedes e dormidas nos estabelecimentos hoteleiros, por região (NUTS II)

Arrivals and nights spent in hotels and similar establishments, by region (NUTS II)

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	2002	2001
Hóspedes - Arrivals		
Portugal	10 546 892	11 039 534
Continente - Mainland	9 311 209	9 807 500
Norte	1 845 700	1 963 603
Centro	1 565 297	1 684 397
Lisboa	2 818 181	3 001 878
Alentejo	613 775	603 958
Algarve	2 468 256	2 553 664
R.A. Açores	249 179	237 265
R.A. Madeira	986 504	994 769
Dormidas - Nights spent		
Portugal	34 208 968	36 276 540
Continente	27 962 327	30 020 473
Norte	3 262 430	3 481 265
Centro	2 875 953	3 151 065
Lisboa	6 531 055	7 049 653
Alentejo	998 586	1 034 453
Algarve	14 294 303	15 304 037
R.A. Açores	777 935	725 848
R.A. Madeira	5 468 706	5 530 219

12.6 - Hóspedes, segundo a categoria dos estabelecimentos, por país de residência habitual*Arrivals in hotels and similar establishments, by accommodation type and by country of residence*

Unidade - Unit: N°

Estabelecimentos hoteleiros <i>Hotels and similar establishments</i>	Total geral <i>Grand total</i>	Hotéis <i>Hotels</i>	Hotéis- apartamentos <i>Apartment- -hotels</i>	Apartamentos turísticos <i>Tourist apartments</i>	Aldeamentos turísticos <i>Tourist villages</i>	Motéis <i>Motels</i>	Pousadas <i>Lodging houses</i>	Estalagens <i>Inns</i>	Pensões <i>Boarding houses</i>
Anos e países de residência <i>Years and countries of residence</i>									
2002	10 546 892	6 300 992	1 088 989	704 144	298 641	126 146	266 072	210 170	1 551 738
Residentes em Portugal <i>Residents in Portugal</i>	4 892 801	2 827 750	380 694	201 970	70 395	110 258	134 045	105 226	1 062 463
Residentes no estrangeiro <i>Residents in foreign countries</i>	5 654 091	3 473 242	708 295	502 174	228 246	15 888	132 027	104 944	489 275
Europa - <i>Europe</i>	4 911 316	2 916 365	671 716	489 225	222 636	15 132	96 299	96 276	403 667
Alemanha - <i>Germany</i>	795 132	481 120	100 395	60 614	45 818	4 675	16 820	21 251	64 439
Áustria - <i>Austria</i>	57 342	36 845	8 653	1 570	1 380	87	1 896	1 426	5 485
Bélgica - <i>Belgium</i>	123 946	72 445	21 053	4 720	2 275	231	5 309	4 425	13 488
Dinamarca - <i>Denmark</i>	68 360	31 557	18 926	5 863	2 532	99	1 202	1 476	6 705
Espanha - <i>Spain</i>	861 529	655 862	65 324	14 821	8 318	2 563	15 100	10 877	88 664
Finlândia - <i>Finland</i>	63 163	28 152	22 204	7 665	287	40	388	717	3 710
França - <i>France</i>	452 438	323 379	31 235	4 754	5 594	1 245	11 441	10 312	64 478
Grécia - <i>Greece</i>	16 732	13 555	1 398	327	25	46	159	140	1 082
Irlanda - <i>Ireland</i>	136 842	29 181	18 659	66 683	13 728	72	914	672	6 933
Itália - <i>Italy</i>	340 072	269 069	14 534	2 175	1 231	369	9 345	3 782	39 567
Luxemburgo - <i>Luxembourg</i>	8 721	5 604	954	408	368	16	444	273	654
Países Baixos - <i>Netherlands</i>	323 321	133 609	48 881	59 224	39 017	594	9 466	7 183	25 347
Reino Unido - <i>United Kingdom</i>	1 234 135	577 350	246 285	233 881	91 164	4 525	14 487	24 306	42 137
Suécia - <i>Sweden</i>	135 421	83 187	27 667	9 630	2 512	77	1 382	3 484	7 482
Outros países - <i>Other countries</i>	294 162	175 450	45 548	16 890	8 387	493	7 946	5 952	33 496
África - <i>Africa</i>	47 051	28 323	2 556	1 588	1 285	77	283	298	12 641
América - <i>America</i>	521 324	388 469	28 269	10 339	3 821	578	28 073	5 365	56 410
Brasil - <i>Brazil</i>	143 568	115 958	4 192	344	222	294	3 254	945	18 359
Canadá - <i>Canada</i>	78 251	42 775	11 604	6 693	1 667	75	5 722	882	8 833
Estados Unidos da América - <i>U.S.A.</i>	258 439	199 278	9 917	3 002	1 577	160	17 906	3 162	23 437
Outros países - <i>Other countries</i>	41 066	30 458	2 556	300	355	49	1 191	376	5 781
Ásia - <i>Asia</i>	148 571	122 789	4 176	443	338	79	6 470	2 752	11 524
Japão - <i>Japan</i>	100 074	84 313	1 778	95	73	48	5 593	2 416	5 758
Outros países - <i>Other countries</i>	48 497	38 476	2 398	348	265	31	877	336	5 766
Oceânia - <i>Oceania</i>	25 829	17 296	1 578	579	166	22	902	253	5 033
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>									
2001	11 039 534	6 527 366	1 107 539	766 122	291 071	151 517	276 254	213 415	1 706 250
Residentes em Portugal	5 095 054	2 935 529	379 147	174 495	60 387	135 565	135 028	107 102	1 167 801
Residentes no estrangeiro	5 944 480	3 591 837	728 392	591 627	230 684	15 952	141 226	106 313	538 449

12.7 - Dormidas, segundo a categoria dos estabelecimentos, por país de residência habitual*Nights spent by accommodation type and by country of residence*

Unidade - Unit: N°

Estabelecimentos hoteleiros <i>Hotels and similar establishments</i>	Total geral <i>Grand total</i>	Hotéis <i>Hotels</i>	Hotéis- apartamentos <i>Apartment- hotels</i>	Apartamentos turísticos <i>Tourist apartments</i>	Aldeamentos turísticos <i>Tourist villages</i>	Motéis <i>Motels</i>	Pousadas <i>Lodging houses</i>	Estalagens <i>Inns</i>	Pensões <i>Boarding houses</i>
Anos e países de residência <i>Years and countries of residence</i>									
2002	34 208 968	16 612 845	5 965 715	5 010 802	2 023 210	222 055	397 391	587 935	3 389 015
Residentes em Portugal <i>Residents in Portugal</i>	10 646 274	5 413 355	1 315 263	1 047 239	339 319	140 568	203 912	180 355	2 006 263
Residentes no estrangeiro <i>Residents in foreign countries</i>	23 562 694	11 199 490	4 650 452	3 963 563	1 683 891	81 487	193 479	407 580	1 382 752
Europa - <i>Europe</i>	21 671 253	9 950 352	4 455 218	3 860 491	1 643 160	79 096	143 553	391 278	1 148 105
Alemanha - <i>Germany</i>	4 104 649	2 035 072	754 717	500 060	396 786	33 565	25 098	108 669	250 682
Áustria - <i>Austria</i>	227 816	126 153	53 838	11 385	11 553	315	2 753	6 486	15 333
Bélgica - <i>Belgium</i>	528 793	263 324	142 518	44 861	16 059	719	8 239	17 568	35 505
Dinamarca - <i>Denmark</i>	312 062	107 793	119 859	41 022	17 333	243	1 911	4 221	19 680
Espanha - <i>Spain</i>	2 068 414	1 511 092	213 906	75 395	29 298	5 309	21 899	22 465	189 050
Finlândia - <i>Finland</i>	346 498	125 700	145 666	52 198	1 900	128	525	3 800	16 581
França - <i>France</i>	1 156 272	756 113	155 962	28 970	37 965	3 552	16 393	24 899	132 418
Grécia - <i>Greece</i>	44 922	34 888	3 177	2 535	138	218	231	574	3 161
Irlanda - <i>Ireland</i>	971 365	135 239	137 806	556 803	109 879	275	1 376	2 644	27 343
Itália - <i>Italy</i>	779 743	598 841	50 719	12 878	7 177	1 035	12 786	8 651	87 656
Luxemburgo - <i>Luxembourg</i>	37 555	20 817	7 054	3 147	3 036	27	670	1 293	1 511
Países Baixos - <i>Netherlands</i>	1 825 183	470 211	404 943	510 123	326 144	2 777	13 133	23 154	74 698
Reino Unido - <i>United Kingdom</i>	7 406 249	2 834 888	1 775 903	1 840 177	602 055	28 575	25 103	133 759	165 789
Suécia - <i>Sweden</i>	676 660	373 358	185 444	59 340	16 983	172	2 519	14 678	24 166
Outros países - <i>Other countries</i>	1 185 072	556 863	303 706	121 597	66 854	2 186	10 917	18 417	104 532
África - <i>Africa</i>	178 648	84 412	13 736	9 519	8 970	189	393	722	60 707
América - <i>America</i>	1 361 957	894 424	159 923	87 980	29 184	1 890	39 608	11 289	137 659
Brasil - <i>Brazil</i>	325 237	245 073	15 378	1 443	2 673	696	4 579	1 782	53 613
Canadá - <i>Canada</i>	303 105	99 402	92 213	68 012	16 547	261	7 731	1 664	17 275
Estados Unidos da América - <i>U.S.A.</i>	625 476	477 050	38 781	16 658	8 031	668	25 693	6 846	51 749
Outros países - <i>Other countries</i>	108 139	72 899	13 551	1 867	1 933	265	1 605	997	15 022
Ásia - <i>Asia</i>	287 672	229 961	15 193	2 760	1 687	242	8 711	3 622	25 496
Japão - <i>Japan</i>	169 785	141 839	6 157	559	228	110	7 395	2 706	10 791
Outros países - <i>Other countries</i>	117 887	88 122	9 036	2 201	1 459	132	1 316	916	14 705
Oceânia - <i>Oceania</i>	63 164	40 341	6 382	2 813	890	70	1 214	669	10 785
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>									
2001	36 276 540	17 558 511	6 136 973	5 482 925	2 077 141	236 410	409 665	617 255	3 757 660
Residentes em Portugal	10 892 322	5 611 752	1 298 489	901 437	294 966	165 130	203 712	191 534	2 225 302
Residentes no estrangeiro	25 384 218	11 946 759	4 838 484	4 581 488	1 782 175	71 280	205 953	425 721	1 532 358

12.8 - Campistas e dormidas, por país de residência habitual*Arrivals and nights spent in tourist campsites by country of residence*

Unidade - Unit: N°

Países de residência habitual <i>Countries of residence</i>	Campistas <i>Arrivals</i>		Dormidas de campistas <i>Nights spent</i>	
	2002	2001	2002	2001
Total	1 647 669	1 462 689	6 386 492	6 533 509
Residentes em Portugal <i>Residents in Portugal</i>	1 175 914	1 022 321	4 980 193	5 017 525
Residentes no estrangeiro <i>Residents in foreign countries</i>	471 755	440 368	1 406 299	1 515 984
Europa - <i>Europe</i>	454 758	422 199	1 358 979	1 461 098
Alemanha - <i>Germany</i>	73 537	77 329	224 071	281 093
Áustria - <i>Austria</i>	4 847	4 284	11 141	12 200
Bélgica - <i>Belgium</i>	19 861	19 476	64 670	70 391
Dinamarca - <i>Denmark</i>	4 078	4 872	13 901	19 074
Espanha - <i>Spain</i>	77 061	65 657	202 521	197 525
Finlândia - <i>Finland</i>	1 183	2 381	5 696	10 382
França - <i>France</i>	132 684	109 679	348 059	327 574
Grécia - <i>Greece</i>	743	160	1 536	410
Irlanda - <i>Ireland</i>	1 967	2 253	5 572	7 658
Itália - <i>Italy</i>	24 557	22 386	51 473	50 335
Luxemburgo - <i>Luxembourg</i>	687	581	1 887	1 813
Países Baixos - <i>Netherlands</i>	59 998	60 713	214 544	257 438
Reino Unido - <i>United Kingdom</i>	32 990	31 540	154 944	160 277
Suécia - <i>Sweden</i>	1 399	1 847	6 426	9 039
Outros países - <i>Other countries</i>	19 166	19 041	52 538	55 889
África - <i>Africa</i>	1 644	1 770	5 919	7 586
América - <i>America</i>	6 665	6 942	17 530	21 231
Brasil - <i>Brazil</i>	1 417	1 221	5 268	5 715
Canadá - <i>Canada</i>	2 102	2 210	4 779	5 316
Estados Unidos da América - <i>U.S.A.</i>	2 297	2 682	5 167	7 850
Outros países - <i>Other countries</i>	849	829	2 316	2 350
Ásia - <i>Asia</i>	570	546	1 345	1 463
Japão - <i>Japan</i>	167	114	318	270
Outros países - <i>Other countries</i>	403	432	1 027	1 193
Oceânia - <i>Oceania</i>	8 118	8 911	22 526	24 606

12.9 - Hóspedes e dormidas nas colónias de férias e pousadas da juventude, por país de residência habitual*Arrivals and nights spent in social tourism establishments, by country of residence*

Unidade - Unit: N°

Países de residência habitual <i>Countries of residence</i>	Hóspedes <i>Arrivals</i>		Dormidas <i>Nights spent</i>	
	2002	2001	2002	2001
Total	392 539	358 769	1 215 738	1 243 837
Residentes em Portugal <i>Residents in Portugal</i>	319 823	300 936	1 065 991	1 108 780
Residentes no estrangeiro <i>Residents in foreign countries</i>	72 716	57 833	149 747	135 057
Europa - <i>Europe</i>	51 919	40 994	106 865	92 847
Alemanha - <i>Germany</i>	6 752	6 177	14 362	13 410
Áustria - <i>Austria</i>	953	839	1 711	1 448
Bélgica - <i>Belgium</i>	2 650	2 283	4 970	4 499
Dinamarca - <i>Denmark</i>	1 411	1 225	2 871	2 401
Espanha - <i>Spain</i>	12 686	10 301	29 052	28 875
Finlândia - <i>Finland</i>	570	235	1 270	460
França - <i>France</i>	9 582	6 843	18 321	14 916
Grécia - <i>Greece</i>	434	596	955	1 004
Irlanda - <i>Ireland</i>	501	381	1 009	764
Itália - <i>Italy</i>	3 932	3 538	7 054	7 008
Luxemburgo - <i>Luxembourg</i>	392	137	628	231
Países Baixos - <i>Netherlands</i>	2 479	1 795	4 921	3 401
Reino Unido - <i>United Kingdom</i>	3 968	2 349	8 191	4 925
Suécia - <i>Sweden</i>	629	541	1 128	1 301
Outros países - <i>Other countries</i>	4 980	3 754	10 422	8 204
África - <i>Africa</i>	1 343	748	2 838	2 661
América - <i>America</i>	12 383	10 569	25 448	23 739
Brasil - <i>Brazil</i>	3 744	2 900	7 481	6 410
Canadá - <i>Canada</i>	3 622	2 918	7 870	7 261
Estados Unidos da América - <i>U.S.A.</i>	3 296	3 333	6 977	7 339
Outros países - <i>Other countries</i>	1 721	1 418	3 120	2 729
Ásia - <i>Asia</i>	2 739	2 088	6 459	8 619
Japão - <i>Japan</i>	1 499	1 218	2 677	2 415
Outros países - <i>Other countries</i>	1 240	870	3 782	6 204
Oceânia - <i>Oceania</i>	4 332	3 434	8 137	7 191

12.10 - Principais variáveis das empresas de alojamento e restauração, por região (NUTS I) e escalão de pessoal ao serviço (a)

Main variables of hotels and restaurants, by region (NUTS I) and category of employed persons

Regiões e Escalões de pessoal ao serviço <i>Regions and Categories of employed persons</i>	Empresas <i>Enterprises</i>	Pessoal ao serviço <i>Employed persons</i>		CMVMC (b)	FSE (c)	Custos com o pessoal <i>Personnel costs</i>		Vendas <i>Sales</i>	Prestações de serviços <i>Services rendered</i>
		Total	Remunerado <i>Employees</i>			Total	Remunerações <i>Wages and salaries</i>		
	Nº			10 ³ Euros					
2002									
Portugal	62 344	229 933	192 475	3 279 793	1 474 088	1 666 030	1 297 418	1 599 019	5 451 906
Até 9 - <i>Up to 9</i>	59 416	134 596	97 654	2 302 631	679 672	645 574	507 788	1 139 973	2 795 429
10 a 19 - <i>10 to 19</i>	1 956	25 185	24 775	317 258	122 844	204 017	160 057	93 247	604 791
20 e mais - <i>20 and more</i>	972	70 152	70 046	659 904	671 573	816 439	629 572	365 799	2 051 686
Continente - <i>Mainland</i>	60 140	215 793	179 732	3 102 583	1 327 320	1 526 316	1 188 130	1 537 675	4 993 729
Até 9	57 438	129 873	94 287	2 204 619	621 441	618 051	486 089	1 110 526	2 629 551
10 a 19	1 833	23 549	23 173	296 872	114 913	191 300	149 987	87 503	565 612
20 e mais	869	62 371	62 272	601 092	590 966	716 965	552 055	339 646	1 798 566
R.A. Açores	809	3 349	2 702	55 842	16 018	24 324	19 454	22 451	89 150
Até 9	748	1 701	1 077	37 252	7 648	8 978	7 218	14 636	44 879
10 a 19	40	537	518	9 942	2 532	4 301	3 476	4 279	14 990
20 e mais	21	1 111	1 107	8 649	5 838	11 045	8 760	3 536	29 281
R.A. Madeira	1 395	10 791	10 041	121 369	130 750	115 390	89 833	38 893	369 027
Até 9	1 230	3 022	2 290	60 760	50 583	18 545	14 481	14 811	120 999
10 a 19	83	1 099	1 084	10 444	5 399	8 416	6 594	1 465	24 189
20 e mais	82	6 670	6 667	50 164	74 768	88 428	68 757	22 617	223 839
2001									
Portugal	62 082	239 140	191 470	3 313 705	1 487 295	1 629 006	1 272 630	1 352 374	5 668 725
Até 9	59 382	150 037	102 706	2 393 682	708 675	688 604	541 063	924 917	3 120 920
10 a 19	1 806	22 642	22 345	309 085	130 354	178 368	141 042	85 580	579 878
20 e mais	894	66 461	66 419	610 938	648 266	762 034	590 525	341 877	1 967 927
Continente	59 953	224 566	178 305	3 143 304	1 379 899	1 492 903	1 167 039	1 306 980	5 233 949
Até 9	57 461	144 027	98 079	2 295 789	682 972	654 662	513 965	896 461	2 975 396
10 a 19	1 696	21 244	20 965	286 725	121 673	165 371	130 854	80 926	536 863
20 e mais	796	59 295	59 261	560 790	575 254	672 870	522 220	329 593	1 721 690
R.A. Açores	833	3 753	3 006	64 365	15 809	23 432	18 670	28 062	93 161
Até 9	777	2 247	1 515	47 105	7 990	9 867	7 873	20 174	52 294
10 a 19	34	459	447	9 579	2 475	3 559	2 837	4 445	13 298
20 e mais	22	1 047	1 044	7 681	5 344	10 006	7 960	3 443	27 569
R.A. Madeira	1 296	10 821	10 159	106 036	91 587	112 671	86 921	17 332	341 615
Até 9	1 144	3 763	3 112	50 788	17 713	24 075	19 225	8 282	93 230
10 a 19	76	939	933	12 781	6 206	9 438	7 351	209	29 717
20 e mais	76	6 119	6 114	42 467	67 668	79 158	60 345	8 841	218 668

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - Year 2002 - Provisional data

(b) CMVMC: Custos das mercadorias vendidas e matérias consumidas - *Cost of goods sold and materials used*

(c) FSE: Fornecimentos e serviços externos - *External services and supplies*

12.11 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por região (NUTS II) e grupo de actividade económica (a)
Enterprises, employed persons and turnover, by region (NUTS II) and group of economic activity

Regiões e Actividade económica (CAE - Rev. 2) Regions and Economic activity (NACE - Rev. 1)	Empresas Enterprises		Pessoal ao serviço Employed persons		Volume de negócios Turnover	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
	Nº		Nº		10 ³ Euros	
Portugal						
55 - Alojamento e restauração (restaurantes e similares) Hotels and restaurants	62 344	62 082	229 933	239 140	7 050 925	7 021 099
551 - Estabelecimentos hoteleiros - Hotels	3 153	3 280	43 110	43 254	1 490 666	1 509 160
552 - Parques de campismo e outros locais de alojamento de curta duração Camping sites and other provision of short-stay accommodation	789	650	3 060	2 611	108 619	60 142
553 - Restaurantes - Restaurants	23 167	21 664	96 076	95 281	2 740 874	2 614 310
554 - Estabelecimentos de bebidas - Bars	34 761	36 038	72 159	83 029	2 217 452	2 403 963
555 - Cantinas e fornecimento de refeições ao domicílio (Catering) Canteens and catering	474	450	15 528	14 965	493 314	433 524
Continente						
55 - Alojamento e restauração (restaurantes e similares)	60 140	59 953	215 793	224 566	6 531 404	6 540 927
551 - Estabelecimentos hoteleiros	2 903	3 063	35 858	35 882	1 227 422	1 254 059
552 - Parques de campismo e outros locais de alojamento de curta duração	720	603	2 905	2 480	70 403	57 177
553 - Restaurantes	22 310	20 832	91 881	91 077	2 618 094	2 490 604
554 - Estabelecimentos de bebidas	33 750	35 016	69 817	80 331	2 130 777	2 313 062
555 - Cantinas e fornecimento de refeições ao domicílio (Catering)	457	439	15 332	14 796	484 708	426 026
Norte						
55 - Alojamento e restauração (restaurantes e similares)	18 707	18 956	53 265	50 678	1 512 886	1 512 248
551 - Estabelecimentos hoteleiros	718	757	5 220	4 927	155 906	165 092
552 - Parques de campismo e outros locais de alojamento de curta duração	247	150	841	362	18 796	5 393
553 - Restaurantes	5 514	5 525	23 740	20 649	704 118	553 182
554 - Estabelecimentos de bebidas	12 097	12 399	22 727	23 854	608 786	763 228
555 - Cantinas e fornecimento de refeições ao domicílio (Catering)	131	125	737	886	25 280	25 353
Centro						
55 - Alojamento e restauração (restaurantes e similares)	13 448	16 661	32 016	45 040	1 075 930	1 303 581
551 - Estabelecimentos hoteleiros	688	717	4 022	4 210	121 747	107 056
552 - Parques de campismo e outros locais de alojamento de curta duração	182	163	456	410	6 569	5 975
553 - Restaurantes	4 381	4 360	13 663	14 535	444 321	493 171
554 - Estabelecimentos de bebidas	8 144	11 382	13 700	25 744	497 006	693 028
555 - Cantinas e fornecimento de refeições ao domicílio (Catering)	53	39	175	141	6 287	4 352

(Continuação - *To be continued*)

12.11 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por região (NUTS II) e grupo de actividade económica (a)
Enterprises, employed persons and turnover, by region (NUTS II) and group of economic activity
 (Continuação - Continued)

Regiões e Actividade económica (CAE - Rev. 2) Regions and Economic activity (NACE - Rev. 1)	Empresas Enterprises		Pessoal ao serviço Employed persons		Volume de negócios Turnover	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
	Nº		Nº		10 ³ Euros	
Lisboa						
55 - Alojamento e restauração (restaurantes e similares)	17 543	15 288	91 255	90 259	2 824 587	2 571 119
551 - Estabelecimentos hoteleiros	821	898	15 698	15 170	567 674	590 375
552 - Parques de campismo e outros locais de alojamento de curta duração	93	90	771	884	19 381	23 006
553 - Restaurantes	7 890	7 185	36 384	38 243	1 029 583	931 972
554 - Estabelecimentos de bebidas	8 500	6 874	24 152	22 373	758 706	633 733
555 - Cantinas e fornecimento de refeições ao domicílio (Catering)	239	241	14 250	13 589	449 243	392 032
Alentejo						
55 - Alojamento e restauração (restaurantes e similares)	5 254	3 703	14 914	10 567	354 651	258 838
551 - Estabelecimentos hoteleiros	200	171	1 495	1 577	36 678	35 082
552 - Parques de campismo e outros locais de alojamento de curta duração	100	96	383	427	7 738	9 991
553 - Restaurantes	1 650	1 082	7 317	3 928	151 323	101 270
554 - Estabelecimentos de bebidas	3 286	2 335	5 578	4 506	155 466	109 252
555 - Cantinas e fornecimento de refeições ao domicílio (Catering)	18	19	141	129	3 446	3 243
Algarve						
55 - Alojamento e restauração (restaurantes e similares)	5 188	5 345	24 343	28 022	763 350	895 142
551 - Estabelecimentos hoteleiros	476	520	9 423	9 998	345 417	356 454
552 - Parques de campismo e outros locais de alojamento de curta duração	98	104	454	397	17 919	12 812
553 - Restaurantes	2 875	2 680	10 777	13 722	288 749	411 009
554 - Estabelecimentos de bebidas	1 723	2 026	3 660	3 854	110 813	113 821
555 - Cantinas e fornecimento de refeições ao domicílio (Catering)	16	15	29	51	452	1 046
R.A. Açores						
55 - Alojamento e restauração (restaurantes e similares)	809	833	3 349	3 753	111 601	121 223
551 - Estabelecimentos hoteleiros	104	99	1 234	1 184	33 109	32 233
552 - Parques de campismo e outros locais de alojamento de curta duração	29	25	76	75	1 734	1 261
553 - Restaurantes	261	284	1 011	1 377	36 366	38 591
554 - Estabelecimentos de bebidas	407	419	907	1 010	36 336	45 517
555 - Cantinas e fornecimento de refeições ao domicílio (Catering)	8	6	121	107	4 056	3 621
R.A. Madeira						
55 - Alojamento e restauração (restaurantes e similares)	1 395	1 296	10 791	10 821	407 920	358 947
551 - Estabelecimentos hoteleiros	146	118	6 018	6 188	230 135	222 868
552 - Parques de campismo e outros locais de alojamento de curta duração	40	22	79	56	36 482	1 703
553 - Restaurantes	596	548	3 184	2 827	86 414	85 115
554 - Estabelecimentos de bebidas	604	603	1 435	1 688	50 339	45 384
555 - Cantinas e fornecimento de refeições ao domicílio (Catering)	9	5	75	62	4 550	3 877

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - Year 2002 - Provisional data

Gráfico 12.1 - Entradas de estrangeiros nas fronteiras, segundo o país de nacionalidade - 2002
International visitors arrivals at national borders, by country of nationality - 2002

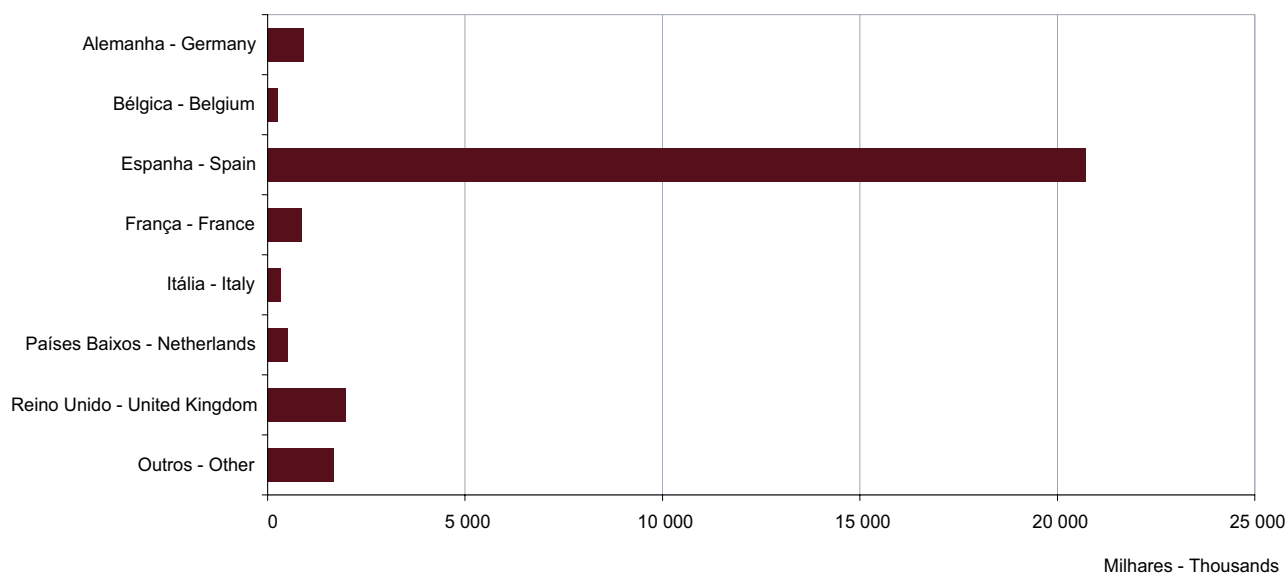


Gráfico 12.2 - Entradas de estrangeiros nas fronteiras, por meses - 2002
International visitors arrivals at national borders, by month - 2002

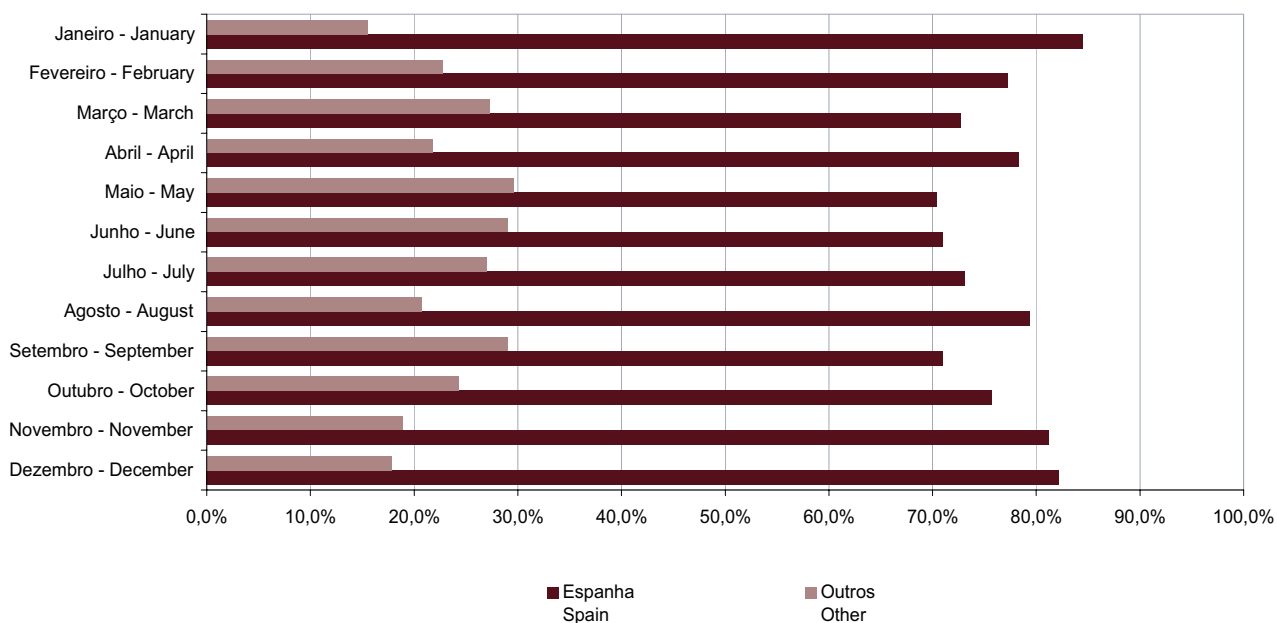


Gráfico 12.3 - Capacidade de alojamento nos estabelecimentos hoteleiros e similares, por região (NUTS II)
Bed places in hotels and similar establishments, by region (NUTS II)

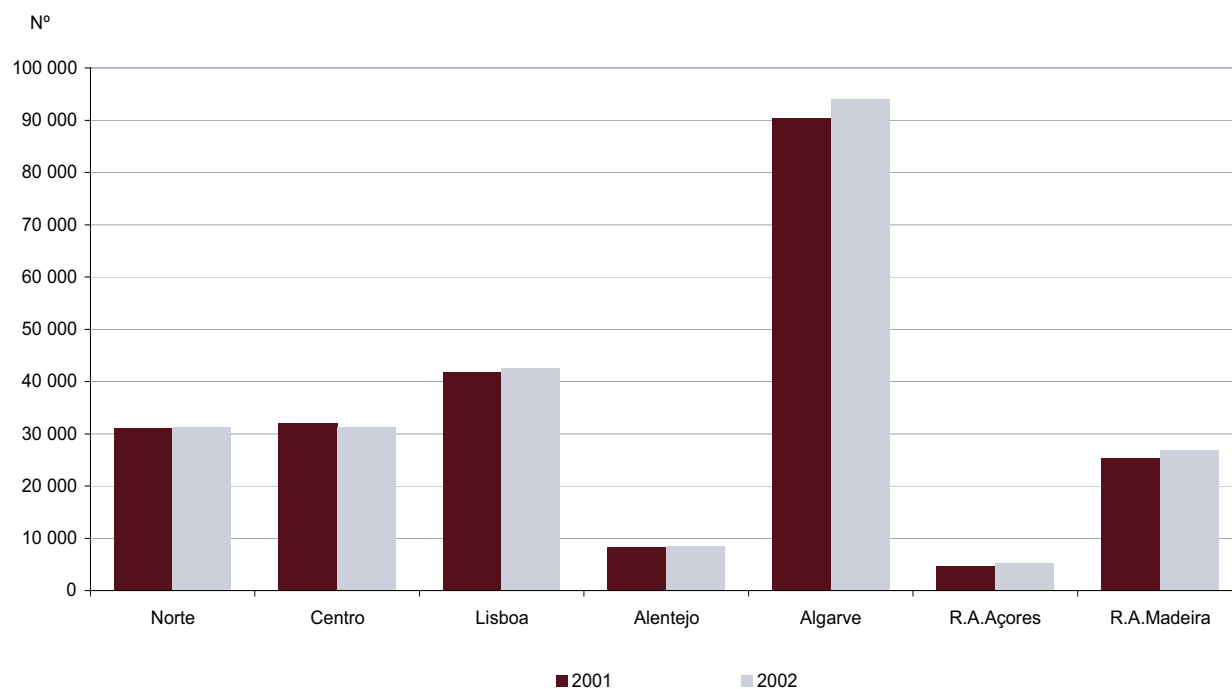


Gráfico 12.4 - Dormidas por categoria de estabelecimento em 2002
Night spent in hotels and similar establishments by accommodation type 2002

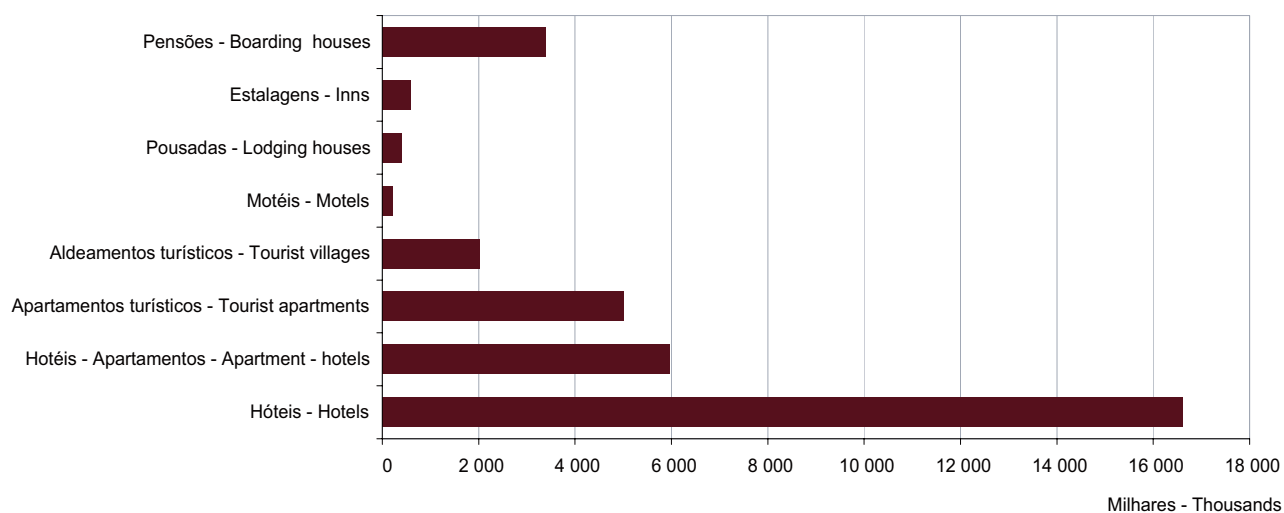


Gráfico 12. 5 - Alojamento e restauração - Empresas, Portugal
Hotels and restaurants - Enterprises, Portugal

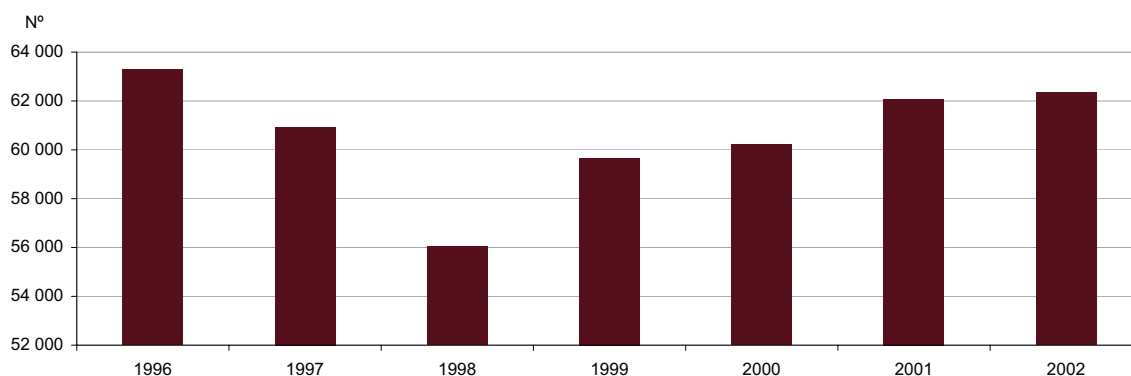


Gráfico 12. 6 - Alojamento e restauração - Pessoal ao serviço, Portugal
Hotels and restaurants - Employed persons, Portugal

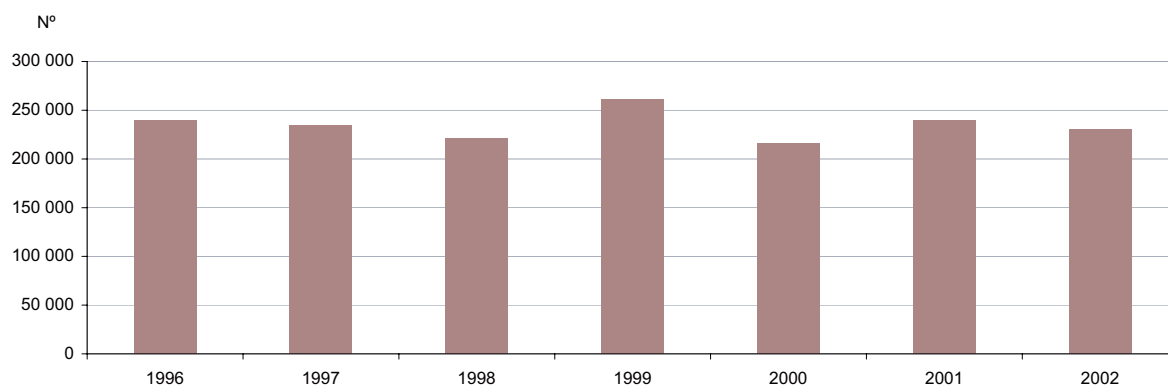
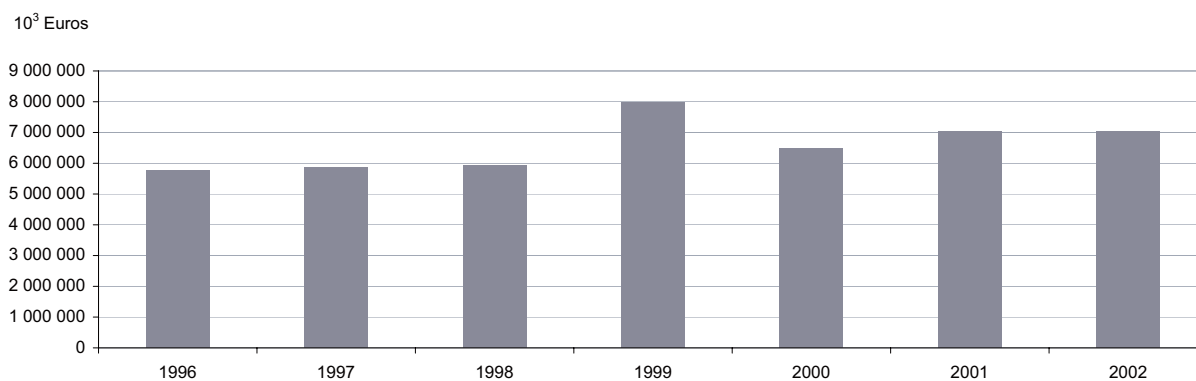


Gráfico 12. 7 - Alojamento e restauração - Volume de negócios, Portugal
Hotels and restaurants - Turnover, Portugal



TRANSPORTES, ARMAZENAGEM E COMUNICAÇÕES *TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION*



Nota explicativa – *Explanatory note*

Quadros 13.1 a 13.18

Gráficos 13.1 a 13.7

Os dados estatísticos do sector dos «Transportes, Armazenagem e Comunicações» provêm essencialmente de inquéritos realizados pelo INE e de informações de empresas e organismos públicos especializados em operações deste sector.

Através dos inquéritos da responsabilidade do INE, obtêm-se, entre outras, as seguintes informações estatísticas:

- Transporte rodoviário de passageiros;
- Transporte rodoviário de mercadorias;
- Transporte ferroviário de passageiros e mercadorias;
- Embarcações de comércio registadas;
- Movimento dos portos;
- Movimento nos aeroportos;
- Transporte internacional de mercadorias por modos de transporte;
- Dados físicos e económico-financeiros das empresas.

Além disso, o INE recebe informações do Instituto das Estradas de Portugal, da Direcção-Geral de Viação, do Instituto Nacional de Aviação Civil, do Instituto das Comunicações de Portugal, etc., entidades produtoras, por actos administrativos, da informação estatística relacionada com a actividade que desenvolvem.

Tables 13.1 to 13.18

Graphs 13.1 to 13.7

The statistical data on the “Transport, Storage and Communication” sector is basically taken from the surveys carried out by the National Statistics Institute (NSI) and the information is supplied by enterprises and specialized public organizations operating in the sector.

The following statistical information is supplied from the surveys carried out by the NSI:

- *Passengers transport by road;*
- *Goods transport by road;*
- *Passengers and goods transport by railway ;*
- *Registered trading vessels;*
- *Port traffic;*
- *Airport traffic;*
- *International goods transport, by modes of transport;*
- *Physical, economical and financial data on enterprises.*

In addition, NSI receives information from the Portugal Roads Institute, the Directorate General for Road Transport, the National Institute for Civil Aviation, the Portugal Communications Institute, etc. These entities produce statistical information in the domain of their activity, by administrative procedures.

Procede-se ainda a inquéritos junto de certas empresas, únicas produtoras de serviços num determinado ramo de transportes e comunicações, nomeadamente os Caminhos-de-Ferro Portugueses, E.P., REFER, E.P., Metropolitano de Lisboa, E.P., Portugal Telecom, S.A. e Correios de Portugal, S.A.

O conjunto de informação dos quadros 13.16, 13.17 e 13.18 resulta do Inquérito Anual às Empresas. Nesta operação estatística, os valores para os empresários em nome individual sem contabilidade organizada foram objecto de estimativa.

Enterprises responsible for specific services on the transport and communication sector are also surveyed, i.e., Caminhos-de-Ferro Portugueses, E.P. (Portuguese Railways), REFER, E.P., Metropolitano de Lisboa, E.P. (Lisbon Underground), Portugal Telecom, S.A. and Correios de Portugal, S.A. (postal and telecommunication enterprise), etc.

Data available in tables 13.16, 13.17 and 13.18., results from the Annual Survey of Enterprises. Values for single businessmen with no-organized accounting were estimated.

13.1 - Caminhos de ferro: Pessoal e elementos de exploração*Railways: Staff and operating items*

Especificação Specification	Unidade Unit	2002	2001	2000	1999
Pessoal - <i>Staff</i> (a)	Nº	10 671	11 599	12 417	12 832
Circulação - <i>Circulation</i>					
Extensão das linhas exploradas - <i>Length of lines worked</i>	km	2 801	2 814	2 814	2 814
Extensão das vias existentes - <i>Length of tracks worked</i>	km	3 600	3 578	3 578	3 579
Locomotivas - <i>Locomotives</i>	Nº	198	221	229	249
Diesel - <i>Diesel</i>	Nº	121	142	149	168
Eléctricas - <i>Electric</i>	Nº	77	79	80	81
Tractores - <i>Tractors</i>	Nº	26	24	27	35
Automotoras - <i>Railcars</i>	Nº	294	332	351	357
Atréladados de automotoras - <i>Railcars trailers</i>	Nº	x	x	x	x
Carruagens de passageiros - <i>Passengers carriages</i>	Nº	338	345	405	444
Furgões - <i>Vans</i>	Nº	4	4	11	56
Vagões - <i>Wagons</i> (b)	Nº	4 092	4 366	4 417	4 539
Transporte - <i>Transport</i>					
Passageiros transportados - <i>Passengers carried</i>	10 ³	160 058	160 856	160 083	167 535
Passageiros/km - <i>Passengers / km</i>	10 ³	3 926 229	3 898 589	3 834 366	4 380 455
Percurso médio de um passageiro - <i>Average passenger journey</i>	km	25	24	24	26
Mercadorias transportadas - <i>Goods carried</i>	10 ³ t	10 739	10 462	10 522	10 718
Toneladas/km - <i>Tonnes /km</i>	10 ³	2 583 260	2 498 226	2 569 262	2 562 008
Percurso médio de uma tonelada - <i>Average journey per tonne</i>	km	237	235	241	235
Tráfego de contentores - <i>Containers traffic</i>					
Número - <i>Number</i> (c)		49 160	44 103	40 657	36 155
Toneladas - <i>Tonnes</i> (d)		707 301	664 981	608 075	571 723
Investimentos - <i>Investments</i>	10 ³ Euros	644 600	499 326	611 246	603 116

(a) Inclui pessoal afecto à via fluvial. - *Includes staff employed on river transport services.*

(b) Total da administração e dos particulares. - *Total includes wagons belonging to the administration and to private owners.*

(c) Contentores cheios e vazios. - *Empty and full containers.*

(d) Inclui a tara dos contentores. - *Includes the weight of the containers.*

13.2 - Metropolitano: Pessoal e elementos de exploração*Underground: Staff and operating items*

Especificação Specification	Unidade Unit	2002	2001	2000
Pessoal - <i>Staff</i>	Nº	2 027	1 898	1 963
Receita proveniente do tráfego - <i>Revenue from traffic</i>	10 ³ Euro	34 799 (c)	37 622 (b)	35 719 (a)
Investimentos - <i>Investments</i>	10 ³ Euro	221 339	290 708	183 777
Material circulante - <i>Rolling Stock</i>		16 406	68 775	38 228
Infra-estruturas - <i>Infrastructures</i>		194 487	197 972	139 349
Outros - <i>Other</i>		10 446	23 961	6 200
Consumo de energia eléctrica - <i>Electricity consumption</i>	10 ³ kWh	86 278	71 298	88 252
Na tracção - <i>For traction purposes</i>		44 758	43 154	46 199
Noutros fins - <i>Other purposes</i>		41 520	28 144	42 053
Circulação - <i>Circulation</i>				
Número de comboios - <i>Number of trains</i>		618 010	666 393	720 661
Carruagens-quilómetro - <i>Carriages-kilometre</i>	10 ³	19 517	18 360	18 570
Percorso médio dos comboios - <i>Average journey of train</i>				
Pontinha-Baixa Chiado	km	9	9	9
Campo Grande-Rato	km	6	6	6
Campo Grande-Cais do Sodré	km	9	8	8
Alameda-Oriente	km	5	5	5
Transporte - <i>Transport</i>				
Passageiros transportados - <i>Passengers carried</i>	10 ³	145 734	144 586	139 809
Passageiros-quilómetro - <i>Passengers-kilometre</i>	10 ³	548 433	545 107	528 196
Coeficiente de utilização - <i>Utilization rate</i>	%	17	18	14

(a) Inclui 6 161 mil Euro de indemnização compensatória. - *Includes 6 161 thousand Euro of compensatory indemnity.*(b) Inclui 7 128 mil Euro de indemnização compensatória. - *Includes 7 128 thousand Euro of compensatory indemnity.*(c) Inclui 4 749 mil Euro de indemnização compensatória. - *Includes 4 749 thousand Euro of compensatory indemnity.*

13.3 - Extensão das estradas nacionais, por região (Distritos)*Length of national roads, by region (Districts)*

Unidade - Unit: km

Distritos Districts	Anos Years	2002		2001		2000		1999	
		Total	Das quais: auto-estradas Of which: motorways	Total	Das quais: auto-estradas Of which: motorways	Total	Das quais: auto-estradas Of which: motorways	Total	Das quais: auto-estradas Of which: motorways
Continente - Mainland		12 399	1 835	12 010	1 660	11 835	1 482	11 991	1 441
Aveiro		518	124	515	122	501	113	539	111
Beja		932	93	898	59	853	-	853	-
Braga		717	77	717	77	717	78	761	78
Bragança		673	-	559	-	559	-	596	-
Castelo Branco		586	56	571	41	570	35	588	35
Coimbra		721	89	716	91	691	62	726	62
Évora		910	122	910	122	903	122	928	122
Faro		724	122	685	95	689	95	676	86
Guarda		668	18	650	-	649	-	640	-
Leiria		575	139	570	135	511	87	532	82
Lisboa		750	238	750	238	749	237	749	237
Portalegre		694	50	680	36	679	36	655	36
Porto		698	182	678	181	687	181	710	179
Santarém		702	176	685	154	645	132	617	109
Setúbal		858	219	828	189	841	191	853	191
Viana do Castelo		406	71	406	71	404	70	373	70
Vila Real		523	-	462	-	462	-	457	-
Viseu		744	59	730	49	725	46	737	46

13.4 - Transporte público de passageiros em autocarro*Public transport of passengers by bus*

Especificação <i>Specification</i>	Unidade <i>Unit</i>	Inquérito ao transporte rodoviário de passageiros <i>Survey on road passengers transport</i>	Transportes urbanos de Lisboa <i>Lisboa urban transports</i>	Transportes urbanos do Porto <i>Porto urban transports</i>
2002				
Passageiros - <i>Passengers</i>	10 ³	540 072	280 548	208 942
Passageiros/quilómetro calculados - <i>Passengers/kilometre</i>	10 ⁶ pkm	8 178	954	804
Lugares/quilómetro oferecidos - <i>Seats/Kilometre</i>	10 ⁶ lkm	20 787	3 989	2 613
Coeficiente de utilização - <i>Utilization rate</i>	%	39	24	31
2001				
Passageiros	10 ³	585 236	290 373	234 113
Passageiros/quilómetro calculados	10 ⁶ pkm	9 271	987	901
Lugares/quilómetro oferecidos	10 ⁶ lkm	21 649	3 995	3 023
Coeficiente de utilização	%	43	25	30
2000				
Passageiros	10 ³	641 484	303 326	239 273
Passageiros/quilómetro calculados	10 ⁶ pkm	9 869	1 031	921
Lugares/quilómetro oferecidos	10 ⁶ lkm	22 569	4 026	3 138
Coeficiente de utilização	%	44	26	29
1999				
Passageiros	10 ³	602 293	329 243	244 349
Passageiros/quilómetro calculados	10 ⁶ pkm	9 385	1 119	970
Lugares/quilómetro oferecidos	10 ⁶ lkm	22 169	4 186	2 887
Coeficiente de utilização	%	42	27	34

13.5 - Resultados do Inquérito ao Transporte Rodoviário de Mercadorias*Survey on Carriage of Goods by Road*

Especificação <i>Specification</i>	Unidade <i>Unit</i>	Total	Por conta própria <i>Own account</i>	Por conta de outrem <i>Hire or reward</i>
2002 (a)				
Veículos utilizados - <i>Used vehicles</i>	Nº	21 196	x	21 196
Distância percorrida - <i>Distance travelled</i>	10 ³ km	1 859 787	x	1 859 787
Transporte nacional - <i>national transport</i>	10 ³ km	951 856	x	951 856
Transporte internacional - <i>international transport</i>	10 ³ km	907 931	x	907 931
Mercadorias transportadas - <i>Goods carried</i>	10 ³ t	124 244	x	124 244
Transporte nacional - <i>national transport</i>	10 ³ t	112 145	x	112 145
Transporte internacional - <i>international transport</i>	10 ³ t	12 095	x	12 095
Toneladas-quilómetro calculadas - <i>Tonnes-kilometre</i>	10 ⁶	23 187	x	23 187
Transporte nacional - <i>national transport</i>	10 ⁶	8 768	x	8 768
Transporte internacional - <i>international transport</i>	10 ⁶	14 420	x	14 420
2001 (a)				
Veículos utilizados	Nº	21 274	x	21 274
Distância percorrida	10 ³ km	1 933 741	x	1 933 741
Mercadorias transportadas	10 ³ t	137 095	x	137 095
Toneladas-quilómetro calculadas	10 ⁶	23 085	x	23 085
2000 (a)				
Veículos utilizados	Nº	19 150	x	19 150
Distância percorrida	10 ³ km	1 624 551	x	1 624 551
Mercadorias transportadas	10 ³ t	112 529	x	112 529
Toneladas-quilómetro calculadas	10 ⁶	19 658	x	19 658
1999				
Veículos utilizados	Nº	62 381	44 754	17 626
Distância percorrida	10 ³ km	3 033 332	1 490 729	1 542 604
Mercadorias transportadas	10 ³ t	280 302	180 866	99 436
Toneladas-quilómetro calculadas	10 ⁶	26 950	8 300	18 650

(a) Não foram recolhidos elementos do parque por conta própria. - *No data available for own account transport vehicles.*

13.6 - Acidentes de viação e vítimas*Road accidents and victims*

Unidade - Unit: N°

Anos e localização <i>Years and location</i>	Acidentes e vítimas <i>Accidents and victims</i>	Acidentes com vítimas <i>Accidents with victims</i>	Vítimas - <i>Victims</i>	
			Mortos - <i>Deceased</i>	Feridos - <i>Injured</i>

2002

Portugal	x	x	x
Continente - <i>Mainland</i>	42 219	1 469	56 585
Aveiro	3 222	121	4 121
Beja	766	61	1 108
Braga	2 696	88	3 790
Bragança	1 555	65	2 140
Castelo Branco	921	44	1 261
Coimbra	2 360	65	3 048
Évora	1 127	67	1 525
Faro	2 609	116	3 383
Guarda	1 754	51	2 437
Leiria	3 122	97	4 184
Lisboa	6 471	143	8 217
Portalegre	608	27	842
Porto	4 539	130	6 084
Santarém	2 489	108	3 469
Setúbal	3 614	113	4 848
Viana do Castelo	1 310	57	1 871
Vila Real	1 185	48	1 601
Viseu	1 871	68	2 656

Dados retrospectivos - *Retrospective data*

Portugal	2001	x	x	x
	2000	x	x	x
	1999	x	x	x
	1998	x	x	x
	1997	51 360	1 999	69 041
Continente	2001	42 521	1 466	57 044
	2000	44 159	1 629	59 924
	1999	47 966	1 750	65 327
	1998	49 319	1 865	66 603
	1997	49 417	1 939	66 516

13.7 - Veículos matriculados até 31/12*Vehicles registered up to 31/12*

Unidade - Unit: N°

Anos e localização Years and location	Veículos Vehicles	Automóveis ligeiros Light vehicles	Automóveis pesados Heavy vehicles	Tractores Tractors (a)	Motociclos Motorcycles	Reboques e semi-reboques Trailers and semi-trailers
2002						
Portugal		7 690 019 (b)	X	322 283	390 209	376 719
Continente - Mainland		7 638 237 (b)	X	320 853	386 969	374 800
R. A. Açores		25 488 (b)	X	1 309	2 604	1 895
R. A. Madeira		26 294 (b)	X	121	636	24
Dados retrospectivos - Retrospective data						
Portugal						
2001		7 361 572 (b)	X	309 775	371 114	363 722
2000		6 988 366 (b)	X	574 841	671 998	680 088
1999		6 539 656 (b)	X	281 029	326 944	333 814
1998		6 088 529 (b)	X	266 482	304 085	318 061
1997		5 668 326 (b)	X	253 822	274 715	303 904
Continente - Mainland						
2001		7 310 617 (b)	X	308 359	367 913	362 027
2000		6 938 349	X	294 077	345 903	347 834
1999		6 304 497	186 404	279 670	323 854	332 577
1998		5 862 511	178 438	265 166	301 045	316 956
1997		5 450 820	171 261	252 542	271 708	302 905

(a) Inclui tractores rodoviários e agrícolas. - Includes both road and agricultural tractors.

(b) Inclui automóveis ligeiros e pesados. - Includes light and heavy vehicles.

13.8 - Embarcações de comércio registadas em território nacional*Trading vessels registered at national territory*

Anos e Localização <i>Years and Location</i>	Embarcações <i>Vessels</i>	Total			Longo curso <i>Long distance</i>			Cabotagem <i>Cabotage</i>		
		Nº	tAB	tAL	Nº	tAB	tAL	Nº	tAB	tAL
2001										
Portugal		191	403 064	239 690	18	290 340	162 112	9	33 135	17 819
Continente - <i>Mainland</i>		149	96 960	69 545	-	-	-	6	22 266	12 227
R. A. Açores		14	12 487	6 158	-	-	-	3	10 869	5 592
R. A. Madeira		28	293 617	163 987	18	290 340	162 112	-	-	-
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>										
Portugal										
1999		193	414 671	247 314	18	290 340	162 112	12	42 641	23 100
1997 (a)		376	1 128 914	633 399	77	910 125	493 006	19	58 498	31 642
1995 (a)		357	952 519	626 435	32	738 794	484 672	19	54 801	30 682
1993 (a)		323	903 604	619 043	28	745 814	505 627	18	43 930	26 620
1992 (a)		321	1 084 335	746 160	33	929 155	634 512	18	46 086	26 957
Continente										
1999		149	103 152	74 484	-	-	-	7	26 350	14 828
1997		239	215 785	147 155	2	78 012	50 677	11	37 624	20 919
1995		261	215 206	148 208	3	80 791	51 290	10	34 875	19 809
1993		245	134 390	98 626	3	10 643	4 800	9	26 609	16 232
1992		247	216 359	142 270	3	86 672	45 556	10	29 774	17 269

(Continua - To be continued)

(Continuação - Continued)

Anos e Localização <i>Years and Location</i>	Embarcações <i>Vessels</i>	Navegação costeira nacional <i>National coast navigation</i>			Navegação costeira internacional <i>International coast navigation</i>			Tráfego local <i>Local traffic</i>		
		Nº	tAB	tAL	Nº	tAB	tAL	Nº	tAB	tAL
2001										
Portugal		6	555	320	4	6 245	2 455	154	72 789	56 984
Continente - <i>Mainland</i>		6	555	320	4	6 245	2 455	133	67 894	54 543
R. A. Açores		-	-	-	-	-	-	11	1 618	566
R. A. Madeira		-	-	-	-	-	-	10	3 277	1 875
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>										
Portugal										
1999		5	489	299	4	6 245	2 455	154	74 956	59 348
1997 (a)		3	1 784	782	26	58 706	32 577	251	99 801	75 392
1995 (a)		9	1 917	813	30	59 912	35 551	267	97 096	74 718
1993 (a)		6	1 150	591	12	14 040	9 142	259	98 670	77 063
1992 (a)		6	1 150	591	11	12 020	8 224	253	95 923	75 876
Continente										
1999		5	489	299	4	6 245	2 455	133	70 068	56 902
1997		1	148	83	8	10 441	4 957	217	89 561	70 520
1995		7	280	113	10	11 821	7 139	231	87 439	69 857
1993		5	728	380	7	7 326	5 490	221	89 084	71 723
1992		5	728	380	11	12 020	8 224	218	87 164	70 841

(a) Inclui embarcações com registo internacional na R.A.Madeira. - Includes vessels with international register in R.A.Madeira.

13.9 - Movimento dos portos

Ports traffic

Especificação Specification	Embarcações de comércio entradas Incoming vessels		Passageiros Passengers			Mercadorias Goods	
	Nº	TPB	Embarcados Embarked	Desembarcados Disembarked	Em trânsito (a) In transit	Carregadas Loaded	Descarregadas Unloaded
Anos e Localização Years and Location			Nº			t	

2002

Portugal (b)	12 027	119 009 179	251 093	250 658	x	12 840 933	42 758 104
Continente - Mainland	10 476	111 307 407	16 583	16 012	x	12 737 289	41 213 951
Leixões	2 797	26 749 606	820	126	x	2 806 371	9 155 815
Lisboa	3 539	39 375 819	15 742	15 881	x	3 124 436	7 968 417
Setúbal	1 606	13 781 632	x	x	x	1 634 035	4 789 855
Sines	791	25 077 566	x	x	x	4 161 290	15 472 405
Outros	1 743	6 322 784	21	5	x	1 011 157	3 827 459
R. A. Açores	x	x	x	x	x	x	x
R. A. Madeira	1 551	7 701 772	234 510	234 646	x	103 644	1 544 153

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal							
2001 (b)	11 920	113 548 832	269 250	273 135	x	12 385 680	43 778 582
2000 (b)	12 240	115 518 389	266 547	267 837	x	12 583 904	43 820 316
1999 (c)	12 089	x	213 402	210 315	164 475	13 877 202	47 075 071
1998 (d)	13 735	x	235 145	237 582	295 780	x	x
1997 (e)	15 552	x	215 262	216 554	204 616	14 788 327	42 498 052
Continente							
2001 (f)	10 475	108 291 657	21 666	23 338	x	12 294 986	42 207 079
2000 (g)	10 740	111 028 160	38 275	39 452	x	12 510 876	42 288 763
1999 (h)	10 665	114 644 231	14	32	15 986	13 321 544	43 852 550
1998	10 302	112 674 197	16 597	16 953	129 395	14 342 495	42 489 657
1997	10 319	108 063 643	15 182	14 905	101 936	13 681 233	39 339 757

(a) A partir de 2000, não existem dados referentes a passageiros em trânsito. - From 2000 on, no data available for passengers in transit.

(b) Não foram recebidos elementos da Região Autónoma dos Açores. - No data was received from R.A.Açores.

(c) Não foram recebidos elementos da Região Autónoma dos Açores relativos às embarcações de comércio e passageiros. Relativamente às mercadorias, incluem-se dados dos seguintes portos: Velas, Horta, S. Roque do Pico, Lajes das Flores, Vila do Porto, Ponta Delgada, Angra do Heroísmo, Praia da Vitória e Sta Cruz da Graciosa.

No data, regarding incoming vessels and passengers, was received from R.A. Açores. In the variable goods, the following ports were considered: Velas, Horta, S. Roque do Pico, Lajes das Flores, Vila do Porto, Ponta Delgada, Angra do Heroísmo, Praia da Vitória and Sta Cruz da Graciosa.

(d) Não foram recebidos elementos da Região Autónoma da Madeira relativos às mercadorias. Relativamente às embarcações de comércio e passageiros, incluem-se dados dos seguintes portos dos Açores: Velas, Horta, Cais do Pico, Madalena, Lajes das Flores, e Vila Nova do Corvo.

No data, regarding goods, was received from R.A. Madeira. In the variables incoming vessels and passengers, the following ports from Açores were considered: Velas, Horta, Cais do Pico, Madalena, Lajes das Flores, and Vila Nova do Corvo.

(e) Na Região Autónoma dos Açores, não se incluem elementos do porto da Horta. - Data regarding R.A. Açores does not include the port of Horta.

(f) No Continente, os dados de passageiros referem-se ao porto de Lisboa.

For the Mainland, data regarding passengers is originated in the port of Lisboa.

(g) No Continente, os dados de passageiros referem-se aos portos de Leixões e Lisboa.

For the Mainland, data regarding passengers is originated in the ports of Leixões and Lisboa.

(h) No Continente, os dados de passageiros referem-se aos portos de Leixões e Portimão.

For the Mainland, data regarding passengers is originated in the ports of Leixões and Portimão.

13.10 - Transportes aéreos: Elementos gerais de tráfego comercial regular das empresas nacionais (a)*Air transport: General regular commercial traffic statistics for national enterprises*

Especificação Specification	Unidade Unit	2002	2001	2000	1999	1998
Linhas operadas - <i>Routes operated</i> (b)	Nº	244	249	196	191	162
Extensão total das linhas - <i>Total length of routes</i> (b)	km	288 907	263 216	289 032	256 624	295 695
Quilómetros percorridos em serviço de passageiros <i>Kilometres travelled in passengers transport</i>	10 ³	x	x	132 109	120 826	113 401
Passageiros transportados - <i>Passengers carried</i>	10 ³	7 713	7 378	6 575	5 972	5 691
Lugares-quilómetro oferecidos - <i>Seats-kilometre on offer</i>	10 ⁶	20 553	18 801	15 785	15 061	14 600
Mercadorias transportadas - <i>Goods carried</i> (c)	t	59 105	63 259	63 720	59 883	72 181
Correio transportado - <i>Mail carried</i>	t	10 963	9 669	8 846	8 400	9 374
Passageiros-quilómetro calculados - <i>Passengers-kilometre</i>	10 ⁶	14 244	12 857	11 217	10 107	10 104
Toneladas-quilómetro - <i>Tonnes-kilometre</i>						
Passageiros - <i>Passengers</i>	10 ⁶	1 515	1 915	1 252	1 128	1 241
Mercadorias - <i>Goods</i>	10 ⁶	1 289	1 677	1 010	906	994
Correio - <i>Mail</i>	10 ⁶	206	218	225	205	232
Correio - <i>Mail</i>	10 ⁶	20	20	17	16	15
Toneladas-quilómetro oferecidas - <i>Tonnes-kilometre on offer</i> (d)	10 ⁶	2 632	2 211	2 061	2 000	2 248
Coeficiente de utilização em peso - <i>Utilization rate by weight</i>	%	58	87	61	56	55
Coeficiente de ocupação de passageiros <i>Utilization rate by passengers</i>	%	69	68	71	67	69
Percurso médio por passageiro - <i>Average passenger journey</i>	km	1 847	1 743	1 706	1 692	1 775

(a) Os dados dos anos 1998, 1999 e 2000 referem-se às empresas TAP, Sata Air Açores, Portugália e Aerocondor; os dados de 2001 e 2002 incluem aquelas empresas e também a Omni e a Sata Internacional. - *Data of 1998, 1999 and 2000 refers to the companies TAP, Sata Air Açores, Portugália and Aerocondor; data of 2001 and 2002 refers to those companies and also to Omni and Sata Internacional.*

(b) 31 de Dezembro de cada ano - *31 of December of each year*

(c) Em 1999 e 2000, o valor correspondente à empresa Portugália inclui correio. - *The value for Portugália in 1999 and 2000 includes mail.*

(d) Não inclui elementos relativos à empresa Portugália. - *Doesn't include Portugália.*

13.11 - Tráfego comercial nos aeroportos

Commercial traffic at airports

Tráfego Traffic	Aviões entrados Landed aircrafts	Passageiros - Passengers			Mercadorias - Goods		Correio - Mail		
		Embarcados Embarked	Desembarcados Disembarked	Em trânsito In transit	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Embarcado Loaded	Desembarcado Unloaded	
		Nº			t				
Aeroportos e anos Airports and years									

2002

Lisboa	56 168	4 614 814	4 655 412	152 379	38 891	40 871	4 343	6 996
Porto	20 572	1 293 302	1 280 497	68 621	15 958	18 368	58	299
Faro	15 747	2 295 149	2 340 909	70 374	911	726	o	o
Santa Maria	669	27 300	27 446	14 126	123	86	67	14
Ponta Delgada	4 851	381 201	381 407	12 388	3 491	3 636	1 173	647
Lajes	x	x	x	x	x	x	x	x
Horta	2 024	91 331	92 499	5 645	611	398	235	76
Flores	493	14 990	14 969	28	109	99	65	18
Graciosa	x	x	x	x	x	x	x	x
Pico	x	x	x	x	x	x	x	x
S. Jorge	x	x	x	x	x	x	x	x
Corvo	x	x	x	x	x	x	x	x
Funchal	11 857	1 114 441	1 115 081	13 333	6 069	2 342	1 938	520
Porto Santo	2 919	88 398	87 606	7 295	196	16	97	17

Dados retrospectivos - Retrospective data

Lisboa								
2001	54 264	4 618 078	4 593 876	144 499	42 895	39 677	7 011	4 329
2000	54 260	4 604 890	4 608 199	181 443	49 396	53 813	7 179	4 216
1999	51 612	4 217 172	4 220 178	230 239	48 616	48 376	7 730	4 042
Porto								
2001	21 317	1 327 068	1 355 514	88 587	20 120	15 990	321	58
2000	22 446	1 364 766	1 366 871	205 945	23 400	17 174	273	59
1999	21 470	1 308 915	1 326 662	197 145	18 417	15 833	291	259
Faro								
2001	15 166	2 262 619	2 316 840	o	948	975	o	o
2000	16 797	2 259 247	2 309 650	135 883	1 097	1 450	o	o
1999	14 953	2 227 989	2 177 379	118 286	1 157	1 044	o	o
Santa Maria								
2001	1 311	26 759	26 943	19 693	169	94	83	82
2000	682	25 396	25 398	19 922	96	123	13	69
1999	636	24 256	24 353	27 505	112	106	13	72
Ponta Delgada								
2001	4 808	372 442	373 415	8 197	3 410	3 443	1 735	1 770
2000	4 514	337 407	337 681	6 464	4 290	3 237	575	1 159
1999	4 310	307 091	305 703	12 679	4 847	3 088	502	1 200
Lajes								
2001	4 629	196 360	192 416	45 452	1 402	1 713	520	1 594
2000	4 676	192 620	191 144	93 797	1 699	2 009	527	1 174
1999	4 047	185 233	182 935	62 378	1 919	2 175	545	1 194
Horta								
2001	2 074	86 718	85 203	8 431	589	369	301	296
2000	1 951	80 763	80 182	8 351	608	639	73	223
1999	1 797	75 530	74 821	8 574	549	634	69	238
Flores								
2001	494	15 495	15 427	38	99	99	82	81
2000	487	14 603	14 704	46	163	105	20	60
1999	477	14 309	14 248	62	153	101	22	63
Graciosa								
2001	414	14 449	14 576	216	78	67	14	56
2000	418	14 174	14 480	445	95	79	14	41
1999	402	13 762	13 829	551	139	67	8	47

(Continua - To be continued)

13.11 - Tráfego comercial nos aeroportos

Commercial traffic at airports
(Continuação - Continued)

Aeroportos e anos <i>Airports and years</i>	Tráfego <i>Traffic</i>	Aviões entrados <i>Landed aircrafts</i>	Passageiros - <i>Passengers</i>			Mercadorias - <i>Goods</i>		Correio - <i>Mail</i>	
			Embarcados <i>Embarked</i>	Desembarcados <i>Disembarked</i>	Em trânsito <i>In transit</i>	Embarcadas <i>Loaded</i>	Desembarcadas <i>Unloaded</i>	Embarcado <i>Loaded</i>	Desembarcado <i>Unloaded</i>
		Nº			t				
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>									
Pico									
2001		680	23 634	24 022	1 281	121	109	103	24
2000		703	24 020	23 528	1 277	109	121	24	98
1999		661	22 973	24 633	1 615	104	118	26	92
S. Jorge									
2001		548	21 440	21 117	164	81	76	25	86
2000		554	21 032	20 977	338	98	89	25	63
1999		576	20 841	20 987	1 068	176	114	21	79
Corvo									
2001		250	1 713	1 738	110	2	9	5	16
2000		253	1 680	1 727	227	3	10	5	12
1999		256	1 810	1 783	358	5	13	3	12
Funchal									
2001		10 816	1 100 033	1 100 177	13 447	1 432	5 514	512	1 931
2000		10 274	998 496	1 009 879	11 160	1 152	5 203	524	1 534
1999		10 593	943 188	950 379	8 132	1 143	5 673	554	1 907
Porto Santo									
2001		2 613	86 616	87 515	10 777	180	13	100	16
2000		2 570	79 280	77 794	38 187	11	167	15	130
1999		2 871	70 186	70 386	46 055	14	154	15	138

13.12 - Tráfego nos aeroportos, segundo a natureza do tráfego*Traffic at airports, by type of traffic*

Tráfego - <i>Traffic</i>	Aeronaves <i>Aircrafts</i>	Passageiros - <i>Passengers</i>			Mercadorias - <i>Goods</i>		Correio - <i>Mail</i>	
		Embarcados <i>Embarked</i>	Desembarcados <i>Disembarked</i>	Em trânsito <i>In transit</i>	Embarcadas <i>Loaded</i>	Desembarcadas <i>Unloaded</i>	Embarcado <i>Loaded</i>	Desembarcado <i>Unloaded</i>
	Nº			t				
2002								
Tráfego comercial - <i>Commercial traffic</i>	256 130	10 003 146	9 926 932	346 154	62 296	70 604	8 588	7 973
Internacional - <i>International</i>	161 389	7 236 729	7 214 869	229 289	47 333	48 683	4 112	3 694
Territorial - <i>Territorial</i>	52 705	1 598 168	1 579 735	32 119	10 381	18 080	3 906	3 797
Interior - <i>Internal</i>	42 039	1 167 919	1 132 328	90 252	4 582	3 841	570	482
Outro tráfego - <i>Other traffic</i>	x	x	x	x	x	x	x	x
2001								
Tráfego comercial	259 886	10 153 425	10 208 779	340 891	71 526	68 150	10 810	10 340
Internacional	153 287	7 143 269	7 259 302	199 280	50 817	50 687	4 039	3 729
Territorial	57 966	1 610 487	1 603 410	25 097	14 682	12 271	5 195	5 365
Interior	48 633	1 399 669	1 346 067	116 514	6 027	5 192	1 576	1 246
Outro tráfego	x	x	x	x	x	x	x	x
2000								
Tráfego comercial	x	10 018 374	10 082 214	703 485	82 217	84 219	9 267	8 838
Internacional	x	7 178 301	7 220 827	482 525	59 180	63 966	3 604	3 523
Territorial	x	1 484 798	1 477 558	50 838	15 067	14 627	4 433	4 330
Interior	x	1 420 785	1 318 319	170 122	7 967	5 687	1 233	897
Outro tráfego	x	x	x	x	x	x	x	x
1999								
Tráfego comercial	229 081	9 433 308	9 408 321	714 945	77 351	77 496	9 799	9 344
Internacional	147 977	6 896 349	6 873 801	665 824	54 625	55 661	3 800	3 488
Territorial	27 701	1 364 838	1 361 029	9 598	16 259	15 665	4 900	4 815
Interior	53 403	1 172 121	1 173 491	39 523	6 467	6 170	1 099	1 041
Outro tráfego	13 346	21 558	21 557	10 402	407	207	o	o
1998								
Tráfego comercial	209 312	8 500 855	8 499 019	835 037	77 288	76 005	9 580	9 334
Internacional	138 533	6 486 287	6 485 315	762 144	57 450	56 450	3 524	3 280
Territorial	25 399	1 204 774	1 205 762	13 662	15 354	15 234	5 079	5 134
Interior	45 380	809 794	807 942	59 231	4 484	4 321	977	920
Outro tráfego	13 068	22 223	22 294	6 919	77	108	4	4

13.13 - Transporte internacional de mercadorias, por modo de transporte*International goods transport, by mode of transport*Unidade - Unit: 10³ t

Unidade - Unit: 10 t											
Anos Years	Modos de transporte Modes of transport	Total		Rodoviário Road		Marítimo Sea		Aéreo Air		Outros Other	
		Entradas Arrivals	Saídas Departures	Entradas Arrivals	Saídas Departures	Entradas Arrivals	Saídas Departures	Entradas Arrivals	Saídas Departures	Entradas Arrivals	Saídas Departures
Portugal											
	2002	54 309	17 700	13 732	10 180	37 808	7 032	40	341	2 730	147
	2001	53 423	15 876	14 069	9 107	37 040	6 332	39	334	2 275	103
	2000	52 163	16 128	12 553	8 621	37 694	7 038	44	374	1 872	96
	1999	52 034	15 138	11 851	7 717	38 208	6 980	36	349	1 939	93
	1998	49 064	15 072	11 129	7 221	36 918	7 404	35	315	982	132
	1997	44 782	14 878	9 849	6 590	34 378	7 864	34	269	521	155

13.14 - Correio

Post

Especificação - Specification	Anos - Years	Unidade Unit	2002	2001	2000	1999
Portugal						
Infra-estruturas da actividade postal - Postal infrastructures						
Centros de atendimento - <i>Post agencies open to public</i>	Nº		3 848	3 845	3 779	3 774
Estações de correio - <i>Post offices</i>	Nº		1 090	1 079	1 057	1 060
Estações fixas - <i>Permanent post offices</i>	Nº		1074	1063	x	x
Estações móveis - <i>Mobile post offices</i>	Nº		16	16	x	x
Postos de correios - <i>Letter posts</i>	Nº		2 758	2 766	2 722	2 714
Marcos e caixas de correio - <i>Letter boxes</i>	Nº		18 573	19 896	18 766	18 698
Apartados de correspondência - <i>Post office boxes</i>	Nº		146 499	142 100	138 663	135 049
Tráfego postal - <i>Postal traffic</i>	10³		1 325 825	1 371 076	1 213 830	1 178 062
Serviços postais nacionais - <i>National post activities</i>			1 311 565	1 358 519	1 213 830	1 178 062
Serviços postais independentes - <i>Courier activities</i>			14 260	12 557	x	x
Correspondências (nacional e internacional de saída) <i>Correspondences (domestic and international - dispatch)</i>	10 ³		1 266 172	1 313 942	1 201 160	1 160 843
Correio normal - <i>Ordinary mail (a)</i>	10 ³		840 869	877 292	791 173	772 498
Correio editorial - <i>Editorial mail (a)</i>	10 ³		302 541	315 816 (b)	106 027	100 583
Direct mail (a)	10 ³		x	x	195 467	188 341
Correio azul - <i>Priority mail (a)</i>	10 ³		71 405	72 983	66 136	59 604
Serviços especiais de correspondência - <i>Post items with special treatment</i>						
Correspondências registadas - <i>Registered correspondences (a)</i>	10 ³		51 357	47 851	42 357	39 817
Encomendas (nacional e internacional de saída) <i>Parcels (domestic and international - dispatch)</i>	10 ³		10 985	12 202	12 670	17 219
Volume de Negócios - <i>Turnover (total)</i>	10⁶ Euros		781,9	729,4	597,0 (d)	569,5 (d)
Serviços postais nacionais - <i>National post activities</i>			608,8	595,4	597,0	569,5
Serviços postais independentes - <i>Courier activities</i>			173,1	134,0	x	x
Vendas - <i>Turnover from non-reserved services</i>	10 ⁶ Euros		13,0	11,2	x	17,0 (d)
Serviços postais nacionais - <i>National post activities</i>			12,0	10,2	x	17,0 (d)
Serviços postais independentes - <i>Courier activities</i>			1,0	1,0	x	x
Prestação de Serviços - <i>Turnover from reserved services</i>	10 ⁶ Euros		768,8	718,5	552,6 (d)	552,5 (d)
Serviços postais nacionais - <i>National post activities</i>			596,8	585,2	552,6	552,5
Serviços postais independentes - <i>Courier activities</i>			172,0	133,3	x	x
Investimentos - <i>Investments in postal services (total)</i>	10⁶ Euros		55,7	59,9	45,6 (d)	50,2 (d)
Serviços postais nacionais - <i>National post activities</i>			53,8	56,0	45,6	50,2
Serviços postais independentes - <i>Courier activities</i>			1,9	3,9	x	x
Outros indicadores da actividade postal - <i>Other indicators on postal activity</i>						
Tiragens diárias nas estações de correio <i>Collections per day in post offices</i>	Nº		1	1	1	1
População beneficiada pela distribuição ao domicílio <i>Population served by home delivery</i>	%		99	99	99	99
Tráfego postal por habitante - <i>Postal traffic per habitant (c)</i>	Nº		127	133	128	124

(a) Considerou-se apenas o tráfego nacional. - *Includes only domestic post traffic.*(b) Inclui Direct Mail. - *Includes Direct Mail.*

(c) Considerou-se todo o tráfego de correspondências, encomendas e outros serviços, gerado no país (serviço nacional e internacional de saída).

Includes correspondences, parcels and other services (domestic and international - dispatch).(d) Inclui apenas os Serviços Postais Nacionais. - *Includes only National post activities.*

13.15 - Telecomunicações

Telecommunications

Anos - Years		Unidade Unit	2002	2001	2000	1999
Especificação - Specification						
Portugal						
Indicadores sobre infra-estruturas de telecomunicações <i>Indicators on telecommunications infrastructures</i>						
Postos telefónicos principais (acessos analógicos e digitais) <i>Telephone main lines (analogous and digital)</i>	Nº	4 463 993	4 517 792	4 310 677	4 229 848	
Postos telefónicos principais residenciais - <i>Residential main lines</i>	Nº	4 299 009	3 064 186	3 858 055	3 709 576	
Circuitos alugados - <i>Leased lines</i>	Nº	91 961	87 956	71 006	57 017	
Assinantes do serviço móvel terrestre - <i>Subscriber lines to cellular mobile networks</i>	Nº	8 530 410	8 355 789	6 664 951	4 671 235	
Acessos à rede digital com integração de serviços (RDIS) <i>Subscribers to the Integrated Services Digital Network (ISDN)</i>	Nº	828 944	800 311	195 033	139 657	
Assinantes do acesso à Internet - <i>Internet subscribers</i>	Nº	5 165 057	3 459 640	1 987 365	474 389	
Assinantes da Linha Digital Assimétrica - <i>DSL subscriptions</i>	Nº	x	3 382	x	x	
Indicadores sobre tráfego (minutos) - <i>Indicators on traffic (minutes)</i>						
Chamadas nacionais - <i>National Calls</i>	10 ³	21 087 943	18 531 402	21 163 629	18 055 578	
Tráfego telefónico com origem no serviço fixo - <i>Fixed networks traffic</i>	10 ³	9 508 724	10 793 288	14 629 692	13 250 675	
Chamadas da rede fixa para rede fixa - <i>Calls from fixed to fixed networks</i>	10 ³	8 143 424	9 385 695	12 690 912	12 580 000	
Chamadas da rede fixa para a rede móvel - <i>Calls from fixed to mobile networks</i>	10 ³	1 365 300	1 407 593	1 938 780	670 675	
Tráfego telefónico com origem no serviço móvel terrestre - <i>Mobile networks traffic</i>	10 ³	11 579 219	7 738 114	6 533 600	4 804 903	
Chamadas intra-rede móvel terrestre - <i>Calls within mobile networks</i>	10 ³	6 695 826	4 055 514	3 698 621	2 461 808	
Chamadas inter-rede móvel terrestre - <i>Calls from mobile to mobile networks</i>	10 ³	1 819 613	1 164 622	1 419 978	786 144	
Mensagens curtas de texto (SMS) - <i>Short text messages (number of messages)</i>	10 ³ x num.	2 109 977	1 875 835	x	x	
Chamadas da rede móvel para a rede fixa - <i>Calls from mobile to fixed networks</i>	10 ³	953 803	642 143	1 068 892	886 276	
Ligação à Internet <i>Internet, minutes of connection</i>	10 ³	x	x	5 630 000	2 800 000	
Tráfego telefónico internacional de entrada <i>International calls, incoming calls (total all of the world)</i>	10 ³	1 435 520	1 260 485	x	802 598	
Tráfego telefónico internacional de saída <i>International calls, outgoing calls (total all of the world)</i>	10 ³	540 995	550 413	425 000	540 000	
Receitas dos serviços de telecomunicações <i>Turnover in telecommunications services</i>						
Receitas dos serviços de telecomunicações <i>Turnover (total receipts) from telecommunications</i>	10 ⁶ Euros	6 395,78	6 265,11	5 342,60	4 850,08	
Receitas de aluguer de circuitos <i>Turnover from leased lines</i>	10 ⁶ Euros	419,13	411,89	283,45	227,41	
Receitas do serviço fixo <i>Turnover from fixed networks</i>	10 ⁶ Euros	1 570,73	2 026,58	2 157,16	1 840,61	
Receitas do serviço móvel <i>Turnover from celular mobile networks</i>	10 ⁶ Euros	1 804,38	1 939,73	2 256,18	1 041,53	

**13.16 - Principais variáveis das empresas dos transportes, armazenagem e comunicações,
segundo o escalão de pessoal ao serviço, por região (NUTS I) (a)**

*Main variables of transports, storage and communications, by category
of employed persons and by region (NUTS I)*

NUTS I e Escalões de pessoal ao serviço <i>NUTS I and Categories of employed persons</i>	Empresas <i>Enterprises</i>	Pessoal ao serviço <i>Employed persons</i>		Custos das mercadorias vendidas e matérias consumidas <i>Cost of goods sold and materials used</i>	Fornecimentos e serviços externos <i>External services and supplies</i>	Custos com o pessoal <i>Personnel costs</i>		Vendas <i>Sales</i>	Prestações de serviços <i>Services rendered</i>
		Total	<i>Remunerado Employees</i>			Total	<i>Remunerações Wages and salaries</i>		
Nº				10³ Euros					
2002									
Portugal	23 899	182 573	172 656	997 976	10 916 744	4 161 533	2 937 814	591 481	18 553 721
Até 9 - <i>Up to 9</i>	22 165	44 752	35 017	96 484	1 867 398	373 428	288 950	83 911	2 550 738
10 a 19 - <i>10 to 19</i>	899	12 029	11 888	27 944	847 548	193 905	150 841	13 286	1 166 513
20 e mais - <i>20 or more</i>	835	125 792	125 751	873 548	8 201 798	3 594 201	2 498 024	494 284	14 836 470
Continente - <i>Mainland</i>	21 858	174 882	166 561	961 501	10 377 750	4 036 393	2 841 031	567 110	17 825 456
Até 9	20 232	42 008	33 862	86 807	1 712 468	360 769	278 926	73 096	2 347 599
10 a 19	847	11 291	11 150	27 576	775 865	183 912	143 033	12 921	1 080 050
20 e mais	779	121 583	121 549	847 118	7 889 417	3 491 713	2 419 071	481 093	14 397 807
R. A. Açores	619	2 981	2 475	15 373	246 593	56 754	42 886	12 753	307 710
Até 9	571	881	375	1 141	58 927	4 656	3 710	1 317	69 221
10 a 19	24	320	320	144	29 680	4 516	3 559	92	36 236
20 e mais	24	1 780	1 780	14 088	157 986	47 581	35 616	11 344	202 253
R. A. Madeira	1 422	4 710	3 620	21 102	292 401	68 387	53 898	11 618	420 555
Até 9	1 362	1 863	781	8 535	96 002	8 002	6 314	9 498	133 918
10 a 19	28	418	418	224	42 003	5 477	4 248	273	50 227
20 e mais	32	2 429	2 421	12 342	154 396	54 908	43 336	1 847	236 410
2001									
Portugal	18 046	177 687	168 668	1 197 105	10 712 942	3 998 404	2 887 813	704 939	18 026 111
Até 9	16 442	39 226	30 358	77 538	1 723 747	387 262	304 552	73 668	2 351 259
10 a 19	831	12 564	12 530	31 587	830 039	202 405	152 366	12 380	1 230 724
20 e mais	773	125 897	125 780	1 087 980	8 159 156	3 408 737	2 430 895	618 891	14 444 128
Continente	16 573	170 758	162 730	1 166 790	10 225 445	3 888 988	2 802 949	687 184	17 370 672
Até 9	15 069	36 821	28 942	72 663	1 588 268	372 460	292 790	69 881	2 171 162
10 a 19	781	11 873	11 839	28 644	775 420	193 508	145 251	10 306	1 163 612
20 e mais	723	122 064	121 949	1 065 483	7 861 757	3 323 020	2 364 908	606 997	14 035 898
R. A. Açores	615	3 050	2 562	14 943	241 351	55 192	42 273	13 209	302 006
Até 9	573	1 006	518	310	60 211	5 833	4 580	544	70 578
10 a 19	20	308	308	1 928	24 351	4 084	3 256	1 996	30 554
20 e mais	22	1 736	1 736	12 705	156 789	45 275	34 437	10 669	200 874
R. A. Madeira	858	3 879	3 376	15 372	246 146	54 224	42 591	4 546	353 433
Até 9	800	1 399	898	4 565	75 268	8 969	7 182	3 243	109 519
10 a 19	30	383	383	1 015	30 268	4 813	3 859	78	36 558
20 e mais	28	2 097	2 095	9 792	140 610	40 442	31 550	1 225	207 356

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - *Year 2002 - Provisional data*

13.17 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por grupo de actividade económica (a)*Enterprises, employed persons and turnover, by group of economic activity*

Actividade económica (CAE - Rev. 2) <i>Economic activity (NACE - Rev. 1)</i>	Empresas <i>Enterprises</i>		Pessoal ao serviço <i>Employed persons</i>		Volume de negócios <i>Turnover</i>	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
	Nº				10³ Euros	
Portugal	23 899	18 046	182 573	177 687	19 145 202	18 731 050
60 - Transportes terrestres; transportes por oleodutos ou gasodutos <i>Land transport; transport via pipelines</i>	21 037	15 196	97 151	90 109	4 466 553	3 988 135
601 - Caminhos de ferro - <i>Transport via railways</i>	...	...	...	...	...	...
602 - Outros transportes terrestres - <i>Other land transport</i>	21 033	15 192	91 473	84 007	4 226 531	3 756 365
603 - Transporte por oleodutos e gasodutos (pipelines) <i>Transport via pipelines</i>	...	...	...	...	...	...
61 - Transportes por água - <i>Water transport</i>	136	94	1 918	1 851	390 939	353 481
611 - Transportes marítimos - <i>Sea and coastal water transport</i>	110	72	1 080	1 246	367 570	335 913
612 - Transporte por vias navegáveis interiores <i>Inland water transport</i>	26	22	838	605	23 369	17 568
62 - Transportes aéreos - <i>Air transport</i>	34	27	11 058	11 329	1 636 451	1 589 832
621 - Transportes aéreos regulares - <i>Scheduled air transport</i>	8	6	10 215	10 425	1 442 889	1 353 693
622 - Transportes aéreos não regulares - <i>Non-scheduled air transport</i>	26	21	843	904	193 562	236 139
623 - Transportes espaciais - <i>Space transport</i>	-	-	-	-	-	-
63 - Actividades anexas auxiliares dos transportes; agências de viagens e de turismo <i>Supporting and auxiliary transport activities; activities of travel agencies</i>	2 389	2 468	34 858	35 778	5 304 275	5 413 426
631 - Manuseamento e armazenagem - <i>Cargo handling and storage</i>	186	163	2 502	2 457	376 385	363 996
632 - Outras actividades auxiliares dos transportes <i>Other supporting transport activities</i>	298	279	15 398	15 610	1 391 661	1 232 166
633 - Agências de viagens e de turismo <i>Activities of travel agencies and tour operators; tourist assistance activities n.e.c.</i>	970	942	7 845	7 967	1 925 768	2 068 060
634 - Actividades dos agentes transitários, aduaneiros e similares de apoio ao transporte <i>Activities of other transport agencies</i>	935	1 084	9 113	9 744	1 610 461	1 749 204
64 - Correios e telecomunicações - <i>Post and telecommunications</i>	303	261	37 588	38 620	7 346 984	7 386 176
641 - Actividades dos correios - <i>Post and courier activities</i>	86	52	18 841	18 988	683 173	667 875
642 - Telecomunicações - <i>Telecommunications</i>	217	209	18 747	19 632	6 663 811	6 718 301

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - *Year 2002 - Provisory data*

13.18 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por região (NUTS II) e divisão de actividade económica (a)

Enterprises, employed persons and turnover, by region (NUTS II) and division of economic activity

Região e Actividade económica (CAE - Rev. 2) Region and Economic activity (NACE - Rev. 1)	Empresas <i>Enterprises</i>		Pessoal ao serviço <i>Employed persons</i>		Volume de negócios <i>Turnover</i>	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
	Nº		Nº		10 ³ Euros	
Portugal	23 899	18 046	182 573	177 687	19 145 202	18 731 050
60 - Transportes terrestres; transportes por oleodutos ou gasodutos (pipelines) <i>Land tranport; transport via pipelines</i>	21 037	15 196	97 151	90 109	4 466 553	3 988 135
61 - Transportes por água - <i>Water transport</i>	136	94	1 918	1 851	390 939	353 481
62 - Transportes aéreos - <i>Air transport</i>	34	27	11 058	11 329	1 636 451	1 589 832
63 - Actividades anexas auxiliares dos transportes; agências de viagens e de turismo <i>Supporting and auxiliary transport activities; activities of travel agencies</i>	2 389	2 468	34 858	35 778	5 304 275	5 413 426
64 - Correios e telecomunicações <i>Post and telecommunications</i>	303	261	37 588	38 620	7 346 984	7 386 176
Continente - Mainland	21 858	16 573	174 882	170 758	18 392 566	18 057 856
60 - Transportes terrestres; transportes por oleodutos ou gasodutos (pipelines)	19 269	13 908	93 249	86 440	4 362 312	3 884 792
61 - Transporte por água	69	62	1 428	1 491	263 443	263 943
62 - Transporte aéreo	30	23	10 070	10 389	1 491 862	1 439 516
63 - Actividades anexas auxiliares dos transportes; e de turismo	2 193	2 324	32 693	33 942	4 961 276	5 109 588
64 - Correios e telecomunicações	297	256	37 442	38 496	7 313 673	7 360 016
Norte	6 385	4 823	34 478	31 142	3 194 325	2 911 293
60 - Transportes terrestres; transportes por oleodutos ou gasodutos (pipelines)	5 552	4 013	25 442	22 078	1 114 693	919 167
61 - Transporte por água	...	10	...	51	...	1 193
62 - Transporte aéreo	...	3	...	3	...	2 948
63 - Actividades anexas auxiliares dos transportes; agências de viagens e de turismo	748	752	6 919	6 942	1 186 913	1 199 480
64 - Correios e telecomunicações	67	45	2 043	2 068	865 600	788 505
Centro	5 111	3 951	21 532	22 582	1 281 458	1 428 840
60 - Transportes terrestres; transportes por oleodutos ou gasodutos (pipelines)	4 832	3 650	19 617	20 834	971 080	1 140 314
61 - Transporte por água	6	3	28	28	556	2 112
62 - Transporte aéreo	-	-	-	-	-	-
63 - Actividades anexas auxiliares dos transportes; agências de viagens e de turismo	241	264	1 634	1 437	268 498	248 478
64 - Correios e telecomunicações	32	34	253	283	41 324	37 936
Lisboa	7 962	6 044	109 918	109 677	13 286 034	13 185 079
60 - Transportes terrestres; transportes por oleodutos ou gasodutos (pipelines)	6 759	4 727	41 747	38 534	1 955 557	1 607 789
61 - Transporte por água	21	24	1 214	1 284	233 482	257 547
62 - Transporte aéreo	21	17	10 035	10 368	1 489 250	1 434 927
63 - Actividades anexas auxiliares dos transportes; agências de viagens e de turismo	979	1 111	21 840	23 440	3 216 462	3 364 002
64 - Correios e telecomunicações	182	165	35 082	36 051	6 391 283	6 520 814
Alentejo	1 541	1 063	5 101	3 463	342 973	255 173
60 - Transportes terrestres; transportes por oleodutos ou gasodutos (pipelines)	1 453	992	3 945	2 681	200 572	124 832
61 - Transporte por água	...	...	...	...	...	...
62 - Transporte aéreo	...	...	...	...	...	...
63 - Actividades anexas auxiliares dos transportes; agências de viagens e de turismo	77	65	1 123	759	140 119	128 530
64 - Correios e telecomunicações	7	...	14	...	1 056	...

(Continua - *To be continued*)

13.18 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por região (NUTS II)
e divisão de actividade económica (a)

Enterprises, employed persons and turnover, by region (NUTS II) and division of economic activity
(Continuação - Continued)

NUTS II 2002 e Actividade Económica (CAE - Rev. 2) NUTS II 2002 and Economic activity (NACE - Rev. 1)	Empresas Enterprises		Pessoal ao Serviço Employed persons		Volume de negócios Turnover	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
	Nº		Nº		10 ³ Euros	
Algarve	859	692	3 853	3 894	287 776	277 470
60 - Transportes terrestres; transportes por oleodutos ou gasodutos (pipelines)	673	526	2 498	2 313	120 410	92 690
61 - Transportes por água	25	...	114	...	2 960	...
62 - Transportes aéreos	4	...	14	...	712	...
63 - Actividades anexas auxiliares dos transportes; agências de viagens e de turismo	148	132	1 177	1 364	149 284	169 098
64 - Correios e telecomunicações - <i>Post and telecommunications</i>	9	9	50	86	14 410	12 179
R. A. Açores	619	615	2 981	3 050	320 463	315 215
60 - Transportes terrestres; transportes por oleodutos ou gasodutos (pipelines)	512	538	1 182	1 320	38 935	39 634
61 - Transporte por água	...	...	...	...	...	...
62 - Transporte aéreo	...	...	...	...	...	...
63 - Actividades anexas auxiliares dos transportes; agências de viagens e de turismo	88	63	647	635	117 263	117 600
64 - Correios e telecomunicações	...	...	...	...	...	...
R. A. Madeira	1 422	858	4 710	3 879	432 173	357 979
60 - Transportes terrestres; transportes por oleodutos ou gasodutos (pipelines)	1 256	750	2 720	2 349	65 306	63 709
61 - Transporte por água	...	...	...	...	...	...
62 - Transporte aéreo	...	...	...	...	...	...
63 - Actividades anexas auxiliares dos transportes; agências de viagens e de turismo	108	81	1 518	1 201	225 736	186 238
64 - Correios e telecomunicações	...	...	...	...	...	...

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - Year 2002 - Provisional data

Gráfico 13.1 - Acidentes de viação com vítimas mortais
Accidentes with deceased victims

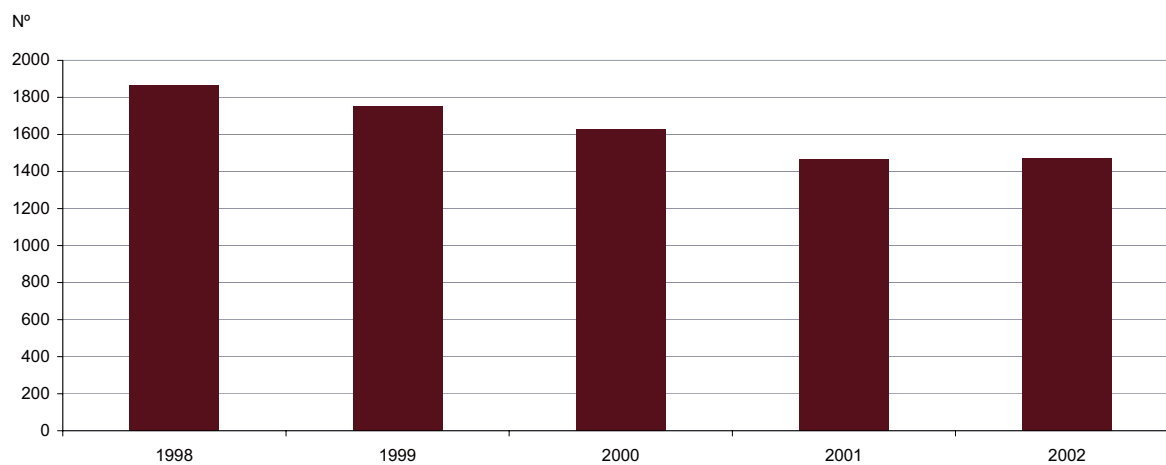


Gráfico 13.2 - Aviões entrados nos aeroportos
Landed aircrafts at airports

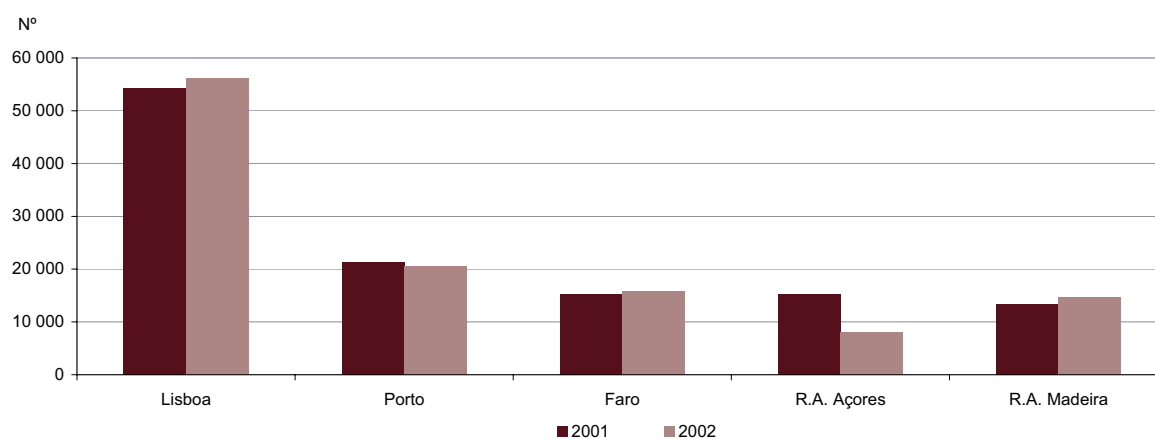


Gráfico 13.3 - Movimento de mercadorias saídas por modo de transporte
Incoming and outgoing goods by means of transport

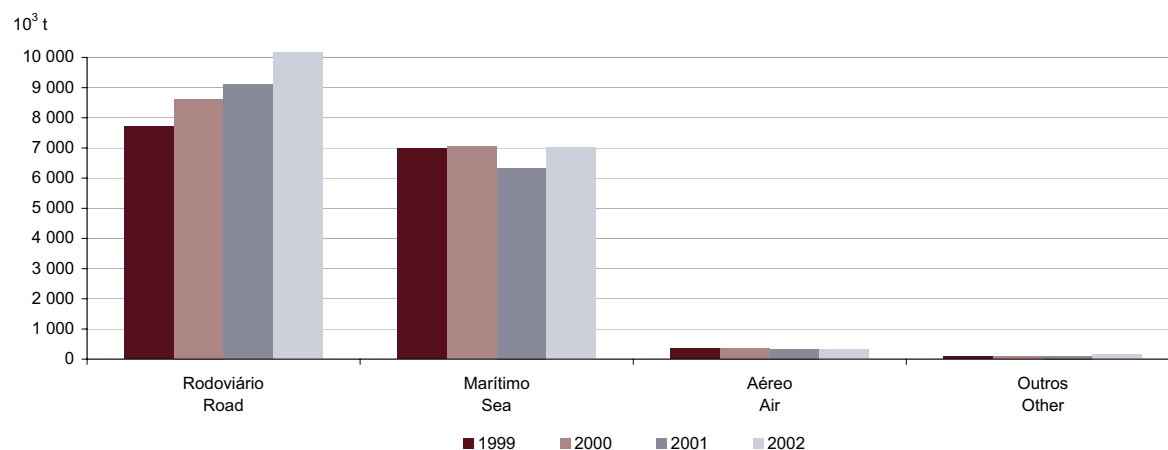


Gráfico 13.4 - Tráfego telefónico nacional
National phone calls

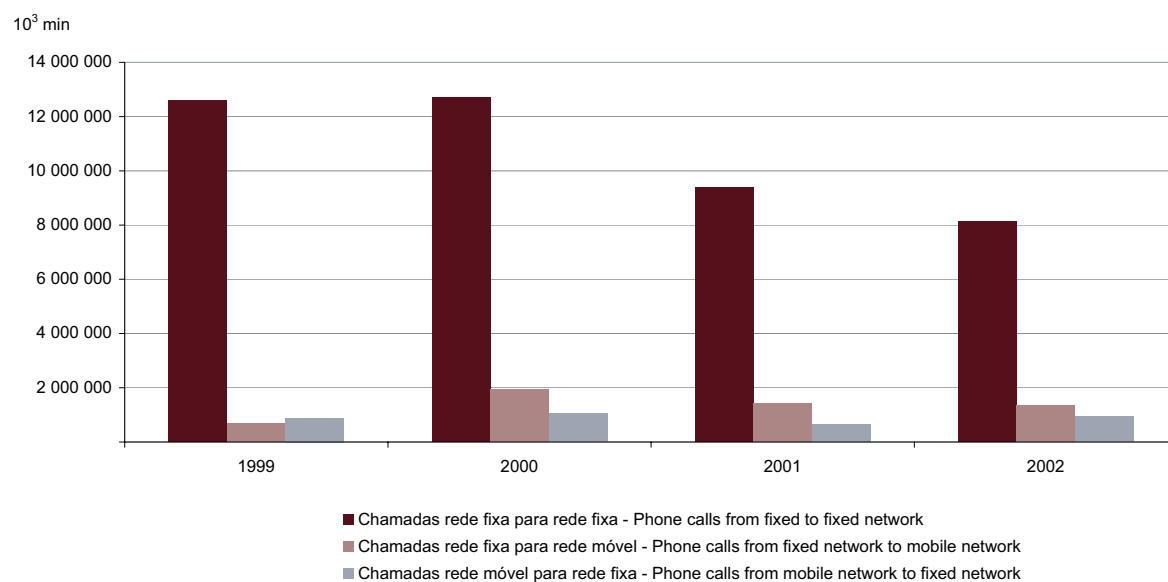


Gráfico 13.5 - Transportes, armazenagem e comunicações - Empresas, Portugal
Transport, storage and communication - Enterprises, Portugal

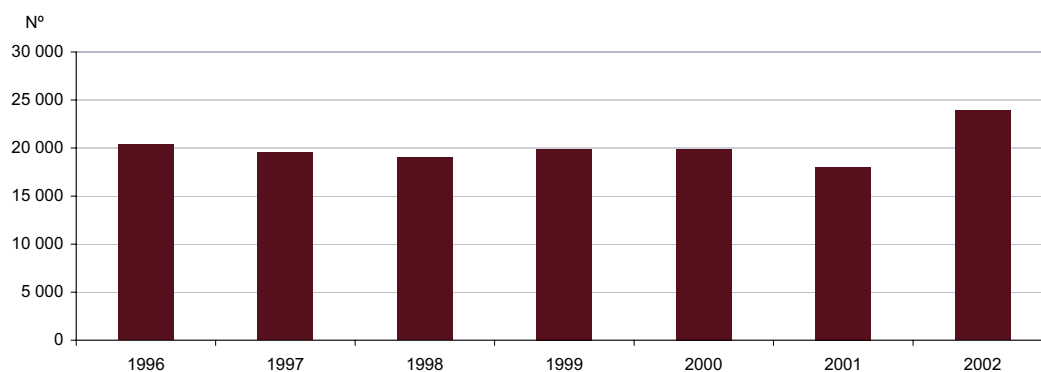


Gráfico 13.6 - Transportes, armazenagem e comunicações - Pessoal ao serviço, Portugal
Transport, storage and communication - Employed persons, Portugal

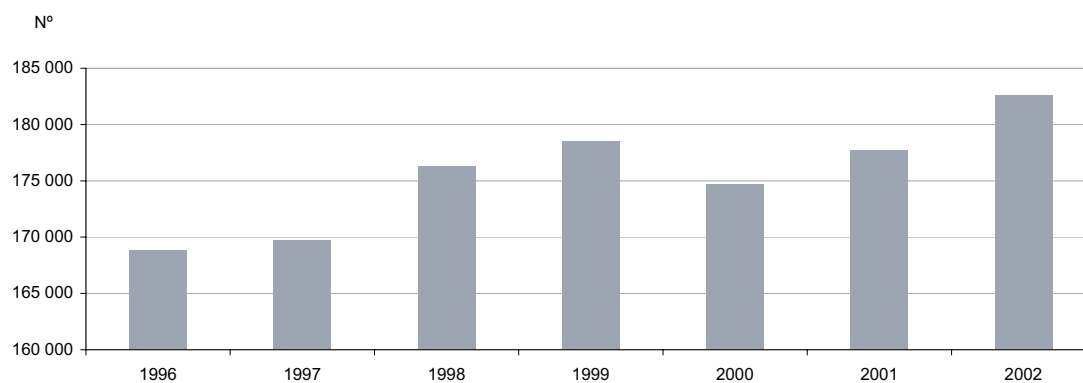
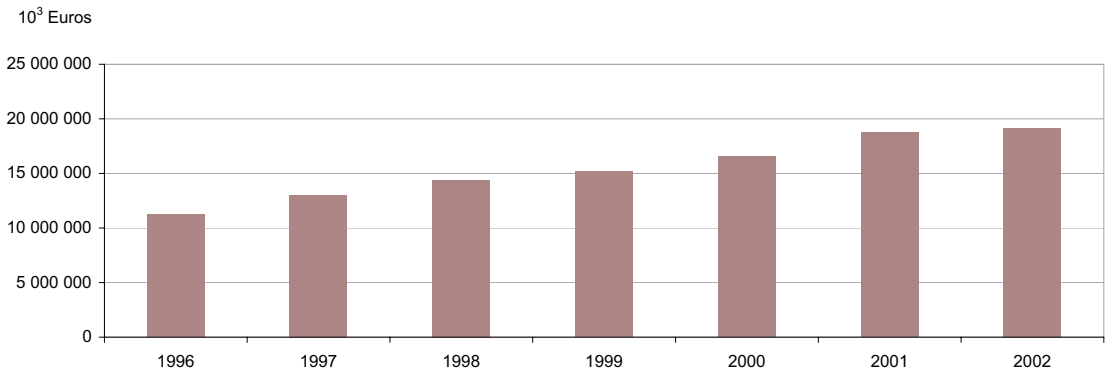


Gráfico 13.7 - Transportes, armazenagem e comunicações - Volume de negócios, Portugal
Transport, storage and communication - Turnover, Portugal



ACTIVIDADES IMOBILIÁRIAS, ALUGUERES E SERVIÇOS PRESTADOS ÀS EMPRESAS *REAL ESTATE, RENTING AND BUSINESS ACTIVITIES*



Nota explicativa – *Explanatory note*

Quadros 14.1 a 14.3

Tables 14.1 to 14.3

Gráficos 14.1 a 14.3

Graphs 14.1 to 14.3

Neste capítulo divulga-se, de forma sintética, a informação estatística relativa a dados económicos das actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas.

This chapter provides a summary of statistical information on real estate, renting and business activities.

O conjunto de informação dos quadros 14.1, 14.2 e 14.3 refere-se às actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas e resulta do Inquérito Anual às Empresas. Nesta operação estatística, os valores para os empresários em nome individual sem contabilidade organizada foram objecto de estimativa.

Statistical data included in tables 14.1, 14.2 and 14.3 result from the Annual Survey of Enterprises. Values for single businessmen with no-organized accounting were estimated.

14.1 - Principais variáveis de actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas, por região (NUTS I) e escalão de pessoal ao serviço (a)

*Main variables of real estate, renting and business activities, by region (NUTS I)
and category of employed persons*

Regiões e Escalões de pessoal ao serviço <i>Regions and Categories of employed persons</i>	Empresas	Pessoal ao serviço <i>Employed persons</i>		CMVMC (b)	FSE (c)	Custos com o pessoal <i>Personnel costs</i>		Vendas	Prestações de serviços		
	<i>Enterprises</i>	Total	Remu- -nerado <i>Employees</i>			Total	Remune- -rações <i>Wages and salaries</i>			<i>Sales</i>	<i>Services rendered</i>
	Nº			10 ³ Euros							
2002											
Portugal	61 087	320 962	283 117	2 148 773	8 061 376	4 126 590	3 164 417	2 855 108	13 820 459		
Até 9 - <i>Up to 9</i>	58 289	122 738	85 341	1 267 206	3 238 630	980 162	773 515	1 630 874	5 437 084		
10 a 19 - <i>10 to 19</i>	1 498	20 847	20 596	218 518	1 221 502	383 908	304 974	341 218	1 589 358		
20 e mais - <i>20 and more</i>	1 300	177 377	177 180	663 049	3 601 245	2 762 520	2 085 928	883 016	6 794 017		
Continente - <i>Mainland</i>	58 227	311 951	276 163	2 017 501	7 449 741	4 035 819	3 093 323	2 686 455	12 615 125		
Até 9	55 536	117 974	82 622	1 144 804	2 779 981	949 421	749 132	1 468 389	4 498 346		
10 a 19	1 429	19 838	19 592	213 008	1 201 513	369 094	293 085	336 876	1 549 629		
20 e mais	1 262	174 139	173 949	659 688	3 468 247	2 717 304	2 051 106	881 190	6 567 150		
R. A. Açores	557	2 738	2 364	16 325	27 570	29 837	23 145	16 409	68 338		
Até 9	527	1 214	845	13 498	16 649	10 060	7 914	13 595	33 183		
10 a 19	20	250	246	1 341	3 759	3 026	2 368	1 373	9 291		
20 e mais	10	1 274	1 273	1 486	7 163	16 750	12 862	1 441	25 864		
R. A. Madeira	2 303	6 273	4 590	114 947	584 065	60 934	47 950	152 244	1 136 996		
Até 9	2 226	3 550	1 874	108 904	442 000	20 680	16 469	148 890	905 555		
10 a 19	49	759	758	4 168	16 230	11 787	9 520	2 969	30 438		
20 e mais	28	1 964	1 958	1 875	125 835	28 466	21 961	385	201 003		
2001											
Portugal	55 289	312 690	272 909	2 757 496	9 474 244	4 239 704	3 156 608	3 747 635	13 652 644		
Até 9	52 736	125 531	85 955	1 787 719	4 654 571	1 345 186	940 346	2 182 903	5 530 571		
10 a 19	1 396	19 129	18 993	377 308	1 326 712	345 106	275 173	481 631	1 730 441		
20 e mais	1 157	168 030	167 961	592 469	3 492 961	2 549 412	1 941 089	1 083 101	6 391 632		
Continente	53 676	305 761	267 252	2 702 096	8 829 209	4 170 879	3 102 990	3 697 788	12 852 589		
Até 9	51 210	122 239	83 927	1 742 224	4 174 875	1 322 800	922 430	2 144 002	4 960 707		
10 a 19	1 343	18 405	18 270	371 314	1 314 043	334 839	267 171	475 035	1 701 299		
20 e mais	1 123	165 117	165 055	588 558	3 340 291	2 513 240	1 913 389	1 078 751	6 190 583		
R. A. Açores	496	2 345	1 954	13 975	22 145	22 937	17 899	14 904	55 692		
Até 9	469	996	606	9 259	12 647	6 672	5 416	9 929	26 380		
10 a 19	17	184	184	1 799	3 538	2 271	1 763	1 729	7 538		
20 e mais	10	1 165	1 164	2 917	5 960	13 994	10 720	3 246	21 774		
R. A. Madeira	1 117	4 584	3 703	41 425	622 890	45 888	35 719	34 943	744 363		
Até 9	1 057	2 296	1 422	36 236	467 049	15 714	12 500	28 972	543 484		
10 a 19	36	540	539	4 195	9 131	7 996	6 239	4 867	21 604		
20 e mais	24	1 748	1 742	994	146 710	22 178	16 980	1 104	179 275		

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - *Year 2002 - Provisional data*

(b) CMVMC: Custos das mercadorias vendidas e das matérias consumidas - *Cost of goods sold and materials used*

(c) FSE: Fornecimentos e serviços externos - *External services and supplies*

14.2 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por grupo de actividade económica (a)*Enterprises, employed persons and turnover, by group of economic activity*

Actividade económica (CAE - Rev.2) <i>Economic activity (NACE - Rev. 1)</i>	Empresas <i>Enterprises</i>		Pessoal ao serviço <i>Employed persons</i>		Volume de negócios <i>Turnover</i>	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
	Nº		Nº		10 ³ Euros	
Portugal	61 087	55 289	320 962	312 690	16 675 567	17 400 279
70 - Actividades imobiliárias <i>Real estate activities</i>	12 398	12 472	30 742	33 970	3 570 966	4 528 115
701 - Actividades imobiliárias por conta própria <i>Real estate activities with own property</i>	6 649	6 669	16 595	17 036	2 546 179	3 340 099
702 - Arrendamentos de bens imobiliários <i>Letting of own property</i>	1 079	1 009	3 202	2 878	308 708	363 209
703 - Actividades imobiliárias por conta de outrem <i>Real estate activities on a fee or contract basis</i>	4 670	4 794	10 945	14 056	716 079	824 807
71 - Aluguer de máquinas e de equipamento sem pessoal e de bens pessoais e domésticos <i>Renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods</i>	2 221	2 253	9 982	9 631	1 572 581	1 398 443
711 - Aluguer de veículos automóveis <i>Renting of automobiles</i>	358	312	3 805	3 905	1 194 288	1 081 040
712 - Aluguer de outro meio de transporte <i>Renting of other transport equipment</i>	90	78	280	249	14 575	13 767
713 - Aluguer de máquinas e de equipamentos <i>Renting of other machinery and equipment</i>	1 409	1 480	4 946	4 789	332 434	286 664
714 - Alug. de bens de uso pessoal e doméstico, n.e. <i>Renting of personal and household goods n.e.c.</i>	364	383	951	688	31 284	16 972
72 - Actividades informáticas e conexas <i>Computer and related activities</i>	2 579	2 309	17 167	17 296	1 293 464	1 354 270
721 - Consultoria em equipamento informático <i>Hardware consultancy</i>	194	169	2 041	1 327	95 579	75 683
722 - Consultoria e programação informática <i>Software consultancy and supply</i>	1 348	1 115	10 355	10 395	750 156	817 473
723 - Processamento de dados - <i>Data processing</i>	399	425	2 117	2 712	242 600	271 625
724 - Actividades de bancos de dados <i>Data base activities</i>	15	20	141	172	7 850	8 844
725 - Manutenção e reparação de máquinas de escritório, de contabilidade e de material informático <i>Maintenance and repair of office, accounting and computing machinery</i>	323	360	1 012	1 336	58 580	67 229
726 - Outras actividades conexas à informática <i>Other computer related activities</i>	300	220	1 501	1 354	138 699	113 416
73 - Investigação e desenvolvimento <i>Research and development</i>	49	27	219	190	12 715	11 203
74 - Outras actividades de serviços prestados principalmente às empresas <i>Other business activities</i>	43 840	38 228	262 852	251 603	10 225 841	10 108 248
741 - Actividades jurídicas, de contabilidade e de auditoria; consultoria fiscal; estudos de mercado e sondagens de opinião; consultoria empresarial e de gestão; gestão de sociedades de particip. sociais (Holdings) <i>Legal, accounting, book-keeping and auditing activities; tax consultancy; market research and public opinion polling; business and management consultancy; holdings</i>	14 026	11 240	62 814	54 658	3 128 423	2 654 727

(Continua - *To be continued*)

14.2 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por grupo de actividade económica (a)

Enterprises, employed persons and turnover, by group of economic activity
(Continuação - Continued)

Actividade económica (CAE - Rev.2) Economic activity (NACE - Rev. 1)	Empresas Enterprises		Pessoal ao serviço Employed persons		Volume de negócios Turnover	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
	Nº		Nº		10 ³ Euros	
742 - Actividades de arquitectura, de engenharia e técnicas afins <i>Architectural and engineering activities and related technical consultancy</i>	4 908	4 110	20 395	21 052	1 209 395	1 378 467
743 - Actividades de ensaios e análises técnicas <i>Technical testing and analysis</i>	277	226	2 435	2 178	152 014	123 425
744 - Publicidade <i>Advertising</i>	2 980	2 341	12 238	11 487	1 840 940	1 977 969
745 - Selecção e colocação de pessoal <i>Labour recruit. and provision of personnel</i>	326	281	47 636	47 748	565 165	576 449
746 - Actividades de investigação e de segurança <i>Investigation and security activities</i>	290	401	28 173	24 813	519 975	417 429
747 - Actividades de limpeza industrial <i>Industrial cleaning</i>	1 729	1 450	47 859	49 358	451 900	460 223
748 - Outras actividades de serviços prestados principalmente às empresas <i>Miscellaneous business activities n.e.c.</i>	19 304	18 179	41 302	40 309	2 358 029	2 519 559

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - Year 2002 - Provisional data

14.3 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por região (NUTS II) e divisão de actividade económica (a)
Enterprises, employed persons and turnover, by region (NUTS II) and division of economic activity

Regiões e Actividade económica (CAE - Rev. 2) Regions and Economic activity (NACE - Rev. 1)	Empresas Enterprises		Pessoal ao serviço Employed persons		Volume de negócios Turnover	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
	Nº		Nº		10 ³ Euros	
Portugal	61 087	55 289	320 962	312 690	16 675 567	17 400 279
70 - Actividades imobiliárias - <i>Real estate activities</i>	12 398	12 472	30 742	33 970	3 570 966	4 528 115
71 - Aluguer de máquinas e de equipamento sem pessoal e de bens pessoais e domésticos <i>Renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods</i>	2 221	2 253	9 982	9 631	1 572 581	1 398 443
72 - Actividades informáticas e conexas - <i>Computer and related activities</i>	2 579	2 309	17 167	17 296	1 293 464	1 354 270
73 - Investigação e desenvolvimento - <i>Research and development</i>	49	27	219	190	12 715	11 203
74 - Outras actividades de serviços prestados principalmente às empresas <i>Other business activities</i>	43 840	38 228	262 852	251 603	10 225 841	10 108 248
Continente - Mainland	58 227	53 676	311 951	305 761	15 301 580	16 550 377
70 - Actividades imobiliárias	11 994	12 261	29 738	33 228	3 444 339	4 467 482
71 - Aluguer de máquinas e de equipamento sem pessoal e de bens pessoais e domésticos	2 121	2 169	9 416	9 116	1 539 793	1 368 914
72 - Actividades informáticas e conexas	...	2 266	...	17 152	...	1 346 443
73 - Investigação e desenvolvimento	...	27	...	190	...	11 203
74 - Outras actividades de serviços prestados principalmente às empresas	41 548	36 953	255 678	246 075	9 031 996	9 356 333
Norte	15 780	14 972	60 594	55 140	2 782 818	3 106 760
70 - Actividades imobiliárias	2 930	3 776	6 142	8 175	916 208	1 237 611
71 - Aluguer de máquinas e de equipamento sem pessoal e de bens pessoais e domésticos	584	659	1 587	1 595	135 411	194 926
72 - Actividades informáticas e conexas	504	455	3 386	2 997	215 632	218 725
73 - Investigação e desenvolvimento	9	6	16	12	516	117
74 - Outras actividades de serviços prestados principalmente às empresas	11 753	10 076	49 463	42 361	1 515 051	1 455 381
Centro	9 571	9 650	30 934	34 144	1 047 699	1 092 337
70 - Actividades imobiliárias	1 615	1 424	3 522	3 154	263 919	274 031
71 - Aluguer de máquinas e de equipamento sem pessoal e de bens pessoais e domésticos	574	576	1 430	1 387	77 236	69 715
72 - Actividades informáticas e conexas	381	...	949	...	46 312	...
73 - Investigação e desenvolvimento	6	...	15	...	2 188	...
74 - Outras actividades de serviços prestados principalmente às empresas	6 995	7 308	25 018	28 435	658 044	702 090
Lisboa	27 583	23 839	201 819	201 096	10 687 690	11 784 571
70 - Actividades imobiliárias	6 102	5 627	15 611	17 768	1 940 291	2 705 983
71 - Aluguer de máquinas e de equipamento sem pessoal e de bens pessoais e domésticos	488	381	4 628	4 429	1 170 482	1 001 569
72 - Actividades informáticas e conexas	1 489	1 375	12 221	12 759	996 302	1 068 923
73 - Investigação e desenvolvimento	27	16	167	163	8 770	10 043
74 - Outras actividades de serviços prestados principalmente às empresas	19 477	16 440	169 192	165 977	6 571 845	6 998 053

(Continua - To be continued)

14.3 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por região (NUTS II) e divisão de actividade económica (a)

Enterprises, employed persons and turnover, by region (NUTS II) and division of economic activity
(Continuação - Continued)

Regiões e Actividade económica (CAE - Rev. 2) <i>Regions and Economic activity (NACE - Rev. 1)</i>	Empresas <i>Enterprises</i>		Pessoal ao serviço <i>Employed persons</i>		Volume de negócios <i>Turnover</i>	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
	Nº		Nº		10 ³ Euros	
Alentejo	2 699	2 203	9 738	5 942	313 043	161 184
70 - Actividades imobiliárias - <i>Real estate activities</i>	413	245	863	474	49 402	40 175
71 - Aluguer de máquinas e de equipamento sem pessoal e de bens pessoais e domésticos <i>Renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods</i>	282	349	761	698	77 882	28 384
72 - Actividades informáticas e conexas - <i>Computer and related activities</i>	80	...	215	...	10 228	...
73 - Investigação e desenvolvimento - <i>Research and development</i>	3	...	14	...	258	...
74 - Outras actividades de serviços prestados principalmente às empresas <i>Other business activities</i>	1 921	1 562	7 885	4 636	175 273	83 431
Algarve	2 594	3 012	8 866	9 439	470 330	405 523
70 - Actividades imobiliárias	934	1 189	3 600	3 657	274 519	209 682
71 - Aluguer de máquinas e de equipamento sem pessoal e de bens pessoais e domésticos	193	204	1 010	1 007	78 782	74 321
72 - Actividades informáticas e conexas	...	...	...	...	...	...
73 - Investigação e desenvolvimento	...	...	...	...	...	...
74 - Outras actividades de serviços prestados principalmente às empresas	1 402	1 567	4 120	4 666	111 783	117 378
R. A. Açores	557	496	2 738	2 345	84 747	70 596
70 - Actividades imobiliárias	53	37	113	80	14 574	10 757
71 - Aluguer de máquinas e de equipamento sem pessoal e de bens pessoais e domésticos	...	44	...	189	...	9 260
72 - Actividades informáticas e conexas	...	10	...	33	...	1 578
73 - Investigação e desenvolvimento	-	-	-	-	-	-
74 - Outras actividades de serviços prestados principalmente às empresas	444	405	2 371	2 043	57 716	49 001
R. A. Madeira	2 303	1 117	6 273	4 584	1 289 240	779 306
70 - Actividades imobiliárias	351	174	891	662	112 053	49 875
71 - Aluguer de máquinas e de equipamento sem pessoal e de bens pessoais e domésticos	...	40	...	326	...	20 269
72 - Actividades informáticas e conexas	...	33	...	111	...	6 248
73 - Investigação e desenvolvimento	...	-	...	-	...	-
74 - Outras actividades de serviços prestados principalmente às empresas	1 848	870	4 803	3 485	1 136 129	702 914

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - Year 2002 - Provisional data

Gráfico 14.1 - Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas - Número de empresas, Portugal
Renting and business activities sector - Enterprises, Portugal

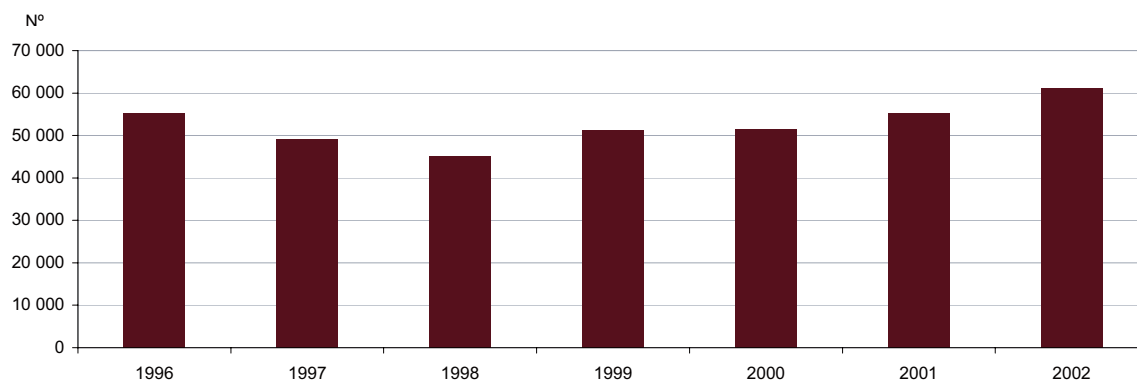


Gráfico 14.2 - Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas - Pessoal ao serviço, Portugal
Renting and business activities sector - Employed Persons, Portugal

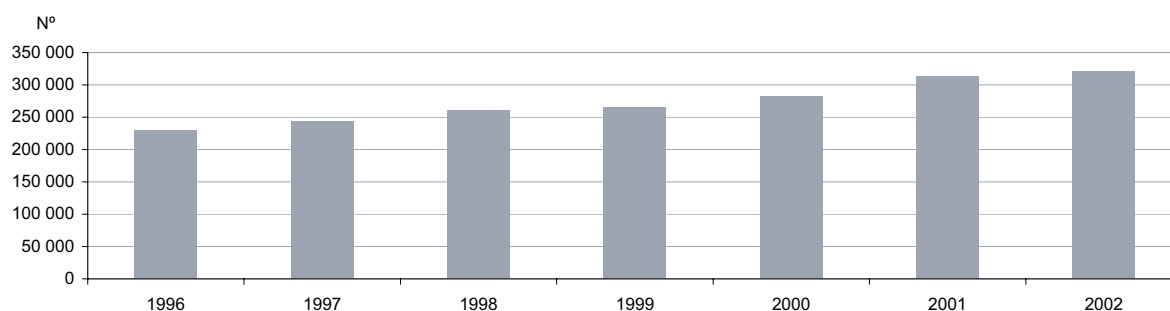
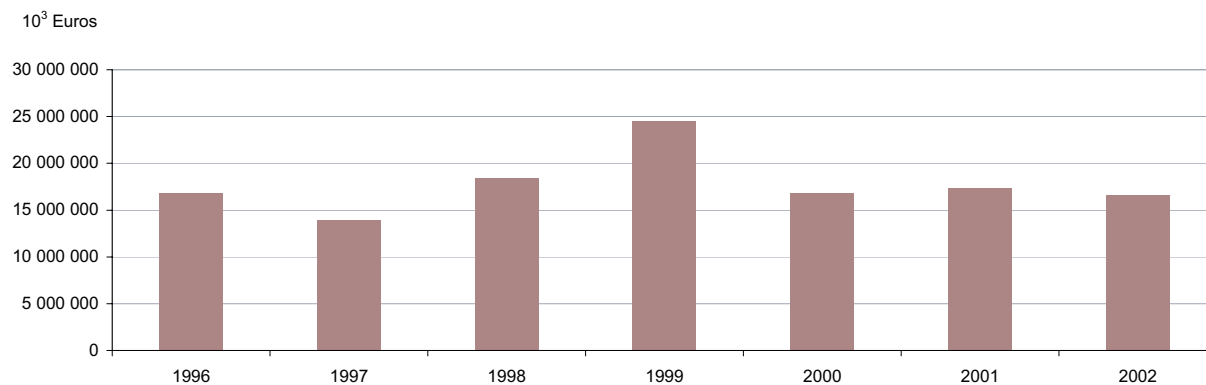


Gráfico 14.3 - Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas - Volume de negócios, Portugal
Renting and business activities sector - Turnover, Portugal



OUTRAS ACTIVIDADES DE SERVIÇOS COLECTIVOS,
SOCIAIS E PESSOAIS
*OTHER COMMUNITY, SOCIAL AND PERSONAL
SERVICE ACTIVITIES*

Nota explicativa – *Explanatory note*



Quadros 15.1 a 15.3

Tables 15.1 to 15.3

Gráficos 15.1 a 15.3

Graphs 15.1 to 15.3

Neste capítulo divulga-se, de forma sintética, a informação estatística relativa a dados económicos das outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais.

This chapter provides a summary of statistical information on other community, social and personal service activities.

O conjunto de informação dos quadros 15.1, 15.2 e 15.3 refere-se a outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais e resulta do Inquérito Anual às Empresas. Nesta operação estatística, os valores para os empresários em nome individual sem contabilidade organizada foram objecto de estimativa.

Statistical data included in tables 15.1, 15.2 and 15.3 result from the Annual Survey of Enterprise. Values for single businessmen with no-organized accounting were estimated.

15.1 - Principais variáveis das empresas das outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais, por região (NUTS I) e escalão de pessoal ao serviço (a)

Main variables of other community, social and personal services activities, by region (NUTS I) and category of employed persons

NUTS I e Escalões de pessoal ao serviço <i>NUTS I and Categories of employed persons</i>	Empresas <i>Enterprises</i>	Pessoal ao serviço <i>Employed persons</i>		Custos das mercadorias vendidas e das matérias consumidas <i>Cost of goods sold and materials used</i>	Fornecimentos e serviços externos <i>External services and supplies</i>	Custos com o pessoal <i>Personnel costs</i>		Vendas <i>Sales</i>	Prestações de serviços <i>Services rendered</i>
		Total	Remu- nerado <i>Employees</i>			Total	Remune- rações <i>Wages and salaries</i>		
	Nº				10 ³ Euros				
2002									
Portugal	23 881	67 744	50 557	625 574	1 287 346	849 285	651 987	464 368	2 459 799
Até 9 - <i>Up to 9</i>	23 390	42 884	25 910	243 174	581 937	240 407	188 547	219 007	938 502
10 a 19 - <i>10 to 19</i>	290	3 941	3 853	34 001	76 625	46 585	36 336	35 342	130 194
20 e mais - <i>20 and more</i>	201	20 919	20 794	348 400	628 783	562 292	427 104	210 019	1 391 103
Continente - <i>Mainland</i>	23 080	65 278	48 668	599 941	1 258 177	823 803	631 982	440 364	2 400 682
Até 9	22 612	41 367	24 967	220 815	569 035	232 055	181 847	196 228	914 069
10 a 19	277	3 762	3 676	33 363	75 358	44 332	34 614	34 873	127 428
20 e mais	191	20 149	20 025	345 763	613 784	547 415	415 521	209 263	1 359 185
R. A. Açores (b)	340	655	368	2 564	4 190	3 259	2 655	1 927	10 405
R. A. Madeira (b)	461	1 811	1 521	23 069	24 979	22 223	17 351	22 077	48 712
2001									
Portugal	25 105	65 228	43 653	491 219	1 282 095	707 900	523 405	385 144	2 044 618
Até 9	24 645	43 898	22 434	210 425	507 960	226 359	180 017	171 341	805 957
10 a 19	283	3 479	3 376	27 166	71 268	36 647	28 777	23 348	112 489
20 e mais	177	17 851	17 843	253 628	702 867	444 894	314 611	190 455	1 126 172
Continente	24 397	63 046	42 079	482 205	1 260 809	689 540	508 736	379 801	1 988 253
Até 9	23 959	42 528	21 670	204 465	499 158	219 638	174 600	167 202	783 567
10 a 19	271	3 339	3 235	26 722	70 577	35 418	27 767	23 234	110 081
20 e mais	167	17 179	17 174	251 018	691 074	434 484	306 369	189 365	1 094 605
R. A. Açores (b)	285	596	339	2 711	3 189	2 858	2 317	1 882	8 749
R. A. Madeira (b)	423	1 586	1 235	6 302	18 098	15 502	12 351	3 461	47 616

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - *Year 2002 - Provisional data*

(b) Por razões de segredo estatístico, não foi possível fazer o desdobramento por escalões de pessoal ao serviço.
Due to confidential data it was not possible to disaggregate by categories of employed persons.

15.2 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por grupo de actividade económica (a)*Enterprises, employed persons and turnover, by group of economic activity*

Actividade económica (CAE - Rev. 2) Economic activity (NACE - Rev. 1)	Empresas <i>Enterprises</i>		Pessoal ao serviço <i>Employed persons</i>		Volume de negócios <i>Turnover</i>	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
	Nº		Nº		10 ³ Euros	
Portugal (b)	23 881	25 105	67 744	65 228	2 924 167	2 429 762
90 - Saneamento, higiene pública e actividades similares <i>Sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities</i>	184	138	5 813	3 995	307 104	199 673
92 - Actividades recreativas, culturais e desportivas <i>Recreational, cultural and sporting activities</i>	4 641	4 035	25 023	22 096	1 991 172	1 715 715
921 - Actividades cinematográficas e de vídeo <i>Motion picture and video activities</i>	871	779	3 397	3 069	490 930	291 870
922 - Actividades de rádio e televisão <i>Radio and television activities</i>	407	366	5 953	5 905	503 814	521 196
923 - Outras actividades artísticas e de espectáculo <i>Other entertainment activities</i>	1 061	927	3 324	3 120	137 059	144 275
924 - Actividades de agências de notícias <i>News agency activities</i>	42	37	431	513	11 862	38 461
925 - Actividades das bibliotecas, arquivos, museus e outras actividades culturais <i>Library, archives and other cultural activities</i>	58	46	504	394	13 885	14 054
926 - Actividades desportivas <i>Sporting activities</i>	1 100	823	6 084	3 517	287 087	169 127
927 - Outras actividades recreativas <i>Other recreational activities</i>	1 102	1 057	5 330	5 578	546 535	536 733
93 - Outras actividades de serviços <i>Other service activities</i>	19 056	20 932	36 908	39 137	625 891	514 374

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - Year 2002 - Provisional data

(b) A Divisão 91 da CAE (Actividades associativas diversas, n. e.) não é representativa no IEH.
The Division code 91 (Activities of membership organisations not elsewhere classified), is not representative within the IEH.

15.3 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por região (NUTS II) e divisão de actividade económica (a)*Enterprises, employed persons and turnover, by region (NUTS II) and division of economic activity*

Regiões e Actividade económica (CAE - Rev. 2) Regions and Economic activity (NACE - Rev.1)	Empresas Enterprises		Pessoal ao serviço Employed persons		Volume de negócios Turnover	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
	Nº		Nº		10 ³ Euros	
Portugal (b)	23 881	25 105	67 744	65 228	2 924 167	2 429 762
90 - Saneamento, higiene pública e actividades similares <i>Sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities</i>	184	138	5 813	3 995	307 104	199 673
92 - Actividades recreativas, culturais e desportivas <i>Recreational, cultural and sporting activities</i>	4 641	4 035	25 023	22 096	1 991 172	1 715 715
93 - Outras actividades de serviços <i>Other service activities</i>	19 056	20 932	36 908	39 137	625 891	514 374
Continente - Mainland	23 080	24 397	65 278	63 046	2 841 046	2 368 054
90 - Saneamento, higiene pública e actividades similares	178	135	5 668	3 910	303 058	196 161
92 - Actividades recreativas, culturais e desportivas	4 479	3 911	24 059	21 212	1 954 043	1 677 806
93 - Outras actividades de serviços	18 423	20 351	35 551	37 924	583 945	494 087
Norte	7 473	7 871	18 782	18 298	610 788	496 189
90 - Saneamento, higiene pública e actividades similares	49	43	1 807	1 561	106 321	71 042
92 - Actividades recreativas, culturais e desportivas	1 069	894	5 288	4 481	313 971	256 883
93 - Outras actividades de serviços	6 355	6 934	11 687	12 256	190 496	168 264
Centro	4 982	5 530	10 336	10 086	235 796	219 340
90 - Saneamento, higiene pública e actividades similares	33	22	893	642	51 036	32 195
92 - Actividades recreativas, culturais e desportivas	843	818	2 601	2 260	81 097	105 244
93 - Outras actividades de serviços	4 106	4 690	6 842	7 184	103 663	81 902
Lisboa	7 788	8 277	29 914	28 759	1 842 135	1 499 303
90 - Saneamento, higiene pública e actividades similares	73	57	2 558	1 460	129 575	80 130
92 - Actividades recreativas, culturais e desportivas	2 023	1 763	14 242	12 583	1 479 020	1 224 023
93 - Outras actividades de serviços	5 692	6 457	13 114	14 716	233 540	195 150
Alentejo	1 657	1 635	2 872	2 599	50 020	40 669
90 - Saneamento, higiene pública e actividades similares	13	5	112	9	1 689	338
92 - Actividades recreativas, culturais e desportivas	277	202	570	496	17 572	16 784
93 - Outras actividades de serviços	1 367	1 428	2 190	2 094	30 759	23 546
Algarve	1 180	1 084	3 374	3 304	102 307	112 554
90 - Saneamento, higiene pública e actividades similares	10	8	298	238	14 437	12 456
92 - Actividades recreativas, culturais e desportivas	267	234	1 358	1 392	62 383	74 873
93 - Outras actividades de serviços	903	842	1 718	1 674	25 487	25 225
R. A. Açores	340	285	655	596	12 332	10 631
90 - Saneamento, higiene pública e actividades similares	...	...	...	...	...	...
92 - Actividades recreativas, culturais e desportivas	...	...	...	...	...	...
93 - Outras actividades de serviços	278	240	480	447	7 507	7 028
R. A. Madeira	461	423	1 811	1 586	70 789	51 077
90 - Saneamento, higiene pública e actividades similares	...	...	...	...	...	...
92 - Actividades recreativas, culturais e desportivas	...	...	...	...	...	...
93 - Outras actividades de serviços	355	341	877	766	34 439	13 258

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - *Year 2002 - Provisional data*

(b) A Divisão 91 da CAE (Actividades associativas diversas, n. e.) não é representativa no IEH.

The Division code 91 (Activities of membership organisations not elsewhere classified), is not representative into IEH.

Gráfico 15.1 - Outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais - Número de Empresas, Portugal
Other community, social and personal service activities - Enterprises, Portugal

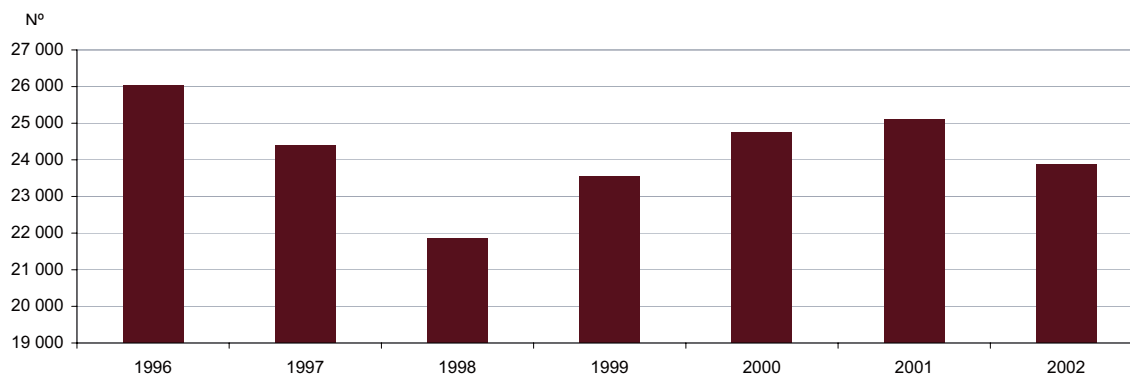


Gráfico 15.2 - Outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais - Pessoal ao Serviço, Portugal
Other community, social and personal service activities - Employed Persons, Portugal

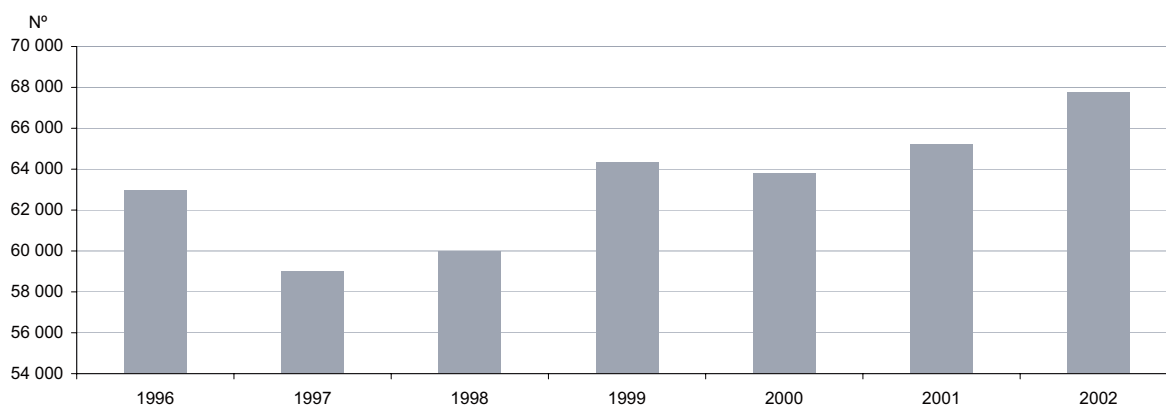
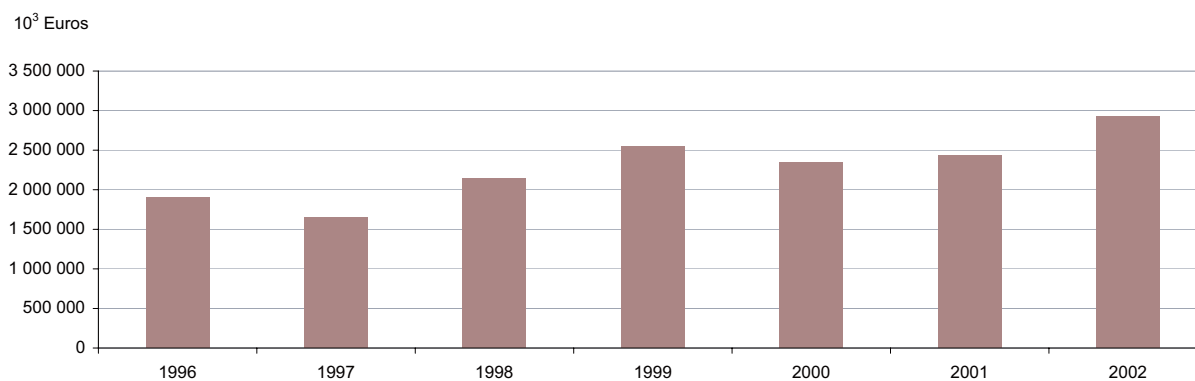


Gráfico 15.3 - Outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais - Volume de Negócios, Portugal
Other community, social and personal service activities - Turnover, Portugal



EMPRESAS, ASSOCIAÇÕES SINDICAIS E PATRONAIS COMPANIES, TRADE UNIONS AND EMPLOYERS ASSOCIATIONS



Nota explicativa - Explanatory note

Quadros 16.1 a 16.5

Gráficos 16.1 a 16.3

A informação disponibilizada nos quadros 16.1 a 16.5 é constituída por dados estatísticos obtidos a partir da informação existente no Ficheiro de Unidades Estatísticas do INE, que representa o Universo das Empresas. Esta informação é distinta da que resulta dos inquéritos estatísticos tradicionais, que utilizam modelos estatísticos para a avaliação global da realidade económica, devendo por isso haver precaução na comparação com outra informação relativa a empresas e constante neste Anuário Estatístico.

A informação constante neste Anuário foi obtida considerando as seguintes condições:

- empresas que se encontram em actividade, tendo sido excluídas as empresas em início de actividade ou actividade indefinida;
- inclusão da informação relativa às Secções ⁽¹⁾ A e B – “Agricultura, Produção Animal, Caça e Silvicultura” e “Pesca”;
- inclusão da informação relativa à Secção J ⁽¹⁾ – “Actividades Financeiras”;
- separação da Secção G ⁽¹⁾ (“Comércio por Grosso e a Retalho; Reparação de Veículos Automóveis”) da Secção H ⁽¹⁾ (“Alojamento e Restauração”);
- classificação das PME’s: é usada a Definição Europeia de PME (Recomendação n.º 96/280/CE, de 3 Abril).

Tables 16.1 to 16.5

Graphs 16.1 to 16.3

Tables 16.1-16.5 provide statistical data taken from the Register of Statistical Units (RSU), a file representing the Enterprise Population. This statistical information differs from data resulting from traditional surveys that, generally, make use of statistical models for the overall evaluation of the economic situation. We must keep this detail in mind when making comparisons with any other information on companies contained in this Statistical Yearbook.

The selected information for this Statistical Yearbook took into consideration the following terms:

- active companies, excepting start-up companies or companies with no specific activity;
- inclusion of sections ⁽¹⁾ A and B – information on “Agriculture, Hunting and Forestry” and “Fishing”;
- Inclusion of section J ⁽¹⁾ – “Financial Intermediation”;
- Split of section G ⁽¹⁾ (“Wholesale & Retail Trade; Repair of Motor Vehicles, Motorcycles and Personal and Household Goods”), and section H ⁽¹⁾ (“Hotels and Restaurants”);
- It was adopted the European Definition for SME (Commission Recommendation n.º 96/280/CE of 3rd April).

(1) Secções da Classificação Portuguesa de Actividades Económicas (CAE-Rev.2)

(1) NACE - Rev. 1 sections

A utilização dos dados disponibilizados deve ter em conta os seguintes pressupostos:

- Os dados económicos referem-se à empresa, sendo a localização geográfica a da Sede Social, não estando a informação repartida pelos respectivos estabelecimentos.
- Ao longo da série de 3 anos apresentada, o FUE sofreu actualizações com informação proveniente de fontes administrativas e também de inquéritos, que provocaram alterações nos dados registados em algumas empresas, reflectindo os quadros apresentados essa mesma realidade.
- Anualmente, são registadas no FUE, em média, cerca de 30 000 novas unidades legais, mediando entre a sua criação e o carregamento de dados económicos um período de aproximadamente 2 anos, o que justifica a existência de um elevado número de unidades com Número de Pessoas ao Serviço (NPS) e Volume de Negócios (VVN) sem informação durante esse período. Excepcionalmente, este ano foram criadas cerca de 89 000 novas empresas. Este facto deve-se a alterações introduzidas no programa de actualização da informação proveniente do Registo Nacional de Pessoas Colectivas, que permitiram melhorar a cobertura do FUE.
- Desde a publicação da lei 271/99, em que a responsabilidade de registar os inícios de actividade para os Empresários em nome Individual passou do Registo Nacional de Pessoas Colectivas para o Ministério das Finanças, o INE ficou sem acesso a essa informação.
- O crescimento anual do número de empresas - Empresários em nome Individual (EI) e Sociedades (SO) - resulta da diferença entre as criações jurídicas (novos registos) e as cessações jurídicas ou económicas.

The use of the data provided here must take into account the following assumptions:

- *Economic data refer to enterprises and the geographic location is the one mentioned in the Register Office. The information is not branched out.*
 - *Throughout the 3 year series, the Register of Statistical Units (RSU) was updated with information taken from administrative sources and surveys, causing changes in the enterprises records. Consequently data displayed in tables reflect the situation.*
 - *Every year, a rough average of 30 000 new legal units are registered in the Register of Statistical Units, although it takes nearly 2 years between the legal formation and the loading of economic data. This explains why, during that period of time, the Number of Persons Occupied (NPO) and the Turnover (VVN) are shown with zero values.*
- During the current year 89 000 new enterprises were created. This high number is due to alterations made in the National Register of Firms and Associations data processing and made possible the Register of Statistical Units improvement.*
- *The Law 271/99 transferred the registration of single-trader's start-ups from the National Register of Firms and Associations to the Ministry of Finance. Since this change INE is unable to access the referred information.*
 - *The annual increasing number of enterprises - Singular Businessmen (EI) and Companies (SO) - results from the difference between new registrations and the cessation of legal and economic activity.*

META-INFORMAÇÃO

Volume de Negócios:

Todas as Secções da CAE, excepto J: Quantia líquida das vendas e prestações de serviços (abrangendo as indemnizações compensatórias) respeitantes às actividades normais das entidades, consequentemente, após as reduções em vendas e não incluindo nem o imposto sobre o valor acrescentado nem outros impostos directamente relacionados com as vendas e prestações de serviços. Na prática, corresponde ao somatório das contas 71 e 72 do Plano Oficial de Contabilidade.

Secção J: Actividades Financeiras, excepto Actividades de Seguros e Fundos de Pensões: O 'Volume de Negócios' corresponde ao total da soma dos juros e proveitos, rendimentos de títulos, Comissões e Outros Proveitos e Lucros, subtraindo o Reembolso e Despesas. Na prática, corresponde ao somatório das seguintes contas do Plano de Contas do Sistema bancário: 80 + 81 + 82 + 89 – 893.

Secção J: Actividades de Seguros e Fundos de Pensões: O 'Volume de Negócios' corresponde ao valor total dos Prémios Brutos Emitidos. Na prática, corresponde à conta 70 do Plano de Contas para as Empresas de Seguros.

Pessoal ao Serviço:

1. Pessoas que, no período de referência, participaram na actividade da empresa/instituição, qualquer que tenha sido a duração dessa participação, nas seguintes condições:

- a) Pessoal ligado à empresa/instituição por um contrato de trabalho, recebendo em contrapartida uma remuneração;
- b) Pessoal ligado à empresa/instituição, que por não estar vinculado por um contrato de trabalho, não recebe uma remuneração regular pelo tempo trabalhado ou trabalho fornecido (p. ex: proprietários-gerentes, familiares não remunerados, membros activos de cooperativas);

META-DATA

Turnover:

All CAE Sections (Economic Activities Classification) except J:

"Turnover" results from the net amounts of sales and services (including compensatory payments) and concerns the enterprise ordinary activity after deduction of sales rebates. It excludes the Value Added Tax or any other taxes related to sales and services. In practice this corresponds to the sum of headings no. 71 and 72 of the Official Chart of Accounts.

Section J : Financial Intermediation, except Insurance and Pension Funding.

"Turnover" concerns the total sum of interests, profits, certificates, Fees and Other Incomes and Profits and after deduction of Reimbursements and Expenses. In practice this represents the sum of headings no. 80 + 81 + 82 + 89 – 893 of the Chart for Bank Accounts.

Section J : Insurance Companies and Pension Funds:

"Turnover" stands for total value of Issued Gross Premiums and corresponds to heading no. 70 of the Chart for Insurance Companies Accounts.

Occupied Persons:

1. Within a specific reference period, persons who worked for a company/institution, besides the lasting of their participation, and under the following conditions:

- a) persons working in a company/institution under an employment contract and receiving remuneration in return;
- b) persons working in a company/institution but not bound up with an employment contract and not paid regularly for the working time or output. (for ex.: owner-manager, non-remunerated family members, working members of co-operatives);

c) Pessoal com vínculo a outras empresas/instituições que trabalharam na empresa/instituição sendo por esta directamente remunerados;

d) Pessoas nas condições das alíneas anteriores, temporariamente ausentes por um período igual ou inferior a um mês por férias, conflito de trabalho, formação profissional, assim como por doença ou acidente de trabalho.

2. Não são consideradas como pessoal ao serviço as pessoas que:

a) Se encontram nas condições descritas nas alíneas a), b) e c) do ponto anterior e estejam temporariamente ausentes por um período superior a um mês;

b) Os trabalhadores com vínculo à empresa/instituição deslocados para outras empresas/instituições, sendo nessas directamente remunerados;

c) Os trabalhadores a trabalhar na empresa/instituição e cuja remuneração é suportada por outras empresas/instituições (p. ex: trabalhadores temporários);

d) Os trabalhadores independentes (p. ex: prestadores de serviços, também designados por 'recibos verdes').

PME's:

Consideram-se Pequenas e Médias Empresas as empresas com menos de 250 Pessoas ao Serviço e Volume de Negócios inferior a 40 milhões de Euros.

Grandes Empresas:

Consideram-se Grandes Empresas as que têm 250 ou mais Pessoas ao Serviço ou Volume de Negócios igual ou superior a 40 milhões de Euros.

Quadros 16.6 a 16.9

Gráfico 16.4

A informação apresentada nos quadros 16.6 a 16.9 é obtida a partir dos dados recolhidos pelos cartórios e secretarias notariais quando lavram contratos de constituição, de dissolução ou de modificação do capital social de Pessoas Colectivas ou Entidades Equiparadas.

c) *persons under contract to one company but working in another and, therefore, paid by the latter;*

d) *persons in any of the precedent conditions but temporarily absent for a period equal or less than one month due to: holidays, labour conflict, vocational training, illness or work accident.*

2. *It is not considered "Occupied Persons" in the following cases:*

a) *workers in one of the previous mentioned points a), b) and c) but temporarily absent for a period of more than one month;*

b) *employees bound up with a company/institution but working in another and, therefore, paid by the latter;*

c) *persons working in the company/institution but whose remuneration is supported by another company/institution (for ex.: casual workers);*

d) *self-employed workers (i.e.: service providers, also called "green slips").*

SME:

Small and Medium-sized Enterprises

Enterprises that have few than 250 Occupied Persons and the Turnover does not exceed 40 million Euros.

Large Enterprises:

Enterprises that have 250, or more, Occupied Persons and the Turnover is equal, or more, than 40 million Euros.

Tables 16.6 a 16.9

Graph 16.4

The information presented in the following tables is obtained from data collected by Official Registration Offices and Notarial Offices whenever contracts are drawn up for the constitution, dissolution and modification of a corporations Joint Stock.

São abrangidos todos os actos jurídicos de constituição, de dissolução ou de modificação do capital social de Pessoas Colectivas ou Entidades Equiparadas celebrados pelos cartórios e secretarias notariais do Continente e das Regiões Autónomas dos Açores e da Madeira.

Quadro 16.10

Para a elaboração deste quadro, recorreu-se ao ficheiro fornecido pelo Ministério da Segurança Social e do Trabalho (M.S.S.T.).

Quadros 16.11 e 16.12

O universo deste inquérito é constituído pelo conjunto de unidades registadas no M.S.S.T. e é com base no ficheiro organizado e actualizado por aquela entidade que o INE realiza o inquérito às Associações Patronais, entendendo-se por tal:

- Associações Patronais – organizações de entidades patronais (pessoas individuais ou colectivas);
- Uniões – organizações patronais de base regional;
- Federações – organizações de Associações Patronais do mesmo ramo de actividade;
- Confederações – organizações de Federações e/ou Uniões e/ou Associações Patronais.

Data includes all the mentioned that took place in legal events in the Mainland and in the Autonomous Regions of Azores and Madeira.

Table 16.10

The Statistical table was prepared with the data supplied by the Ministry of Social Security and Labour (M.S.S.T.).

Tables 16.11 and 16.12

The universe for this survey is comprised by the collection of units registered in M.S.S.T.

INE carries out the Employers Association Survey based on data structured and updated by the Ministry of Social Security and Labour.

Brief definitions:

- *Employers Associations – organisations of employing entities (natural person and legal person);*
- *Unions – regional employers organisations;*
- *Federations – organisations of Employer Associations within the same branch of activity;*
- *Confederations – organisations of Federations and/or Unions and/or Employers Associations.*

16.1 - Repartição de sociedades (SO) e empresários em nome individual (EI), por região (NUTS II) e ramo de actividade económica

Classification of companies (SO) and singular businessmen (EI), by region (NUTS II) and branch of economic activity

Unidade - Unit : N°

Região e Actividade económica (CAE - Rev. 2) Region and Economic activity (NACE - Rev. 1)	2003			2002			2001		
	Total	SO	EI	Total	SO	EI	Total	SO	EI
Portugal	1 103 198	347 683	755 515	1 085 004	312 000	773 004	1 110 490	308 681	801 809
A - Agricultura, produção animal, caça e silvicultura <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	81 056	8 600	72 456	79 773	7 236	72 537	80 806	7 114	73 692
B - Pesca - <i>Fishing</i>	6 092	547	5 545	6 016	457	5 559	6 435	483	5 952
C - Indústrias extractivas - <i>Mining and quarrying</i>	1 899	954	945	1 896	907	989	2 062	961	1 101
D - Indústrias transformadoras - <i>Manufacturing</i>	115 541	46 181	69 360	113 446	43 148	70 298	117 386	43 535	73 851
E - Produção e distribuição de electricidade, gás e água <i>Electricity, gas and water supply</i>	448	430	18	393	369	24	372	343	29
F - Construção - <i>Construction</i>	190 773	45 750	145 023	184 735	39 668	145 067	187 597	37 601	149 996
G - Comércio por grosso e a retalho; reparação de veículos automóveis, motociclos e de bens de uso pessoal e doméstico <i>Wholesale and sale trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods</i>	382 936	108 078	274 858	374 014	98 269	275 745	385 465	98 419	287 046
H - Alojamento e restauração (restaurantes e similares) <i>Hotels and restaurants</i>	99 135	32 369	66 766	95 826	29 039	66 787	97 114	28 782	68 332
I - Transportes, armazenagem e comunicações <i>Transport, storage and communications</i>	34 737	22 099	12 638	32 032	19 341	12 691	32 821	18 929	13 892
J - Actividades financeiras <i>Financial intermediation</i>	37 117	2 245	34 872	36 932	2 071	34 861	37 556	2 083	35 473
K - Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas <i>Real estate, renting and business activities</i>	96 276	55 053	41 223	105 964	49 456	56 508	108 278	48 881	59 397
M / N / O - Educação / Saúde e acção social / Outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais <i>Education / Health and social work / - Other community, social and personal services activities</i>	57 188	25 377	31 811	53 977	22 039	31 938	54 598	21 550	33 048

(Continua - To be continue)

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.

Note: As explained in the "Introductory Note" of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

16.1 - Repartição de sociedades (SO) e empresários em nome individual (EI), por região (NUTS II) e ramo de actividade económica

*Classification of companies (SO) and singular businessmen (EI), by region (NUTS II) and branch of economic activity
(Continuação - Continued)*

Unidade - Unit : N°

Região e Actividade económica (CAE - Rev. 2) Region and Economic activity (NACE - Rev. 1)	2003			2002			2001		
	Total	SO	EI	Total	SO	EI	Total	SO	EI
Norte	341 715	108 099	233 616	334 916	95 885	239 031	342 055	94 127	247 928
A - Agricultura, produção animal, caça e silvicultura <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	19 288	1 447	17 841	19 090	1 196	17 894	19 321	1 171	18 150
B - Pesca - <i>Fishing</i>	976	94	882	968	81	887	1 041	75	966
C - Indústrias extractivas - <i>Mining and quarrying</i>	663	328	335	660	308	352	721	309	412
D - Indústrias transformadoras - <i>Manufacturing</i>	53 577	22 371	31 206	52 607	20 836	31 771	54 182	20 869	33 313
E - Produção e distribuição de electricidade, gás e água <i>Electricity, gas and water supply</i>	171	161	10	146	134	12	131	117	14
F - Construção - <i>Construction</i>	50 880	14 673	36 207	48 949	12 718	36 231	48 978	11 849	37 129
G - Comércio por grosso e a retalho; reparação de veículos automóveis, motociclos e de bens de uso pessoal e doméstico <i>Wholesale and sale trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods</i>	123 508	33 325	90 183	120 066	29 701	90 365	123 895	29 518	94 377
H - Alojamento e restauração (restaurantes e similares) <i>Hotels and restaurants</i>	29 790	7 882	21 908	28 845	6 940	21 905	29 299	6 884	22 415
I - Transportes, armazenagem e comunicações <i>Transport, storage and communications</i>	9 443	5 739	3 704	8 532	4 816	3 716	8 717	4 700	4 017
J - Actividades financeiras <i>Financial intermediation</i>	11 479	577	10 902	11 401	516	10 885	11 547	515	11 032
K - Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas <i>Real estate, renting and business activities</i>	25 530	14 450	11 080	28 201	12 723	15 478	28 634	12 379	16 255
M / N / O - Educação / Saúde e acção social / Outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais <i>Education / Health and social work / - Other community, social and personal services activities</i>	16 410	7 052	9 358	15 451	5 916	9 535	15 589	5 741	9 848

(Continua - To be continue)

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.

Note: As explained in the "Introductory Note" of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

16.1 - Repartição de sociedades (SO) e empresários em nome individual (EI), por região (NUTS II) e ramo de actividade económica

Classification of companies (SO) and singular businessmen (EI), by region (NUTS II) and branch of economic activity
(Continuação - Continued)

Unidade - Unit: N°

Região e Actividade económica (CAE - Rev. 2) Region and Economic activity (NACE - Rev. 1)	2003			2002			2001		
	Total	SO	EI	Total	SO	EI	Total	SO	EI
Centro	263 776	69 402	194 374	266 915	63 705	203 210	273 058	62 801	210 257
A - Agricultura, produção animal, caça e silvicultura <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	29 237	2 394	26 843	29 906	2 195	27 711	30 464	2 176	28 288
B - Pesca - <i>Fishing</i>	1 359	193	1 166	1 363	171	1 192	1 445	181	1 264
C - Indústrias extractivas - <i>Mining and quarrying</i>	679	310	369	690	298	392	736	315	421
D - Indústrias transformadoras - <i>Manufacturing</i>	26 762	10 787	15 975	26 873	10 290	16 583	27 715	10 356	17 359
E - Produção e distribuição de electricidade, gás e água <i>Electricity, gas and water supply</i>	88	86	2	83	79	4	72	66	6
F - Construção - <i>Construction</i>	53 164	10 131	43 033	53 119	8 975	44 144	54 386	8 546	45 840
G - Comércio por grosso e a retalho; reparação de veículos automóveis, motociclos e de bens de uso pessoal e doméstico <i>Wholesale and sale trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods</i>	88 710	22 071	66 639	89 295	20 517	68 778	91 665	20 419	71 246
H - Alojamento e restauração (restaurantes e similares) <i>Hotels and restaurants</i>	21 763	5 401	16 362	21 660	4 935	16 725	22 030	4 909	17 121
I - Transportes, armazenagem e comunicações <i>Transport, storage and communications</i>	8 225	5 556	2 669	7 670	4 915	2 755	7 749	4 812	2 937
J - Actividades financeiras <i>Financial intermediation</i>	7 557	364	7 193	7 672	326	7 346	7 788	318	7 470
K - Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas <i>Real estate, renting and business activities</i>	14 948	7 751	7 197	17 519	7 127	10 392	17 880	6 960	10 920
M / N / O - Educação / Saúde e acção social / Outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais <i>Education / Health and social work / - Other community, social and personal services activities</i>	11 284	4 358	6 926	11 065	3 877	7 188	11 128	3 743	7 385

(Continua - To be continue)

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.

Note: As explained in the "Introductory Note" of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

16.1 - Repartição de sociedades (SO) e empresários em nome individual (EI), por região (NUTS II) e ramo de actividade económica

*Classification of companies (SO) and singular businessmen (EI), by region (NUTS II) and branch of economic activity
(Continuação - Continued)*

Unidade - Unit: N°

Região e Actividade económica (CAE - Rev. 2) Region and Economic activity (NACE - Rev. 1)	2003			2002			2001		
	Total	SO	EI	Total	SO	EI	Total	SO	EI
Lisboa e Vale do Tejo	316 282	121 998	194 284	306 767	110 388	196 379	313 771	109 972	203 799
A - Agricultura, produção animal, caça e silvicultura <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	6 902	1 274	5 628	5 671	1 021	4 650	5 601	1 010	4 591
B - Pesca - <i>Fishing</i>	749	95	654	713	79	634	760	84	676
C - Indústrias extractivas - <i>Mining and quarrying</i>	159	100	59	155	97	58	175	111	64
D - Indústrias transformadoras - <i>Manufacturing</i>	23 655	9 187	14 468	22 644	8 482	14 162	23 658	8 719	14 939
E - Produção e distribuição de electricidade, gás e água <i>Electricity, gas and water supply</i>	144	142	2	126	122	4	133	127	6
F - Construção - <i>Construction</i>	55 086	14 908	40 178	52 021	12 890	39 131	52 811	12 391	40 420
G - Comércio por grosso e a retalho; reparação de veículos automóveis, motociclos e de bens de uso pessoal e doméstico <i>Wholesale and sale trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods</i>	115 213	38 646	76 567	110 463	35 508	74 955	113 636	35 819	77 817
H - Alojamento e restauração (restaurantes e similares) <i>Hotels and restaurants</i>	26 793	13 380	13 413	25 306	12 242	13 064	25 492	12 148	13 344
I - Transportes, armazenagem e comunicações <i>Transport, storage and communications</i>	10 568	7 338	3 230	9 711	6 554	3 157	10 080	6 458	3 622
J - Actividades financeiras <i>Financial intermediation</i>	13 762	1 024	12 738	13 584	978	12 606	13 856	994	12 862
K - Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas <i>Real estate, renting and business activities</i>	42 204	24 983	17 221	46 630	22 796	23 834	47 552	22 603	24 949
M / N / O - Educação / Saúde e acção social / Outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais <i>Education / Health and social work / - Other community, social and personal services activities</i>	21 047	10 921	10 126	19 743	9 619	10 124	20 017	9 508	10 509

(Continua - *To be continue*)

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.

Note: As explained in the "Introductory Note" of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

16.1 - Repartição de sociedades (SO) e empresários em nome individual (EI), por região (NUTS II) e ramo de actividade económica

Classification of companies (SO) and singular businessmen (EI), by region (NUTS II) and branch of economic activity
(Continuação - Continued)

Unidade - Unit : N°

Região e Actividade económica (CAE - Rev. 2) Region and Economic activity (NACE - Rev. 1)	2003			2002			2001		
	Total	SO	EI	Total	SO	EI	Total	SO	EI
Alentejo	89 296	20 507	68 789	87 526	17 828	69 698	89 789	17 531	72 258
A - Agricultura, produção animal, caça e silvicultura <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	18 669	2 922	15 747	18 237	2 362	15 875	18 428	2 288	16 140
B - Pesca - <i>Fishing</i>	431	17	414	428	13	415	455	13	442
C - Indústrias extractivas - <i>Mining and quarrying</i>	287	157	130	283	148	135	316	169	147
D - Indústrias transformadoras - <i>Manufacturing</i>	6 710	2 183	4 527	6 590	2 034	4 556	6 835	2 060	4 775
E - Produção e distribuição de electricidade, gás e água <i>Electricity, gas and water supply</i>	19	17	2	16	14	2	16	14	2
F - Construção - <i>Construction</i>	13 999	2 170	11 829	13 659	1 833	11 826	14 100	1 722	12 378
G - Comércio por grosso e a retalho; reparação de veículos automóveis, motociclos e de bens de uso pessoal e doméstico <i>Wholesale and sale trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods</i>	28 014	6 256	21 758	27 453	5 623	21 830	28 435	5 671	22 764
H - Alojamento e restauração (restaurantes e similares) <i>Hotels and restaurants</i>	8 461	1 840	6 621	8 200	1 573	6 627	8 368	1 567	6 801
I - Transportes, armazenagem e comunicações <i>Transport, storage and communications</i>	2 340	1 444	896	2 108	1 206	902	2 104	1 143	961
J - Actividades financeiras <i>Financial intermediation</i>	2 297	103	2 194	2 277	87	2 190	2 336	85	2 251
K - Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas <i>Real estate, renting and business activities</i>	4 462	2 071	2 391	4 834	1 798	3 036	4 947	1 730	3 217
M / N / O - Educação / Saúde e acção social / Outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais <i>Education / Health and social work / - Other community, social and personal services activities</i>	3 607	1 327	2 280	3 441	1 137	2 304	3 449	1 069	2 380

(Continua - To be continue)

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.

Note: As explained in the "Introductory Note" of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

16.1 - Repartição de sociedades (SO) e empresários em nome individual (EI), por região (NUTS II) e ramo de actividade económica

*Classification of companies (SO) and singular businessmen (EI), by region (NUTS II)
and branch of economic activity
(Continuação - Continued)*

Unidade - Unit : N°

Região e Actividade económica (CAE - Rev. 2) Region and Economic activity (NACE - Rev. 1)	2003			2002			2001		
	Total	SO	EI	Total	SO	EI	Total	SO	EI
Algarve	55 121	15 248	39 873	53 770	13 247	40 523	55 226	13 045	42 181
A - Agricultura, produção animal, caça e silvicultura <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	3 896	389	3 507	3 846	324	3 522	3 922	325	3 597
B - Pesca - <i>Fishing</i>	2 030	116	1 914	2 003	87	1 916	2 143	96	2 047
C - Indústrias extractivas - <i>Mining and quarrying</i>	59	25	34	58	22	36	59	21	38
D - Indústrias transformadoras - <i>Manufacturing</i>	2 564	823	1 741	2 529	770	1 759	2 632	766	1 866
E - Produção e distribuição de electricidade, gás e água <i>Electricity, gas and water supply</i>	14	12	2	10	8	2	11	10	1
F - Construção - <i>Construction</i>	10 851	2 496	8 355	10 486	2 127	8 359	10 634	2 001	8 633
G - Comércio por grosso e a retalho; reparação de veículos automóveis, motociclos e de bens de uso pessoal e doméstico <i>Wholesale and sale trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods</i>	17 172	4 320	12 852	16 755	3 823	12 932	17 346	3 826	13 520
H - Alojamento e restauração (restaurantes e similares) <i>Hotels and restaurants</i>	8 832	2 580	6 252	8 532	2 253	6 279	8 622	2 216	6 406
I - Transportes, armazenagem e comunicações <i>Transport, storage and communications</i>	1 198	732	466	1 112	639	473	1 176	611	565
J - Actividades financeiras <i>Financial intermediation</i>	1 218	70	1 148	1 216	64	1 152	1 229	61	1 168
K - Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas <i>Real estate, renting and business activities</i>	4 599	2 736	1 863	4 620	2 298	2 322	4 816	2 312	2 504
M / N / O - Educação / Saúde e acção social / Outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais <i>Education / Health and social work / - Other community, social and personal services activities</i>	2 688	949	1 739	2 603	832	1 771	2 636	800	1 836

(Continua - To be continue)

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.

Note: As explained in the "Introductory Note" of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

16.1 - Repartição de sociedades (SO) e empresários em nome individual (EI), por região (NUTS II) e ramo de actividade económica

Classification of companies (SO) and singular businessmen (EI), by region (NUTS II) and branch of economic activity
(Continuação - Continued)

Unidade - Unit : N°

Região e Actividade económica (CAE - Rev. 2) Region and Economic activity (NACE - Rev. 1)	2003			2002			2001		
	Total	SO	EI	Total	SO	EI	Total	SO	EI
R. A. Açores	17 234	2 981	14 253	16 964	2 519	14 445	17 719	2 566	15 153
A - Agricultura, produção animal, caça e silvicultura <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	2 870	115	2 755	2 849	88	2 761	2 880	89	2 791
B - Pesca - <i>Fishing</i>	460	13	447	459	13	446	489	14	475
C - Indústrias extractivas - <i>Mining and quarrying</i>	13	12	1	15	14	1	16	15	1
D - Indústrias transformadoras - <i>Manufacturing</i>	1 137	281	856	1 123	260	863	1 211	280	931
E - Produção e distribuição de electricidade, gás e água <i>Electricity, gas and water supply</i>	4	4	0	3	3	0	3	3	-
F - Construção - <i>Construction</i>	3 724	232	3 492	3 667	163	3 504	3 840	166	3 674
G - Comércio por grosso e a retalho; reparação de veículos automóveis, motociclos e de bens de uso pessoal e doméstico <i>Wholesale and sale trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods</i>	4 520	1 147	3 373	4 423	1 016	3 407	4 648	1 031	3 617
H - Alojamento e restauração (restaurantes e similares) <i>Hotels and restaurants</i>	1 317	315	1 002	1 260	250	1 010	1 284	246	1 038
I - Transportes, armazenagem e comunicações <i>Transport, storage and communications</i>	1 079	202	877	1 052	171	881	1 100	170	930
J - Actividades financeiras <i>Financial intermediation</i>	346	15	331	346	15	331	350	18	332
K - Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas <i>Real estate, renting and business activities</i>	992	391	601	1 036	318	718	1 112	321	791
M / N / O - Educação / Saúde e acção social / Outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais <i>Education / Health and social work / - Other community, social and personal services activities</i>	772	254	518	731	208	523	786	213	573

(Continua - To be continue)

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.

Note: As explained in the "Introductory Note" of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

16.1 - Repartição de sociedades (SO) e empresários em nome individual (EI), por região (NUTS II) e ramo de actividade económica

*Classification of companies (SO) and singular businessmen (EI), by region (NUTS II) and branch of economic activity
(Continuação - Continued)*

Unidade - Unit: N°

Região e Actividade económica (CAE - Rev. 2) Region and Economic activity (NACE - Rev. 1)	2003			2002			2001		
	Total	SO	EI	Total	SO	EI	Total	SO	EI
R. A. Madeira	19 774	9 448	10 326	18 146	8 428	9 718	18 872	8 639	10 233
A - Agricultura, produção animal, caça e silvicultura <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	194	59	135	174	50	124	190	55	135
B - Pesca - <i>Fishing</i>	87	19	68	82	13	69	102	20	82
C - Indústrias extractivas - <i>Mining and quarrying</i>	39	22	17	35	20	15	39	21	18
D - Indústrias transformadoras - <i>Manufacturing</i>	1 136	549	587	1 080	476	604	1 153	485	668
E - Produção e distribuição de electricidade, gás e água <i>Electricity, gas and water supply</i>	8	8	0	9	9	0	6	6	-
F - Construção - <i>Construction</i>	3 069	1 140	1 929	2 834	962	1 872	2 848	926	1 922
G - Comércio por grosso e a retalho; reparação de veículos automóveis, motociclos e de bens de uso pessoal e doméstico <i>Wholesale and sale trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods</i>	5 799	2 313	3 486	5 559	2 081	3 478	5 840	2 135	3 705
H - Alojamento e restauração (restaurantes e similares) <i>Hotels and restaurants</i>	2 179	971	1 208	2 023	846	1 177	2 019	812	1 207
I - Transportes, armazenagem e comunicações <i>Transport, storage and communications</i>	1 884	1 088	796	1 847	1 040	807	1 895	1 035	860
J - Actividades financeiras <i>Financial intermediation</i>	458	92	366	436	85	351	450	92	358
K - Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas <i>Real estate, renting and business activities</i>	3 541	2 671	870	3 124	2 396	728	3 337	2 576	761
M / N / O - Educação / Saúde e acção social / Outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais <i>Education / Health and social work / - Other community, social and personal services activities</i>	1 380	516	864	943	450	493	993	476	517

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.

Note: As explained in the "Introductory Note" of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

16.2 - Repartição das sociedades, segundo o escalão de volume de negócios, por distrito*Number of companies, by turnover and by district*

Unidade - Unit: N°

Distrito District	0 Euros			1 a 50 000 Euros			50 001 a 150 000 Euros			150 001 a 500 000 Euros		
	2003	2002	2001	2003	2002	2001	2003	2002	2001	2003	2002	2001
Total geral	89 474	68 675	61 565	77 616	71 617	76 847	71 019	65 670	65 844	59 252	56 513	55 905
Aveiro	5 168	4 126	3 400	4 123	3 649	4 054	4 429	4 050	4 091	4 381	4 233	4 277
Beja	979	597	515	681	627	681	649	564	570	464	453	452
Braga	6 016	5 625	4 826	5 096	3 507	3 858	4 426	3 763	3 791	3 982	3 732	3 741
Bragança	678	436	356	546	522	573	526	468	469	341	307	316
Castelo Branco	1 285	870	765	1 092	1 085	1 152	994	934	957	810	769	736
Coimbra	2 801	2 050	1 808	2 512	2 404	2 678	2 739	2 610	2 602	2 312	2 143	2 123
Évora	1 213	887	740	1 023	901	1 021	1 032	910	896	768	723	698
Faro	4 654	3 544	3 291	3 350	3 028	3 304	2 997	2 706	2 731	2 474	2 291	2 177
Guarda	902	725	634	914	872	934	776	702	707	605	553	543
Leiria	4 430	3 522	2 969	3 447	3 081	3 416	3 617	3 171	3 250	3 430	3 243	3 166
Lisboa	25 075	18 318	17 155	27 267	26 942	28 138	22 488	21 740	21 768	17 341	16 772	16 710
Portalegre	838	597	489	655	623	673	678	645	644	476	436	434
Porto	15 568	12 178	10 825	12 947	11 490	12 292	12 110	11 125	11 104	10 470	10 076	9 932
Santarém	3 525	2 807	2 502	2 929	2 680	2 943	3 049	2 778	2 750	2 647	2 484	2 479
Setúbal	6 460	4 810	4 185	5 443	5 146	5 479	4 936	4 540	4 557	3 758	3 629	3 569
Viana do Castelo	1 509	1 284	1 052	1 195	1 002	1 100	1 147	954	959	973	913	879
Vila Real	1 104	648	545	800	768	845	763	711	730	632	599	572
Viseu	2 351	1 684	1 409	1 702	1 528	1 719	1 827	1 674	1 640	1 522	1 419	1 422
Madeira	4 093	3 574	3 706	1 512	1 381	1 544	1 339	1 136	1 146	1 223	1 116	1 055
Porto Santo (Madeira)	52	36	35	20	14	16	12	10	10	13	9	10
Ilha de Santa Maria	19	9	9	8	9	10	6	8	10	13	10	11
Ilha de São Miguel	464	239	238	193	192	227	291	283	279	374	363	368
Ilha Terceira	185	58	57	73	74	83	97	100	101	139	134	125
Ilha da Graciosa	4	3	2	6	7	7	6	5	5	7	6	6
Ilha de S. Jorge	19	13	12	21	21	20	13	14	14	21	18	22
Ilha do Pico	23	10	12	22	26	39	25	24	20	21	27	28
Ilha do Faial	57	22	25	31	32	33	42	41	40	49	48	45
Ilha das Flores	2	2	1	6	5	7	3	3	2	6	6	8
Ilha do Corvo	-	1	2	2	1	1	2	1	1	-	1	1

(Continua - To be continue)

16.2 - Repartição das sociedades, segundo o escalão de volume de negócios, por distrito

Number of companies, by turnover and by district
(Continuação - Continued)

Unidade - Unit: N°

Distrito District	500 001 a 1 500 000 Euros			1 500 001 a 3 000 000 Euros			3 000 001 a 5 000 000 Euros			5 000 001 a 7 000 000 Euros		
	2003	2002	2001	2003	2002	2001	2003	2002	2001	2003	2002	2001
Total geral	29 549	28 967	28 621	10 083	9 885	9 558	4 535	4 370	4 130	1 629	1 740	1 769
Aveiro	2 376	2 333	2 346	856	843	814	379	369	364	143	137	157
Beja	239	229	219	67	62	68	25	22	23	13	18	14
Braga	2 203	2 120	2 132	817	809	804	386	381	355	163	161	175
Bragança	196	196	194	63	68	67	29	19	18	9	8	10
Castelo Branco	403	381	385	129	113	106	62	57	57	19	24	22
Coimbra	1 010	974	971	297	284	273	118	121	112	51	41	40
Évora	338	325	325	122	106	100	52	54	52	24	23	20
Faro	1 144	1 063	995	359	353	312	134	129	114	39	43	44
Guarda	305	290	290	88	82	82	46	43	40	14	18	16
Leiria	1 809	1 749	1 683	615	588	578	261	240	221	82	92	98
Lisboa	8 335	8 309	8 228	2 894	2 883	2 803	1 340	1 297	1 226	472	518	549
Portalegre	205	195	197	44	49	49	31	26	25	15	15	11
Porto	5 503	5 458	5 361	1 913	1 930	1 890	908	863	838	312	359	345
Santarém	1 257	1 218	1 189	390	369	341	183	184	169	72	67	68
Setúbal	1 717	1 731	1 696	508	491	457	219	205	182	78	78	65
Viana do Castelo	424	384	390	148	138	128	59	60	55	10	14	21
Vila Real	295	271	275	113	103	102	52	45	36	10	13	15
Viseu	729	711	706	270	233	232	80	83	84	36	40	33
Madeira	653	628	629	232	232	216	102	103	94	42	49	44
Porto Santo (Madeira)	5	7	4	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Ilha de Santa Maria	9	9	7	1	1	1	1	1	1	-	-	-
Ilha de São Miguel	236	232	233	102	97	92	44	46	44	18	15	16
Ilha Terceira	71	68	77	25	26	24	20	17	14	6	5	5
Ilha da Graciosa	10	10	10	2	2	2	-	-	-	-	-	-
Ilha de S. Jorge	17	17	16	7	6	5	-	-	-	-	-	-
Ilha do Pico	23	24	24	9	5	4	1	2	2	-	-	-
Ilha do Faial	31	29	33	9	10	6	3	3	3	1	1	1
Ilha das Flores	6	6	6	2	2	2	-	-	1	-	1	-
Ilha do Corvo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(Continua - To be continue)

16.2 - Repartição das sociedades, segundo o escalão de volume de negócios, por distrito

Number of companies, by turnover and by district
(Continuação - Continued)

Unidade - Unit: N°

Distrito <i>District</i>	7 000 001 a 15 000 000 Euros			15 000 001 a 25 000 000 Euros			25 000 001 a 40 000 000 Euros			40 000 001 a 65 000 000 Euros		
	2003	2002	2001	2003	2002	2001	2003	2002	2001	2003	2002	2001
Total geral	2 441	2 487	2 419	849	867	860	495	488	466	318	303	292
Aveiro	215	224	209	57	68	63	40	39	34	21	18	17
Beja	11	10	12	-	-	-	-	-	-	1	1	1
Braga	195	201	197	51	55	49	25	23	29	16	19	15
Bragança	8	9	7	1	-	1	-	-	1	-	-	-
Castelo Branco	19	17	17	4	5	4	3	3	3	1	2	2
Coimbra	50	64	61	20	17	20	11	9	8	5	5	4
Évora	22	25	26	8	11	8	1	-	2	-	-	-
Faro	58	56	48	21	21	18	13	9	7	5	4	4
Guarda	11	11	11	6	5	3	3	4	3	2	1	1
Leiria	135	132	120	41	41	33	11	11	13	4	4	4
Lisboa	842	879	872	346	350	362	237	237	224	173	162	158
Portalegre	14	12	14	2	1	1	-	-	-	-	-	1
Porto	446	457	446	149	154	162	87	87	82	49	49	47
Santarém	102	100	87	28	27	29	16	14	13	8	5	6
Setúbal	106	112	111	41	43	42	17	15	18	11	10	9
Viana do Castelo	19	20	16	8	6	10	4	6	1	3	1	2
Vila Real	17	18	21	2	4	2	1	1	1	1	1	-
Viseu	54	45	48	18	17	14	4	4	4	3	6	5
Madeira	80	63	66	28	28	22	9	14	12	9	9	12
Porto Santo (Madeira)	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-
Ilha de Santa Maria	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ilha de São Miguel	27	24	22	17	13	15	10	10	10	5	5	2
Ilha Terceira	5	5	5	1	1	2	2	2	1	1	1	2
Ilha da Graciosa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ilha de S. Jorge	2	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ilha do Pico	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ilha do Faial	1	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ilha das Flores	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ilha do Corvo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(Continua - To be continue)

16.2 - Repartição das sociedades, segundo o escalão de volume de negócios, por distrito

Number of companies, by turnover and by district
(Continuação - Continued)

Unidade - Unit: N°

Distrito District	65 000 001 a 100 000 000 Euros			100 000 001 a 200 000 000 Euros			200 000 001 Euros e mais			Total geral		
	2003	2002	2001	2003	2002	2001	2003	2002	2001	2003	2002	2001
Total geral	151	157	168	146	135	113	126	126	124	347 683	312 000	308 681
Aveiro	5	6	9	9	7	6	1	1	1	22 203	20 103	19 842
Beja	1	0	-	0	1	1	0	0	-	3 130	2 584	2 556
Braga	5	5	4	4	4	3	3	2	2	23 388	20 407	19 981
Bragança	0	0	-	0	0	-	0	0	-	2 397	2 033	2 012
Castelo Branco	0	0	-	1	1	1	0	0	-	4 822	4 261	4 207
Coimbra	3	2	2	2	3	3	1	2	1	11 932	10 729	10 706
Évora	1	0	1	1	2	1	0	0	-	4 605	3 967	3 890
Faro	0	0	-	0	0	-	0	0	-	15 248	13 247	13 045
Guarda	0	0	-	0	0	-	0	0	-	3 672	3 306	3 264
Leiria	2	1	2	2	3	1	0	0	1	17 886	15 878	15 555
Lisboa	84	95	97	87	73	64	83	88	85	107 064	98 663	98 439
Portalegre	2	2	1	1	1	1	0	0	-	2 961	2 602	2 540
Porto	20	24	26	15	14	12	21	18	19	60 518	54 282	53 381
Santarém	6	6	5	3	3	2	1	2	2	14 216	12 744	12 585
Setúbal	10	7	9	9	10	8	8	7	7	23 321	20 834	20 394
Viana do Castelo	1	1	2	1	1	1	0	0	-	5 501	4 784	4 616
Vila Real	0	0	-	0	0	-	0	0	-	3 790	3 182	3 144
Viseu	2	1	1	1	1	1	1	1	1	8 600	7 447	7 319
Madeira	8	6	6	7	8	7	7	5	5	9 344	8 352	8 564
Porto Santo (Madeira)	0	0	-	0	0	-	0	0	-	104	76	75
Ilha de Santa Maria	0	0	-	0	0	-	0	0	-	57	47	49
Ilha de São Miguel	1	1	3	3	3	1	0	0	-	1 785	1 523	1 550
Ilha Terceira	0	0	-	0	0	-	0	0	-	625	491	496
Ilha da Graciosa	0	0	-	0	0	-	0	0	-	35	33	32
Ilha de S. Jorge	0	0	-	0	0	-	0	0	-	100	91	91
Ilha do Pico	0	0	-	0	0	-	0	0	-	125	118	129
Ilha do Faial	0	0	-	0	0	-	0	0	-	224	187	187
Ilha das Flores	0	0	-	0	0	-	0	0	-	26	25	27
Ilha do Corvo	0	0	-	0	0	-	0	0	-	4	4	5

16.3 - Repartição das sociedades, volume de emprego e volume de negócios, por região,**actividade económica e escalão de pessoal ao serviço (EPS)***Number of companies, volume of employment and turnover, by region,
economic activity and scale of number of employees (EPS)*

Actividade económica (CAE - Rev. 2) Economic activity (NACE - Rev. 1)	EPS	Sociedades Companies			Volume de emprego Volume of employment			Volume de negócios Turnover		
		2003	2002	2001	2003	2002	2001	2003	2002	2001
		Nº						10³ Euros		
Portugal	Total	347 683	312 000	308 681	2 775 044	2 662 344	2 446 510	282 496 948 266	255 140 849 418	268 093 357 533
	0	73 205	57 283	88 883	0	0	0	859 638 674	1 222 880 419	4 869 921 750
	1 a 4	171 254	157 440	135 510	369 319	338 425	291 770	28 763 848 086	27 440 617 847	26 218 981 937
	5 a 9	54 961	50 674	43 084	356 640	329 182	279 797	24 478 260 096	23 151 637 137	21 985 231 327
	10 a 19	26 892	25 653	21 969	357 763	340 205	292 234	26 848 247 117	26 880 194 900	25 305 588 493
	20 a 49	14 468	14 052	12 720	433 696	420 856	382 475	36 869 037 305	36 937 699 058	36 566 594 372
	50 a 99	4 046	4 061	3 823	277 678	273 779	263 779	29 522 807 875	30 540 393 484	28 465 865 359
	100 a 249	1 990	1 979	1 857	298 900	297 017	279 647	37 898 271 351	35 962 271 335	33 382 657 361
	250 a 499	513	525	517	174 696	178 038	176 746	22 733 631 727	22 161 153 642	21 825 634 391
	500 a 999	208	199	188	138 060	130 693	125 311	16 930 873 863	14 451 212 682	17 422 321 849
	1 000 e mais	146	134	130	368 292	348 814	354 751	57 592 332 172	36 392 788 914	52 050 560 694
A - Agricultura, produção animal, caça e silvicultura Agriculture, hunting and forestry	Total	8 600	7 236	7 114	...	...	...	...	...	...
	0	2 231	1 513	1 864	0	0	0	18 253 933	22 014 391	65 034 417
	1 a 4	4 400	3 851	3 475	9 295	8 074	7 260	486 743 200	440 157 075	413 100 917
	5 a 9	1 175	1 086	1 038	7 565	7 003	6 745	371 171 227	342 516 837	379 353 329
	10 a 19	487	485	450	6 524	6 435	5 927	343 492 426	366 271 564	274 037 170
	20 a 49	235	233	219	6 895	6 947	6 501	335 474 368	351 204 448	329 143 340
	50 a 99	53	51	45	3 540	3 464	3 093	225 010 300	191 441 781	156 170 963
	100 a 249	18	16	22	2 631	2 428	3 153	181 528 509	189 400 269	226 064 475
	250 a 499	1	1	1	...	...	...	...	...	...
	500 a 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1 000 e mais	-	-	-	-	-	-	-	-	-
B - Pesca - Fishing	Total	547	457	483	6 082	6 132	6 576	256 847 903	247 547 272	267 377 291
	0	154	102	130	0	0	0	2 573 562	2 677 007	5 627 947
	1 a 4	147	128	121	323	284	282	8 987 260	7 831 598	7 067 018
	5 a 9	81	68	64	551	466	456	16 652 841	11 039 996	11 356 197
	10 a 19	91	79	82	1 242	1 100	1 121	38 518 390	38 481 454	34 897 512
	20 a 49	59	65	69	1 525	1 786	1 925	44 350 773	51 874 338	56 065 936
	50 a 99	6	7	8	382	487	555	26 589 221	27 864 895	24 357 239
	100 a 249	7	6	7	948	882	1 055	67 879 926	57 869 518	80 925 001
	250 a 499	1	1	1	...	...	...	...	...	...
	500 a 999	1	1	1	...	...	...	...	...	...
	1 000 e mais	-	-	-	-	-	-	-	-	-
C - Indústrias extractivas Mining and quarrying	Total	954	907	961	14 457	14 461	13 344	1 188 284 869	1 204 471 843	1 014 482 527
	0	114	100	189	0	0	0	392 679	584 231	11 146 721
	1 a 4	253	242	232	626	597	569	33 631 708	25 932 929	31 894 579
	5 a 9	218	199	199	1 477	1 329	1 333	122 209 460	98 774 571	66 248 282
	10 a 19	170	173	160	2 324	2 347	2 104	138 193 372	145 490 145	112 568 121
	20 a 49	148	142	137	4 399	4 274	3 985	290 370 646	288 463 687	261 317 295
	50 a 99	34	34	28	2 438	2 408	1 933	196 563 350	217 830 229	292 240 301
	100 a 249	15	15	14	2 063	2 244	2 139	296 680 606	303 924 218	110 016 790
	250 a 499	1	1	1	...	...	...	...	...	...
	500 a 999	1	1	-	...	...	-	...	...	...
	1 000 e mais	-	-	1	-	-	...	-	-	...
D - Indústrias transformadoras Manufacturing	Total	46 181	43 148	43 535	840 859	850 788	840 265	66 523 080 318	58 666 736 764	65 536 934 076
	0	5 046	4 633	9 112	0	0	0	20 754 318	104 681 144	536 725 045
	1 a 4	14 838	13 162	11 231	36 740	32 622	27 538	1 633 209 738	1 481 421 297	1 487 072 645
	5 a 9	10 123	9 433	8 149	67 700	63 229	54 601	2 420 328 456	2 218 360 693	2 240 917 614
	10 a 19	7 490	7 201	6 385	101 574	97 578	87 075	4 171 745 214	4 089 732 469	3 934 618 459
	20 a 49	5 558	5 498	5 380	169 554	168 211	165 054	8 824 175 325	8 515 688 140	8 368 454 624
	50 a 99	1 808	1 872	1 935	124 842	129 363	134 785	8 033 852 805	8 173 938 771	8 064 818 901
	100 a 249	974	977	951	145 733	146 091	143 599	11 974 355 671	11 227 862 748	10 217 919 958
	250 a 499	222	248	263	74 013	83 283	88 938	7 674 254 385	8 099 573 060	8 891 276 568
	500 a 999	84	85	88	53 219	55 410	57 911	7 074 638 545	7 002 314 730	6 410 469 683
	1 000 e mais	38	39	41	67 484	75 001	80 764	14 695 765 861	7 753 163 712	15 384 660 578
E - Produção e distribuição de electricidade, gás e água Electricity, gas and water supply	Total	430	369	343	17 353	18 299	18 398	8 977 281 070	3 416 485 489	8 182 004 449
	0	139	99	108	0	0	0	538 374	4 650 163	12 786 360
	1 a 4	162	146	130	264	241	221	250 708 209	188 516 412	205 868 013
	5 a 9	46	50	42	312	345	286	657 391 023	619 876 639	577 167 476
	10 a 19	36	28	24	480	354	305	148 458 684	77 708 784	54 524 127
	20 a 49	13	17	16	396	538	513	40 130 703	89 029 139	94 972 621
	50 a 99	11	8	8	751	565	623	143 084 430	114 042 544	125 880 034
	100 a 249	13	10	5	1 990	1 382	748	203 729 370	694 536 421	504 486 842
	250 a 499	3	4	3	963	1 386	1 023	138 848 680	142 188 764	106 933 515
	500 a 999	5	4	4	3 721	2 862	2 884	2 584 345 470	142 043 336	2 194 620 664
	1 000 e mais	2	3	3	8 476	10 626	11 795	4 810 046 127	1 343 893 287	4 304 764 797

(Continua - To be continued)

16.3 - Repartição das sociedades, volume de emprego e volume de negócios, por região,
actividade económica e escalão de pessoal ao serviço (EPS)
Number of companies, volume of employment and turnover, by region,
economic activity and scale of number of employees (EPS)
 (Continuação - Continued)

Actividade económica (CAE - Rev. 2) Economic activity (NACE - Rev. 1)	EPS	Sociedades Companies			Volume de emprego Volume of employment			Volume de negócios Turnover		
		2003	2002	2001	2003	2002	2001	2003	2002	2001
		Nº			10 ³ Euros					
F - Construção - Construction	Total	45 750	39 668	37 601	347 437	313 975	240 826	23 377 563 518	22 327 107 171	19 908 981 557
	0	10 245	9 303	15 497	0	0	0	211 212 460	265 552 663	753 292 427
	1 a 4	17 473	14 785	11 339	41 177	34 263	25 484	2 976 832 834	2 878 209 717	2 793 679 563
	5 a 9	9 721	8 079	5 311	63 962	53 344	35 035	2 424 616 703	2 404 014 750	2 076 325 610
	10 a 19	5 190	4 604	3 209	68 864	60 855	42 601	2 989 051 146	2 881 748 683	2 523 575 369
	20 a 49	2 353	2 120	1 616	69 386	62 325	47 307	3 482 257 182	3 206 393 338	2 792 270 892
	50 a 99	498	525	399	34 374	36 250	27 434	2 734 830 155	2 787 049 768	2 082 747 154
	100 a 249	201	183	160	29 630	27 133	23 010	2 561 506 661	2 279 122 910	1 666 148 078
	250 a 499	47	46	53	16 964	16 481	18 667	2 447 527 707	2 331 197 159	2 333 418 337
	500 a 999	15	17	10	9 210	11 056	6 571	1 235 439 302	1 383 803 055	910 544 538
	1 000 e mais	7	6	7	13 870	12 268	14 717	2 314 289 368	1 910 015 128	1 976 979 589
G - Comércio por grosso e a retalho; reparação de veículos automóveis, motociclos e de bens de uso pessoal e doméstico	Total	108 078	98 269	98 419	598 191	580 822	536 194	105 235 024 142	104 358 081 216	102 372 193 726
	0	19 152	13 775	21 651	0	0	0	203 574 191	299 769 717	1 885 821 155
	1 a 4	60 527	57 049	51 386	132 021	124 606	112 567	14 242 087 552	13 769 911 998	13 185 710 272
	5 a 9	17 202	16 375	15 092	110 581	105 363	97 157	13 152 078 713	12 695 503 476	12 148 031 698
	10 a 19	7 055	6 898	6 403	92 658	90 232	83 895	14 083 710 928	14 216 196 754	13 781 234 969
	20 a 49	3 063	3 106	2 875	90 512	91 223	85 300	16 992 449 409	17 560 159 963	17 864 498 244
	50 a 99	706	693	649	47 574	46 938	43 755	11 793 989 063	11 858 952 947	11 310 755 539
	100 a 249	281	280	282	42 323	41 957	42 002	14 698 883 242	14 907 262 492	15 033 477 409
	250 a 499	58	58	49	20 197	18 983	15 741	7 202 621 134	6 530 096 738	5 744 184 889
	500 a 999	18	20	21	12 609	13 213	14 021	2 350 687 949	2 627 068 221	3 441 914 910
	1 000 e mais	16	15	11	49 716	48 307	41 756	10 514 941 961	9 893 158 910	7 976 564 639
H - Alojamento e restauração (restaurantes e similares)	Total	32 369	29 039	28 782	176 989	170 118	154 858	4 992 213 943	4 782 008 117	4 612 091 336
	0	6 012	4 076	6 053	0	0	0	19 022 876	24 254 953	132 435 487
	1 a 4	17 667	16 615	15 298	40 648	38 212	35 390	1 011 278 483	943 948 087	890 884 667
	5 a 9	5 599	5 337	4 781	35 692	33 915	30 425	816 926 289	798 938 456	742 578 461
	10 a 19	1 992	1 954	1 742	26 148	25 365	22 799	696 064 470	659 915 173	631 640 313
	20 a 49	803	765	631	24 107	22 643	18 701	689 033 381	643 196 452	561 063 243
	50 a 99	191	188	172	12 707	12 578	11 362	374 619 916	404 982 873	355 528 267
	100 a 249	68	68	71	10 292	10 394	10 843	382 759 720	387 538 495	425 186 486
	250 a 499	22	22	19	7 303	7 417	6 244	341 408 070	309 304 575	277 399 338
	500 a 999	7	7	8	4 034	4 546	5 406	164 066 900	170 446 695	197 545 939
	1 000 e mais	8	7	7	16 058	15 048	13 688	497 033 838	439 482 358	397 829 137
I - Transportes, armazenagem e comunicações	Total	22 099	19 341	18 929	182 877	177 030	163 464	19 873 732 315	16 255 135 727	16 774 254 859
	0	5 499	5 142	7 651	0	0	0	16 229 605	26 292 385	233 756 415
	1 a 4	12 529	10 404	7 981	22 769	19 263	14 936	1 195 576 872	1 012 931 903	912 804 092
	5 a 9	2 062	1 867	1 610	13 138	11 969	10 387	1 000 316 575	950 165 947	904 823 940
	10 a 19	1 065	1 030	882	14 247	13 796	11 809	1 254 331 155	1 304 938 906	1 149 541 505
	20 a 49	602	571	508	17 916	17 138	15 448	2 327 609 660	2 066 763 592	2 038 998 893
	50 a 99	188	161	161	13 350	11 122	11 067	1 381 872 540	1 167 894 136	1 306 852 545
	100 a 249	91	103	76	14 406	15 725	11 459	2 063 309 369	1 641 128 722	1 102 355 209
	250 a 499	32	32	33	10 801	10 614	11 328	715 089 745	921 494 824	900 430 158
	500 a 999	15	15	14	9 549	9 683	9 951	1 198 857 470	956 735 611	2 390 921 200
	1 000 e mais	16	16	13	66 701	67 720	67 079	8 720 539 324	6 206 789 701	5 833 770 902
J - Actividades financeiras	Total	2 245	2 071	2 083	84 480	76 030	83 203	26 571 343 351	18 869 125 351	26 364 626 624
	0	468	382	537	0	0	0	11 776 858	13 946 418	46 580 605
	1 a 4	1 055	960	861	2 330	2 097	1 884	1 011 236 830	990 273 791	891 632 895
	5 a 9	284	289	249	1 827	1 831	1 565	650 631 246	380 324 996	396 715 516
	10 a 19	154	164	171	2 185	2 292	2 399	395 109 343	446 925 149	461 272 563
	20 a 49	152	145	139	4 660	4 388	4 327	889 744 459	1 227 350 249	1 591 893 128
	50 a 99	60	63	55	4 197	4 456	3 774	2 674 721 434	3 727 906 037	3 044 796 156
	100 a 249	36	32	36	5 813	5 342	5 676	2 783 528 796	1 637 273 340	1 860 390 978
	250 a 499	15	16	13	5 253	5 586	4 800	2 456 192 171	2 445 382 038	2 151 370 053
	500 a 999	7	7	7	5 730	5 692	5 672	1 278 619 718	1 278 619 718	1 255 631 907
	1 000 e mais	14	13	15	52 485	44 346	53 106	14 419 782 496	6 721 123 615	14 664 342 824
K - Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas	Total	55 053	49 456	48 881	320 213	301 027	256 830	18 006 129 670	18 099 682 154	16 706 631 961
	0	17 946	13 773	19 515	0	0	0	300 039 953	377 745 985	973 835 571
	1 a 4	28 593	27 618	22 834	53 727	51 605	42 927	4 837 274 580	4 678 371 958	4 553 998 768
	5 a 9	5 080	4 762	3 884	32 378	30 428	24 785	2 119 666 489	1 982 712 640	1 837 414 525
	10 a 19	1 861	1 801	1 416	24 397	23 660	18 439	1 989 737 449	2 104 528 217	1 880 455 971
	20 a 49	902	852	702	27 117	25 472	20 788	2 285 003 483	2 336 778 673	2 084 148 592
	50 a 99	310	299	236	21 348	20 513	16 512	1 413 285 930	1 404 271 015	1 350 643 998
	100 a 249	206	210	174	31 672	31 896	27 203	2 070 432 563	2 083 600 259	1 774 936 294
	250 a 499	84	75	63	28 840	26 180	23 132	1 079 491 049	737 188 127	851 876 702
	500 a 999	38	36	29	25 623	22 926	18 297	531 675 601	610 232 058	313 402 709
	1 000 e mais	33	30	28	75 111	68 347	64 747	1 379 522 573	1 784 253 222	1 085 918 831
M / N / O - Educação / Saúde e acção social / Outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais	Total	25 377	22 039	21 550	149 347	119 029	99 605	5 491 790 996	4 970 366 401	4 480 501 391
	0	6 199	4 385	6 576	0	0	0	55 269 865	80 711 362	212 879 600
	1 a 4	13 610	12 480	10 622	29 399	26 561	22 712	1 076 280 820	1 023 111 082	845 268 507
	5 a 9	3 370	3 129	2 665	21 457	19 960	17 022	726 271 074	649 408 136	604 298 679
	10 a 19	1 301	1 236	1 045	17 120	16 191	13 760	599 834 540	548 257 602	467 222 414
	20 a 49	580	538	428	17 229	15 911	12 626	668 437 916	600 797 039	523 767 565
	50 a 99	181	160	127	12 175	10 970	8 886	524 388 731	464 218 488	351 074 261
	100 a 249	80	79	59	11 399	11 543	8 760	613 676 918	552 751 943	380 749 843
	250 a 499	27	21	18	9 514	7 282	6 051	592 545 840	558 981 732	498 943 087
	500 a 999	17	6	6	12 663	3 460	3 703	394 674 668	151 220 036	279 692 526
	1 000 e mais	12	5	4	18 391	7 151	6 085	240 410 624	340 908 981	316 604 907

16.4 - Repartição do número, volume de emprego e volume de negócios das pequenas e médias empresas, por actividade económica

Number, volume of employment and turnover of small and medium sized companies, by economic activity

Actividade económica (CAE - Rev. 2) <i>Economic activity (NACE - Rev. 1)</i>	Sociedades <i>Companies</i>			Volume de emprego <i>Volume of employment</i>			Volume de negócios <i>Turnover</i>		
	2003	2002	2001	2003	2002	2001	2003	2002	2001
	Nº						Euros		
Portugal	346 446	310 778	307 487	2 053 273	1 965 380	1 752 758	146 068 640 213	144 094 065 450	140 498 875 575
A - Agricultura, produção animal, caça e silvicultura <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	8 598	7 234	7 112	36 227	34 121	32 451	1 905 076 749	1 854 141 240	1 789 152 259
B - Pesca - <i>Fishing</i>	545	455	481	4 971	5 005	5 394	205 551 973	197 638 806	220 296 850
C - Indústrias extractivas - <i>Mining and quarrying</i>	950	904	958	13 201	13 047	11 978	850 856 890	900 334 875	754 933 326
D - Indústrias transformadoras - <i>Manufacturing</i>	45 779	42 726	43 097	636 762	629 634	606 168	33 036 671 510	32 389 523 322	32 002 369 112
E - Produção e distribuição de electricidade, gás e água <i>Electricity, gas and water supply</i>	413	351	328	3 802	2 850	2 453	624 590 613	530 785 154	521 483 834
F - Construção - <i>Construction</i>	45 667	39 585	37 524	305 449	272 582	200 434	15 980 888 143	15 251 969 566	14 316 987 962
G - Comércio por grosso e a retalho; reparação de veículos automóveis, motociclos e de bens de uso pessoal e doméstico <i>Wholesale and sale trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods</i>	107 798	97 978	98 130	495 391	479 359	442 945	63 284 236 789	63 367 565 697	62 640 963 929
H - Alojamento e restauração (restaurantes e similares) <i>Hotels and restaurants</i>	32 332	29 003	28 748	149 594	143 107	129 520	3 989 705 135	3 862 774 489	3 739 316 922
I - Transportes, armazenagem e comunicações <i>Transport, storage and communication</i>	22 012	19 258	18 856	93 223	86 676	73 785	7 359 174 000	7 040 615 112	6 867 856 838
J - Actividades financeiras <i>Financial intermediation</i>	2 173	2 001	2 006	17 387	16 808	15 557	2 959 951 931	3 035 845 516	2 828 231 511
K - Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas <i>Real estate, renting and business activities</i>	54 861	49 278	48 726	188 628	181 205	148 462	11 790 884 095	11 876 874 866	11 508 038 496
M / N / O - Educação / Saúde e acção social / Outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais <i>Education / Health and social work / - Other community, social and personal services activities</i>	25 318	22 005	21 521	108 638	100 986	83 611	4 081 052 385	3 785 996 807	3 309 244 536

16.5 - Repartição do número, volume de emprego e volume de negócios das grandes empresas, por actividade económica

Number, volume of employment and turnover of major companies, by economic activity

Actividade económica (CAE - Rev. 2) <i>Economic activity (NACE - Rev. 1)</i>	Sociedades <i>Companies</i>			Volume de emprego <i>Volume of employment</i>			Volume de negócios <i>Turnover</i>		
	2003	2002	2001	2003	2002	2001	2003	2002	2001
	Nº			Euros					
Portugal	1 237	1 222	1 194	721 771	696 964	693 752	136 428 308 053	111 046 783 968	127 594 481 958
A - Agricultura, produção animal, caça e silvicultura <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	2	2	2	...	...	...	...	...	...
B - Pesca - <i>Fishing</i>	2	2	2	...	...	...	...	...	...
C - Indústrias extractivas - <i>Mining and quarrying</i>	4	3	3	1 256	1 414	1 366	337 427 979	304 136 968	259 549 201
D - Indústrias transformadoras - <i>Manufacturing</i>	402	422	438	204 097	221 154	234 097	33 486 408 808	26 277 213 442	33 534 564 963
E - Produção e distribuição de electricidade, gás e água <i>Electricity, gas and water supply</i>	17	18	15	13 551	15 449	15 945	8 352 690 457	2 885 700 335	7 660 520 615
F - Construção - <i>Construction</i>	83	83	77	41 988	41 393	40 392	7 396 675 375	7 075 137 605	5 591 993 595
G - Comércio por grosso e a retalho; reparação de veículos automóveis, motociclos e de bens de uso pessoal e doméstico <i>Wholesale and sale trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods</i>	280	291	289	102 800	101 463	93 249	41 950 787 353	40 990 515 519	39 731 229 796
H - Alojamento e restauração (restaurantes e similares) <i>Hotels and restaurants</i>	37	36	34	27 395	27 011	25 338	1 002 508 808	919 233 628	872 774 414
I - Transportes, armazenagem e comunicações <i>Transport, storage and communication</i>	87	83	73	89 654	90 354	89 679	12 514 558 315	9 214 520 615	9 906 398 021
J - Actividades financeiras <i>Financial intermediation</i>	72	70	77	67 093	59 222	67 646	23 611 391 420	15 833 279 835	23 536 395 113
K - Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas <i>Real estate, renting and business activities</i>	192	178	155	131 585	119 822	108 368	6 215 245 575	6 222 807 288	5 198 593 465
M / N / O - Educação / Saúde e acção social / Outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais <i>Education / Health and social work / - Other community, social and personal services activities</i>	59	34	29	40 709	18 043	15 994	1 410 738 611	1 184 369 594	1 171 256 855

16.6 - Constituição de pessoas colectivas e entidades equiparadas por escritura pública, por região (NUTS II)*Constitution of corporations in Notarial Offices, by region (NUTS II)*

Regiões Regions	Total		Forma jurídica - Juridical form							
			Sociedades anónimas Joint stock companies		Sociedades por quotas Limited liability partnerships		Cooperativas Cooperatives		Outras - Other	
	Nº	Capital social Joint stock	Nº	Capital social Joint stock	Nº	Capital social Joint stock	Nº	Capital social Joint stock	Nº	Capital social Joint stock
		10³ Euros		10³ Euros		10³ Euros		10³ Euros		10³ Euros
2003										
Portugal	24 890	719 571	976	355 852	23 859	361 715	32	1 770	23	235
Continente - Mainland	23 742	683 629	954	343 618	22 735	338 007	31	1 768	22	235
Norte	7 981	271 749	309	163 644	7 649	106 370	12	1 615	11	120
Centro	4 796	112 262	121	41 371	4 662	70 741	9	70	4	80
Lisboa	8 086	244 938	456	124 026	7 615	120 805	9	77	6	30
Alentejo	1 549	31 067	34	11 045	1 514	20 017	-	-	1	5
Algarve	1 330	23 613	34	3 533	1 295	20 074	1	6	-	-
R. A. Açores	283	21 432	5	10 128	277	11 301	1	3	-	-
R. A. Madeira	865	14 511	17	2 105	847	12 406	-	-	1	-
Dados retrospectivos - Retrospective data										
Portugal										
2002	34 182	1 813 582	1 150	1 364 323	32 980	439 888	27	8 206	25	1 165
2001	46 152	1 301 513	1 116	692 585	44 974	594 229	30	142	32	14 557
2000	30 325	1 888 984	1 625	1 327 403	28 622	554 759	51	6 733	27	89
1999	27 865	2 731 733	1 071	2 212 891	26 648	513 236	50	3 325	96	2 280
1998	28 462	1 215 196	906	884 884	27 359	326 899	74	2 083	123	1 330

16.7 - Dissolução de pessoas colectivas e entidades equiparadas por escritura pública, por região (NUTS II)*Dissolution of corporations in Notarial Offices, by region (NUTS II)*

Regiões Regions	Total		Forma jurídica - Juridical form							
			Sociedades anónimas Joint stock companies		Sociedades por quotas Limited liability partnerships		Cooperativas Cooperatives		Outras - Other	
	Nº	Capital social Joint stock 10 ³ Euros	Nº	Capital social Joint stock 10 ³ Euros	Nº	Capital social Joint stock 10 ³ Euros	Nº	Capital social Joint stock 10 ³ Euros	Nº	Capital social Joint stock 10 ³ Euros
2003										
Portugal	11 460	339 924	190	104 033	11 240	235 823	8	13	22	56
Continente - Mainland	11 078	273 549	184	103 128	10 866	170 355	8	13	20	54
Norte	3 904	92 681	57	33 418	3 843	59 249	1	1	3	12
Centro	2 410	36 819	11	2 763	2 396	34 049	-	-	3	7
Lisboa	3 613	124 878	102	61 432	3 498	63 420	3	5	10	21
Alentejo	663	13 616	11	5 362	645	8 242	4	8	3	4
Algarve	488	5 556	3	152	484	5 394	-	-	1	10
R. A. Açores	77	1 000	-	-	76	1 000	-	-	1	-
R. A. Madeira	305	65 375	6	905	298	64 468	-	-	1	2
Dados retrospectivos - Retrospective data										
Portugal										
2002	6 728	586 642	121	46 589	6 576	539 298	3	4	28	751
2001	7 064	281 994	116	88 213	6 914	192 423	10	69	24	1 288
2000	4 183	704 481	86	146 558	4 063	351 965	10	22	24	139
1999	4 262	95 422	71	39 492	4 143	55 182	14	267	34	481
1998	6 745	325 804	77	101 432	6 612	223 822	18	279	38	271

16.8 - Modificações do capital social das pessoas colectivas e entidades equiparadas, por actividade económica principal

Modifications of corporations joint stock, by main economic activity

Actividade principal segundo a CAE Rev. 2.1 Main activity by NACE-Rev.1.1		Total			Continente - Mainland		R. A. Açores		R. A. Madeira		
		Empresas Compa- nies	Capital social Joint stock		Empresas Companies	Capital social Joint stock Total da modificação Total alteration	Empresas Companies	Capital social Joint stock Total da modificação Total alteration	Empresas Companies	Capital social Joint stock Total da modificação Total alteration	
			Anterior à modificação Prior to alteration	Total da modificação Total alteration							
		Nº	10 ³ Euros		Nº	10 ³ Euros	Nº	10 ³ Euros	Nº	10 ³ Euros	
2003											
Portugal	13 864	6 287 058	5 121 829	13 175	3 248 377	159	32 968	530	1 840 484		
A+B - Agricultura, produção animal, caça, silvicultura e pesca Agriculture, forestry and fishing	418	169 630	55 322	402	54 462	12	745	4	115		
C - Indústrias Extractivas Mining and quarrying	55	119 820	- 98 646	54	- 98 746	1	100	-	-		
D - Indústrias Transformadoras Manufacturing	2 100	715 231	82 731	2 058	77 603	15	2 762	27	2 367		
E - Produção e distribuição de electricidade, de gás e de água Electricity, gas and water supply	36	14 779	13 572	33	7 279	1	5 983	2	310		
F - Construção - Construction	1 445	152 676	192 569	1 383	176 657	17	5 861	45	10 052		
G - Comércio por grosso e a retalho;reparação de veículos automóveis, motociclos e de bens de uso pessoal e doméstico Wholesale and retail trade, repair of motor vehicles, motorcycles and personal household goods	4 165	564 360	895 469	4 001	321 418	46	3 755	118	570 296		
H - Alojamento e restauração (restaurantes e similares) Hotels and restaurants	1 111	116 037	59 292	1 049	63 180	20	5 641	42	- 9 529		
I - Transportes, armazenagem e comunicações Transport, storage and communication	617	862 242	- 628 593	559	- 634 613	12	562	46	5 458		
J - Actividades financeiras Financial intermediation	70	1 117 021	169 804	67	129 503	-	-	3	40 300		
K - Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas Real estate, renting and business activities	2 826	2 364 628	4 358 832	2 583	3 118 233	24	10 122	219	1 230 477		
M+N+O - Educação; Saúde e acção social; Outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais Education; Health and social work; Other community, social and personal service activities	1 021	90 635	21 478	986	33 403	11	- 2 563	24	- 9 362		
Dados retrospectivos - Retrospective data											
Portugal											
2002	46 955	12 949 077	12 467 845	44 493	5 366 497	453	29 507	2 009	7 071 842		
2001	25 225	13 535 648	6 485 124	23 820	5 201 377	397	72 814	1 008	1 210 933		
2000	11 641	11 182 448	9 108 689	11 063	8 287 892	167	48 404	411	772 393		
1999	9 323	12 303 901	5 404 284	8 899	4 372 072	97	28 942	327	1 003 269		

16.9 - Emissão de acções pelas sociedades anónimas, por actividade económica principal*Company shares issued, by main economic activity*

Actividade principal segundo a CAE-Rev. 2.1 <i>Main activity by NACE-Rev. 1.1</i>	Total		
	Empresas <i>Companies</i>	Capital social - <i>Joint stock</i>	
		Anterior à modificação <i>Prior to alteration</i>	Total do aumento <i>Total increase</i>
		Nº	10 ³ Euros

2003

Portugal	1 217	4 912 861	3 634 557
A+B - Agricultura, produção animal, caça, silvicultura e Pesca <i>Agriculture, hunting, forestry and fishing</i>	63	154 802	39 878
C - Indústrias extractivas <i>Mining and quarrying</i>	7	111 779	5 541
D - Indústrias transformadoras <i>Manufacturing</i>	171	494 545	137 729
E - Produção e distribuição de electricidade, de gás e de água <i>Electricity, gas and water supply</i>	6	13 800	4 891
F - Construção <i>Construction</i>	104	67 556	71 935
G - Comércio por grosso e a retalho; reparação de veículos automóveis, motociclos e de bens de uso pessoal e doméstico <i>Wholesale and retail trade, repair of motor vehicles, motorcycles and personal household goods</i>	162	402 804	159 806
H - Alojamento e restauração (restaurantes e similares) <i>Hotels and restaurants</i>	52	85 772	24 180
I - Transportes, armazenagem e comunicações <i>Transport, storage and communication</i>	44	830 800	34 831
J - Actividades financeiras <i>Financial intermediation</i>	24	1 115 634	166 056
K - Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas <i>Real estate, renting and business activities</i>	529	1 563 005	2 963 936
M+N+O-Educação; Saúde e acção social; Outras actividades de serviços colectivos sociais e pessoais <i>Education; Health and social work; Other community, social and personal services activities</i>	55	72 364	25 774

Dados retrospectivos - *Retrospective data*

Portugal	2002	2 309	10 570 647	4 404 660
	2001	2 212	11 907 512	4 400 144
	2000	1 094	9 270 761	8 027 981
	1999	736	9 941 743	3 659 359

16.10 - Sindicatos segundo o âmbito territorial, uniões, federações e confederações, por região (NUTS I)*Trade unions classified by territorial coverage, unions, federations and confederations, by regions (NUTS I)*

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	Sindicatos segundo o âmbito territorial - Trade unions by territorial coverage						Unões Unions	Federações Federations	Confederações Confederations
	Total	Nacional National	Regiões Autónomas Autonomous Regions	Pluridistrital Covering several districts	Distrital Districts	Concelho County			
2002	388	193	44	73	68	10	45	29	5
Portugal									
Continente - Mainland	344	193	-	73	68	10	41	29	5
R. A. Açores	25	-	25	-	-	-	3	-	-
R. A. Madeira	19	-	19	-	-	-	1	-	-
Dados retrospectivos - Retrospective data									
Portugal									
2001	384	187	44	73	70	10	45	29	5
2000	381	184	44	73	70	10	44	25	4
1999	380	178	44	74	74	10	48	25	4
1998	386	176	44	80	77	9	43	26	5
1997	387	168	44	81	85	9	43	27	5
Continente									
2001	340	187	-	73	70	10	41	29	5
2000	337	184	-	73	70	10	40	25	4
1999	336	178	-	74	74	10	44	25	4
1998	342	176	-	80	77	9	39	26	5
1997	343	168	-	81	85	9	39	27	5

Fonte: Source: Ministério da Segurança Social e do Trabalho - Ministry of Social Security and Labour

16.11 - Associações patronais segundo o âmbito territorial, uniões, federações e confederações, por região (NUTS I)

Employers associations classified by territorial coverage, unions, federations and confederations, by region (NUTS I)

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	Associações patronais segundo o âmbito territorial Employers associations by territorial coverage								Unões Unions	Federações Federations	Confederações Confederations
	Total	Nacional National	Continental Mainland	Regiões Autónomas Autonomous Regions	Pluridistrital Covering several districts	Distrital Districts	Pluriconcelhio Covering several counties	Concelhio County			
2002											
Portugal	419	222	5	14	27	44	38	69	10	17	6
Continente - <i>Mainland</i>	405	222	5	-	27	44	38	69	10	17	6
R. A. Açores	5	-	-	5	-	-	-	-	-	-	-
R. A. Madeira	9	-	-	9	-	-	-	-	-	-	-
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>											
Portugal											
2001*	425	224	6	14	30	43	38	70	10	18	6
2000	430	229	2	14	37	40	36	72	10	21	6
1999	426	225	-	14	44	36	33	74	10	20	6
1998	425	224	-	14	44	36	33	74	10	20	6
1997	422	225	-	14	41	35	35	72	9	21	6
Continente											
2001*	411	224	6	-	30	43	38	70	10	18	6
2000	416	229	2	-	37	40	36	72	10	21	6
1999	412	225	-	-	44	36	33	74	10	20	6
1998	411	224	-	-	44	36	33	74	10	21	6
1997	408	225	-	-	41	35	35	72	9	21	6

16.12 - Pessoal ao serviço nas organizações patronais*Staff employed by employers organizations*Unidade: *Unit: N°*

Regiões e anos <i>Regions and years</i>	Total	Associações patronais <i>Employers associations</i>	Unões <i>Unions</i>	Federações <i>Federations</i>	Confederações <i>Confederations</i>
2002					
Portugal	2 950	2 631	61	34	224
Continente - <i>Mainland</i>	2 840	2 521	61	34	224
R. A. Açores	53	53	-	-	-
R. A. Madeira	57	57	-	-	-
Dados retrospectivos <i>Retrospective data</i>					
Portugal					
2001*	2 956	2 646	63	31	216
2000	2 885	2 581	65	24	215
1999	2 849	2 555	68	17	209
1998	2 690	2 421	54	16	199
1997	2 456	2 200	46	17	193

Gráfico 16.1 - Repartição de Sociedades (SO) e Empresários em nome individual (EI), por região (NUTS II) - 2003
Classification of Companies (SO) and Singular Businessmen (EI), by region (NUTS II) - 2003

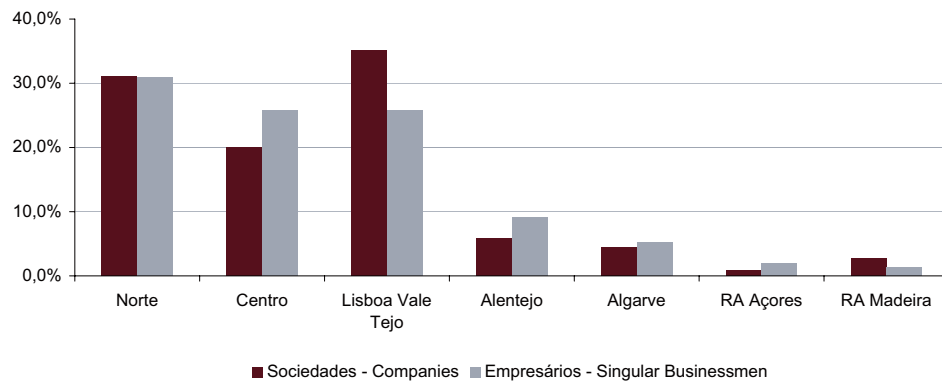


Gráfico 16.2 - Repartição de Sociedades (SO) e Empresários em nome individual (EI), por CAE - 2003
Classification of Companies (SO) and Singular Businessmen (EI), by NACE categories - 2003

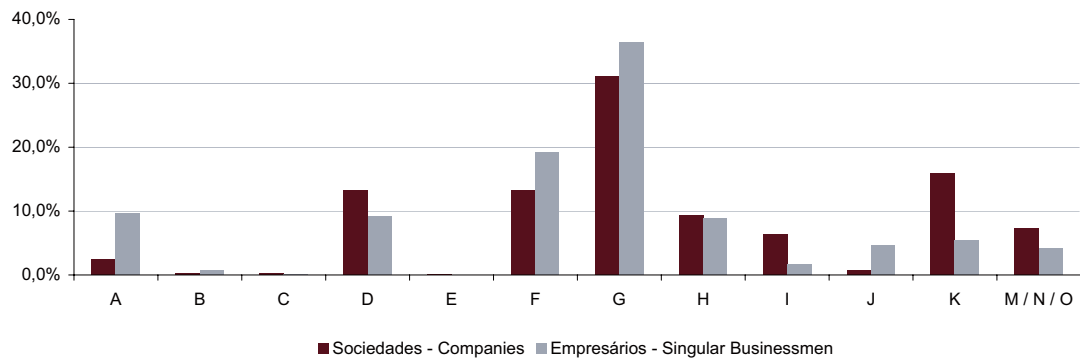


Gráfico 16.3 - Repartição do n.º das Sociedades, volume de emprego e volume de negócios, por escalão de pessoal ao serviço - 2003
Number of companies, volume of employment and turnover, by scales of number of employees - 2003

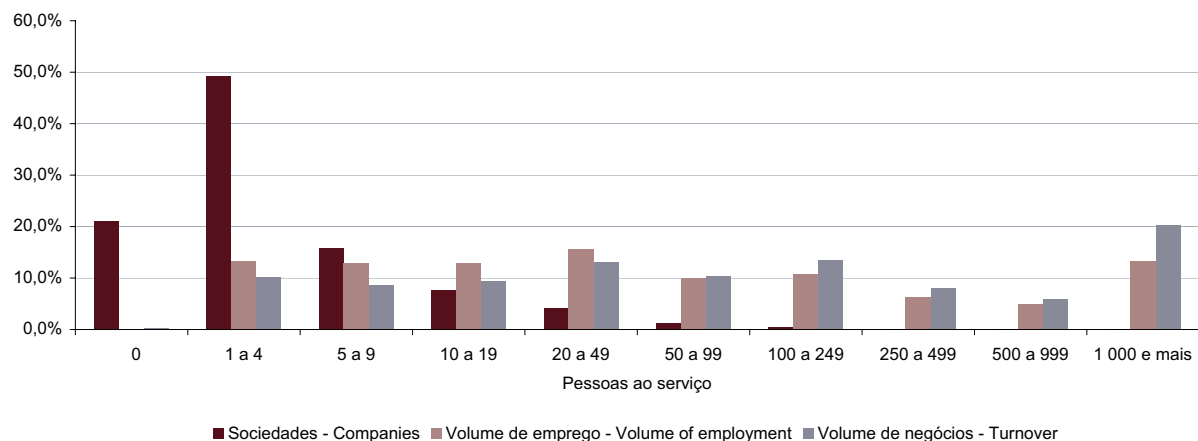
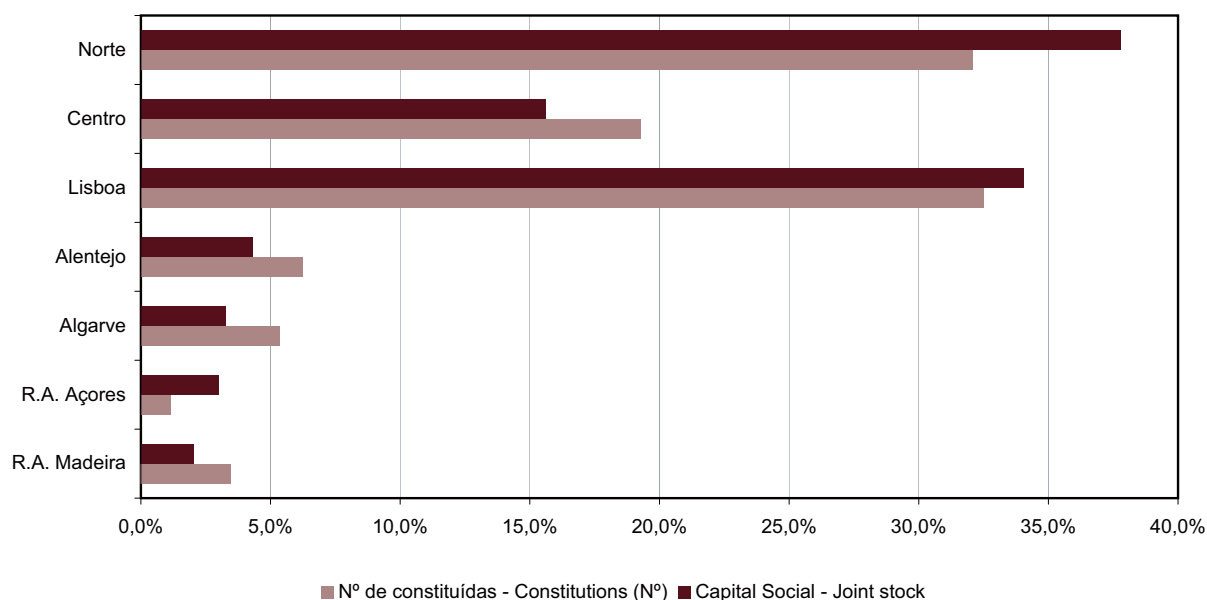


Gráfico 16.4 - Distribuição regional (NUTS II) do número de pessoas colectivas e entidades equiparadas constituídas em 2003 por escritura pública e respectivo capital social
Constitution of corporations in Notarial Offices and joint stock, by region (NUTS II) in 2003



PREÇOS - PRICES

Nota explicativa - Explanatory note



Quadro 17.1

Gráficos 17.1 e 17.2

O Índice de Preços no Consumidor (IPC) é um instrumento de avaliação da evolução dos preços de um painel de bens e serviços de qualidade constante, representativo da estrutura de consumo de uma determinada população, num determinado espaço geográfico.

O Instituto Nacional de Estatística utiliza um índice do tipo *Laspeyres*.

Em Janeiro de 1977, iniciou-se a divulgação da primeira série deste indicador, com representatividade ao nível do Continente, tendo como base os preços médios de 1976. Seguiram-se as séries 1983=100, 1991=100 e 1997=100.

A presente série tem como referência o ano de 2002, sendo disponibilizados índices de âmbito Nacional, Continente e NUTS II¹.

De um modo geral, a actual série mantém a metodologia da anterior (1997=100), com excepção para três situações:

- (i) alteração do anterior método de tratamento da sazonalidade das Frutas e Produtos hortícolas,
- (ii) modificação do método de cálculo do índice nacional a partir da agregação dos índices regionais, e
- (iii) adopção de um índice encadeado.

Table 17.1

Graphs 17.1 and 17.2

The consumer price index (CPI) is an instrument to measure the changes in prices of a quality-constant panel of goods and services. This panel is defined in order to represent the consumption pattern of a population within a given geographical space.

The National Statistics Office (INE) compiles a CPI that can best be characterised as a Laspeyres-type index.

In Portugal, the first CPI covering the mainland was released in January 1977. This index series was calculated with 1976=100 as the base year. After this series, three other CPI series were built (1983=100, 1991=100 and 1997=100).

The present index is calculated with 2002=100 as the base year and is released at National, Mainland and the NUTS II aggregation levels¹.

The present series generally maintains the methodology of the previous (1997=100), except in three situations:

- (i) the alteration of the previously used method for the seasonal treatment of Fresh Fruits and Vegetables,*
- (ii) the modification of the calculation method of the national index from the aggregation of the regional indexes, and*
- (iii) the adoption of a chained index.*

¹ As alterações efectuadas na delimitação das NUTS II, aprovadas pelo Decreto-Lei nº 244/2002 de 5 de Novembro justificam a suspensão da publicação de índices ao nível de NUTS II (Nomenclatura das Unidades Territoriais para Fins Estatísticos de nível II). Mantém-se, no entanto, a disponibilização dos mesmos de acordo com as antigas delimitações, caso sejam solicitados. - The publication of indices at the NUTS II level was suspended due to the changes in the NUTS II configuration which were approved by the decree-law n. 244/2002 of November 5th. The indices are still available upon request, according to the old NUTS II configuration.

Com a introdução destas alterações na nova série, pretende-se: harmonizar a metodologia de cálculo do índice nos produtos cujos preços estão sujeitos a movimentos sazonais significativos; melhorar a precisão dos resultados do índice e sub-índices nacionais e possibilitar a actualização mais frequente, quer da estrutura de ponderação, quer de produtos e pontos de venda. Por outro lado, a adopção de um índice encadeado proporciona maior flexibilidade para introduzir alterações de carácter metodológico ao longo da série, tendentes a melhorar a precisão do indicador (e. g. introdução de novos produtos, revisão da ponderação). Informação mais detalhada está descrita em nota metodológica².

O actual painel de bens e serviços retidos pelo IPC encontra-se organizado, por via de uma harmonização internacional, segundo a Classificação do Consumo Individual por Objectivo (COICOP).

Esta nomenclatura agrega os produtos/serviços em 12 classes, 43 grupos e 99 subgrupos. É salvaguardada, desta forma, uma equivalência internacional até ao nível de subgrupo, embora sejam introduzidos níveis de desagregação mais fina.

A recolha de preços é feita por observação directa, através de um conjunto de entrevistadores, em cerca de 12 724 estabelecimentos³ localizados em 41 centros populacionais. O painel integra cerca de 812 bens e serviços, variando o número de preços em função da dimensão do centro considerado e das características do produto. No total, são recolhidos cerca de 93 149 preços⁴.

The introduction of these changes in the new series aims to: harmonise the index calculation methodology for products whose prices are subject to significant seasonal movements; improve the accuracy of the results of the national index and sub-indexes; allow for more frequent updates (weighting structure and/or products and outlets). In addition, the adoption of a chaining index allows for greater flexibility so that methodological changes can be introduced throughout the series. These changes tend to improve the accuracy of the index (e.g. introduction of new products, revision of the weights). More detailed information is available in the CPI (2002 = 100) methodological notes².

The panel of goods and services of the 2002 = 100 CPI is structured in accordance with the international Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP).

This nomenclature aggregates the products and services into 12 divisions, 43 groups and 99 classes. It is safeguarded, in this way, an international correspondence up to the class level, although more detailed levels exist. International comparability is assured at the division (two-digit), group (three-digit) and class (four-digit) aggregation levels.

The 2002 = 100 base year CPI is calculated on the basis of around 93.149 prices³ collected from approximately 12.724 outlets⁴ throughout 41 population areas. The prices are essentially collected by price collectors. The number of price quotes for each product (around 812) varies accordingly to the dimension of the population area and to the product's characteristics.

² INE (2002), Índice de Preços no Consumidor Base 2002: Nota Metodológica, INE/ DSEC, Lisboa. Disponível em www.ine.pt. - INE (2002), Índice de Preços no Consumidor Base 2002: Nota Metodológica, INE/ DSEC, Lisboa. Available at www.ine.pt

³ Excluem-se da amostra os alojamentos de arrendamento efectivo (cerca de 5700 a nível nacional, traduzindo igual número de preços). - Dwellings where actual rentals are collected are excluded from the sample (around 5700 dwellings at a national level, corresponding to the same number of prices).

⁴ Incluindo as rendas, são observados cerca de 99 000 preços. - If rentals are included, nearly 99 000 prices are collected.

A informação de base necessária à construção do IPC está associada às características do consumo da população de referência, permitindo a composição do painel de bens e serviços representativo do consumo e da respectiva estrutura de despesa. Esta informação resulta de um inquérito realizado junto das famílias: o Inquérito aos Orçamentos Familiares (IOF). A periodicidade de realização deste inquérito (quinquenal) está intimamente ligada à mudança de base do índice.

O modelo de ponderação adoptado nesta nova série do IPC introduz uma modificação face às duas séries anteriores: 1991=100 e 1997=100. Com efeito, nestas séries os ponderadores regionais eram construídos de forma independente por referência à despesa total da região. Assim, utilizavam-se coeficientes de despesa fixos para obter o índice e os sub-índices nacionais a partir da agregação dos resultados regionais. Na actual série, o modelo de ponderação referencia cada item (variedade numa dada região) do painel à despesa total nacional, resultando em diferentes coeficientes de despesa regionais ao nível dos sub-índices. Os dois métodos apenas são equivalentes na determinação dos coeficientes de despesa regionais ao nível do IPC total. No entanto, desta alteração metodológica resulta uma maior precisão dos sub-índices nacionais (grupo, subgrupo e sub-subgrupo).

The information needed for the construction of the CPI is based on the consumption characteristics of the target population. This information is taken from the Household Budget Survey (HBS) that is carried out, on average, every five years. The periodicity of this survey is closely connected to the index base change.

The weighting structure adopted in this new CPI series introduces a modification in relation to the two previous series: 1991=100 and 1997=100. In these series the regional weights were interpreted independently with reference to the region's total expenditure. In this way, fixed expenditure coefficients were used to obtain the national index and sub-indexes from the aggregation of the regional results. In the present series, the weighting model has referenced each item (variety in a given region) of the basket in the total national expenditure, resulting in different regional expenditure coefficients in terms of the sub-indexes. The two methods are only equivalent in the setting of the regional expenditure coefficients for the total CPI level. However, this methodological alteration has resulted in greater accuracy for the national sub-indexes (group, class and sub-class).

The currently used weighting structure is given in the table below:

A Estrutura da Despesa de Consumo das Famílias nacional e por região NUTS II é a seguinte:

Classe COICOP COICOP Division	Regiões NUTS II NUTS II Regions							Nacional National
	Norte North	Centro Centre	Lisboa e Vale do Tejo Lisbon and Tagus Valley	Alentejo	Algarve	RA Açores Azores	RA Madeira Madeira	
01	685,6	301,9	781,6	96,6	70,3	42,2	29,9	2008,1
02	118,5	36,0	108,9	14,8	12,2	7,0	4,3	301,7
03	254,2	105,8	259,9	32,5	24,3	11,4	8,4	696,5
04	321,6	175,0	405,7	37,3	26,0	21,1	16,2	1002,9
05	283,3	140,1	300,4	33,7	20,3	15,6	12,1	805,5
06	163,0	94,6	239,5	25,5	20,9	11,0	9,7	564,2
07	639,8	328,5	739,4	84,2	57,2	31,5	32,4	1913,0
08	105,4	51,6	144,5	18,6	11,7	6,3	5,8	343,9
09	156,8	77,7	220,0	15,7	15,2	9,4	6,1	500,9
10	46,5	15,2	77,9	4,1	3,6	1,2	1,7	150,2
11	338,2	154,4	477,1	43,5	44,2	9,1	12,5	1079,0
12	211,6	91,5	268,3	23,9	22,1	10,2	6,5	634,1
Total	3324,4	1572,5	4023,3	430,4	327,9	176,0	145,5	10000,0

Os índices do mês *m* são divulgados no décimo dia útil do mês *m+1* até ao nível de subgrupo e ainda para 4 agregados que correspondem ao Total com diversas exclusões.

O referencial da inflação é representado pelo agregado IPC-total nacional.

Quadro 17.2 e 17.3

As séries de preços anuais (produtos vegetais e animais) referem-se a preços no produtor e são recolhidos nos mercados de produção mais representativos de Portugal Continental.

O índice de preços agrícolas é um índice Laspeyres para o Continente com ano base 1995.

Para a elaboração deste índice, utilizam-se as séries de preços agrícolas anuais no produtor e uma estrutura de ponderação a partir de dados das Contas Económicas da Agricultura.

Quadro 17.4

A série de Índices de Preços na Produção Industrial – base 2000 dá continuidade às séries anteriores (base 1990 e 1995), mantendo como objectivo central a medição da evolução mensal dos preços de venda dos produtos industriais para o mercado nacional no seu primeiro estágio de comercialização.

No entanto, além da segunda revisão da base, foram introduzidas alterações metodológicas, sendo a de maior relevo a que se refere ao conceito de preço adoptado.

O preço objecto de recolha é definido como preço de venda à saída da fábrica no momento da encomenda para o mercado nacional, praticado no dia 15 de cada mês, relativamente às transacções

CPI indices are released on the 10th weekday (public holidays not included) of the following month for the division, group and class levels and for 4 special aggregates.

The all-items national CPI is the inflation referential.

Tables 17.2 and 17.3

The annual agricultural prices series (crop and animal products) refer to producer prices and are collected at the most representative markets on Mainland.

The agricultural prices index is a Laspeyres index for the Mainland in base year 1995.

For the index calculation, the annual agricultural prices series at the producer are used as well as the weighting scheme based on EEA data.

Table 17.4

The Industrial Production Prices Indices - base 2000, continue the previous series (base 1990 and base 1995), having as main goal the measurement of monthly changes in the industrial products prices for the domestic market in the first marketing stage.

However, beyond the second revision, important methodological changes were made, the most important is the one that concerns price definition.

Thus, the price surveyed is an ex-factory-selling price, on time order in the domestic market and refers to the fifteenth day, which includes discounts, subsidies and all specific taxes, but excludes VAT. All price-determining characteristics of the products should be taken into account, payment conditions, quantity of units sold, quality and package.

mais representativas (em termos plurimensais ou mesmo anuais) das vendas realizadas pela empresa, com descontos, sem IVA mas incluindo outros impostos e subsídios e nas mesmas condições de pagamento, quantidades, qualidade e embalagem.

Estes preços referem-se a transacções reais, capazes de evidenciar um preço efectivo, pelo que são excluídos os preços resultantes de transacções realizadas no interior de uma mesma empresa ou de um grupo de empresas, quando estas dão lugar a um preço contabilístico.

Os Índices de Preços na Produção Industrial são calculados segundo a fórmula de *Laspeyres*. São o resultado de uma média ponderada de índices de preços de um grupo de produtos da CPA ao nível do grupo (3 dígitos) em que os ponderadores correspondem ao valor das vendas para o mercado nacional no ano de 2000.

No inquérito são observadas mensalmente 3217 empresas, correspondendo a um total de 16 532 preços.

Os resultados disponibilizados são desagregados por Secção, Subsecção, Divisão e Grupos da CAE-Rev.2 e ainda segundo Grandes Agrupamentos Industriais, sendo divulgados, tendencialmente, 20 dias após o período de referência.

The price should reflect actual transactions, so the prices within an enterprise or in trust of enterprises when these place an accounting price are excluded.

The industrial production prices indices are calculated according to the Laspeyres formula. They are the result of a weighted average of the commodity group price indices defined by the CPA, 3-digit level. The system of weights is derived from the domestic sales values in 2000.

Data used to compile the index is collected monthly from a sample of 3 217 enterprises, corresponding to a total of 16 532 prices.

The Industrial Production Prices Indices are released approximately 20 days after the end of reference month, breakdown by Section, Subsection, Division, Groups of CAE-Rev.2 and Main Industrial Groups.

17.1 - Índice de Preços no Consumidor (2002 = 100)*Consumer Prices Index (2002 = 100)*

Classes, grupos e subgrupos <i>Divisions, groups and classes</i>	Portugal	Continente <i>Mainland</i>	R. A. Açores	R. A. Madeira
2003				
Total geral - <i>Grand total</i>	103,3	103,3	103,3	103,0
Total com exclusão da habitação - <i>Total excluding housing</i>	103,3	103,3	103,1	103,0
Classe I - Produtos alimentares e bebidas não alcoólicas - <i>Category I - Food and non-alcoholic beverages</i>				
Produtos alimentares e bebidas não alcoólicas - <i>Food and non-alcoholic beverages</i>	102,6	102,6	103,6	103,4
Produtos alimentares - <i>Food</i>	102,7	102,6	103,5	103,6
Pão e cereais - <i>Bread and cereals</i>	103,5	103,3	103,9	108,8
Carne - <i>Meat</i>	102,7	102,7	99,3	105,0
Peixe - <i>Fish</i>	99,5	99,5	101,5	104,1
Leite, queijo e ovos - <i>Milk, cheese and eggs</i>	102,1	102,0	103,8	101,3
Óleos e gorduras - <i>Oils and fats</i>	102,2	102,1	107,9	100,3
Frutas - <i>Fruit</i>	106,6	106,7	105,2	101,3
Produtos hortícolas - <i>Vegetables</i>	105,1	105,2	110,9	98,6
Açúcar, confeitaria, mel e outros produtos à base de açúcar - <i>Sugar, jam, honey, chocolate and confectionery</i>	102,9	102,9	102,2	102,5
Produtos alimentares n.e. - <i>Food products n.e.c.</i>	103,1	103,0	103,8	100,9
Bebidas não alcoólicas - <i>Non-alcoholic beverages</i>	101,1	101,0	106,4	98,1
Café, chá e cacau - <i>Coffee, tea and cocoa</i>	100,8	100,7	102,7	101,8
Água mineral, refrigerantes e sumos de frutas e de produtos hortícolas - <i>Mineral waters, soft drinks and juices</i>	101,2	101,1	108,2	96,3
Classe II - Bebidas alcoólicas e tabaco - <i>Category II - Alcoholic beverages and tobacco</i>				
Bebidas alcoólicas e tabaco - <i>Alcoholic beverages and tobacco</i>	104,6	104,6	102,4	104,4
Bebidas alcoólicas - <i>Alcoholic beverages</i>	100,5	100,5	102,1	101,0
Bebidas espirituosas - <i>Spirits</i>	101,1	101,1	101,2	96,1
Vinho - <i>Wine</i>	99,9	99,8	100,6	103,9
Cerveja - <i>Beer</i>	103,9	104,0	106,3	94,6
Tabaco - <i>Tobacco</i>	106,9	107,1	102,6	105,1
Tabaco - <i>Tobacco</i>	106,9	107,1	102,6	105,1
Classe III - Vestuário e calçado - <i>Category III - Clothing and footwear</i>				
Vestuário e calçado - <i>Clothing and footwear</i>	101,4	101,4	100,8	96,3
Vestuário - <i>Clothing</i>	100,3	100,3	101,8	96,6
Materiais para vestuário - <i>Clothing materials</i>	104,1	104,2	106,5	88,5
Artigos de vestuário - <i>Garments</i>	100,2	100,2	101,7	96,5
Outros artigos e acessórios de vestuário - <i>Other articles of clothing and clothing accessories</i>	102,0	101,9	104,4	105,9
Limpeza, reparação e aluguer de vestuário - <i>Cleaning, repair and hire of clothing</i>	104,1	104,1	103,5	109,6
Calçado, incluindo reparação e aluguer - <i>Footwear including repair and hire</i>	104,6	104,8	97,9	95,5
Calçado - <i>Shoes and other footwear</i>	104,6	104,8	97,8	95,5
Reparação e aluguer de calçado - <i>Repair and hire of footwear</i>	105,6	105,6	107,7	97,2
Classe IV - Habitação, água, electricidade, gás e outros combustíveis - <i>Category IV - Housing, water, electricity, gas and other fuels</i>				
Habitação, água, electricidade, gás e outros combustíveis - <i>Housing, water, electricity, gas and other fuels</i>	104,0	103,9	104,5	105,5
Rendas efectivas pagas pela habitação - <i>Actual rentals paid for housing</i>	102,3	102,4	100,9	102,5
Rendas efectivas pagas por inquilinos - <i>Actual rentals paid by tenants</i>	102,3	102,4	100,9	102,5
Manutenção e reparação de habitações - <i>Maintenance and repair of the dwelling</i>	104,3	104,2	106,4	103,4
Materiais para manutenção e reparação de habitações - <i>Materials for the maintenance and repair of the dwelling</i>	103,6	103,6	101,5	104,7
Serviços para manutenção e reparação de habitações - <i>Services for the maintenance and repair of the dwelling</i>	104,8	104,7	107,3	102,9
Abastecimento de água e serviços diversos relacionados com a habitação - <i>Water supply and miscellaneous services relating to the dwelling</i>	104,6	104,6	103,5	109,9
Abastecimento de água - <i>Water supply</i>	103,8	103,7	103,8	110,4
Recolha de lixo e saneamento básico - <i>Refuse collection</i>	114,6	115,1	101,9	107,0
Outros serviços relacionados com a habitação - <i>Other services relating to the dwelling</i>	103,4	103,4	103,5	103,6
Electricidade, gás e outros combustíveis - <i>Electricity, gas and other fuels</i>	104,4	104,4	103,4	106,0
Electricidade - <i>Electricity</i>	102,6	102,7	100,4	101,2
Gás - <i>Gas</i>	108,5	108,4	110,9	112,0
Combustíveis sólidos - <i>Solid fuels</i>	103,6	103,6	100,4	99,8

(Continua - *To be continued*)

17.1 - Índice de Preços no Consumidor (2002 = 100)

Consumer Prices Index (2002 = 100)

(Continuação - Continued)

Classes, grupos e subgrupos Divisions, groups and classes	Portugal	Continente Mainland	R. A. Açores	R. A. Madeira
2003				
Classe V - Acessórios, equipamento doméstico e manutenção corrente da habitação Category V - Furnishings household equipment and routine maintenance of the house				
Acessórios, equipamento doméstico e manutenção corrente da habitação Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	102,6	102,6	103,1	102,8
Mobiliário e acessórios, carpetes e outros revestimentos para pavimentos Furniture and furnishings, carpets and other floor coverings	101,9	101,9	101,6	102,4
Mobiliário e acessórios - Furniture and furnishings	101,9	101,9	101,2	101,8
Carpetes e outros revestimentos para pavimentos - Carpets and other floor coverings	101,5	101,5	100,8	105,2
Reparação de mobiliário e acessórios, carpetes e outros revestimentos para pavimentos Repair of furniture, furnishings, carpets and other floor coverings	102,7	102,4	124,8	106,2
Têxteis de uso doméstico - Household textiles	103,6	103,6	103,3	102,3
Têxteis de uso doméstico - Household textiles	103,6	103,6	103,3	102,3
Equipamento doméstico - Household appliances	101,0	101,0	101,7	97,9
Grandes aparelhos domésticos - Major household appliances	100,3	100,4	101,3	97,4
Pequenos electrodomésticos - Small electric household appliances	103,8	103,9	100,6	96,8
Reparação de equipamento doméstico - Repair of household appliances	105,1	105,1	109,0	101,9
Vidros, loiças e outros utensílios de uso doméstico - Glassware, tableware and household utensils	103,3	103,4	101,0	108,2
Vidros, loiças e outros utensílios de uso doméstico - Glassware, tableware and household utensils	103,3	103,4	101,0	108,2
Ferramentas e equipamento para casa e jardim - Tools and equipment for house and garden	102,1	102,1	103,9	102,9
Grandes ferramentas e equipamento para casa e jardim - Major tools and equipment for house and garden	95,6	95,2	112,0	102,9
Pequenas ferramentas e acessórios diversos - Small tools and miscellaneous accessories	103,9	104,0	100,8	102,9
Bens e serviços para manutenção corrente da habitação - Goods and services for routine household maintenance	103,3	103,3	105,2	104,2
Bens de uso doméstico não duradouros - Non-durable household goods	103,0	102,9	106,2	104,8
Serviços domésticos e serviços relativos à habitação - Domestic services and household care services	103,5	103,5	103,7	103,6
Classe VI - Saúde - Category VI - Health				
Saúde - Health	101,9	101,9	100,8	102,6
Produtos, aparelhos e equipamentos médicos - Medical products, appliances and equipment	99,8	99,7	99,7	102,3
Produtos farmacêuticos - Pharmaceutical products	98,7	98,7	99,2	101,0
Outros produtos e material farmacêutico - Other products and medical appliances	104,2	104,5	98,8	95,1
Aparelhos e material terapêutico - Therapeutic appliances and equipment	103,2	103,1	101,9	107,4
Serviços para doentes ambulatoriais - Out-patient services	104,5	104,6	101,3	103,1
Serviços médicos - Medical services	104,5	104,6	101,1	102,9
Serviços de medicina dentária - Dental services	103,8	103,8	101,8	104,5
Serviços de paramédicos - Paramedical services	105,1	105,3	101,4	101,6
Serviços hospitalares - Hospital services	102,6	102,6	106,4	100,3
Serviços hospitalares - Hospital services	102,6	102,6	106,4	100,3
Classe VII - Transportes - Category VII - Transport				
Transportes - Transport	104,3	104,3	104,4	102,9
Aquisição de veículos - Purchase of vehicles	103,3	103,3	103,3	101,9
Veículos automóveis - Motor cars	103,3	103,3	103,3	101,9
Motorizadas e motociclos - Motor cycles	101,4	101,4	105,2	105,1
Bicicletas - Bicycles	101,4	101,4	103,1	90,5
Utilização de equipamento para transporte pessoal - Operation of personal transport equipment	105,6	105,6	106,6	104,3
Peças e acessórios para equipamento de transporte pessoal - Spare parts and accessories	97,3	97,2	102,5	101,3
Combustíveis e lubrificantes para equipamento de transporte pessoal - Fuels and lubricants	105,3	105,3	105,7	105,3
Manutenção e reparação de equipamento para transporte pessoal Maintenance and repair of personal transport equipment	108,9	109,0	110,0	105,0
Serviços relacionados com equipamento para transporte pessoal Services in respect of personal transport equipment	102,9	103,1	101,9	95,8
Serviços de transportes - Transport services	105,1	105,2	106,9	101,3
Transportes ferroviários de passageiros - Passenger transport by railway	108,5	108,5	0,0	0,0
Transportes rodoviários de passageiros - Passenger transport by road	105,5	105,9	106,9	99,9
Transportes aéreos de passageiros - Passenger transport by air	102,8	102,4	106,4	107,1
Transportes de passageiros por mar e vias interiores navegáveis Passenger transport by sea and inland waterway	104,0	0	0	104,0
Transportes combinados de passageiros - Combined passenger transport	105,4	105,4	0,0	100,1
Outros serviços de transporte adquiridos - Other purchased transport services	104,7	104,6	110,7	109,8

(Continua - To be continued)

17.1 - Índice de Preços no Consumidor (2002 = 100)*Consumer Prices Index (2002 = 100)**(Continuação - Continued)*

Classes, grupos e subgrupos <i>Divisions, groups and classes</i>	Portugal	Continente <i>Mainland</i>	R. A. Açores	R. A. Madeira
2003				
Classe VIII - Comunicações - Category VIII - Communication				
Comunicações - <i>Communication</i>	98,7	98,6	98,8	99,5
Serviços postais - <i>Postal services</i>	103,7	103,7	103,7	103,6
Serviços postais - <i>Postal services</i>	103,7	103,7	103,7	103,6
Equipamento telefónico e de telecópia - <i>Telephone and telefax equipment</i>	80,2	80,3	81,9	69,8
Equipamento telefónico e de telecópia - <i>Telephone and telefax equipment</i>	80,2	80,3	81,9	69,8
Serviços telefónicos e de telecópia - <i>Telephone, telegraph and telefax services</i>	99,2	99,2	99,1	99,8
Serviços telefónicos e de telecópia - <i>Telephone, telegraph and telefax services</i>	99,2	99,2	99,1	99,8
Classe IX - Lazer, recreação e cultura - Category IX - Recreation and culture				
Lazer, recreação e cultura - <i>Recreation and culture</i>	101,7	101,7	101,4	100,7
Equipamento audiovisual, fotográfico e de processamento de dados	94,7	94,7	94,0	92,7
Audio-visual, photographic and data processing equipment				
Equipamento para recepção, registo e reprodução de som e imagem	95,4	95,3	97,2	98,6
Equipment for the reception, recording and reproduction of sound and pictures				
Equipamento fotográfico, cinematográfico e instrumentos de óptica	97,6	97,6	100,9	95,8
Photographic and cinematographic equipment and optical instruments				
Equipamento de processamento de dados - <i>Data processing equipment</i>	88,1	88,1	88,0	86,1
Meios ou suportes de gravação - <i>Recording media for pictures and sound</i>	99,6	99,6	100,4	102,2
Reparação de equipamento audiovisual, fotográfico e de processamento de dados	103,2	103,2	101,9	109,6
Repair of audio-visual, photographic and data processing and accessories				
Outros bens duradouros para lazer e cultura - <i>Other major durables for recreation and culture</i>	106,9	107,1	100,6	104,6
Outros bens duradouros para lazer e cultura - <i>Other major durables for recreation and culture</i>	106,9	107,1	100,6	104,6
Outros artigos e equipamentos recreativos - <i>Other recreational items and equipment, garden and pets</i>	102,9	102,9	105,8	96,4
Jogos, brinquedos e artigos para actividades de recreação e lazer	102,2	102,1	106,5	99,1
Games, toys and hobbies, equipment for sport camping and open-air recreation				
Outros artigos para actividades de recreação e lazer - <i>Other recreational items for hobbies and recreation</i>	101,1	101,1	103,2	95,4
Jardinagem - <i>Gardening</i>	104,6	104,8	105,6	85,2
Animais de estimação e produtos relacionados - <i>Pets and related products</i>	102,8	102,8	105,6	105,1
Serviços recreativos e culturais - <i>Recreational and cultural services</i>	104,7	104,8	102,2	101,4
Serviços recreativos e desportivos - <i>Recreational and sporting services</i>	104,5	104,5	104,9	102,2
Serviços culturais - <i>Cultural services</i>	103,9	104,1	101,6	100,9
Jogos e apostas - <i>Games of chance</i>	109,0	109,0	109,0	107,6
Jornais, livros e artigos de papelaria - <i>Newspapers, books and stationery</i>	104,0	104,0	103,6	104,9
Livros - <i>Books</i>	105,3	105,3	103,1	107,9
Jornais e periódicos - <i>Newspapers and periodicals</i>	103,3	103,3	102,4	100,9
Material impresso diverso e artigos de papelaria - <i>Miscellaneous printed materials</i>	102,4	102,3	105,3	102,1
Férias organizadas - <i>Package holidays</i>	100,6	100,4	103,6	106,8
Férias organizadas - <i>Package holidays</i>	100,6	100,4	103,6	106,8
Classe X - Educação - Category X - Education				
Educação - <i>Education</i>	105,7	105,6	104,8	109,5
Ensino pré-primário e primário - <i>Pre-primary and primary education</i>	105,5	105,6	98,5	102,5
Ensino pré-primário e primário - <i>Pre-primary and primary education</i>	105,5	105,6	98,5	102,5
Ensino básico e complementar - <i>Secondary education</i>	101,7	101,7	102,4	97,0
Ensino básico e complementar - <i>Secondary education</i>	101,7	101,7	102,4	97,0
Ensino Superior - <i>Tertiary education</i>	108,4	108,3	110,1	111,6
Ensino Superior - <i>Tertiary education</i>	108,4	108,3	110,1	111,6
Outros tipos de ensino - <i>Education not definable by level</i>	101,5	100,9	101,3	122,0
Outros tipos de ensino - <i>Education not definable by level</i>	101,5	100,9	101,3	122,0
Classe XI - Restaurantes e hotéis - Category XI - Hotels and restaurants				
Restaurantes e hotéis - <i>Hotels and restaurants</i>	105,7	105,8	105,1	105,1
Serviços de refeições - <i>Catering services</i>	105,9	105,9	104,9	105,2
Restaurantes, cafés e estabelecimentos similares - <i>Restaurants, cafes, bars and like</i>	105,4	105,4	105,8	105,4
Cantinas - <i>Canteens</i>	109,7	109,9	100,9	102,2
Serviços de alojamento - <i>Accommodation services</i>	101,5	101,4	109,3	102,3
Serviços de alojamento - <i>Accommodation services</i>	101,5	101,4	109,3	102,3

(Continua - To be continued)

17.1 - Índice de Preços no Consumidor (2002 = 100)*Consumer Prices Index (2002 = 100)**(Continuação - Continued)*

Classes, grupos e subgrupos <i>Divisions, groups and classes</i>	Portugal	Continente <i>Mainland</i>	R. A. <i>Açores</i>	R. A. <i>Madeira</i>
2003				
Classe XII - Bens e serviços diversos - <i>Category XII - Miscellaneous goods and services</i>				
Bens e serviços diversos - <i>Miscellaneous goods and services</i>	104,0	103,9	105,0	104,6
Cuidados pessoais - <i>Personal care</i>	103,9	103,9	105,1	104,2
Salões de cabeleireiro e estabelecimentos de cuidados pessoais <i>Hairdressing salons and personal grooming establishments</i>	105,0	105,1	104,2	103,2
Artigos para cuidados pessoais - <i>Articles for personal care</i>	104,7	104,7	104,8	112,5
Produtos para cuidados pessoais - <i>Products for personal care</i>	103,3	103,3	105,4	104,3
Artigos pessoais n.e. - <i>Personal effects n.e.c.</i>	101,6	101,6	101,3	101,3
Artigos de joalharia e relógios - <i>Jewellery, clocks and watches</i>	103,0	103,0	103,6	101,1
Outros artigos pessoais - <i>Other personal effects</i>	100,0	100,0	97,0	101,5
Protecção social - <i>Social protection</i>	103,9	103,9	102,9	101,8
Protecção social - <i>Social protection services</i>	103,9	103,9	102,9	101,8
Seguros - <i>Insurance</i>	103,6	103,5	107,5	108,4
Seguros relacionados com a habitação - <i>Insurance connected with the dwelling</i>	103,5	103,4	109,2	100,5
Seguros relacionados com os transportes - <i>Insurance connected with transport</i>	103,6	103,5	107,2	108,6
Serviços financeiros n.e. - <i>Financial services n.e.c.</i>	105,2	105,2	106,9	103,2
Serviços financeiros n.e. - <i>Financial services n.e.c.</i>	105,2	105,2	106,9	103,2
Outros serviços n.e. - <i>Other services n.e.c.</i>	105,2	105,3	103,0	103,3
Outros serviços n.e. - <i>Other services n.e.c.</i>	105,2	105,3	103,0	103,3
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>				
Total geral - <i>Grand total</i>				
2002	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	96,5	96,5	96,2	96,6
2000	92,5	92,5	92,9	93,2
1999	89,9	89,9	91,0	91,0
1998	87,9	87,8	88,8	89,3
1997	85,5	85,5	86,0	87,6
Total com exclusão da habitação - <i>Total excluding housing</i>				
2002	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	96,6	96,6	96,5	96,5
2000	92,5	92,5	93,2	93,0
1999	90,0	90,0	91,5	90,6
1998	87,9	87,9	89,2	88,9
1997	85,6	85,6	86,5	87,4
Classe I - Produtos alimentares e bebidas não alcoólicas - <i>Category I - Food and non-alcoholic beverages</i>				
2002	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	98,5	98,6	97,3	96,1
2000	92,5	92,5	93,1	92,0
1999	90,6	90,6	92,1	90,0
1998	88,7	88,8	88,7	84,8
1997	85,7	85,8	83,8	82,3
Classe II - Bebidas alcoólicas e tabaco - <i>Category II - Alcoholic beverages, tobacco and narcotics</i>				
2002	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	95,4	95,4	97,0	96,9
2000	92,4	92,4	94,5	93,8
1999	91,6	91,6	91,8	91,7
1998	85,5	85,5	85,2	87,1
1997	81,5	81,5	81,1	83,1
Classe III - Vestuário e calçado - <i>Category III - Clothing and footwear</i>				
2002	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	97,6	97,5	98,8	107,5
2000	96,2	96,0	99,4	106,0
1999	95,4	95,3	99,0	103,5
1998	95,0	94,8	104,1	103,9
1997	96,0	95,7	105,0	110,2
Classe IV - Habitação, água, electricidade, gás e outros combustíveis - <i>Category IV - Housing, water, electricity, gas and other fuels</i>				
2002	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	97,2	97,2	95,0	98,0
2000	93,5	93,5	91,2	96,0
1999	90,1	90,0	90,2	96,5
1998	89,4	89,2	90,6	101,0
1997	87,0	86,8	91,2	99,0
Classe V - Acessórios, equipamento doméstico, manutenção corrente da habitação <i>Category V - Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house</i>				
2002	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	97,0	97,0	95,8	95,8
2000	94,0	94,0	93,2	90,9
1999	92,2	92,2	91,3	89,4
1998	90,1	90,2	90,5	87,2
1997	88,3	88,3	91,6	84,9

(Continua - To be continue)

17.1 - Índice de Preços no Consumidor (2002 = 100)*Consumer Prices Index (2002 = 100)**(Continuação - Continued)*

Classes, grupos e subgrupos <i>Divisions, groups and classes</i>	Portugal	Continente <i>Mainland</i>	R. A. Açores	R. A. Madeira
2003				
Classe VI - Saúde - Category VI - Health				
2002	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	95,4	95,5	94,9	94,6
2000	92,1	92,1	90,5	90,0
1999	89,3	89,3	87,8	89,8
1998	85,7	85,8	82,2	86,1
1997	82,0	82,0	78,0	84,7
Classe VII - Transportes - Category VII - Transport				
2002	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	95,2	95,2	95,3	95,0
2000	90,8	90,8	91,0	90,7
1999	86,6	86,6	87,0	85,7
1998	84,2	84,2	83,1	85,4
1997	82,2	82,2	78,2	84,1
Classe VIII - Comunicações - Category VIII - Communication				
2002	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	99,3	99,1	99,6	104,8
2000	101,5	101,4	102,7	107,2
1999	106,6	106,5	108,9	112,5
1998	110,7	110,6	113,7	116,6
1997	115,2	115,1	119,2	121,1
Classe IX - Lazer, recreação e cultura - Category IX - Recreation and culture				
2002	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	97,8	97,8	98,4	99,1
2000	95,7	95,7	96,2	98,5
1999	95,0	94,9	95,7	97,6
1998	94,3	94,3	96,4	96,3
1997	94,6	94,5	99,1	95,8
Classe X - Educação - Category X - Education				
2002	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	94,5	94,5	94,1	95,7
2000	89,8	89,8	88,8	92,8
1999	85,6	85,5	84,5	89,8
1998	81,6	81,6	80,8	88,2
1997	68,8	68,8	65,4	68,0
Classe XI - Restaurantes e hotéis - Category XI - Hotels and restaurants				
2002	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	94,6	94,6	94,9	92,0
2000	90,7	90,8	92,0	88,4
1999	87,6	87,6	87,3	85,0
1998	85,1	85,2	84,4	82,4
1997	82,4	82,4	83,0	80,5
Classe XII - Bens e serviços diversos - Category XII - Miscellaneous goods and services				
2002	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	94,5	94,6	94,5	92,5
2000	89,6	89,6	90,7	89,1
1999	85,9	85,9	89,0	86,8
1998	82,8	82,7	85,8	82,7
1997	80,0	80,0	80,5	79,2

17.2 - Preços de alguns produtos agrícolas, no produtor, no Continente*Producer prices of some agricultural products in the Mainland*

Produtos agrícolas - <i>Agricultural products</i>	Unidade - <i>Unit</i>	2002	2001	2000	1999
Produtos Vegetais - <i>Crop products</i>					
Cereais e arroz - <i>Cereals and rice</i>					
Trigo mole - <i>Soft wheat</i>	Euros/100 kg	11,71	12,93	10,64	12,84
Trigo duro - <i>Durum wheat</i>	"	12,94	14,05	11,85	13,18
Centeio - <i>Rye</i>	"	12,20	11,47	10,97	11,97
Cevada forrageira - <i>Feed barley</i>	"	11,13	12,77	11,06	11,96
Cevada para malte - <i>Malting barley</i>	"	12,99	13,96	12,47	12,47
Aveia - <i>Oats</i>	"	11,00	13,07	10,26	11,18
Milho-grão - <i>Grain - Maize</i>	"	13,29	13,72	14,07	13,59
Arroz - <i>Rice</i>	"	30,00	30,93	29,93	28,43
Triticale - <i>Triticale</i>	"	11,00	12,63	10,54	11,79
Sorgo - <i>Sorghum</i>	"				
Batata de consumo - <i>Food potatoes</i>					
Batata primor - <i>Early potato</i>	Euros/100 kg	19,13	35,01	16,71	13,44
Outra batata - <i>Main crop food potato</i>	"	11,49	19,24	18,67	14,95
Frutos frescos e de casca rija - <i>Fresh fruit and nuts</i>					
Maçã: conjunto de variedades - <i>Apple: all varieties</i>	Euros/100 kg	49,76	54,98	54,59	63,45
Pêra: conjunto de variedades - <i>Pear: all varieties</i>	"	51,36	44,83	59,04	68,75
Pêssego: conjunto de variedades - <i>Peach: all varieties</i>	"	63,96	86,54	58,10	57,43
Cereja: conjunto de variedades - <i>Cherry: all varieties</i>	"	146,41	155,04	152,39	92,29
Morango: todos os tipos de produção - <i>Strawberry: all types of production</i>	"	191,04	163,81	157,54	159,31
Uva de mesa: conjunto de variedades - <i>Dessert grape: all varieties</i>	"	62,98	74,57	77,68	64,91
Laranja: conjunto de variedades - <i>Orange: all varieties</i>	"	28,60	67,61	18,66	51,58
Tangerina: conjunto de variedades - <i>Tangerine: all varieties</i>	"	43,75	56,07	33,60	56,37
Limão: conjunto de variedades - <i>Lemon: all varieties</i>	"	32,41	44,90	34,52	44,50
Melão: conjunto de variedades - <i>Melon: all varieties</i>	"	37,39	24,95	22,76	20,17
Meloa: conjunto de variedades - <i>Sweet melon: all varieties</i>	"	80,45	70,30	72,89	60,01
Noz - <i>Walnut</i>	"	126,51	184,41	122,83	127,92
Avelã - <i>Hazelnut</i>	"	100,50	99,76	99,76	99,76
Amêndoa em casca - <i>Whole almond</i>	"	51,39	46,23	39,72	39,90
Alfarroba inteira - <i>Whole carob</i>	"	26,89	27,23	23,55	23,55
Produtos hortícolas frescos - <i>Fresh vegetables</i>					
Couve-flor: todas as qualidades - <i>Cauliflower: all qualities</i>	Euros/100 kg	32,37	45,03	27,05	22,12
Couve repolho: todas as qualidades - <i>Cabbage: all qualities</i>	"	57,85	53,66	14,89	17,50
Couve lombardo - <i>White cabbage</i>	"	24,05	27,66	14,81	18,76
Alface: todos os tipos de produção - <i>Lettuce: all types of production</i>	"	51,50	63,59	47,52	50,75
Tomate: estufa - <i>Tomato: under glass</i>	"	66,71	47,12	59,54	44,89
Tomate para a indústria - <i>Tomato for industry</i>	"	4,68	4,63	8,64	8,66
Pepino: todos os tipos de produção - <i>Cucumber: all types of production</i>	"	35,64	21,01	33,76	28,60
Pimento: todos os tipos de produção - <i>Green pepper: all types of production</i>	"	62,09	47,44	55,09	42,16
Cenoura: todas as qualidades - <i>Carrot: all qualities</i>	"	17,71	21,75	15,24	18,60
Cebola: todas as qualidades - <i>Onion: all qualities</i>	"	38,48	44,62	17,05	17,28
Feijão verde: todos os tipos de produção - <i>French bean: all types of production</i>	"	120,14	117,40	129,35	125,79
Vinho de mesa (consumo corrente) - <i>Table wine (ordinary consumption)</i>					
Vinho branco - <i>White wine</i>	Euros/hl	24,62	28,05	39,72	51,88
Vinho tinto - <i>Red wine</i>	"	38,06	49,42	63,54	71,35
Azeite - <i>Olive oil</i>					
Extra-virgem (menos de 1 grau) - <i>Extra virgin</i>	Euros/hl	182,19	172,53	186,83	225,87
Virgem (1,1 a 2 graus) - <i>Virgin-fine</i>	"	174,14	160,65	178,72	210,37
Virgem corrente - <i>Ordinary virgin</i>	"	153,12	156,35	170,23	140,93
Lampante - <i>Lampante virgin</i>	"	140,41	122,36	145,57	150,58

(Continua - *To be continued*)

17.2 - Preços de alguns produtos agrícolas, no produtor, no Continente

Producer prices of some agricultural products on the Mainland
(Continuação - Continued)

Produtos agrícolas - <i>Agricultural products</i>	Unidade - <i>Unit</i>	2002	2001	2000	1999
Flores de corte - <i>Cut flowers</i>					
Rosas - <i>Roses</i>	Euros/100 unid	35,90	33,19	31,39	30,78
Cravos - <i>Carnations</i>	"	8,15	8,55	7,33	6,57
Gladiolos - <i>Gladioli</i>	"	34,20	41,50	33,40	31,58
Espargos - <i>Asparagus</i>	"	7,88	8,37	8,86	8,70
Outros produtos vegetais - <i>Other crop products</i>					
Girassol - <i>Sunflower</i>	Euros/100 kg	26,00	26,44	17,96	20,95
Tabaco bruto - <i>Raw tobacco</i>	"	50,82	49,40	45,44	37,58
Animais e produtos animais - <i>Animals and animal products</i>					
Bovinos vivos para abate - <i>Cattle for slaughter</i>					
Vitelo (até 6 meses, 300 kg pv) - <i>Young male calve (till 6 month old, 300kg lw)</i>	Euros/100 kg pv (a)	410,41	273,66	267,91	245,00
Carcaça de bovinos - <i>Cattle carcasses</i>					
Vitela (6 meses) - <i>Young female calve (6 month old)</i>	Euros/100 kg pc (b)	372,71	341,47	388,95	386,18
Novilho (12 a 18 meses) - <i>Young male calf (from 12 to 18 month old)</i>	"	320,46	307,66	322,06	324,63
Novilha (12 a 18 meses) - <i>Heifer (from 12 to 18 month old)</i>	"	325,24	314,24	320,59	319,80
Vaca de refugo - <i>Cow (other uses)</i>	"	99,72	39,67	105,88	106,06
Carcaça de suínos - <i>Pig (carcasses)</i>					
Porco (extra A) - <i>Pork (extra A)</i>	Euros/100 kg pc (b)	141,51	184,18	148,90	118,77
Suínos para recria - <i>Store pigs</i>					
Leitões - <i>Piglets</i>	Euros/100 kg pv (a)	240,98	280,62	253,64	178,48
Ovinos e caprinos - <i>Sheep and goats</i>					
Borrego de leite - <i>Suckling lambs</i>	Euros/100 kg pv (a)	270,64	289,53	246,25	228,94
Borrego de pasto - <i>Herb-eating lamb</i>	"	203,42	224,93	177,38	170,79
Ovelha de refugo - <i>Sheep (other uses)</i>	"	43,48	43,88	44,89	44,89
Cabrito - <i>Kids (Goat)</i>	"	452,81	448,46	389,93	388,10
Cabra de refugo - <i>Goat (other uses)</i>	"	50,64	54,57	50,58	55,77
Animais de capoeira - <i>Poultry</i>					
Frango - <i>Chicken</i>	Euros/100 kg pv (a)	73,33	79,50	82,12	66,26
Peru - <i>Turkey</i>	"	100,40	113,54	127,40	103,86
Leites - <i>Milk</i>					
Leite cru de vaca (3,7% matéria gorda) - <i>Raw cows' milk (3,7% fat content)</i>	Euros/hl	32,87	32,17	29,88	29,36
Outros produtos animais - <i>Other animal products</i>					
Ovos - <i>Eggs</i>	Euros/100 unid	4,97	4,89	5,19	3,87

(a) Peso vivo - *Prices per 100 kg live weight*(b) Peso carcaça - *Prices per 100 kg dead weight*

17.3 - Índice de preços de produtos agrícolas, no produtor, no Continente (1995 = 100)*Index of producer prices of agricultural products on the Mainland (1995 = 100)*

Produtos agrícolas - <i>Agricultural products</i>	2002	2001	2000	1999
Total	105,6	110,5	103,8	99,0
Produtos vegetais - <i>Crop products</i>	108,7	112,2	105,3	104,6
Cereais e arroz - <i>Cereals and rice</i>	78,9	83,0	77,9	79,9
Trigo mole - <i>Soft wheat</i>	78,4	86,6	71,3	86,0
Trigo duro - <i>Durum wheat</i>	88,4	96,0	80,9	90,0
Cevada forrageira - <i>Feed barley</i>	78,7	90,4	78,2	84,6
Cevada para malte - <i>Malting barley</i>	78,9	84,8	75,8	75,8
Aveia - <i>Oats</i>	69,1	82,1	64,4	70,3
Milho-grão - <i>Grain - Maize</i>	83,1	85,8	88,0	85,0
Outros - <i>Other</i>	87,8	89,0	80,8	88,9
Arroz - <i>Rice</i>	73,6	75,9	73,5	69,8
Batata de consumo - <i>Food potatoes</i>	70,3	118,7	109,7	87,8
Batata primor - <i>Early potato</i>	120,1	219,8	104,9	84,3
Outra batata - <i>Main crop food potato</i>	67,7	113,4	110,0	88,0
Frutos frescos e de casca rija - <i>Fresh fruit and nuts</i>	109,6	131,2	107,9	122,9
Frutos frescos - <i>Fresh fruits</i>	111,5	128,7	112,4	129,1
Maçã: conjunto de variedades - <i>Apple: all varieties</i>	117,4	129,7	128,8	149,7
Pêra: conjunto de variedades - <i>Pear: all varieties</i>	129,6	113,1	148,9	173,4
Uva de mesa: conjunto de variedades - <i>Dessert grape: all varieties</i>	118,6	140,5	146,3	122,3
Citrinos - <i>Citrus</i>	82,9	135,6	72,6	118,0
Laranja: conjunto de variedades - <i>Orange: all varieties</i>	78,7	138,5	70,8	115,6
Tangerina: conjunto de variedades - <i>Tangerine: all varieties</i>	100,4	128,6	77,1	129,3
Limão: conjunto de variedades - <i>Lemon: all varieties</i>	81,6	113,0	86,9	112,0
Outros frutos frescos - <i>Other fresh fruit</i>	109,0	126,6	98,4	99,6
Pêssego: conjunto de variedades - <i>Peach: all varieties</i>	103,8	125,5	92,4	95,2
Melão: conjunto de variedades - <i>Melon: all varieties</i>	139,7	93,2	85,1	75,4
Frutos de casca rija - <i>Nuts</i>	92,7	93,3	67,3	67,6
Produtos hortícolas frescos - <i>Fresh vegetables</i>	129,5	113,0	104,5	102,8
Alface: todos os tipos de produção - <i>Lettuce: all types of production</i>	111,3	115,6	97,1	104,9
Couve-flor: todas as qualidades - <i>Cauliflower: all qualities</i>	77,4	107,7	64,7	52,9
Couve repolho: todas as qualidades - <i>Cabbage: all qualities</i>	287,2	266,4	73,9	86,9
Couve lombarda - <i>White cabbage</i>	139,5	160,4	85,9	108,7
Tomate para consumo em fresco - <i>Fresh tomato</i>	150,5	87,7	129,2	121,7
Tomate para a indústria - <i>Tomato for industry</i>	50,0	49,4	92,3	92,5
Cenoura: todas as qualidades - <i>Carrot: all qualities</i>	84,5	103,8	72,7	88,8
Feijão verde: todos os tipos de produção - <i>Green bean: all types of production</i>	153,0	148,8	168,1	165,1
Cebola: todas as qualidades - <i>Onion: all qualities</i>	137,8	159,7	61,0	61,9
Pepino: todos os tipos de produção - <i>Cucumber: all types of production</i>	225,5	63,8	188,8	145,4

(Continua - *To be continued*)

17.3 - Índice de preços de produtos agrícolas, no produtor, no Continente (1995 = 100)*Index of producer prices of agricultural products on the Mainland (1995 = 100)**(Continuação - Continued)*

Produtos agrícolas - <i>Agricultural products</i>	2002	2001	2000	1999
Pimento: todos os tipos de produção - <i>Green pepper: all types of production</i>	111,3	89,7	84,1	79,6
Vinho de mesa (consumo corrente) - <i>Table wine (ordinary consumption)</i>	68,9	85,8	113,7	134,4
Azeite - <i>Olive oil</i>	62,2	58,1	65,0	69,9
Flores de corte - <i>Cut flowers</i>	118,6	121,2	118,7	105,4
Outros produtos vegetais - <i>Other crop products</i>	120,7	118,7	97,8	95,7
Tabaco bruto - <i>Raw tobacco</i>	228,5	222,2	204,4	169,0
Girassol - <i>Sunflower</i>	106,2	107,9	73,3	85,5
Animais e Produtos Animais - <i>Animals and animal products</i>	101,9	108,4	102,0	92,3
Animais para carne - <i>Animals for slaughter</i>	96,3	107,7	100,7	87,8
Vitelos - <i>Calves</i>	126,0	99,0	100,7	97,2
Bovinos adultos - <i>Adult cattle</i>	81,6	62,5	83,1	83,3
Suínos - <i>Pigs</i>	91,9	119,5	96,8	77,0
Ovinos e caprinos - <i>Sheep and goats</i>	106,6	114,4	97,0	94,8
Aves - <i>Poultry</i>	89,3	100,1	103,2	84,3
Frangos - <i>Chicken</i>	93,3	101,2	104,5	84,3
Outras aves - <i>Other poultry</i>	88,0	99,4	108,0	90,0
Outros animais - <i>Other animals</i>	85,2	114,3	107,8	97,6
Leites - <i>Milk</i>	112,9	111,2	104,6	103,0
Leite cru de vaca (3,7% matéria gorda) - <i>Raw cows' milk (3,7% fat content)</i>	118,0	115,4	107,2	105,4
Ovos - <i>Eggs</i>	101,2	99,6	105,6	78,8

17.4 - Índices de Preços na Produção Industrial

Industrial Production Price Indices

Portugal

Base: 2000=100

Ramos de actividade (CAE - Rev.2) - <i>Branches of activity (NACE - Rev.1)</i>		Ponderações (a)	Médias anuais			
		<i>Weightings</i>	<i>Annual averages</i>			
		%	2003	2002	2001	2000
Índice geral - <i>General index</i>	C/D/E	100,00	104,0	103,2	102,7	100,0

Desagregação do Índice Geral por Grandes Agrupamentos Industriais:

Breakdown of General Index by Main Industrial Groups:

Bens de consumo - Consumer goods	-	29,79	105,6	104,8	103,5	100,0
Bens de consumo duradouro - Durable consumer goods	-	4,22	102,4	102,5	100,5	100,0
Bens de consumo não duradouro - Non-durable consumer goods	-	25,57	106,1	105,2	104,0	100,0
Bens intermédios - Intermediate goods	-	31,53	100,4	100,6	101,1	100,0
Bens de investimento - Capital goods	-	6,40	103,1	102,4	101,7	100,0
Energia - Energy	-	32,28	106,3	104,3	103,8	100,0
Indústrias extractivas - Mining and quarrying	C	1,57	100,6	101,8	100,9	100,0
Indústrias transformadoras - Manufacturing	D	74,28	103,5	103,1	102,7	100,0
Indústrias alimentares, das bebidas e do tabaco Manufacture of food products, beverages and tobacco	DA	20,67	106,2	105,8	105,0	100,0
Indústria têxtil - Manufacture of textile products	DB	5,08	100,1	100,6	101,5	100,0
Indústrias do couro e de produtos do couro Manufacture of leather and leather products	DC	1,38	107,6	106,5	103,7	100,0
Indústrias da madeira e da cortiça e suas obras Manufacture of wood and wood products	DD	3,43	99,7	100,3	100,4	100,0
Indústrias de pasta, de papel e cartão e seus artigos; edição e impressão Manufacture of pulp, paper and paper products; publishing and printing	DE	4,31	98,7	99,1	100,8	100,0
Fabricação de coque, produtos petrolíferos refinados e combustível nuclear Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel	DF	8,14	107,8	106,7	106,0	100,0
Fabricação de produtos químicos e de fibras sintéticas ou artificiais Manufacture of chemical products, chemical products and man-made fibres	DG	5,94	102,7	100,5	100,4	100,0
Fabricação de artigos de borracha e de matérias plásticas Manufacture of rubber articles and plastic products	DH	2,65	100,1	100,0	100,2	100,0
Fabricação de outros produtos minerais não metálicos Manufacture of other non-metallic mineral products	DI	8,02	102,6	102,9	101,3	100,0
Indústrias metalúrgicas de base e de produtos metálicos Basic metals and fabricated metal products	DJ	4,63	101,6	100,9	101,2	100,0
Fabricação de máquinas e de equipamentos, n.e. Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	DK	2,32	101,4	100,9	100,6	100,0
Fabricação de equipamento eléctrico e de óptica Manufacture of electrical and optical equipment	DL	2,34	95,9	97,5	99,3	100,0
Fabricação de material de transporte - Manufacture of transport equipment	DM	2,18	105,9	104,2	102,6	100,0
Indústrias transformadoras, n. e. - Manufacturing industry, n.e.c.	DN	3,19	104,0	103,3	100,9	100,0
Produção e distribuição de electricidade, de gás e de água Electricity, gas and water supply	E	24,15	105,8	103,5	103,1	100,0

(a) Percentagem em relação ao nível de agregação do índice geral - Percentage in relation to the highest level of aggregation

Gráfico 17.1 - Índice de Preços no Consumidor, por região (NUTS I) (2002 = 100)
 Consumer Prices Index, by region (NUTS I) (2002 = 100)

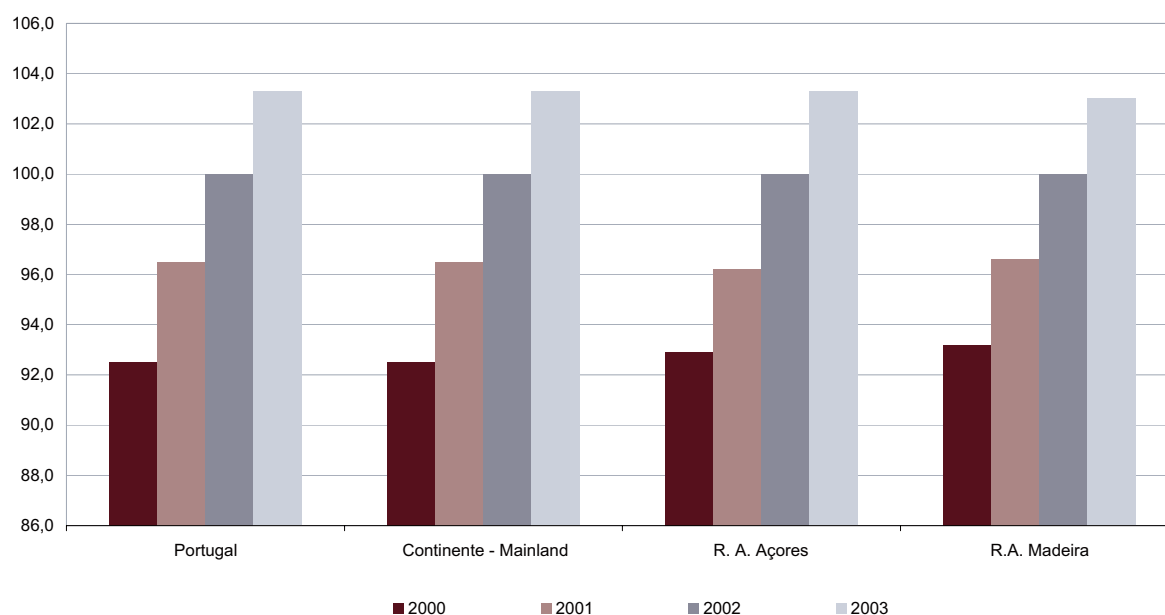
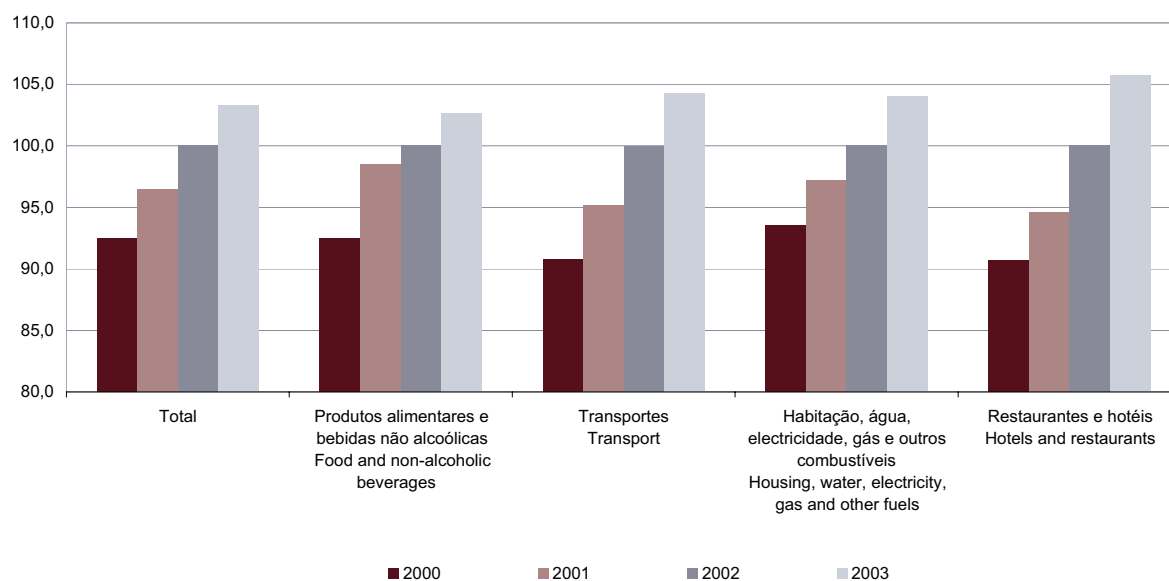


Gráfico 17.2 - Evolução do Índice de Preços no Consumidor e principais classes (2002 = 100)
 Consumer Price Index and main divisions evolution



MERCADO MONETÁRIO E FINANCEIRO MONETARY AND FINANCIAL MARKET

Nota explicativa - *Explanatory note*



Quadros 18.1 a 18.5

Tables 18.1 to 18.5

Gráficos 18.1 a 18.2

Graphs 18.1 to 18.2

Para obtenção dos dados publicados neste capítulo, o INE recorre a vários informadores, nomeadamente:

For the purpose of obtaining the data published in this chapter the National Statistics Institute made use of several sources of information such as:

- Ministério da Justiça – Contratos de Compra e Venda de Prédios, Contratos de Mútuo com Hipoteca e Protesto de Efeitos Comerciais e Prédios Desonerados;

- *Ministry of Justice – Contracts for Purchase and Sale of Buildings – Mortgage Loan Contracts Protested Commercial Bills and Buildings no longer subject to mortgage;*

- Banco de Portugal – Empréstimos de Outras Instituições Financeiras Monetárias a sociedades não financeiras e a particulares;

- *Banco de Portugal – Loans of Other monetary financial institutions to non-financial corporations and private individuals;*

18.1 - Empréstimos de Outras Instituições Financeiras Monetárias a sociedades não financeiras e a particulares - Saldos no fim do ano (a)

Loans of Other Monetary Financial Institutions to non-financial companies and private individuals - End-of-year-figures

2002

Unidade - Unit: 10⁶ Euros

Anos e prazos - Years and maturity					
		Total	Até 1 ano Up to 1 year	1 a 5 anos 1 to 5 years	Mais de 5 anos 5 years and more
Destino do empréstimo - Loan receivers					
Total (A+B)		161 174	45 493	28 165	87 516
(A) Empréstimos a sociedades não financeiras - Loans to non-financial companies		77 930	39 295	21 065	17 570
Por ramo de actividade - By branch of activity					
Agricultura, prod. animal, silvicultura, caça e pesca - Agric., hunting, forestry and fishing		954	x	x	x
Agricultura, pecuária e caça, silvicultura e exploração florestal		850	x	x	x
<i>Agriculture and hunting, forestry and exploitation of woodland resources</i>					
Pesca - Fishing		104	x	x	x
Indústrias extractivas - Mining and quarrying		799	x	x	x
Indústrias transformadoras - Manufacturing		13 709	x	x	x
Alimentação, bebidas e tabacos - Food products, beverages and tobacco		2 669	x	x	x
Têxteis, couro e produtos do couro - Textiles, leather and leather products		2 512	x	x	x
Madeira e cortiça e suas obras - Wood and wood products		1 175	x	x	x
Pasta, papel, edição e impressão - Pulp, paper, publishing and printing		1 149	x	x	x
Fab. coque, prod. petrolíferos, prod. químicos, art. borracha e mat. plásticas		1 342			
<i>Coke, refined petroleum prod., chemicals and rubber and plastic products</i>			x	x	x
Outros produtos minerais não metálicos - Other non-metallic mineral products		1 500	x	x	x
Metalúrgicas de base - Base metallurgy		1 187	x	x	x
Prod. metal., máq., equipam. electrónico e mater. de transporte		1 559			
<i>Manufacture of metal, machinery, electrical equip. and transport equipment</i>			x	x	x
Outras - Other		619	x	x	x
Produção e distribuição de electricidade, água e gás - Electricity, gas and water supply		1 832	x	x	x
Construção - Construction		15 782	x	x	x
Comércio por grosso e a retalho, aloj. e rest. - Wholesale and retail trade, hotels and restaurants		14 560	x	x	x
Transportes, armazenagem e comunicações - Transport, storage and communication		4 649	x	x	x
Outros serviços - Other services		25 645	x	x	x
(B) Empréstimos a particulares - Loans to private individuals		83 244	6 198	7 100	69 946
Para aquisição de habitação - Housing purchase		64 838	321	965	63 552
Para outros fins - Other purposes		18 406	5 877	6 135	6 394

Fonte: Source: Banco de Portugal - Bank of Portugal

(a) O sector das outras instituições financeiras monetárias inclui: Bancos, Caixas Económicas e Caixas de Crédito Agrícola Mútuo. Os valores apresentados para o ano de 1999 não são directamente comparáveis com os dos anos anteriores por diferenças de âmbito nas instituições consideradas.

The sector of other monetary financial institutions includes: Banks, small savings banks and Agricultural credit co-operatives. The values presented for 1999 are not directly comparable with those of the previous years for the differences in the scope of the considered institutions.

18.2 - Transacções de prédios, segundo a natureza, por região (NUTS II)*Property transactions, by type and by region (NUTS II)*

Natureza dos prédios <i>Type of property</i>	Total		Rústicos - <i>Rural</i>		Urbanos - <i>Urban</i>				Mistos - <i>Mixed</i>	
	Nº	Valor <i>Value</i>	Nº	Valor <i>Value</i>	Total		Propriedade horizontal <i>Split property</i>		Nº	Valor <i>Value</i>
					Nº	Valor <i>Value</i>	Nº	Valor <i>Value</i>		
		10 ³ Euros		10 ³ Euros						10 ³ Euros
Localização - <i>Location</i>										
2002										
Portugal (a)	329 301	20 023 145	70 679	1 406 024	254 645	18 181 245	178 111	12 636 008	3 977	435 876
Norte	105 391	5 656 458	20 748	407 276	83 866	5 179 953	61 401	3 828 579	777	69 228
Centro	82 194	3 200 131	32 332	357 835	48 905	2 768 752	26 839	1 690 734	957	73 545
Lisboa	79 416	7 583 885	4 374	316 548	74 672	7 145 888	63 101	5 247 167	370	121 449
Alentejo	21 319	1 038 833	4 429	125 810	15 933	835 599	6 759	447 869	957	77 424
Algarve	24 769	1 716 558	2 328	108 570	21 855	1 549 209	15 064	987 916	586	58 779
R. A. Açores	7 203	230 680	3 396	28 830	3 748	197 149	684	62 591	59	4 702
R. A. Madeira	9 009	596 600	3 072	61 155	5 666	504 695	4 263	371 152	271	30 749
2001										
Portugal	326 732	18 200 623	81 326	1 540 576	240 426	16 098 243	162 202	10 721 291	4 980	561 803
Norte	101 665	5 059 659	23 560	504 079	77 095	4 471 076	55 179	3 206 588	1 010	84 503
Centro	86 783	2 820 552	38 110	367 606	47 418	2 353 476	24 108	1 393 510	1 255	99 470
Lisboa	76 879	7 228 147	5 153	354 376	71 341	6 763 113	59 114	4 662 270	385	110 659
Alentejo	21 938	987 694	5 035	140 119	15 926	741 125	6 539	385 548	977	106 450
Algarve	24 348	1 499 435	2 593	88 576	20 805	1 284 291	13 715	802 394	950	126 568
R. A. Açores	7 407	174 024	3 946	30 444	3 391	139 292	409	23 961	70	4 288
R. A. Madeira	7 712	431 111	2 929	55 376	4 450	345 870	3 138	247 020	333	29 865

(a) Inclui o movimento de intervenientes com sede ou domicílio no estrangeiro. - *Includes entities with head offices or domicile abroad.*

18.3 - Prédios hipotecados, segundo a natureza, por região (NUTS II)*Mortgaged buildings, by type and by region (NUTS II)*

Natureza dos prédios Type of property	Total		Rústicos - Rural		Urbanos - Urban				Mistos - Mixed	
	Nº	Valor Value	Nº	Valor Value	Total		Propriedade horizontal Split property		Nº	Valor Value
					Nº	Valor Value	Nº	Valor Value		
		10 ³ Euros		10 ³ Euros						10 ³ Euros
Localização - Location										
2002										
Portugal	249 353	24 284 946	6 271	777 047	239 477	23 034 174	167 460	14 625 131	3 605	473 726
Norte	80 396	7 009 237	2 460	255 621	76 998	6 644 757	51 642	3 909 640	938	108 860
Centro	49 395	4 432 372	2 276	244 754	45 799	4 058 392	24 614	1 943 220	1 320	129 226
Lisboa	80 963	9 023 389	451	112 997	80 256	8 831 936	70 264	6 994 050	256	78 456
Alentejo	15 984	1 530 206	418	63 349	15 039	1 386 201	7 507	651 966	527	80 656
Algarve	13 110	1 260 830	227	38 278	12 540	1 183 672	9 527	759 804	343	38 879
R. A. Açores	4 386	487 625	207	25 388	4 146	458 079	522	53 586	33	4 159
R. A. Madeira	5 119	541 287	232	36 660	4 699	471 137	3 384	312 865	188	33 490
2001										
Portugal	221 839	21 575 240	5 868	785 580	212 583	20 357 823	147 090	12 435 248	3 388	431 837
Norte	71 004	6 025 204	2 187	204 857	68 035	5 737 764	45 621	3 424 870	782	82 584
Centro	43 507	4 314 988	2 108	251 404	40 097	3 943 757	20 923	1 603 047	1 302	119 826
Lisboa	73 885	8 169 412	529	202 541	73 120	7 875 818	63 431	6 022 160	236	91 053
Alentejo	14 403	1 260 734	460	58 468	13 440	1 145 262	6 316	512 936	503	57 004
Algarve	11 384	1 066 548	188	22 258	10 876	990 487	8 085	629 777	320	53 802
R. A. Açores	3 800	346 716	194	23 710	3 566	317 390	412	33 875	40	5 617
R. A. Madeira	3 856	391 637	202	22 342	3 449	347 344	2 302	208 583	205	21 951

18.4 - Prédios desonerados de hipotecas, segundo a natureza, por região (NUTS II)*Fully paid buildings, by type and by region (NUTS II)*

Natureza dos prédios <i>Type of property</i>	Total		Rústicos - <i>Rural</i>		Urbanos - <i>Urban</i>				Mistos - <i>Mixed</i>	
	Nº	Valor <i>Value</i>	Nº	Valor <i>Value</i>	Total		Propriedade horizontal <i>Split property</i>		Nº	Valor <i>Value</i>
					Nº	Valor <i>Value</i>	Nº	Valor <i>Value</i>		
		10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros		10 ³ Euros
Localização - <i>Location</i>										
2002										
Portugal	141 372	5 324 537	2 563	31 486	137 482	5 264 864	112 397	4 345 819	1 327	28 188
Norte	39 708	1 323 575	814	14 201	38 566	1 304 812	32 184	1 107 392	328	4 561
Centro	24 170	947 675	754	2 636	22 891	932 764	16 073	661 602	525	12 274
Lisboa	54 138	2 342 421	191	5 445	53 886	2 335 005	50 097	2 102 406	61	1 972
Alentejo	9 684	242 281	544	3 330	8 906	233 371	4 972	150 633	234	5 580
Algarve	9 259	300 561	137	559	9 001	296 926	6 733	220 618	121	3 077
R. A. Açores	1 961	47 789	85	4 069	1 855	43 379	268	11 708	21	341
R. A. Madeira	2 452	120 235	38	1 246	2 377	118 607	2 070	91 460	37	383
2001										
Portugal	126 727	3 977 911	3 023	19 577	122 262	3 923 090	98 748	3 023 603	1 442	35 246
Norte	35 115	916 295	947	9 286	33 855	901 718	28 085	729 351	313	5 292
Centro	21 913	576 826	844	2 446	20 539	565 051	14 307	415 069	530	9 329
Lisboa	47 282	1 918 488	189	1 800	47 019	1 909 496	43 225	1 506 218	74	7 192
Alentejo	9 559	192 366	684	3 258	8 594	181 094	4 979	118 009	281	8 014
Algarve	9 019	291 714	151	1 196	8 692	285 908	6 381	200 000	176	4 610
R. A. Açores	1 936	25 219	170	767	1 749	24 301	291	7 355	17	152
R. A. Madeira	1 903	57 003	38	824	1 814	55 522	1 480	47 601	51	657

18.5 - Crédito hipotecário concedido, segundo os intervenientes, por regiões (NUTS II)*Mortgage loans issued, by type of entity and by region (NUTS II)*Unidade - Unit: 10³ Euros

Natureza dos intervenientes Type of entity	Credores - Creditors				Devedores - Debtors		
	Total	Pessoas singulares Singular persons	Instituições de crédito Credit institutions	Outras pessoas colectivas Other corporations	Total	Pessoas singulares Singular persons	Pessoas colectivas Corporations
Residência - Residence							
2002							
Portugal (a)	18 304 163	87 835	18 153 479	62 849	18 304 163	16 449 578	1 854 584
Norte	4 068 116	36 283	4 017 502	14 331	5 598 333	5 047 559	550 774
Centro	200 550	13 090	176 159	11 301	3 277 847	2 915 686	362 160
Lisboa	13 461 183	31 313	13 396 798	33 072	6 795 848	6 097 620	698 229
Alentejo	59 202	1 748	55 232	2 221	970 213	915 308	54 905
Algarve	49 475	2 861	46 481	133	709 085	611 914	97 171
R. A. Açores	108 036	402	107 634	0	301 351	284 444	16 907
R. A. Madeira	236 535	1 137	235 398	0	479 264	416 960	62 304
2001							
Portugal (a)	15 521 679	83 021	15 393 035	45 623	15 521 679	13 553 437	1 968 243
Norte	3 101 510	33 248	3 062 092	6 169	4 633 559	4 159 153	474 405
Centro	135 649	10 436	123 062	2 151	3 038 836	2 371 127	667 709
Lisboa	11 883 798	34 389	11 822 072	27 337	5 819 258	5 161 589	657 669
Alentejo	43 104	1 081	37 641	4 382	771 772	732 893	38 879
Algarve	30 922	1 214	28 458	1 250	591 859	517 562	74 297
R. A. Açores	80 383	703	79 642	37	215 315	207 515	7 800
R. A. Madeira	164 831	484	164 257	90	304 466	274 815	29 651

(a) Inclui o movimento de intervenientes com sede ou domicílio no estrangeiro. - Includes entities with head offices or domicile abroad.

Gráfico 18.1 Empréstimos de outras instituições financeiras monetárias às empresas não financeiras e a particulares
Loans of other monetary financial institutions to Non-Financial Enterprises and Private Individuals 2002

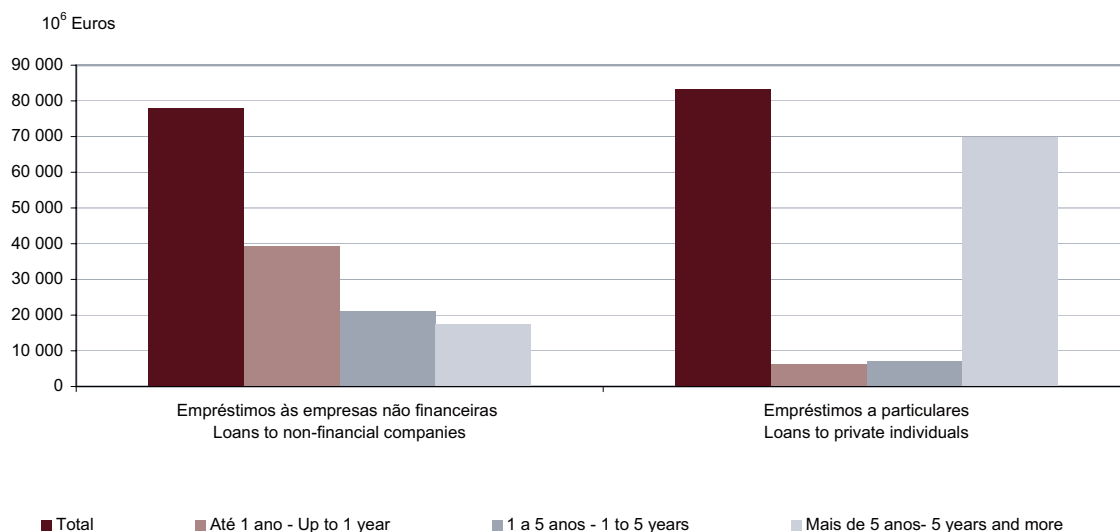
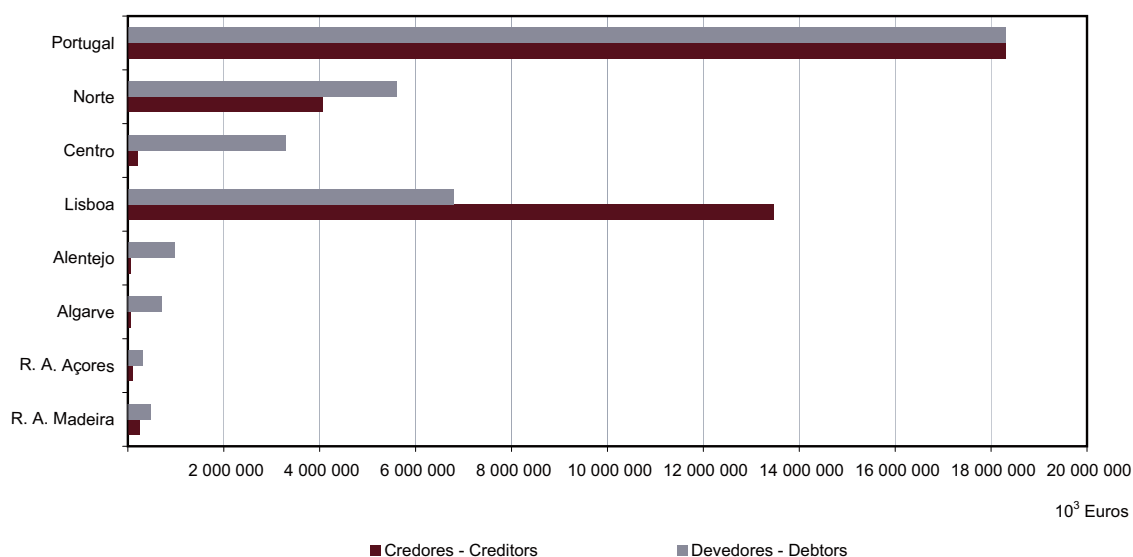
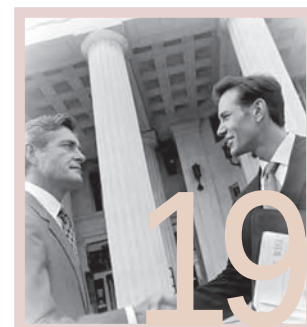


Gráfico 18.2 - Crédito hipotecário concedido, segundo os intervenientes, por região (NUTS II) - 2002
Mortgage loans issued, by type of entity and by region (NUTS II) - 2002



FINANÇAS PÚBLICAS PUBLIC FINANCES

Nota explicativa – Explanatory note



Quadros 19.1 a 19.6

Tables 19.1 to 19.6

Gráficos 19.1 a 19.3

Graphs 19.1 to 19.3

As estatísticas das Finanças Públicas constantes neste capítulo têm o seu suporte em informações recolhidas pelo INE, quer através de inquirições específicas quer através do aproveitamento de documentos de natureza administrativa e financeira produzidos por várias entidades.

The Public Finance statistics set out in this chapter have been assembled by the National Statistics Institute through the use of specific surveys and documents of administrative and financial nature produced by various entities.

Assim, os quadros 19.1 e 19.4 são elaborados de acordo com informação que consta no Orçamento do Estado; os quadros 19.2 e 19.3 transcrevem elementos que figuram na Conta Geral do Estado; os quadros 19.5 e 19.6 baseiam-se na informação das contas de gerência das Câmaras Municipais.

Therefore tables 19.1 and 19.4 have been prepared in accordance with the information supplied by the State Budget; tables 19.2 and 19.3 are based on the General Account of the State; 19.5 and 19.6 are based on the information of Local Municipalities accounts.

19.1 - Orçamento do Estado*State budget*Unidade - *Unit*: 10⁶ Euros

Receitas e despesas <i>Revenue and expenditure</i>	Importância <i>Amounts</i>
---	-------------------------------

2004

Total das receitas - <i>Total revenue</i>	78 782
Receitas correntes - <i>Current revenue</i>	30 310
Receitas de capital - <i>Capital revenue</i>	48 278
Recursos próprios comunitários - <i>EU own resources</i>	145
Reposições não abatidas nos pagamentos - <i>Undeducted repayments</i>	21
Saldo da gerência anterior - <i>Balance of the previous year</i>	28
Total das despesas - <i>Total expenditures</i>	78 782

Dados retrospectivos - *Retrospective data*

Total das receitas		
	2003	63 169
	2002 (a)	50 145
	2001	45 483
	2000	43 447
	1999	43 638
Total das despesas		
	2003	63 169
	2002 (a)	50 145
	2001	45 483
	2000	43 447
	1999	43 638

19.2 - Conta geral do Estado*General State account*Unidade - *Unit*: 10⁶ Euros

Receitas e despesas <i>Revenue and expenditure</i>	Importância <i>Amounts</i>
---	-------------------------------

2002

Total das receitas - <i>Total revenue</i>	54 559
Receitas correntes - <i>Current revenue</i>	30 295
Receitas de capital - <i>Capital revenue</i>	23 193
Recursos próprios comunitários - <i>EU own resources</i>	141
Reposições não abatidas nos pagamentos - <i>Undeducted repayments</i>	228
Contas de ordem - <i>Current accounts</i>	702
Total das despesas - <i>Total expenditures</i>	54 559

Dados retrospectivos - *Retrospective data*

Total das receitas		
	2001	45 366
	2000	41 767
	1999	40 322
	1998	42 314
	1997	49 659
Total das despesas		
	2001	45 366
	2000	41 767
	1999	40 322
	1998	42 314
	1997	49 659

19.3 - Dívida pública directa: situação e encargos*Direct public debt: stock and charges*Unidade - Unit: 10⁶ Euros

Anos Years	Dívida em 31 de Dezembro <i>Debt as at 31st December</i>			Encargos <i>Charges</i>		
	Total	Em moeda nacional <i>National currency</i>	Em moeda estrangeira <i>Foreign currency</i>	Juros <i>Interest</i>	Amortizações <i>Amortization</i>	Outros encargos <i>Other charges</i>
2002	79 475	76 810	2 664	3 805	15 437	23
2001	72 451	67 534	4 917	3 748	11 134	18
2000	66 175	62 239	3 936	3 505	7 782	21
1999	62 956	58 323	4 633	2 927	9 711	21
1998	58 347	43 851	14 496	2 893	12 791	13

Nota - Note : Os conceitos da dívida pública sofreram uma alteração a partir de 1999. - *The concepts of public debt changed in 1999.*

19.4 - Transferências financeiras para as Câmaras Municipais - Orçamento, por região (NUTS I)*Financial transfers to local Municipalities - Budget, by region (NUTS I)*Unidade - Unit: 10⁶ Euros

Unidade - Unit. 10 - Euros										
Regiões Regions	Total	Fundo de base municipal Municipal basis fund			Fundo geral municipal Municipal general fund			Fundo de coesão municipal Municipal cohesion fund		
		Total	Correntes Current	Capital Capital	Total	Correntes Current	Capital Capital	Total	Correntes Current	Capital Capital
2004										
Portugal	2 251	332	199	133	1 513	908	605	406	244	162
Continente - <i>Mainland</i>	2 100	300	180	120	1 431	859	572	369	222	147
R. A. Açores	89	20	12	8	45	27	18	24	14	10
R. A. Madeira	62	12	7	5	37	22	15	13	8	5
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>										
2003	2 148	317	190	127	1 444	866	577	387	232	155
2002	2 073	306	184	122	1 393	836	557	374	224	150
2001	1 860	274	165	110	1 250	750	500	335	201	134
2000	1 637	-	-	-	1 305	783	522	332	199	133

19.5 - Contas de gerência das Câmaras Municipais - Receitas*Local Municipalities accounts - Revenue*Unidade - Unit: 10⁶ Euros

Anos Years	Total	Receitas correntes - Current revenue							Receitas de capital - Capital revenue				
		Imposto municipal sobre veículos Local tax on vehicles	Imposto municipal de sisa Real estate transfer tax	Contribuição autárquica Real estate tax	Fundo geral municipal General municipal fund	Fundo de coesão municipal Municipal cohesion fund	Fundo de base municipal (a) Municipal base fund	Outras Other	Empréstimos Loans	Fundo geral municipal General municipal fund	Fundo de coesão municipal Municipal cohesion fund	Fundo de base municipal (a) Municipal base fund	Outras Other
2002	7 422	98	720	606	837	224	183	1 427	1 064	558	149	122	1 434
2001	6 949	89	658	536	753	205	155	1 375	772	502	149	103	1 652
2000	5 890	79	674	508	787	200	-	1 275	481	518	135	-	1 232

(a) Criado pela alínea c) do artº 12º da Lei nº 30º-C/2000 de 29/12 (Orçamento do Estado para 2001).

According to item c), article 12th law n.º 30-C/2000 of 29/Dec. (State Budget 2001).**19.6 - Contas de gerência das Câmaras Municipais - Despesas***Local Municipalities accounts - Expenditure*Unidade - Unit: 10⁶ Euros

Anos Years	Total	Despesas correntes - Current expenditure				Despesas de capital - Capital expenditure			
		Despesas com pessoal Compensations of employees	Transferências para Freguesias Transfers to small local units	Encargos financeiros Financial charges	Outras Other	Transferências para Freguesias Transfers to small local units	Investimentos Investments	Amortizações de empréstimos Repayment of loans	Outras Other
2002	7 422	1 669	95	93	1 567	140	2 607	220	1 031
2001	6 949	1 540	83	87	1 441	158	2 649	178	813
2000	5 890	1 394	64	60	1 276	137	2 154	169	637

Gráfico 19.1 - Orçamento do Estado
State Budget

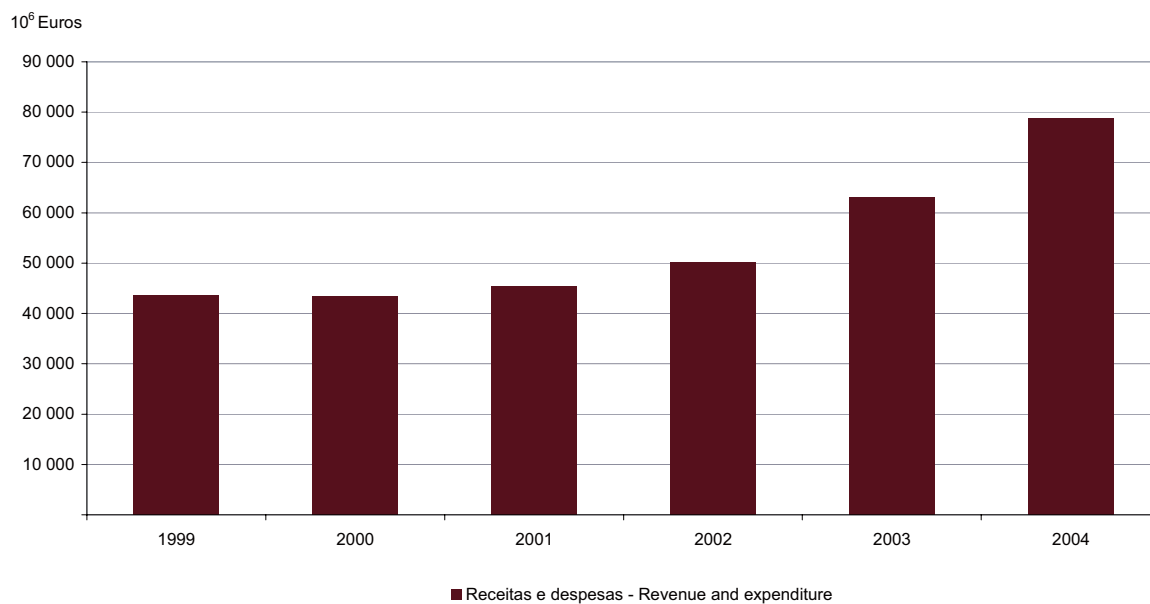


Gráfico 19.2 - Dívida Pública Directa
Direct Public Debt

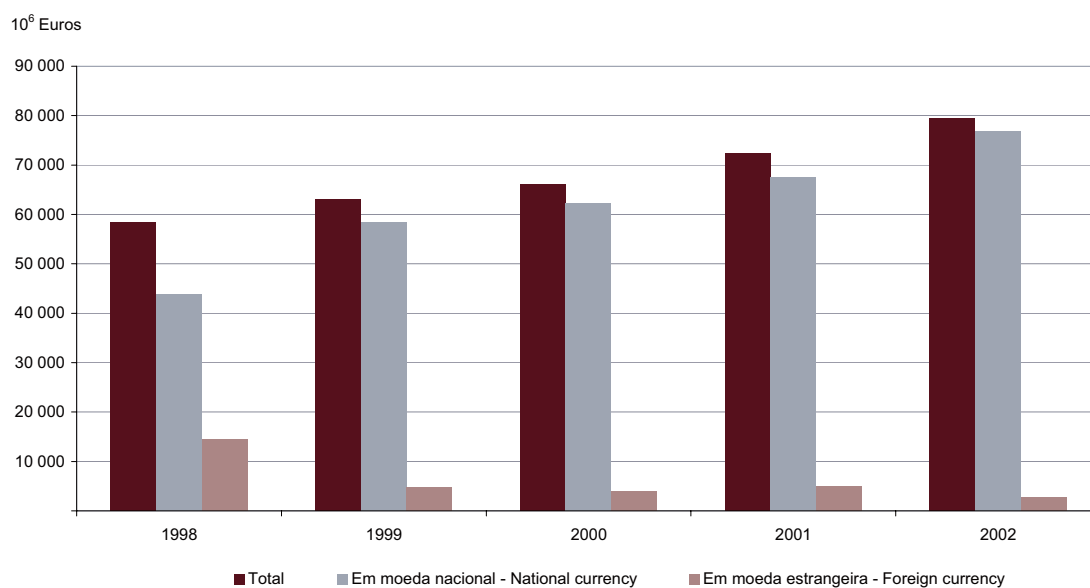
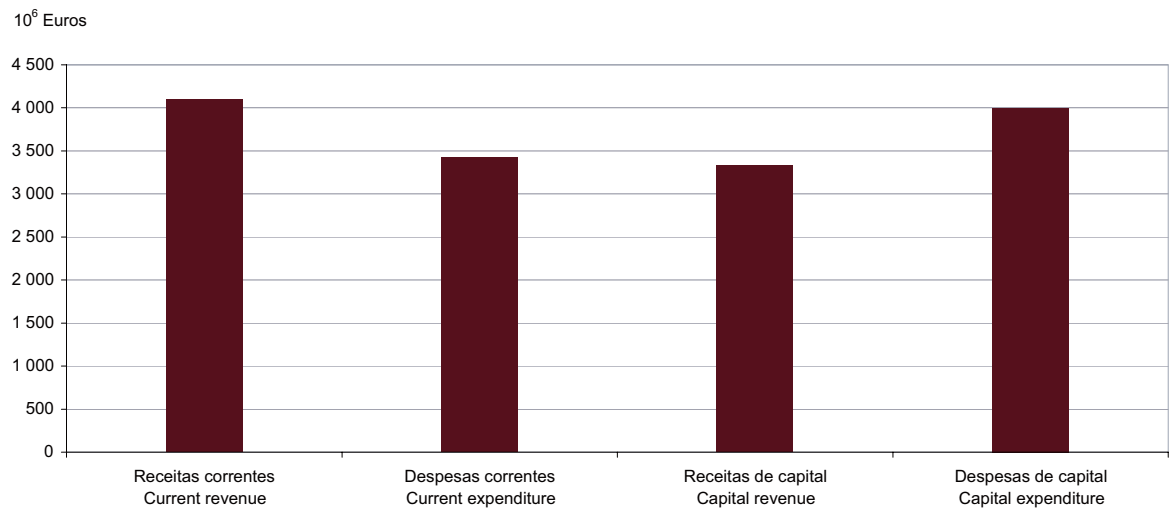


Gráfico 19.3- Contas de gerência das Câmaras Municipais - 2002
Local Municipalities Accounts - 2002



CONDIÇÕES DE VIDA DAS FAMÍLIAS FAMILY LIVING CONDITIONS

Nota explicativa - Explanatory note



Quadros 20.1 e 20.2

Gráficos 20.1 e 20.2

No decorrer do ano de 2000, foi realizado, por entrevista directa, junto de cerca de 10 000 agregados familiares, o Inquérito aos Orçamentos Familiares (IOF). Esta operação estatística tem sido realizada com uma periodicidade aproximadamente quinquenal, tendo por objectivos prioritários a actualização das estruturas de despesa dos agregados familiares e, ainda, a obtenção de informação sobre rendimento e condições de conforto das famílias.

A obtenção deste tipo de informação por parte do Instituto Nacional de Estatística iniciou-se em 1967/68, tendo prosseguido em 1973/74, 1980/81, 1989/90 e 1994/95.

Tables 20.1 and 20.2

Graphs 20.1 and 20.2

The Household Budget Survey (HBS) was carried out during the year 2000, by personal interview, to about 10 000 households. This survey has occurred nearly every five years, having as main objectives to update households expenditure structures and to obtain information about income and comfort conditions available in the households.

The collection observation of these data, carried out by the National Statistics Institute, started in 1967/68 and were kept on in the years of 1973/74, 1980/81, 1989/90 and 1994/95.

20.1 - Despesa e rendimento dos agregados familiares - percentagem face ao total, segundo a região (NUTS II)

Expenditure and income of the households - percentage of total, by region (NUTS II)

2000

Indicadores - <i>Indicators</i>	Regiões - <i>Regions</i>	País <i>Country</i>	Continente <i>Mainland</i>	Norte	Centro	Lisboa e Vale do Tejo	Alentejo	Algarve	R. A. Açores	R. A. Madeira
Despesa dos agregados - <i>Expenditure of the households</i>										
- Classes da COICOP - <i>COICOP classes (a)</i>										
Total da despesa - <i>Total expenditure</i>		100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
01 - Produtos alimentares e bebidas não alcoólicas <i>Food and non-alcoholic beverages</i>		18,7	18,6	19,2	18,5	17,9	19,9	19,0	23,3	18,0
02 - Bebidas alcoólicas, tabaco - <i>Alcoholic beverages, tobacco</i>		2,8	2,8	3,4	2,3	2,5	2,9	3,1	3,8	2,6
03 - Vestuário e calçado - <i>Clothing and footwear</i>		6,6	6,6	7,1	6,3	6,3	6,7	7,1	6,9	6,3
04 - Habitação; despesas com água, electricidade, gás e outros combustíveis <i>Housing, water, electricity, gas and other fuels</i>		19,8	19,7	20,8	22,7	17,2	22,6	19,6	17,2	28,1
05 - Móveis, artigos de decoração, equip.domést.e desp.correntes manut.habit. <i>Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house</i>		7,2	7,2	7,1	7,7	7,2	6,6	5,6	8,2	6,0
06 - Saúde - <i>Health</i>		5,2	5,2	4,6	5,2	5,6	5,3	6,0	5,8	5,4
07 - Transportes - <i>Transport</i>		15,0	15,0	14,6	15,6	15,1	14,6	14,1	15,4	15,5
08 - Comunicações - <i>Communication</i>		3,3	3,2	2,9	2,9	3,6	3,8	3,4	3,8	3,5
09 - Lazer, distração e cultura - <i>Recreation and culture</i>		4,8	4,8	4,5	4,4	5,5	3,3	4,1	5,2	3,4
10 - Ensino - <i>Education</i>		1,3	1,3	1,1	0,8	1,7	0,8	0,9	0,6	0,9
11 - Hotéis, restaurantes, cafés e similares - <i>Restaurants and hotels</i>		9,5	9,6	8,7	7,9	11,1	8,1	11,1	4,6	6,2
12 - Outros bens e serviços - <i>Miscellaneous goods and services</i>		6,1	6,1	6,1	5,6	6,4	5,4	6,0	5,2	4,1
Receita dos agregados - <i>Income of the households</i>										
- Tipo de receita - <i>Type of income</i>										
Total da receita líquida - <i>Total net income</i>		100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Trabalho por conta de outrem - <i>Employee work</i>		49,6	49,4	47,4	44,0	53,9	44,9	46,7	54,1	52,2
Trabalho por conta própria - <i>Self employed work</i>		9,8	9,8	10,3	10,2	8,8	11,0	12,5	9,6	8,9
Pensões - <i>Pensions</i>		19,4	19,4	17,2	20,2	20,5	23,8	18,3	20,1	17,2
Outras receitas monetárias - <i>Other monetary income</i>		7,8	7,8	9,2	7,7	7,2	5,6	6,7	6,8	5,2
Receitas não monetárias - <i>Non monetary income</i>		13,5	13,5	15,9	17,8	9,5	14,6	15,8	9,5	16,5

(a) COICOP : Classificação do Consumo Individual por Objectivos - *Classification of Individual Consumption by Purpose***Nota:** Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.*Note:* As explained in the "Introductory Note" of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

20.2 - Condições de conforto - percentagem face ao total, segundo a região (NUTS II)*Comfort conditions - percentage of total, by region (NUTS II)*

2000

Regiões - Regions	Pais	Continente	Norte	Centro	Lisboa e Vale do Tejo	Alentejo	Algarve	R. A. Açores	R. A. Madeira
Indicadores - Indicators	Country	Mainland							
Conforto dos agregados - <i>Comfort of the households</i>									
Total dos agregados - <i>Total of households</i>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
- Equipamento de aquecimento de ar e água									
<i>Air and water heating equipment</i>									
Aparelho de ar condicionado - <i>Air conditioner</i>	2,8	2,9	1,6	2,0	4,2	5,0	3,1	x	x
Aparelho eléctrico de aquecimento do ar - <i>Electric air heating</i>	46,6	48,4	40,6	32,9	62,3	56,8	45,5	7,3	2,7
Aparelho não eléctrico de aquecimento do ar - <i>Non electric air heating</i>	20,9	21,6	24,2	24,1	17,8	28,8	13,7	3,0	2,0
Aparelho eléctrico de aquecimento de água - <i>Electric water heating</i>	15,8	16,0	32,6	9,9	6,4	3,4	8,0	x	23,8
Aparelho não eléctrico de aquecimento de água - <i>Non electric water heat.</i>	62,7	62,7	43,3	59,9	81,8	55,9	75,1	83,7	42,7
- Equipamento de apoio ao trabalho doméstico									
<i>Equipment to support domestic work</i>									
Fogão - <i>Stove</i>	99,4	99,4	99,6	99,1	99,4	99,5	99,6	99,2	99,2
Micro-ondas - <i>Micro wave</i>	33,3	32,8	26,4	26,3	42,8	28,7	30,8	60,7	30,6
Frigorífico/combinado - <i>Refrigerator</i>	97,1	97,2	97,8	95,9	97,6	96,0	94,9	96,5	95,9
Arca congeladora - <i>Freezer</i>	53,5	53,4	52,0	69,6	45,7	62,7	48,9	60,7	52,5
Aspirador - <i>Vacuum cleaner</i>	67,3	68,0	65,1	62,6	78,7	45,5	52,3	54,8	46,5
Máquina de lavar roupa - <i>Washing machine</i>	82,2	82,3	80,2	74,3	88,2	82,3	83,1	85,1	74,8
Máquina de secar roupa - <i>Drying machine</i>	9,5	9,5	9,0	5,4	12,3	9,8	5,5	19,0	2,6
Máquina de lavar e secar roupa - <i>Washing and drying machine</i>	3,9	4,0	3,0	1,6	6,5	x	2,3	2,1	x
Máquina de lavar louça - <i>Dish washing machine</i>	17,1	17,3	13,0	12,4	24,3	15,4	15,3	10,9	11,5
Desumidificador - <i>Dehumidifier</i>	5,3	5,3	2,5	3,5	9,1	3,5	5,2	6,9	x
Máquina de costura - <i>Sewing machine</i>	43,2	43,5	35,5	44,8	48,3	56,0	43,8	43,0	28,9
- Equipamento de audio/video e comunicações									
<i>Audio/video and communication equipment</i>									
Telefone - <i>Telephone</i>	75,5	75,3	72,3	74,6	79,7	71,9	68,1	80,3	79,7
Telemóvel - <i>Mobile phone</i>	47,4	47,8	45,5	37,1	56,9	40,5	42,8	39,0	36,3
Televisão - <i>Television</i>	97,9	97,9	98,2	95,7	98,8	97,3	96,8	99,2	97,6
Antena parabólica - <i>Satellite receiver</i>	10,5	10,7	11,2	8,4	12,3	6,0	9,0	6,1	5,2
TV Cabo - <i>Cable TV receiver</i>	19,0	18,2	12,8	9,3	29,5	5,9	18,8	40,7	36,9
Leitor de CD - <i>CD player</i>	38,4	38,7	34,4	31,4	48,0	30,7	34,5	38,1	26,4
Gravador de cassetes - <i>Tape recorder</i>	50,0	50,4	49,6	43,0	56,1	44,6	46,8	49,2	34,0
Rádio - <i>Radio</i>	85,4	85,7	86,1	82,3	88,6	77,5	82,9	74,7	82,4
Gira-discos - <i>Record player</i>	27,7	28,1	26,4	22,8	33,5	23,8	23,8	17,9	15,4
Videogravador - <i>Videotape recorder</i>	49,7	49,9	46,8	39,1	60,4	38,9	45,8	51,1	37,1
Câmara de vídeo - <i>Video camera</i>	10,5	10,7	9,3	7,3	14,0	7,7	10,8	7,7	3,8
Material fotográfico - <i>Photographic appliances</i>	41,1	41,3	34,2	38,4	51,1	33,6	36,4	36,2	38,4
Computador sem ligação à Internet - <i>Computer without no Internet</i>	13,5	13,7	12,8	14,3	15,4	8,6	9,6	9,1	8,8
Computador com ligação à Internet - <i>Computer with Internet</i>	8,5	8,6	5,9	5,7	13,1	5,1	7,7	7,7	3,7
- Meios de transporte - Means of transport									
<i>Means of transport</i>									
Bicicleta - <i>Bicycle</i>	21,3	21,9	26,8	35,4	11,0	17,5	24,4	12,9	3,3
Ciclomotor - <i>Moped</i>	14,3	14,7	17,5	23,7	6,9	15,8	20,1	5,2	x
Motociclo - <i>Motorcycle</i>	2,7	2,7	2,7	3,2	2,4	3,2	2,1	4,0	1,7
Automóvel ligeiro de passageiros/misto - <i>Passenger/commercial car</i>	59,9	60,2	60,8	58,5	62,2	53,9	54,1	58,2	45,7
- Outros bens - Other property									
<i>Other property</i>									
Caravana/roulotte - <i>Roulotte</i>	1,2	1,2	1,2	x	1,8	x	x	x	x
Barco de recreio - <i>Sporting yacht</i>	0,6	0,6	x	x	x	x	x	x	x
Garagem no edifício - <i>Garage inside the building</i>	25,4	25,6	34,7	34,6	15,5	18,9	9,7	25,0	14,6
Garagem fora do edifício - <i>Garage outside the building</i>	7,7	7,8	11,0	9,5	4,6	6,1	5,2	5,5	2,3
Residência(s) secundária(s) - <i>Secondary dwelling(s)</i>	8,5	8,7	5,6	6,5	13,1	6,4	7,8	5,5	2,1

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.*Note:* As explained in the "Introductory Note" of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

Gráfico 20.1 - Distribuição da Despesa - 2000
Expenditure distribution - 2000

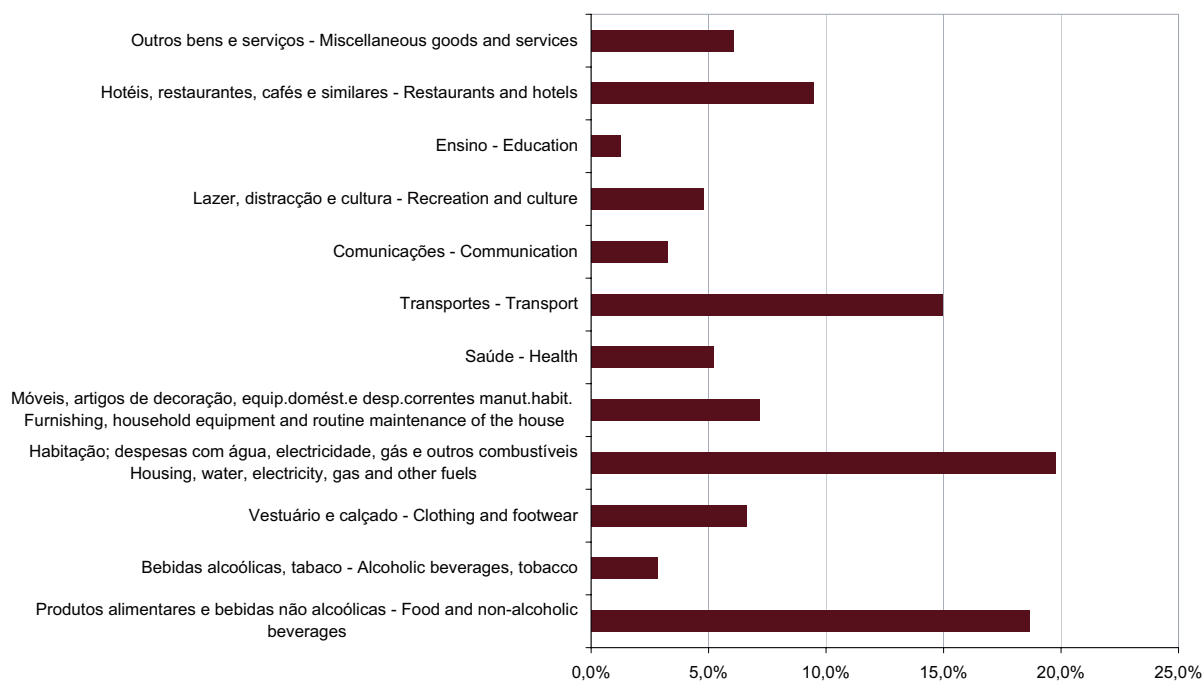
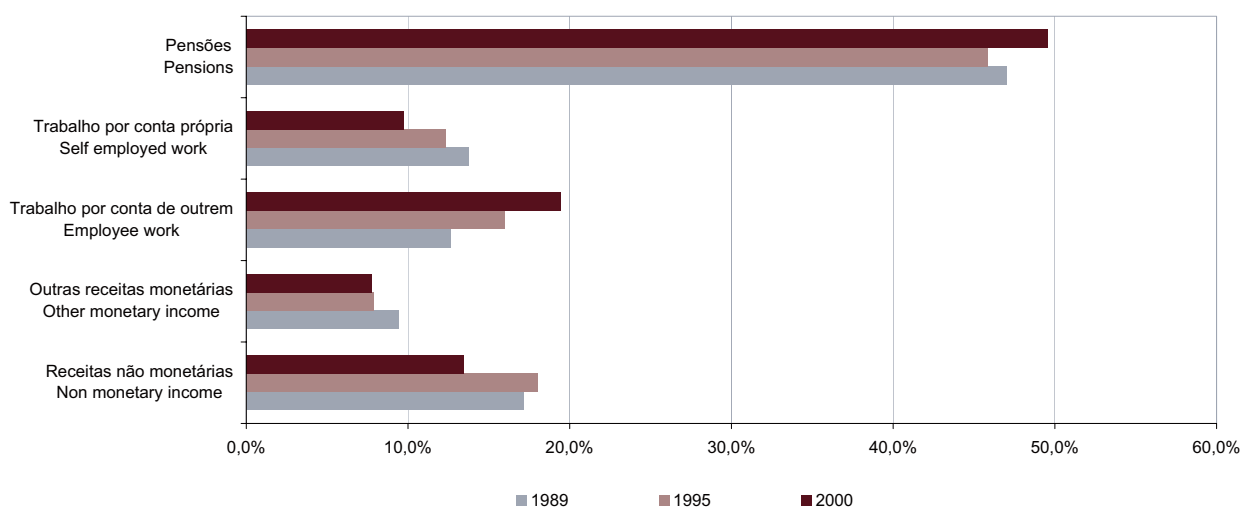


Gráfico 20.2 - Evolução da Receita Média Líquida
Evolution of medium net income



SAÚDE - HEALTH

Nota explicativa – Explanatory note



Quadros 21.1 a 21.10

Gráficos 21.1 e 21.2

O Instituto Nacional de Estatística dispõe de uma vasta produção de informação na área da Saúde.

Neste capítulo procura-se divulgar os aspectos de maior interesse, destacando-se, para além de alguns indicadores, dados sobre vacinações, partos, mortalidade por causas de morte (CID-10 – lista europeia sucinta), estabelecimentos de saúde, pessoal e movimento de internados.

Para a obtenção dos elementos necessários à elaboração desta informação, o INE recorre a diversas fontes, designadamente a colaboração com a Direcção-Geral da Saúde (Ministério da Saúde).

A recolha dos dados é feita, de modo geral, através de questionários próprios, expedidos no início de cada ano para as entidades informadoras, solicitando o preenchimento com os valores relativos ao ano anterior.

Quadros 21.11 e 21.12

Gráficos 21.3 a 21.5

O conjunto de informação dos quadros 21.11 e 21.12 resulta do Inquérito Anual às Empresas. Nesta operação estatística, os valores para os empresários em nome individual sem contabilidade organizada foram objecto de estimativa.

Tables 21.1 – 21.10

Graphs 21.1. – 21.2

The National Statistical Institute (NSI) provides a wide range of statistical information on Health.

This chapter gives an overview on health statistics and includes useful health indicators as well as data on vaccinations, childbirths, mortality by causes of death (ICD-10 – European short list), health establishments, health staff and inpatients.

In order to prepare statistics on this theme, the NSI uses different sources and counts on the collaboration of the General Directorate of Health (Ministry of Health).

The collecting of data is generally made through specific questionnaires, mailed in the beginning of each year to respondent entities and asking them for the preceding year values.

Tables 21.11 – 21.12

Graphs 21.3 – 21.5

Statistical data included in tables 21.11 and 21.12 result from the Enterprises Annual Survey. Values were estimated for singular businessmen with no-organised accounting.

21.1 - Indicadores de saúde

Health indicators

Indicadores - Indicators	Anos - Years	Unidade Unit	2002	2001	2000	1999	1998	1997
Pessoal de saúde - Health staff								
Médicos por 100 000 habitantes - Physicians per 100 000 inhabitants		Nº	324,3	321,5	317,3	317,7	311,5	305,6
Estabelecimentos de saúde - Health establishments								
Camas por 1000 habitantes (a) - Beds per 1000 inhabitants		Nº	x	3,7	3,8	4,1	4,0	4,1
Internamentos por 1000 habitantes (b) - Inpatients per 1000 inhabitants		Nº	x	117,3	114,2	x	122,4	120,1
Mortalidade perinatal, neonatal e infantil - Perinatal, neonatal and infant mortality								
Taxa de mortalidade fetal tardia - Late foetal mortality rate		‰	3,4	3,4	3,7	3,7	4,0	4,4
Taxa de mortalidade perinatal - Perinatal mortality rate		‰	6,0	5,6	6,2	6,4	6,8	7,2
Taxa de mortalidade neonatal - Neonatal mortality rate		‰	3,4	2,9	2,1	3,6	3,7	4,1
Taxa de mortalidade infantil - Infant mortality rate		‰	5,0	5,0	5,5	5,6	6,0	6,4
Partos segundo o local e assistência - Childbirths by location and assistance								
Partos em estabelecimentos de saúde - Childbirths registered at a clinic		%	99,2	99,2	99,5	99,3	99,1	98,9
Num domicílio, com assistência médica ou de enfermagem At home, assisted by physician or nursing staff		%	0,5	0,2	0,3	0,4	0,7	0,6
Óbitos segundo as principais causas (% do total de óbitos)								
<i>Deaths by main causes (as a % of total number of deaths)</i>								
Doenças do aparelho circulatório - Diseases of the circulatory system		%	38,4	38,6	38,7	38,8	39,9	40,1
Tumores - Neoplasms		%	21,4	21,2	20,3	19,8	20,0	19,9
Doenças do aparelho respiratório - Diseases of the respiratory system		%	8,7	8,5	9,7	10,4	8,9	8,7
Causas externas - External causes		%	5,4	4,9	4,5	4,6	4,9	5,3
Doenças do aparelho digestivo - Diseases of the digestive system		%	4,3	4,2	3,9	4,0	4,2	4,3
Doenças do aparelho geniturinário - Diseases of the genitourinary system		%	2,0	1,7	1,5	1,5	1,4	1,3

(a) Lotação praticada - Practised allotment

(b) Doentes entrados durante o ano, mais existência inicial de doentes - New arrivals in the year and carried over from preceding year

21.2 - Vacinações contra doenças infecciosas e parasitárias, por região (NUTS I)*Vaccinations against infectious and parasitic diseases, by region (NUTS I)*

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	(A36) Difteria (DTP, DTPwHib, DT e Td) <i>Diphtheria</i> (a)	(A34, A35) Tétano (DTP, DTPwHib, DT, Td e T) <i>Tetanus</i> (b)	(A37) Tosse convulsa (DTP e DTPwHib) <i>Whooping cough</i> (a)	(A80) Poliomielite (VAP e VIP) <i>Poliomyelitis</i> (a)	(A49.2) <i>Haemophilus influenzae</i> (Hib e DTPwHib) (a)	Anti-sarampo (B05), papeira (B26) e rubéola (B06) (VASPR) <i>Anti measles, mumps and rubella</i> (c)	(B16) Hepatite B (VHB) <i>Viral hepatitis B</i> (a)	(A15-A19) Tuberculose (BCG) <i>Tuberculosis</i>
--------------------	---	--	---	---	--	--	---	--

2002

Portugal	219 497	224 040	112 003	112 807	111 170	363 029	252 159	100 507
Continente - Mainland	206 776	211 276	105 763	106 612	104 862	341 518	238 570	95 280
R. A. Açores	5 008	5 008	3 144	3 023	3 063	10 923	8 027	2 176
R. A. Madeira	7 713	7 756	3 096	3 172	3 245	10 588	5 562	3 051

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal								
2001	174 242	211 160	118 888	120 526	118 844	385 039	285 781	93 616
2000	119 889	x	117 033	118 378	105 794	403 712	238 627	103 045
1999	110 874	x	109 358	111 294	x	256 410	x	245 003
1998	x	x	x	x	x	x	x	x
1997	x	x	x	x	x	222 543	x	310 971
Continente								
2001	164 470	199 067	112 939	114 195	112 908	363 823	270 044	88 440
2000	112 708	x	110 072	111 709	x	377 963	223 096	97 106
1999	104 982	x	103 533	105 124	x	238 271	x	227 905
1998	105 923	x	104 587	100 091	x	211 174	x	293 276
1997	105 142	x	103 845	104 348	x	188 847	x	283 249
R. A. Açores								
2001	4 962	4 962	2 710	2 971	2 724	10 819	8 875	2 143
2000	3 516	x	3 354	* 3 399	x	11 257	7 972	2 737
1999	3 184	x	3 143	3 095	x	9 709	x	9 221
1998	x	x	x	x	x	x	x	x
1997	x	x	x	x	x	5 193	x	9 501
R. A. Madeira								
2001	4 810	7 131	3 239	3 360	3 212	10 397	6 862	3 033
2000	3 665	x	3 607	* 3 270	x	14 492	7 559	3 202
1999	2 708	x	2 682	3 075	x	8 430	x	7 877
1998	2 915	x	2 857	3 119	x	7 496	x	9 296
1997	2 913	x	2 882	2 956	x	6 176	x	8 194

Fonte - Source : Direcção-Geral da Saúde (DGS) - Health Ministry, General Directorate of Health

Nota: Código de doenças: lista de categorias/subcategorias de três/quatro caracteres (CID-10). As regiões de vacinação referem-se ao facto, excepto quanto à tuberculose, em que as regiões se referem à residência.

Note: Code of diseases: list of categories of three/four characters (ICD-10). Regions refer to the fact, except tuberculosis, where regions refer to the residence.

(a) Terceiras inoculações - Third inoculations

(b) Nova série iniciada em 2001, não directamente comparável com os valores de vacinações contra o tétano incluídos em séries anteriores.

New series initiated in 2001, not directly comparable with figures of vaccinations against tetanus included in preceding series.

(c) Primeiras e segundas inoculações - First and second inoculations

21.3 - Partos por região (NUTS I), segundo a natureza, o local, a assistência e a vitalidade*Childbirths by region (NUTS I), classified by type, location, assistance and status of newborn*

Unidade - Unit : N°

Partos Childbirths	Total	Simples Single	Gemelares Multiple childbirths			Em estabelecimentos de saúde com internamento Registered at hospitals and official clinics		Num domicílio - At home						Noutros locais Other locations	
			Total	Duplos Twin	Outros Other	Total	Com fetos- -mortos With foetal deaths	Total	Com fetos- -mortos With foetal deaths	Com assistência Assisted		Sem assistência ou ignorada Unassisted or unknown		Total	Com fetos- -mortos With foetal deaths
										Total	Com fetos- -mortos With foetal deaths	Total	Com fetos- -mortos With foetal deaths		
Regiões Regions															

2002

Total geral (a) Grand total	113 669	112 333	1 336	1 295	41	112 778	549	772	29	601	23	171	6	119	9
Continente - Mainland	107 438	106 168	1 270	1 233	37	106 577	512	761	29	594	23	167	6	100	5
R. A. Açores	3 049	3 018	31	31	-	3 039	15	8	-	6	-	2	-	2	1
R. A. Madeira	3 094	3 061	33	30	3	3 089	15	1	-	-	-	1	-	4	-

Dados retrospectivos - Retrospective data**Portugal (b)**

2001	112 111	110 785	1 326	1 277	49	111 167	595	545	43	241	23	171	14	399	12
2000	119 368	118 009	1 359	1 321	38	118 718	658	511	27	319	18	191	9	139	11
1999	115 263	113 858	1 405	1 365	40	114 458	600	678	37	473	26	205	11	127	25
1998	112 909	111 667	1 198	1 198	44	111 930	644	868	20	786	12	82	8	111	11
1997	112 490	111 274	1 185	1 185	31	111 226	619	1 148	32	695	21	453	11	116	13

Continente

2001	105 755	104 489	1 266	1 220	46	104 876	545	518	39	236	21	156	6	361	10
2000	112 680	111 407	1 273	1 238	35	112 064	594	494	24	312	18	181	6	122	5
1999	108 634	107 325	1 309	1 271	38	107 864	552	666	34	470	25	196	9	104	14
1998	106 274	105 103	1 132	1 132	39	105 363	607	834	16	758	9	76	7	77	7
1997	105 772	104 630	1 114	1 114	28	104 569	589	1 119	30	679	19	440	11	84	8

R. A. Açores

2001	3 117	3 081	36	35	1	3 096	23	13	2	3	1	6	1	8	-
2000	3 436	3 399	37	36	1	3 424	11	12	1	6	-	6	1	-	-
1999	3 333	3 280	53	52	1	3 325	21	7	1	2	-	5	1	1	-
1998	3 428	3 396	31	31	1	3 405	18	18	1	14	1	4	-	5	1
1997	3 478	3 440	37	37	1	3 461	17	15	-	8	-	7	-	2	-

R. A. Madeira

2001	3 155	3 132	23	21	2	3 140	18	7	1	1	1	3	-	8	1
2000	3 188	3 140	48	46	2	3 184	19	4	1	1	-	3	1	-	-
1999	3 234	3 195	39	39	-	3 230	22	3	-	-	-	3	-	1	1
1998	3 063	3 027	35	35	1	3 033	18	15	3	13	2	2	1	15	1
1997	3 102	3 072	28	28	2	3 084	12	12	2	6	2	6	-	6	1

Nota - Note : As regiões referem-se à residência das mães. - Regions refer to mother's residence.

(a) Inclui os partos de residência ignorada (em Portugal) e os de não residentes no Continente, Açores e Madeira.

Includes the childbirths with unknown residence (on Portugal) and of non residents on the Mainland, Açores and Madeira.

(b) Inclui os partos de residência ignorada (em Portugal). - Includes childbirths with unknown residence (in Portugal).

21.4 - Óbitos, por causa de morte, segundo o sexo*Deaths by causes and sex*

Causa de morte (a) - Cause of death	Anos - Years		2002		2001		2000		1999		1998	
	Total	H	Total	H	Total	H	Total	H	Total	H	Total	H
Total (b)	106 690	55 687	105 582	55 189	105 813	55 346	108 268	56 471	106 574	55 904		
01 Algumas doenças infecciosas e parasitárias <i>Certain infectious and parasitic diseases</i>	2 042	1 465	2 065	1 503	2 325	1 581	2 412	1 582	2 219	1 553		
02 Tuberculose - Tuberculosis	345	271	344	260	254	86	372	260	442	323		
03 Infecção meningocócica - Meningococcal infection	32	15	16	7	29	19	12	8	9	4		
04 Doença pelo vírus da imunodeficiência humana (VIH) <i>Disease by human immunodeficiency virus (HIV)</i>	999	824	1 026	863	951	777	980	797	895	724		
05 Hepatite viral - Viral hepatitis	51	37	78	59	122	80	124	83	139	97		
06 Tumores (neoplasmas) - Tumors (neoplasms)	22 788	13 467	22 407	13 137	* 21 988	* 12 974	21 451	12 590	31 325	12 484		
07 Tumores malignos - Malignant neoplasms	22 273	13 201	21 960	12 917	21 461	12 706	20 934	12 322	20 860	12 255		
08 Tumor maligno do lábio, cavidade oral e faringe <i>Malignant neoplasm of the lip, oral cavity and pharynx</i>	607	513	585	498	559	459	541	458	535	457		
09 Tumor maligno do esôfago <i>Malignant neoplasm of the oesophagus</i>	543	449	540	437	527	424	497	391	493	382		
10 Tumor maligno do estômago <i>Malignant neoplasm of the stomach</i>	2 524	1 577	2 578	1 567	2 617	1 577	2 647	1 066	2 565	1 534		
11 Tumor maligno do cólon - Malignant neoplasm of the colon	2 205	1 228	2 218	1 217	2 038	1 117	2 012	1 092	1 957	1 075		
12 Tumor maligno da junção rectossigmoide, do recto ou do ânus e do canal anal <i>Malignant neoplasm of the rectosigmoid junction, rectum or anus</i>	926	547	960	566	825	481	901	544	797	482		
13 Tumor maligno do fígado e das vias biliares intra-hepáticas <i>Malignant neoplasm of the liver and intrahepatic biliary duct</i>	691	457	636	425	628	431	624	424	572	360		
14 Tumor maligno do pâncreas <i>Malignant neoplasm of the pancreas</i>	949	486	972	521	879	482	855	472	871	451		
15 Tumor maligno da laringe, da traqueia ou dos brônquios e dos pulmões <i>Malignant neoplasm of the larynx, trachea or bronchus and lungs</i>	3 417	2 809	3 279	2 751	3 257	2 704	3 095	2 569	3 246	2 729		
16 Melanoma maligno da pele - Malignant melanoma of the skin	146	83	160	73	159	82	160	86	146	75		
17 Tumor maligno da mama - Malignant neoplasm of the breast	1 588	38	1 675	22	1 552	28	1 520	22	1 575	21		
18 Tumor maligno do colo do útero <i>Malignant neoplasm of the uterus</i>	220	-	270	-	227	-	199	-	203	-		
19 Tumor maligno de outras partes e partes não especificadas do útero <i>Malignant neoplasm of other parts and not specified parts of the uterus</i>	367	-	378	-	366	-	370	-	437	-		
20 Tumor maligno do ovário - Malignant neoplasm of the ovary	338	-	333	-	364	-	342	-	379	-		
21 Tumor maligno da próstata <i>Malignant neoplasm of the prostate</i>	1 701	1 701	1 650	1 650	1 805	1 805	1 700	1 700	1 653	1 653		
22 Tumor maligno do rim, excepto pelve renal <i>Malignant neoplasm of the kidney, except for renal pelvis</i>	314	209	268	182	305	196	261	162	272	173		
23 Tumor maligno da bexiga - Malignant neoplasm of the bladder	651	488	628	458	646	456	663	482	590	447		
24 Tumor maligno do tecido linfático, hematopoético e tecidos relacionados <i>Malignant neoplasm of the lymphatic tissue, haematopoietic and related tissues</i>	1 773	956	1 663	897	1 630	867	1 564	794	1 580	854		
25 Doenças do sangue e dos órgãos hematopoéticos e algumas alterações do sistema imunitário <i>Diseases of the blood and blood-forming organs and certain alterations of the immune system</i>	224	109	230	111	195	86	235	125	261	138		
26 Doenças endócrinas, nutricionais e metabólicas <i>Endocrine, nutritional and metabolic diseases</i>	4 983	2 087	4 397	1 859	3 601	1 485	3 815	1 619	3 794	1 582		
27 Diabetes mellitus - Diabetes mellitus	4 447	1 841	3 962	1 666	3 138	1 293	3 385	1 430	3 387	1 409		
28 Perturbações mentais e do comportamento <i>Mental and behavioural disorders</i>	682	341	463	229	349	148	397	172	401	185		
29 Perturbações mentais e do comportamento devidas ao uso de álcool <i>Mental and behavioural disorders caused by the use of alcohol</i>	156	131	92	82	59	50	63	56	66	57		
30 Dependência de drogas, toxicomania <i>Drug addiction, toxicomania</i>	21	19	13	12	1	1	6	4	6	5		
31 Doenças do sistema nervoso e dos órgãos dos sentidos <i>Diseases of the nervous system and sense organs</i>	2 024	972	1 774	844	1 507	773	1 450	699	1 175	623		

(Continua - To be continued)

21.4 - Óbitos, por causa de morte, segundo o sexo

Deaths by causes and sex
(Continuação - Continued)

Causa de morte (a) - Cause of death	Anos - Years		2002		2001		2000		1999		1998	
	Total	H	Total	H	Total	H	Total	H	Total	H	Total	H
32 Meningite (excepto 03) - Meningitis (except 03)	49	25	60	34	63	41	64	34	57	33		
33 Doenças do aparelho circulatório Diseases of the circulatory system	41 010	18 701	40 743	18 465	40 994	18 675	41 998	19 039	42 518	19 493		
34 Doenças isquémicas do coração Ischemic diseases of the heart	9 533	5 261	9 077	4 949	9 018	4 914	9 195	5 070	9 393	5 212		
35 Outras doenças cardíacas - Other cardiac diseases	7 035	2 970	6 657	2 775	6 372	2 674	6 782	2 841	6 649	2 855		
36 Doenças cérebro-vasculares - Cerebrovascular diseases	19 562	8 438	20 437	8 829	20 995	9 110	21 617	9 250	21 828	9 427		
37 Doenças do aparelho respiratório - Diseases of the respiratory system	9 250	5 249	8 976	5 051	10 279	5 593	11 255	6 332	9 458	5 415		
38 Gripe (influenza) - Grippe (influenza)	63	33	14	6	58	29	175	78	112	54		
39 Pneumonia - Pneumonia	3 538	1 904	3 863	2 053	4 645	2 387	5 011	2 667	4 169	2 288		
40 Doenças crónicas das vias aéreas inferiores Chronic diseases of the inferior aerial ducts	2 716	1 795	2 458	1 643	2 615	1 726	2 948	1 984	2 639	1 743		
41 Asma e estado de mal asmático Asthma and asthmatic injury state	183	87	147	79	186	84	219	109	247	118		
42 Doenças do aparelho digestivo Diseases of the digestive system	4 581	2 791	4 469	2 788	4 141	2 533	4 280	2 632	4 479	2 774		
43 Úlcera gástrica, duodenal, péptica de localização não especificada ou gastrojejunal Gastric, duodenal, peptic with not specified localization or gastrojejunal ulcer	374	188	351	196	346	182	411	233	391	219		
44 Doenças crónicas do fígado - Chronic diseases of the liver	1 660	1 217	1 964	1 460	1 822	1 347	1 923	1 425	2 074	1 528		
45 Doenças da pele e do tecido celular subcutâneo Diseases of the skin and subcutaneous tissue	382	159	338	127	284	214	269	104	239	85		
46 Doença do sistema ósteo-muscular e do tecido conjuntivo Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue	262	92	238	73	210	65	197	57	182	60		
47 Artrites reumatóides ou artroses Rheumatoid arthritis or arthrosis	112	28	70	16	53	8	50	8	48	10		
48 Doenças do aparelho geniturinário Diseases of the genitourinary system	2 091	1 113	1 842	971	1 579	860	1 573	840	1 510	783		
49 Doença do rim e do ureter - Disease of the kidney and ureter	1 784	961	1 597	854	1 393	764	1 385	739	1 357	707		
50 Gravidez, parto e puerpério Pregnancy, childbirth and puerperium	8	-	7	-	3	-	6	-	9	-		
51 Algumas afecções originadas no período perinatal Certain conditions originated in the perinatal period	329	177	230	141	253	147	244	140	224	122		
52 Malformações congénitas e anomalias cromossómicas Congenital and chromosomal anomalies	261	142	252	134	255	148	286	154	330	182		
53 Malformações congénitas do sistema nervoso Congenital anomalies of the nervous system	31	13	30	20	32	22	42	20	37	21		
54 Malformações congénitas do aparelho circulatório Congenital anomalies of the circulatory system	120	70	104	59	94	55	120	62	155	86		
55 Sintomas, sinais e resultados anormais de exames clínicos e de laboratório, não classificados em outra parte Symptoms, signs and abnormal conclusions of clinic and laboratorial examinations, n.e.c.	10 032	4 599	11 983	6 001	13 151	6 741	13 378	6 725	13 177	6 623		
56 Síndrome da morte súbita na infância Syndrome of sudden death in childhood	6	3	11	8	6	3	4	4	7	3		
57 Outras mortes - Other deaths	4 679	2 689	7 949	4 711	8 882	5 394	8 542	5 156	8 229	4 987		
58 Causas externas - External causes	5 741	4 223	5 168	3 755	4 769	3 467	5 022	3 661	5 273	3 802		
59 Acidentes - Accidents	4 002	2 902	3 404	2 450	2 623	1 882	2 876	2 094	3 273	2 358		
60 Acidentes de transporte - Transport accidents	2 220	1 739	1 947	1 476	1 450	1 152	1 734	1 353	2 012	1 563		
61 Quedas - Falls	624	401	654	366	501	296	458	258	554	329		
62 Intoxicação acidental por e devida a exposição a substâncias nocivas Accidental poisoning by and due to exhibition before injurious substances	77	60	90	73	66	56	88	75	105	79		
63 Lesões autoprovocadas intencionalmente Injuries purposely self-inflicted	1 212	947	761	586	943	525	545	407	556	416		
64 Agressões - Injuries purposely inflicted by other persons	182	125	134	102	164	97	118	82	131	98		
65 Eventos cuja intenção é indeterminada Injury undetermined whether accidentally or purposely inflicted	297	222	851	608	1 498	1 085	1 468	1 071	1 295	920		

(a) Lista europeia sucinta (CID-9/CID-10) - European short list (ICD-9/ICD-10)

(b) Inclui os óbitos de residência ignorada (em Portugal) e os de não residentes no Continente, Açores e Madeira.
Includes deaths with unknown residence (on Portugal) and of non residents in the Mainland, Açores and Madeira.

21.5 - Óbitos por causa de morte, segundo a idade e o sexo

Deaths by cause, age and sex

2002

Idade (em anos) e sexo - Age (in years) and sex	Total	H	Menos de 1 Less than 1		1 - 4		5 - 19		20 - 59		60 ou mais 60 or above	
			Total	H	Total	H	Total	H	Total	H	Total	H
Causa de morte (a) - Cause of death												
Total (b)	106 690	55 687	580	321	171	100	594	401	15 012	10 539	90 333	44 326
01 Algumas doenças infecciosas e parasitárias <i>Certain infectious and parasitic diseases</i>	2 042	1 465	14	8	14	9	23	12	1 173	946	818	490
02 Tuberculose - Tuberculosis	345	271	-	-	-	-	1	1	112	94	232	176
03 Infecção meningocócica - Meningococcal infection	32	15	6	3	13	9	8	2	4	1	1	-
04 Doença pelo vírus da imunodeficiência humana (VIH) <i>Disease by human immunodeficiency virus (HIV)</i>	999	824	2	-	-	-	3	3	902	745	92	76
05 Hepatite viral - Viral hepatitis	51	37	-	-	-	-	1	-	31	24	19	13
06 Tumores (neoplasmas) - Tumors (neoplasms)	22 788	13 467	7	5	21	11	88	51	4 602	2 714	18 070	10 686
07 Tumores malignos - Malignant neoplasms	22 273	13 201	4	2	21	11	81	47	4 517	2 671	17 650	10 470
08 Tumor maligno do lábio, cavidade oral e faringe <i>Malignant neoplasm of the lip, oral cavity and pharynx</i>	607	513	-	-	-	-	1	-	272	257	334	256
09 Tumor maligno do esófago <i>Malignant neoplasm of the oesophagus</i>	543	449	-	-	-	-	-	-	172	166	371	283
10 Tumor maligno do estômago <i>Malignant neoplasm of the stomach</i>	2 524	1 577	-	-	-	-	-	-	465	304	2 059	1 273
11 Tumor maligno do cólon <i>Malignant neoplasm of the colon</i>	2 205	1 228	-	-	-	-	1	1	317	173	1 887	1 054
12 Tumor maligno da junção rectossigmóide, do recto ou do ânus e do canal anal <i>Malignant neoplasm of the rectosigmoid junction, rectum or anus</i>	926	547	-	-	-	-	-	-	137	83	789	464
13 Tumor maligno do fígado e das vias biliares intra-hepáticas <i>Malignant neoplasm of the liver and intrahepatic biliary duct</i>	691	457	-	-	-	-	1	-	135	98	555	359
14 Tumor maligno do pâncreas <i>Malignant neoplasm of the pancreas</i>	949	486	-	-	-	-	-	-	142	98	807	388
15 Tumor maligno da laringe, da traqueia ou dos brônquios e dos pulmões <i>Malignant neoplasm of the larynx, trachea or bronchus and lungs</i>	3 417	2 809	-	-	-	-	-	-	893	743	2 524	2 066
16 Melanoma maligno da pele <i>Malignant melanoma of the skin</i>	146	83	-	-	-	-	2	1	42	24	102	58
17 Tumor maligno da mama <i>Malignant neoplasm of the breast</i>	1 588	38	-	-	-	-	1	-	526	7	1 061	31
18 Tumor maligno do colo do útero <i>Malignant neoplasm of the uterus</i>	220	-	-	-	-	-	-	-	102	-	118	-
19 Tumor maligno de outras partes e partes não especificadas do útero <i>Malignant neoplasm of other parts and not specified parts of the uterus</i>	367	-	-	-	-	-	-	-	61	-	306	-
20 Tumor maligno do ovário <i>Malignant neoplasm of the ovary</i>	338	-	-	-	-	-	-	-	79	-	259	-
21 Tumor maligno da próstata <i>Malignant neoplasm of the prostate</i>	1 701	1 701	-	-	-	-	-	-	36	36	1 665	1 665
22 Tumor maligno do rim, excepto pelve renal <i>Malignant neoplasm of the kidney, except for renal pelvis</i>	314	209	-	-	-	-	1	1	46	34	267	174
23 Tumor maligno da bexiga <i>Malignant neoplasm of the bladder</i>	651	488	-	-	-	-	-	-	54	50	597	438
24 Tumor maligno do tecido linfático, hematopoético e tecidos relacionados <i>Malignant neoplasm of the lymphatic tissue, haematopoietic and related tissues</i>	1 773	956	2	1	10	5	41	24	342	188	1 378	738
25 Doenças do sangue e dos órgãos hematopoéticos e algumas alterações do sistema imunitário <i>Diseases of the blood and blood-forming organs and certain alterations of the immune system</i>	224	109	-	-	2	2	4	2	24	19	194	86
26 Doenças endócrinas, nutricionais e metabólicas <i>Endocrine, nutritional and metabolic diseases</i>	4 983	2 087	5	5	9	4	12	5	323	189	4 634	1 884
27 Diabetes mellitus - Diabetes mellitus	4 447	1 841	-	-	-	-	2	-	252	150	4 193	1 691
28 Perturbações mentais e do comportamento <i>Mental and behavioural disorders</i>	682	341	-	-	-	-	1	-	144	115	537	226

(Continua - To be continued)

21.5 - Óbitos por causa de morte, segundo a idade e o sexo

Deaths by, cause age and sex
(Continuação - Continued)

2002

Idade (em anos) e sexo - Age (in years) and sex	Total	H	Menos de 1 Less than 1		1 - 4		5 - 19		20 - 59		60 ou mais 60 or above	
			Total	H	Total	H	Total	H	Total	H	Total	H
Causa de morte (a) - Cause of death												
29 Perturbações mentais e do comportamento devidas ao uso de álcool <i>Mental and behavioural disorders caused by the use of alcohol</i>	156	131	-	-	-	-	-	-	97	78	59	53
30 Dependência de drogas, toxicomania <i>Drug addiction, toxicomania</i>	21	19	-	-	-	-	-	-	20	19	1	-
31 Doenças do sistema nervoso e dos órgãos dos sentidos <i>Diseases of the nervous system and sense organs</i>	2 024	972	15	9	13	10	49	25	269	162	1 678	766
32 Meningite (excepto 03) - Meningitis (except 03)	49	25	2	1	-	-	1	-	16	9	30	15
33 Doenças do aparelho circulatório <i>Diseases of the circulatory system</i>	41 010	18 701	15	5	2	1	32	19	2 708	1 942	38 253	16 734
34 Doenças isquémicas do coração <i>Ischemic diseases of the heart</i>	9 533	5 261	-	-	-	-	3	3	1 098	897	8 432	4 361
35 Outras doenças cardíacas - Other cardiac diseases	7 035	2 970	8	3	1	-	13	6	315	238	6 698	2 723
36 Doenças cérebro-vasculares <i>Cerebrovascular diseases</i>	19 562	8 438	1	-	1	1	11	6	905	586	18 644	7 845
37 Doenças do aparelho respiratório <i>Diseases of the respiratory system</i>	9 250	5 249	18	9	13	9	13	6	598	425	8 608	4 800
38 Gripe (influenza) - Grippe (influenza)	63	33	1	-	-	-	-	-	4	3	58	30
39 Pneumonia - Pneumonia	3 538	1 904	8	5	7	5	7	4	221	161	3 295	1 729
40 Doenças crónicas das vias aéreas inferiores <i>Chronic diseases of the inferior aerial ducts</i>	2 716	1 795	-	-	1	1	2	1	177	131	2 536	1 662
41 Asma e estado de mal asmático <i>Asthma and asthmatic injury state</i>	183	87	-	-	1	1	1	-	41	22	140	64
42 Doenças do aparelho digestivo <i>Diseases of the digestive system</i>	4 581	2 791	2	2	-	-	4	2	1 195	878	3 380	1 909
43 Úlcera gástrica, duodenal, péptica de localização não especificada ou gastrojejunal <i>Gastric, duodenal, peptic with not specified localization or gastrojejunal ulcer</i>	374	188	-	-	-	-	-	-	28	19	346	169
44 Doenças crónicas do fígado <i>Chronic diseases of the liver</i>	1 660	1 217	-	-	-	-	-	-	773	569	887	648
45 Doenças da pele e do tecido celular subcutâneo <i>Diseases of the skin and subcutaneous tissue</i>	382	159	1	1	-	-	-	-	11	6	370	152
46 Doença do sistema ósteo-muscular e do tecido conjuntivo <i>Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue</i>	262	92	-	-	-	-	2	2	54	19	206	71
47 Artrites reumatóides ou artroses <i>Rheumatoid arthritis or arthrosis</i>	112	28	-	-	-	-	-	-	15	4	97	24
48 Doenças do aparelho geniturinário <i>Diseases of the genitourinary system</i>	2 091	1 113	2	1	2	1	2	1	136	90	1 949	1 020
49 Doença do rim e do ureter <i>Disease of the kidney and ureter</i>	1 784	961	2	1	2	1	2	1	123	83	1 655	875
50 Gravidez, parto e puerpério <i>Pregnancy, childbirth and puerperium</i>	8	-	-	-	-	-	-	-	8	-	-	-
51 Algumas afecções originadas no período perinatal <i>Certain conditions originated in the perinatal period</i>	329	177	323	174	3	-	2	2	1	1	-	-
52 Malformações congénitas e anomalias cromossómicas <i>Congenital and chromosomal anomalies</i>	261	142	128	70	27	13	23	16	53	30	30	13
53 Malformações congénitas do sistema nervoso <i>Congenital anomalies of the nervous system</i>	31	13	12	5	5	2	3	1	7	3	4	2
54 Malformações congénitas do aparelho circulatório <i>Congenital anomalies of the circulatory system</i>	120	70	60	36	13	7	10	8	21	13	16	6
55 Sintomas, sinais e resultados anormais de exames clínicos e de laboratório, não classificados em outra parte <i>Symptoms, signs and abnormal conclusions of clinic and laboratorial examinations, not elsewhere classified</i>	10 032	4 599	24	16	11	8	24	14	797	597	9 176	3 964
56 Síndrome da morte súbita na infância <i>Syndrome of sudden death in childhood</i>	6	3	6	3	-	-	-	-	-	-	-	-
57 Outras mortes - Other deaths	4 679	2 689	15	10	11	8	21	12	721	544	3 911	2 115
58 Causas externas - External causes	5 741	4 223	26	16	54	32	315	244	2 916	2 406	2 430	1 525

(Continua - To be continued)

21.5 - Óbitos por causa de morte, segundo a idade e o sexo

Deaths by, cause age and sex
(Continuação - Continued)

2002

Idade (em anos) e sexo - Age (in years) and sex		Total	H	Menos de 1 Less than 1		1 - 4		5 - 19		20 - 59		60 ou mais 60 or above	
Causa de morte (a) - Cause of death				Total	H	Total	H	Total	H	Total	H	Total	H
59	Acidentes - Accidents	4 002	2 902	25	15	46	28	272	215	1 994	1 682	1 665	962
60	Acidentes de transporte - Transport accidents	2 220	1 739	1	-	28	18	226	178	1 343	1 116	622	427
61	Quedas - Falls	624	401	2	2	4	3	9	8	187	158	422	230
62	Intoxicação accidental por e devida a exposição a substâncias nocivas Accidental poisoning by and due to exhibition before injurious substances	77	60	-	-	1	1	2	1	53	49	21	9
63	Lesões autoprovocadas intencionalmente Injuries purposely self-inflicted	1 212	947	-	-	2	-	22	13	628	497	560	437
64	Agressões - Injuries purposely inflicted by other persons	182	125	-	-	-	-	12	9	140	99	30	17
65	Eventos cuja intenção é indeterminada Injury undetermined whether accidentally or purposely inflicted	297	222	1	1	6	4	7	5	137	117	146	95

(a) Lista europeia sucinta (CID-9/CID-10) - European short list (ICD-9/ICD-10)

(b) Inclui os óbitos de residência ignorada (em Portugal) e os de não residentes no Continente, Açores e Madeira.
Includes deaths with unknown residence (in Portugal) and of non residents in the Mainland, Açores and Madeira.

21.6 - Estabelecimentos de saúde, segundo o tipo, por região (NUTS III)*Health establishments, by type and by region (NUTS III)*

Unidade - Unit: N°

Regiões <i>Regions</i>	Estabelecimentos de saúde <i>Health establishments</i>	Centros de saúde <i>Official clinics</i>	Farmácias <i>Pharmacies</i>	Postos de medicamentos <i>Pharmacy extensions</i>
2002				
Portugal		391	2 567	331
Continente - <i>Mainland</i>		362	2 478	301
Norte		124	757	55
Minho-Lima		13	54	3
Cávado		9	82	5
Ave		11	82	8
Grande Porto		34	288	1
Tâmega		17	93	11
Entre Douro e Vouga		5	51	3
Douro		20	59	14
Alto Trás-os-Montes		15	48	10
Centro		109	655	126
Baixo Vouga		12	108	8
Baixo Mondego		13	113	11
Pinhal Litoral		6	60	13
Pinhal Interior Norte		14	39	10
Dão-Lafões		17	74	17
Pinhal Interior Sul		5	12	3
Serra da Estrela		3	17	4
Beira Interior Norte		9	33	13
Beira Interior Sul		4	22	9
Cova da Beira		3	25	7
Oeste		12	88	15
Médio Tejo		11	64	16
Lisboa		54	944	55
Grande Lisboa		38	569	8
Península de Setúbal		16	149	5
Alentejo		59	244	99
Alentejo Litoral		5	31	7
Alto Alentejo		16	45	31
Alentejo Central		14	52	32
Baixo Alentejo		13	42	18
Lezíria do Tejo		11	74	11
Algarve		16	104	8
R. A. Açores		17	46	19
R. A. Madeira		12	43	11
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>				
Portugal				
	2001	392	2 255	330
	2000	390	2 560	351
	1999	390	2 546	351
	1998	388	2 544	347
	1997	383	2 528	331
Continente				
	2001	363	2 470	302
	2000	361	2 474	321
	1999	361	2 460	321
	1998	360	2 459	319
	1997	355	2 446	307

21.7 - Pessoal de saúde inscrito nas respectivas ordens, associações ou sindicatos, por região (NUTS I)*Health staff registered in the respective guilds, associations or unions, by region (NUTS I)*

Unidade - Unit: N°

Regiões <i>Regions</i>	Médicos <i>Physicians</i>	Médicos dentistas <i>Dentists</i>	Médicos veterinários <i>Vets</i>	Enfermeiros <i>Nurses</i>	Farmacêuticos <i>Pharmacists</i>		Profissionais de farmácia <i>Other pharmacy staff</i>	Profissionais do serviço social <i>Social welfare staff</i>	Odontologistas <i>Odontologists</i>	Técnicos paramédicos <i>Paramedical technical staff</i>
					Total (a)	De oficina <i>Official pharmacists</i>				
2002										
Portugal	33 751	4 134	2 946	41 799	7 962	4 675	6 601	214	290	2 561
Continente - <i>Mainland</i>	32 855	4 002	2 829	39 134	7 793	4 524	6 399	207	282	2 429
R. A. Açores	407	45	79	1 210	79	66	137	3	6	68
R. A. Madeira	489	87	38	1 455	90	85	65	4	2	64
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>										
Portugal										
2001	33 233	3 765	2 728	39 529	7 590	4 450	6 408	206	290	2 640
2000	32 498	3 321	2 465	37 487	7 293	4 250	6 317	201	293	2 369
1999	31 758	2 676	2 303	32 984	7 114	4 111	6 130	195	328	2 140
1998	31 087	2 219	2 155	x	7 505	x	x	199	335	1 776
1997	30 431	1 904	1 997	x	7 334	x	x	192	337	1 511
Continente										
2001	32 355	3 649	2 619	36 977	7 432	4 300	6 205	199	282	2 502
2000	31 658	3 225	2 370	35 107	7 152	4 115	6 115	195	285	2 240
1999	30 943	2 598	2 214	30 784	6 982	3 984	5 929	189	319	2 014
1998	30 299	2 151	2 068	x	7 302	x	3 787	193	326	1 670
1997	29 673	1 842	1 917	x	7 134	x	6 313	186	328	1 412

Fonte - Source: Respectivas ordens, associações ou sindicatos. - *Respective guilds, associations or unions.*(a) O total de farmacêuticos não contempla aqueles que, embora inscritos na Ordem dos Farmacêuticos, não indicaram a área e o local de actividade.
The total of pharmacists does not include those who, however registered in the Nurse's Guild, did not indicate the area and the location of their activity.

21.8 - Movimento de internados nos hospitais, por região (NUTS I) e entidade*Statistics on inpatients in hospitals, by region (NUTS I) and entity*

Unidade - Unit : N°

Regiões e entidade <i>Regions and entity</i>	Existência inicial de doentes <i>Carried over from the preceding year</i>	Entrados <i>New arrivals</i>	Saídos - <i>Departures</i>		Existência final de doentes <i>Carried over to the following year</i>	Tempo de internamento (dias) <i>Total number of days spent in hospitals</i>
			Total	Falecidos <i>Deceased</i>		
2001						
Portugal	24 017	1 165 203	1 146 296	41 565	42 924	10 209 664
Oficial - <i>Official</i> :						
Central - <i>Central</i>	8 536	403 313	402 853	16 309	8 996	* 3 820 230
Distrital - <i>Districtal</i>	8 784	548 219	546 970	23 357	10 033	3 936 967
Outro - <i>Other</i>	690	14 970	14 996	439	664	186 534
Particular - <i>Private</i>	6 007	198 701	181 477	1 460	23 231	2 265 933
Continente - <i>Mainland</i>	21 886	1 110 761	1 092 103	39 318	40 544	9 323 945
Oficial:						
Central	8 147	381 824	381 350	15 092	8 621	3 642 835
Distrital	8 424	525 398	524 139	22 383	9 683	3 778 576
Outro	690	14 970	14 996	439	664	186 534
Particular	4 625	188 569	171 618	1 404	21 576	1 716 000
R. A. Açores	986	24 851	24 827	1 008	1 010	403 597
Oficial:						
Distrital	360	22 821	22 831	974	350	158 391
Particular	626	2 030	1 996	34	660	245 206
R. A. Madeira	1 145	29 591	29 366	1 239	1 370	* 482 122
Oficial:						
Central	389	21 489	21 503	1 217	375	* 177 395
Particular	756	8 102	7 863	22	995	304 727

Dados retrospectivos - *Retrospective data*

2000

Portugal	21 328	* 1 127 283	* 1 122 229	40 095	26 382	* 10 554 510
Oficial:						
Central	* 7 527	* 401 197	* 399 966	* 16 161	* 8 758	* 3 949 075
Distrital	7 861	535 026	533 262	22 256	9 625	3 933 021
Outro	* 617	* 16 109	* 16 135	* 276	* 591	* 202 337
Particular	* 5 323	* 174 951	* 172 866	* 1 402	* 7 408	* 2 470 077

21.9 - Movimento de internados nos hospitais, por região (NUTS I) e modalidade*Statistics on inpatients in hospitals, by region (NUTS I) and speciality*

Unidade - Unit : N°

Regiões e modalidade <i>Regions and speciality</i>	Existência inicial de doentes <i>Carried over from the preceding year</i>	Entrados <i>New arrivals</i>	Saídos - <i>Departures</i>		Existência final de doentes <i>Carried over to the following year</i>	Tempo de internamento (dias) <i>Total number of days spent in hospitals</i>
			Total	Falecidos <i>Deceased</i>		
2001						
Portugal	24 017	1 165 203	1 146 296	41 565	42 924	10 209 664
Geral - <i>General</i>	17 003	1 068 236	1 049 328	39 440	35 911	7 445 184
Especializado - <i>Specialist</i> :						
Maternidade - <i>Maternity</i>	316	29 971	30 035	95	252	142 443
Psiquiatria - <i>Psychiatry</i>	5 589	14 476	14 510	176	5 555	2 097 736
Outro - <i>Other</i>	1 109	52 520	52 423	1 854	1 206	524 301
Continente - <i>Mainland</i>	21 886	1 110 761	1 092 103	39 318	40 544	9 323 945
Geral	16 210	1 016 295	997 553	37 237	34 952	7 078 011
Especializado:						
Maternidade	316	29 971	30 035	95	252	142 443
Psiquiatria	4 251	11 975	12 092	132	4 134	1 579 190
Outro	1 109	52 520	52 423	1 854	1 206	524 301
R. A. Açores	986	24 851	24 827	1 008	1 010	403 597
Geral	392	23 577	23 590	983	379	173 952
Especializado:						
Psiquiatria	594	1 274	1 237	25	631	229 645
R. A. Madeira	1 145	29 591	28 185	1 239	580	482 122
Geral	401	28 364	28 185	1 220	580	193 221
Especializado:						
Psiquiatria	744	1 227	1 181	19	790	288 901

Dados retrospectivos - Retrospective data

2000

Portugal	21 328	1 127 283	1 122 229	40 095	26 382	10 554 510
Geral	14 318	1 024 152	1 019 198	38 029	19 272	7 677 982
Especializado:						
Maternidade	259	33 990	33 911	104	338	157 008
Psiquiatria	5 678	14 436	14 538	217	5 576	2 134 597
Outro	1 073	54 705	54 582	1 745	1 196	584 923

21.10 - Movimento de internados nos centros de saúde, por região (NUTS I)*Statistics on inpatients in official clinics, by region (NUTS I)*

Unidade - Unit: N°

Regiões <i>Regions</i>	Existência inicial de doentes <i>Carried over from the preceding year</i>	Entrados <i>New arrivals</i>	Saídos - <i>Departures</i>		Existência final de doentes <i>Carried over to the following year</i>	Tempo de internamento (dias) <i>Total number of days spent in official clinics</i>
			Total	Falecidos <i>Deceased</i>		
2002						
Portugal	736	23 044	23 087	2 325	693	281 310
Continente - <i>Mainland</i>	563	18 349	18 369	1 959	543	216 479
R. A. Açores	135	4 428	4 449	321	114	50 000
R. A. Madeira	38	267	269	45	36	14 831
Dados retrospectivos - <i>Rectrospective data</i>						
Portugal						
2001	747	22 717	22 724	2 407	740	311 818
2000	823	22 248	22 320	2 568	751	315 485
1999	889	23 521	23 590	2 904	820	350 744
1998	973	25 179	19 379	3 124	900	381 110
1997	1 131	27 393	21 086	3 527	993	425 656
Continente						
2001	565	17 832	17 826	2 024	571	246 682
2000	656	17 070	17 157	2 201	569	248 206
1999	685	17 787	17 819	2 499	653	278 031
1998	821	19 333	14 726	2 717	696	309 166
1997	987	21 964	16 853	3 029	841	361 553

21.11 - Principais variáveis da saúde e acção social, por região (NUTS I) e escalão de pessoal ao serviço (a)*Main variables of health and social work, by region (NUTS I) and category of employed persons*

Regiões e Escalões de pessoal ao serviço <i>Regions and Categories of employed persons</i>	Empresas <i>Enterprises</i>	Pessoal ao serviço <i>Employed persons</i>		Custos das mercadorias vendidas e matérias consumidas <i>Cost of goods sold and materials used</i>	Fornecimentos e serviços externos <i>External services and supplies</i>	Custos com o pessoal <i>Personnel costs</i>		Vendas <i>Sales</i>	Prestações de serviços <i>Services rendered</i>
		Total	Remunerado <i>Employees</i>			Total	Remunerações <i>Wages and salaries</i>		
	Nº		10 ³ Euros						
2002									
Portugal	10 000	48 577	42 970	291 857	1 063 815	522 487	407 087	62 155	2 268 406
Até 9 - <i>Up to 9</i>	9 291	28 286	22 768	89 320	535 576	215 907	172 118	14 225	1 120 364
10 a 19 - <i>10 to 19</i>	465	6 104	6 015	52 622	123 106	68 490	52 799	134	302 719
20 e mais - <i>20 and more</i>	244	14 187	14 187	149 915	405 133	238 090	182 171	47 796	845 323
Continente - <i>Mainland</i>	9 763	47 584	42 127	284 171	1 039 217	511 857	398 874	60 130	2 212 185
Até 9	9 069	27 615	22 247	84 718	519 977	209 442	167 214	13 235	1 082 439
10 a 19	456	6 000	5 911	51 325	120 791	67 026	51 614	35	296 175
20 e mais	238	13 969	13 969	148 128	398 449	235 388	180 046	46 860	833 571
R. A. Açores (b)	102	363	276	2 582	6 553	3 992	2 910	695	19 212
R. A. Madeira (b)	135	630	567	5 104	18 045	6 638	5 303	1 330	37 009
2001									
Portugal	8 160	44 450	39 876	263 790	944 651	479 863	376 507	35 995	2 072 857
Até 9	7 534	25 176	20 671	81 629	474 615	197 526	156 749	11 848	1 027 625
10 a 19	424	5 940	5 875	36 479	129 935	68 996	54 530	1 370	286 585
20 e mais	202	13 334	13 329	145 682	340 099	213 341	165 228	22 777	758 646
Continente	7 966	43 592	39 126	257 949	923 635	470 941	369 795	34 691	2 025 966
Até 9	7 347	24 563	20 166	77 991	461 021	191 679	152 457	11 357	994 829
10 a 19	419	5 872	5 807	35 836	128 243	67 909	53 654	1 370	282 319
20 e mais	199	13 158	13 153	144 122	334 371	211 353	163 684	21 964	748 818
R. A. Açores (b)	89	299	236	1 963	6 265	3 365	2 371	217	16 439
R. A. Madeira (b)	105	559	514	3 878	14 751	5 557	4 341	1 087	30 452

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - *Year 2002 - Provisional data*(b) Por razões de segredo estatístico, não foi possível fazer o desdobramento por escalões de pessoal ao serviço.
Due to confidential data it wasn't possible to disaggregate by categories of employed persons.

**21.12 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por região (NUTS II)
e grupo de actividade económica (a)**
Enterprises, employed persons and turnover, by region (NUTS II) and group of economic activity

Regiões e Actividade económica (CAE - Rev.2) Regions and Economic activity (NACE - Rev.1)	Empresas Enterprises		Pessoal ao serviço Employed persons		Volume de negócios Turnover	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
	Nº		Nº		10 ³ Euros	
Portugal						
85 - Saúde e acção social - <i>Health and social work</i>	10 000	8 160	48 577	44 450	2 330 561	2 108 852
851 - Actividades de saúde humana <i>Human health activities</i>	8 784	7 076	40 441	36 421	2 215 501	2 000 111
852 - Actividades veterinárias <i>Veterinary activities</i>	430	337	1 061	856	35 902	27 515
853 - Actividades de acção social <i>Social work activities</i>	786	747	7 075	7 173	79 158	81 226
Continente - Mainland						
85 - Saúde e acção social	9 763	7 966	47 584	43 592	2 272 315	2 060 657
851 - Actividades de saúde humana	8 560	6 890	39 517	35 600	2 158 971	1 952 769
852 - Actividades veterinárias	424	333	1 035	845	34 811	27 023
853 - Actividades de acção social	779	743	7 032	7 147	78 533	80 865
Norte						
85 - Saúde e acção social	2 874	2 183	13 167	10 589	563 368	518 128
851 - Actividades de saúde humana	2 642	2 012	11 792	9 538	544 697	501 938
852 - Actividades veterinárias	88	63	200	193	6 864	6 650
853 - Actividades de acção social	144	108	1 175	858	11 807	9 540
Centro						
85 - Saúde e acção social	1 809	1 511	7 399	8 130	318 396	328 917
851 - Actividades de saúde humana	1 543	1 241	5 665	6 029	295 470	302 669
852 - Actividades veterinárias	88	72	208	147	5 751	4 224
853 - Actividades de acção social	178	198	1 526	1 954	17 175	22 024
Lisboa						
85 - Saúde e acção social	4 168	3 533	23 289	21 206	1 226 626	1 078 879
851 - Actividades de saúde humana	3 637	3 045	19 423	17 483	1 171 146	1 027 839
852 - Actividades veterinárias	152	125	421	330	14 466	9 194
853 - Actividades de acção social	379	363	3 445	3 393	41 014	41 846
Alentejo						
85 - Saúde e acção social	545	411	2 234	2 041	80 796	61 903
851 - Actividades de saúde humana	420	312	1 447	1 234	70 376	52 711
852 - Actividades veterinárias	77	56	162	141	5 915	5 680
853 - Actividades de acção social	48	43	625	666	4 505	3 512
Algarve						
85 - Saúde e acção social	367	328	1 495	1 626	83 129	72 830
851 - Actividades de saúde humana	318	280	1 190	1 316	77 282	67 612
852 - Actividades veterinárias	19	17	44	34	1 815	1 275
853 - Actividades de acção social	30	31	261	276	4 032	3 944
R. A. Açores						
85 - Saúde e acção social	102	89	363	299	19 907	16 656
851 - Actividades de saúde humana	94	84	317	277	18 944	16 344
852 - Actividades veterinárias	...	...	...	...	...	...
853 - Actividades de acção social	...	...	...	...	...	...
R. A. Madeira						
85 - Saúde e acção social	135	105	630	559	38 339	31 539
851 - Actividades de saúde humana	130	102	607	544	37 586	30 997
852 - Actividades veterinárias	...	...	...	...	...	...
853 - Actividades de acção social	...	...	...	...	...	...

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - Year 2002 - Provisional data

Gráfico 21.1 - Mortalidade perinatal e infantil
Perinatal and infant mortality

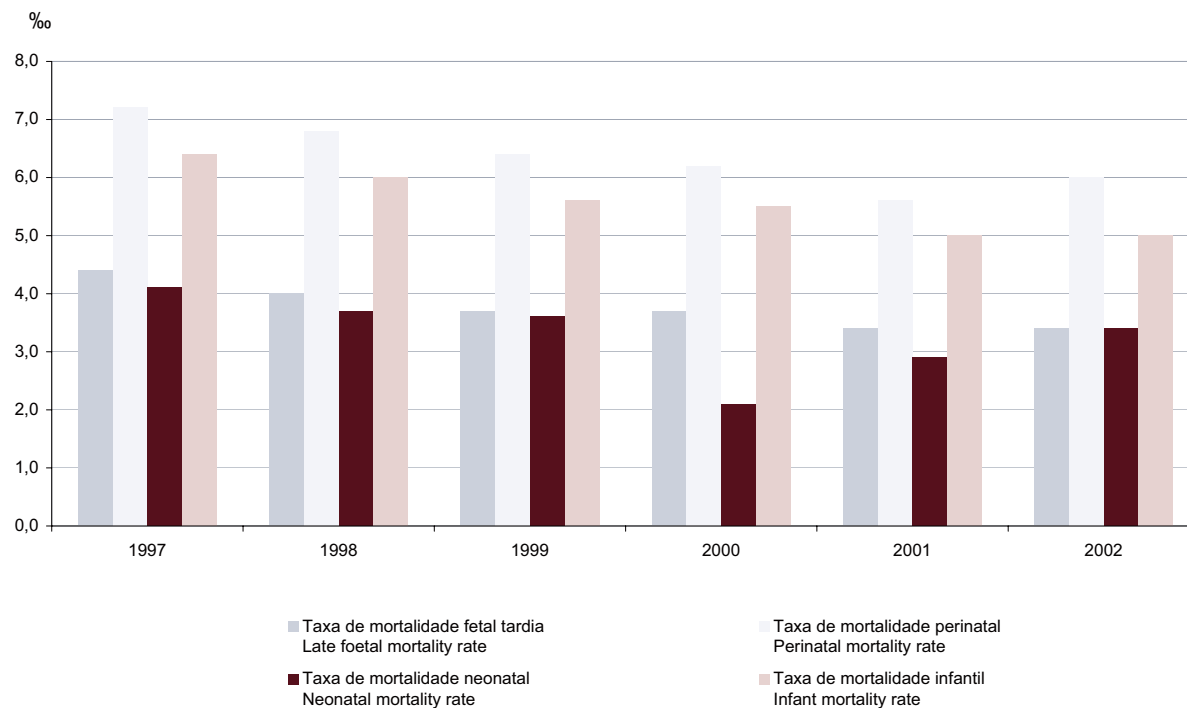


Gráfico 21.2 - Óbitos, por principais causas de morte
Deaths by main causes

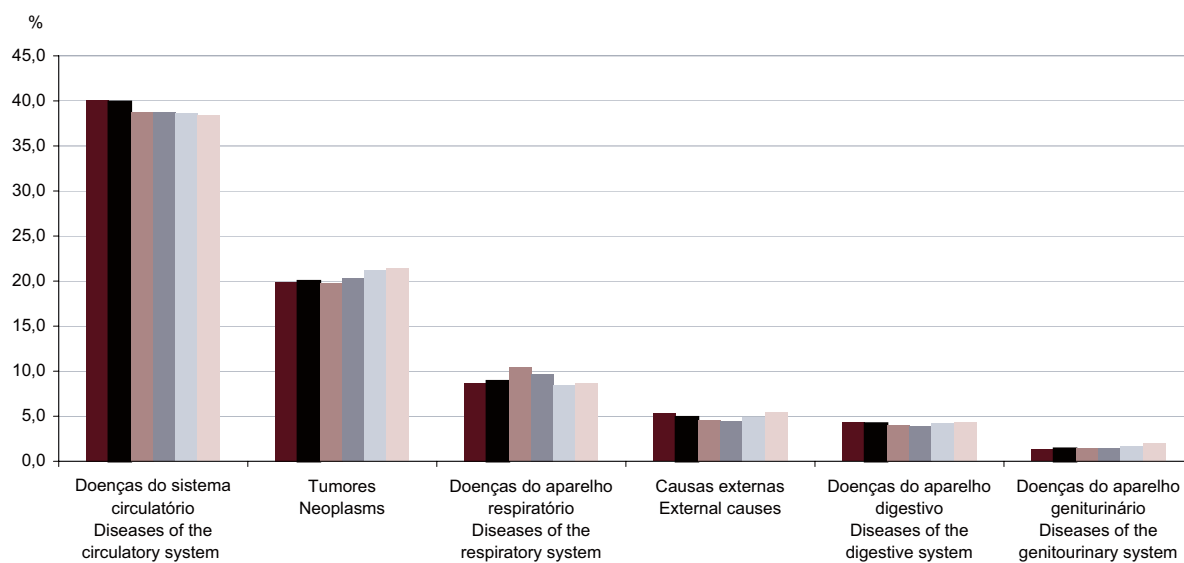


Gráfico 21.3 - Número de empresas de saúde
Number of health enterprises

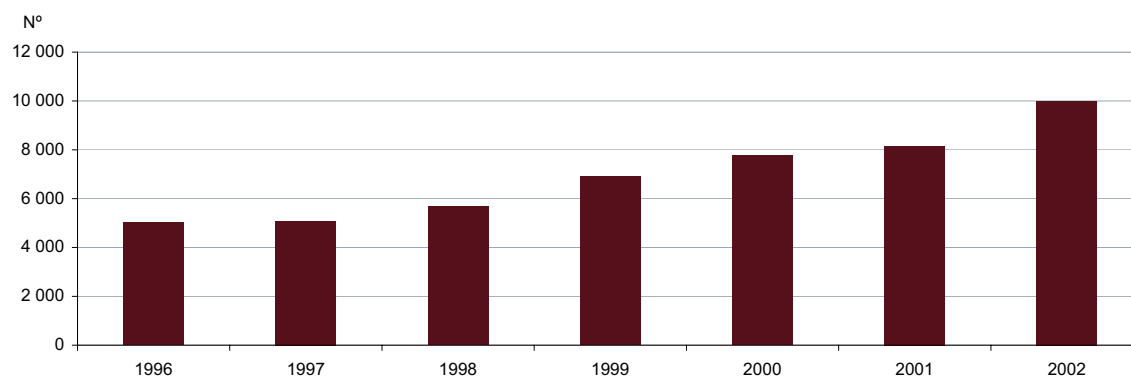


Gráfico 21.4 - Pessoal ao serviço na saúde
Employed persons in health

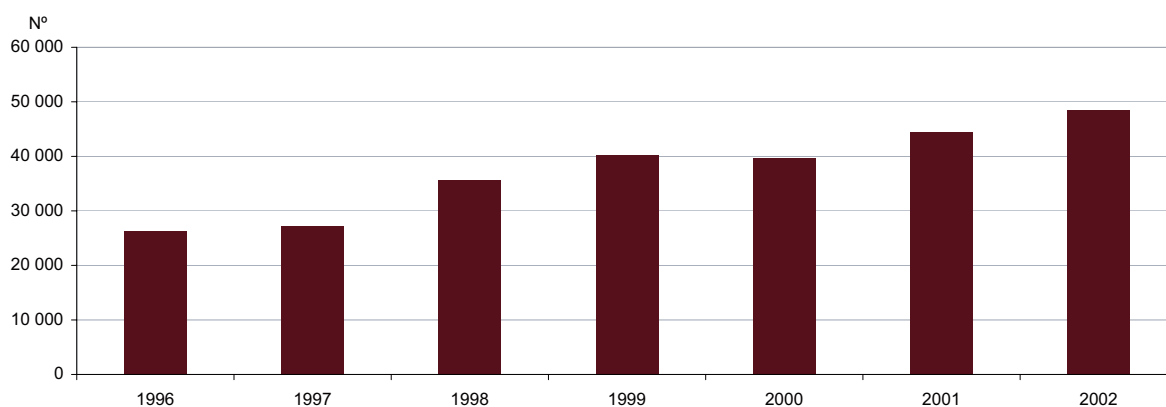
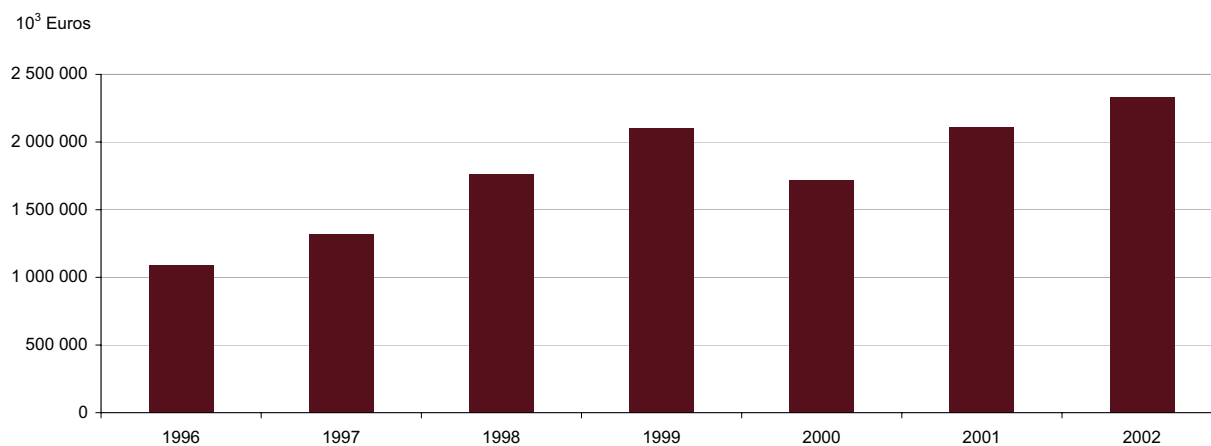


Gráfico 21.5 - Volume de negócios na saúde
Turnover in health



PROTECÇÃO SOCIAL, SEGURANÇA SOCIAL E ACIDENTES DE TRABALHO SOCIAL PROTECTION, SOCIAL SECURITY AND OCCUPATIONAL ACCIDENTS



Nota explicativa - Explanatory note

Quadros 22.1 a 22.3

Gráfico 22.1

Nestas estatísticas, elaboradas de acordo com o Sistema Europeu de Estatísticas de Protecção Social, a informação de base é obtida através de um inquérito em que a unidade de observação é constituída pelas instituições que asseguram, a título principal ou secundário, o fornecimento das prestações de Protecção Social e suportam, na totalidade ou em parte, os custos inerentes. Estão incluídas:

- Administração pública de segurança social;
- Outra administração pública (central ou local);
- Fundos públicos, geridos ou não isoladamente;
- Empresas públicas ou privadas;
- Administrações privadas: associações de socorros mútuos, Instituições particulares de solidariedade social.

Em suma, unidades institucionais podendo, *a priori*, pertencer a qualquer sector. O critério considerado para escolher e definir o que constitui uma unidade de observação estatística é a existência, por um lado, de uma certa autonomia de decisão e, por outro, de dados contabilísticos, isto é, uma gestão definida simultaneamente pelo seu objecto (protecção contra um ou vários riscos) e, em princípio, pela existência de uma contabilidade distinta.

Estes dados referem-se às receitas e despesas da Protecção Social.

De referir ainda que algumas funções parecem identificar-se com diversos ramos das estatísticas da segurança social. Porém, ainda que as designações

Tables 22.1 to 22.3

Graph 22.1

For these statistics, prepared in accordance with the European System of Integrated Social Protection Statistics, the basic data were obtained from a survey carried out near the institutions assuring, in a main or secondary activity, the social protection payments and supporting, totally or partially the inherent costs. Institutions included:

- Social security public administrations;
- Other public administrations (central or local);
- Public funds, managed independently or not;
- A state owned or private companies;
- Private administrations; mutual aid association, social protection private institutions.

In short, institutional units may, a priori, belong to any sector. The criterion used for choosing and defining what constitutes a statistical observation unit is the existence, of a certain independence in making decisions and the existence of an accounting information i.e. management which is simultaneously defined by its objective (protection against one or more risks) and, in principle, by the existence of a distinct accounting system.

This data refers to the social protection receipts and expenditures.

It should also be pointed out that several functions appear to be identified with several branches of social security statistics. However, even though the names of the functions are identical, each functions has a larger scope of application than social security itself.

sejam idênticas, cada uma das funções tem um âmbito de aplicação mais vasto do que o da segurança social propriamente dito.

Quadros 22.4 a 22.8

A informação estatística que aqui se publica pretende caracterizar os diversos regimes de segurança social, através da quantificação dos indicadores mais significativos, quer os relativos às prestações sociais concedidas, quer os relativos à população abrangida.

A cobertura estatística da segurança social assenta, fundamentalmente, em três fontes que incluem várias categorias de instituições de protecção social:

a) Instituto de Gestão Financeira de Segurança Social, órgão delegado do INE, que é responsável pela cobertura estatística dos regimes de Segurança Social a cargo dos Centros Regionais de segurança Social e caixas de actividade e de empresas não integradas naqueles.

Estes regimes abrangem predominantemente os trabalhadores cujas relações laborais são do âmbito do direito privado, incluindo, portanto, a maioria das empresas públicas.

b) Caixa Nacional de Previdência e Direcção Geral do Orçamento para a cobertura da protecção social dos funcionários e agentes da Administração Pública, subscritores da Caixa Geral de Aposentações incluindo os militares.

c) Associações de Socorros Mútuos, para cobertura da protecção social originariamente designada de inscrição facultativa, mas cuja característica identificadora em relação aos regimes anteriores reside na natureza privada dos organismos que concedem os respectivos benefícios, desempenhando um papel complementar das demais instituições de protecção social.

Tables 22.4 to 22.8

The statistical information published aims to characterize the actual social protection schemes by the quantification of the most significant indicators, both those related to the covered population.

The statistical coverage of social protection is based on falta tradução three sources that include several social protection institutions types:

a) *The Social Security Financial Management Institute which is responsible for the Statistical coverage of the social security schemes – information provided by the Regional Social Security Centres, welfare funds of companies not integrated in them. These schemes mainly comprise workers whose work relationships are covered by the private sector legislation including the majority of State owned companies.*

b) *The General Retirement Fund and the Directorate General of the National Budget for the statistical coverage of social protection of the employees and agents of Public Administration registered with the General Retirement Fund including military staff.*

c) *Mutual Aid Associations for the coverage of social security which was originally referred as optional register, but whose characteristics, that distinguishes them from the previous schemes, lies in the private nature of the organizations conceding the respective benefits, playing a complementary role to other social protection institutions.*

Quadros 22.9 a 22.11**Gráficos 22.2 e 22.3**

As estatísticas sobre acidentes de trabalho assentam no respectivo conceito jurídico e são elaboradas a partir de mapas que as companhias de seguros enviam directamente ao Departamento de Estudos, Estatística e Planeamento do Ministério da Segurança Social e do Trabalho, de acordo com o Decreto Lei 362/93.

Tables 22.9 to 22.11**Graphs 22.2 and 22.3**

Statistics on occupational accidents are based on the respective legal definition and are prepared on the basis of tables sent directly by the insurance companies to the Studies and Statistics Department of the Ministry of Social Security and Labour.

22.1 - Protecção social - Receitas por natureza*Social protection - Receipts by type*Unidade - Unit: 10³ Euros

Anos Years	Receitas por natureza - Receipts by type					
	Total	Quotizações da entidade patronal <i>Employers social contributions</i>	Quotizações da pessoa protegida <i>Social contributions by the protected person</i>	Contribuições públicas <i>General government contribution</i>	Transferências <i>Transfers</i>	Outras receitas <i>Other receipts</i>
Portugal						
2001	29 395 921	10 314 693	4 990 287	10 516 563	1 393 432	2 180 946
2000	27 113 032	9 209 110	4 505 432	10 129 377	1 219 994	2 049 119
1999	25 052 075	8 379 413	4 156 539	9 000 791	1 371 265	2 144 067
1998	22 787 891	7 700 952	3 813 806	8 173 189	998 570	2 101 374
1997	20 643 388	7 021 750	3 540 393	7 547 239	727 520	1 806 486

22.2 - Protecção social - Despesas por natureza*Social protection - Expenditure by type*Unidade - Unit: 10³ Euros

Anos Years	Natureza da despesa - Type of expenditure				
	Total	Prestações de protecção social <i>Social protection benefits</i>	Custos de funcionamento <i>Administration costs</i>	Transferências <i>Transfers</i>	Outras despesas <i>Other expenditure</i>
Portugal					
2001	30 788 079	25 816 905	798 299	1 393 432	2 779 443
2000	27 794 149	23 719 973	699 381	1 219 994	2 154 801
1999	25 768 978	21 359 001	645 534	1 371 265	2 393 178
1998	23 273 154	19 504 368	598 542	998 570	2 171 673
1997	20 633 650	17 602 017	516 906	727 520	1 787 207

22.3 - Prestações de protecção social, segundo a função*Social protection benefits, by function*Unidade - Unit: 10³ Euros

Funções - Functions	Total	Doença Sickness	Invalidez Disability	Velhice Old age	Sobrevivência Survivors	Família Family	Desemprego Unemployment	Habitação Housing	Exclusão social Social exclusion
Anos - Years									
Portugal									
2001	25 816 905	8 070 241	3 185 645	9 984 015	1 845 545	1 457 566	939 737	6 050	328 106
2000	23 719 973	7 592 385	3 013 587	8 919 237	1 686 402	1 283 549	880 884	2 526	341 403
1999	21 359 001	6 920 628	2 599 010	8 026 336	1 558 840	1 106 114	795 935	3 005	349 133
1998	19 506 203	6 234 252	2 471 863	7 184 357	1 425 676	1 015 130	914 462	3 377	257 086
1997	17 603 132	5 589 798	2 283 776	6 173 099	1 629 940	926 203	890 896	3 481	105 939

**22.4 - Protecção social - Beneficiários activos com contribuições no ano,
segundo os regimes de protecção social em que se encontram inscritos***Active beneficiaries making contributions during the year, by social protection schemes
in which they are registered*

Unidade - Unit: N°

Regimes de protecção social Social protection schemes	Regime Geral General scheme	Regimes de Protecção Social dos Funcionários e Agentes da Administração Pública (a) Social Protection Schemes for Public Administration Employees and Agents	Regime das Associações de Socorros Mútuos (b) Mutual Aid Associations Scheme
Regiões e Anos Regions and Years			
2002			
Portugal	4 868 164	778 782	920 537
Continente - Mainland	4 630 661	x	910 092
Dados retrospectivos - Retrospective data			
Portugal (c)			
2001	4 247 163	771 285	890 514
2000	4 369 070	747 449	830 601
1999	4 171 739	709 167	854 308
1998	4 269 522	681 169	905 576
Continente			
2001	4 140 700	x	879 742
2000	4 268 199	x	819 957
1999	4 017 515	x	846 569
1998	4 089 905	x	895 819

(a) Inclui os trabalhadores da administração central, local e regional e demais pessoas colectivas de direito público, militares e empresas públicas.

Includes central, local and regional government workers and other public sector collective entities, military staff and the State owned companies.

(b) Sócios efectivos - Effective members

(c) Inclui o estrangeiro. - Includes foreigners.

**22.5 - Beneficiários dos regimes de segurança social dos trabalhadores do sector privado,
incluindo o regime não contributivo e equiparados, segundo os benefícios concedidos**

*Beneficiaries of social security schemes of private sector workers
including non contributory and similar schemes, by benefits conceded*

Unidade - Unit: N°

Prestações sociais Benefits	Abono de família/ /Subsídio familiar (a) Family allowances	Abono complementar a crianças e jovens deficientes Disabled child allowance	Subsídio de educação especial Disabled child special education allowance	Subsídio de doença e maternidade Sickness benefit and maternity allowance
Regiões e anos Regions and years				

2002

Portugal	1 115 849 (b)	37 567 (b)	12 637	682 207
Continente - Mainland	1 060 593	35 289	12 637 (d)	656 874
R. A. Açores	27 597	1 016	x	12 173
R. A. Madeira	27 659	1 262	x	13 160

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal				
2001	1 096 223 (b) *	35 885 (b) *	10 115	726 577
2000	1 148 451 (b)	36 828 (b)	6 159	593 654
1999	1 155 688 (b)	38 095 (b)	3 312	189 944 (c)
1998	1 260 851	44 170	7 655	727 323
Continente				
2001	1 049 643 *	33 597 *	10 109 (d)	699 464
2000	1 092 810 (d)	35 131 (d)	6 156 (d)	580 201 (d)
1999	1 101 393	35 815	3 312	188 123
1998	1 201 544	41 273	7 655	702 974
R. A. Açores				
2001	19 571 *	945 *	x	13 349
2000	28 318	x	x	x
1999	27 757	873	x	x
1998	30 064	979	-	11 486
R.A. Madeira				
2001	27 009 *	1 343 *	6	13 764
2000	27 323	1 697	3	13 453
1999	26 538	1 407	x	1 821
1998	29 243	1 918	-	12 863

(Continue - To be continued)

22.5 - Beneficiários dos regimes de segurança social dos trabalhadores do sector privado, incluindo o regime não contributivo e equiparados, segundo os benefícios concedidos

Beneficiaries of social security schemes of private sector workers including non contributory and similar schemes, by benefits conceded
(Continuação - Continued)

Unidade - Unit : N°

Regiões e Anos <i>Regions and Years</i>	Prestações sociais <i>Benefits</i>	Subsídio de morte <i>Death grant</i>	Subsídio de funeral <i>Funeral grant</i>	Pensão de sobrevivência <i>Survivors pension</i>	Subsídio mensal vitalício <i>Monthly life annuity</i>	Pensão de invalidez <i>Disability pension</i>	Pensão de velhice <i>Old age pension</i>
2002							
Portugal		6 485 (b)	18 415	614 308	9 707	343 523	1 556 687
Continente - Mainland		x	17 532	583 457	9 160	327 221	1 496 916
R. A. Açores		x	707	14 131	110	8 741	24 840
R. A. Madeira		x	176	16 720	437	7 561	34 931
Dados retrospectivos - Retrospective data							
Portugal							
2001		6 970 (b)	14 987	603 823	6 113	348 984	1 530 392
2000		8 729 (b)	10 497	588 849	7 466	361 739	1 487 517
1999		85 817	23 758	494 378	7 624	359 847	1 125 383
1998		81 128	28 000	573 329	7 677	397 797	1 460 445
Continente							
2001		x	14 345 (d)	573 854	5 600 (d)	333 116	1 471 875
2000		x	10 219 (d)	561 516	7 080 (d)	347 482	1 435 552
1999		85 718	22 940	493 584	7 188	357 815	1 122 623
1998		80 561	26 641	543 513	7 268	380 710	1 402 166
R. A. Açores							
2001		x	427	13 470	98	8 481	24 283
2000		x	x	11 581	x	6 945	18 854
1999		99	579	441	81	2 027	2 689
1998		209	919	15 965	68	7 170	26 326
R. A. Madeira							
2001		x	215	16 499	415	7 387	34 234
2000		x	278	15 752	386	7 312	33 111
1999		x	239	353	355	5	71
1998		358	440	13 851	341	9 917	31 953

Nota: A partir de 1999, a informação concerne ao Regime Geral e Regime não Contributivo da Segurança Social, enquanto que nos anos anteriores diz respeito a todos os regimes.

Note: Since 1999 information concerns the General Regimen and Non Contributory Regimen of the Social Security, while in the previous years concerns all regimes.

(a) Beneficiários que durante o ano deram lugar ao abono de família/subsídio familiar.
Beneficiaries who, during the year, caused family allowances to be paid.

(b) Informação mensal - 31 de Dezembro - *Monthly information - December 31*

(c) Informação mensal - 31 de Dezembro relativa a baixas de doença, maternidade, paternidade e adopção
Monthly information - December 31 concerning to paid sick-leaves benefits, maternity, paternity and adoption

(d) Não existem dados referentes a todos os distritos. - *There are no data for all districts.*

22.6 - Pensionistas, por escalão de pensões*Pensioners, by pensions level*

Regime Geral General Schemes					Regime de Protecção Social da Função Pública Social Protection Scheme for employees and agents of Public Administration		
Escalões de pensões Pensions levels	Pensionistas de invalidez Disability pensioners		Pensionistas de velhice Old age pensioners		Escalões de pensões Pensions levels	Pensionistas (a) Pensioners	
Euros	Nº	%	Nº	%	Euros	Nº	%
2002							
Total	289 106	100,00	1 232 398	100,00		330 052	100,00
P ≤ 102	12 496	4,32	22 476	1,82			
102 < P ≤ 140	26 591	9,20	72 137	5,85			
140 < P ≤ 150	3 854	1,33	11 174	0,91	P ≤ 250	49 914	15,12
150 < P ≤ 200	84 830	29,34	351 848	28,55	250 < P ≤ 500	46 224	14,00
200 < P ≤ 249	87 402	30,23	338 056	27,43	500 < P ≤ 750	63 621	19,27
249 < P ≤ 299	29 557	10,23	149 085	12,10	750 < P ≤ 1000	43 653	13,23
299 < P ≤ 349	13 213	4,57	94 731	7,69	1000 < P ≤ 1500	57 284	17,36
349 < P ≤ 399	5 627	1,95	35 540	2,88	1500 < P ≤ 2000	31 776	9,63
399 < P ≤ 449	7 490	2,59	44 607	3,62	2000 < P ≤ 2500	23 891	7,24
449 < P ≤ 999	14 548	5,03	83 923	6,81	2500 < P ≤ 3000	8 227	2,49
999 < P ≤ 1500	2 346	0,81	18 701	1,52	3000 < P ≤ 4000	3 628	1,10
P > 1500	1 152	0,40	10 120	0,82	P > 4000	1 834	0,56
2001							
Total	294 338	100,00	1 180 368	100,00		316 278	100,00
P ≤ 102	13 010	4,42	20 918	1,77			
102 < P ≤ 140	24 144	8,20	63 570	5,38			
140 < P ≤ 150	6 091	2,07	16 030	1,36	P ≤ 250	51 403	16,25
150 < P ≤ 200	106 769	36,27	431 672	36,57	250 < P ≤ 500	47 664	15,07
200 < P ≤ 249	82 104	27,89	283 115	23,99	500 < P ≤ 750	64 130	20,28
249 < P ≤ 299	25 487	8,66	145 264	12,31	750 < P ≤ 1000	39 920	12,62
299 < P ≤ 349	5 921	2,01	43 408	3,68	1000 < P ≤ 1500	53 723	16,99
349 < P ≤ 399	6 992	2,38	41 554	3,52	1500 < P ≤ 2000	32 388	10,24
399 < P ≤ 449	7 143	2,43	39 113	3,31	2000 < P ≤ 2500	17 571	5,56
449 < P ≤ 999	13 620	4,63	72 390	6,13	2500 < P ≤ 3000	5 456	1,72
999 < P ≤ 1500	2 100	0,71	15 364	1,30	3000 < P ≤ 4000	2 660	0,84
P > 1500	957	0,33	7 970	0,68	P > 4000	1 363	0,43
2000							
Total	304 448	100,00	1 119 778	100,00		309 077	100,00
P ≤ 102	13 932	4,58	19 143	1,71			
102 < P ≤ 140	25 338	8,32	61 239	5,47			
140 < P ≤ 150	111 106	36,49	414 436	37,01	P ≤ 250	53 555	17,33
150 < P ≤ 200	90 500	29,73	284 759	25,43	250 < P ≤ 500	50 878	16,46
200 < P ≤ 249	16 653	5,47	81 524	7,28	500 < P ≤ 750	64 190	20,77
249 < P ≤ 299	7 916	2,60	40 124	3,58	750 < P ≤ 1000	36 894	11,94
299 < P ≤ 349	3 123	1,03	22 876	2,04	1000 < P ≤ 1500	51 244	16,58
349 < P ≤ 399	1 582	0,52	8 003	0,71	1500 < P ≤ 2000	30 351	9,82
399 < P ≤ 449	43	0,01	318	0,03	2000 < P ≤ 2500	14 849	4,80
449 < P ≤ 623	18 663	6,13	107 598	9,61	2500 < P ≤ 3000	3 985	1,29
623 < P ≤ 1247	12 890	4,23	61 361	5,48	3000 < P ≤ 4000	2 129	0,69
P > 1247	2 702	0,89	18 397	1,64	P > 4000	1 002	0,32

(a) Inclui pensionistas de aposentação, reforma e invalidez. - *Includes retirement and disability pensioners.*

(b) Tabela aplicável ao regime de protecção social dos funcionários e agentes da Administração Pública

Table applicable to the social protection system of the employers and officers of the Public Administration.(c) Pensão mínima - *Minimum pension level*

22.7 - Trabalhadores subsidiados por desemprego (a)*Workers receiving unemployment benefit*

Unidade - Unit : N°

Regiões e Anos <i>Regions and Years</i>	Trabalhadores subsidiados - <i>Workers subsidized</i>				Dias subsidiados no ano <i>Days subsidized during the year</i>	
	No ano - <i>During the year</i>		Em Dezembro - <i>In December</i>			
	Total	H	Total	H	Total	H
2002						
Portugal	370 144	150 855	204 595	85 677	80 085 019	33 931 400
Continente - <i>Mainland</i>	360 639	147 038	200 274	83 841	78 435 956	33 239 731
R. A. Açores	6 255	2 504	2 896	1 249	1 077 987	454 074
R. A. Madeira	3 250	1 313	1 425	587	571 076	237 595
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>						
Portugal						
2001	337 100	138 011	180 419	75 707	71 421 526	30 495 650
2000	329 281	140 474	165 936	71 490	70 452 132	31 140 020
1999	314 403	137 923	160 955	71 536	64 682 198	29 225 431
1998	322 932	147 826	167 384	76 111	58 473 910	27 296 734
Continente						
2001	327 802	134 066	176 507	74 053	69 773 091	29 771 798
2000	319 077	135 986	161 528	69 505	68 643 575	30 331 743
1999	303 017	133 081	156 187	69 413	62 539 996	28 314 535
1998	311 365	142 738	161 774	73 732	56 887 991	26 617 429
R. A. Açores						
2001	4 648	1 749	1 926	707	751 311	285 656
2000	5 065	2 170	1 905	772	856 836	366 833
1999	5 921	2 663	2 527	1 170	1 106 026	491 028
1998	5 563	2 701	2 739	1 260	729 579	357 836
R. A. Madeira						
2001	4 650	2 196	1 986	947	897 124	438 196
2000	5 139	2 318	2 503	1 213	951 721	441 444
1999	5 465	2 179	2 241	953	1 036 176	419 868
1998	6 004	2 387	2 871	1 119	856 340	321 469

(a) Inclui o subsídio social de desemprego. - *Includes social unemployment benefit.*

22.8 - Conta global dos regimes de protecção social dos trabalhadores do sector privado (a)*Global account of social protection schemes of private sector workers*Unidade - Unit: 10³ Euros

Especificações - Specifications	2001	2000	1999	1998	1997
Portugal					
Total das receitas - Total income	12 477 838	11 583 648	10 510 050	9 611 765	8 929 340
Correntes - Current	12 336 583	11 521 967	10 449 606	9 598 313	8 905 178
Contribuições - Contributions	9 557 873	8 755 843	8 019 592	7 393 935	6 838 150
Patronais - Employer	2 824 713	5 615 396	5 119 157	4 685 507	4 308 062
De beneficiários - Beneficiary	6 733 160	3 140 446	2 900 434	2 708 427	2 530 087
Transferências - Transfers	2 633 972	2 635 862	2 331 994	2 081 448	1 931 440
Rendimentos e outras receitas - Interest and other income	144 738	130 261	98 018	122 928	135 588
De capital - Capital	141 255	61 681	60 444	13 452	24 161
Total das despesas - Total expenditure	11 882 448	10 712 757	9 723 775	8 910 186	8 161 136
Correntes - Current	11 567 168	10 517 173	9 607 161	8 809 115	8 088 232
Com a infância e juventude - children and youth	1 002 679	902 699	814 147	767 106	680 041
Das quais - Of which:					
Abono de família/Subsídio familiar - Family allowances	485 031	456 050	424 896	414 261	161 221
Com a população activa - Active population	1 510 071	1 410 675	1 282 030	1 216 064	1 219 745
Das quais - Of which:					
Subsídio de doença e de maternidade	625 757	596 502	539 945	549 106	543 515
Sickness benefit and maternity allowance					
Apoio ao emprego e protecção no desemprego	869 998	803 269	720 862	663 820	671 571
Assistance in employment and unemployment welfare					
Com a família e a comunidade - Family and community	1 640 930	1 530 870	1 436 428	1 257 629	1 033 045
Das quais - Of which:					
Pensões de sobrevivência - Survivors' pensions	1 129 358	1 020 899	934 807	857 722	789 896
Com a invalidez e a reabilitação	1 319 505	1 287 731	1 234 794	1 134 266	1 063 417
Disability and rehabilitation pensions					
Das quais - Of which:					
Pensões de invalidez - Disability pensions	1 193 933	1 176 903	1 142 895	1 052 663	991 465
Com a terceira idade - Old age	5 702 153	5 068 450	4 533 978	4 151 499	3 840 379
Das quais - Of which:					
Pensões de velhice - Old age pensions	5 209 006	4 646 521	4 175 247	3 835 536	3 570 744
De administração - Administration	391 831	316 746	305 763	278 423	251 533
De capital - Capital	315 280	195 583	116 613	101 071	72 904

(a) Inclui o regime não contributivo. - Include non contributory schemes.

22.9 - Acidentes de trabalho, segundo a consequência e o sexo, por região (NUTS I)*Occupational accidents, by consequence and gender and by region (NUTS I)*

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	Consequência e sexo Consequence and gender	Total		Não mortais Non fatal		Mortais Fatal	
		Total	H	Total	H	Total	H

2000

Portugal		234 192	190 560	233 824	190 213	368	347
Continente - <i>Mainland</i>		222 780	180 638	222 444	180 320	336	318
R. A. Açores		2 541	2 305	2 539	2 304	2	1
R. A. Madeira		4 115	3 479	4 110	3 474	5	5
Estrangeiro - <i>Foreign countries</i>		1 674	1 545	1 666	1 537	8	8
Ignorado - <i>unknown</i>		3 082	2 593	3 065	2 578	17	15

Dados retrospectivos - *Retrospective data*

1999

Portugal		212 177	174 163	211 941	173 935	236	228
Continente		205 257	167 854	205 033	167 638	224	216
R. A. Açores		2 278	2 003	2 276	2 001	2	2
R. A. Madeira		3 264	2 949	3 259	2 944	5	5

Fonte: Departamento de Estudos, Estatística e Planeamento do Ministério da Segurança Social e do Trabalho (DEEP/MSST)*Source: Studies and Statistics Department of the Ministry of Social Security and Labour*

22.10 - Acidentes de trabalho, segundo a consequência e o sexo, por ramo de actividade económica*Occupational accidents, by the consequence and gender and by branch of economic activity*

Unidade - Unit: N°

Ramos de actividade económica (CAE - Rev.2) <i>Branches of economic activity (NACE - Rev.1)</i>	Consequência e Sexo <i>Consequence and Gender</i>		Total		Não mortais <i>Non fatal</i>		Mortais <i>Fatal</i>	
			Total	H	Total	H	Total	H

2000

Portugal	234 192	190 560	233 824	190 213	368	347
Agricultura, prod. animal, caça e silvicultura <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	6 953	5 447	6 928	5 422	25	25
Pesca - <i>Fishing</i>	1 928	1 823	1 920	1 815	8	8
Indústrias extractivas - <i>Mining and quarrying</i>	2 475	2 411	2 466	2 402	9	9
Indústrias transformadoras - <i>Manufacturing</i>	86 183	70 081	86 105	70 012	78	69
Produção e distribuição de electricidade, de gás e de água <i>Electricity, gas and water supply</i>	1 199	1 132	1 196	1 129	3	3
Construção - <i>Construction</i>	51 561	50 837	51 459	50 735	102	102
Comércio por grosso e a retalho; reparação de veículos auto., motoc. e bens de uso pessoal e doméstico <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods</i>	32 095	24 660	32 053	24 621	42	39
Alojamento e restauração - <i>Hotels and restaurants</i>	8 545	3 941	8 536	3 932	9	9
Transportes, armazenagem e comunicações <i>Transport, storage and communication</i>	9 416	8 421	9 383	8 388	33	33
Actividades financeiras - <i>Financial intermediation</i>	930	608	929	607	-	-
Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas <i>Real estate, renting and business activities</i>	9 981	6 729	9 965	6 718	16	11
Administração pública, defesa e segurança social obrigatória <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	4 936	4 101	4 930	4 096	6	5
Educação - <i>Education</i>	1 416	506	1 415	505	1	1
Saúde e acção social - <i>Health and social work</i>	3 991	942	3 989	941	-	-
Outras actividades de serviços colectivos sociais e pessoais <i>Other community, social and personal service activities</i>	4 258	3 053	4 254	3 049	4	4
Famílias com empregados domésticos <i>Private households with employed persons</i>	1 278	137	1 277	137	-	-
Organismos internacionais e outras instituições extra-territoriais <i>Extra-territorial organizations and bodies</i>	4	2	4	2	-	-
Desconhecido - <i>Unknown</i>	7 043	5 729	7 015	5 702	28	27

Dados retrospectivos - *Retrospective data*

1999

Portugal	212 177	174 163	211 941	173 935	236	228
Agricultura, prod. animal, caça e silvicultura	6 926	5 232	6 905	5 213	21	19
Pesca	2 120	1 949	2 117	1 946	3	3
Indústrias extractivas	2 514	2 409	2 511	2 406	3	3
Indústrias transformadoras	90 151	73 359	90 099	73 308	52	51

(Continua - *To be continued*)

22.10 - Acidentes de trabalho, segundo a consequência e o sexo, por ramo de actividade económica

Occupational accidents, by the consequence and gender and by branch of economic activity
(Continuação - Continued)

Unidade - Unit: N°

Ramos de actividade económica (CAE - Rev.2) Branches of economic activity (NACE - Rev.1)	Consequência e Sexo Consequence and Gender	Total		Não mortais Non fatal		Mortais Fatal	
		Total	H	Total	H	Total	H
1999							
Produção e distribuição de electricidade, de gás e de água		723	702	723	702	-	-
Construção		48 610	48 186	48 527	48 103	83	83
Comércio por grosso e a retalho; reparação de veículos auto., motoc. e bens de uso pessoal e doméstico		28 309	21 839	28 279	21 810	30	29
Alojamento e restauração		7 364	3 389	7 360	3 385	4	4
Transportes, armazenagem e comunicações		7 907	7 317	7 887	7 297	20	20
Actividades financeiras		824	528	822	526	2	2
Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas		9 343	6 499	9 332	6 490	11	9
Administração pública, defesa e segurança social obrigatória		170	149	166	146	4	3
Educação		1 293	574	1 293	574	-	-
Saúde e acção social		3 029	679	3 028	678	1	1
Outras actividades de serviços colectivos sociais e pessoais		1 942	1 244	1 941	1 244	1	-
Famílias com empregados domésticos		952	108	951	107	1	1
Organismos internacionais e outras inst. extra-territoriais		-	-	-	-	-	-
Ignorado							

Fonte: Departamento de Estudos, Estatística e Planeamento do Ministério da Segurança Social e do Trabalho (DEEP/MSST)

Source: Studies and Statistics Department of the Ministry of Social Security and Labour

22.11 - Acidentes de trabalho, segundo o sexo, por grupos etários*Occupational accidents, by gender and by age groups*

Unidade - Unit : N°

Grupos etários <i>Age groups</i>	Sexo <i>Gender</i>	Total		Não mortais <i>Non fatal</i>		Mortais <i>Fatal</i>	
		Total	H	Total	H	Total	H

2000

Portugal		234 192	190 560	233 824	190 213	368	347
Menos de 24 anos - <i>Less than 24 years</i>		43 063	34 778	43 026	34 747	37	31
25 a 44 anos - <i>25 to 44 years</i>		120 153	97 197	120 002	97 052	151	145
45 a 64 anos - <i>45 to 65 years</i>		57 984	47 592	57 834	47 450	150	142
Mais de 65 anos - <i>More than 65 years</i>		2 762	2 271	2 747	2 257	15	14
Ignorado - <i>Unknown</i>		10 230	8 722	10 215	8 707	15	15

Dados retrospectivos - *Retrospective data*

1999

Portugal		212 177	174 163	211 941	173 935	236	228
Menos de 24 anos		44 125	36 006	44 096	35 977	29	29
25 a 44 anos		111 611	91 858	111 505	91 756	106	102
45 a 64 anos		53 557	43 859	53 465	43 771	92	88
Mais de 65 anos		2 884	2 440	2 875	2 431	9	9

Fonte: Departamento de Estudos, Estatística e Planeamento do Ministério da Segurança Social e do Trabalho (DEEP/MSST)*Source: Studies and Statistics Department of the Ministry of Social Security and Labour*

Gráfico 22.1 - Prestações sociais, por função
Social protection beneficts, by function

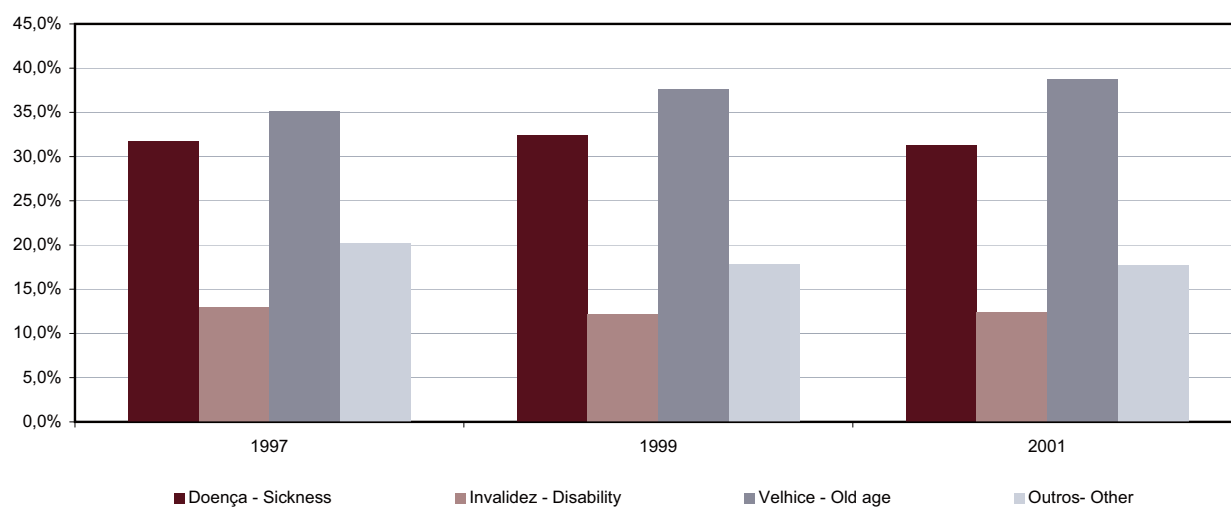


Gráfico 22.2 - Acidentes de trabalho, por alguns ramos de actividade económica
Occupational accidents, by some branches of economic activity

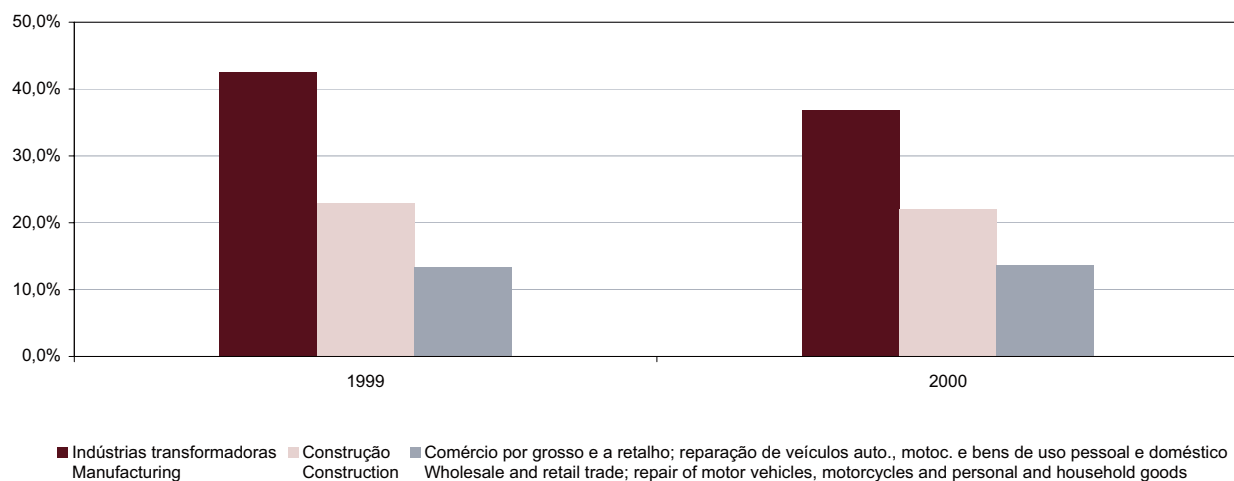
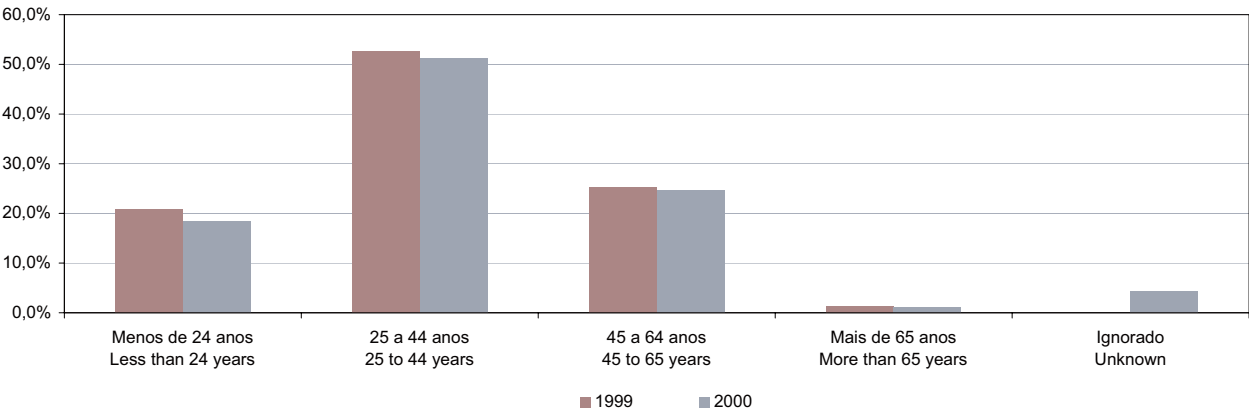


Gráfico 22.3 - Acidentes de trabalho, por grupos etários
Occupational accidents, by age groups



EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA EDUCATION AND SCIENCE & TECHNOLOGY

Nota explicativa - Explanatory note



Quadros 23.1 a 23.12

Gráfico 23.1

Em 1992 foi estabelecido um protocolo de delegação de competências de notação estatística para a área da “Educação” no Departamento de Programação e Gestão Financeira do Ministério da Educação (DEPGEF), hoje designado Gabinete de Informação e Avaliação do Sistema Educativo (GIASE).

Na sequência desta delegação de competências, os dados publicados nos quadros 23.1 a 23.12 são da responsabilidade do GIASE desde o ano lectivo 1991/1992.

O conjunto de informação apresentado nesta área tem como objectivo a aproximação à realidade do sistema educativo actual, proporcionando aos utilizadores uma visão global do sistema de ensino.

Quadros 23.13 e 23.14

Gráficos 23.4 a 23.6

O conjunto de informação dos quadros 23.13 e 23.14 refere-se ao ensino particular e cooperativo e resulta do Inquérito Anual às Empresas. Nesta operação estatística, os valores para os empresários em nome individual sem contabilidade organizada foram objecto de estimativa.

Quadros 23.15 a 23.20

Gráficos 23.2 a 23.3

A informação estatística compilada neste capítulo é da responsabilidade do Observatório da Ciência e do Ensino Superior (OCES), ex-Observatório das Ciências e das Tecnologias (OCT).

Tables 23.1 to 23.12

Graph 23.1

In 1992, the authority for statistics on “Education” was delegated to “Departamento de Programação e Gestão Financeira do Ministério da Educação” (DEPGEF), actually called “Gabinete de Informação e Avaliação do Sistema Educativo” (GIASE).

In the sequence of that delegation the data published – tables 23.1 to 23.12, have been the responsibility of GIASE since 1991/1992.

This education data collection represents a closer approach to the current educational system, offering the users a global insight into this area.

Tables 23.13 and 23.14

Graphs 23.4 to 23.6

Statistical data for the co-operative and private education sector, resulting from the annual survey of enterprises, was included in tables 23.13 and 23.14. Values for single businessmen with no-organized accounting were estimated.

Tables 23.15 to 23.20

Graphs 23.2 and 23.3

The statistical information included in this chapter was produced by the Observatório da Ciência e do Ensino Superior (OCES), former Observatório das Ciências e das Tecnologias (OCT).

Esta informação decorre das operações bienais de Inquérito ao Potencial Científico e Tecnológico Nacional (IPCTN) dirigido, numa base censitária, às unidades potencialmente executoras de actividades de Investigação e Desenvolvimento (I&D) dos sectores das Empresas, do Estado, do Ensino Superior e das Instituições Privadas sem Fins Lucrativos (IPSFL).

Para o lançamento de cada operação de inquérito, é realizada uma inventariação e actualização de instituições e empresas potencialmente executoras, contratantes e/ou financiadoras de actividades de I&D.

À data de actualização da informação estatística contida neste capítulo, os últimos dados disponíveis referem-se ao IPCTN de 2001, estando a decorrer em 2004 a operação de recolha da informação relativa ao ano de 2003. Note-se que os dados de comparação internacional constam de capítulo separado nesta publicação. Refira-se ainda que a metodologia de recolha e análise dos dados, bem como a de construção destes indicadores, se encontra absolutamente harmonizada com as normas internacionais fixadas no quadro da OCDE e do EUROSTAT.

Sectores Estado, Ensino Superior e IPSFL

Para efeito específico da inquirição ao potencial científico e tecnológico, considera-se como unidade de investigação toda a entidade prossecutora de actividades de C&T; tratando-se de uma unidade estatística, é junto dela que as estatísticas de I&D são compiladas. Tal conceito leva a que se equiparem instituições com dimensão, níveis de dependência, complexidade organizacional e/ou grau de concentração/dispersão geográfica muito diferentes, pelo que este conceito deve ser utilizado com alguma prudência.

As unidades inquiridas por sector e as respectivas taxas de resposta relativamente à operação estatística de 2001 apresentam a seguinte repartição:

This information is collected through a regular Survey on Research and Development (known as R&D survey), launched every two years on a census basis and addressed to all units potentially performing R&D activities within the Business Enterprise, Government, Higher Education and Private non-Profit (PNP's) sectors.

Before the launching of a R&D statistical operation, it takes place a database updating in order to ensure that all institutes and business enterprises potentially performing, contracting and/or financing R&D activities are included in the referred database.

Statistical information included in this chapter refers to 2001. All along the year 2004 a statistical operation on R&D is collecting the 2003 data. Notice that international comparisons on R&D data belong to a separate chapter of this statistical yearbook. We must also refer that methodology used in the data collecting and analysis, as well as the statistical indicators structure, is fully harmonized with the international standards established by the OECD and EUROSTAT frameworks.

Government, Higher Education and PNP Sectors

For purpose of establishing statistics series on human and financial resources it is considered as a R&D unit every institution performing R&D activity; these statistical units provide information for the R&D database. This statistical concept tends to equalize institutions which are different in size, dependence level, organization complexity and geographical feature. Thus, data must be analysed with special caution.

Concerning the 2001 R&D statistical operation, the table below shows units surveyed by sector of performance, and their respective response rate:

	UNIDADES INQUIRIDAS <i>Units Surveyed</i>	TAXA DE RESPOSTA <i>Response Rate</i>
ENSINO SUPERIOR <i>Higher Education</i>	1 157	86 %
ESTADO <i>Government</i>	950	78 %
IPSFL <i>PNPs</i>	239	84 %

No conjunto das unidades que responderam ao inquérito nestes três sectores (num total de 1933), declararam executar actividades de I&D um total de 1153 unidades, assim distribuídas: 667 do Ensino Superior, 370 do sector do Estado e 116 das I.P.S.F.L.

Within the three mentioned sectors, 1933 units answered the survey and 1153 of them declared to have performed R&D activities, distributed as follows: 667 (Higher Education), 370 (Government sector), and 116 (PNPs)

Sector Empresas

O inquérito de 2001 foi realizado junto de empresas potencialmente executoras, contratantes e/ou financiadoras de actividades de I&D e cujo ficheiro foi enriquecido por consulta a outras fontes. Foram enviados questionários a 4 189 empresas, tendo-se obtido uma taxa de resposta de 51%. Do total de empresas que responderam ao inquérito, 568 declararam executar actividades de I&D.

Business Enterprise Sector

The 2001 R&D survey was addressed to business enterprises potentially performing, contracting and/or financing R&D activities. Surveys were sent out to 4189 enterprises and the general response rate was 51%. Within the universe of enterprises that answered the survey, 568 declared to have performed R&D activities.

23.1 - Estabelecimentos de ensino público, segundo o ensino ministrado, por região (NUTS II) (a)*Public educational institutes, by level of education and by region (NUTS II)*

Unidade - Unit : N°

Regiões Regions	N° total de estabelecimentos Total number of public educational institutes	Educação Pré-escolar Pre-primary Education	Ensino Básico 1º ciclo Basic Education 1st cycle	Ensino Básico 2º ciclo Basic Education 2nd cycle	Ensino Básico 3º ciclo Basic Education 3rd cycle	Ensino Secundário Secondary Education	Escolas Profissionais Professional Schools	Ensino Superior Higher Education
--------------------	--	---	---	---	---	--	---	--

2002 - 2003 (b)

Portugal	x	x	x	x	x	x	x	x
Continente - <i>Mainland</i>	13 361	4 253	8 082	1 102	1 130	488	19	x
Norte	5 694	1 875	3 453	441	392	153	8	x
Centro	4 746	1 493	2 929	283	303	134	6	x
Lisboa	1 380	427	740	172	250	125	2	x
Alentejo	1 170	380	735	149	123	58	3	x
Algarve	371	78	225	57	62	18	-	x
R.A. Açores	x	x	x	x	x	x	x	x
R.A. Madeira	x	x	x	x	x	x	x	x

Dados retrospectivos - Retrospective data**Portugal (c)**

2001 - 2002 (b)	x	4 230	8 405	1 125	800	1 129	18	179
2000 - 2001 (b)	x	4 144	8 710	1 354	1 131	488	16	173
1999 - 2000	x	4 092	8 660	1 236	1 122	489	6	168
1998 - 1999	x	3 865	8 677	1 231	1 096	487	22	166
1997 - 1998	x	3 678	8 798	1 267	1 080	484	21	164
1996 - 1997	x	3 475	8 882	1 254	1 043	444	23	161

(a) Cada estabelecimento de ensino é contado tantas vezes quantos os ensinios que ministra.

Each public educational institute is counted as many times as its types.

(b) Dados preliminares - Preliminary data

(c) Dados do Continente, excepto os do Ensino Superior, que se referem a Portugal.

Data refers to Mainland, except for the Higher Education.

23.2 - Estabelecimentos de ensino privado, segundo o ensino ministrado, por região (NUTS II) (a)*Private educational institutes, by level of education and by region (NUTS II)*

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	N° total de estabelecimentos Total number of public educational institutes	Educação Pré-escolar Pre-primary Education	Ensino Básico 1º ciclo Basic Education 1st cycle	Ensino Básico 2º ciclo Basic Education 2nd cycle	Ensino Básico 3º ciclo Basic Education 3rd cycle	Ensino Secundário Secondary Education	Escolas Profissionais Professional Schools	Ensino Superior Higher Education
--------------------	--	---	---	---	---	--	---	---

2002 - 2003 (b)

Portugal	x	x	x	x	x	x	x	x
Continente - Mainland	2 421	2 024	500	236	224	148	199	x
Norte	739	605	126	75	78	54	77	x
Centro	571	457	60	55	56	35	56	x
Lisboa	838	732	285	93	77	51	35	x
Alentejo	171	138	12	8	9	5	25	x
Algarve	102	92	17	5	4	3	6	x
R.A. Açores	x	x	x	x	x	x	x	x
R.A. Madeira	x	x	x	x	x	x	x	x

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal (c)								
2001 - 2002 (b)	x	2 083	538	237	228	222	204	137
2000 - 2000 (b)	x	2 089	544	273	211	149	187	137
1999 - 2000	x	2 068	547	228	219	152	225	137
1998 - 1999	x	2 059	532	242	223	153	193	137
1997 - 1998	x	1 978	488	224	210	151	197	139
1996 - 1997	x	1 832	533	214	214	82	205	133

(a) Cada estabelecimento de ensino é contado tantas vezes quantos os ensinos que ministra.

Each public educational institute is counted as many times as its types.

(b) Dados preliminares - Preliminary data

(c) Dados do Continente, excepto os do Ensino Superior, que se referem a Portugal.

*Data refers to mainland, except for the Higher Education.***Fonte - Source :** Ministério da Educação - Ministry of Education

23.3 - Pessoal docente, segundo o nível de ensino e a natureza institucional dos estabelecimentos, por região (NUTS II)*Teaching staff in public and private educational institutes, by level of education and by region (NUTS II)*

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	Educadores de Infância (a) <i>Kindergarten educators</i>		Ensino Básico 1º ciclo <i>Basic Education 1st cycle</i>		Ensino Básico 2º e 3º ciclos e Ensino Secundário <i>Basic Education - 2nd and 3rd cycles and Secondary education</i>		Escolas Profissionais <i>Professional Schools</i>		Ensino Superior <i>Higher education teaching staff</i>	
	Total	Público Public	Total	Público Public	Total	Público Public	Total	Público Public	Total	Público Public

2002 - 2003 (b)

Portugal	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Continente - <i>Mainland</i>	14 350	7 673	35 603	33 111	114 840	104 069	6 719	488	x	x
Norte	5 186	3 147	14 631	13 939	42 042	38 096	2 681	215	x	x
Centro	3 754	2 340	8 645	8 358	28 511	25 440	1 808	137	x	x
Lisboa	3 751	1 236	8 219	6 829	30 965	27 690	1 467	67	x	x
Alentejo	1 187	742	2 779	2 730	8 387	8 045	641	69	x	x
Algarve	472	208	1 329	1 255	4 935	4 798	122	-	x	x
R.A. Açores	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
R.A. Madeira	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

Dados retrospectivos - *Retrospective data*

Portugal (c)

2001 - 2002 (b)	14 308	7 695	36 210	33 619	115 971	105 692	6 943	514	x	x
2000 - 2001 (b)	14 055	7 438	35 949	33 471	113 267	103 076	6 486	423	x	x
1999 - 2000	14 152	7 521	36 625	34 003	114 119	104 277	6 741	x	x	x
1998 - 1999	13 054	6 620	35 182	32 687	112 591	102 837	x	x	x	x
1997 - 1998	12 172	6 032	34 239	31 886	112 017	102 023	5 313	x	x	17 758
1996 - 1997	6 691	4 919	35 283	32 911	108 420	99 341	5 298	x	x	16 677

(a) Inclui os educadores da rede do Ministério da Educação e da rede do Ministério da Segurança Social e do Trabalho.

Includes educators from the Ministry of Education and Ministry for Social Security and Labour.(b) Dados preliminares - *Preliminary data*

(c) Dados do Continente, excepto os relativos ao Ensino Superior, que se referem a Portugal.

*Data refers to mainland, except for the Higher Education.***Fonte** - Source: Ministério da Educação - *Ministry of Education*

23.4 - Pessoal não docente, segundo o nível de ensino e a natureza institucional dos estabelecimentos, por região (NUTS II)*Non teaching staff in public and private educational institutes, by level of education and by region (NUTS II)*

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	Educação pré-escolar, Ensinos Básico e Secundário (a) <i>Pre-school education, Basic and Secondary education</i>			Ensino Superior Público (b) <i>Public Higher Education</i>	
	Total	Público <i>Public</i>	Privado <i>Private</i>	Total	Dos quais: Investigação <i>Of which: Research</i>

2002 - 2003 (c)

Portugal	x	x	x	x	x
Continente - <i>Mainland</i>	85 944	60 258	25 686	x	x
Norte	29 556	21 544	8 012	x	x
Centro	21 754	15 870	5 884	x	x
Lisboa	23 650	14 216	9 434	x	x
Alentejo	7 095	5 535	1 560	x	x
Algarve	3 889	3 093	796	x	x
R.A. Açores	x	x	x	x	x
R.A. Madeira	x	x	x	x	x

Dados retrospectivos - *Retrospective data*

Continente					
2001 - 2002 (c)	80 879	56 039	24 840	x	x
2000 - 2001 (c)	84 863	58 779	26 084	x	x
1999 - 2000	80 348	59 109	21 239	x	x
1998 - 1999	74 970	55 068	19 641	x	x
1997 - 1998	68 874	53 318	15 556	10 590	210
1996 - 1997	55 586	48 751	6 835	10 300	230

(a) Inclui pessoal técnico, administrativo, operário e auxiliar.

Includes technical, administrative, manual labour and auxiliary personnel.

(b) Inclui pessoal dirigente, técnico, investigador, administrativo, operário, auxiliar e outros.

Includes leading, technical, research, manual labour, auxiliary and other personnel.(c) Dados preliminares - *Preliminary data*Fonte - *Source*: Ministério da Educação - *Ministry of Education*

23.5 - Alunos matriculados, segundo o nível de ensino, por região (NUTS II)*Number of students, enrolled by level of education and by region (NUTS II)*

Unidade - Unit : N°

Regiões <i>Regions</i>	Educação Pré-escolar <i>Pre-school education</i>	Ensino Básico - <i>Compulsory Basic School</i>		
		Regular <i>Regular</i>	Escolas Profissionais Cursos nível - 2 <i>Professional Schools - Level 2 courses</i>	Recorrente (a) <i>Adult education</i>

2002 - 2003 (b)

Portugal	x	x	x	x
Continente - <i>Mainland</i>	235 208	1 060 997	548	24 509
Norte	89 232	433 679	412	8 021
Centro	59 319	239 947	106	5 211
Lisboa	60 322	273 583	30	7 774
Alentejo	17 586	71 582	-	2 134
Algarve	8 749	42 206	-	1 369
R.A. Açores	x	x	x	x
R.A. Madeira	x	x	x	x

Dados retrospectivos - *Retrospective data*

Portugal (c)				
2001 - 2002 (b)	238 222	1 068 196	690	29 417
2000 - 2001 (b)	224 575	1 083 645	971	54 786
1999 - 2000	214 857	1 104 087	798	59 572
1998 - 1999	207 315	1 120 693	716	59 984
1997 - 1998	201 913	1 132 837	1 137	61 382
1996 - 1997	187 539	1 158 175	1 132	63 862

(a) Inclui os Cursos Gerais Nocturnos (Liceal e Técnico).

Includes Night-school General Courses.(Continua - *To be continued*)(b) Dados preliminares - *Preliminary data*

(c) Dados relativos ao Continente, excepto os do Ensino Superior, que se referem a Portugal.

*Data refers to Mainland, except for the Higher Education.*Fonte - *Source* : Ministério da Educação - *Ministry of Education*

23.5 - Alunos matriculados, segundo o nível de ensino, por região (NUTS II)*Number of students, enrolled by level of education and by region (NUTS II)**(Continuação - Continued)*

Unidade - Unit : N°

Regiões Regions	Ensino Secundário - <i>Secondary education</i>									Ensino Superior Higher Education
	Regular - <i>Regular</i>						Escolas Profissionais - Cursos nível 3 <i>Professional Schools Level 3 course</i>	Ensino Recorrente (a) <i>Adult education</i>		
	Cursos de carácter geral, 12.º ano Via de Ensino <i>General courses</i>			Cursos Tecnológicos, Técnico-profissionais e Profissionais <i>Technological courses</i>						
	10º ano <i>10th year</i>	11º ano <i>11th year</i>	12º ano <i>12th year</i>	10º ano <i>10th year</i>	11º ano <i>11th year</i>	12º ano <i>12th year</i>				

2002 - 2003 (b) (c)

Portugal	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Continente - Mainland	77 386	56 685	63 503	27 376	14 425	13 942	30 979	70 882	x
Norte	28 056	19 895	21 262	9 808	5 070	5 062	11 016	24 639	x
Centro	18 706	14 303	16 976	7 284	4 021	3 803	9 281	14 875	x
Lisboa	21 501	15 835	18 059	7 426	3 773	3 615	6 699	23 449	x
Alentejo	5 907	4 393	4 670	1 357	737	703	3 512	5 292	x
Algarve	3 216	2 259	2 536	1 501	824	759	471	2 627	x
R.A. Açores	x	x	x	x	x	x	x	x	x
R.A. Madeira	x	x	x	x	x	x	x	x	x

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal (d)

2001 - 2002 (c)	80 388	60 041	72 849	26 665	15 429	15 486	31 159	71 590	396 601
2000 - 2001 (c)	83 470	66 584	77 116	27 708	16 711	17 774	28 464	60 864	387 703
1999 - 2000	89 305	68 236	84 259	28 443	18 368	20 125	27 501	51 724	373 745
1998 - 1999	91 479	70 678	81 820	30 702	19 933	20 983	26 775	42 942	356 790
1997 - 1998	93 394	72 192	80 852	32 756	22 218	22 587	27 922	43 352	359 949
1996 - 1997	99 192	71 895	106 618	37 197	22 169	19 863	26 024	52 650	350 850

a) Inclui os Cursos Complementares Nocturnos (Liceal e Técnico) e os Cursos Técnico-profissionais em regime pós-laboral.

Includes Night-school Complementary Courses and Technical-professional post-labour courses.

b) O 10º ano dos Cursos Tecnológicos, Técnico-Profissionais e Profissionais e os Cursos de Nível 3 das Escolas Profissionais incluem alunos do 10º ano - Via Profissionalizante.

10th year of Technological Courses and Professional School Level 3 Courses includes students of 10th year - "Vocational".

(c) Dados preliminares - Preliminary data

(d) Dados relativos ao Continente, excepto os do Ensino Superior, que se referem a Portugal.

Data refers to mainland, except for the Higher Education

Fonte - Source : Ministério da Educação - Ministry of Education

23.6 - Alunos matriculados no ensino básico público, segundo o ciclo de estudos, por região (NUTS II)*Students enrolled in public compulsory basic schools, by cycle of studies and by regions (NUTSII)*

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	Ensino Regular Regular Education			Escolas Profissionais Cursos de nível 2 Professional schools Level 2 courses	Ensino Recorrente Adult Education		
	1º ciclo 1st cycle	2º ciclo 2nd cycle	3º ciclo 3rd cycle		1º ciclo 1st cycle	2º ciclo 2nd cycle	3º ciclo 3rd cycle

2002 - 2003 (a)

Portugal	x	x	x	x	-	x	x
Continente - Mainland	418 538	221 772	304 619	111	-	1 931	20 311
Norte	175 485	93 786	127 105	81	-	612	6 605
Centro	97 154	47 208	67 837	-	-	433	4 316
Lisboa	98 855	54 804	73 729	30	-	606	6 195
Alentejo	29 926	16 140	22 696	-	-	169	1 937
Algarve	17 118	9 834	13 252	-	-	111	1 258
R.A. Açores	x	x	x	x	-	x	x
R.A. Madeira	x	x	x	x	-	x	x

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal							
2001 - 2002 (a) (b)	423 463	219 729	312 078	112	-	2 166	24 510
2000 - 2001 (a) (b)	429 732	220 594	321 170	65	17 043	8 330	26 424
1999 - 2000 (b)	440 915	224 016	328 653	-	17 120	7 707	30 801
1998 - 1999	472 881	245 649	362 541	288	16 312	7 868	35 265
1997 - 1998	475 858	250 777	373 816	x	13 842	7 480	39 913
1996 - 1997 (b)	447 185	248 302	357 665	57	10 861	10 823	38 268

(a) Dados preliminares - Preliminary data

(b) Dados relativos ao Continente. - Data refers to Mainland.

Fonte - Source: Ministério da Educação - Ministry of Education

23.7 - Alunos matriculados no ensino básico privado, segundo o ciclo de estudos, por região (NUTS II)*Students enrolled in private compulsory basic schools, by cycle of studies and by region (NUTS II)*

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	Ensino regular Regular education			Escolas Profissionais Cursos de nível 2 Professional schools Level 2 courses	Ensino Recorrente Adult Education		
	1º ciclo 1st cycle	2º ciclo 2nd cycle	3º ciclo 3rd cycle		1º ciclo 1st cycle	2º ciclo 2nd cycle	3º ciclo 3rd cycle

2002 - 2003 (a)

Portugal	x	x	x	x	-	x	x
Continente - Mainland	46 159	29 588	40 321	437	-	177	2 090
Norte	13 588	9 885	13 830	331	-	76	728
Centro	5 298	8 725	13 725	106	-	-	462
Lisboa	25 060	9 840	11 295	-	-	101	872
Alentejo	848	860	1 112	-	-	-	28
Algarve	1 365	278	359	-	-	-	-
R.A. Açores	x	x	x	x	-	x	x
R.A. Madeira	x	x	x	x	-	x	x

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal							
2001 - 2002 (a) (b)	47 859	27 615	37 452	578	-	165	2 576
2000 - 2001 (a) (b)	47 276	27 491	37 382	906	54	132	2 803
1999 - 2000 (b)	46 042	27 145	37 316	798	808	162	2 974
1998 - 1999	45 087	26 345	37 466	631	218	132	3 028
1997 - 1998	45 412	26 680	37 788	x	-	151	3 522
1996 - 1997 (b)	42 777	25 261	36 985	1 075	-	187	3 723

(a) Dados preliminares - Preliminary data

(b) Dados relativos ao Continente - Data refers to Mainland

Fonte - Source: Ministério da Educação - Ministry of Education

**23.8 - Alunos matriculados no ensino secundário, segundo o ciclo de estudos
e a natureza institucional dos estabelecimentos de ensino, por região (NUTS II)**
Students enrolled in public and private secondary education, by course and by region (NUTS II)

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	Total	Alunos matriculados - Students enrolled							
		Cursos de carácter geral / Via de Ensino General Courses		Cursos Tecnológicos, Técnico-profissionais e Profissionais Technological courses		Escolas Profissionais Cursos nível 3 Professional Schools Level 3 courses		Ensino Recorrente Adult Education	
		Público Public	Privado Private	Público Public	Privado Private	Público Public	Privado Private	Público Public	Privado Private

2002 - 2003 (a) (b)

Portugal	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Continente - Mainland	355 178	177 556	20 018	51 007	4 736	2 130	28 849	59 237	11 645
Norte	124 808	60 718	8 495	16 974	2 966	754	10 262	18 967	5 672
Centro	89 249	44 274	5 711	13 475	1 633	791	8 490	13 368	1 507
Lisboa	100 357	49 967	5 428	14 727	87	244	6 455	19 045	4 404
Alentejo	26 571	14 733	237	2 747	50	341	3 171	5 230	62
Algarve	14 193	7 864	147	3 084	-	-	471	2 627	-
R. A. Açores	x	x	x	x	x	x	x	x	x
R. A. Madeira	x	x	x	x	x	x	x	x	x

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal									
2001 - 2002 (a) (b)	373 607	192 742	20 536	52 199	5 381	2 127	29 032	58 841	12 749
2000 - 2001 (a) (b)	378 691	206 166	21 004	56 412	5 781	1 687	26 777	49 677	11 187
1999 - 2000	394 629	226 022	22 316	62 085	4 851	801	26 700	43 507	8 347
1998 - 1999	400 296	235 067	21 328	66 461	5 157	2 582	24 193	36 774	6 663
1997 - 1998	421 485	248 314	22 293	71 462	6 099	2 776	25 146	37 427	5 925
1996 - 1997	437 212	221 658	18 156	73 252	5 977	2 594	23 430	46 887	5 763

(a) Dados preliminares - Preliminary data

(b) Inclui o Ensino Artístico. Includes Art Education Courses.

Fonte - Source: Ministério da Educação - Ministry of Education

23.9 - Alunos matriculados no ensino superior, segundo a natureza institucional dos estabelecimentos e o sexo, por região (NUTS II)
Students enrolled in public and private higher education, by gender and by region (NUTS II)

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	Público - Public		Privado - Private	
	Total	M	Total	M
2001 - 2002				
Portugal	284 789	156 466	111 812	69 647
Continente - Mainland	278 587	152 409	111 370	69 340
Norte	77 962	42 479	42 076	25 983
Centro	69 561	38 499	8 632	5 912
Lisboa e Vale do Tejo	105 153	55 667	58 465	36 109
Alentejo	15 596	9 635	1 029	663
Algarve	10 315	6 129	1 168	673
R. A. Açores	3 614	2 352	-	-
R. A. Madeira	2 588	1 705	442	307
Dados retrospectivos - Retrospective data				
2000 - 2001				
Portugal	273 530	150 866	114 173	70 176
Continente - Mainland	267 407	146 789	113 673	69 825
Norte	74 388	41 118	42 360	25 977
Centro	67 616	36 952	8 260	5 673
Lisboa e Vale do Tejo	99 840	53 118	60 839	36 832
Alentejo	15 328	9 533	1 121	703
Algarve	10 235	6 068	1 093	640
R. A. Açores	3 725	2 481	-	-
R. A. Madeira	2 398	1 596	500	351
Portugal	1999 - 2000	255 008	139 098	118 737
	1998 - 1999	238 857	128 984	117 933
	1997 - 1998	236 395	130 180	123 554
	1996 - 1997	226 288	122 429	124 562

Fonte - Source: Ministério da Educação - Ministry of Education

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.

Note: As explained in the Introductory Note, information included in this table concerns the former NUTS outline.

23.10 - Alunos diplomados no ensino superior, segundo a natureza institucional do estabelecimento e o sexo, por região (NUTS II)

Students graduates in public and private higher educational, by gender and by region (NUTS II)

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	Público - Public		Privado - Private	
	Total	M Female	Total	M Female

2000 - 2001

Portugal	38 617	25 467	22 523	15 581
Continente - Mainland	37 599	24 686	22 335	15 436
Norte	11 780	7 779	9 406	6 467
Centro	9 485	6 332	1 381	964
Lisboa e Vale do Tejo	12 805	8 116	11 254	7 821
Alentejo	1 960	1 392	202	119
Algarve	1 569	1 067	92	65
R.A. Açores	619	470	-	-
R.A. Madeira	399	311	188	145

Dados retrospectivos - Retrospective data

1999 - 2000

Portugal	32 401	20 594	21 854	15 003
Continente	31 581	19 976	21 726	14 910
Norte	9 145	5 738	8 651	5 851
Centro	7 765	5 101	1 467	1 057
Lisboa e Vale do Tejo	11 947	7 279	11 365	7 836
Alentejo	1 545	1 095	177	125
Algarve	1 179	763	66	41
R.A. Açores	520	381	-	-
R.A. Madeira	300	237	128	93

Portugal

1996 - 1997	26 610	16 582	16 186	10 722
1995 - 1996	24 710	15 525	14 406	9 600
1994 - 1995	22 720	13 847	13 690	9 069
1993 - 1994	21 978	13 383	11 935	7 996
1992 - 1993	17 232	x	6 749	x
1991 - 1992	16 190	x	6 359	x

Fonte - Source: Ministério da Educação - Ministry of Education

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.

Note: As explained in the Introductory Note, information included in this table concerns the former NUTS outline.

23.1 I - Alunos matriculados no ensino superior, segundo a natureza institucional do estabelecimento, por ramo de ensino

Students enrolled in public and private higher education, by field of study

Unidade - Unit: N°

Ramos de ensino - <i>Fields of study</i> (a)	2001 - 2002 (b)			2000 - 2001			1999 - 2000		
	Total	Público <i>Public</i>	Privado <i>Private</i>	Total	Público <i>Public</i>	Privado <i>Private</i>	Total	Público <i>Public</i>	Privado <i>Private</i>
Total	396 601	284 789	111 812	387 703	273 530	114 173	373 745	255 008	118 737
Formação de professores e ciências da educação <i>Teacher training and education sciences</i>	51 309	36 665	14 644	51 056	36 541	14 515	47 080	32 936	14 144
Artes - <i>Arts</i>	13 662	9 090	4 572	12 717	8 289	4 428	11 691	7 581	4 110
Letras - <i>Humanities</i>	21 270	17 388	3 882	22 318	17 752	4 566	21 263	16 168	5 095
Ciências sociais e do comportamento <i>Social and behavioural science</i>	39 352	23 411	15 941	36 369	20 388	15 981	35 713	19 363	16 350
Jornalismo e informação <i>Journalism and information</i>	8 384	4 105	4 279	8 054	3 687	4 367	7 918	3 422	4 496
Comércio e Administração - <i>Business and administration</i>	61 903	41 019	20 884	63 016	39 096	23 920	64 697	36 684	28 013
Direito - <i>Law</i>	18 546	8 929	9 617	19 687	8 790	10 897	21 263	8 548	12 715
Ciências da vida - <i>Life sciences</i>	6 706	6 017	689	6 663	5 848	815	6 147	5 411	736
Ciências físicas - <i>Physical sciences</i>	8 432	8 305	127	10 838	10 691	147	10 842	10 707	135
Matemática e Estatística <i>Mathematics and statistics</i>	6 389	5 393	996	6 635	5 473	1 162	6 918	5 504	1 414
Computação - <i>Computing</i>	8 632	4 895	3 737	8 262	4 461	3 801	8 217	3 825	4 392
Engenharia e técnicas afins <i>Engineering and engineering trades</i>	48 541	45 221	3 320	46 581	43 183	3 398	44 781	41 562	3 219
Indústria de transformação e de tratamento <i>Manufacturing and processing</i>	5 415	5 020	395	5 801	5 395	406	5 720	5 322	398
Arquitectura e construção - <i>Architecture and building</i>	27 587	19 458	8 129	26 300	18 356	7 944	24 994	17 228	7 766
Agricultura, silvicultura e pescas <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	8 108	8 087	21	8 846	8 846	-	8 914	8 914	-
Veterinária - <i>Veterinary</i>	1 959	1 785	174	1 783	1 783	-	1 802	1 802	-
Saúde - <i>Health</i>	33 374	23 849	9 525	27 984	20 226	7 758	23 349	16 863	6 486
Serviços sociais - <i>Social services</i>	7 191	2 242	4 949	6 260	1 809	4 451	5 287	1 418	3 869
Serviços pessoais - <i>Personal services</i>	11 905	7 394	4 511	10 816	6 726	4 090	9 878	6 079	3 799
Serviços de transportes - <i>Transport services</i>	309	293	16	297	255	42	197	155	42
Protecção do ambiente - <i>Environmental protection</i>	5 891	4 652	1 239	5 815	4 486	1 329	5 347	3 989	1 358
Serviços de segurança - <i>Security services</i>	1 736	1 571	165	1 605	1 449	156	1 727	1 527	200

(a) International Standard Classification of Education (ISCED 1997)

(b) Dados preliminares - *Preliminary data*

Fonte - Source: Ministério da Educação - *Ministry of Education*

23.12 - Diplomados do ensino superior, segundo a natureza institucional do estabelecimento e o sexo, por ramo de ensino

Graduates in public and private higher education, by gender and by field of study

Unidade - Unit: N°

Ramos de ensino - <i>Fields of study</i> (a)	2000 - 2001					1999 - 2000				
	Total geral <i>Grand total</i>	Público - <i>Public</i>		Privado - <i>Private</i>		Total geral <i>General total</i>	Público - <i>Public</i>		Privado - <i>Private</i>	
		Total	M <i>Female</i>	Total	M <i>Female</i>		Total	M <i>Female</i>	Total	M <i>Female</i>
Total	61 140	38 617	25 467	22 523	15 581	54 255	32 401	20 594	21 854	15 003
Formação de professores e ciências da educação <i>Teacher training and education sciences</i>	12 043	7 319	6 086	4 724	4 242	9 598	4 847	3 877	4 751	4 166
Artes - <i>Arts</i>	2 146	1 241	696	905	553	2 022	1 131	689	891	552
Letras - <i>Humanities</i>	2 714	1 898	1 525	816	503	2 825	1 881	1 521	944	643
Ciências sociais e do comportamento <i>Social and behavioural science</i>	4 345	2 422	1 570	1 923	1 341	4 273	2 227	1 517	2 046	1 446
Jornalismo e informação - <i>Journalism and information</i>	1 297	602	473	695	492	1 228	561	426	667	468
Comércio e Administração <i>Business and administration</i>	11 044	5 318	3 446	5 726	3 446	10 977	5 081	3 296	5 896	3 566
Direito - <i>Law</i>	2 799	1 116	754	1 683	1 035	2 544	941	651	1 603	1 012
Ciências da vida - <i>Life sciences</i>	625	570	409	55	46	666	603	423	63	50
Ciências físicas - <i>Physical sciences</i>	943	943	559	-	-	878	878	534	-	-
Matemática e Estatística - <i>Mathematics and statistics</i>	834	605	394	229	198	689	519	346	170	138
Computação - <i>Computing</i>	908	422	177	486	146	909	366	160	543	207
Engenharia e técnicas afins <i>Engineering and engineering trades</i>	3 914	3 465	891	449	128	3 973	3 453	878	520	174
Indústria de transformação e de tratamento <i>Manufacturing and processing</i>	753	679	454	74	52	672	625	418	47	41
Arquitectura e construção - <i>Architecture and building</i>	2 454	1 629	638	825	339	2 297	1 604	578	693	280
Agricultura, silvicultura e pescas <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	1 180	1 180	677	-	-	1 042	1 042	591	-	-
Veterinária - <i>Veterinary</i>	206	206	124	-	-	170	170	98	-	-
Saúde - <i>Health</i>	9124	6632	5162	2492	1951	6126	4393	3357	1733	1320
Serviços sociais - <i>Social services</i>	1095	391	345	704	650	849	273	253	576	531
Serviços pessoais - <i>Personal services</i>	1584	1030	563	554	328	1464	913	493	551	305
Serviços de transportes - <i>Transport services</i>	52	49	6	3	2	61	56	9	5	2
Protecção do ambiente - <i>Environmental protection</i>	779	616	444	163	118	648	522	383	126	86
Serviços de segurança - <i>Security services</i>	301	284	74	17	11	344	315	96	29	16

(a) International Standard Classification of Education (ISCED 1997)

Fonte - Source: Ministério da Educação - Ministry of Education

23.13 - Principais variáveis das empresas da educação, por região (NUTS I) e escalão de pessoal ao serviço (a)
Main variables of education enterprises, by region (NUTS I) and category of employed persons

Regiões e Escalões de pessoal ao serviço <i>Regions and Categories of employed persons</i>	Empresas <i>Enterprises</i>	Pessoal ao serviço <i>Employed persons</i>		Custos das mercadorias vendidas e matérias consumidas <i>Cost of goods and materials used</i>	Fornecimentos e Serviços Externos <i>External services and supplies</i>	Custos com o pessoal <i>Personnel costs</i>		Vendas <i>Sales</i>	Prestações de Serviços <i>Services rendered</i>
		Total	Remunerado <i>Employees</i>			Total	Remunerações <i>Wages and salaries</i>		
	Nº				10 ³ Euros				
2002									
Portugal	3 681	37 316	36 014	38 648	319 497	546 084	443 229	22 618	769 620
Até 9 - <i>Up to 9</i>	2 962	9 936	8 822	13 895	93 817	92 193	74 529	10 510	191 286
10 a 19 - <i>10 to 19</i>	402	5 341	5 234	6 010	52 364	63 656	51 509	2 105	102 732
20 ou mais - <i>20 or more</i>	317	22 039	21 958	18 743	173 316	390 235	317 190	10 003	475 602
Continente - <i>Mainland</i>	3 594	36 805	35 546	38 155	314 085	540 450	438 646	22 273	762 699
Até 9	2 891	9 720	8 647	13 508	91 114	90 262	73 056	10 165	187 951
10 a 19	391	5 197	5 091	5 977	50 132	61 808	49 959	2 105	100 163
20 e mais	312	21 888	21 808	18 670	172 839	388 380	315 631	10 003	474 585
R. A. Açores (b)	38	109	77	53	650	838	659	71	1 573
R. A. Madeira (b)	49	402	391	440	4 762	4 796	3 924	274	5 348
2001									
Portugal	3 018	34 048	32 620	47 306	295 180	462 580	373 152	41 460	681 094
Até 9	2 365	9 985	8 684	27 067	115 173	88 382	70 585	33 059	181 339
10 a 19	373	4 622	4 572	5 471	38 291	53 569	42 431	1 161	88 854
20 e mais	279	19 441	19 364	14 768	141 716	320 629	260 136	7 240	410 901
Continente	2 942	33 547	32 157	47 074	287 922	457 125	368 733	41 428	673 396
Até 9	2 305	9 775	8 510	26 885	110 996	86 577	69 209	33 027	177 638
10 a 19	362	4 456	4 407	5 453	35 787	51 470	40 722	1 161	85 778
20 e mais	274	19 316	19 240	14 736	141 139	319 078	258 802	7 240	409 980
R. A. Açores (b)	25	96	75	13	560	795	633	7	1 581
R. A. Madeira (b)	51	405	388	219	6 699	4 659	3 786	25	6 117

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - *Year 2002 - Provisional data*(b) Por razões de segredo estatístico, não foi possível fazer o desdobramento por escalões de pessoal ao serviço.
Due to confidential data it wasn't possible to disaggregate by categories of employed persons.

23.14 - Empresas, pessoal ao serviço e volume de negócios, por região (NUTS II)
e grupo de actividade económica (a)
Enterprises, employed persons and turnover, by region (NUTS II) and group of economic activity

Regiões e Actividade económica (CAE - Rev. 2) Regions and Economic activity (NACE - Rev. 1)	Empresas Enterprises		Pessoal ao serviço Employed persons		Volume de negócios Turnover	
	2002	2001	2002	2001	2002	2001
	Nº		Nº		10 ³ Euros	
Portugal						
80 - Educação - Education	3 681	3 018	37 316	34 048	792 238	722 554
801 - Ensino pré-escolar e básico (1º ciclo) Primary education	942	870	9 852	9 475	158 639	134 415
802 - Ensino básico (2º e 3º ciclos) e secundário Secondary education	135	110	7 931	6 293	106 658	78 153
803 - Ensino superior Higher education	44	40	7 928	7 773	229 681	225 318
804 - Ensino para adultos e outras actividades educativas Adult and other education	2 560	1 998	11 605	10 507	297 260	284 668
Continente - Mainland						
80 - Educação	3 594	2 942	36 805	33 547	784 972	714 824
801 - Ensino pré-escolar e básico (1º ciclo)	928	857	9 599	9 255	156 486	132 895
802 - Ensino básico (2º e 3º ciclos) e secundário	135	110	7 931	6 293	106 658	78 154
803 - Ensino superior	44	40	7 928	7 773	229 681	225 318
804 - Ensino para adultos e outras actividades educativas	2 487	1 935	11 347	10 226	292 147	278 458
Norte						
80 - Educação	1 080	917	9 150	8 885	165 737	162 923
801 - Ensino pré-escolar e básico (1º ciclo)	217	233	1 854	2 283	30 136	32 929
802 - Ensino básico (2º e 3º ciclos) e secundário	41	...	2 433	...	15 921	...
803 - Ensino superior	16	...	1 474	...	53 216	...
804 - Ensino para adultos e outras actividades educativas	806	634	3 389	3 301	66 464	66 149
Centro						
80 - Educação	637	494	5 486	4 895	84 897	71 363
801 - Ensino pré-escolar e básico (1º ciclo)	82	84	790	764	9 948	8 521
802 - Ensino básico (2º e 3º ciclos) e secundário	...	...	...	...	...	...
803 - Ensino superior	...	...	...	...	...	...
804 - Ensino para adultos e outras actividades educativas	517	380	2 076	2 025	37 316	42 654
Lisboa						
80 - Educação	1 593	1 284	20 046	18 072	497 853	450 909
801 - Ensino pré-escolar e básico (1º ciclo)	572	490	6 272	5 566	104 662	80 213
802 - Ensino básico (2º e 3º ciclos) e secundário	50	41	2 764	2 357	53 908	43 974
803 - Ensino superior	25	23	6 187	5 983	171 332	171 155
804 - Ensino para adultos e outras actividades educativas	946	730	4 823	4 166	167 951	155 566
Alentejo						
80 - Educação	154	107	1 064	587	16 514	7 950
801 - Ensino pré-escolar e básico (1º ciclo)	...	7	...	64	...	741
802 - Ensino básico (2º e 3º ciclos) e secundário	...	...	...	...	...	...
803 - Ensino superior	...	...	...	...	...	...
804 - Ensino para adultos e outras actividades educativas	132	95	659	306	12 808	4 673
Algarve						
80 - Educação	130	140	1 059	1 108	19 971	21 680
801 - Ensino pré-escolar e básico (1º ciclo)	...	...	...	...	...	...
802 - Ensino básico (2º e 3º ciclos) e secundário	-	-	-	-	-	-
803 - Ensino superior	...	...	...	...	...	...
804 - Ensino para adultos e outras actividades educativas	86	96	400	428	7 608	9 416
R. A. Açores						
80 - Educação	38	25	109	96	1 644	1 588
801 - Ensino pré-escolar e básico (1º ciclo)	...	...	...	...	...	...
802 - Ensino básico (2º e 3º ciclos) e secundário	-	-	-	-	-	-
803 - Ensino superior	-	-	-	-	-	-
804 - Ensino para adultos e outras actividades educativas	...	...	...	...	...	...
R. A. Madeira						
80 - Educação	49	51	402	405	5 622	6 142
801 - Ensino pré-escolar e básico (1º ciclo)	...	...	...	...	...	...
802 - Ensino básico (2º e 3º ciclos) e secundário	-	-	-	-	-	-
803 - Ensino superior	-	-	-	-	-	-
804 - Ensino para adultos e outras actividades educativas	...	...	...	...	...	...

(a) Ano de 2002 - Dados provisórios - Year 2002 - Provisional data

23.15 - Evolução da despesa total em Investigação & Desenvolvimento (I&D)*Gross domestic expenditure on Research & Development (GERD)*

Anos Years	Despesa total em I&D GERD		Despesa total I&D/PIB a preços correntes GERD as a % of GDP at current prices (b)	Taxas médias de crescimento anual Compound annual growth rates	
	Preços correntes Current prices	Preços constantes Constant prices (a)		Preços correntes Current prices	Preços constantes Constant prices
	10 ⁶ Euros			%	
Portugal					
2001	1 038,4	838,2	0,85	12,9	8,5
1999	814,7	711,6	0,76	18,8	14,8
1997	576,9	539,6	0,62	12,0	8,3
1995	460,0	460,0	0,57	4,7	-1,3
1992	401,0	477,8	0,61	24,3	12,2
1990	259,5	379,4	0,51	31,9	17,9

Fonte: Observatório da Ciência e do Ensino Superior, Inquérito ao Potencial Científico e Tecnológico Nacional.*Source:* Observatório da Ciência e do Ensino Superior, R&D Survey.(a) Série de deflatores implícitos do PIB (Base 1995). Principaux Indicateurs de la Science et de la Technologie (PIST), OCDE, 2002(2)
Implicit GDP Price Indices (Base year 1995). OCDE, Main Science and Technology Indicators (MSTI), 2002(2)(b) Valores do PIB publicados em PIST: OCDE, 2002(2) e valor do PIB da base New Cronos, Eurostat, Novembro de 2002, para o ano de 2001
*GDP figures published in MSTI: OECD, 2002(2) and PIB published in New Cronos, Eurostat, November 2002, for 2001***23.16 - Evolução da despesa total em Investigação & Desenvolvimentos (I&D) a preços constantes (a),****por sector de execução***Gross domestic expenditure on Research & Development (GERD) at constant prices (a),
by sector of performance*

Sector de execução Sector of performance	Despesa total em I&D GERD											
	2001		1999		1997		1995 (b)		1992		1990	
	10 ⁶ Euros	%	10 ⁶ Euros	%	10 ⁶ Euros	%	10 ⁶ Euros	%	10 ⁶ Euros	%	10 ⁶ Euros	%
Portugal	838,2	100	711,6	100	539,7	100	460,0	100	477,8	100	379,4	100
Empresas - <i>Business enterprises</i>	266,6	32	161,4	23	121,2	22	96,2	21	103,7	22	99,1	26
Estado - <i>Government</i>	174,0	21	198,8	28	130,7	24	124,3	27	105,7	22	96,5	25
Ensino superior - <i>Higher education</i>	307,2	37	274,6	39	216,1	40	170,4	37	205,5	43	136,7	36
Instituições privadas sem fins lucrativos <i>Private non-profit institutions</i>	90,4	11	76,8	11	71,7	13	69,1	15	62,8	13	47,1	12

Fonte: Observatório da Ciência e do Ensino Superior, Inquérito ao Potencial Científico e Tecnológico Nacional*Source:* Observatório da Ciência e do Ensino Superior, R&D Survey(a) Série de deflatores implícitos do PIB (Base 1995). Principaux Indicateurs de la Science et de la Technologie (PIST), OCDE, 2002(2)
Implicit GDP Price Indices (Base year 1995). OCDE, Main Science and Technology Indicators (MSTI), 2002(2)(b) Descontinuidade na série - *Break in serie*

**23.17 - Financiamento da despesa total em Investigação & Desenvolvimento (I&D),
segundo o sector de origem dos fundos**

Funding of gross domestic expenditure on Research & Development (GERD), by source of funding

Unidade - Unit : %

Sector de execução <i>Sector of performance</i>	Sector de origem dos fundos <i>Source of funding</i>				
	Empresas <i>Business enterprises</i>	Estado <i>Government</i>	Ensino superior <i>Higher education</i>	Instituições privadas sem fins lucrativos <i>Private non-profit institutions</i>	Estrangeiro <i>Abroad</i>
2001					
Portugal	32	61	1	2	5
Empresas - <i>Business enterprises</i>	94	2	0	0	4
Estado - <i>Government</i>	3	92	0	0	4
Ensino superior - <i>Higher education</i>	1	90	2	1	6
Instituições privadas sem fins lucrativos <i>Private non-profit institutions</i>	5	75	0	10	10
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>					
Portugal					
1999	21	70	1	2	5
1997	21	68	2	3	5
1995 (a)	19	65	1	2	6
1992	20	59	1	5	12
1990	27	62	1	6	15

Fonte: Observatório da Ciência e do Ensino Superior, Inquérito ao Potencial Científico e Tecnológico Nacional

Source: Observatório da Ciência e do Ensino Superior, R&D Survey

(a) Descontinuidade na série - *Break in serie*

**23.18 - Repartição da despesa em Investigação & Desenvolvimento (I&D) a preços constantes (a),
segundo o sector de execução, por área científica ou tecnológica**
*Expenditure on Research & Development (R&D) at constant prices (a), by sector
of performance and field of science*

Unidade - Unit: 10⁶ Euros

Sector de execução Sector of performance	Total			Estado Government			Ensino superior Higher education			Instituições privadas sem fins lucrativos Private non-profit institutions		
Área científica ou tecnológica Field of science	2001	1999	1997	2001	1999	1997	2001	1999	1997	2001	1999	1997
Portugal	571,6	550,2	418,4	174,0	198,8	130,7	307,2	274,6	216,1	90,4	76,8	71,7
Ciências Exactas - <i>Exact Sciences</i>	81,6	65,8	58,8	19,0	16,1	8,4	53,5	43,4	43,0	9,1	6,3	7,4
Ciências Naturais - <i>Natural Sciences</i>	85,4	84,9	70,8	29,7	36,7	32,8	40,5	37,3	29,3	15,2	10,9	8,7
Ciências de Engenharia e Tecnologia <i>Engineering and Technology</i>	145,0	148,6	105,2	43,9	60,8	29,7	65,4	56,6	42,9	35,7	31,2	32,5
Ciências da Saúde - <i>Health Sciences</i>	56,4	58,8	37,6	17,6	21,0	11,8	25,1	27,1	19,3	13,7	10,7	6,5
Ciências Agrárias e Veterinárias <i>Agricultural and Veterinary Sciences</i>	69,3	71,5	56,1	40,8	44,6	35,2	24,6	22,6	17,5	3,9	4,3	3,4
Ciências Sociais e Humanas <i>Social Sciences and Humanities</i>	133,9	120,6	89,9	23,0	19,6	12,8	98,1	87,6	64,0	12,8	13,4	13,1

Fonte: Observatório da Ciência e do Ensino Superior, Inquérito ao Potencial Científico e Tecnológico Nacional

Source: Observatório da Ciência e do Ensino Superior, R&D Survey

(a) Série de deflatores implícitos do PIB (Base 1995). Principaux Indicateurs de la Science et de la Technologie (PIST), OCDE, 2002(2)

Implicit GDP Price Indices (Base year 1995). OCDE, Main Science and Technology Indicators (MSTI), 2002(2)

23.19 - Evolução da despesa em Investigação & Desenvolvimento (I&D) a preços constantes (a) no sector Empresas, por ramo da actividade económica

Business enterprises expenditure on Research & Development (BERD) at constant prices (a) by branch of economic activity

Ramos de actividade económica (CAE) <i>Branch of economic activity</i>	Despesa em I&D a preços constantes <i>BERD at constant prices</i>					
	2001		1999		1997	
	10 ⁶ Euros	%	10 ⁶ Euros	%	10 ⁶ Euros	%
Portugal	266,0	100,0	161,0	100,0	122,3	100,0
Agricultura, produção animal, caça e silvicultura e Pesca <i>Agriculture, hunting, forestry and Fishing</i>	0,6	0,2	0,8	0,5	0,3	0,2
Indústrias extractivas - <i>Mining and quarrying</i>	0,1	0,0	0,1	o	0,1	o
Indústrias transformadoras - <i>Manufacturing</i>	128,6	48,4	85,4	53,1	80,6	65,9
Indústrias alimentares, das bebidas e do tabaco - <i>Food, beverages and tobacco</i>	4,2	1,6	2,2	1,3	2,7	2,2
Indústrias têxtil, do vestuário, do couro dos produtos do couro <i>Textiles, wearing apparel, fur and leather</i>	5,3	2,0	4,7	3,0	3,3	2,7
Indústrias da madeira e de cortiça e suas obras - <i>Wood, cork and products</i>	2,4	0,9	5,6	3,5	0,4	0,4
Indústrias de pasta, de papel e cartão, e seus artigos, edição e impressão <i>Pulp, paper, paper products, publishing and printing</i>	7,4	2,8	1,5	1,0	2,9	2,4
Coque, petróleo, indústria química, borracha e matérias plásticas <i>Coke, petroleum, chemicals and products, rubber and plastics</i>	24,6	9,3	17,1	10,6	20,8	17,0
Fabricação de outros produtos minerais não metálicos - <i>Non-metallic mineral products</i>	1,7	0,6	0,9	0,6	0,7	0,6
Indústrias metalúrgicas de base - <i>Basic metals</i>	1,2	0,4	0,7	0,4	0,1	0,1
Fabricação de produtos metálicos (excepto máquinas e equipamento) <i>Metallic products (except machinery and equipment)</i>	2,8	1,0	3,2	2,0	0,9	0,8
Fab. máquinas e equip. n.e, equip. eléctrico e de óptica e material de transporte <i>Machinery equipment n.e.c., electric, optical and transport equipment</i>	78,3	29,5	48,9	30,3	48,4	39,6
Fabricação de máquinas e equipamentos, n. e. - <i>Machinery equipment n.e.c.</i>	11,3	4,3	10,2	6,3	6,0	4,9
Fabricação de equipamento eléctrico e de óptica - <i>Electric and optical equipment</i>	31,4	11,8	33,9	21,0	28,3	23,2
Fabricação de material de transporte - <i>Transport equipment</i>	35,7	13,4	4,8	3,0	14,0	11,4
Outras indústrias transformadoras - <i>Other manufacturing industries</i>	0,7	0,3	0,6	o	0,2	0,2
Produção e distribuição de electricidade, gás e água - <i>Electricity, gas and water supply</i>	4,5	1,7	3,0	1,8	5,1	4,2
Construção - <i>Construction</i>	1,2	0,4	1,0	0,6	0,8	0,7
Serviços - <i>Services</i>	131,0	49,3	70,6	43,8	35,4	28,9
Comércio por grosso e retalho - <i>Wholesale and retail trade</i>	7,2	2,7	5,9	3,7	4,5	3,7
Transportes, armazenagem e comunicações - <i>Transport, storage and communication</i>	25,5	9,6	2,4	1,5	11,3	9,2
Actividades financeiras - <i>Financial activities</i>	34,9	13,1	20,1	12,5	2,2	1,8
Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas <i>Real estate and renting and business activities</i>	61,7	23,2	40,2	25,0	16,2	13,3
Administração pública, educação, saúde e acção social e outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais <i>Public administration, education, health and community, social and personnel services</i>	1,7	0,6	1,9	1,2	1,1	0,9
Actividades não especificadas - <i>Non specified activities</i>	-	-	0,2	o	-	-

Fonte: Observatório da Ciência e do Ensino Superior, Inquérito ao Potencial Científico e Tecnológico Nacional

Source: Observatório da Ciência e do Ensino Superior, R&D Survey

(a) Série de deflactores implícitos do PIB (Base 1995=1). Principaux Indicateurs de la Science et de la Technologie (PIST), OCDE, 2002(2)
Implicit GDP Price Indices (Base year 1995). OCDE, Main Science and Technology Indicators (MSTI), 2002(2)

23.20 - Evolução dos investigadores e pessoal total em Investigação & Desenvolvimento (I&D), segundo o sector de execução

Researchers and total R&D personnel by sector of performance

Sector de execução Sector of performance	Total			Empresas Business enterprises			Estado Government			Ensino superior Higher education			Instituições privadas sem fins lucrativos Private non-profit institutions		
Investigadores e pessoal total em I&D Researchers and total R&D personnel	2001	1999	1997	2001	1999	1997	2001	1999	1997	2001	1999	1997	2001	1999	1997
Investigadores - Researchers															
Número - Headcount	31 146	28 375	22 355	4 625	3 328	2 233	5 211	5 368	3 334	17 276	16 117	13 393	4 034	3 562	3 395
ETI - FTE (a)	17 724	15 751	13 642	2 722	1 994	1 193	3 646	3 445	2 930	8 941	8 242	7 475	2 415	2 070	2 045
Pessoal total em I&D - Total R&D personnel															
Número - Headcount	39 163	36 872	29 413	6 821	5 658	3 875	8 478	9 220	6 831	19 112	17 766	14 788	4 752	4 228	3 919
ETI - FTE (a)	22 970	20 806	18 035	3 875	3 260	1 981	5 971	5 902	5 230	10 173	9 187	8 442	2 951	2 457	2 383

Fonte: Observatório da Ciência e do Ensino Superior, Inquérito ao Potencial Científico e Tecnológico Nacional

Source: Observatório da Ciência e do Ensino Superior, R&D Survey

(a) ETI: Equivalente a tempo integral - FTE: Full-time equivalent

Gráfico 23.1 - Alunos diplomados no ensino superior, por sexo
Students graduated in public and private higher education, by gender

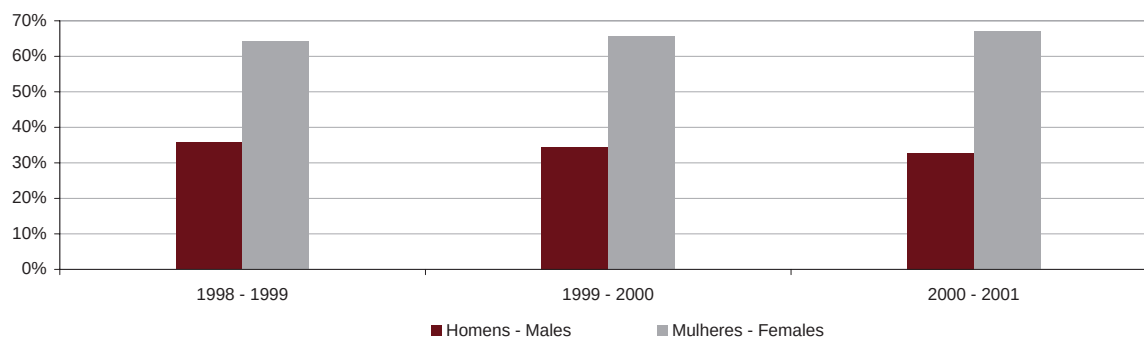


Gráfico 23.2 - Despesa total em I&D a preços constantes
Gross domestic expenditure on R&D at constant prices

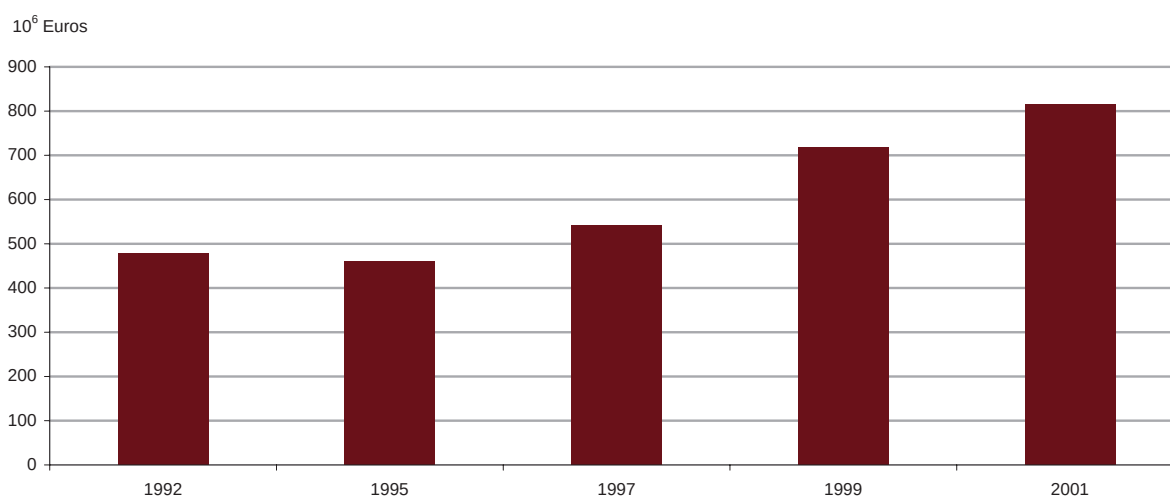


Gráfico 23.3 - Despesa total em Investigação & Desenvolvimento (I&D), por sector de execução
Gross domestic expenditure on Research & Development (R&D), by sector of performance

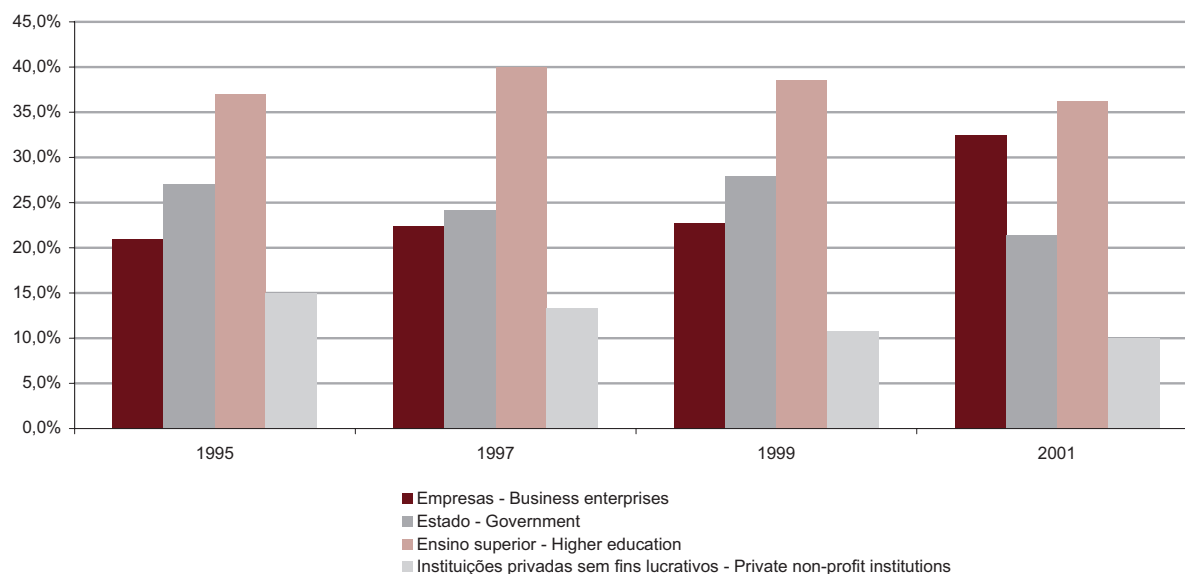


Gráfico 23.4 - Ensino particular e cooperativo - Empresas, Portugal
Co-operative and private education - Enterprises, Portugal

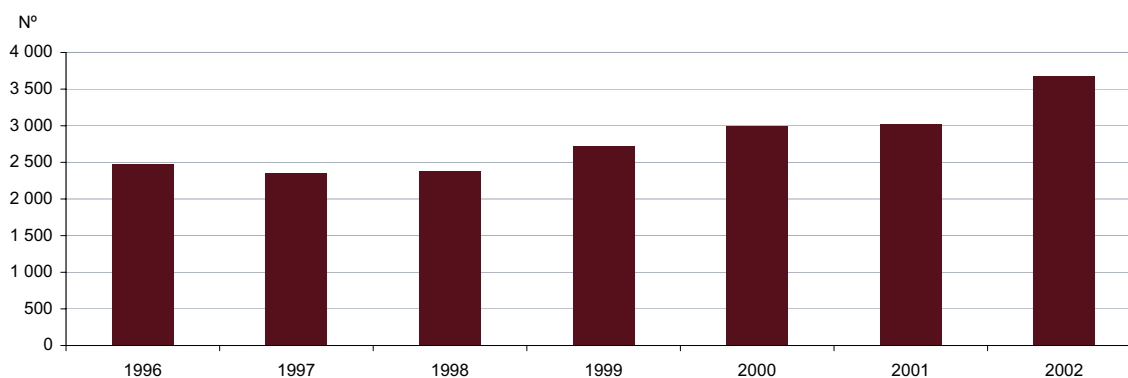


Gráfico 23.5 - Ensino particular e cooperativo - Pessoal ao serviço, Portugal
Co-operative and private education - Employed persons, Portugal

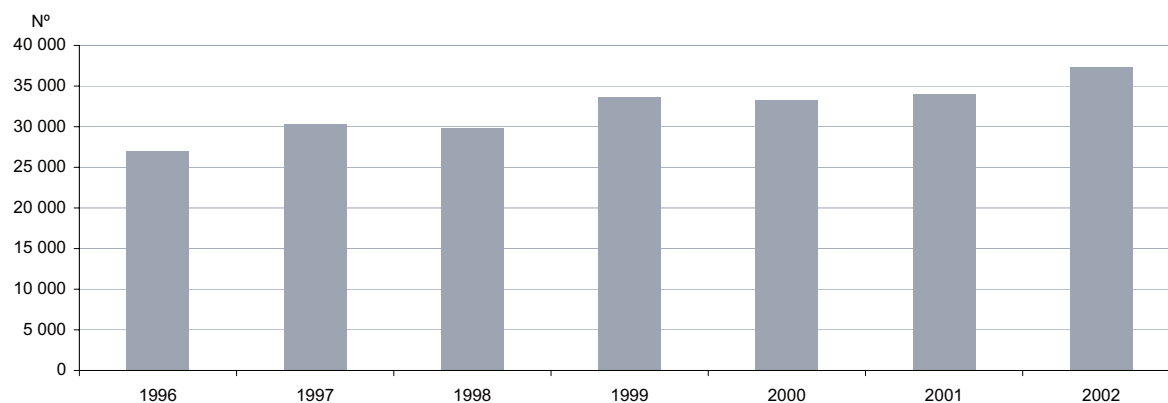
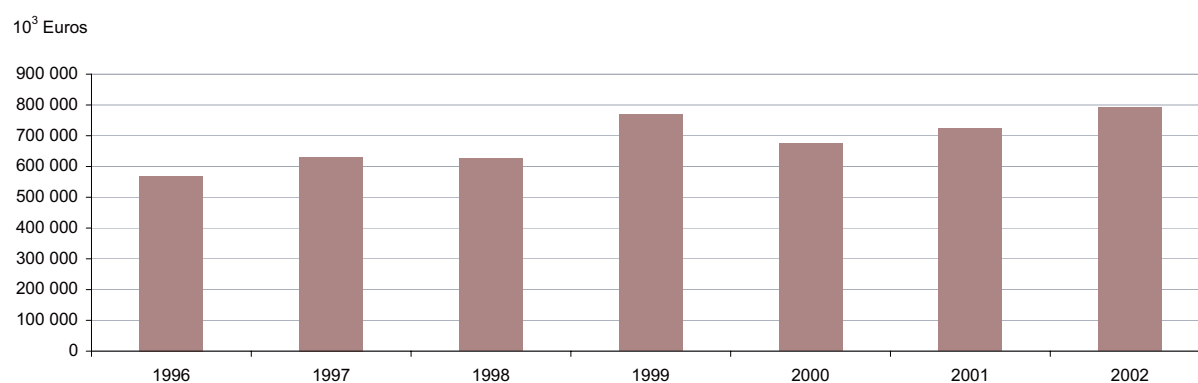


Gráfico 23.6 - Ensino particular e cooperativo - Volume de negócios, Portugal
Co-operative and private education - Turnover Portugal



SOCIEDADE DA INFORMAÇÃO INFORMATION SOCIETY

Nota explicativa - Explanatory note



Quadros 24.1 a 24.14

Tables 24.1 to 24.14

Gráficos 24.1 a 24.7

Graphs 24.1 to 24.7

Neste capítulo apresenta-se uma síntese de indicadores estatísticos produzidos recentemente na área da Sociedade da Informação e que pretende reflectir algum do trabalho desenvolvido pelo Instituto Nacional de Estatística (INE), pelo Observatório das Ciências e das Tecnologias (OCT) e, mais recentemente, pela Unidade de Missão Inovação e Conhecimento (UMIC). Os dados apresentados procuram revelar um pouco da expressão das novas tecnologias da informação e da comunicação (TIC) na sociedade portuguesa, em sectores como as Famílias, as Empresas, a Administração Pública e a Educação.

This chapter presents a synthesis of statistical indicators recently produced in the field of information society and intends to express some of the work carried out by the National Statistical Institute (INE) along with the Observatory for Sciences and Technologies (OCT) and, more recently, the Unit of Mission Innovation and Knowledge (UMIC). This data tries to reveal the influence of new technologies of information and communication (TIC) on the Portuguese society, in fields such as Families, Enterprises, Public Administration and Education.

Famílias

Families

Foi realizado em 2003, por entrevista directa, pelo INE em colaboração com a Unidade de Missão Inovação e Conhecimento, o Inquérito à Utilização de Tecnologias da Informação e da Comunicação pelas Famílias, abrangendo cerca de 6 000 unidades de alojamento de residência principal. Trata-se do terceiro inquérito específico junto das famílias para a área da sociedade da informação e do primeiro em que se utilizou uma amostra independente dimensionada especificamente para o efeito. Contudo, o INE, através de operações anteriores, recolheu informação respeitante à posse de computador e ligação à Internet por parte das famílias portuguesas.

In 2003, the National Statistical Institute (INE) along with the Innovation and Knowledge Society Unit (UMIC) carried out a survey on the Information and Communication Technologies usage, comprising around 6 000 family households. Although this is the third specific household survey for the information society field, INE, by means of previous operations, collected data on the number of computers and Internet connection per household.

Empresas

Apresentam-se alguns resultados do Inquérito à Utilização de Tecnologias da Informação e da Comunicação pelas Empresas realizado pelo INE em 2003, com a colaboração da Unidade de Missão Inovação e Conhecimento. Este inquérito por amostragem foi realizado junto de 6 222 empresas. Embora este seja o terceiro ano de recolha de informação por parte do INE, apenas são apresentados dados para 2003, devido a diferente abrangência de actividades económicas.

Apresentam-se também alguns dados retirados do Inquérito às Empresas Harmonizado, realizado pelo INE.

Administração Pública

Os resultados apresentados respeitam aos inquéritos à Administração Pública Central, realizados pelo OCT, mais recentemente Unidade de Missão Inovação e Conhecimento, e pelo Instituto de Informática do Ministério das Finanças.

Educação

São disponibilizados alguns dos resultados do módulo relativo aos recursos TIC, incluído no Recenseamento Escolar Anual realizado pelo Departamento de Avaliação, Prospectiva e Planeamento do Ministério da Educação, que abrange todos os níveis de ensino, excepto o ensino superior.

Enterprises

Results from the Survey on Information and Communication Technologies Usage by Enterprises in 2003 are here presented. This survey was carried out with the collaboration of UMIC and was directed to 6 222 enterprises. Although this is the third year of data collection only data concerning 2003 is presented due to different coverage of economic activities.

Some data collected from the “Structural Business Survey” is also included.

Public Administration

The available results have source in the survey conducted by OCT/UMIC and the Institute of Computer Science and directed to the Central Public Administration.

Education

Some of the results here provided come from a set of questions on TIC included in the survey led by the Department of Evaluation, Prospective and Planning. This survey concerns the annual census of Scholar Education which embraces all the educational levels except higher education.

24.1 - Posse de computador e ligação à Internet dos agregados domésticos, por região (NUTS II)*Computer possession and Internet connection, by household and region (NUTS II)*

Unidade - Unit: %

Anos e Regiões <i>Years and Regions</i>	Posse de computador <i>Computer's possession</i>	Ligação à Internet <i>Internet connection</i>
--	---	--

2003		
Portugal	38	22
Continente - <i>Mainland</i>	39	22
Norte	35	19
Centro	35	19
Lisboa	45	27
Alentejo	31	17
Algarve	37	20
R. A. Açores	32	22
R. A. Madeira	33	18

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal		
	2002	16
	2001	13
	2000	9
	1999	5
	1997	x
	1995	x

Fontes - Sources:.2003 - INE, UMIC/Inquérito à Utilização de Tecnologias da Informação e da Comunicação pelas Famílias - *Household Survey on ICT Usage*.2001/2002 - INE/Inquérito à Utilização de Tecnologias de Informação e Comunicação pelas Famílias - *Household Survey on ICT Usage*.2000 - INE, ANACOM e OCT/Inquérito aos Orçamentos Familiares - *INE, National Authority of Communications (ANACOM) and Observatory of Sciences and Technologies (OCT)/Household Budget Survey*.1999 - INE/ Inquérito à Ocupação do Tempo - *Time Use Survey*.1995, 1997 - INE/Indicadores de Conforto - *Comfort Indicators***24.2 - Utilização de computador e de Internet pelos indivíduos, por região (NUTS II)***Computer and Internet usage by individuals, by region (NUTS II)*

2003

Unidade - Unit: %

Regiões <i>Regions</i>	Utilização de computador <i>Computer's usage</i>	Utilização de Internet <i>Internet usage</i>
---------------------------	---	---

Portugal	36	26
Norte	33	23
Centro	32	21
Lisboa	44	32
Alentejo	32	23
Algarve	36	23
R. A. Açores	29	20
R. A. Madeira	30	21

Nota: Universo - indivíduos com idade entre os 16 e os 74 anos. O meses de referência são Março, Abril e Maio.*Note:* Universe - individuals aged 16 to 74 years old. The reference period is March, April and May.**Fonte - Source:** INE, UMIC/Inquérito à Utilização de Tecnologias da Informação e da Comunicação pelas Famílias - *Household Survey on ICT Usage*

24.3 - Locais de utilização de computador, por região (NUTS II)*Places of computer's usage, by region (NUTS II)*

2003

Unidade - Unit: %

Regiões Regions	Em casa Home	No trabalho At work	Na escola At school	Outros locais Other places
Portugal	71	54	23	28
Norte	67	53	26	29
Centro	72	49	26	27
Lisboa	75	57	20	28
Alentejo	66	54	25	33
Algarve	70	49	17	27
R. A. Açores	72	47	23	19
R. A. Madeira	67	47	27	19

Nota: Universo - indivíduos que utilizaram computador nos três meses de referência, Março, Abril e Maio.*Note:* Universe - individuals who used the computer in the reference period, March, April and May.**Fonte - Source:** INE, UMIC/Inquérito à Utilização de Tecnologias da Informação e da Comunicação pelas Famílias - Household Survey on ICT Usage**24.4 - Locais de utilização de Internet, por região (NUTS II)***Places of Internet usage, by region (NUTS II)*

2003

Unidade - Unit: %

Regiões Regions	Casa Home	Trabalho Work	Escola School	Casa de familiares/vizinhos/amigos Relatives'/neighbours'/ friends' house	Outros locais Other places
Portugal	57	49	26	22	11
Norte	55	49	30	22	28
Centro	55	43	32	18	28
Lisboa	61	52	21	22	28
Alentejo	47	46	27	28	37
Algarve	54	44	(a)	20	29
R. A. Açores	64	41	25	11	22
R. A. Madeira	46	47	33	(a)	22

(a) Estimativa com coeficiente de variação superior a 25% - Estimate with a coefficient of variation over 25%.

Nota: Universo - indivíduos que utilizaram Internet nos três meses de referência, Março, Abril e Maio.*Note:* Universe - individuals who used the Internet in the reference period, March, April and May.**Fonte - Source:** INE, UMIC/Inquérito à Utilização de Tecnologias da Informação e da Comunicação pelas Famílias - Household Survey on ICT Usage**24.5 - Computadores disponíveis nas escolas (ensino não superior) instalados nos espaços escolares, por tipo de estabelecimento***Computers in schools (below superior), in educational rooms, by type of educational establishment*

Unidade - Unit: N°

Tipo de estabelecimento Type of educational establishment	2002/2003	2001/2002
Total	70 627	56 622
Público - Public	53 520	43 847
Privado - Private	17 107	12 775

Fonte: Departamento de Avaliação Prospectiva e Planeamento do Ministério da Educação - Recenseamento Escolar Anual 2001/2002 e -2002/2003

- Inquérito Preliminar

Source: Annual Educational Census, 2001/2002 and 2002/2003 - Preliminary Inquiry

24.6 - Computadores com ligação à Internet disponíveis nas escolas (ensino não superior) instalados nos espaços escolares, por tipo de estabelecimento
Computers with Internet connection in schools (below superior), in educational rooms, by type of educational establishment

Unidade - Unit: N°

Tipo de estabelecimento <i>Type of educational establishment</i>	2002/2003	2001/2002
Total	43 905	31 969
Público - <i>Public</i>	31 973	23 965
Privado - <i>Private</i>	11 932	8 004

Fonte: Departamento de Avaliação Prospectiva e Planeamento do Ministério da Educação - Recenseamento Escolar Anual 2001/2002 e -2002/2003 - Inquérito Preliminar

Source: Annual Educational Census, 2001/2002 and 2002/2003 - Preliminary Inquiry

24.7 - Utilização de computador, acesso à Internet e posse de website por parte das empresas
Computer's usage, Internet access and website possession by enterprises

Unidade - Unit: %

Ano <i>Year</i>	Empresas que utilizam computador <i>Enterprises using computer</i>	Empresas com acesso à Internet <i>Enterprises with Internet connection</i>	Empresas com website <i>Enterprises with website</i>
2003	82	70	26

Nota: São consideradas empresas cuja actividade económica se inclui nas secções D, F, G, H (só grupos 551+552), I, J, K e O (só grupos 921+922) da CAE Rev.2. Não são consideradas micro-empresas.

Note: This survey considered enterprises with 10 and more employees of sections D, F, G, H (only groups 551+552), I, J, K and O (only groups 921+922) of NACE Rev.1.

Fonte - Source: 2003: INE, UMIC, Inquérito à Utilização das Tecnologias da Informação e da Comunicação pelas Empresas 2003 - *Survey on ICT Usage by Enterprises 2003*

24.8 - Utilização de computador, acesso à Internet e posse de website por parte das empresas, segundo a dimensão da empresa
Computer's usage, Internet access and website possession by enterprises, by enterprise dimension

2003

Unidade - Unit: %

Dimensão da empresa <i>Enterprise dimension</i>	Computador <i>Computer</i>	Acesso à Internet <i>Internet connection</i>	Website
Total	82	70	26
Menos de 50 pessoas ao serviço - <i>Less than 50 employed persons</i>	80	67	22
Entre 50 e 249 pessoas ao serviço - <i>Between 50 and 249 employed persons</i>	92	87	43
Com 250 ou mais pessoas ao serviço - <i>250 or more employed persons</i>	100	98	69

Nota: São consideradas empresas cuja actividade económica se inclui nas secções D, F, G, H (só grupos 551+552), I, J, K e O (só grupos 921+922) da CAE Rev.2. Não são consideradas micro-empresas.

Note: This survey considered enterprises with 10 and more employees of sections D, F, G, H (only groups 551+552), I, J, K and O (only groups 921+922) of NACE Rev.1.

Fonte - Source: 2003: INE, UMIC, Inquérito à Utilização das Tecnologias da Informação e da Comunicação pelas Empresas 2003 - *Survey on ICT Usage by Enterprises 2003*

24.9 - Utilização de computador, acesso à Internet e posse de website**por parte das empresas, por actividade económica***Computer's usage, Internet access and website possession by enterprises, by economic activity*

2003

Unidade - Unit: %

Actividade económica <i>Economic activity</i>	Computador <i>Computer</i>	Acesso à Internet <i>Internet connection</i>	Website
Total	82	70	26
Indústrias transformadoras - <i>Manufacturing</i>	77	64	19
Construção - <i>Construction</i>	77	65	20
Comércio por grosso e a retalho - <i>Wholesale and retail trade</i>	84	73	26
Alojamento e restauração - <i>Hotels and restaurants</i>	100	88	74
Transportes, armazenagem e comunicações <i>Transport, storage and communication</i>	90	76	29
Actividades financeiras - <i>Financial intermediation</i>	100	99	70
Actividades imobiliárias, alugueres e serviços prestados às empresas <i>Real estate, renting and business activities</i>	91	85	49
Outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais <i>Other community, social and personal service activities</i>	89	89	50

Nota: São consideradas empresas cuja actividade económica se inclui nas secções D, F, G, H (só grupos 551+552), I, J, K e O (só grupos 921+922) da CAE Rev.2.
Não são consideradas micro-empresas.

Note: This survey considered enterprises with 10 and more employees of sections D, F, G, H (only groups 551+552), I, J, K and O (only groups 921+922) of NACE Rev.1.

Fonte: 2003: INE, UMIC, Inquérito à Utilização das Tecnologias da Informação e da Comunicação pelas Empresas 2003

Source: Survey on ICT Usage by Enterprises 2003

24.10 - Empresas que realizaram aquisições e vendas por comércio electrónico*Enterprises that made purchases and sales by e-commerce*

2003

Unidade - Unit: %

Dimensão da empresa <i>Enterprise dimension</i>	Aquisições <i>Purchases</i>	Vendas <i>Sales</i>
Total	12	3
Menos de 50 pessoas ao serviço - <i>Less than 50 employed persons</i>	10	3
Entre 50 e 249 pessoas ao serviço - <i>Between 50 and 249 employed persons</i>	20	6
Com 250 ou mais pessoas ao serviço - <i>250 or more employed persons</i>	28	19

Nota: São consideradas empresas cuja actividade económica se inclui nas secções D, F, G, H (só grupos 551+552), I, J, K e O (só grupos 921+922) da CAE Rev.2. Não são consideradas micro-empresas.

Note: This survey considered enterprises with 10 and more employees of sections D, F, G, H (only groups 551+552), I, J, K and O (only groups 921+922) of NACE Rev.1.

Fonte - Source: 2003: INE, UMIC, Inquérito à Utilização das Tecnologias da Informação e da Comunicação pelas Empresas 2003 - Survey on ICT Usage by Enterprises 2003

24.11 - Posse e utilização de computador e de Internet nos organismos da Administração Pública Central*Ownership and usage of computer and Internet in Central Public Administration*

Unidade - Unit: %

Posse e utilização - <i>Ownership and usage</i>	2003	2002	2000
Organismos com computador - <i>Organisms owning computer</i>	99	100	100
Trabalhadores que utilizam computador - <i>Workers using computer</i>	-	58	56
Trabalhadores que utilizam Internet - <i>Workers using Internet</i>	-	27	22

Fontes - Sources:

.Unidade de Missão Inovação e Conhecimento/Instituto de Informática do Ministério das Finanças, "Inquérito à Utilização das Tecnologias da Informação e da Comunicação na Administração Pública Central", 2003 - *Innovation and Knowledge Society Unit/Institute of Computer Science of Ministry of Finances, "Central Public Administration Survey on ICT Usage", 2003*

.Observatório das Ciências e das Tecnologias, "Inquérito à Utilização das Tecnologias da Informação e da Comunicação na Administração Pública Central", 2002 - *Observatory of Sciences and Technologies, "Central Public Administration Survey on ICT Usage", 2002*

.Observatório das Ciências e das Tecnologias/Instituto de Informática do Ministério das Finanças, "Inquérito à Utilização das Tecnologias da Informação e da Comunicação na Administração Pública Central", 2000 - *Observatory of Sciences and Technologies/Institute of Computer Science of Ministry of Finances, "Central Public Administration Survey on ICT Usage", 2000*

24.12 - Organismos da Administração Pública Central com ligação à Internet*Central Public Administration with Internet connection*

Unidade - Unit: %

<i>Anos</i> <i>Years</i>	<i>Ligação à Internet</i> <i>Internet connection</i>
2003	99
2002	98
2000	98
1999	91
1998	75
1997	46
1996	25
1995	9

Fontes - Sources:

.Unidade de Missão Inovação e Conhecimento/Instituto de Informática do Ministério das Finanças, "Inquérito à Utilização das Tecnologias da Informação e da Comunicação na Administração Pública Central", 2003 - *Innovation and Knowledge Society Unit/Institute of Computer Science of Ministry of Finances, "Central Public Administration Survey on ICT Usage", 2003*

.Observatório das Ciências e das Tecnologias, Inquérito à Utilização das Tecnologias da Informação e da Comunicação na Administração Pública Central, 2002 - *Observatory of Sciences and Technologies, "Central Public Administration Survey on ICT Usage", 2002*

.Observatório das Ciências e das Tecnologias/Instituto de Informática do Ministério das Finanças, Inquérito à Utilização das Tecnologias da Informação e da Comunicação na Administração Pública Central, 2000 - *Observatory of Sciences and Technologies/Institute of Computer Science of Ministry of Finances, "Central Public Administration Survey on ICT Usage", 2000*

24.13 - Organismos da Administração Pública Central com presença na Internet*Central Public Administration in the Internet*

Unidade - Unit: %

<i>Anos</i> <i>Years</i>	<i>Presença na Internet</i> <i>Internet presence</i>
2003	87
2002	81
2000	71
1999	64
1998	50
1997	28
1996	14
1995	4

Fontes - Sources:

.Unidade de Missão Inovação e Conhecimento/Instituto de Informática do Ministério das Finanças, "Inquérito à Utilização das Tecnologias da Informação e da Comunicação na Administração Pública Central", 2003 - *Innovation and Knowledge Society Unit/Institute of Computer Science of Ministry of Finances, "Central Public Administration Survey on ICT Usage", 2003*

.Observatório das Ciências e das Tecnologias, Inquérito à Utilização das Tecnologias da Informação e da Comunicação na Administração Pública Central, 2002 - *Observatory of Sciences and Technologies, "Central Public Administration Survey on ICT Usage", 2002*

.Observatório das Ciências e das Tecnologias/Instituto de Informática do Ministério das Finanças, Inquérito à Utilização das Tecnologias da Informação e da Comunicação na Administração Pública Central, 2000 - *Observatory of Sciences and Technologies/Institute of Computer Science of Ministry of Finances, "Central Public Administration Survey on ICT Usage", 2000*

24.14 - Empresas do sector das tecnologias de informação e comunicação (TIC) face ao total de empresas*Share of enterprises in Information and Communication Technologies (ICT) sector in the total of enterprises*

Unidade - Unit: N°

Anos Years	Total de empresas Total enterprises	Empresas TIC ICT enterprises
2001	566 066	7 796
2000	589 521	7 491
1999	584 644	7 601
1998	540 219	7 126
1997	545 919	7 054
1996	565 415	7 467

Fonte - Source: INE, IEH ("Inquérito às Empresas Harmonizado"), 1996-2001 - INE, IEH ("Structural Business Survey"), 1996-2001.

24.15 - Volume de negócios das empresas do sector das tecnologias de informação**e comunicação (TIC) face ao total de volume de negócios***Turnover of enterprises in Information and Communication Technologies (ICT) sector in the total of turnover*

Anos Years	Total do volume de negócios das empresas Total turnover	Volume de negócios das empresas TIC Turnover on ICT enterprises	Volume de negócios empresas TIC face ao total de volume negócios das empresas Turnover on ICT enterprises in the total turnover of enterprises
	10 ³ Euros		%
2001	270 893 105	19 821 039	7,32
2000	194 364 815	17 970 074	9,25
1999	188 979 626	16 162 016	8,55
1998	204 349 968	15 926 712	7,79
1997	183 834 958	13 039 981	7,09
1996	171 512 491	11 585 931	6,76

Fonte - Source: INE, IEH ("Inquérito às Empresas Harmonizado"), 1996-2001 - INE, IEH ("Structural Business Survey"), 1996-2001.

24.16 - Número de pessoas ao serviço nas empresas do sector das tecnologias de informação**e comunicação (TIC) face ao total de pessoas ao serviço***Employed persons in Information and Communication Technologies (ICT) sector in the total of employed persons in enterprises*

Anos Years	Total de pessoas ao serviço nas empresas Total of employed persons	Pessoas ao serviço nas empresas TIC Employed persons in ICT Enterprises	Pessoas ao serviço nas empresas TIC face ao total de pessoas ao serviço nas empresas of employed persons in ICT enterprises in the total of employed persons in enterprises
	N°		%
2001	3 043 567	98 428	3,2
2000	2 986 482	94 421	3,2
1999	3 092 347	100 021	3,2
1998	3 096 194	100 461	3,2
1997	3 055 881	94 893	3,1
1996	3 017 397	93 128	3,1

Fonte - Source: INE, IEH ("Inquérito às Empresas Harmonizado"), 1996-2001 - INE, IEH ("Structural Business Survey"), 1996-2001.

24.17 - Número de trabalhadores do sector das tecnologias de informação e comunicação face ao número total de trabalhadores

Number of workers in enterprises on Information and Communication Technologies sector in the total of workers

Anos Years	Total de trabalhadores Total of workers	Trabalhadores do sector TIC workers in ICT enterprises	Número de trabalhadores do sector TIC face ao número total de trabalhadores Workers in ICT enterprises in the total of workers in enterprises
	Nº		%
2000	2 370 575	81 869	3,5
1999	2 374 796	84 774	3,6
1998	2 250 344	76 566	3,4
1997	2 168 993	75 738	3,5
1996	2 062 601	74 038	3,6
1995	2 062 505	73 863	3,6

Fonte - Source : DETEFP, Quadros de Pessoal, 1995-2000

24.18 - Número de trabalhadores diplomados do sector das tecnologias de informação e comunicação face ao número total de trabalhadores diplomados

Number of graduated workers on enterprises in Information and Communication Technologies (ICT) sector in the total of graduate workers

Anos Years	Total de trabalhadores diplomados Total of graduated workers	Trabalhadores diplomados do sector TIC Graduated workers in ICT enterprises	Número de trabalhadores diplomados do sector TIC face ao número total de trabalhadores diplomados Graduated workers in ICT enterprises in the total of graduated workers in enterprises
	Nº		%
2000	136 233	14 608	10,7
1999	116 997	12 692	10,9
1998	103 824	11 259	10,8
1997	86 508	9 213	10,7
1996	77 060	8 036	10,4
1995	70 769	7 077	10,0

Fonte - Source : DETEFP, Quadros de Pessoal, 1995-2000

24.19 - Vendas para exportação no sector das tecnologias de informação e comunicação (TIC) face ao total das vendas para exportação

Sales for export in Information and Communication Technologies (ICT) sector in the total of sales for export

Anos Years	Total de vendas para exportação Total sales for export	Vendas para exportação no sector TIC Sales for export in ICT sector	Vendas para exportação do sector TIC face total de vendas para exportação Sales for export in ICT sector in the total of sales for export
	10 ³ Euros		%
2001	25 702 085	2 406 133	9,4
2000	25 148 574	2 398 730	9,5
1999	22 173 381	2 068 949	9,3
1998	25 341 475	2 058 167	8,1
1997	21 510 184	1 809 527	8,4
1996	19 792 081	1 687 205	8,5

Fonte - Source : INE, IEH ("Inquérito às Empresas Harmonizado"), 1996-2001 - INE, IEH ("Structural Business Survey"), 1996-2001.

Gráfico 24.1 - Posse de computador e ligação à Internet dos agregados, segundo a região (NUTS II) - 2003
Ownership of computer and Internet connection by households, classified by region (NUTS II) - 2003

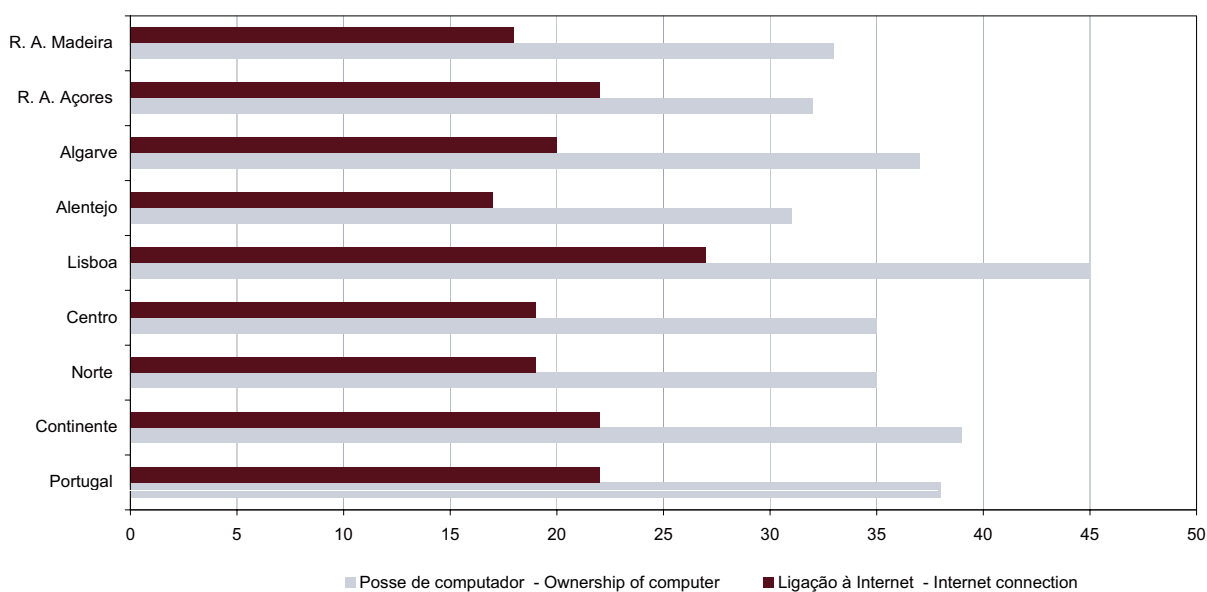


Gráfico 24.2 - Organismos da Administração Pública Central com ligação à Internet, 1995-2003
Central Public Administration with Internet connection, 1995-2003

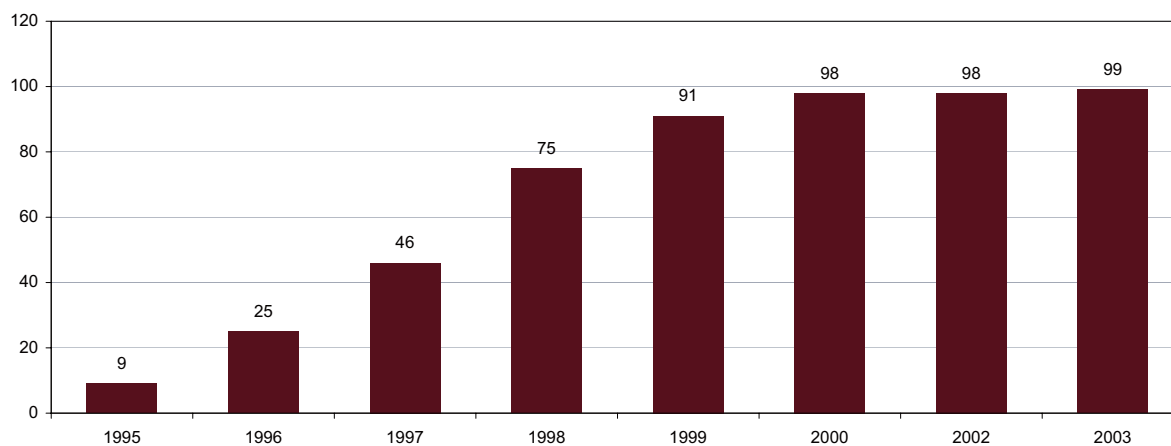


Gráfico 24.3 - Organismos da Administração Pública Central com presença na Internet, 1995-2003
Central Public Administration in the Internet, 1995-2003

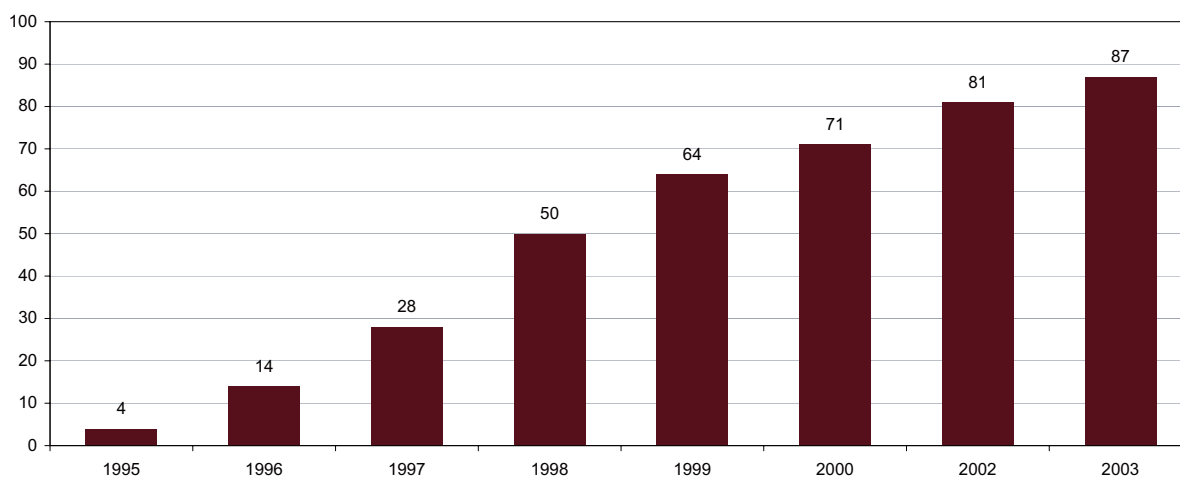


Gráfico 24.4 - Computadores disponíveis nas escolas instalados nos espaços escolares, segundo o tipo de estabelecimento, ano lectivo 2001/2002 e 2002/2003
Computers in schools (bellow superior), in educational rooms, by type of educational establishment, school year 2001/2002 and 2002/2003

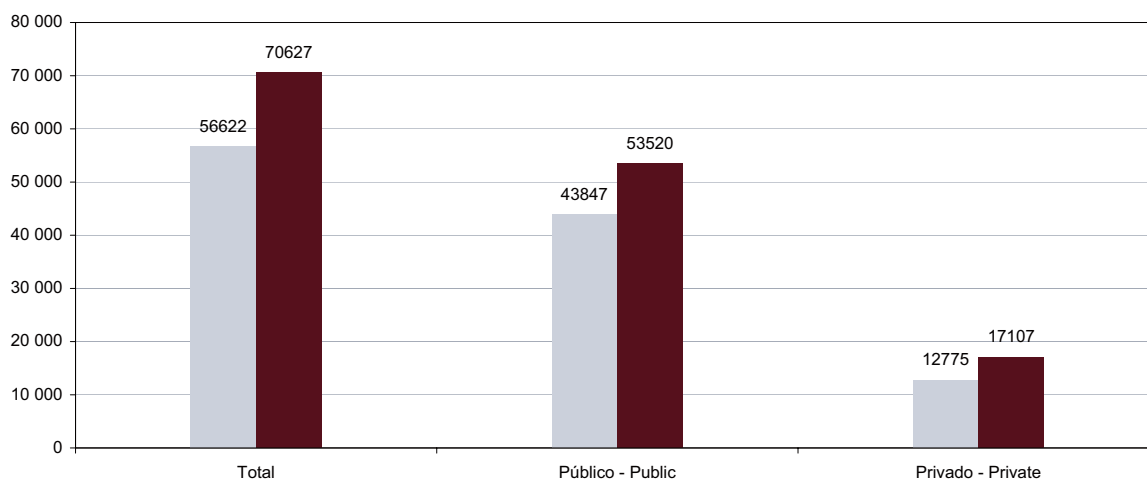
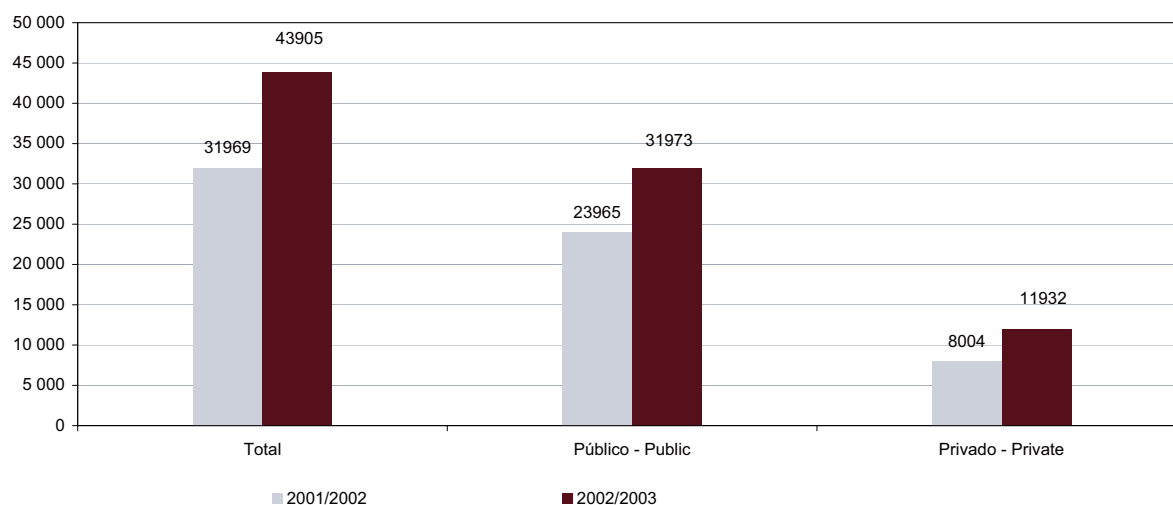
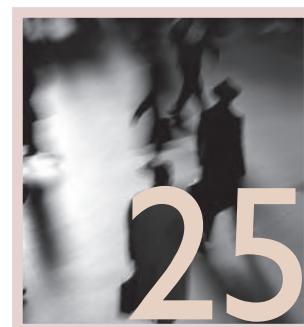


Gráfico 24.5 - Computadores com ligação à Internet disponíveis nas escolas instalados nos espaços escolares, segundo o tipo de estabelecimento, ano lectivo 2001/2002 e 2002/2003
Computers with Internet connection in schools (bellow superior), in educational rooms, by type of educational establishment, school year 2001/2002 and 2002/2003



JUSTIÇA JUSTICE

Nota explicativa – Explanatory note



Quadros 25.1 a 25.11

Gráficos 25.1 a 25.4

Os dados referentes a 2002, que a seguir se apresentam, são da responsabilidade do Gabinete de Política Legislativa e Planeamento do Ministério da Justiça, na sua qualidade de órgão delegado do Instituto Nacional de Estatística para as funções de notação, apuramento e publicação na área das Estatísticas da Justiça.

Os primeiros quadros respeitam ao número de tribunais em funcionamento, magistrados, advogados, solicitadores e oficiais de justiça. Os dois quadros seguintes referem-se ao movimento de processos, respectivamente nos tribunais comuns e nos tribunais administrativos e fiscais, nos tribunais militares, no Tribunal Constitucional e no Tribunal de Contas.

Segue-se a informação estatística sobre processos findos nos tribunais judiciais de 1.^a instância, distinguindo-se quatro grandes domínios: Justiça Cível, Penal, Laboral e Tutelar.

A informação sobre colégios e estabelecimentos prisionais constitui o objecto dos últimos quatro quadros: sobre os primeiros, é referida a respectiva lotação, o movimento de menores registado no ano e, finalmente, o número de menores existentes em 31 de Dezembro, segundo a situação, a idade e o sexo.

Tables 25.1 to 25.11

Graphs 25.1 to 25.4

Data on Justice, concerning the year 2002, are presented in this chapter and come from the Legislative Policy and Planning Office - Ministry of Justice. This Office was empowered by the National Statistical Institute (INE) to record, calculate and publish statistics on Justice.

Tables coming first concern to Courts in operation, judges, lawyers, solicitors and law officials. The following tables display information on number of cases running in regular courts, administrative and fiscal courts, military courts, as well as in the Constitutional Court and in the Court Auditors.

Statistical information on cases that were brought to an end in the Courts of First Instance is divided into four major areas: Civil, Criminal, Labour and Tutelage.

The last four tables provide data on educational centres for minors and types of prisons. In the first case it is mentioned: capacity, registered admittance and discharge of minors throughout the year and also number of internee minors at 31st December. This information is itemised by situation, age and gender.

Sobre os estabelecimentos prisionais – abrangendo os estabelecimentos comuns e militares – dá-se conta do respectivo número, lotação e movimento de reclusos; restringindo aos estabelecimentos prisionais comuns, apresentam-se dados sobre reclusos existentes em 31 de Dezembro, segundo a situação prisional, por tipo de estabelecimentos, sexo e idade.

Data on prisons include both regular and military prisons and figures provide information on number, capacity, admittance and discharge of inmates. Concerning the regular prisons it is mentioned the number of prison inmates at 31st December, according to age, gender and crime.

25.1 - Tribunais em funcionamento, segundo a espécie, por região (NUTS I) e área de organização judiciária*Courts in operation, by type and by region (NUTS I) and judiciary organization area*

Unidade - Unit : N°

Tribunais Courts	Total geral Grand total	Tribunais comuns - Common courts				Tribunais administrativos e fiscais Administrative and Fiscal courts	
		1ª instância - First instance courts			Superiores Higher courts	1ª instância First instance	Superiores Higher
		Total	Competência genérica General jurisdiction	Competência especializada Specialized jurisdiction			
Regiões e Áreas de organização judiciária Regions and Judiciary organization areas							

2002

Portugal	371	327	229	98	6	27	2
Continentes - Mainland	333	304	211	93	6	21	2
R. A. Açores	19	15	13	2	-	4	-
R. A. Madeira	10	8	5	3	-	2	-
Distritos judiciais - Judicial districts							
Lisboa	87	75	40	35	2	8	2
Porto	120	112	78	34	2	6	-
Coimbra	88	80	65	15	1	7	-
Évora	67	60	46	14	1	6	-

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal							
2001	370	327	229	98	5	27	2
2000	360	317	223	94	5	27	2
1999 (*)	359	316	223	93	5	27	2
1998	379	336	259	77	5	27	2
1997	376	333	259	74	5	27	2

Notas: No total geral de Portugal estão incluídos 7 Tribunais Militares, o Tribunal de Contas e o Tribunal Constitucional.*Notes:* The grand total includes 7 military courts, the court of auditors and the constitutional court.

25.2 - Magistrados, advogados, solicitadores e estagiários inscritos, funcionários de justiça e outro pessoal dos tribunais, por região (NUTS I)

Judges, lawyers, solicitors and registered trainee staff, legal assistants and other acting court staff, by region (NUTS I)

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	Total geral Grand total	Magistrados - Judges		Advogados Lawyers	Advogados estagiários Trainee lawyers	Solicitadores e Solicitadores estagiários Solicitors and Trainee solicitors	Funcionários de Justiça - Justice officials				
		Judiciais Judicial	Do Ministério Público Public Prosecutor's office				Total	Secretários Secretaries	Escrivães de Direito e escrivães adjuntos Clerks and assistant clerks of the courts	Escrito- rários Judiciais Clerks	Outros funcionários de justiça e outro pessoal Other judicial staff and other staff

2002

Portugal	38 038	1 595	1 195	18 425	4 400	2 584	9 839	396	4 470	4 095	878
Continente - Mainland	37 003	1 551	1 146	17 929	4 306	2 566	9 505	372	4 297	3 974	862
R. A. Açores	409	25	27	147	23	9	178	15	94	62	7
R. A. Madeira	626	19	22	349	71	9	156	9	79	59	9

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal											
2001	38 126	1 614	1 168	18 954	3 878	2 535	9 977	385	4 528	4 231	833
2000	39 118	1 545	1 164	18 629	5 468	2 669	9 643	395	4 433	3 984	831
1999	36 213	1 551	1 091	17 733	4 596	2 459	8 783	380	4 097	3 509	797
1998	33 743	1 511	1 074	16 440	4 252	2 319	8 147	381	3 598	3 392	776
1997	29 936	1 445	1 053	14 462	2 694	2 347	7 935	384	3 581	3 207	763
1996	29 497	1 386	1 020	13 809	3 366	2 200	7 716	381	3 479	3 111	745
Continente											
2001	37 236	1 571	1 117	18 626	3 804	2 499	9 619	362	4 359	4 079	819
2000	38 082	1 499	1 110	18 191	5 342	2 635	9 305	371	4 260	3 858	816
1999	35 190	1 507	1 040	17 460	4 498	2 426	8 259	352	3 874	3 321	712
1998	32 983	1 473	1 032	16 187	4 157	2 287	7 847	361	3 460	3 261	765
1997	28 898	1 259	971	14 215	2 631	2 315	7 507	357	3 389	3 038	723

Nota - Note: Não inclui assessores. Does not include assistants.

25.3 - Movimento dos processos, segundo a espécie, por tipo de tribunal comum

Number of cases, classified by type and category of common court

Unidade - Unit: N°

Processos - Cases	Total geral - Grand total			Processos cíveis - Civil (a)		
	Pendentes em 1 de Janeiro <i>Carried over as at 1st January</i>	Entrados <i>New cases</i>	Findos <i>Completed cases</i>	Pendentes em 1 de Janeiro <i>Carried over as at 1st January</i>	Entrados <i>New cases</i>	Findos <i>Completed cases</i>
Tribunais - Courts						
2002						
Portugal	1 263 665	771 416	689 733	989 688	497 701	436 375
Tribunais de 1ª instância <i>Courts of first jurisdiction</i>	1 250 236	738 882	657 889	981 515	477 225	415 818
Tribunais de competência genérica <i>General jurisdiction courts</i>	423 836	306 812	280 423	317 409	215 965	199 425
Tribunais de competência especializada <i>Specialized jurisdiction courts</i>	826 400	432 070	377 466	664 106	261 260	216 393
Tribunais cíveis - <i>Civil courts</i>	367 352	170 218	120 443	366 728	169 803	120 028
Tribunais de família e menores <i>Family and minors courts</i>	39 129	28 431	32 608	17 511	9 337	13 181
Tribunais de trabalho - <i>Labour courts</i>	50 875	72 221	69 333	-	-	-
Tribunais de instrução criminal <i>Examining courts</i>	278	89	123	278	89	123
Tribunais criminais - <i>Criminal courts</i>	71 905	41 712	39 773	9 464	9 277	7 303
Varas mistas cíveis e criminais <i>Joined civil and criminal collective courts</i>	16 808	11 845	6 847	14 038	10 156	5 429
Tribunais de execução das penas <i>Courts for the enforcement of sanctions</i>	15 120	27 742	26 346	-	-	-
Tribunal Marítimo de Lisboa <i>Maritime Court of Justice</i>	192	447	284	192	447	284
Tribunais de pequena instância <i>Small claims courts</i>	260 890	75 889	78 942	252 044	58 676	67 279
Tribunais de comércio <i>Bankruptcy</i>	3 851	3 475	2 766	3 851	3 475	2 766
Tribunais superiores - <i>Higher courts</i>	13 429	32 534	31 844	8 173	20 476	20 557
Relações - <i>Districts</i>	12 151	27 952	27 208	7 614	17 639	17 837
Supremo Tribunal de Justiça <i>Supreme Court of Justice</i>	1 278	4 582	4 636	559	2 837	2 720
Dados retrospectivos - Retrospective data						
2001						
Tribunais de 1ª instância - <i>Courts of first jurisdiction</i>	1 196 942	682 800	619 540	930 139	431 887	375 048
Tribunais superiores - <i>Higher courts</i>	12 431	33 472	32 474	8 031	21 892	21 750
2000						
Tribunais de 1ª instância	1 176 428	697 401	668 734	904 570	450 598	422 693
Tribunais superiores	11 314	30 551	29 434	7 209	19 590	18 768
1999 *						
Tribunais de 1ª instância	1 151 866	709 358	674 607	845 132	458 187	394 764
Tribunais superiores	13 072	26 573	28 331	8 945	16 972	18 708
1998						
Tribunais de 1ª instância	1 047 963	705 951	593 595	732 866	456 130	342 737
Tribunais superiores	14 392	25 106	25 934	9 452	15 671	16 178
1997						
Tribunais de 1ª instância	874 765	730 505	556 658	587 326	485 210	340 450
Tribunais superiores	17 409	24 052	26 921	11 871	14 613	17 168

(Continua - To be continued)

(a) Inclui o movimento de processos no Tribunal Marítimo de Lisboa. - Includes cases from Maritime Court of Justice.

25.3 - Movimento dos processos, segundo a espécie, por tipo de tribunal comum

Number of cases, classified by type and category of common court
(Continuação - Continued)

Unidade - Unit : N°

Processos - Cases	Processos penais - Penal			Processos de trabalho - Labour (a)			Processos Tutelares - Guardianship		
	Pendentes em 1 de Janeiro <i>Carried over as at 1st January</i>	Entrados <i>New cases</i>	Findos <i>Completed cases</i>	Pendentes em 1 de Janeiro <i>Carried over as at 1st January</i>	Entrados <i>New cases</i>	Findos <i>Completed cases</i>	Pendentes em 1 de Janeiro <i>Carried over as at 1st January</i>	Entrados <i>New cases</i>	Findos <i>Completed cases</i>
Tribunais - Courts									
2002									
Portugal	186 916	167 742	150 207	52 885	75 241	71 996	34 176	30 732	31 155
Tribunais de 1ª instância- <i>Courts of first jurisdiction</i>	182 924	158 119	141 120	51 621	72 806	69 796	34 176	30 732	31 155
Tribunais de competência genérica <i>General jurisdiction courts</i>	93 814	79 076	69 266	746	585	463	11 867	11 186	11 269
Tribunais de competência especializada <i>Specialized jurisdiction courts</i>	89 110	79 043	71 854	50 875	72 221	69 333	22 309	19 546	19 886
Tribunais cíveis - <i>Civil courts</i>	-	-	-	-	-	-	624	415	415
Tribunais de família e menores <i>Family and minors courts</i>	-	-	-	-	-	-	21 618	19 094	19 427
Tribunais de trabalho - <i>Labour courts</i>	-	-	-	50 875	72 221	69 333	-	-	-
Tribunais de instrução criminal - <i>Examining courts</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tribunais criminais - <i>Criminal courts</i>	62 374	32 399	32 427	-	-	-	67	36	43
Varas mistas cíveis e criminais <i>Joined civil and criminal collective courts</i>	2 770	1 689	1 418	-	-	-	...	...	...
Tribunais de execução das penas <i>Courts for the enforcement of sanctions</i>	15 120	27 742	26 346	-	-	-	-	-	-
Tribunal Marítimo de Lisboa - <i>Maritime Court of Justice</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tribunais de pequena instância - <i>Small claims courts</i>	8 846	17 213	11 663	-	-	-	-	-	-
Tribunais superiores - <i>Higher courts</i>	3 992	9 623	9 087	1 264	2 435	2 200	-	-	-
Relações - <i>Districts</i>	3 592	8 311	7 722	945	2 002	1 649	-	-	-
Supremo Tribunal de Justiça - <i>Supreme Court of Justice</i>	400	1 312	1 365	319	433	551	-	-	-
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>									
2001									
Tribunais de 1ª instância- <i>Courts of first jurisdiction</i>	174 246	153 064	140 725	52 765	67 316	67 913	39 792	30 533	35 854
Tribunais superiores - <i>Higher courts</i>	3 452	9 138	8 598	948	2 442	2 126	-	-	-
2000									
Tribunais de 1ª instância	181 777	139 742	144 401	50 373	68 296	65 134	39 708	38 765	36 506
Tribunais superiores	2 852	8 928	8 328	1 253	2 033	2 338	-	-	-
1999 *									
Tribunais de 1ª instância	213 416	160 664	188 064	55 330	58 511	62 868	37 988	31 996	28 911
Tribunais superiores	2 824	7 561	7 533	1 303	2 040	2 090	-	-	-
1998									
Tribunais de 1ª instância	226 769	158 634	165 055	53 683	61 086	59 190	34 645	30 101	26 613
Tribunais superiores	3 384	7 274	7 413	1 556	2 161	2 343	-	-	-
1997									
Tribunais de 1ª instância	205 572	156 467	132 956	51 344	60 264	57 582	30 523	28 564	25 670
Tribunais superiores	3 871	7 299	7 584	1 667	2 140	2 169	-	-	-

(a) Inclui processos de execução das penas. Não inclui processos de inquérito e de instrução criminal.

Includes cases of enforcement of sanctions. Does not include cases of inquiry and cases dealt with by examining judges.

25.4 - Movimento de processos nos tribunais administrativos e fiscais, nos tribunais militares, no Tribunal Constitucional e no Tribunal de Contas

Cases in administrative and fiscal courts, military courts, Constitutional Court and Court of Auditors

Unidade - Unit: N°

Processos - Cases	Pendentes em 1 de Janeiro <i>Carried over as at 1st January</i>	Entrados <i>New cases</i>	Findos - Completed cases			
			Total	Antes do julgamento <i>Before trial</i>	Pelo julgamento <i>With trial</i>	Outros motivos <i>Other reasons</i>

2002

Portugal	41 688	32 994	29 269	3 422	6 882	18 965
Tribunais administrativos e fiscais <i>Administrative and fiscal courts</i>	38 828	22 796	20 694	3 385	6 620	10 689
Tribunais administrativos de círculo <i>Administrative circuit courts</i>	7 452	4 879	4 514	2 698	1 816	-
Tribunais tributários de 1ª instância <i>Tax courts of first jurisdiction</i>	24 884	12 496	10 689	-	-	10 689
Tribunal Central Administrativo <i>Administrative Central Court</i>	3 852	3 012	2 854	398	2 456	-
Supremo Tribunal Administrativo <i>Supreme Administrative Court</i>	2 640	2 409	2 637	289	2 348	-
Tribunais militares - <i>Military courts</i>	404	364	277	37	235	5
Tribunais militares territoriais - <i>Territorial military court</i>	341	304	226	37	184	5
Tribunal Militar da Marinha - <i>Military Marine Court</i>	60	23	17	-	17	-
Supremo Tribunal Militar - <i>Supreme Military Court</i>	3	37	34	-	34	-
Tribunal Constitucional - <i>Constitutional Court</i>	466	813	790	-	-	790
Tribunal de Contas - <i>Court of Auditors</i>	1 990	9 021	7 508	-	27	7 481

Dados retrospectivos - Retrospective data

2001						
Tribunal Constitucional - <i>Constitutional Court</i>	465	827	826	-	-	826
Tribunal de Contas - <i>Court of Auditors</i>	2 462	9 387	8 710	-	34	8 676
2000						
Tribunal Constitucional	487	818	840	-	-	840
Tribunal de Contas	1 665	10 185	9 382	-	3	9 379
1999						
Tribunal Constitucional	920	806	1 239	-	-	1 239
Tribunal de Contas	10 197	16 054	24 581	-	8	24 573
1998						
Tribunal Constitucional	636	1 163	879	-	-	879
Tribunal de Contas	6 961	76 509	74 282	-	-	74 282
1997						
Tribunal Constitucional	584	766	714	-	-	714
Tribunal de Contas	13 660	87 023	91 816	-	-	91 816

25.5 - Acções declarativas findas, segundo o momento da conclusão e o resultado final, por objecto da acção

*Cases which have been officially terminated, classified by time of conclusion and final result
and by object of case*

2002

Unidade - Unit : N°

Objecto da acção <i>Objective of case</i>	Momento da conclusão - resultado final <i>Time of conclusion - final result</i>	Processos findos <i>Cases completed</i>	Duração média (meses) <i>Average duration (in months)</i>	Momento da conclusão - resultado final <i>Time of conclusion - final result</i>	
				Antes do julgamento <i>Before trial</i>	Pelo julgamento <i>With trial</i>
Portugal		203 859	19	165 041	38 818
Estado das pessoas, família e sucessões <i>Status of persons, family and successions</i>		3 538	19	1 915	1 623
Investigação da maternidade e da paternidade <i>Investigations into maternity and paternity</i>		433	24	170	263
Impugnação da maternidade e da paternidade <i>Impeachment of maternity and paternity</i>		320	20	71	249
Interdição e inabilitação - <i>Interdiction and disqualification</i>		743	20	538	205
Separação judicial de bens - <i>Judicial separation of assets</i>		45	19	26	19
Alimentos definitivos - <i>Definitive maintenance</i>		541	17	370	171
Outros - <i>Other</i>		1 456	18	740	716
Actos, contratos e outras obrigações <i>Acts, contracts and other obligations</i>		158 815	19	132 713	26 102
Inexistência, declaração de nulidade, anulação, modificação e resolução de contratos e de outras obrigações <i>Non existence, declarations of nulity, annulment, modification and deliberation on contracts and other acts</i>		2 095	24	1 347	748
Responsabilidade civil emergente de acidente de viação <i>Civil responsibility resulting from road accidents</i>		4 131	25	2 407	1 724
Cumprimento de contratos e de outras obrigações <i>Fulfilment of contracts and other obligations</i>		135 403	19	116 424	18 979
Despejo de prédio urbano - <i>Eviction from an urban building</i>		8 629	17	6 894	1 735
Outros - <i>Other</i>		8 557	22	5 641	2 916
Direito de propriedade e outros direitos reais <i>Right of property and other tangible rights</i>		8 179	24	5 562	2 617
Reivindicação da propriedade - <i>Claims on property</i>		2 830	27	1 809	1 021
Meios possessórios - <i>Possessory means</i>		2 739	19	1 855	884
Acções de arbitramento - <i>Arbitration</i>		1 743	28	1 334	409
Acções de preferência - <i>Preference cases</i>		316	26	217	99
Outros - <i>Other</i>		551	28	347	204

25.6 - Processos crime na fase de julgamento findos, arguidos e condenados, segundo as penas e medidas aplicadas, por crimes*Crime cases at trial stage, defendants and convicted, by type of sanctions or measures and by crime*

2002

Processos, duração média, arguidos e condenados <i>Cases, average duration, defendants and those convicted</i>	Processos <i>Cases</i>	Duração média (meses) <i>Average duration in months</i>	Arguidos <i>Defendants</i>	Condenados <i>Those convicted</i>	Multa <i>Fine</i>	Prisão <i>Prison</i>
Crimes - Crimes						
Portugal	91 352	13	97 595	61 850	44 072	16 467
Crimes previstos no Código Penal - <i>Crime specified in Penal Code</i>	61 258	11	65 932	40 380	28 253	11 628
Crimes contra as pessoas - <i>Crimes committed against people</i>	21 827	13	23 842	8 973	6 470	2 264
Crimes contra a vida/Crimes contra a vida intra-uterina <i>Crimes committed against life/Crimes committed against inter-uterine life</i>	1 113	15	1 150	801	115	680
Homicídio simples, qualificado, privilegiado, a pedido da vítima e infanticídio <i>Homicide, voluntary manslaughter, by victim's request and infanticide</i>	221	9	240	190	...	187
Homicídio por negligência - <i>Manslaughter</i>	751	16	764	512	115	394
Tentativa de homicídio - <i>Attempted murder</i>	131	12	135	93	...	93
Crimes contra a integridade física - <i>Crimes committed against physical integrity</i>	14 083	14	15 488	5 588	4 364	1 044
Ofensas à integridade física simples e privilegiada - <i>Common or privileged assault</i>	12 153	14	13 461	4 648	4 023	451
Ofensa à integridade física grave, agravada e qualificada - <i>Aggravated assault</i>	456	16	522	338	131	204
Maus tratos de menor, pessoa indefesa, cônjuge ou análogo e infração de regras de segurança <i>Mistreatment, exploitation of minors, dependents or spouse</i>	571	8	579	295	...	294
Ofensas à integridade física por negligência e outros crimes contra a integridade física <i>Corporal offense through neglect</i>	903	17	921	307	209	95
Crimes contra a liberdade pessoal - <i>Crimes committed against people's liberty</i>	2 300	11	2 482	849	653	186
Ameaça ou coação - <i>Threat or coercion</i>	2 171	11	2 309	747	631	108
Sequestro, rapto e tomada de reféns - <i>Kidnapping, abduction and taking of hostages</i>	128	16	172	101	21	78
Crimes contra a liberdade e a autodeterminação sexual <i>Crimes against freedom and sexual self-determination</i>	360	11	381	257	17	236
Violação simples e agravada - <i>Common and aggravated rape</i>	80	11	83	56	...	56
Violação com abuso de autoridade simples e agravada <i>Rape with common and aggravated abuse authority</i>	5	9	5	...	...	...
Coação, abuso e fraude sexual - <i>Coersion, abuse and sexual fraud</i>	49	14	50	34	...	34
Tráfico de pessoas e lenocínio (inclui o de menor) - <i>White slavery or traffic of persons</i>	18	21	31	19	...	19
Abuso sexual de crianças e de menores dependentes <i>Sexual abuse of children, adolescents and dependents</i>	162	9	165	116	...	112
Crimes contra a honra - <i>Crimes committed against honour</i>	3 573	10	3 894	1 304	1 192	79
Publicidade e calúnia - <i>Publication and slander</i>	11	14	18	4	...	...
Outros - <i>Other</i>	3 562	10	3 876	1 300	1 190	79
Crimes contra a reserva da vida privada - <i>Crimes committed against individual privacy</i>	338	13	374	133	101	26
Violação de domicílio e introdução em lugar vedado ao público <i>Breaking into private property or premises forbidden to the public</i>	303	13	338	120	89	25
Crimes contra outros bens jurídicos pessoais <i>Crimes committed against other personal legal assets</i>	60	17	73	41	28	13
Crimes contra o património - <i>Crimes committed against patrimony</i>	15 355	16	17 444	9 519	3 212	6 202
Crimes contra a propriedade - <i>Crimes committed against property</i>	12 858	15	14 492	8 028	2 352	5 584
Furto - <i>Theft</i>	3 246	17	3 503	1 519	943	522
Furto qualificado - <i>Aggravated theft</i>	4 235	17	4 883	3 231	432	2 785
Abuso de confiança - <i>Abuse of confidence</i>	909	18	954	467	227	238
Roubo ou violência depois da subtração - <i>Robbery or violence after appropriation</i>	1 937	10	2 426	1 877	...	1 866
Dano simples e qualificado - <i>Common and aggravated damage</i>	2 247	15	2 400	773	647	117
Crimes contra o património em geral - <i>Crimes committed against patrimony in general</i>	1 963	17	2 156	1 060	534	518
Burla simples e qualificada - <i>Common and aggravated fraud</i>	1 366	19	1 528	733	274	454
Burla relativa a seguros, informática e nas comunicações <i>Insurance and computer fraud</i>	42	8	49	29	8	21
Crimes contra direitos patrimoniais - <i>Crimes committed against patrimonial rights</i>	532	18	794	430	326	99
Insolvência dolosa e negligente <i>Deceitful and negligent insolvency</i>	20	19	30	5	4	...
Receptação ou auxílio material ao criminoso - <i>Aiding and abetting criminals</i>	512	18	764	425	322	98
Crimes contra o sector público ou cooperativo <i>Crimes committed against the public sector and cooperatives</i>	...	11	...	...	...	...

(Continua - *To be continued*)

25.6 - Processos crime na fase de julgamento findos, arguidos e condenados, segundo as penas e medidas aplicadas, por crimes

Crime cases at trial stage, defendants and convicted, by type of sanctions or measures and by crime
(Continuação - Continued)

2002

Processos, duração média, arguidos e condenados <i>Cases, average duration, defendants and those convicted</i>	Processos <i>Cases</i>	Duração média (meses) <i>Average duration in months</i>	Arguidos <i>Defendants</i>	Condenados <i>Those convicted</i>	Multa <i>Fine</i>	Prisão <i>Prison</i>
Crimes - Crimes						
Crimes contra a vida em sociedade - <i>Crimes committed against society</i>	18 633	5	18 961	17 469	15 305	2 062
Crimes contra a família, os sentimentos religiosos e o respeito devido aos mortos <i>Crimes committed against family, religious sentiments and respect for the dead</i>	318	13	323	103	42	59
Crimes contra a família - <i>Crimes committed against family</i>	317	13	322	102	41	59
Violação de obrigação de alimentos - <i>Failure to provide maintenance</i>	286	13	286	82	23	59
Crimes contra os sentimentos religiosos e o respeito devido aos mortos <i>Crimes committed against religious sentiments and respect for the dead</i>	...	5	...	...	...	...
Crimes de falsificação - <i>Forgery offenses</i>	1 875	16	2 071	1 436	942	476
Falsificação de documentos ou de notação técnica, sua danificação ou subtração e atestados falsos <i>Forgery, damage and removal of documents and certificates</i>	1 590	17	1 727	1 209	813	382
Contrafacção de moeda ou título de crédito, depreciação do seu valor, passagem e aquisição de moeda falsa <i>Counterfeiting, forgery, alteration, devaluation and handing of counterfeit currency</i>	210	16	264	165	76	88
Crimes de perigo comum - <i>Crimes involving danger to the common welfare</i>	1 264	12	1 344	975	679	283
Incêndios, explosões e outras condutas perigosas <i>Arson, explosions and other dangerous conduct</i>	153	11	162	87	6	76
Substâncias explosivas ou análogas e armas <i>Explosives and similar materials and weapons</i>	1 056	12	1 118	854	650	196
Crimes contra a segurança das comunicações <i>Crimes committed against the security of communications</i>	15 147	3	15 161	14 913	13 632	1 212
Condução perigosa de veículo rodoviário simples ou agravada - <i>Dangerous driving</i>	327	11	333	271	199	69
Condução de veículo em estado de embriaguez - <i>Driving under the influence of alcohol</i>	14 796	3	14 804	14 628	13 429	1 135
Crimes contra a ordem e a tranquilidade públicas <i>Crimes committed against public order and tranquility</i>	29	10	62	42	10	32
Crimes de anti-socialidade perigosa - <i>Crimes of a dangerous anti-social nature</i>	5	13	5	3	3	...
Embriaguez e intoxicação - <i>Intoxication</i>	...	5	...	3	3	...
Crimes contra a paz pública - <i>Crimes committed against public peace</i>	23	10	56	38	6	32
Associação criminosa - <i>Criminal association</i>	13	12	44	31	...	31
Crimes contra o Estado - <i>Crimes committed against the State</i>	5 443	9	5 685	4 419	3 266	1 100
Crimes contra a segurança do Estado - <i>Crimes committed against the security of the State</i>	23	7	57	25	17	6
Crimes contra a realização do Estado de Direito <i>Crimes committed against the achievement of rule of law</i>	12	6	26	8	...	6
Crimes eleitorais - <i>Electoral crimes</i>	11	8	31	17	15	...
Crimes contra a autoridade pública - <i>Crimes committed against public authority</i>	4 711	9	4 818	3 849	2 897	916
Resistência e coacção sobre funcionário <i>Coersion of/ or offense to an official and resistance</i>	435	14	497	399	4	392
Desobediência - <i>Disobedience</i>	3 707	7	3 742	3 070	2 743	295
Evasão de presos - <i>Escape of prisoners</i>	65	18	67	58	...	56
Violação de providências públicas e usurpação de funções <i>Violation of public measures and usurping of functions</i>	424	15	430	246	101	145
Crimes contra a realização da justiça - <i>Crimes committed against the carrying out of justice</i>	594	12	653	432	332	85
Falso depoimento ou declaração, falsidade de testemunho, perícia, interpretação ou tradução <i>False statement, false witness and false declarations</i>	454	12	489	323	248	66
Denúncia caluniosa - <i>Slandorous denunciation</i>	91	18	101	58	44	13
Crimes cometidos no exercício de funções públicas <i>Crimes committed during the carrying out of public responsibilities</i>	115	14	157	113	20	93
Corrupção - <i>Corruption</i>	45	14	82	57	10	47
Peculato e abuso de autoridade - <i>Embezzlement and abuse of authority</i>	64	15	69	51	7	44

(Continua - To be continued)

25.6 - Processos crime na fase de julgamento findos, arguidos e condenados, segundo as penas e medidas aplicadas, por crimes*Crime cases at trial stage, defendants and convicted, by type of sanctions or measures and by crime**(Continuação - Continued)*

2002

Processos, duração média, arguidos e condenados <i>Cases, average duration, defendants and those convicted</i>	Processos <i>Cases</i>	Duração média (meses) <i>Average duration in months</i>	Arguidos <i>Defendants</i>	Condenados <i>Those convicted</i>	Multa <i>Fine</i>	Prisão <i>Prison</i>
Crimes - <i>Crimes</i>						
Crimes previstos em legislação penal avulsa - <i>Crimes not specified in the Penal Code</i>	30 093	16	31 662	21 469	15 818	4 839
Abate clandestino ou aquisição de animais abatidos para consumo público <i>Clandestine slaughter or acquisition of animals which have been slaughtered for public consumption</i>	64	23	75	42	20	22
Crimes contra a economia - <i>Economic crimes</i>	404	19	499	268	159	103
Crimes aduaneiros e fiscais - <i>Customs and fiscal crimes</i>	869	14	1 123	784	507	214
Crimes respeitantes a estupefacientes e substâncias psicotrópicas <i>Crimes related to narcotics and mind altering substances</i>	2 948	13	3 762	2 444	120	2 303
Tráfico e actividades ilícitas, simples ou agravado - <i>Trafficking and illicit activities</i>	1 299	8	1 921	1 324	...	1 323
Tráfico de quantidades diminutas, de menor gravidade ou tráfico-consumo <i>Traffic in small quantities or for personal consumption</i>	1 182	17	1 321	1 059	87	961
Cultivo, aquisição e detenção para consumo <i>Cultivation, acquisition and detention for consumption</i>	456	16	503	54	33	12
Crimes de emissão de cheques sem cobertura ou sem provisão - <i>Bad checks</i>	9 456	35	9 586	2 461	2 037	418
Crimes de abuso de liberdade de imprensa - <i>Abuse of freedom of press</i>	19	31	25	6	5	...
Crimes contra o direito de autor - <i>Crimes committed against copyright</i>	82	17	96	66	29	36
Crimes contra a propriedade industrial - <i>Crimes committed against industrial property</i>	152	15	173	117	106	11
Crimes informáticos - <i>Computer crimes</i>	20	13	26	16	10	3
Infracções à lei do serviço militar - <i>Violation of military law</i>	167	14	167	69	58	9
Crimes de jogo - <i>Illegal gambling</i>	625	15	756	430	294	133
Caça e pesca ilegais - <i>Illegal hunting and fishing</i>	335	3	375	316	225	85
Incêndios florestais - <i>Forestry fires</i>	17	8	20	7	...	6
Condução sem habilitação legal - <i>Driving without a license</i>	14 893	4	14 927	14 407	12 227	1 484

25.7 - Processos de trabalho findos, segundo a espécie, por tribunais e por região (NUTS I)*Completed labour cases, by type and by court and region (NUTS I)*

Unidade - Unit: N°

Tipos de processos <i>Type of cases</i>	Total	Acções de acidentes de trabalho <i>Cases of occupational accidents</i>		Acções de contrato individual de trabalho <i>Cases of individual contracts</i>		Outras acções de trabalho <i>Other actions</i>		Execuções de trabalho <i>Labour executions</i>		Processos de transgressão de trabalho <i>Cases of labour infractions</i>	
		Processos findos <i>Cases completed</i>	Duração média (meses) <i>Average duration in months</i>	Processos findos <i>Cases completed</i>	Duração média (meses) <i>Average duration in months</i>	Processos findos <i>Cases completed</i>	Duração média (meses) <i>Average duration in months</i>	Processos findos <i>Cases completed</i>	Duração média (meses) <i>Average duration in months</i>	Processos findos <i>Cases completed</i>	Duração média (meses) <i>Average duration in months</i>

Regiões e tribunais
Regions and courts

2002

Portugal	42 159	17 395	9	12 617	8	3 615	5	8 430	16	102	6
Continente - <i>Mainland</i>	41 302	16 968	9	12 401	8	3 594	5	8 237	16	102	6
R. A. Açores	423	265	7	121	10	16	6	21	9	-	-
R. A. Madeira	434	162	8	95	9	5	8	172	21	-	-
Distritos judiciais - <i>Judicial districts</i>											
Coimbra	6 788	2 902	10	2 222	6	273	4	1 375	15	16	6
Évora	4 446	1 661	11	1 414	8	111	3	1 238	15	22	2
Lisboa	11 482	4 130	10	3 910	12	1 095	6	2 332	18	15	13
Porto	19 443	8 702	8	5 071	7	2 136	4	3 485	16	49	5
Tribunais de competência genérica <i>Courts of generic jurisdiction</i>	318	124	16	124	24	17	6	53	10	-	-
Tribunais de trabalho - <i>Labour courts</i>	41 841	17 271	9	12 493	8	3 598	5	8 377	16	102	6

Dados retrospectivos - *Retrospective data*

Portugal											
2001	39 532	16 549	10	11 948	10	2 639	7	8 271	15	125	8
2000	42 017	15 326	10	13 652	11	2 823	8	9 654	17	562	9
1999	47 925	14 025	10	12 683	12	1 511	10	18 590	12	1 116	8
1998	45 290	12 935	10	13 416	12	1 320	10	16 655	12	964	7
1997	44 574	12 545	10	14 359	11	1 271	8	15 375	10	1 024	8

25.8 - Movimento de menores, segundo o sexo, em centros educativos*Statistics on minors at education centres, by gender*

Unidade - Unit: N°

Estabelecimentos <i>Establishments</i>	Menores <i>Minors</i>	Lotação <i>Capacity</i>	Existentes em 1 de Janeiro		Entrados durante o ano	Saídos durante o ano	Existentes em 31 de Dezembro	
			<i>As at 1st January</i>				<i>As at 31st December</i>	
			Total	H	<i>Admitted</i>	<i>Discharged</i>	Total	H
Portugal								
2002		304	215	210	221	213	226	208
2001		373	570	494	93	444	219	210
2000		657	754	561	242	362	634	514
1999		673	696	495	899	841	754	561
1998		742	839	581	785	928	696	495
1997		793	875	584	858	894	839	581

25.9 - Menores existentes em 31 de Dezembro, segundo o sexo e o escalão de idade, em centros educativos*Minors at education centres as at 31 December, by gender and age*

Unidade - Unit: N°

Unidade - Unit: N

Situação/Escalões de idade e sexo <i>Situation, age and gender</i>	Total	H	Idade - Age					
			Menos de 12 anos <i>Less than 12 years</i>	12 e 13 anos <i>12 and 13 years</i>	14 e 15 anos <i>14 and 15 years</i>	16 e 17 anos <i>16 and 17 years</i>	18 e mais anos <i>18 and more years</i>	
Estabelecimentos <i>Establishments</i>								
Portugal								
2002	226	208	-	8	96	105	17	
2001	219	210	-	16	86	108	9	
2000	696	495	10	98	284	269	11	
1999	754	561	15	68	301	346	24	
1998	696	495	22	98	284	269	23	
1997	839	581	37	134	344	311	23	

25.10 - Número e lotação dos estabelecimentos prisionais e movimento de reclusos, segundo o sexo, por tipo de estabelecimento

Number and capacity of prisons, and inmates classified by gender and by type of prison

Unidade - Unit: N°

Tipo de estabelecimento <i>Type of prison</i>	Estabelecimentos prisionais <i>Prisons</i>		Reclusos - <i>Inmates</i>							
	Total	Lotação <i>Capacity</i>	Existentes em 1 Janeiro <i>As at 1 st January</i>		Entrados <i>Admitted</i>		Saídos <i>Discharged</i>		Existentes em 31 de Dezembro <i>As at 31 st December</i>	
			Total	H	Total	H	Total	H	Total	H

2002

Portugal	55	11 465	13 148	12 031	7 429	6 799	6 737	6 102	13 838	12 726
Estabelecimentos prisionais comuns <i>Common prisons</i>	55	11 465	13 112	11 995	7 264	6 634	6 604	5 969	13 772	12 660
Centrais - <i>Central</i>	17	7 733	8 613	8 440	3 108	2 973	3 021	2 903	8 700	8 510
Especiais - <i>Special</i>	3	1 175	947	301	580	245	408	117	1 119	429
Regionais - <i>Regional</i>	34	2 540	3 532	3 234	3 548	3 388	3 155	2 929	3 925	3 693
Cadeias de apoio (a) - <i>Annexes</i>	...	17	20	20	28	28	20	20	28	28
Estabelecimentos prisionais militares <i>Military prisons</i>	-	-	36	36	165	165	133	133	66	66

Dados retrospectivos - *Retrospective data*

Portugal										
2001 *	54	11 371	12 824	11 681	7 023	6 509	6 699	6 096	13 148	12 031
2000	54	11 371	12 952	11 691	6 000	5 404	6 028	5 377	12 824	11 618
1999	53	11 371	14 929	13 510	6 320	5 754	8 054	7 402	13 138	11 877
1998	55	11 284	14 700	13 230	6 865	6 320	6 647	6 052	14 929	13 510
1997	52	10 763	14 236	12 955	7 980	7 163	7 485	6 858	14 700	13 230

Notas: Nos reclusos existentes a 1 de Janeiro estão incluídos 87 inimputáveis em estabelecimentos psiquiátricos prisionais. Nos reclusos existentes a 31 de Dezembro incluem-se 74 inimputáveis internados em estabelecimentos psiquiátricos prisionais.

Notes: *The inmates of Common Prisons at 1 st January include 87 non-imputable in psychiatric custodial establishments. The inmates of Common Prisons at December 31 include 74 non-imputable in psychiatric custodial establishments.*

(a) O pessoal civil e da guarda prisional está incluído nos estabelecimentos prisionais regionais.

The civil personal and prison guards are included in regional common prisons.

25.11 - Reclusos condenados existentes em 31 de Dezembro, segundo o sexo e o escalão de idade, por tipo de crime (a)*Prison inmates on 31st December, classified by gender and age, and by crime*

Reclusos - <i>Inmates</i>	Total	Sexo - <i>Gender</i>	Idade - <i>Age</i>	
		H	16 a 20 anos <i>From 16 to 20 years</i>	21 e mais anos <i>21 years and above</i>
	Nº			
Crimes - <i>Crimes</i>				
2002				
Portugal	9 553	8 908	454	9 099
Crimes contra as pessoas <i>Crimes committed against people</i>	1 803	1 734	47	1 756
Homicídios - <i>Homicide</i>	1 057	1 008	26	1 031
Ofensas à integridade física - <i>Assault</i>	176	165	7	169
Violação e atentado ao pudor - <i>Rape and indecent assault</i>	331	331	14	317
Outros - <i>Other</i>	239	230	...	239
Crimes contra a vida em sociedade <i>Crimes committed against life in society</i>	215	214	12	203
Crimes contra o património <i>Crimes committed against patrimony</i>	3 431	3 333	283	3 148
Roubo - <i>Theft</i>	1 404	1 375	168	1 236
Furto simples e qualificado - <i>Common and aggravated theft</i>	1 781	1 751	113	1 668
Outros - <i>Other</i>	246	207	...	244
Crimes relativos a estupefacientes <i>Crimes related to narcotics</i>	3 967	3 496	107	3 860
Tráfico - <i>Trafficking</i>	3 804	3 339	104	3 700
Tráfico e consumo - <i>Trafficking and consumption</i>	75	75	...	75
Outros - <i>Other</i>	88	82	3	85
Outros crimes - <i>Other crimes</i>	137	131	5	132
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>				
2001				
Crimes contra as pessoas	1 811	1 744	41	1 770
Crimes contra a vida em sociedade	165	164	7	158
Crimes contra o património	3 320	3 236	280	3 040
Crimes relativos a estupefacientes	3 930	3 424	131	3 799
Outros crimes	196	163	...	194
2000				
Crimes contra as pessoas	1 689	1 625	37	1 652
Crimes contra a vida em sociedade	139	136	5	134
Crimes contra o património	3 072	2 970	232	2 840
Crimes relativos a estupefacientes	3 829	3 262	100	3 729
Outros crimes	188	178	1	187

(a) Inclui 74 inimputáveis em estabelecimentos psiquiátricos prisionais.
Includes 74 non-imputable in psychiatric custodial establishments.

Gráfico 25.1 - Tribunais de competência especializada em funcionamento em Portugal - 2002
Specialized jurisdiction courts in operation in Portugal - 2002

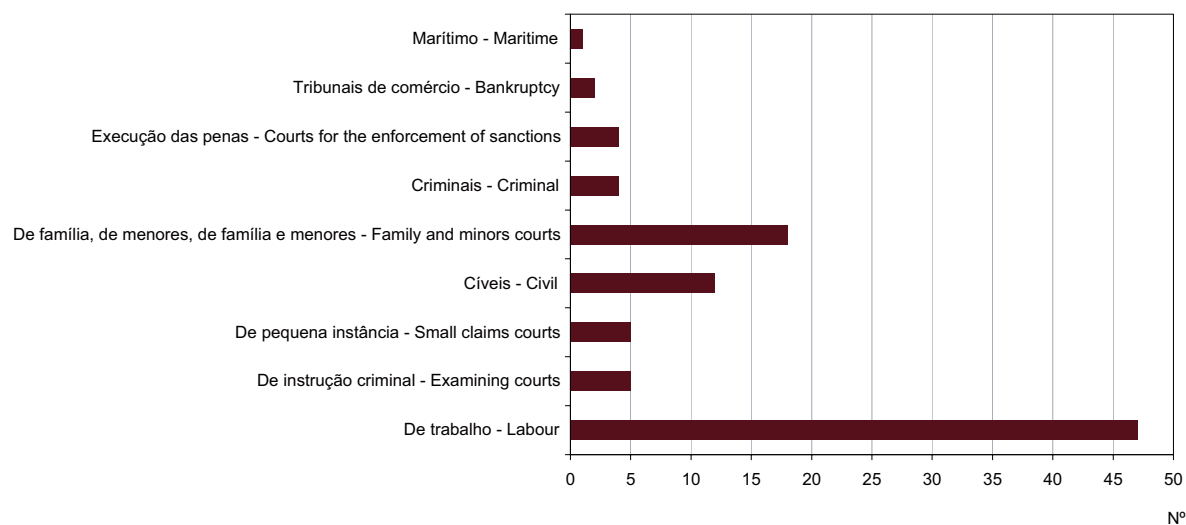


Gráfico 25.2 - Movimento dos processos, segundo a espécie, por tipo de tribunal comum
Number of cases, by type and category of common court

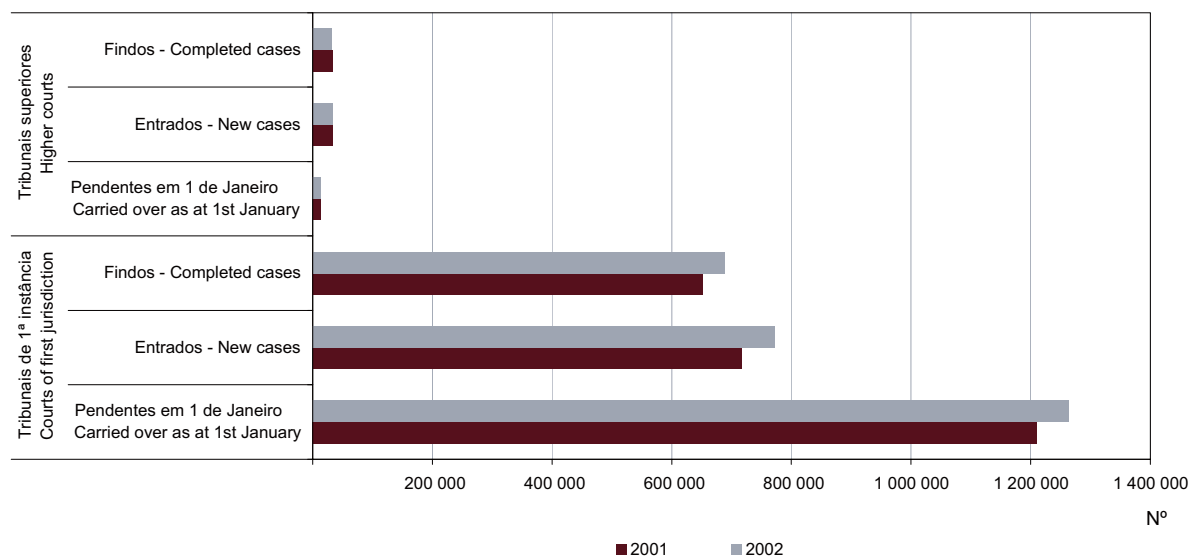


Gráfico 25.3 - Número de processos, por crimes na fase de julgamento findos
Number of cases at trial stage

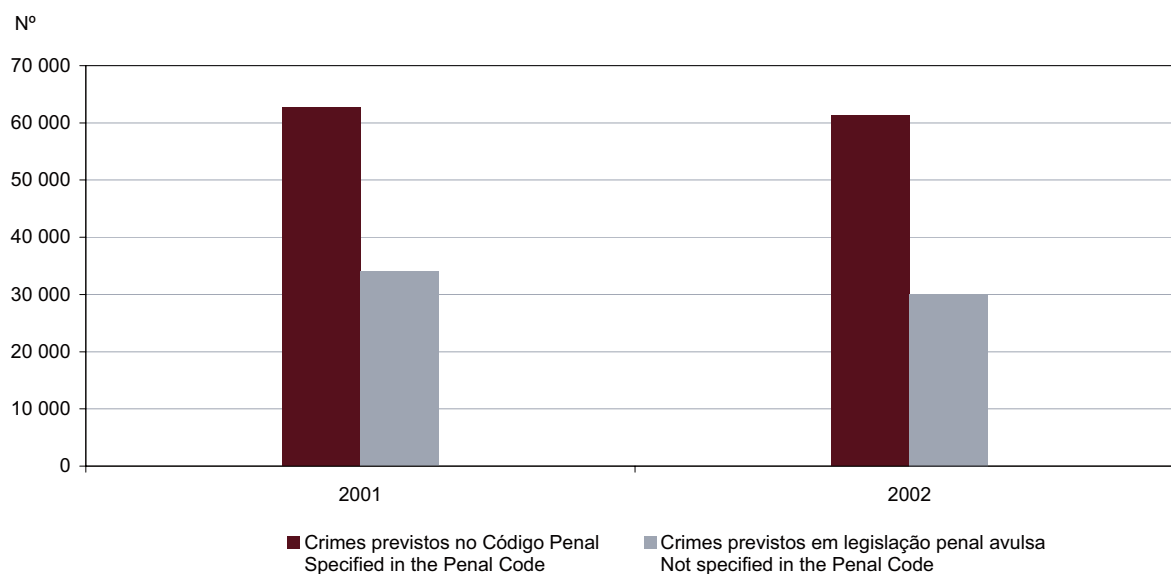
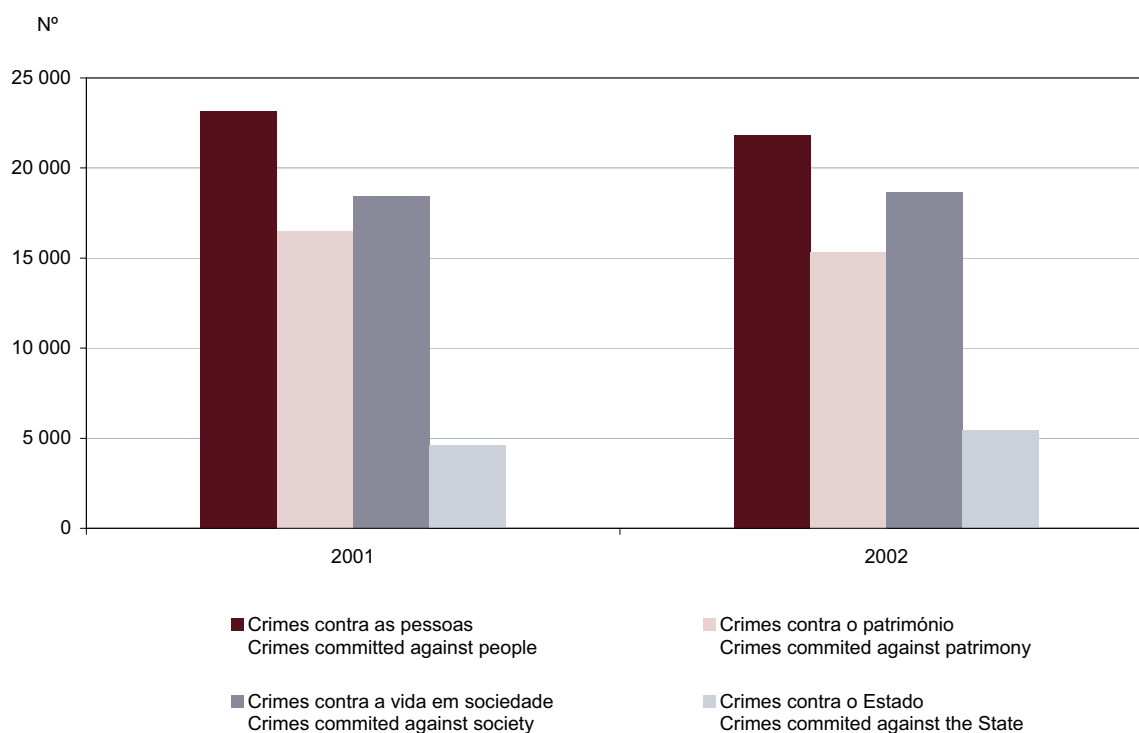


Gráfico 25.4 - Número de processos, por crimes na fase de julgamento findos previstos no Código Penal
Number of cases at trial stage specified in the Penal Code



PODER POLÍTICO POLITICAL SYSTEM

Nota explicativa – Explanatory note



Quadros 26.1 to 26.5

Gráficos 26.1 to 26.4

No presente capítulo são publicados dados sobre a participação e os resultados eleitorais para a Presidência da República, Assembleia da República, Autarquias Locais e Parlamento Europeu.

Portugal é um Estado unitário que respeita na sua organização os princípios da autonomia das autarquias locais e da descentralização democrática da Administração Pública. Os arquipélagos dos Açores e da Madeira constituem regiões autónomas, dotadas de estatutos político-administrativos e de órgãos de Governo próprios.

O Presidente da República é eleito por sufrágio universal directo e secreto dos cidadãos portugueses maiores de 18 anos. O seu mandato é de 5 anos, não sendo admitida a sua reeleição para um terceiro mandato consecutivo.

O actual Presidente da República – Dr. Jorge Fernando Branco de Sampaio – exerce o cargo desde 9 de Março de 1996, tendo sido reeleito a 14 de Janeiro de 2001.

A Assembleia da República é a assembleia representativa de todos os portugueses e é composta por um mínimo de 180 e um máximo de 230 deputados. O actual número de representantes é de 230, sendo eleitos por sufrágio universal directo e secreto dos cidadãos portugueses maiores de 18 anos, segundo o sistema de representação proporcional e o método da média mais alta de Hondt.

Tables 26.1 to 26.5

Graphs 26.1 to 26.4

This chapter provides data on participation and electoral results for the elections of: Presidency of Republic, Parliament (Assembleia da República), Local Autarchies and European Parliament.

Portugal is a unified state and its organization respects the principles of municipal autonomy and democratic decentralization of the Civil Service. The archipelagos of the Azores and Madeira are autonomous regions, endowed with politico-administrative statutes and have their own Government bodies.

The President of the Republic is elected by direct, universal and secret vote by Portuguese citizens above the age of 18. His term is for 5 years, and he cannot be re-elected for a third consecutive term.

The present President of the Republic – Dr. Jorge Fernando Branco de Sampaio – holds office since March 9, 1996 and was re-elected on January 14, 2001.

The Parliament is the representative assembly of all Portuguese and is composed of a minimum of 180 and a maximum of 230 deputies. There are currently 230 deputies, who are elected by universal, direct and secret vote of Portuguese citizens above the age of 18 according to the system of proportional representation and the Hondt method of highest average.

As eleições realizadas em 17 de Março de 2002 deram lugar à seguinte distribuição de mandatos: Partido Social Democrata (PSD) – 105; Partido Socialista (PS) – 96; Partido Popular (PP) – 14; Partido Comunista Português (PCP) – 10; Bloco de Esquerda (BE) – 3; Partido Ecologista “Os Verdes” (PEV) – 2.

O actual Presidente da Assembleia da República – Dr. João Bosco Mota Amaral – exerce o cargo desde Abril de 2002.

O Governo é o órgão de condução da política geral do País e o órgão superior da administração pública. O Primeiro-Ministro é nomeado pelo Presidente da República, depois de ouvidos os partidos representados na Assembleia da República e tendo em conta os resultados eleitorais.

O actual Primeiro-Ministro – Dr. José Manuel Durão Barroso – exerce o cargo desde 6 Abril de 2002.

Os deputados portugueses para o Parlamento Europeu são eleitos por sufrágio universal directo e secreto dos cidadãos portugueses maiores de 18 anos, segundo o método de Hondt, nos termos das disposições constantes do regime eleitoral geral. Actualmente, Portugal faz-se representar por 25 dos 626 deputados do Parlamento Europeu.

O actual Presidente do Parlamento Europeu – Patrick Cox – exerce o cargo desde 15 de Janeiro de 2002.

A informação apresentada foi recolhida junto do MAI – STAPE (Ministério da Administração Interna – Secretariado Técnico de Apoio ao Processo Eleitoral) do MJ – ITIJ (Ministério da Justiça – Instituto das Tecnologias de Informação na Justiça) e da Comissão Nacional de Eleições.

The elections held in March 17, 2002 led to the following distribution of seats: Social Democratic Party (PSD) – 105; Socialist Party (PS) – 96; Popular Party (PP) – 14; Portuguese Communist Party (PCP) – 10; Left Wing Party (BE) – 3; Green Ecological Party – (PEV) 2.

The current President of Parliament – Dr. João Bosco Mota Amaral -- holds office since April 2002.

The Government runs the general policies of the country and is the main body of the civil service. The Prime Minister is nominated by the President of the Republic after hearing the political parties represented in Parliament and taking into account the electoral results.

The current Prime Minister – Dr. José Manuel Durão Barroso – holds office since April 6, 2002.

The Portuguese Members of the European Parliament are elected by universal, direct and secret vote of Portuguese citizens above the age of 18, according to the Hondt method. Nowadays 25 of the 626 Members of the European Parliament are Portuguese.

The actual President of the European Parliament – Patrick Cox – holds office since January 15, 2002.

The reported information was collected from MAI – STAPE (Ministry of Internal Administration - Secretariat for the Electoral Process), from MJ – ITIJ (Ministry of Justice – Institute of Information Technologies in Justice) and from the National Election Commission of Portugal (CNE).

26.1 - Participação na eleição para a Presidência da República, por região (distritos)*Participation in the election for the Presidency of the Republic, by region (districts)*

Regiões Regions	Inscritos Electors	Abstenção Abstention		Votantes - Voters					
				Total		Branco Blank votes		Nulos Invalid votes	
	Nº	Nº	%	Nº	%	Nº	%	Nº	%
2001									
Portugal	8 740 134	4 289 053	49,1	4 451 081	50,9	81 815	1,8	46 327	1,0
Continente - Mainland	8 340 545	4 063 579	48,7	4 276 966	51,3	79 715	1,9	44 642	1,0
Aveiro	578 234	277 786	48,0	300 448	52,0	5 824	1,9	2 767	0,9
Beja	143 956	76 121	52,9	67 835	47,1	965	1,4	622	0,9
Braga	662 867	296 346	44,7	366 521	55,3	4 863	1,3	2 824	0,8
Bragança	150 316	84 990	56,5	65 326	43,5	919	1,4	824	1,3
Castelo Branco	192 754	91 740	47,6	101 014	52,4	1 456	1,4	1 254	1,2
Coimbra	376 995	186 774	49,5	190 221	50,5	3 924	2,1	2 098	1,1
Évora	148 421	73 799	49,7	74 622	50,3	1 126	1,5	626	0,8
Faro	317 640	166 834	52,5	150 806	47,5	3 348	2,2	1 861	1,2
Guarda	170 699	89 256	52,3	81 443	47,7	1 281	1,6	1 047	1,3
Leiria	379 880	182 451	48,0	197 429	52,0	4 078	2,1	2 136	1,1
Lisboa	1 833 739	885 972	48,3	947 767	51,7	20 743	2,2	11 175	1,2
Portalegre	111 609	54 468	48,8	57 141	51,2	983	1,7	488	0,9
Porto	1 432 541	671 894	46,9	760 647	53,1	13 830	1,8	6 605	0,9
Santarém	390 834	185 303	47,4	205 531	52,6	4 030	2,0	2 541	1,2
Setúbal	654 976	327 321	50,0	327 655	50,0	6 583	2,0	3 775	1,2
Viana do Castelo	227 477	114 019	50,1	113 458	49,9	1 719	1,5	1 079	1,0
Vila Real	219 247	117 615	53,6	101 632	46,4	1 377	1,4	1 106	1,1
Viseu	348 360	180 890	51,9	167 470	48,1	2 666	1,6	1 814	1,1
R. A. Açores	188 122	118 176	62,8	69 946	37,2	843	1,2	386	0,6
R. A. Madeira	211 467	107 298	50,7	104 169	49,3	1 257	1,2	1 299	1,2
1996									
Portugal	8 707 886	2 928 659	33,6	5 779 227	66,4	63 780	1,1	70 560	1,2
Continente	8 314 964	2 760 276	31,7	5 554 688	66,1	61 243	96,0	66 422	1,2
Aveiro	558 994	173 208	31,0	385 786	69,0	4 057	1,1	4 188	1,1
Beja	151 513	58 619	38,7	92 894	61,3	700	0,8	1 435	1,5
Braga	635 120	180 713	28,5	454 407	71,5	3 537	0,8	5 221	1,1
Bragança	152 899	65 110	42,6	87 789	57,4	826	0,9	1 432	1,6
Castelo Branco	202 104	74 522	36,9	127 582	63,1	1 151	0,9	1 867	1,5
Coimbra	382 369	130 379	34,1	251 990	65,9	3 003	1,2	3 162	1,3
Évora	150 659	49 477	32,8	101 182	67,2	949	0,9	1 296	1,3
Faro	308 264	113 784	36,9	194 480	63,1	2 158	1,1	2 838	1,5
Guarda	176 327	69 216	39,3	107 111	60,7	1 131	1,1	1 854	1,7
Leiria	373 528	123 437	33,0	250 091	67,0	3 145	1,3	3 017	1,2
Lisboa	1 867 484	620 942	33,3	1 246 542	66,7	17 563	1,4	13 932	1,1
Portalegre	116 274	38 559	33,2	77 715	66,8	803	1,0	1 034	1,3
Porto	1 404 110	417 255	29,7	986 855	70,3	10 355	1,0	9 794	1,0
Santarém	395 251	129 433	32,7	265 818	67,3	3 124	1,2	3 373	1,3
Setúbal	637 280	208 029	32,6	429 251	67,4	4 339	1,0	4 749	1,1
Viana do Castelo	224 418	80 021	35,7	144 397	64,3	1 336	0,9	2 029	1,4
Vila Real	223 068	91 229	40,9	131 839	59,1	1 044	0,8	1 929	1,5
Viseu	355 302	136 343	38,4	218 959	61,6	2 022	0,9	3 272	1,5
R. A. Açores	188 456	92 710	49,2	95 746	50,8	1 212	1,3	1 073	1,1
R. A. Madeira	204 466	75 673	37,0	128 793	63,0	1 325	1,0	3 065	2,4
1991									
Portugal	8 222 654	3 125 555	38,0	5 097 099	62,0	112 434	2,2	69 200	1,4
Continente	7 847 634	2 956 532	37,7	4 891 102	62,3	109 079	2,2	64 884	1,3
Aveiro	518 074	184 640	35,6	333 434	64,4	6 284	1,9	3 181	1,0
Beja	152 544	60 504	39,7	92 040	60,3	1 044	1,1	919	1,0
Braga	572 764	192 382	33,6	380 382	66,4	5 684	1,5	3 980	1,0
Bragança	148 277	69 430	46,8	78 847	53,2	1 225	1,6	1 194	1,5
Castelo Branco	197 608	78 468	39,7	119 140	60,3	2 097	1,8	1 910	1,6
Coimbra	367 747	143 122	38,9	224 625	61,1	5 635	2,5	2 951	1,3
Évora	149 269	52 337	35,1	96 932	64,9	1 672	1,7	1 150	1,2
Faro	289 807	113 256	39,1	176 551	60,9	3 640	2,1	2 268	1,3
Guarda	173 649	72 541	41,8	101 108	58,2	1 853	1,8	1 641	1,6
Leiria	354 699	138 576	39,1	216 123	60,9	4 791	2,2	2 821	1,3
Lisboa	1 772 982	678 569	38,3	1 094 413	61,7	34 293	3,1	18 801	1,7
Portalegre	116 981	39 472	33,7	77 509	66,3	1 590	2,1	941	1,2
Porto	1 297 572	449 053	34,6	848 519	65,4	19 299	2,3	9 307	1,1
Santarém	383 178	140 513	36,7	242 665	63,3	5 413	2,2	3 355	1,4
Setúbal	584 833	216 819	37,1	368 014	62,9	6 880	1,9	4 722	1,3
Viana do Castelo	212 305	86 302	40,7	126 003	59,3	1 945	1,5	1 393	1,1
Vila Real	213 003	96 632	45,4	116 371	54,6	2 106	1,8	1 856	1,6
Viseu	342 342	143 916	42,0	198 426	58,0	3 628	1,8	2 494	1,3
R. A. Açores	184 859	89 126	48,2	95 733	51,8	1 363	1,4	734	0,8
R. A. Madeira	190 161	79 897	42,0	110 264	58,0	1 992	1,8	3 582	3,2

Fonte - Source : Ministério da Administração Interna - Ministry for Internal Administration

26.2 - Participação na eleição para a Assembleia da República, por região (distritos)*Participation in the election for the Parliament (Assembleia da República), by region (districts)*

Regiões Regions	Inscritos Electors	Abstenção Abstention		Votantes - Voters						Freguesias Parishes	Mandatos Seats
				Total		Branco Blank votes		Nulos Invalid votes			
				Nº	%	Nº	%	Nº	%		
2002											
Portugal	8 716 949	3 283 025	37,7	5 433 924	62,3	55 002	1,0	50 471	0,9	4 252	226
Continente - Mainland											
Aveiro	580 904	212 302	36,5	368 602	63,5	3 730	1,0	3 009	0,8	208	15
Beja	141 549	59 266	41,9	82 283	58,1	755	0,9	942	1,1	100	3
Braga	672 317	219 065	32,6	453 252	67,4	3 167	0,7	3 420	0,8	514	18
Bragança	150 599	65 846	43,7	84 753	56,3	562	0,7	1 136	1,3	299	4
Castelo Branco	190 863	71 151	37,3	119 712	62,7	978	0,8	1 380	1,2	160	5
Coimbra	378 195	143 929	38,1	234 266	61,9	2 773	1,2	2 173	0,9	209	10
Évora	147 164	56 142	38,1	91 022	61,9	815	0,9	705	0,8	91	3
Faro	318 058	132 292	41,6	185 766	58,4	2 471	1,3	2 106	1,1	84	8
Guarda	171 041	70 199	41,0	100 842	59,0	843	0,8	1 285	1,3	336	4
Leiria	380 261	141 307	37,2	238 954	62,8	3 007	1,3	2 369	1,0	148	10
Lisboa	1 801 824	661 649	36,7	1 140 175	63,3	13 244	1,2	8 939	0,8	226	48
Portalegre	110 329	41 866	37,9	68 463	62,1	631	0,9	625	0,9	86	3
Porto	1 426 551	489 239	34,3	937 312	65,7	9 247	1,0	8 799	0,9	383	38
Santarém	387 807	145 049	37,4	242 758	62,6	2 800	1,2	2 308	1,0	192	10
Setúbal	651 159	256 773	39,4	394 386	60,6	4 559	1,2	3 247	0,8	82	17
Viana do Castelo	229 815	90 578	39,4	139 237	60,6	1 236	0,9	1 491	1,1	290	6
Vila Real	221 291	93 671	42,3	127 620	57,7	826	0,6	1 665	1,3	267	5
Viseu	355 074	145 650	41,0	209 424	59,0	1 571	0,8	2 244	1,1	372	9
R. A. Açores	188 832	99 024	52,4	89 808	47,6	693	0,8	730	0,8	151	5
R. A. Madeira	213 316	88 027	41,3	125 289	58,7	1 094	0,9	1 898	1,5	54	5
1999											
Portugal	8 673 822	3 309 916	38,2	5 363 906	61,8	56 852	1,1	49 928	0,9	4 241	226
Continente											
Aveiro	571 455	209 084	36,6	362 371	63,4	3 442	0,9	2 878	0,8	208	15
Beja	144 921	59 897	41,3	85 024	58,7	858	1,0	879	1,0	98	3
Braga	654 287	212 849	32,5	441 438	67,5	3 125	0,7	3 451	0,8	514	17
Bragança	150 247	68 115	45,3	82 132	54,7	710	0,9	1 038	1,3	298	4
Castelo Branco	192 358	69 736	36,3	122 622	63,7	1 047	0,9	1 549	1,3	160	5
Coimbra	378 701	145 457	38,4	233 244	61,6	2 613	1,1	2 389	1,0	208	10
Évora	148 820	56 234	37,8	92 586	62,2	922	1,0	826	0,9	91	4
Faro	313 469	133 253	42,5	180 216	57,5	2 497	1,4	2 092	1,2	84	8
Guarda	171 374	69 232	40,4	102 142	59,6	874	0,9	1 558	1,5	336	4
Leiria	375 983	143 198	38,1	232 785	61,9	2 838	1,2	2 269	1,0	148	10
Lisboa	1 825 612	697 959	38,2	1 127 653	61,8	14 702	1,3	9 339	0,8	222	49
Portalegre	112 297	41 039	36,5	71 258	63,5	768	1,1	675	0,9	86	3
Porto	1 411 557	494 138	35,0	917 419	65,0	8 896	1,0	6 930	0,8	383	37
Santarém	389 692	147 197	37,8	242 495	62,2	2 956	1,2	2 596	1,1	191	10
Setúbal	645 045	255 097	39,5	389 948	60,5	4 797	1,2	3 342	0,9	82	17
Viana do Castelo	225 658	88 479	39,2	137 179	60,8	1 154	0,8	1 421	1,0	290	6
Vila Real	219 118	94 743	43,2	124 375	56,8	906	0,7	1 571	1,3	266	5
Viseu	348 083	144 410	41,5	203 673	58,5	1 780	0,9	2 473	1,2	372	9
R. A. Açores	186 578	92 815	49,7	93 763	50,3	687	0,7	802	0,9	150	5
R. A. Madeira	208 567	86 984	41,7	121 583	58,3	1 280	1,1	1 850	1,5	54	5
1995											
Portugal	8 719 404	2 864 979	48,9	5 854 425	67,1	45 888	0,8	64 353	1,1	4 221	226
Continente											
Aveiro	559 718	175 872	45,8	383 846	68,6	2 831	0,7	3 678	1,0	208	14
Beja	152 031	54 600	56,0	97 431	64,1	624	0,6	1 163	1,2	98	4
Braga	635 169	183 417	40,6	451 752	71,1	2 416	0,5	5 465	1,2	512	16
Bragança	151 845	61 234	67,6	90 611	59,7	641	0,7	1 393	1,5	298	4
Castelo Branco	203 039	66 463	48,7	136 576	67,3	854	0,6	2 097	1,5	159	5
Coimbra	382 941	128 342	50,4	254 599	66,5	2 425	1,0	3 624	1,4	207	10
Évora	151 251	46 328	44,2	104 923	69,4	817	0,8	947	0,9	88	4
Faro	308 767	110 444	55,7	198 323	64,2	1 977	1,0	2 423	1,2	78	8
Guarda	175 602	62 235	54,9	113 367	64,6	813	0,7	1 996	1,8	336	4
Leiria	374 841	128 990	52,5	245 851	65,6	2 474	1,0	2 977	1,2	148	10
Lisboa	1 874 449	617 548	49,1	1 256 901	67,1	11 689	0,9	11 373	0,9	215	50
Portalegre	116 764	34 517	42,0	82 247	70,4	709	0,9	925	1,1	86	3
Porto	1 404 949	403 813	40,3	1 001 136	71,3	6 651	0,7	9 098	0,9	385	37
Santarém	395 852	126 606	47,0	269 246	68,0	2 476	0,9	3 196	1,2	191	10
Setúbal	639 142	206 412	47,7	432 730	67,7	3 637	0,8	3 782	0,9	81	17
Viana do Castelo	225 243	80 175	55,3	145 068	64,4	944	0,7	1 780	1,2	290	6
Vila Real	221 292	88 054	66,1	133 238	60,2	777	0,6	1 995	1,5	266	5
Viseu	352 553	135 439	62,4	217 114	61,6	1 607	0,7	3 295	1,5	372	9
R. A. Açores	188 868	82 154	77,0	106 714	56,5	581	1	1 049	1,0	150	5
R. A. Madeira	205 088	72 336	54,5	132 752	64,7	945	1	2 097	1,6	53	5

Fonte - Source : Ministério da Administração Interna - Ministry for Internal Administration

Nota - Note : Os 4 mandatos e os correspondentes votos dos residentes no estrangeiro não foram incluídos - The 4 seats of the resident abroad are not included.

26.3 - Resultados nas eleições para as Autarquias Locais, por partidos políticos*Results of the elections for the Local Autarchies, by political parties*

Votos - Votes	Eleitores recenseados <i>Electors enrolled</i>		Mandatos <i>Seats</i>	Presidências de Câmara Municipal <i>City Council Presidencies</i>	Maiorias absolutas <i>Absolut majorities</i>	Concelhos a que concorreu <i>Number of counties each political party ran for</i>
	Nº	%				

2001

Válidos - <i>Valid</i>	5 061 297		2 044	308	272	
Por partidos políticos - <i>By political parties</i>						
PS	1 792 690	34,1	829	113	98	295
PPD/PSD	1 488 897	28,3	774	142	134	263
PCP-PEV	557 481	10,6	199	28	20	300
PPD/PSD.CDS-PP	472 581	9,0	114	15	13	38
CDS-PP	195 994	3,7	39	3	2	195
PPD/PSD-PPM	131 135	2,5	8	1	-	1
PS-PCP-PEV	130 279	2,5	8	-	-	1
GRUPO CIDADÃOS	84 010	1,6	31	3	3	22
PPD/PSD-CDS-PP-PPM	67 094	1,3	10	1	1	2
BE	61 789	1,2	6	1	1	70
PS/CDS-PP	25 551	0,5	13	-	-	7
PCTP/MRPP	17 541	0,3	-	-	-	22
MPT	12 568	0,2	4	1	-	19
CDS-PP-PPD/PSD	7 880	0,1	6	-	-	3
UDP	5 318	0,1	-	-	-	11
CDS-PP/PPM	4 289	0,1	1	-	-	3
PH	3 019	0,1	-	-	-	7
CDS-PP/PS	2 010	o	2	-	-	1
PNR	877	o	-	-	-	2
PPM	294	o	-	-	-	1
Branco - <i>Blank</i>	114 834	2,2				
Nulos - <i>Invalid</i>	78 049	1,5				
Abstenção - <i>Abstention</i>	3 291 843	37,7				

Dados retrospectivos - *Retrospective data*

1997

Válidos	5 157 665		2 021	305	276	
Por partidos políticos						
PS	2 041 307	38,1	869	127	112	x
PPD/PSD	1 761 383	32,8	803	127	119	x
PCP/PEV	643 956	12,0	236	41	37	x
CDS-PP	302 763	5,6	83	8	6	x
PS/PCP/PEV/UDP	165 008	3,1	10	1	1	x
PPD/PSD.CDS-PP	124 859	2,3	7	-	-	x
CDS-PP.PPD/PSD	35 495	0,7	4	-	-	x
UDP	21 079	0,4	-	-	-	x
PCTP/MRPP	18 674	0,3	-	-	-	x
PSR/P XXI	9 175	0,2	-	-	-	x
PSR	9 126	0,2	-	-	-	x
PPM	7 129	0,1	5	1	1	x
P XXI	6 995	0,1	1	-	-	x
PDC	4 361	0,1	1	-	-	x
PSN	2 301	o	-	-	-	x
MPT	1 884	o	2	-	-	x
PRD	1 483	o	-	-	-	x
PDA	567	o	-	-	-	x
FER	120	o	-	-	-	x
Branco	117 360	2,2				
Nulos	87 584	1,6				
Abstenção	3 354 629	38,5				

Fonte - Source : Ministério da Justiça - *Ministry of Justice*

26.4 - Resultados em votos e mandatos nas eleições para a Assembleia da Republica, por partidos políticos*Results in votes and seats of the elections for the Parliament (Assembleia da República), by political parties*

Votos Votes	Eleitores recenseados <i>Electors enrolled</i>		Mandatos - Seats	
	Nº	%	Nº	%
2002				
Válidos - Valid	5 328 451			
Por partidos políticos - <i>By political parties</i>				
PS	2 055 986	37,8	95	42,0
PPD/PSD	2 181 672	40,1	102	45,1
PCP-PEV	378 640	7,0	12	5,3
CDS-PP	475 515	8,8	14	6,2
B.E.	149 543	2,8	3	1,3
PCTP/MRPP	35 930	0,7	-	-
MPT	15 226	0,3	-	-
PPM	12 508	0,2	-	-
PH	11 630	0,2	-	-
PNR	3 962	0,1	-	-
BE-UDP	3 934	0,1	-	-
POUS	3 905	0,1	-	-
Branços - <i>Blank</i>	55 002	2,2		
Nulos - <i>Invalid</i>	50 471	1,5		
Abstenção - <i>Abstention</i>	3 283 025	37,7		
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>				
1999				
Válidos	5 257 126			
Por partidos políticos				
PS	2 359 939	44,0	112	49,6
PPD/PSD	1 733 814	32,3	80	35,4
PCP-PEV	483 716	9,0	17	7,5
CDS-PP	449 310	8,4	15	6,6
BE	131 840	2,5	2	0,9
PCTP/MRPP	39 467	0,7	-	-
MPT	19 510	0,4	-	-
PPM	16 333	0,3	-	-
PSN	11 358	0,2	-	-
PH	7 346	0,1	-	-
POUS	4 056	0,1	-	-
PDA	437	o	-	-
Branços	56 852	1,1		
Nulos	49 928	0,9		
Abstenção	3 309 916	38,2		
1995				
Válidos	5 744 184			
Por partidos políticos				
PS	2 567 152	43,9	111	49,1
PPD/PSD	1 990 508	34,0	85	37,6
CDS-PP	532 007	9,1	15	6,6
PCP-PEV	504 007	8,6	15	6,6
PCTP/MRPP	40 745	0,7	-	-
PSR	37 381	0,6	-	-
UDP	33 394	0,6	-	-
PSN	12 475	0,2	-	-
PG	8 074	0,1	-	-
MPT	7 826	0,1	-	-
PPM-MPT	5 934	0,1	-	-
MUT	2 380	o	-	-
PDA	2 301	o	-	-
Branços	45 888	0,8		
Nulos	64 353	1,1		
Abstenção	2 864 979	32,9		

Nota: Os 4 mandatos e os correspondentes votos dos residentes no estrangeiro não estão incluídos.*Note:* The 4 seats of the residents abroad are not included.**Fonte** - Source: Ministério da Justiça - Ministry of Justice

26.5 - Resultados em votos e mandatos nas eleições para o Parlamento Europeu, por partidos políticos*Results in votes and seats of the elections for the European Parliament, by political parties*

Votos Votes	Eleitores recenseados <i>Electors enrolled</i>		Mandatos - Seats	
	Nº	%	Nº	%
1999				
Válidos - <i>Valid</i>	3 353 951		25	
Por partidos políticos - <i>By political parties</i>				
PS	1 493 146	43,1	12	48,0
PPD/PSD	1 078 528	31,1	9	36,0
PCP-PEV	357 671	10,3	2	8,0
CDS-PP	283 067	8,2	2	8,0
BE	61 920	1,8	-	-
PCTP/MRPP	30 446	0,9	-	-
PPM	16 182	0,5	-	-
MPT	13 924	0,4	-	-
PSN	8 413	0,2	-	-
POUS	5 565	0,2	-	-
PDA	5 089	0,2	-	-
Branços - <i>Blank</i>	63 281	1,8		
Nulos- <i>Invalid</i>	49 853	1,4		
Abstenção - <i>Abstention</i>	5 214 769	60,1		
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>				
1994				
Válidos	2 949 765		25	
Por partidos políticos				
PS	1 061 560	34,9	10	40,0
PPD/PSD	1 046 918	34,4	9	36,0
CDS-PP	379 044	12,5	3	12,0
PCP-PEV	340 725	11,2	3	12,0
PCTP/MRPP	24 022	0,8	-	-
UDP	18 884	0,6	-	-
PSR	17 780	0,6	-	-
MPT	12 955	0,4	-	-
P XXI	12 402	0,4	-	-
PSN	11 214	0,4	-	-
PPM	8 300	0,3	-	-
PDA	7 127	0,2	-	-
PRD	5 941	0,2	-	-
MUT	2 893	0,1	-	-
Branços	48 916	1,6		
Nulos	45 320	1,5		
Abstenção	5 521 821	64,5		
1989				
Válidos	4 022 000		24	
Por partidos políticos				
PPD/PSD	1 358 958	32,8	9	37,5
PS	1 184 380	28,5	8	33,3
CDU	597 759	14,4	4	16,7
CDS	587 497	14,2	3	12,5
PPM	84 272	2,0	-	-
MDP/CDE	56 900	1,4	-	-
UDP	45 017	1,1	-	-
PSR	31 775	0,8	-	-
PDC	29 745	0,7	-	-
PCTP/MRPP	26 682	0,6	-	-
POUS	11 182	0,3	-	-
FER	7 833	0,2	-	-
Branços	66 074	1,6		
Nulos	61 682	1,5		
Abstenção	3 971 808	48,9		

Fonte - Source : Comissão Nacional de Eleições - *National Election Commission of Portugal*

Gráfico 26.1 - Participação na eleição para a Presidência da República
Participation in the election for the Presidency of the Republic

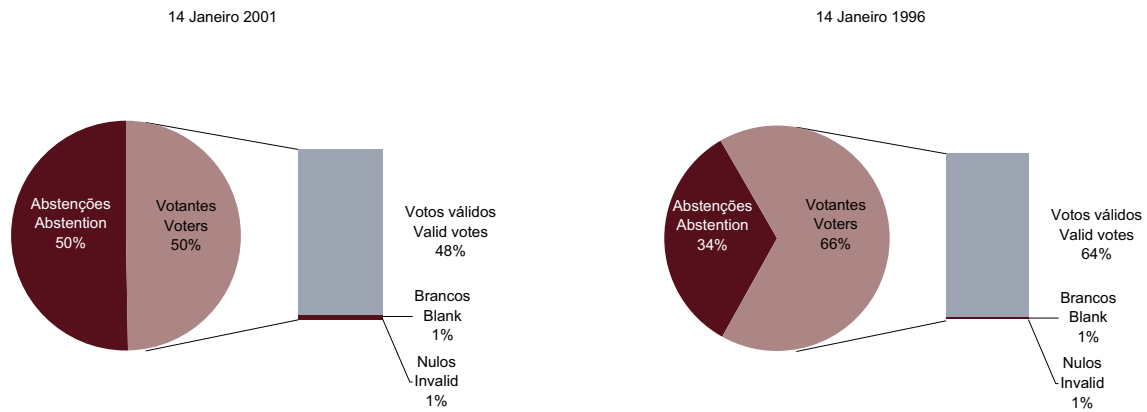


Gráfico 26.2 - Resultados nacionais das eleições à Presidência da República - votação por candidato (14-01-2001)
National results of the elections for the Presidency of the Republic

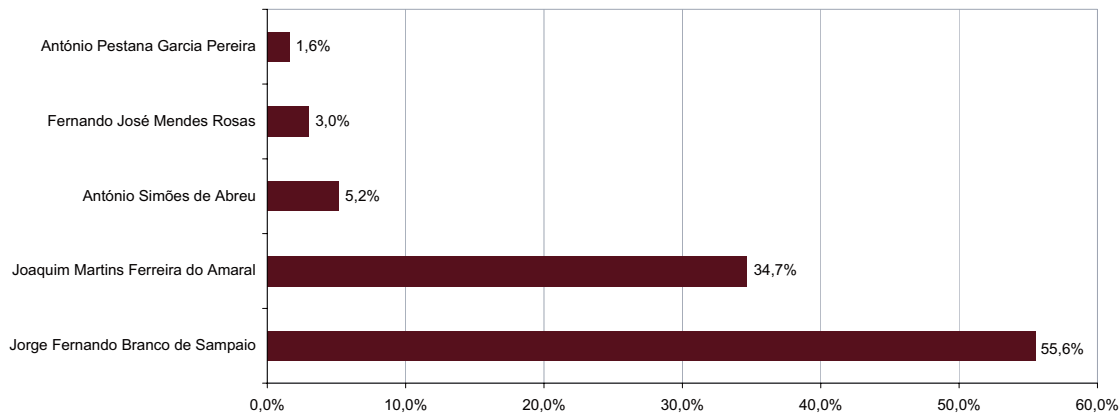


Gráfico 26.3 - Participação na eleição para a Assembleia da República
National results of the elections for the Parliament

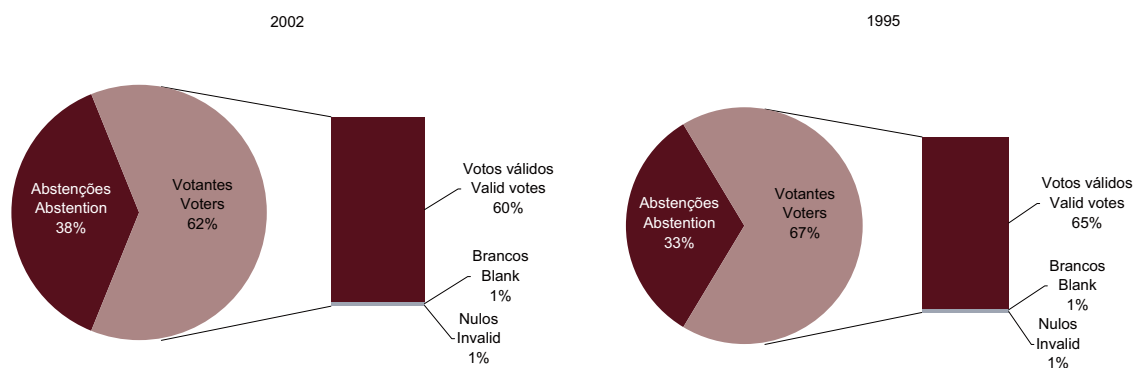
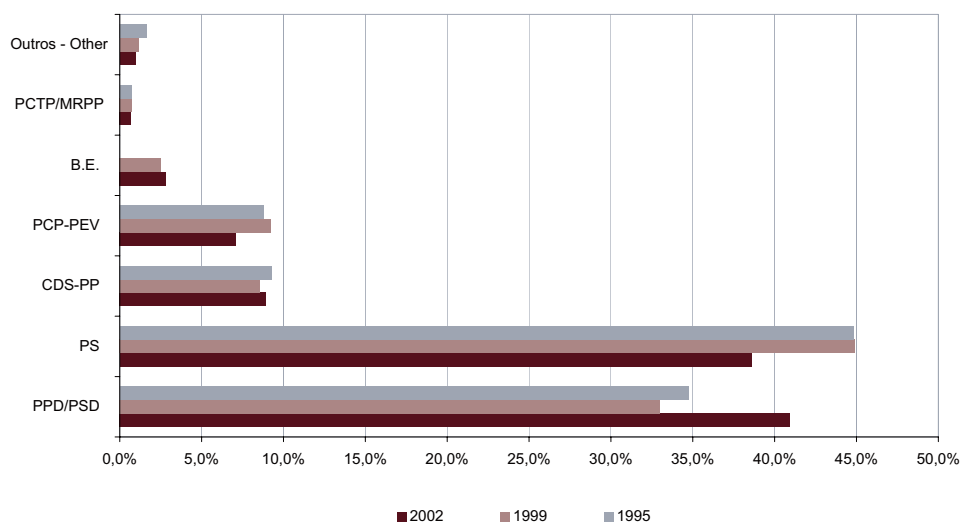


Gráfico 26.4 - Resultados nacionais das eleições para a Assembleia da República
National results of the elections for the Parliament



CULTURA, DESPORTO E RECREIO CULTURE, SPORT AND RECREATION

Nota explicativa – Explanatory note



Quadros 27.1 a 27.11

Gráficos 27.1 a 27.4

Os dados que a seguir se apresentam, respeitantes aos museus, galerias de arte e outros espaços de exposições temporárias, publicações periódicas, bibliotecas, cinema, espectáculos ao vivo e financiamento público das actividades culturais, foram recolhidos por meio de inquérito via postal. O INATEL e a Federação Portuguesa de Futebol são responsáveis pelos dados relativos aos quadros 27.10 e 27.11, respectivamente.

Tables 27.1 to 27.11

Graphs 27.1 to 27.4

Statistical information on museums, art galleries and other spaces, periodical publications, libraries, cinema, cultural live shows and public financing, by Municipalities, was obtained by mail survey. Data included in tables 27.10 and 27.11 are from the responsibility of INATEL and the National Football Federation, respectively.

27.1 - Museus, galerias de arte e outros espaços de exposições temporárias*Museums, art galleries and other temporary exhibitions spaces*

Localização <i>Location</i>	Museus <i>Museums (a)</i>		Galerias de arte e outros espaços de exposições temporárias <i>Art galleries and other temporary exhibitions spaces</i>	
	Nº	Visitantes <i>Visitors</i>	Nº	Exposições realizadas <i>Exhibitions</i>
2002				
Portugal	246	9 162 811	668	5 527
Continente - <i>Mainland</i>	228	8 948 341	636	5 327
R. A. Açores	7	39 461	17	98
R. A. Madeira	11	175 009	15	102
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>				
Portugal				
2001	234	8 556 042	556	4 708
2000	201	7 367 576	479	4 255
1999	x	x	466	4 122
1998	321	8 645 467	455	3 837
1997	323	8 285 844	425	3 585
Continente				
2001	215	8 358 746	526	4 492
2000	185	7 234 982	449	4 047
1999	x	x	442	3 952
1998	287	7 963 162	436	3 732
1997	291	7 604 834	406	3 476
R. A. Açores				
2001	7	39 475	12	60
2000	6	30 595	11	72
1999	x	x	7	44
1998	15	82 405	7	23
1997	14	75 265	10	37
R. A. Madeira				
2001	12	157 821	18	156
2000	10	101 999	19	136
1999	x	x	17	126
1998	19	599 900	12	82
1997	18	605 745	9	72

(a) Por motivo da reestruturação do Inquérito aos Museus, não se realizou a operação de recolha de informação relativa a 1999. Assim, devido à alteração metodológica ocorrida em 2000, existe uma quebra de série, pelo que os dados apurados a partir deste ano não podem ser comparados com os anos anteriores.

Due to the restructuring in the Museums Survey, information was not collected in 1999. Methodological changes occurred in 2000 and caused a break in the series. Consequently data from then on can be compared to the former.

27.2 - Museus, segundo o tipo

Museums by type

Unidade - Unit: Nº

Localização Location	Museus Museums						Monumentos e sítios Monuments and sites		Jardins zoológicos e botânicos, aquários Zoos and botanical gardens, aquariums	
	Total	Arte Art	Arqueologia e História Archaeology and History	Mistos e Pluridisciplinares Miscellaneous and Multidisciplinary	Outros Other	Nº de visitantes Number of visitors	Total	Nº de visitantes Number of visitors	Total	Nº de visitantes Number of visitors
2002										
Portugal	246	49	32	49	116	9 162 811	14	2 592 240	11	2 687 550
Continentes - Mainland	228	45	31	46	106	8 948 341	13	2 583 415	10	2 683 832
R. A. Açores	7	-	-	2	5	39 461	-	-	1	3 718
R. A. Madeira	11	4	1	1	5	175 009	1	8 825	-	-
2001										
Portugal	234	46	29	47	112	8 556 042	13	2 448 209	8	2 397 637
Continentes	215	42	29	46	98	8 358 746	12	2 445 170	7	2 395 755
R. A. Açores	7	-	-	2	5	39 475	-	-	1	1 882
R. A. Madeira	12	4	-	1	7	157 821	1	3 039	-	-
2000										
Portugal	201	39	11	42	109	7 367 576	12	2 536 546	3	1 607 514
Continentes	185	36	11	39	99	7 234 982	11	2 533 507	3	1 607 514
R. A. Açores	6	-	-	2	4	30 595	-	-	-	-
R. A. Madeira	10	3	-	1	6	101 999	1	3 039	-	-

Nota: Não foram incluídos outros dados retrospectivos, porque existe uma quebra de série, por motivo de reestruturação do Inquérito aos Museus em 2000.

Note: Other retrospective data was not included because of a series break due to the restructuring Survey of Museums, in 2000.

27.3 - Objectos dos Museus

Objects of Museums

Unidade - Unit: N°

Localização Location	Objectos dos Museus Objects of Museums							
	Total	Arqueológicos Archaeologies	Artísticos e Históricos Art and History	Bibliográficos e Arquivísticos Bibliographics and Archivists	Etnográficos Ethnographics	Naturais vivos Natural alive	Naturais não vivos Natural not alive	Outros Other
2002								
Portugal	18 821 722	3 345 507	1 754 968	1 625 956	204 003	51 972	2 330 178	9 509 138
Continente - Mainland	18 641 480	3 345 129	1 728 833	1 595 018	185 561	50 922	2 236 390	9 499 627
R. A. Açores	111 467	100	15 473	12 014	15 606	250	58 535	9 489
R. A. Madeira	68 775	278	10 662	18 924	2 836	800	35 253	22
2001								
Portugal	17 106 390	3 163 557	760 624	1 461 005	185 734	37 699	2 026 631	9 471 140
Continente	16 942 654	3 163 394	732 284	1 448 915	167 656	36 458	1 934 141	9 459 806
R. A. Açores	113 653	100	17 725	11 870	15 280	250	58 535	9 893
R. A. Madeira	50 083	63	10 615	220	2 798	991	33 955	1 441
2000								
Portugal	14 741 672	2 032 735	1 775 639	1 383 017	200 503	25 856	2 116 504	7 207 418
Continente	14 564 282	2 032 672	1 750 257	1 349 376	181 568	25 685	2 024 351	7 200 373
R. A. Açores	111 700	-	17 705	12 200	16 409	-	58 535	6 851
R. A. Madeira	65 690	63	7 677	21 441	2 526	171	33 618	194

Nota: Não foram incluídos outros dados retrospectivos, porque existe uma quebra de série, por motivo de reestruturação do Inquérito aos Museus em 2000.

Note: Other retrospective data was not included because of a series break due to the restructuring Survey of Museums, in 2000.

27.4 - Publicações periódicas

Periodicals publications

Unidade - Unit: N°

Localização Location	Publicações, segundo a periodicidade Publications by periodicity						Tiragem anual Annual printing		
	Total	Diária - Daily		Semanal Weekly	Mensal Monthly	Anual Annual	Total	Jornais Newspapers	Revistas Magazines
		Matutinos Mornings	Vespertinos Evenings						

2002									
Portugal	2 107	29	1	235	639	203	702 993 795	489 366 999	196 072 944
Continente - Mainland	2 017	21	-	220	619	187	683 645 533	470 862 305	195 592 264
R. A. Açores	40	5	1	10	13	6	7 936 140	7 390 750	294 400
R. A. Madeira	50	3	-	5	7	10	11 412 122	11 113 944	186 280

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal									
2001	1 742	29	2	240	624	143	708 162 281	509 461 185	183 252 078
2000	1 763	30	3	244	658	138	818 216 331	511 724 995	293 760 822
1999	880	31	4	228	550	67	764 468 668	545 092 479	219 376 189
1998	815	34	4	206	493	78	692 657 033	485 844 034	206 812 999
Continente									
2001	1 659	23	-	227	602	130	689 655 306	491 683 760	182 794 834
2000	1 678	24	-	231	636	126	800 648 612	494 899 915	293 329 043
1999	851	25	1	221	540	64	747 785 158	528 924 369	218 860 789
1998	780	28	1	198	478	75	675 875 861	469 505 662	206 370 199

27.5 - Bibliotecas - Documentos e utilizadores*Libraries - Documents and users*

Unidade - Unit: N°

Localização <i>Location</i>	Bibliotecas <i>Libraries</i>				Documentos existentes <i>Existing documents</i>	Documentos consultados <i>Search documents</i>	Utilizadores <i>Users</i>
	Total	Escolares <i>School</i>	Públicas <i>Public</i>	Outras <i>Other</i>			

2002

Portugal	1 917	935	310	672	41 687 370	16 289 986	11 892 546
Continente - <i>Mainland</i>	1 800	879	281	640	39 265 173	15 796 393	11 500 096
R. A. Açores	56	27	17	12	1 317 428	266 830	207 329
R. A. Madeira	61	29	12	20	1 104 769	226 763	185 121

Dados retrospectivos - *Retrospective data*

Portugal								
	2001	1 912	932	318	662	40 440 698	16 473 271	12 095 624
	2000	1 911	925	305	681	46 310 732	15 851 997	9 992 397
	1999	1 917	923	304	690	50 973 095	17 234 074	9 261 924
	1998	1 664	883	232	549	50 347 824	12 955 222	6 368 055
Continente								
	2001	1 794	876	289	629	38 127 914	15 933 055	11 685 687
	2000	1 794	873	274	647	44 168 627	15 324 242	9 702 487
	1999	1 811	871	273	667	48 961 251	16 583 522	8 956 536
	1998	1 581	836	213	532	48 767 234	12 413 425	6 139 316

27.6 - Cinema - Recintos utilizados, sessões, espectadores e receitas*Cinema - Precincts, performances, spectators and receipts*

Localização Location	Recintos Precints	Écrans	Lotação Seating capacity	Sessões Performances		Bilhetes Tickets			Espectadores Spectators		Receitas Box office receipts
				Diurnas Daytime	Nocturnas Nighttime	Vendidos Saled tickets		Oferecidos Free tickets	Sessões diurnas Day per- formances	Sessões nocturnas Night per- formances	
						Sessões diurnas Day per- formances	Sessões nocturnas Night per- formances				
	Nº						10 ³				
2002											
Portugal	245	490	111 664	226 092	278 575	6 976	12 326	178	7 042	12 438	73 214
Continente - <i>Mainland</i>	230	464	105 783	217 532	267 937	6 736	11 889	174	6 800	11 999	70 658
R. A. Açores	10	13	3 254	2 729	3 631	52	152	2	53	153	667
R. A. Madeira	5	13	2 627	5 831	7 007	188	285	2	189	286	1 889
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>											
Portugal											
2001	238	455	102 001	208 965	241 236	6 969	12 366	134	7 012	12 457	69 182
2000	226	420	104 378	201 446	218 249	6 435	11 385	95	6 463	11 452	60 251
1999 *	214	401	100 693	202 322	212 542	6 283	10 655	88	6 313	10 713	55 199
1998	x	x	86 083	185 442	126 160	x	x	x	6 935	7 902	46 850
Continente											
2001	222	427	95 721	199 118	231 701	6 708	11 967	130	6 749	12 056	66 942
2000	210	400	98 351	194 573	213 417	6 256	11 118	93	6 284	11 183	58 856
1999 *	198	381	94 666	194 893	207 565	6 094	10 377	87	6 124	10 434	53 796
1998	x	x	80 879	179 432	121 064	x	x	x	6 761	7 673	45 726

27.7 - Espectáculos ao Vivo

Cultural Live Shows

Localização Location	Sessões Performances		Bilhetes vendidos Sold tickets		Bilhetes oferecidos Free tickets		Espectadores Spectators		Receitas Box office receipts
	Diurnas Daytime	Nocturnas Nighttime	Sessões diurnas Day performances	Sessões nocturnas Night performances	Sessões diurnas Day performances	Sessões nocturnas Night performances	Sessões diurnas Day performances	Sessões nocturnas Night performances	
	Nº		10 ³						
2002									
Portugal	5 843	9 095	1 039	1 175	580	1 470	1 619	2 645	22 572
Continente - <i>Mainland</i>	5 336	8 874	992	1 155	498	1 435	1 490	2 590	22 019
R. A. Açores	12	62	2	5	2	13	4	18	38
R. A. Madeira	495	159	44	14	80	23	124	37	515
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>									
Portugal									
2001	5 276	7 920	1 012	954	459	1 411	1 471	2 364	17 888
2000	3 109	5 907	870	886	229	924	1 099	1 810	15 407
1999 (a)	1 512	3 058	206	611	79	421	284	1 032	8 815
1998	1 755	2 156	x	x	x	x	637	409	7 417
Continente									
2001	4 850	7 682	964	937	430	1 385	1 395	2 321	17 625
2000	2 821	5 630	829	869	220	911	1 049	1 779	15 226
1999 (a)	1 372	2 997	186	605	75	418	260	1 023	8 725
1998	1 609	2 044	x	x	x	x	617	398	7 312

(a) Alteração metodológica - *Change of methodology***Nota:** Por razões de arredondamento a milhares, os totais podem não ser iguais à soma dos parciais.*Note: Data were rounded off to thousands; consequently totals may not correspond to the sum of the parts.*

27.8 - Teatro

Theatre

Localização Location	Sessões Performances		Bilhetes vendidos Sold tickets		Bilhetes oferecidos Free tickets		Espectadores Admissions		Receitas Box office receipts
	Diurnas Daytime	Nocturnas Nighttime	Sessões diurnas Day performances	Sessões nocturnas Night performances	Sessões diurnas Day performances	Sessões nocturnas Night performances	Sessões diurnas Day performances	Sessões nocturnas Night performances	
	Nº		10 ³						
			10 ³ Euros						

2002

Portugal	3 669	4 753	329	411	212	315	541	726	7 261
Continente - Mainland	3 249	4 646	285	401	200	307	485	709	6 830
R. A. Açores	1	39	-	4	0	3	0	8	19
R. A. Madeira	419	68	44	6	11	4	56	10	411

Dados retrospectivos - Retrospective data

Portugal									
2001	3 051	4 152	250	313	170	237	420	550	5 166
2000	1 653	3 141	149	190	95	181	244	371	2 524
1999 (a)	1 214	1 758	128	132	66	81	194	213	1 380
1998	845	1 482	x	x	x	x	119	111	1 182
Continente									
2001	2 713	4 049	204	303	161	231	364	534	4 972
2000	1 387	2 992	109	184	88	174	197	358	2 434
1999 (a)	1 078	1 746	108	131	63	81	171	212	1 346
1998	700	1 432	x	x	x	x	100	109	1 141

(a) Alteração metodológica - Change of methodology

Nota: Sendo o Teatro uma das modalidades dos Espectáculos ao Vivo, os dados deste quadro estão também incluídos no quadro 27.7.

Note: As theatre is considered a Live Show this statistical information is also available in table 27.7.

27.9 - Financiamento público das actividades culturais das Câmaras Municipais*Public cultural financing by Municipalities*

Localização <i>Location</i>	Total de despesas <i>Total expenditures</i>	Despesas correntes - <i>Current expenditures</i>			Total de despesas de capital <i>Total of capital expenditures</i>
		Total <i>Total</i>	Remunerações <i>Direct personnel</i>	Outras correntes <i>Other current</i>	
	10 ³ Euros				
2002					
Portugal	766 137	358 792	124 893	233 899	407 346
Continente - <i>Mainland</i>	731 946	344 500	121 720	222 780	387 446
R. A. Açores	24 178	5 360	862	4 498	18 819
R. A. Madeira	10 013	8 932	2 311	6 621	1 081
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>					
Portugal					
2001	672 344	352 223	108 687	243 536	320 120
2000	559 912	293 842	88 268	205 574	266 069
1999	523 601	271 650	82 114	189 536	251 951
1998	395 594	202 249	61 330	140 919	193 345
Continente - <i>Mainland</i>					
2001	662 869	343 934	106 686	237 248	318 935
2000	536 952	279 900	85 622	194 278	257 052
1999	504 192	259 536	77 386	182 150	244 656
1998	382 170	195 273	59 596	135 677	186 897
R. A. Açores					
2001	x	x	x	x	x
2000	14 467	6 820	879	5 941	7 648
1999	12 656	6 615	3 143	3 472	6 042
1998	8 530	2 911	510	2 400	5 619
R. A. Madeira					
2001	9 475	8 290	2 002	6 288	1 185
2000	8 492	7 123	1 767	5 356	1 369
1999	6 753	5 499	1 585	3 915	1 253
1998	4 893	4 065	1 224	2 841	828

27.10 - Movimento de atletas, segundo as modalidades, por delegações do I.N.A.T.E.L. (a)*Athletes, by branches*

2001/2002

Unidade - Unit: N°

Delegações Branches	Total	Andebol Handball	Atletismo Athletics	Basquetebol Basketball	Futebol de 11 Football of 11	Futebol de 5 Football of 5	Ginástica Gymnastics	Judo Judo	Natação Swimming
Portugal	50 127	616	10 568	906	9 290	927	8 373	897	6 482
Continente - <i>Mainland</i>	45 471	616	9 918	906	8 882	515	8 373	897	5 563
Aveiro	2 587	-	249	-	842	-	999	-	114
Beja	1 438	-	-	-	855	49	172	-	-
Braga	2 467	8	636	-	386	-	979	157	-
Bragança	300	-	220	-	-	-	80	-	-
Covilhã	1 409	-	-	-	-	-	180	-	-
Coimbra	4 625	-	1 858	-	525	-	630	228	120
Évora	1 100	-	-	-	808	-	106	45	75
Faro	181	-	4	-	100	-	68	-	-
Guarda	1 585	-	296	-	80	90	65	16	-
Leiria	401	-	23	-	-	-	40	39	30
Lisboa	17 914	454	1 703	586	2 380	376	3 415	293	4 873
Portalegre	81	-	-	-	-	-	-	-	-
Porto	2 001	154	598	270	231	-	239	-	117
Santarém	3 672	-	1 708	-	1 403	-	423	74	64
Setúbal	3 699	-	2 475	50	765	-	209	-	-
Viana do Castelo	750	-	104	-	307	-	88	45	15
Vila Real	154	-	22	-	-	-	60	-	-
Viseu	1 107	-	22	-	200	-	620	-	155
R. A. Açores	4 205	-	650	-	408	412	-	-	919
R. A. Madeira	451	-	-	-	-	-	-	-	-

(Continua - *To be continued*)

27.10 - Movimento de atletas, segundo as modalidades, por delegações do I.N.A.T.E.L. (a)

Athletes, by branches
(Continuação - Continued)

2001/2002

Unidade - Unit : N°

Delegações Branches	Pesca Fishing	Ténis Tennis	Ténis de Mesa Table Tennis	Tiro Shooting	Voleibol Volleyball	Damas Draughts	Xadrez Chess	Outras Other
Portugal	3 664	211	1 550	1 089	1 012	473	382	3 687
Continente - Mainland	3 356	211	1 446	834	942	407	287	2 318
Aveiro	223	-	-	-	86	26	28	20
Beja	-	-	216	105	-	28	13	-
Braga	292	-	-	-	9	-	-	-
Bragança	-	-	-	-	-	-	-	-
Covilhã	-	-	-	-	-	-	-	1 229
Coimbra	941	-	-	-	84	135	104	-
Évora	50	-	-	12	-	4	-	-
Faro	-	-	-	4	-	-	5	-
Guarda	218	-	289	281	-	122	-	128
Leiria	142	-	74	28	-	4	21	-
Lisboa	1 160	211	645	174	583	57	84	920
Portalegre	-	-	8	73	-	-	-	-
Porto	137	-	181	-	42	-	32	-
Santarém	-	-	-	-	-	-	-	-
Setúbal	164	-	-	36	-	-	-	-
Viana do Castelo	-	-	-	37	138	-	-	16
Vila Real	-	-	-	72	-	-	-	-
Viseu	29	-	33	12	-	31	5	-
R. A. Açores	308	-	104	255	70	66	90	923
R. A. Madeira	-	-	-	-	-	-	-	451

(a) Inclui os atletas das provas regulamentares e das actividades básicas. - Includes athletes from regulation proofs and basic activities.

Fonte - Source : I.N.A.T.E.L.

27.11 - Desporto federado - Atletas inscritos em futebol, por distritos e Regiões Autónomas (a)*Federated sport - Athletes of football, by districts and Autonomous Regions*

2001/2002

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	Total	H	Seniores - Seniors				Juniões - Juniors			
			Amadores Amateurs		Profissionais Professional		Amadores Amateurs		Profissionais Professional	
			Total	H	Total	H	Total	H	Total	H
Portugal	120 010	115 151	38 445	35 807	2 168	2 168	16 973	16 324	64	64
Continente - Mainland	110 168	106 533	36 318	33 680	831	831	15 925	15 276	62	62
Aveiro	9 290	9 068	2 652	2 492	51	51	1 388	1 348	3	3
Beja	2 535	2 514	912	892	8	8	314	313	-	-
Braga	9 686	9 352	4 012	3 744	140	140	1 721	1 661	3	3
Bragança	1 441	1 441	545	545	31	31	183	183	-	-
Castelo Branco	2 531	2 479	911	878	27	27	299	281	-	-
Coimbra	5 884	5 485	2 389	2 111	5	5	792	725	1	1
Évora	2 287	2 265	917	898	10	10	248	245	-	-
Faro	5 271	5 003	1 583	1 410	62	62	715	659	2	2
Guarda	1 818	1 818	704	704	-	-	281	281	-	-
Leiria	7 616	7 142	2 769	2 439	21	21	1 070	989	1	1
Lisboa	17 533	16 865	4 706	4 231	80	80	2 808	2 677	23	23
Portalegre	1 962	1 952	647	646	9	9	206	203	-	-
Porto	20 706	20 081	6 586	6 123	252	252	2 976	2 888	27	27
Santarém	5 420	5 294	1 583	1 483	8	8	664	640	-	-
Setúbal	6 331	6 128	1 585	1 429	61	61	918	884	2	2
Viana do Castelo	2 732	2 611	980	899	17	17	375	340	-	-
Vila Real	3 141	3 074	1 091	1 032	27	27	381	374	-	-
Viseu	3 984	3 961	1 746	1 724	22	22	586	585	-	-
R. A. Açores	5 216	5 216	1 512	1 512	34	34	625	625	-	-
R. A. Madeira	3 402	3 402	615	615	79	79	423	423	2	2
Liga P. F. P.	1 224	1 224	-	-	1 224	1 224	-	-	-	-

(Continua - To be continued)

(a) Inclui informação relativa aos atletas inscritos na Liga Portuguesa de Futebol Profissional, que não está desagregada geograficamente.

Includes information on athletes registered in the Liga Portuguesa de Futebol Profissional (Portuguese League of Professional Football). Data is not disaggregated by geographical level.

27.11 - Desporto federado - atletas inscritos em futebol, por distritos e Regiões Autónomas*Federated sport - athletes of football, by districts and Autonomous Regions**(Continuação - Continued)*

2001/2002

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	Juvenis Youth		Iniciados Beginners		Infantis Infants		Escolas Schools	
	Total	H	Total	H	Total	H	Total	H
Portugal	18 413	18 128	17 679	17 624	15 200	15 170	11 068	11 068
Continente - Mainland	17 050	16 765	16 120	16 065	13 728	13 698	10 134	10 134
Aveiro	1 461	1 442	1 390	1 387	1 181	1 181	1 164	1 164
Beja	357	357	339	339	310	310	295	295
Braga	1 584	1 578	1 323	1 323	714	714	189	189
Bragança	216	216	237	237	137	137	92	92
Castelo Branco	396	395	366	366	310	310	222	222
Coimbra	868	832	797	782	571	568	461	461
Évora	309	309	325	325	277	277	201	201
Faro	789	755	805	802	832	830	483	483
Guarda	192	192	256	256	219	219	166	166
Leiria	1 040	988	950	941	971	947	794	794
Lisboa	2 935	2 890	2 757	2 741	2 432	2 431	1 792	1 792
Portalegre	269	266	306	303	288	288	237	237
Porto	3 392	3 324	3 008	3 002	2 588	2 588	1 877	1 877
Santarém	762	760	846	846	801	801	756	756
Setúbal	1 018	1 005	1 071	1 071	987	987	689	689
Viana do Castelo	464	459	388	388	299	299	209	209
Vila Real	418	417	471	471	443	443	310	310
Viseu	580	580	485	485	368	368	197	197
R. A. Açores	786	786	893	893	823	823	543	543
R. A. Madeira	577	577	666	666	649	649	391	391
Liga P. F. P.	-	-	-	-	-	-	-	-

Fonte - Source : Federação Portuguesa de Futebol

Gráfico 27.1 - Número de espectadores de cinema, por região (NUTS II) - 2002
Number of cinema spectators, by region (NUTS II) - 2002

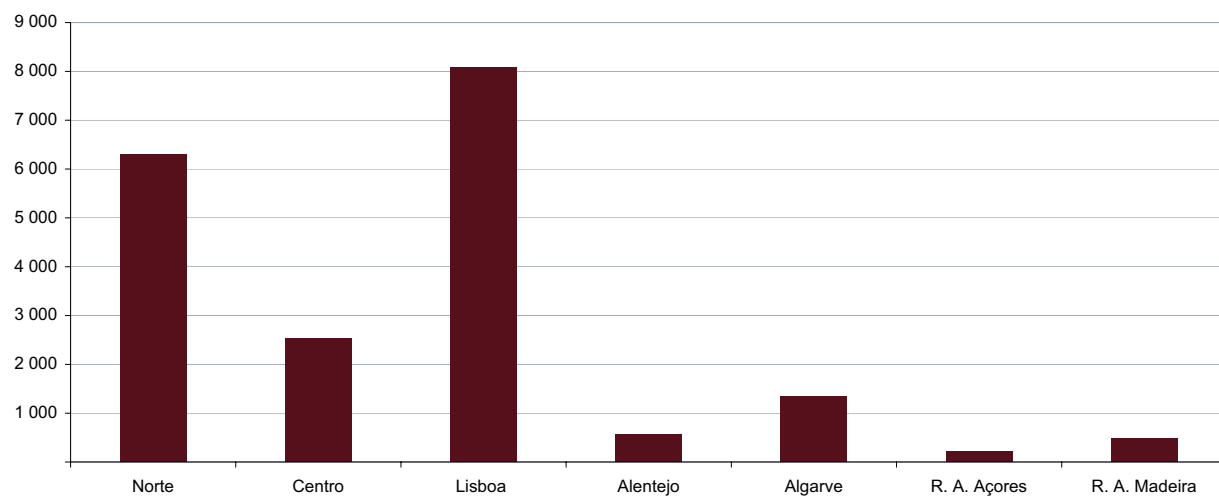


Gráfico 27.2 - Número de espetáculos ao vivo, por modalidades - 2002
Number of live shows, by kind of show - 2002

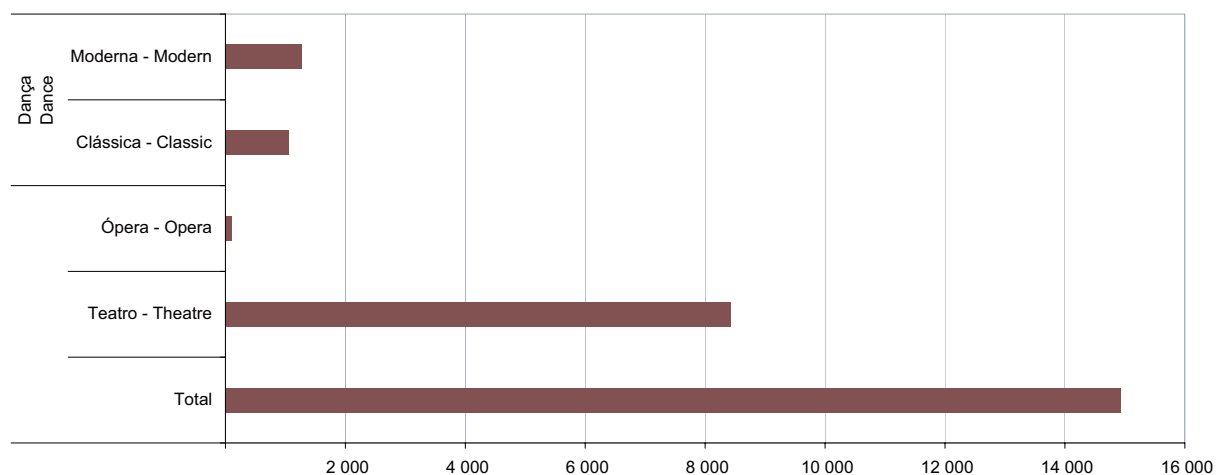


Gráfico 27.3 - Número de bibliotecas, segundo a classificação, por região (NUTS II)
Number of libraries - 2002

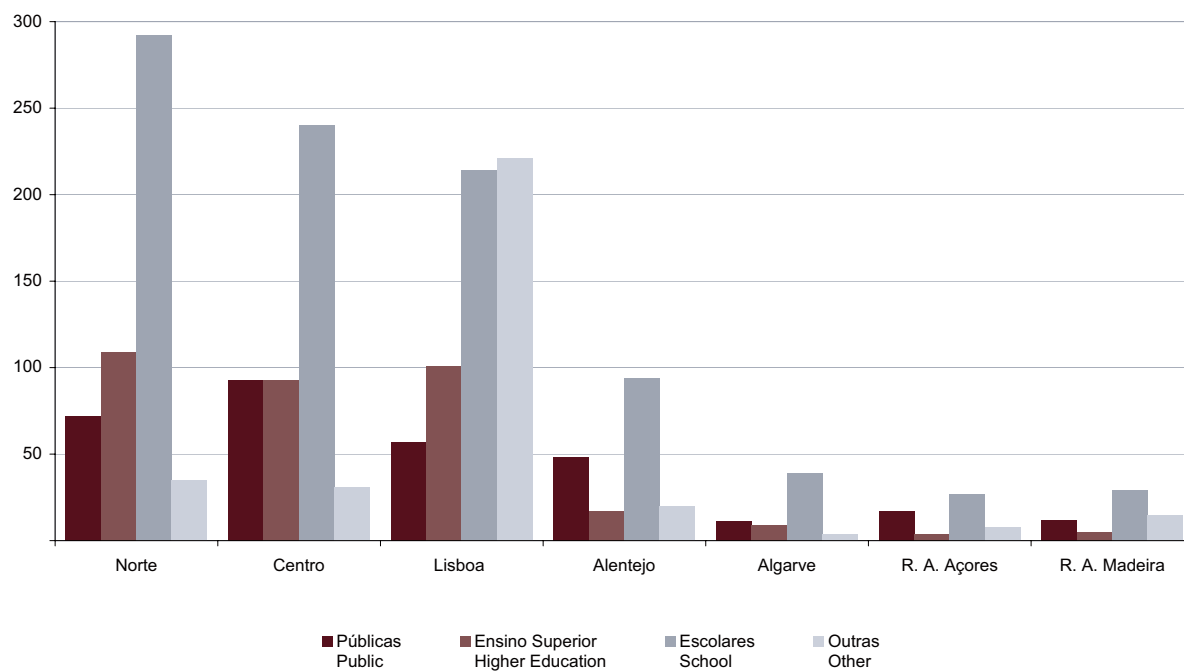
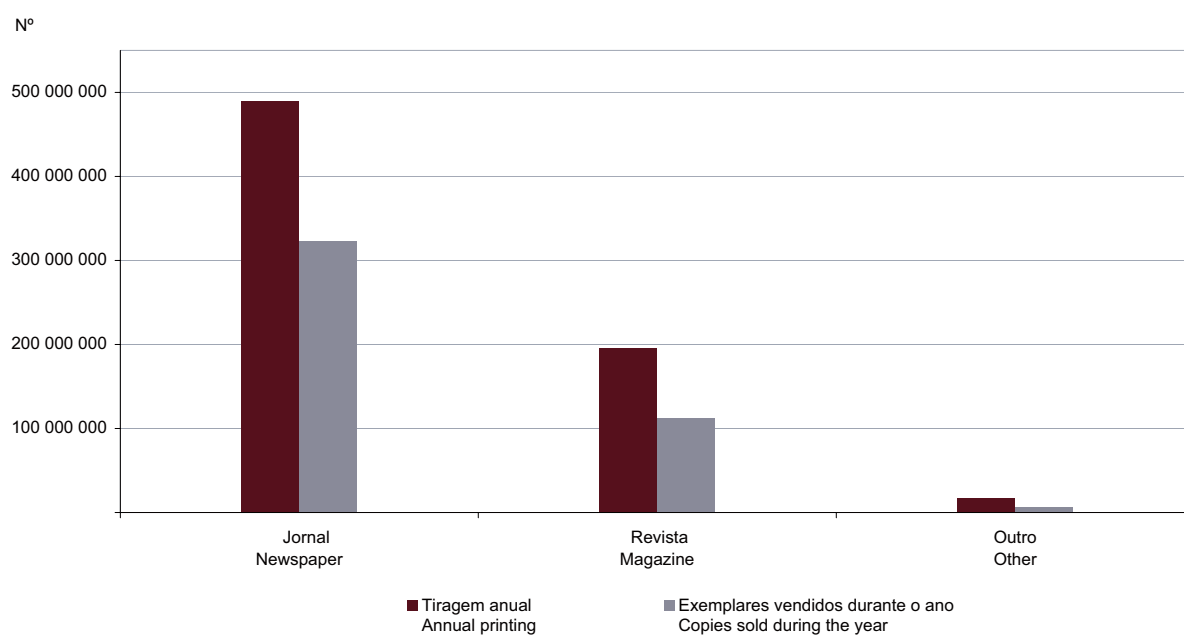


Gráfico 27.4 - Tiragens e vendas, por tipo de publicação - 2002
Prints and sales, by type of publication - 2002



AMBIENTE ENVIRONMENT

Nota explicativa – Explanatory note



Quadros 28.1 a 28.16

Gráficos 28.1 a 28.3

Os dados que se apresentam sintetizam a produção estatística do INE na área da gestão e protecção do ambiente.

A informação das Administrações Públicas apresentada representa a despesa consolidada, pelo que foram eliminados os fluxos entre as diversas unidades componentes deste sector institucional. Assim, os valores apresentados no Quadro 28.1 não representam a soma dos valores apresentados nos quadros referentes aos diversos subsectores.

Para a recolha de dados financeiros da Administração Central e Regional, foram analisados os instrumentos contabilísticos disponíveis, tendo-se considerado as unidades pertencentes ao Estado, aos órgãos dos Governos Regionais e aos Serviços e Fundos Autónomos.

Na Administração Local, os dados apresentados são os resultados de dois inquéritos realizados junto das Câmaras Municipais. Um dos inquéritos recolhe dados físicos relativos ao abastecimento de água, à drenagem e tratamento de águas residuais e gestão de resíduos sólidos; o outro inquérito recolhe dados financeiros segundo os domínios definidos de acordo com a Classificação das Actividades e Despesas de Protecção Ambiental (CEPA 2000).

Tables 28.1 a 28.16

Graphics 28.1 a 28.3

This chapter summarises the most relevant statistics produced by the National Statistical Institute (INE) in the field of environmental management and protection.

Data on Public Administration refers to consolidated expenditure and for this reason the flows occurring in institutional sub-sectors were excluded. Thus, values in Table 28.1 do not represent the sum of the sub-sector values.

In order to collect data on Central and Regional Administration, we analysed the existing accounting records mainly those belonging to the State, Regional Governments and Autonomous Services and Funds.

Concerning the Local Government, the data here presented result from two surveys carried out next to Municipal Administration. One of the surveys collects physical data on water supply, sewage disposal and wastewater processing and also solid waste management. The other survey collects financial data on variables defined by the Classification of Environmental Protection Activities and Expenditures (CEPA 2000).

Nas Empresas, a informação apresentada é o resultado do inquérito realizado junto de empresas da Indústria (Secções C, D e E da CAE-Rev.2) com 1 ou mais pessoas ao serviço, através do qual se observam dados financeiros relativos à execução de actividades na área de gestão e protecção do ambiente, segundo os domínios definidos pela CEPA 2000.

In the case of enterprises, data result from a survey directed to enterprises (Sections C, D and E – CAE-Rev. 2) with “one employee and more”. This survey collects financial data on environmental management and protection activities and is according to the variables defined by the CEPA 2000.

**28. I - Despesa consolidada das administrações públicas, segundo os sub-setores institucionais,
por domínios de gestão e protecção do ambiente**

*Public administrations consolidated expenditure, classified by institutional sub-sectors and
by management and environmental protection domains*

Unidade - Unit: 10³ Euros

Sub-setores institucionais <i>Institutional sub-sectors</i>	Total	Administração Central <i>Central Administration</i>	Administração Regional <i>Regional Administration</i>	Administração Local <i>Local Administration</i>	Instituições sem Fins Lucrativos <i>Non profit Institutions</i>
Dominios - Domains					
2002					
Total	898 863	298 084	47 578	546 514	6 687
Protecção da qualidade do ar e clima <i>Protection of ambient air and climate</i>	918	609	171	137	-
Gestão de águas residuais - <i>Wastewater management</i>	245 788	72 750	4 077	168 961	-
Gestão dos resíduos - <i>Waste management</i>	371 410	7 418	32 940	331 052	-
Protecção e remediação dos solos, águas subterrâneas e superficiais <i>Protection and remediation of soil, groundwater and surface water</i>	2 457	-	377	2 080	-
Protecção contra o ruído e vibrações - <i>Noise and vibration abatement</i>	292	-	-	292	-
Protecção da biodiversidade e da paisagem <i>Protection of biodiversity and landscape</i>	203 728	156 896	6 937	35 408	4 487
Protecção contra as radiações - <i>Protection against radiation</i>	-	-	-	-	-
Investigação e desenvolvimento - <i>Research and development</i>	2 507	551	285	1 671	-
Outras actividades de protecção do ambiente <i>Other environmental protection activities</i>	71 763	59 860	2 791	6 912	2 200
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>					
2001					
Total	871 556	320 913	47 390	495 670	7 583
Protecção da qualidade do ar e clima	10 039	8 930	2	1 107	-
Gestão de águas residuais	274 143	86 173	5 708	182 252	-
Gestão dos resíduos	297 248	11 412	25 158	260 678	-
Protecção e remediação dos solos, águas subterrâneas e superficiais	282	-	222	60	-
Protecção contra o ruído e vibrações	161	-	-	161	-
Protecção da biodiversidade e da paisagem	211 183	153 549	10 853	43 587	3 194
Protecção contra as radiações	-	-	-	-	-
Investigação e desenvolvimento	4 616	3 981	10	625	-
Outras actividades de protecção do ambiente	73 884	56 858	5 437	7 200	4 389

**28.2 - Despesa da administração central em gestão e protecção do ambiente,
por sub-sectores institucionais e agregados económicos**

*Central administration expenditure on management and environmental protection,
by institutional sub-sectors and economic aggregates*

Unidade - Unit: 10³ Euros

Anos - Years	2002	2001
Sub-sectores e agregados económicos - <i>Sub-sectors and economic aggregates</i>		
Total da despesa - <i>Total expenditure</i>	325 166	409 558
Conta Geral do Estado (CGE) - <i>General State Account</i>	168 911	253 084
Despesas correntes - <i>Current expenditure</i>	102 877	144 714
Despesas com o pessoal - <i>Staff costs</i>	41 700	39 167
Aquisição de bens e serviços - <i>Acquisition of goods and services</i>	35 436	39 821
Transferências correntes - <i>Current transfers</i>	25 729	65 723
Outras despesas correntes - <i>Other current expenditure</i>	12	3
Despesas de capital - <i>Capital expenditure</i>	66 034	108 370
Investimentos - <i>Investments</i>	56 946	65 782
Transferências de capital - <i>Capital transfers</i>	9 087	42 588
Outras despesas de capital - <i>Other capital expenditure</i>	-	-
Serviços e Fundos Autónomos - <i>Autonomous Services and Funds</i>	156 256	156 474
Despesas correntes	77 069	119 170
Despesas com o pessoal	16 008	15 319
Aquisição de bens e serviços	31 633	29 743
Transferências correntes	29 252	73 148
Outras despesas correntes	176	960
Despesas de capital	79 186	37 305
Investimentos	20 190	13 063
Transferências de capital	58 996	24 242
Outras despesas de capital	-	-

**28.3 - Despesa da administração central, segundo os sub-setores institucionais,
por domínios de gestão e protecção do ambiente**

*Central administration expenditure, classified by institutional sub-sectors and
by management and environmental protection domain*

Unidade - Unit: 10³ Euros

Sub-setores institucionais - <i>Institutional sub-sectors</i>	Total	Conta Geral do Estado <i>General State Account</i>	Serviços e Fundos Autónomos <i>Autonomous Services and Funds</i>
Dominios - <i>Domains</i>			
2002			
Total	325 166	168 911	156 256
Protecção da qualidade do ar e clima - <i>Protection of ambient air and climate</i>	609	609	-
Gestão de águas residuais - <i>Wastewater management</i>	72 750	72 750	-
Gestão dos resíduos - <i>Waste management</i>	7 418	7 418	-
Protecção e remediação dos solos, águas subterrâneas e superficiais <i>Protection and remediation of soil, groundwater and surface water</i>	-	-	-
Protecção contra o ruído e vibrações - <i>Noise and vibration abatement</i>	-	-	-
Protecção da biodiversidade e da paisagem - <i>Protection of biodiversity and landscape</i>	183 978	29 708	154 270
Protecção contra as radiações - <i>Protection against radiation</i>	-	-	-
Investigação e desenvolvimento - <i>Research and development</i>	551	172	379
Outras actividades de protecção do ambiente - <i>Other environmental protection activities</i>	59 860	58 253	1 607
Dados retrospectivos - <i>Retrospective data</i>			
2001			
Total	409 558	253 084	156 474
Protecção da qualidade do ar e clima	8 930	8 930	-
Gestão de águas residuais	86 183	86 183	-
Gestão dos resíduos	11 412	11 412	-
Protecção e remediação dos solos, águas subterrâneas e superficiais	-	-	-
Protecção contra o ruído e vibrações	-	-	-
Protecção da biodiversidade e da paisagem	242 194	90 432	151 762
Protecção contra as radiações	-	-	-
Investigação e desenvolvimento	3 981	522	3 459
Outras actividades de protecção do ambiente	56 858	55 605	1 253

28.4 - Administração local - Abastecimento de água, drenagem de esgotos e recolha de resíduos sólidos, segundo a região (NUTS II)

Local administration - Water supply, sewerage, municipal waste management, by region (NUTS II)

Regiões - Regions	Portugal	Continente Mainland	Norte	Centro	Lisboa e Vale do Tejo	Alentejo	Algarve	R. A. Açores	R. A. Madeira
Rubricas - Subjects									
2002									
Percentagem de população servida com infraestruturas de: Percentage of population with substructure of:									
Abastecimento de água Water supply	91,5	91,1	81,4	95,6	99,0	92,5	89,3	98,2	98,0
Drenagem de esgotos - Sewerage	72,5	73,9	56,8	68,1	91,6	87,2	81,9	36,2	52,9
Recolha de resíduos sólidos Waste collection	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Abastecimento de água - Waste collection (10 ³ m ³)									
Captado - Abstraction	999 402	898 834	240 471	141 198	399 624	48 579	68 962	47 085	53 483
Tratado - Treated	864 123	781 410	225 404	133 586	343 126	23 859	55 435	34 840	47 873
Águas residuais - Sewerage (10 ³ m ³)									
Águas residuais drenadas Collected wastewater	530 465	507 608	125 586	66 754	253 434	23 677	38 157	9 339	13 518
Águas residuais tratadas Treated wastewater	388 782	375 543	91 333	60 312	168 600	19 434	35 864	1 791	11 448
Resíduos sólidos - Municipal waste (t)									
Quantidade recolhida Quantity collected	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Quantidade reciclada e compostada Quantity recycled and composted	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Dados retrospectivos - Retrospective data									
2001									
Percentagem de população servida com infraestruturas de:									
Abastecimento de água	90,4	90,1	78,8	94,9	99,1	92,4	90,7	98,3	97,4
Drenagem de esgotos	71,1	72,5	54,7	66,2	91,4	86,7	80,8	33,9	50,4
Recolha de resíduos sólidos	98,6	98,6	98,0	99,0	99,6	95,9	96,6	99,9	97,7
Abastecimento de água									
Captado	984 618	887 995	232 084	141 771	398 410	47 247	68 483	44 375	52 248
Tratado	858 808	780 954	217 392	127 965	361 193	22 606	51 798	31 228	46 626
Águas residuais									
Águas residuais drenadas	512 599	488 496	132 871	58 743	236 331	22 281	38 270	10 124	13 939
Águas residuais tratadas	386 523	372 772	96 717	52 437	171 489	17 483	34 646	1 722	12 029
Resíduos sólidos									
Quantidade recolhida	4 846 038	4 594 099	1 557 634	634 709	1 841 839	265 064	294 853	123 697	128 242
Quantidade reciclada e compostada	231 759	214 345	90 541	18 024	84 552	9 405	11 823	2 069	15 345

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.

Note: As explained in the Introductory Note of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

**28.5 - Receitas e despesas dos Municípios em gestão e protecção do ambiente,
segundo os agregados económicos, por região (NUTS II)**

*Income and expenditure of Municipalities on management and environmental protection,
by economic aggregates and by region*

Unidade - Unit: 10³ Euros

Agregados económicos Economic aggregates Regiões - Regions	Receitas - Income			Despesas - Expenditure		
	Total	Correntes Current	de Capital Capital	Total	Correntes Current	de Capital Capital
2002						
Portugal	202 285	143 256	59 029	575 420	369 942	205 478
Continente - Mainland	186 682	132 652	54 030	543 654	352 270	191 383
Norte	48 026	29 374	18 652	152 047	92 930	59 117
Centro	38 547	18 483	20 063	103 629	56 882	46 746
Lisboa e Vale do Tejo	70 618	66 450	4 168	206 042	147 081	58 961
Alentejo	16 307	7 713	8 595	34 498	22 019	12 478
Algarve	13 184	10 632	2 552	47 438	33 358	14 080
R. A. Açores	7 781	3 541	4 240	13 206	6 423	6 783
R. A. Madeira	7 822	7 064	759	18 560	11 248	7 312
Dados retrospectivos - Retrospective data						
2001						
Portugal	204 528	153 702	50 826	546 272	331 057	215 216
Continente	193 501	144 956	48 544	516 385	311 277	205 108
Norte	36 915	27 513	9 402	127 599	80 944	46 655
Centro	28 005	10 981	17 024	101 228	52 365	48 862
Lisboa e Vale do Tejo	93 281	86 574	6 706	199 302	128 375	70 928
Alentejo	15 064	6 742	8 322	27 331	17 970	9 361
Algarve	20 236	13 146	7 090	60 925	31 622	29 303
R. A. Açores	4 001	2 174	1 827	10 304	4 683	6 520
R. A. Madeira	7 026	6 572	454	19 584	15 096	4 487

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.

Note: As explained in the Introductory Note of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

28.6 - Receitas dos Municípios, segundo a região (NUTS II), por domínio de gestão e protecção do ambiente

*Income of Municipalities, by region (NUTS II) and by management
and environmental protection domain*

Unidade - Unit: 10³ Euros

Regiões - Regions	Portugal	Continente Mainland	Norte	Centro	Lisboa e Vale do Tejo	Alentejo	Algarve	R. A. Açores	R. A. Madeira
Domínios - Domains									
2002									
Total	202 285	186 682	48 026	38 547	70 618	16 307	13 184	7 781	7 822
Protecção da qualidade do ar e clima <i>Protection of ambient air and climate</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Gestão de águas residuais <i>Wastewater management</i>	114 748	108 601	22 567	21 477	52 310	6 491	5 756	3 265	2 882
Gestão dos resíduos <i>Waste management</i>	66 506	57 657	21 831	9 484	16 538	3 622	6 182	4 516	4 333
Protecção e remediação dos solos, águas subterrâneas e superficiais <i>Protection and remediation of soil, groundwater and surface water</i>	3 016	3 016	-	27	51	2 938	-	-	-
Protecção contra o ruído e vibrações <i>Noise and vibration abatement</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Protecção da biodiversidade e da paisagem <i>Protection of biodiversity and landscape</i>	16 222	15 655	2 948	7 326	891	3 244	1 246	-	565
Protecção contra as radiações <i>Protection against radiation</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Investigação e desenvolvimento <i>Research and development</i>	838	838	-	17	821	-	-	-	-
Outras actividades de protecção do ambiente <i>Other environmental protection activities</i>	955	914	680	216	6	12	-	-	42
Dados retrospectivos - Retrospective data									
2001									
Total	204 528	193 501	36 915	28 005	93 281	15 064	20 236	4 001	7 026
Protecção da qualidade do ar e clima	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Gestão de águas residuais	109 507	105 333	14 981	18 758	54 129	6 273	11 192	1 613	2 561
Gestão dos resíduos	82 326	76 152	20 088	6 577	37 840	3 256	8 391	2 388	3 788
Protecção e remediação dos solos, águas subterrâneas e superficiais	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Protecção contra o ruído e vibrações	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Protecção da biodiversidade e da paisagem	12 087	11 411	1 492	2 636	1 093	5 536	654	-	677
Protecção contra as radiações	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Investigação e desenvolvimento	112	112	-	-	112	-	-	-	-
Outras actividades de protecção do ambiente	495	495	355	34	106	-	-	-	-

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.

Note: As explained in the Introductory Note of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

28.7 - Despesas dos municípios, segundo a região (NUTS II) e por domínio de gestão e protecção do ambiente

*Expenditure of municipalities, by region (NUTS II), and by management
and environmental protection domain*

		Unidade - Unit : 10 ³ Euros							
Regiões - Regions	Portugal	Continente Mainland	Norte	Centro	Lisboa e Vale do Tejo	Alentejo	Algarve	R. A. Açores	R. A. Madeira
Dominios - Domains									
2002									
Total	575 420	543 654	152 047	103 629	206 042	34 498	47 438	13 206	18 560
Protecção da qualidade do ar e clima <i>Protection of air quality and climate</i>	137	137	16	42	79	-	-	-	-
Gestão de águas residuais <i>Wastewater management</i>	177 275	170 310	51 388	43 919	46 834	10 461	17 708	4 214	2 751
Gestão dos resíduos <i>Waste management</i>	338 287	317 060	88 881	42 268	139 148	21 359	25 404	8 607	12 620
Protecção e remediação dos solos, águas subterrâneas e superficiais <i>Protection and remediation of soil, groundwater and surface water</i>	3 182	3 182	1 323	788	222	575	273	-	-
Protecção contra o ruído e vibrações <i>Noise and vibration abatement</i>	292	292	18	127	147	-	-	-	-
Protecção da biodiversidade e da paisagem <i>Protection of biodiversity and landscape</i>	47 118	43 978	8 802	15 493	14 046	1 584	4 053	226	2 914
Protecção contra as radiações <i>Protection against radiation</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Investigação e desenvolvimento <i>Research and development</i>	1 671	1 572	1	1	1 570	-	-	9	91
Outras actividades de protecção do ambiente <i>Other environmental protection activities</i>	7 457	7 124	1 619	991	3 996	518	-	149	185
Dados retrospectivos - Retrospective data									
2001									
Total	546 272	516 385	127 599	101 228	199 302	27 331	60 925	10 304	19 584
Protecção da qualidade do ar e clima	172	172	15	60	97	-	-	-	-
Protecção do recurso água	194 276	187 655	40 364	44 981	62 410	9 177	30 723	3 738	2 882
Gestão dos resíduos	286 794	270 171	75 448	41 299	112 129	16 441	24 854	5 436	11 187
Protecção dos solos e águas subterrâneas	60	60	-	31	29	-	-	-	-
Protecção contra o ruído e vibrações	161	161	7	6	147	-	-	-	-
Protecção da biodiversidade e da paisagem	56 520	50 796	9 371	14 538	20 358	1 333	5 196	743	4 980
Protecção contra as radiações	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Investigação e desenvolvimento	678	538	10	-	528	-	-	66	74
Outras actividades de protecção do ambiente	7 612	6 830	2 384	311	3 604	380	151	321	461

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.

Note: As explained in the Introductory Note of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

28.8 - Investimentos, custos e proveitos das empresas com actividades de gestão e protecção do ambiente, por sector de actividade económica

Investments, costs and income of enterprises related to environmental protection, by economic sector

Actividade económica (CAE - Rev.2) <i>Economic activity (NACE Rev.1)</i>	Unidade - Unit: 10 ³ Euros		
	Investimentos <i>Investments</i>	Custos e perdas <i>Costs and losses</i>	Proveitos e ganhos <i>Income and profits</i>
2002			
Total	187 547	184 964	74 234
10 - Extração de hulha, linhite e turfa - <i>Mining of coal and lignite; extraction of peat</i>	-	-	-
11 - Extração de petróleo bruto e gás natural <i>Extraction of crude petroleum and natural gas; service activities incidental to oil and gas extraction, excluding surveying</i>	-	-	-
12 - Extração de minérios de urânio e tório - <i>Mining of uranium and thorium ores</i>	-	-	-
13 - Extração e preparação de minérios metálicos - <i>Mining of metal ores</i>	234	1 515	344
14 - Outras extractivas - <i>Other mining and quarrying</i>	X	1 479	X
15 - Alimentares e bebidas - <i>Manufacture of food products and beverages</i>	8 293	22 647	5 446
16 - Tabaco - <i>Manufacture of tobacco products</i>	103	1 268	70
17 - Têxteis - <i>Manufacture of textiles</i>	7 955	10 258	1 075
18 - Vestuário e peles - <i>Manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur</i>	231	1 644	172
19 - Curtumes, marroquinaria e calçado <i>Tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear</i>	248	4 342	X
20 - Madeira, cortiça, cestaria e espartaria <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>	4 451	1 660	X
21 - Pasta, papel e cartão - <i>Manufacture of pulp, paper and paper products</i>	12 362	23 672	1 549
22 - Edição e impressão - <i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	2 863	2 358	1 523
23 - Petrolíferas - <i>Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel</i>	49 299	9 876	459
24 - Químicas - <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	7 022	15 926	1 001
25 - Borracha e matérias plásticas - <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	1 019	3 945	825
26 - Minerais não metálicos - <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	X	20 372	2 113
27 - Metalúrgicas de base - <i>Manufacture of basic metals</i>	10 162	3 560	6 227
28 - Produtos metálicos - <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	2 870	4 720	6 139
29 - Máquinas e equipamentos - <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	695	6 052	3 107
30 - Máquinas e equipamentos para tratar informação - <i>Manufacture of office machinery and computers</i>	-	-	-
31 - Outras máquinas e aparelhos eléctricos - <i>Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	871	3 092	4 073
32 - Aparelhos de comunicação, rádio e televisão <i>Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	392	2 245	926
33 - Instrumentos médicos, óptica e relojoaria - <i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	69	300	123
34 - Veículos automóveis e reboques - <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	2 925	5 256	7 222
35 - Outro material de transporte - <i>Manufacture of other transport equipment</i>	75	2 512	1 237
36 - Mobiliário e outras indústrias - <i>Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>	1 404	1 529	323
40 - Electricidade, gás, vapor e água quente - <i>Electricity, gas, steam and hot water supply</i>	7 085	X	X
41 - Captação, tratamento e distribuição de água - <i>Collection, purification and distribution of water</i>	5 232	X	X
Dados retrospectivos - Retrospective data			
2001			
Total	217 033	175 409	92 587
Indústrias extractivas	12 102	3 475	650
Indústrias alimentares, das bebidas e do tabaco	X	23 492	8 414
Indústria têxtil, do couro e dos produtos do couro	16 479	17 573	1 729
Indústrias da madeira e da cortiça e suas obras	X	1 708	X
Indust. pasta, papel, cartão e seus artigos; edição e impressão	26 484	25 340	4 493
Fabric. coque, prod. petrolif., refinados e combustível nuclear	56 138	6 260	345
Indústrias químicas, da borracha e de matérias plásticas	...	...	...
Fabricação de outros produtos minerais não metálicos	27 544	17 247	4 825
Indústrias metalúrgicas de base	...	...	...
Fabricação de produtos de metal, máquinas e equipamentos	15 751	34 269	37 958
Outras indústrias	1 520	1 689	249
Produção e distribuição de electricidade, gás e água	7 451	22 695	21 435

(a) Inquérito por amostragem; recomenda-se a consulta da metodologia constante na publicação "Estatísticas do Ambiente 2001".
Survey based on sampling methods; for further details please consult the methodology in the publication "Environment Statistics 2001".

28.9 - Investimentos, custos e proveitos das empresas com actividades de gestão e protecção do ambiente, segundo o domínio de gestão e protecção do ambiente

Investments, costs and income of enterprises on management and environmental protection, by management and environmental protection domain

Unidade - Unit: 10³ Euros

Principais variáveis <i>Main variables</i>	Dominios <i>Domains</i>	Total	Protecção da qualidade do ar e clima <i>Protection of ambient air and climate</i>	Gestão de águas residuais <i>Waste water management</i>	Gestão dos resíduos <i>Waste management</i>
Investimentos - Investments					
	2002	187 547	97 670	36 512	17 125
	2001	217 033	112 445	63 858	19 888
Equipamentos e instalações "Fim de Linha" <i>"End-of-Pipe" equipment and/or facilities</i>					
	2002	117 130	51 186	X	13 223
	2001	142 894	56 489	57 266	14 011
"Tecnologias integradas" <i>"Integrated technologies"</i>					
	2002	70 417	46 484	9 831	3 902
	2001	74 139	55 956	6 591	5 877
Custos e perdas - Costs and losses					
	2002	184 964	27 139	59 952	69 945
	2001	175 409	29 331	48 254	73 139
Trabalhos especializados <i>Specialized activities</i>					
	2002	98 800	7 198	25 773	49 027
	2001	104 095	7 549	27 921	55 772
Outros custos e perdas <i>Other costs and losses</i>					
	2002	80 322	19 924	30 893	18 672
	2001	71 314	21 781	20 333	17 368
Impostos, taxas - Duties, taxes					
	2002	5 842	17	3 286	2 246
	2001	5 053	17	3 652	1 347
Proveitos e ganhos - Income and profits					
	2002	74 234	45	X	52 977
	2001	92 587	2 070	12 845	73 545
Venda de resíduos e/ou materiais reciclados <i>Sales of waste and/or recycled materials</i>					
	2002	48 533	-	-	48 533
	2001	67 265	-	-	67 265
Prestações de serviços - Services supplied					
	2002	X	25	X	X
	2001	17 985	8	12 620	5 229
Outros proveitos e ganhos <i>Other income and profits</i>					
	2002	X	20	X	2 281
	2001	7 337	2 061	225	1 050

(Continua - To be continued)

28.9 - Investimentos, custos e proveitos das empresas com actividades de gestão e protecção do ambiente, segundo os domínios de gestão e protecção do ambiente

Investments, costs and income of enterprises on management and environmental protection, classified by management and environmental protection domain
(Continuação - Continued)

Unidade - Unit: 10³ Euros

Principais variáveis Main variables	Domínios Domains	Protecção contra o ruído e vibrações Noise and vibration abatement	Outros domínios Other domains
Investimentos - Investments			
	2002	3 852	X
	2001	X	16 020
Equipamentos e instalações "Fim de Linha" "End-of-Pipe" equipment and/or facilities	2002	2 977	X
	2001	1 812	13 315
"Tecnologias integradas" - "Integrated technologies"	2002	X	9 326
	2001	X	2 705
Custos e perdas - Costs and losses			
	2002	1 424	26 503
	2001	1 785	22 901
Trabalhos especializados - Specialized activities	2002	759	16 042
	2001	X	11 819
Outros custos e perdas - Other costs and losses	2002	664	10 169
	2001	751	11 081
Impostos, taxas - Duties, taxes			
	2002	-	293
	2001	1	36
Proveitos e ganhos - Income and profits			
	2002	X	X
	2001	31	4 096
Venda de resíduos e/ou materiais reciclados Sales of waste and/or recycled materials	2002	-	-
	2001	-	-
Prestações de serviços - Services supplied	2002	X	X
	2001	31	96
Outros proveitos e ganhos - Other income and profits	2002	-	X
	2001	-	4 000

**28.10 - Instituições Sem Fins Lucrativos: acções desenvolvidas pelas Associações
e Outras Entidades de Bombeiros, por região (NUTS II)**

*Non profit institutions serving households: activities performed by associations of fireman,
by region (NUTS II)*

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	Tipos de serviço Type of service	Total	Incêndios Fires	Saúde Health	Socorros a náufragos Coastguard	Outros serviços Other services
2002						
Portugal		2 899 694	83 822	2 404 212	1 896	409 764
Continente - Mainland		2 779 290	82 084	2 299 045	1 855	396 306
Norte		1 005 328	34 340	832 220	627	138 141
Centro		439 456	18 794	343 302	456	76 904
Lisboa e Vale do Tejo		985 992	22 014	824 980	430	138 568
Alentejo		228 598	4 229	200 180	168	24 021
Algarve		119 916	2 707	98 363	174	18 672
R. A. Açores		38 459	534	30 909	31	6 985
R. A. Madeira		81 945	1 204	74 258	10	6 473
2001						
Portugal		3 124 977	96 687	2 586 207	2 102	439 981
Continente		2 989 089	94 746	2 480 070	2 066	412 207
Norte		1 071 363	40 684	874 896	893	154 890
Centro		486 245	21 439	394 099	556	70 151
Lisboa e Vale do Tejo		1 075 732	24 784	898 263	365	152 320
Alentejo		248 462	4 938	219 385	44	24 095
Algarve		107 287	2 901	93 427	208	10 751
R. A. Açores		56 662	507	35 746	18	20 391
R. A. Madeira		79 226	1 434	70 391	18	7 383

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.

Note: As explained in the Introductory Note of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

28.11 - Pessoas ao serviço dos corpos de bombeiros, por região (NUTS II)*Staff employed at associations of fireman, by region (NUTS II)*

Unidade - Unit: N°

Regiões Regions	Pessoal ao serviço Staff employed	Total	H	Remunerados With remuneration		Não remunerados Without remuneration	
				Total	H	Total	H
2002							
Portugal		40 345	35 414	7 793	6 821	32 552	28 593
Continente - Mainland		38 913	34 128	7 171	6 242	31 742	27 886
Norte		13 246	11 929	1 904	1 695	11 342	10 234
Centro		10 221	9 074	1 037	890	9 184	8 184
Lisboa e Vale do Tejo		10 910	9 317	3 071	2 680	7 839	6 637
Alentejo		3 104	2 622	605	500	2 499	2 122
Algarve		1 432	1 186	554	477	878	709
R. A. Açores		559	492	126	117	433	375
R. A. Madeira		873	794	496	462	377	332
2001							
Portugal		41 419	36 694	7 500	6 570	33 919	30 124
Continente		40 156	35 572	6 936	6 058	33 220	29 514
Norte		13 395	12 275	1 850	1 652	11 545	10 623
Centro		11 403	10 151	1 066	925	10 337	9 226
Lisboa e Vale do Tejo		10 761	9 237	2 934	2 581	7 827	6 656
Alentejo		3 202	2 750	612	504	2 590	2 246
Algarve		1 395	1 159	474	396	921	763
R. A. Açores		516	471	154	144	362	327
R. A. Madeira		747	651	410	368	337	283

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.*Note:* As explained in the Introductory Note of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

28.12 - Receitas e despesas das Associações e outras entidades de Bombeiros, por região (NUTSII)*Income expenditure of associations of fireman, by region (NUTS II)*Unidade - Unit: 10³ Euro

Regiões <i>Regions</i>	Agregados económicos <i>Economic aggregates</i>	Receitas - <i>Income</i>			Despesas - <i>Expenditure</i>		
		Total	Correntes <i>Current</i>	de Capital <i>Capital</i>	Total	Correntes <i>Current</i>	de Capital <i>Capital</i>
2002							
Portugal		237 221	221 188	16 033	277 558	231 120	46 439
Continente - <i>Mainland</i>		229 793	215 016	14 777	261 161	217 214	43 947
Norte		76 798	72 540	4 258	78 071	65 314	12 756
Centro		60 223	55 879	4 344	53 742	39 101	14 642
Lisboa e Vale do Tejo		62 029	57 714	4 315	96 313	84 638	11 675
Alentejo		19 650	18 577	1 074	19 878	16 612	3 265
Algarve		11 094	10 306	788	13 157	11 548	1 609
R. A. Açores		3 877	3 081	796	3 860	2 687	1 172
R. A. Madeira		3 550	3 090	460	12 538	11 218	1 319
2001							
Portugal		244 278	219 206	25 072	243 241	194 354	48 887
Continente		233 003	209 601	23 402	229 870	185 035	44 835
Norte		64 196	58 348	5 848	62 106	48 766	13 341
Centro		42 083	36 307	5 776	41 443	30 251	11 191
Lisboa e Vale do Tejo		95 684	86 923	8 761	94 061	79 656	14 405
Alentejo		19 997	18 159	1 838	18 933	15 109	3 824
Algarve		11 043	9 864	1 179	13 327	11 253	2 074
R. A. Açores		3 212	2 642	571	3 365	2 239	1 126
R. A. Madeira		8 063	6 964	1 099	10 006	7 080	2 926

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.

Note: As explained in the "Introductory Note" of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

28.13 - Organizações Não Governamentais de Ambiente e associados, segundo os sectores institucionais, por região (NUTS II)*Non governmental organizations for environment and members, by institutional sectors and by region (NUTS II)*

Unidade - Unit: N°

	Total ONGA (a)	Total de associados <i>Total of members</i>	Administração Central <i>Central Administration</i>	Administração Regional e Local <i>Regional and Local Administration</i>	Empresas <i>Enterprises</i>	Famílias <i>Households</i>	Outros <i>Other</i>
Regiões <i>Regions</i>							
2002							
Portugal	100	137 380	53	574	519	128 411	7 823
Continente - <i>Mainland</i>	94	133 990	53	573	497	125 053	7 814
Norte	27	10 457	-	212	194	6 271	3 780
Centro	17	8 664	-	17	5	7 356	1 286
Lisboa e Vale do Tejo	39	110 519	53	341	291	107 460	2 374
Alentejo	6	2 509	-	1	2	2 504	2
Algarve	5	1 841	-	2	5	1 462	372
R. A. Açores e R. A. Madeira	6	3 390	-	1	21	3 358	9
2001							
Portugal	103	148 915	39	189	527	147 800	360
Continente	96	145 601	39	188	507	144 516	351
Norte	27	9 624	-	2	202	9 374	46
Centro	17	8 840	-	16	19	8 778	27
Lisboa e Vale do Tejo	41	124 108	39	170	285	123 338	276
Alentejo	7	2 361	-	-	1	2 358	2
Algarve	4	668	-	-	-	668	-
R. A. Açores e R. A. Madeira	7	3 314	-	1	20	3 284	9

(a) ONGA - Organizações Não Governamentais de Ambiente - Non Governmental Organizations For Environment

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.

Note: As explained in the Introductory Note of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

**28.14 - Actividades desenvolvidas pelas Organizações Não Governamentais de Ambiente,
segundo a região (NUTS II), por domínio de gestão e protecção do ambiente**

*Activities performed by Non Governmental Organizations for Environment,
by region (NUTS II) and by management and environmental protection*

Unidade - Unit: N°

Regiões - Regions	Portugal	Continente Mainland	Norte	Centro	Lisboa e Vale do Tejo	Alentejo	Algarve	R. A. Açores e R. A. Madeira
Domínios - Domains								

2002

Total	4 479	4 282	1 423	236	2 318	135	170	197
Protecção da qualidade do ar e clima <i>Protection of ambient air and climate</i>	121	108	29	8	70	-	1	13
Gestão de águas residuais <i>Wastewater management</i>	255	249	144	11	93	-	1	6
Gestão dos resíduos - <i>Waste management</i>	402	393	265	18	100	1	9	9
Protecção e remediação dos solos, águas subterrâneas e superficiais <i>Protection and remediation of soil, groundwater and surface water</i>	220	207	57	32	111	1	6	13
Protecção contra o ruído e vibrações <i>Noise and vibration abatement</i>	36	29	-	1	28	-	-	7
Protecção da biodiversidade e da paisagem <i>Protection of biodiversity and landscape</i>	801	750	249	49	372	26	54	51
Protecção contra as radiações <i>Protection against radiation</i>	62	59	-	-	59	-	-	3
Investigação e desenvolvimento <i>Research and development</i>	156	148	44	22	60	5	17	8
Outras actividades de protecção do ambiente <i>Other environmental protection activities</i>	2 426	2 339	635	95	1 425	102	82	87

Dados retrospectivos - *Retrospective data*

2001

Total	4 128	3 916	1 000	240	2 347	175	154	212
Protecção da qualidade do ar e clima	135	134	32	8	93	-	1	1
Protecção do recurso água	366	360	192	28	139	-	1	6
Gestão dos resíduos	445	435	293	22	119	-	1	10
Protecção dos solos e águas subterrâneas	99	93	6	1	85	-	1	6
Protecção contra o ruído e vibrações	67	67	2	1	64	-	-	-
Protecção da biodiversidade e da paisagem	723	690	257	56	293	73	11	33
Protecção contra as radiações	97	94	-	-	94	-	-	3
Investigação e desenvolvimento	224	208	20	25	141	18	4	16
Outras actividades de protecção do ambiente	1972	1835	198	99	1319	84	135	137

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.

Note: As explained in the "Introductory Note" of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

**28.15 - Actividades desenvolvidas pelas Organizações Não Governamentais de Ambiente,
segundo o domínio de gestão e protecção do ambiente, por tipo de actividade**

*Activities performed by Non Governmental Organizations for Environment, by type of activities,
by management and environmental protection domain*

Unidade - Unit : N°

Tipos de Actividade - Type of Activities	Domínios Domains	Unidade - Unit - U				
	Total das actividades Total activities	Publicações, estudos técnicos, acções de formação Publications, technical studies, training activities	Acções de sensibilização pública Public awareness activities	Congressos, colóquios, feiras, cooperação integrada internacional Congresses, workshops, fairs, integrated international cooperation	Passeios de natureza Nature walks	Outras actividades Other activities
2002						
Total	4 479	506	1 603	420	916	1 034
Protecção da qualidade do ar e clima Protection of ambient air and climate	121	7	63	10	32	9
Gestão de águas residuais Wastewater management	255	13	172	14	51	5
Gestão dos resíduos Waste management	402	21	303	14	54	10
Protecção e remediação dos solos, águas subterrâneas e superficiais Protection and remediation of soil, groundwater and surface water	220	16	118	21	54	11
Protecção contra o ruído e vibrações Noise and vibration abatement	36	5	13	3	8	7
Protecção da biodiversidade e da paisagem Protection of biodiversity and landscape	801	92	386	56	230	37
Protecção contra as radiações Protection against radiation	62	7	45	5	5	-
Investigação e desenvolvimento Research and development	156	50	39	31	13	23
Outras actividades de protecção do ambiente Other environmental protection activities	2 426	295	464	266	469	932
Dados retrospectivos - Retrospective data						
2001						
Total	4 128	420	1 723	355	1 165	465
Protecção da qualidade do ar e clima	135	6	83	8	37	1
Protecção do recurso água	366	27	228	25	75	11
Gestão dos resíduos	445	21	357	22	27	18
Protecção dos solos e águas subterrâneas	99	5	57	15	17	5
Protecção contra o ruído e vibrações	67	4	47	2	8	6
Protecção da biodiversidade e da paisagem	723	84	344	75	202	18
Protecção contra as radiações	97	6	81	4	5	1
Investigação e desenvolvimento	224	75	48	28	44	29
Outras actividades de protecção do ambiente	1 972	192	478	176	750	376

28.16 - Receitas e despesas das Organizações Não Governamentais de Ambiente, por região (NUTS II)*Income and expenditure of Non Governmental Organizations for Environment, by region (NUTS II)*Unidade - Unit: 10³ Euro

Agregados económicos Economic aggregates	Receitas - Income			Despesas - Expenditure		
	Total	Correntes Current	de Capital Capital	Total	Correntes Current	de Capital Capital
Regiões - Regions						
2002						
Portugal	7 251	6 925	326	7 684	7 250	434
Continente - Mainland	7 113	6 788	325	7 575	7 143	432
Norte	1 675	1 671	4	1 728	1 677	51
Centro	235	233	2	270	265	5
Lisboa e Vale do Tejo	4 104	3 791	313	4 415	4 053	362
Alentejo	961	955	6	1 029	1 015	14
Algarve	138	138	-	133	133	-
R. A. Açores e R. A. Madeira	138	137	1	108	107	1
Dados retrospectivos - Retrospective data						
2001						
Portugal	8 372	8 249	124	8 090	7 075	1 014
Continente	8 204	8 082	122	7 951	6 950	1 001
Norte	1 151	1 113	39	1 145	1 081	64
Centro	404	402	2	442	431	11
Lisboa e Vale do Tejo	4 941	4 891	50	4 767	3 933	834
Alentejo	1 574	1 544	30	1 501	1 408	93
Algarve	133	133	-	96	96	-
R. A. Açores e R. A. Madeira	169	167	2	139	125	13

Nota: Pelas razões explicadas na Nota Introdutória, a informação deste quadro ainda respeita a anterior delimitação das NUTS.

Note: As explained in the Introductory Note of this Statistical Yearbook, information included in this table concerns the former NUTS outline.

Gráfico 28.1 - Despesa em ambiente (consolidada) das Administrações Públicas, por sub-setores institucionais - 2002
Public Administrations expenditure on environment (consolidated), by institutional sub-sectors - 2002

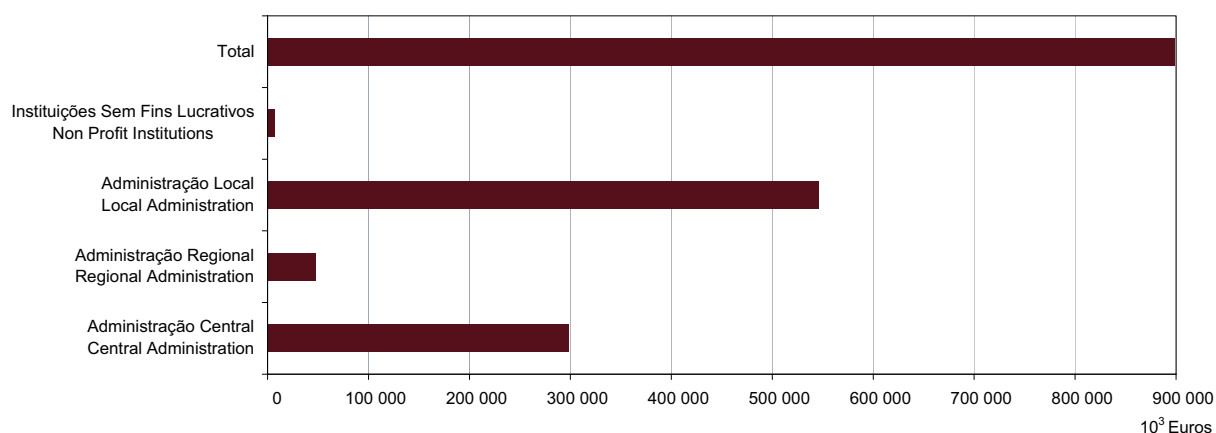


Gráfico 28.2 - Despesas dos Municípios, segundo os domínios de gestão e protecção do ambiente - 2002
Expenditure of Municipalities, classified by management and environmental protection domain - 2002

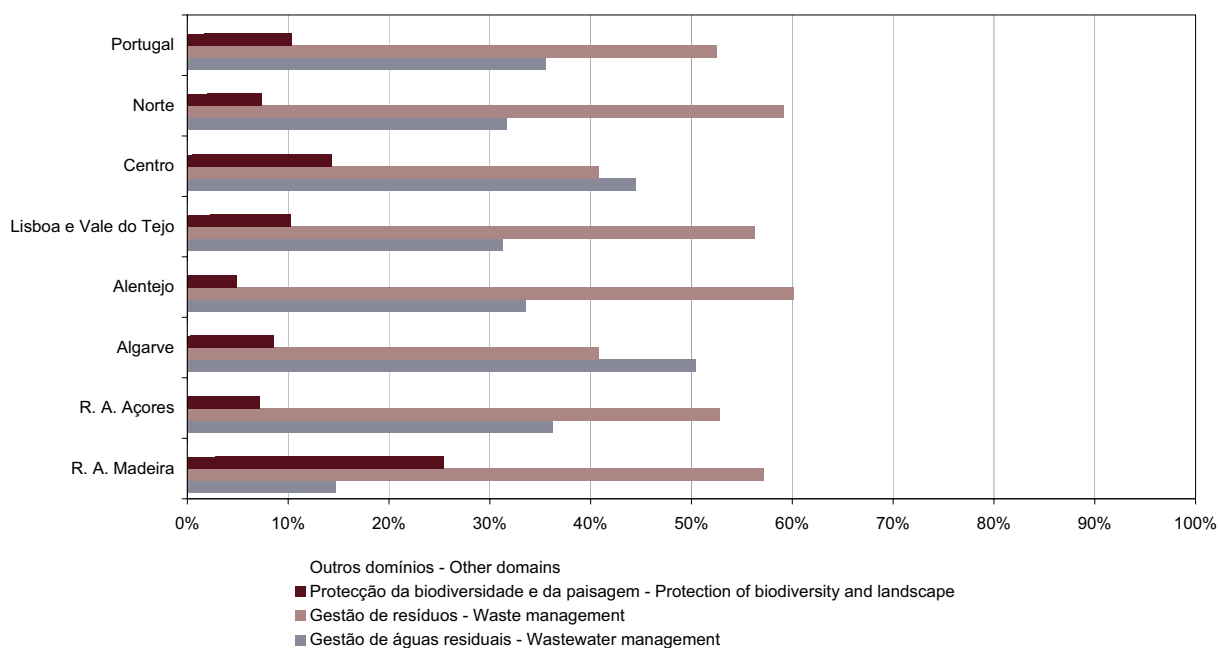
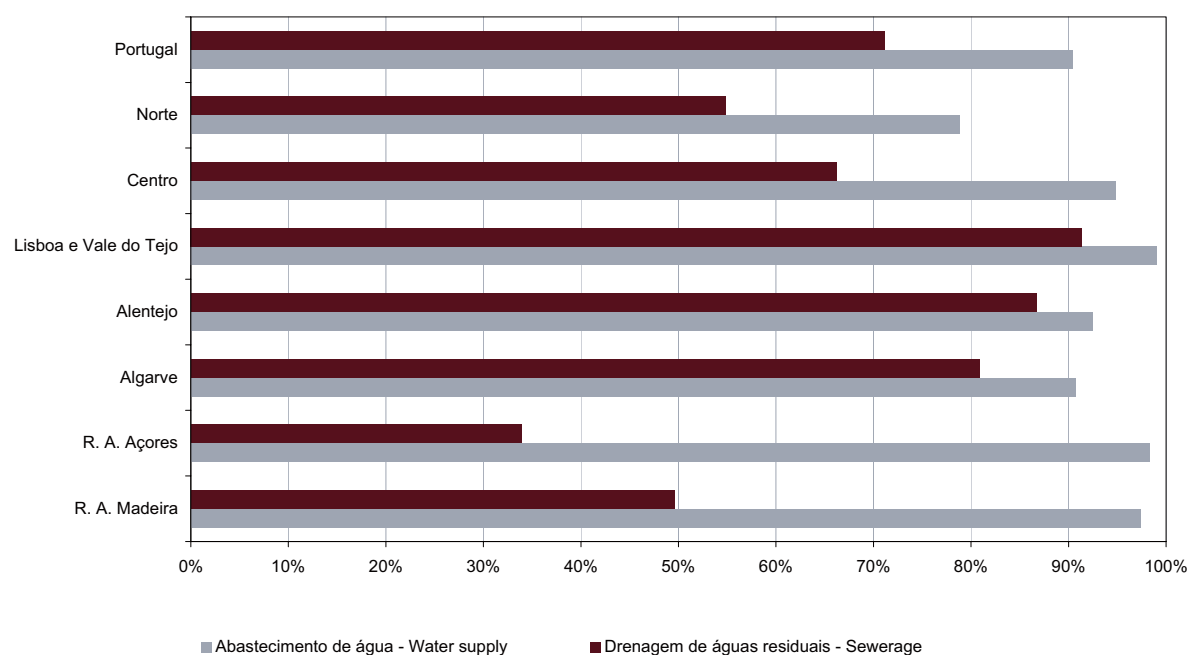


Gráfico 28.3 - População servida com abastecimento de água e drenagem de águas residuais - 2002
Population with water supply and sewerage - 2002



COMPARAÇÕES INTERNACIONAIS INTERNATIONAL COMPARISONS

Nota explicativa – Explanatory note



Quadros 29.1 a 29.12

Gráficos 29.1 a 29.5

Os dados estatísticos divulgados nas páginas seguintes foram retirados da base de dados *New Cronos* do EUROSTAT; devido às revisões a que esta tem sido submetida, podem resultar algumas discrepâncias, nomeadamente no PIB pm.

Excluem-se deste conjunto os dados relativos às comparações internacionais na área da Ciência e Tecnologia (quadros 29.11 e 29.12), retirados das séries semestrais da OCDE “Principaux Indicateurs de la Science et de la Technologie”, nomeadamente do número 2002 (2).

Para a obtenção de informações mais detalhadas, os utilizadores poderão consultar as publicações supra mencionadas.

Tables 29.1 a 29.12

Graphs 29.1 a 29.5

Statistical data disclosed in this chapter have been taken from the New Cronos - EUROSTAT Data base and discrepancies may be detected particularly in the case of the GDP at market prices. This situation is due to the database revisions.

Data on international comparisons in the field of Science and Technology (Tables 29.11 and 29.12) were taken from the OECD bi-annual series “Main Science and Technology Indicators”, in particular from no. 2002 (2).

For more detailed information, users may find it in the above mentioned publications.

29.1 - Superfície, população e projecções da população*Surface area, population and population forecasts*

Países Countries	Superfície total Total surface area	População total Total population		Projeções da população Forecasts population	
		2003	2002	2010	2025
	Km ²	10 ³		Nº	
UE 15 - EU 15	3 236 191,7	379 483	377 128	376 052 511	360 811 247
Bélgica - <i>Belgium</i>	30 518,0	10 356	10 310	10 170 725	9 876 559
Dinamarca - <i>Denmark</i>	43 094,1	5 384	5 368	5 359 946	5 202 942
Alemanha - <i>Germany</i>	356 974,0	82 537	82 440	81 464 887	76 466 707
Grécia - <i>Greece</i>	131 957,0	11 018	10 988	10 541 262	9 990 206
Espanha - <i>Spain</i>	505 990,0	40 683	40 409	39 181 644	36 769 583
França - <i>France</i>	543 965,4	59 629	59 341	60 364 430	59 774 254
Irlanda - <i>Ireland</i>	70 285,1	3 964	3 883	4 057 152	4 269 018
Itália - <i>Italy</i>	301 322,7	57 321	56 332	56 325 482	51 829 859
Luxemburgo - <i>Luxembourg</i>	2 586,4	448	444	456 001	464 399
P. Baixos - <i>Netherlands</i>	41 526,0	16 193	16 105	16 341 836	16 276 488
Áustria - <i>Austria</i>	83 858,0	8 067	8 139	7 992 439	7 582 788
Portugal	91 905,0	10 408	10 336	10 090 489	9 825 997
Finlândia - <i>Finland</i>	338 145,0	5 206	5 195	5 178 480	5 003 568
Suécia - <i>Sweden</i>	449 964,0	8 941	8 909	8 770 210	8 552 459
Reino Unido - <i>United Kingdom</i>	244 101,0	59 329	58 928	59 757 528	58 926 420
Outros países - <i>Other countries</i> :					
Noruega - <i>Norway</i>	323 758,0	4 552	4 524	X	X

Fonte - Source : Newcronos - EUROSTAT

29.2 - Nascimentos, casamentos e óbitos (a)*Births, marriages and deaths*

2002

Países Countries	Nascimentos <i>Births</i>	Casamentos (b) <i>Marriages</i>	Óbitos <i>Deaths</i>	Taxa de mortalidade infantil <i>Infant mortality rate</i>
	Por 1000 habitantes <i>Per 1000 inhabitants</i>	Por 1000 habitantes <i>Per 1000 inhabitants</i>	Por 1000 habitantes <i>Per 1000 inhabitants</i>	‰
UE 15 - EU 15	10,6	X	9,8	4,5
Bélgica - <i>Belgium</i>	11,0	4,1	10,3	4,9
Dinamarca - <i>Denmark</i>	11,9	6,8	10,9	4,4
Alemanha - <i>Germany</i>	8,8	4,7	10,2	4,3
Grécia - <i>Greece</i>	9,3	5,4	9,5	5,9
Espanha - <i>Spain</i>	10,1	5,1	9,0	3,4
França - <i>France</i>	12,8	5,1	9,1	4,5
Irlanda - <i>Ireland</i>	15,4	5,0	7,5	5,1
Itália - <i>Italy</i>	9,4	4,5	9,9	4,7
Luxemburgo - <i>Luxembourg</i>	12,0	4,5	8,4	5,1
P. Baixos - <i>Netherlands</i>	12,6	5,0	8,9	5,1
Áustria - <i>Austria</i>	9,7	4,2	9,4	4,1
Portugal	11,0	5,7	10,2	5,0
Finlândia - <i>Finland</i>	10,7	4,8	9,5	3,0
Suécia - <i>Sweden</i>	10,7	4,0	10,6	2,8
Reino Unido - <i>United Kingdom</i>	11,3	X	10,3	5,3
Outros países - <i>Other countries</i> :				
Noruega - <i>Norway</i>	12,2	5,0	9,9	X

Fonte - Source : Newcronos - EUROSTAT

(a) Dados estimados do EUROSTAT - *EUROSTAT Estimated data*(b) Dados referentes a 2001 - *Data refers to year 2001*

29.3 - Emprego

Employment

2002

Países Countries	População Empregada Employment	Taxa de Emprego Employment rate	Agricultura Agriculture	Indústria Industry	Serviços Services	Taxa de desemprego Unemployment rate
	10 ³	%	10 ³			%
UE 15 - EU 15	162 974	52,1	6 330	45 700	109 877	7,6
Bélgica - Belgium	4 052	47,7	72	1 045	2 935	6,9
Dinamarca - Denmark	2 741	62,8	83	642	2 004	4,3
Alemanha - Germany	36 275	52,4	897	11 741	23 632	8,5
Grécia - Greece	3 949	44,0	610	887	2 438	9,6
Espanha - Spain	16 241	47,2	905	5 088	10 189	11,1
França - France	23 885	50,9	953	6 065	16 830	8,7
Irlanda - Ireland	1 750	56,9	117	484	1 135	4,3
Itália - Italy	21 757	44,3	1 035	6 874	13 811	9,2
Luxemburgo - Luxembourg	188	53,3	4	38	147	2,6
P. Baixos - Netherlands	8 176	63,2	215	1 554	5 637	2,6
Áustria - Austria	3 734	56,2	211	1 078	2 444	4,9
Portugal	5 133	59,0	619	1 727	2 766	4,5
Finlândia - Finland	2 406	56,6	131	652	1 616	10,4
Suécia - Sweden	4 348	59,6	107	997	3 234	5,0
Reino Unido - United Kingdom	28 338	59,2	372	6 827	21 060	5,0
Outros países - Other countries:						
Noruega - Norway	2 293	71,1	73	497	1 704	4,0

Fonte - Source : Newcronos - EUROSTAT

29.4 - Produto Interno Bruto a preços de mercado, taxas anuais de crescimento do PIB, a preços e taxas de câmbios correntes

Gross domestic products at current prices, annual rate of GDP Growth

Países Countries	Produto Interno Bruto a preços de mercado (a preços e taxas de câmbio correntes) Gross Domestic Product at market prices (at current prices and exchange rate)				Taxas anuais médias de crescimento do PIB a preços de mercado (preços constantes) - 1995 Average annual rates of GDP growth at market prices (constant prices) - 1995	
	2003 (a)	2002	2001	2000	2003 (a)	2002
	10 ⁶ Euros				%	
UE 15 - EU 15	9 297 159,7	9 170 604,6	8 863 775,3	8 568 389,5	0,7	1,0
Bélgica - Belgium	265 791,0	260 011,0	253 800,0	247 792,0	0,8	0,7
Dinamarca - Denmark	187 199,6	183 125,0	177 870,9	171 584,4	0,0	1,0
Alemanha - Germany	2 129 200,0	2 110 400,0	2 073 700,0	2 030 000,0	-0,1	0,2
Grécia - Greece	153 460,0	141 333,7	131 024,0	123 139,7	4,7	3,9
Espanha - Spain	741 217,9	696 208,0	653 289,0	609 734,0	2,3	2,0
França - France	1 547 584,1	1 520 804,0	1 475 584,0	1 420 138,0	0,1	1,2
Irlanda - Ireland	133 374,5	129 344,3	114 742,5	102 845,0	1,6	6,9
Itália - Italy	1 300 925,9	1 260 428,3	1 218 534,6	1 166 548,4	0,3	0,4
Luxemburgo - Luxembourg	23 095,4	22 395,5	21 987,3	21 258,2	1,2	1,3
P. Baixos - Netherlands	452 949,0	444 649,0	429 127,0	402 291,0	-0,9	0,2
Áustria - Austria	223 202,9	218 332,8	212 510,8	206 671,4	0,9	1,4
Portugal	132 873,8	129 556,7	122 801,0	115 548,1	-0,8	0,4
Finlândia - Finland	143 422,0	139 803,0	135 468,0	130 145,0	1,9	2,3
Suécia - Sweden	267 426,8	256 235,6	244 879,8	259 907,0	1,6	2,1
Reino Unido - United Kingdom	1 590 286,0	1 658 489,6	1 598 464,3	1 560 781,3	2,3	1,7
Outros países - Other countries:						
Noruega - Norway	194 996,8	202 531,5	189 677,6	181 078,9	1,0	1,0
EUA - USA	9 711 368,5	11 083 756,3	11 278 249,2	10 629 060,2	3,1	2,2
Japão - Japan	3 816 962,5	4 219 058,1	4 654 466,3	5 141 875,9	2,6	-0,4

Fonte - Source : Newcronos - EUROSTAT

Nota - Note : As taxas de câmbio não traduzem as relações entre os poderes de compra internos das moedas. Exchange rates do not translate the relations between the purchase of money.

(a) Dados estimados do EUROSTAT - EUROSTAT Estimated data

29.5 - Peso das componentes do PIB, em percentagem, a preços de mercado (a)*ESA Aggregates at Current Prices (Percentage of GDP)*

2002

Unidade - Unit: %

PIB e Componentes da Procura <i>GDP and demand</i>	Despesa do consumo individual <i>Household and NPISH final consumption expenditure</i>	Despesas do consumo das administrações públicas <i>Final consumption expenditure of general government</i>	Formação Bruta de Capital Fixo <i>Gross Fixed Capital Formation</i>	Variação de existências <i>Changes in inventories</i>	Saldo externo de bens e serviços <i>External balance of goods and services</i>	Produto Interno Bruto a preços de mercado <i>Gross Domestic Product at market prices</i>
Países - Countries						
UE 15 - EU 15	58,3	20,7	19,4	-0,1	1,7	100,0
Bélgica - Belgium	54,4	22,3	19,8	-0,2	3,6	100,0
Dinamarca - Denmark	47,2	26,4	20,6	0,1	5,7	100,0
Alemanha - Germany	58,6	19,2	18,6	-0,6	4,3	100,0
Grécia - Greece	67,1	15,7	23,9	0,2	-6,8	100,0
Espanha - Spain	58,2	17,8	25,2	0,3	-1,5	100,0
França - France	54,8	23,9	19,4	-0,3	2,1	100,0
Irlanda - Ireland	45,1	15,1	22,1	0,0	18,7	100,0
Itália - Italy	60,1	19,0	19,8	0,1	1,0	100,0
Luxemburgo - Luxembourg	42,8	18,0	22,5	0,3	17,4	100,0
P. Baixos - Netherlands	49,9	24,5	20,7	-0,2	5,1	100,0
Áustria - Austria	56,8	18,6	22,1	0,2	2,2	100,0
Portugal	60,9	21,1	24,6	0,6	-7,3	100,0
Finlândia - Finland	50,9	21,7	19,0	0,3	8,4	100,0
Suécia - Sweden	48,7	28,1	16,7	0,1	6,5	100,0
Reino Unido - United Kingdom	66,3	20,1	16,3	0,2	-3,0	100,0
Outros países - Other countries:						
Noruega - Norway	45,1	21,9	17,7	X	14,2	100,0
EUA - USA	70,5	15,2	73,3	X	-4,1	100,0
Japão - Japan	57,1	17,7	24,2	X	1,3	100,0

Fonte - Source : Newcronos - EUROSTAT

(a) Dados estimados do EUROSTAT - *EUROSTAT Estimated data*

29.6 - Importações totais, por países parceiros*Total imports, by partner countries*

2002

Unidade - Unit: 10³ Euro

Países Countries	Total	Intra UE 15 Intra EU 15	Extra UE 15 Extra EU 15	EUA USA	Japão Japan
UE 15 - EU 15	2 498 772 608	1 509 428 608	989 344 000	175 460 720	68 535 584
Bélgica - Belgium	210 321 184	148 729 984	61 591 200	13 814 259	6 642 904
Dinamarca - Denmark	53 215 139	37 503 648	15 711 491	1 995 099	712 559
Alemanha - Germany	518 488 256	286 416 064	232 072 192	32 616 208	15 936 319
Grécia - Greece	33 064 555	17 247 726	15 816 829	1 554 367	998 154
Espanha - Spain	174 603 328	117 477 744	57 125 584	6 006 210	3 352 710
França - France	348 204 600	229 987 312	118 217 288	23 703 100	6 691 663
Irlanda - Ireland	55 413 256	36 628 556	18 784 700	8 752 621	1 489 234
Itália - Italy	261 225 904	150 463 968	110 761 936	12 547 646	5 321 102
Luxemburgo - Luxembourg	13 906 767	10 905 289	3 001 478	544 555	137 318
P. Baixos - Netherlands	231 878 752	122 617 880	109 260 872	20 968 550	9 384 422
Áustria - Austria	82 803 628	55 767 052	27 036 576	2 913 025	917 911
Portugal	42 413 803	33 033 632	9 380 171	883 476	720 848
Finlândia - Finland	36 186 551	23 386 646	12 799 905	1 330 001	1 081 324
Suécia - Sweden	70 806 836	46 707 308	24 099 528	3 740 809	1 846 032
Reino Unido - United Kingdom	366 239 984	192 555 760	173 684 224	44 090 792	13 303 087

Fonte - Source: Comext - EUROSTAT

29.7 - Exportações totais, por países parceiros*Total exports, by partner countries*

2002

Unidade - Unit: 10³ Euro

Países Countries	Total	Intra UE 15 Intra EU 15	Extra UE 15 Extra EU 15	EUA USA	Japão Japan
UE 15 - EU 15	2 608 199 168	1 610 966 016	997 233 152	242 143 664	42 686 232
Bélgica - Belgium	228 608 564	166 577 200	62 031 364	17 783 238	2 225 137
Dinamarca - Denmark	60 802 474	40 073 532	20 728 942	3 885 221	1 793 946
Alemanha - Germany	651 259 264	354 803 584	296 455 680	68 262 520	12 575 659
Grécia - Greece	10 946 477	4 791 013	6 155 464	579 379	54 323
Espanha - Spain	132 917 964	94 846 240	38 071 724	5 745 415	1 017 272
França - France	350 802 896	215 411 120	135 391 776	27 504 576	5 614 586
Irlanda - Ireland	93 343 316	60 714 348	32 628 968	16 297 894	2 464 766
Itália - Italy	269 063 552	144 893 632	124 169 920	25 802 320	4 494 967
Luxemburgo - Luxembourg	10 814 032	9 263 348	1 550 684	296 157	46 293
P. Baixos - Netherlands	258 099 032	199 382 512	58 716 520	11 736 301	2 423 257
Áustria - Austria	83 199 000	51 087 208	32 111 792	4 130 509	981 060
Portugal	28 097 856	22 569 554	5 528 302	1 570 625	94 445
Finlândia - Finland	47 742 348	25 717 496	22 024 852	4 272 725	1 057 328
Suécia - Sweden	86 187 680	46 538 124	39 649 556	9 886 303	2 081 797
Reino Unido - United Kingdom	296 314 656	174 297 072	122 017 584	44 390 484	5 761 396

Fonte - Source: Comext - EUROSTAT

29.8 - Índice da Produção Industrial*Industrial Production Index*

Base (100)=2000

Países <i>Countries</i>	2003	2002	2001	2000	1999
UE 15 - EU 15	99,4	99,2	100,0	100,0	95,6
Bélgica - <i>Belgium</i>	103,2	102,6	101,1	101,6	96,6
Dinamarca - <i>Denmark</i>	103,3	103,0	101,5	100,2	94,8
Alemanha - <i>Germany</i>	99,6	99,1	100,2	99,9	94,6
Grécia - <i>Greece</i>	X	102,7	101,0	100,0	93,3
Espanha - <i>Spain</i>	100,3	99,0	98,8	100,3	96,0
França - <i>France</i>	99,6	99,9	101,2	100,1	96,1
Irlanda - <i>Ireland</i>	126,4	118,6	110,1	100,0	86,5
Itália - <i>Italy</i>	97,1	97,5	98,8	100,0	96,1
Luxemburgo - <i>Luxembourg</i>	106,3	103,6	103,2	100,0	95,2
P. Baixos - <i>Netherlands</i>	97,3	99,5	100,5	100,0	96,6
Áustria - <i>Austria</i>	X	103,8	102,9	100,1	91,8
Portugal	103,1	102,8	103,1	100,0	100,2
Finlândia - <i>Finland</i>	102,5	101,8	100,1	100,0	89,5
Suécia - <i>Sweden</i>	100,5	99,0	99,5	100,0	94,3
Reino Unido - <i>United Kingdom</i>	95,2	95,7	98,4	100,0	98,1
Outros países - Other countries:					
Noruega - <i>Norway</i>	96,2	99,5	99,8	100,0	97,2
EUA - <i>USA</i>	X	96,1	96,6	100,0	95,8
Japão - <i>Japan</i>	X	92,6	93,6	100,0	94,7

Fonte - Source: Newcronos - EUROSTAT**Nota - Note:** Dados ajustados por dia de trabalho - *Data adjusted by working days*

29.9 - Indicadores financeiros

Financial indicators

Países Countries	Taxa de câmbio efectiva nominal (a) Base (100) = 1995 <i>Nominal effective exchange rate (a)</i> Base (100) = 1995		Unidade monetária Monetary unit	1 EURO=... (médias anuais) EURO conversion rates	
	2003	2002		2003	2002
UE 15 - EU 15	126,3	112,1	EURO		
Bélgica/Luxemburgo (b)	97,0	93,3	Franco (b)	40,340	40,340
<i>Belgium/Luxembourg</i>			<i>Belgian/Luxembourg Franc</i>		
Dinamarca - Denmark	99,8	95,5	Coroa - Danish Krone	7,431	7,431
Alemanha - Germany	98,9	93,5	Marco - German Mark	1,956	1,956
Grécia - Greece	98,9	94,7	Dracma - Greek Drachma	1,000	1,000
Espanha - Spain	100,9	96,7	Peseta - Spanish Peseta	166,386	166,386
França - France	101,6	96,5	Franco - French Franc	6,560	6,560
Irlanda - Ireland	102,1	95,2	Libra - Irish Pound	0,788	0,788
Itália - Italy	116,6	110,7	Lira - Italian Lira	1936,270	1936,270
P. Baixos - Netherlands	97,2	93,8	Florim - Dutch Guilder	2,204	2,204
Áustria - Austria	99,6	96,4	Xelim - Austrian Schilling	13,760	13,760
Portugal	99,0	95,7	Escudo - Portuguese Escudo	200,482	200,482
Finlândia - Finland	98,2	93,3	Marca - Finnish Markka	5,946	5,946
Suécia - Sweden	104,5	98,5	Coroa - Swedish Krona	9,124	9,161
Reino Unido - United Kingdom	124,1	129,2	Libra - Pound Sterling	0,692	0,629
Outros países - Other countries:					
Noruega - Norway	101,0	102,3	Coroa - Norwegian Krone	8,003	7,509
EUA - USA	121,6	133,8	Dólar - United States Dollar	1,131	0,946
Japão - Japan	88,8	88,9	Iene - Yen (Japan)	130,970	118,060

Fonte - Source : Newcronos - EUROSTAT

(a) Esta taxa mede as variações de valor de uma moeda em relação a um cabaz de moedas. O aumento do indicador traduz o reforço da moeda.

Nominal effective series measures changes in the value of a currency against a trade-weighted basket of currencies. A rise in the index means a strengthening of the currency.

(b) União Económica Belgo-Luxemburguesa - Belgium and Luxembourg Economic Union

29.10 - Índice Harmonizado de Preços no Consumidor

Harmonized Consumer Price Index

Base (100) = 1996

Países Countries	2003	2002	2001	2000	1999
UE 15 - EU 15	113,0	110,8	108,6	106,2	104,3
Bélgica - Belgium	112,3	110,7	109,0	106,4	103,6
Dinamarca - Denmark	115,6	113,4	110,7	108,3	105,4
Alemanha - Germany	108,8	107,6	106,2	104,2	102,8
Grécia - Greece	129,0	124,8	120,1	115,8	112,6
Espanha - Spain	120,5	116,8	112,8	109,7	106,0
França - France	110,7	108,3	106,3	104,4	102,5
Irlanda - Ireland	126,3	121,5	116,0	111,5	106,0
Itália - Italy	117,0	113,8	110,9	108,4	105,7
Luxemburgo - Luxembourg	115,0	112,1	109,9	107,3	103,4
P. Baixos - Netherlands	120,8	118,2	113,8	108,2	105,8
Áustria - Austria	110,2	108,8	106,9	104,5	102,5
Portugal	122,3	118,4	114,2	109,4	106,4
Finlândia - Finland	113,5	112,0	109,8	107,0	103,9
Suécia - Sweden	112,3	109,7	107,6	104,8	103,4
Reino Unido - United Kingdom	109,8	108,3	106,9	105,6	104,8
Outros países - Other countries:					
Islândia - Iceland	125,2	123,5	117,3	110,0	105,4
Noruega - Norway	116,2	113,9	113,0	110,0	106,8

Fonte - Source : Newcronos - EUROSTAT

29.11 - Ciência e Tecnologia - Despesa total em I&D

Science and Technology - Gross domestic expenditure on R&D (GERD)

País Country	Ano Year	Despesa total em I&D PPCC GERD in PPP (a)	DI&D/PIB GERD/GDP
		10 ⁶ US\$	%
UE 15 - EU 15 (b) (c)	2000	174 695,4	1,88
Alemanha - Germany (d)	2001	55 386,1	2,53
Áustria - Austria (c)	2002	4 630,3 (d)	1,95 (b)
Bélgica - Belgium	1999	4 944,7	1,96
Dinamarca - Denmark	1999	3 071,0	2,09
Espanha - Spain (d)	2001	8 116,1	0,97
Finlândia - Finland	2000	4 459,6	3,37
França - France (c)	2001	34 249,7	2,20
Grécia - Greece	1999	1 123,0	0,67
P. Baixos - The Netherlands (c)	2000	8 698,0	1,97
Irlanda - Ireland (d)	1999	1 170,8	1,21
Itália - Italy	2000	15 843,8	1,07
Portugal (e)	2001	1 582,8	0,85
Reino Unido - United Kingdom	2000	27 029,2	1,85
Suécia - Sweden (f)	1999	7 864,8	3,78
Outros países - Other countries :			
E.U.A. - U.S.A. (c) (g)	2002	292 170,3	2,80 (b)
Japão - Japan (b) (f)	1995	78 668,4	2,69
OCDE - OECD (b) (c)	2000	602 899,0	2,24

Fontes: Observatório da Ciência e do Ensino Superior, Inquérito ao Potencial Científico e Tecnológico Nacional. Ver também "PIST", 2002 (2).
OCDE, Paris 2002. Para Portugal, foram utilizados os valores mais recentes.

Sources: Observatório da Ciência e do Ensino Superior, R&D Survey. See also MSTI, 2002 (2), OECD, Paris, 2002. The most recent values were used for Portugal.

(a) Paridade de Poder de Compra Corrente - *Current purchasing power parity*

(b) Valor estimado ou projecção ajustada pelo Secretariado da U. E. com base em fontes nacionais
U.E. Secretariat estimate or projection based on national sources

(c) Provisório - *Provisional*

(d) Valor estimado ou projecção ajustada pelo Secretariado da U.E. para corresponder às normas da OCDE.
U.E. Secretariat estimate or projection adjusted to meet OECD norms.

(e) Valor corrigido pelo País com base na última inquirição. - *National results adjusted by the country based on last R&D survey.*

(f) Valor subestimado - *Underestimated data*

(g) Excluídas, no todo ou em parte, as despesas de capital. - *Excludes most or all capital expenditures.*

29.12 - Ciência e Tecnologia - Pessoal em I&D (ETI), em per milagem da população activa*Science and Technology - Total R&D personnel and Researchers (FTE), per thousand labour force*

País Country	Ano Year	Pessoal Total em I&D Total R&D personnel	Pessoal Investigador Researchers
		‰	
UE 15 - EU 15 (a) (b)	2000	10,1	5,5
Alemanha - Germany (c)	2000	12,1	6,4
Áustria - Austria (d)	1998	8,1	4,8
Bélgica - Belgium	1999	11,3	6,9
Dinamarca - Denmark	1999	12,4	6,4
Espanha - Spain	2000	6,7	4,3
Finlândia - Finland	2000	20,2	13,4
França - France (e)	2000	12,3	6,5
Grécia - Greece	1999	5,9	3,3
P. Baixos - The Netherlands	1999	10,9	5,1
Irlanda - Ireland (c)	1999	7,3	4,9
Itália - Italy	2000	6,3	2,8
Portugal (f)	2001	4,4	3,4
Reino Unido - United Kingdom	1998	x	5,5
Suécia - Sweden	1999	15,2	9,1
Outros países - Other countries :			
Estados Unidos - United States	1999	x	9,0
Japão - Japan (f)	2000	12,4	8,3
OCDE - OECD	2000	x	6,3 (a)(b)

Fontes: Observatório da Ciência e do Ensino Superior, Inquérito ao Potencial Científico e Tecnológico Nacional. Ver também "PIST", 2002 (2).
OCDE, Paris 2002. Para Portugal, foram utilizados os valores mais recentes.

Sources: Observatório da Ciência e do Ensino Superior, R&D Survey. See also MSTI, 2002 (2), OECD, Paris, 2002. The most recent values were used for Portugal.

(a) Valor estimado ou projecção ajustada pelo Secretariado da U.E. com base em fonte nacionais

U.E. Secretariat estimate or projection based on national sources

(b) Provisório - Provisional

(c) Valor estimado ou projecção ajustada pelo Secretariado da U.E. para corresponder às normas da OCDE

U.E. Secretariat estimate or projection adjusted to meet OECD norms

(d) Valor sub-estimado - Underestimated data

(e) Série com descontinuidade em relação ao ano precedente para o qual os dados estão disponíveis

Break in series with previous year for which data is available

(f) Valor corrigido pelo País com base na última inquirição - National results adjusted by the country based on last R&D survey

Gráfico 29.1 - Densidade populacional - 2003
Population density - 2003

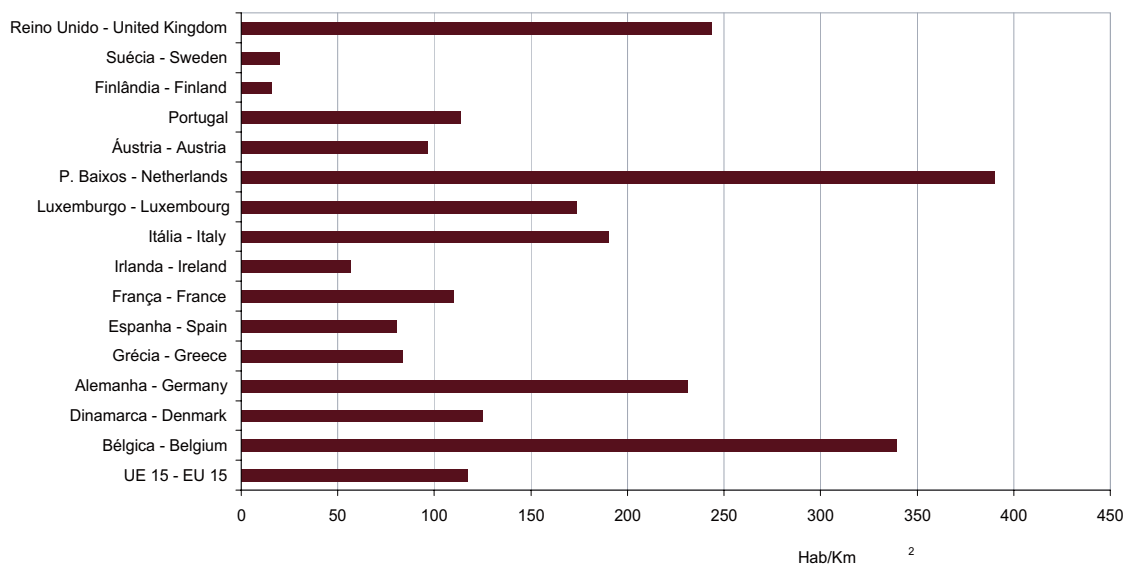


Gráfico 29.2 - População empregada - 2002
Employment - 2002

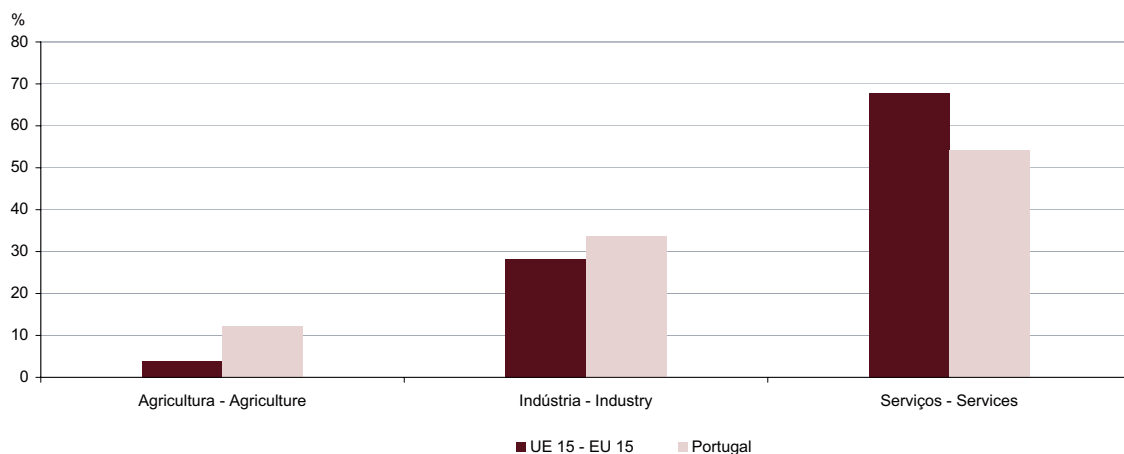


Gráfico 29.3 - Taxa de desemprego - 2002
Unemployment rate - 2002

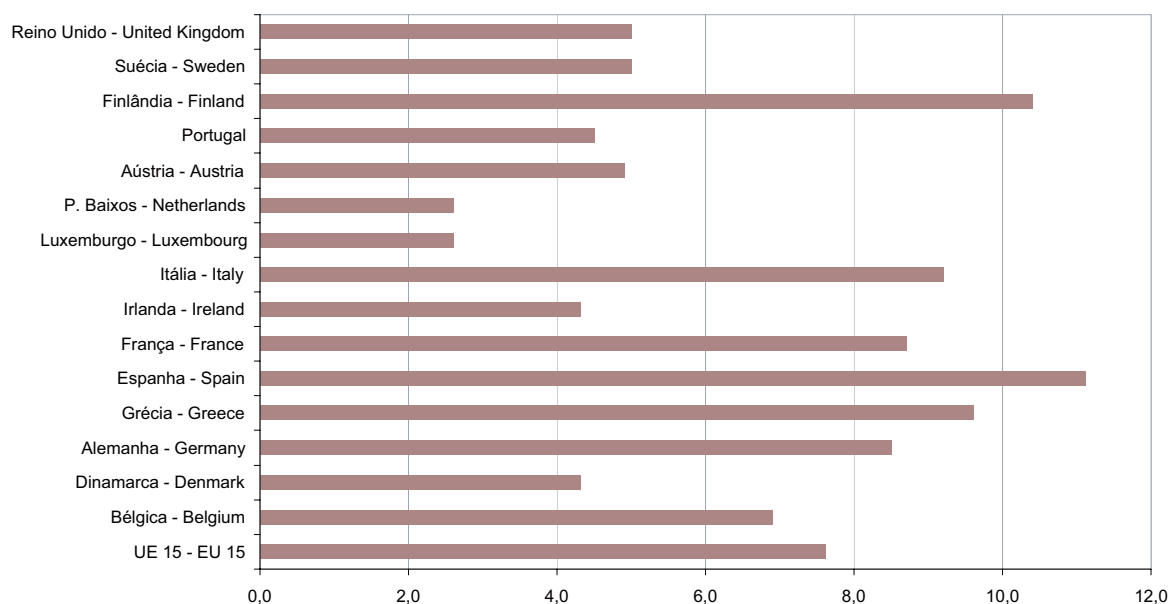


Gráfico 29.4 - Índice de Preços no Consumidor Harmonizado - 2003
Harmonized Consumer Price Index - 2003

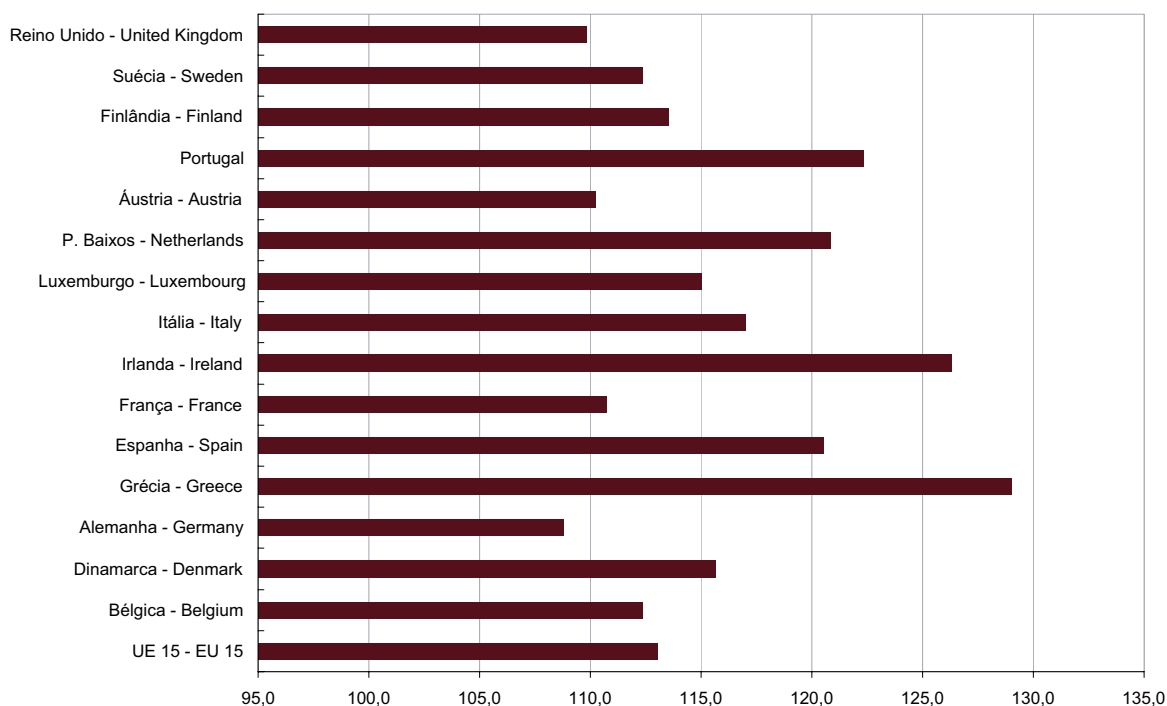


Gráfico 29.5 - Utilização em percentagem do PIB a preços de mercado - 2002
ESA Aggregates at current prices (percentage of GDP) - 2002

